

Н. Д. МИКЛУХО-МАКЛАЙ

ОПИСАНИЕ
ПЕРСИДСКИХ
И ТАДЖИКСКИХ
РУКОПИСЕЙ
ИНСТИТУТА
ВОСТОКО-
ВЕДЕНИЯ

выпуск

3

АКАДЕМИЯ НАУК СССР
ИНСТИТУТ ВОСТОКОВЕДЕНИЯ

Н. Д. МИКЛУХО-МАКЛАЙ

ОПИСАНИЕ ПЕРСИДСКИХ
И ТАДЖИКСКИХ
РУКОПИСЕЙ
ИНСТИТУТА
ВОСТОКОВЕДЕНИЯ

ВЫПУСК 3

ИСТОРИЧЕСКИЕ
СОЧИНЕНИЯ



ИЗДАТЕЛЬСТВО «НАУКА»
ГЛАВНАЯ РЕДАКЦИЯ ВОСТОЧНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ
МОСКВА 1975

01

М 59

Ответственный редактор
О. Ф. АКИМУШКИН

Очередной, третий, выпуск серии «Описание персидских и таджикских рукописей Института востоковедения АН СССР» посвящен описанию исторических сочинений, хранящихся в рукописном фонде Ленинградского отделения института. К выпуску приложены указатели к 1—3-му выпускам описания.

М $\frac{61005-175}{013(02)-75}$ 147-76

© Главная редакция восточной литературы
издательства «Наука», 1975.

ПРЕДИСЛОВИЕ

Настоящий, третий, выпуск «Описания персидских и таджикских рукописей Института востоковедения» посвящен рукописям исторических сочинений. В выпуске рассмотрено 100 сочинений, представленных 302 рукописями. Сочинения, помещенные в выпуске, не исчерпывают всех видов исторической литературы, представленных в нашем собрании персидско-таджикских рукописей. В выпуск не вошли сочинения по генеалогии, хронологии (сборники хронограмм), стихотворные произведения на исторические темы и, наконец, произведения, которые можно отнести к различным видам беллетристики исторического характера. В настоящий выпуск включены (за очень малым исключением) только исторические сочинения в более или менее точном смысле этого слова (труды по всеобщей истории, сочинения по истории отдельных династий, правителей, городов, областей и т. д.).

Рассматриваемые в выпуске сочинения распределены по 11 отделам. Разделение это произведено в соответствии с уже издавна применяемой в каталогах системой классификации подобных сочинений. Классификация эта, в основу которой положен историко-географический принцип, во многом, конечно, является условной и неточной. Прежде всего это относится к употребляемой в ней географической номенклатуре. Содержание ряда понятий в этой номенклатуре (например, таких, как «Иран», «Средняя Азия» и др.) далеко не всегда совпадает с содержанием этих же понятий в современном, обычном их употреблении. Объясняется это тем, что границы многих территорий, на которых создавались рассматриваемые в каталоге сочинения, неоднократно претерпевали существенные изменения, прежде чем они приняли свои нынешние очертания. В связи с этим само представление о таких территориях для разных периодов было неодинаково, и, более того, далеко не всегда оно было достаточно четким и определенным. Это обстоятельство и накладывает отпечаток некоторой условности на принятую в каталогах классификацию, построенную на географическом принципе.

К сказанному нужно добавить еще и то, что многообразие содержания ряда сочинений неизбежно делает в очень большой степени условным их включение в соответствии с принятой системой классификации в тот или иной отдел каталога. Так, например, сочинения, посвященные истории Тимūra и Тимуридов, в выпуске помещены в отделе «История Средней Азии». Однако по своему содержанию они могли бы быть помещены и в отделе «История Ирана» (заметим, кстати, что во многих каталогах

они включены именно в этот отдел). То же самое можно сказать и о сочинениях, посвященных истории Газнавидов и Восточного Хорасана. Сочинения эти по их содержанию с одинаковым правом можно было бы включить по крайней мере в два отдела — «История Ирана» и «История Афганистана». В выпуске, следуя принятой классификации, они помещены в первом из названных здесь отделов. Содержание известного труда Джувайни — «История мирозавоевателя» (XIII в.) — также намного шире содержания того отдела выпуска, в который он помещен («История Центральной и Средней Азии»).

Отмеченные здесь особенности существующей системы классификации общеизвестны, и нет никакой необходимости останавливаться на них подробнее. Однако наряду с ними классификация эта имеет и свою сильную сторону, которая (во всяком случае, на нынешнем уровне развития науки) вполне оправдывает ее существование и применение. Она позволяет систематизировать материал в определенном порядке, что в свою очередь дает возможность сравнительно легко в нем ориентироваться.

Настоящий выпуск выполнен в соответствии с теми же принципами и той же схемой, которые были положены в основу при составлении первых двух выпусков данного «Описания». При работе над выпуском, помимо литературы, использованной в первых двух выпусках, была привлечена еще и некоторая другая (перечень этой дополнительной литературы см. в «Списке сокращений», приложенном к настоящему выпуску). Из этой литературы особенно существенную помощь в работе, естественно, оказал изданный в 1964 г. Краткий Каталог персидских и таджикских рукописей Института востоковедения АН СССР (ссылки на этот Каталог помещаются в первой рубрике библиографии, приводимой к описанию рукописей).

К настоящему выпуску приложены указатели, общие ко всем трем выпускам. В связи с выходом в свет упомянутого Краткого Каталога персидских и таджикских рукописей, в котором помещены различные указатели и приложения, мы сочли возможным ограничиться здесь тремя указателями: имен собственных, названий сочинений и мест переписки. В указателе имен не приводятся имена владельцев коллекций рукописей, поскольку их полный перечень (алфавитный и хронологический) дан во второй части Краткого Каталога персидских и таджикских рукописей (ПТР, II, стр. 134—146).

Приношу глубокую благодарность товарищам по работе и всем лицам, оказавшим мне помощь при составлении настоящего выпуска «Описания». Особую признательность выражаю сотрудникам Иранского кабинета ЛО ИВ АН СССР О. Ф. Акимушкину, В. В. Кушеву, М. А. Салахетдиновой и О. П. Щегловой и сотрудникам Рукописного отдела ЛО ИВ АН СССР М. П. Волковой и Р. Д. Ивановой.

* * *

В трех первых выпусках «Описания персидских и таджикских рукописей Института востоковедения АН СССР» рассмотрено 188 географических, биографических и исторических сочинений, представленных 509 ру-

копиями. На первый выпуск приходится 30 сочинений (91 рукопись), на второй — 58 сочинений (116 рукописей) и на третий — 100 сочинений (302 рукописи).

Для первого и второго выпусков здесь указано на одно сочинение меньше, чем в самих выпусках. Объясняется это тем, что при работе над третьим выпуском удалось внести исправления в два описания, помещенные в предыдущих выпусках, а именно: в первом выпуске в описание под № 91 («Джуграфийа-и мамлакат-и Кирман») и во втором выпуске в описание под № 203 (Рассказы о жизни Саййида Атā). Было установлено, что описанные под этими номерами сочинения в действительности не являются таковыми, а представляют собою лишь части более крупных произведений, исследованных в третьем выпуске (см. эти произведения здесь под №№ 380 и 420—425).

Рассмотренные в выпусках рукописи в своем большинстве содержат уже известные в научной литературе сочинения, хотя далеко не все они изучены и использованы наукой в одинаковой степени. В своей совокупности рукописи эти дают достаточно полное и отчетливое представление о географической, биографической и исторической литературе на персидском языке и о важнейших ее памятниках, создававшихся на протяжении длительного времени и в самых различных странах.

Если говорить об оригинальных, т. е. непереводах, произведениях, то самое раннее из наших географических сочинений относится к X в. («Пределы мира», выпуск 1, № 3 описания), а самое позднее — к 70-м годам XIX в. («Записка о Московской выставке», выпуск 1, № 90 описания). В отношении двух других групп наших сочинений мы имеем следующую картину: самое раннее из наших биографических сочинений было написано в XII в. («Степени духовного совершенства шейха Ахмад-и Джāма», выпуск 2, № 138 описания), а самое позднее — в начале XX в. («Указывающий достоинства», выпуск 2, № 122 описания); самое же раннее наше историческое сочинение относится к XI в. («История Байхақи», выпуск 3, № 334 описания), а самое позднее — к началу XX в. («История Бадахшана», выпуск 3, № 462 описания).

Подавляющее большинство наших сочинений было написано на территориях Ирана, Средней Азии, Афганистана и Индии; лишь очень незначительное их число было написано вне пределов этих территорий, а именно в Восточном Туркестане (Синьцзян), Поволжье, Дагестане, Азербайджане, Турции и Ираке.

За очень небольшим исключением (см. ниже), сочинения, рассмотренные в наших выпусках, являются оригинальными, т. е. непереводами произведениями. Среди них имеется ряд сочинений, рукописи которых до сих пор не были зарегистрированы в научной литературе; наши рукописи некоторых из таких сочинений могут оказаться уникальными. Конечно, не все уникалы одинаковы по своей ценности. Однако среди уникалов, описанных в выпусках, есть и такие, огромная научная значимость которых уже давно и повсеместно признана (рукопись уже упоминавшегося анонимного географического сочинения «Пределы мира», выпуск 1, № 3 описания, рукопись исторического труда «Мироукрашающая Нāди-

рова книга», принадлежащего перу Мухаммада Казима, выпуск 3, № 362 описания, и др).

Наряду с некоторым количеством уникалов нашу коллекцию географических, биографических и исторических сочинений отличает и другая особенность: наличие в ее составе весьма значительного числа (во всяком случае, по сравнению с большинством западноевропейских собраний) произведений среднеазиатских и восточнотуркестанских авторов.

Наконец, известную специфику нашей коллекции придают находящиеся в ней произведения, на содержание и характер которых в той или иной степени и в той или иной форме оказали влияние европейская наука и цивилизация (см. об этих сочинениях ниже).

Как уже говорилось, среди представленных в наших выпусках сочинений не оригинальные, т. е. переводные, составляют совершенно ничтожную величину — всего 14 сочинений (из них 11 являются переводом с арабского языка, два — с чагатайского, или староузбекского, языка и одно — с азербайджанского). Следует, однако, иметь в виду, что первая из указанных цифр является несколько условной: к переводам с арабского в более или менее точном смысле этого слова здесь причислены и обработки арабских трудов, и по существу самостоятельные произведения, лишь в своей основе восходящие к арабским оригиналам («Кандийа», выпуск 1, № 4 описания; «История Табарй» в переводе Бал'амй, «История Наршахй», выпуск 3, №№ 208 и 386 описания).

Переводные сочинения со сделанной оговоркою по выпускам распределяются следующим образом: на первый выпуск приходится три таких сочинения (только переводы с арабского, см. №№ 1, 4 и 16 описания), на второй выпуск — четыре (только переводы с арабского, см. №№ 124, 135, 150 и 193 описания) и на третий выпуск — семь (переводы с арабского, см. №№ 208, 333, 386 и 500 описания, переводы с чагатайского, см. №№ 247 и 413 описания; перевод с азербайджанского, см. № 507 описания).

К сказанному необходимо добавить, что в отношении одного сочинения, рассмотренного в третьем выпуске, вопрос пока остается неясным — является ли оно оригинальным или переводом с татарского (имеется в виду сочинение, обозначенное словом «Рассказ», см. выпуск 3, № 509 описания).

Что же касается упомянутых выше сочинений, в том или ином виде отразивших на себе влияние европейской науки, а также проникновение на Восток европейцев, то по своему содержанию они довольно разнообразны, хотя общее их количество и невелико (9 сочинений). Все они относятся к XIX в. Среди них имеются труды, принадлежащие перу выдающихся деятелей просвещения и науки (А. Бакиханов и А. Казембек, см. выпуск 1, № 81 описания и выпуск 3, № 503 описания), и труды, принадлежащие малоизвестным авторам (Давид Шапурянц и Мирза Хайдар Вазиров, см. выпуск 1, № 77 описания и выпуск 3, № 508 описания).

К этим сочинениям примыкает еще несколько произведений авторов среднеазиатского и иранского происхождения, написанных по прямому поручению европейцев или же при покровительстве последних (см. выпуск 1, №№ 80, 87, 88 и 90 описания и выпуск 3, № 379 описания).

Указанные здесь сочинения по своему содержанию и характеру в большей или меньшей степени, конечно, выделяются среди всех прочих произведений, рассмотренных в наших выпусках, которые написаны в традиционной (средневековой) манере. Пожалуй, за одним только исключением («Книга об Астрабаде, Мазандеране, Гиляне, Семнани, Дамгане и о прочих [местностях]», выпуск 1, № 87 описания), все эти сочинения очень слабо изучены и использованы наукой. Между тем они представляют несомненный интерес во многих отношениях.

Такова, конечно в самом общем виде, наша коллекция рукописей географических, биографических и исторических сочинений с точки зрения времени и места написания этих сочинений, их состава и происхождения.

Приведем теперь некоторые данные, характеризующие также в самом общем виде рассматриваемую коллекцию с точки зрения представленных в ней рукописей. В этой связи прежде всего следует отметить, что наша коллекция имеет в своем составе довольно значительное количество таких рукописей, которые всегда являются предметом гордости для любого рукописехранилища. Мы имеем в виду рукописи, представляющие собою автографы авторов, авторские экземпляры, копии с автографов авторов и, наконец, автографы известных лиц. В нашей коллекции насчитывается около 30 таких рукописей; само собою разумеется, что не каждая из них имеет одинаково большую ценность. Однако среди них есть рукописи, представляющие выдающийся научный интерес. Укажем в качестве примера хотя бы на рукопись XIV в., содержащую известный исторический труд Шабангара'и («Собрание генеалогий») и продолжение этого труда, принадлежащее другому лицу, а именно Фарийумади; наша рукопись является автографом первого автора, т. е. Шабангара'и; продолжение его труда также, по всей вероятности, представлено автографом продолжателя, т. е. Фарийумади, хотя прямых указаний в рукописи на это нет, так как ее конец утерян (выпуск 3, №№ 238 и 240 описания).

К этим рукописям необходимо присоединить еще группу наших рукописей; по крайней мере некоторые из них не уступают по своему научному значению многим рукописям первой категории. Речь идет о наших рукописях, представляющих сочинения, дошедшие до нас в очень ограниченном количестве копий. В числе этих сочинений имеются и такие, которые представлены у нас едва ли не лучшими из всех известных ныне их рукописей (см., например, нашу рукопись «Дыхание райских садов» 'Абд ал-Латифа Бакли, выпуск 2, № 152 описания или нашу рукопись «Ахмад-шаховой истории» Махмуда ал-Хусайни ал-Мунши, выпуск 3, № 470 описания и др.).

Рассмотренные в выпусках рукописи по своему происхождению и внешнему виду могут быть разделены на две очень неравные по своему количеству группы. К первой, основной группе (486 рукописей, или около 95,5% от общего числа) следует отнести переписанные в разное время и в различных странах персидско-таджикские рукописи более или менее обычного, хорошо известного типа, выполненные в традиционной манере. Вторую, количественно незначительную группу (23 рукописи, или около 4,5%) составляют рукописи упомянутых выше 9 сочинений (они пред-

ставлены 11 списками) и 12 копий с различных произведений, выполненных европейцами или же по заказу последних.

Посмотрим теперь, как обстоит дело с основными данными по истории наших рукописей (переписчик, дата и место переписки). Рукописи второй группы мы здесь не будем принимать в расчет, так как они в данном отношении занимают совершенно особое положение среди всех прочих рукописей. Отметим только, что рукописи второй группы по времени относятся к XIX в. и что они были переписаны в самых разных местах (Иран, Ирак, Индия, Закавказье, Дагестан, Казань, С.-Петербург, Париж); места изготовления некоторых из этих копий пока установить не удалось.

Из 486 рукописей первой группы у 79 рукописей (около 16%) утеряно окончание, и, следовательно, нет возможности определить, были или не были в них указаны имена переписчиков, даты и места переписки. Из оставшихся 407 рукописей первой группы имя переписчика приведено в 122 (т. е. около 30%), в остальных оно отсутствует (285 рукописей, или около 70%). Из тех же 407 рукописей дату переписки содержат 239 рукописей (несколько меньше 59%) и 168 рукописей (несколько больше 41%) таковой не имеют. Время переписки этих последних (т. е. недатированных рукописей, а также рукописей, утративших свое окончание) в выпусках определено приблизительно — обычно в пределах одного столетия.

Датировка эта сделана на основании различных палеографических признаков (бумага, чернила, почерк, оформление, внешний вид и т. д.). В некоторых случаях благодаря наличию в ряде рукописей различных приписок или печатей, содержащих даты, время их переписки удается определить точнее, т. е. в пределах более узкого периода, чем одно столетие. Особая точность достигается здесь в тех случаях (правда, очень редких), когда даты, указанные в приписках, стоят более или менее близко ко времени написания самого сочинения.

Самая ранняя из наших точно датированных рукописей относится к XIII в. (рукопись уже упоминавшегося сочинения «Пределы мира», дата ее переписки — 656/1258 г., выпуск 1, № 3 описания), а самые поздние — к началу XX в. (рукопись сочинения «Жизнеописания поэтов Каина», дата ее переписки 1330/1912 г., две рукописи о среднеазиатских поэтах «Указывающий достоинства», даты их переписки — 1326/1908 г., выпуск 2, №№ 121, 122 и 123 описания).

Что же касается рукописей, не имеющих дат переписки, то, судя по палеографическим признакам, среди них нет таких, которые можно было бы отнести ко времени более раннему или сколько-нибудь более позднему по сравнению с тем отрезком времени, которое определяется приведенными выше двумя крайними датами; таким образом, они одновременно определяют и хронологические рамки того периода, к которому должна быть отнесена переписка всей массы рукописей, представленных в наших выпусках (середина XIII в.—начало XX в.).

Достаточно сложно обстоит дело с установлением мест переписки рукописей. Из упомянутых ранее 407 рукописей первой группы, имеющих окончание, место переписки указано только в 54 рукописях (около 13,2%). Таким образом, как свидетельствуют наши рукописи, из обычно приво-

димых в колофонах переписчиков сведений чаще всего указывается дата переписки (около 59%), гораздо реже имя переписчика (около 30%) и, наконец, сравнительно очень редко место переписки (около 13,2%), Едва ли есть основания сомневаться в том, что это обстоятельство характерно не только для наших рукописей, но и для персидско-таджикских рукописей в целом.

Для некоторых наших рукописей места их переписки могут быть определены по ряду косвенных данных самого различного характера. К наиболее распространенным из них, по-видимому, можно отнести упоминание отдельными переписчиками имен современных им государей, под властью которых они находились. В наших рукописях чаще всего такого рода упоминания мы находим у индийских переписчиков.

Однако по косвенным данным удастся с большей или меньшей точностью установить места переписки сравнительно незначительного количества наших рукописей. Для подавляющего большинства рукописей, представленных в наших выпусках, места их переписки установлены на основании чисто внешних, палеографических признаков — тех же самых, по которым определяется и время переписки недатированных рукописей (бумага, чернила, почерк, оформление, внешний вид).

Конечно, современный уровень развития персидской палеографии по этим признакам позволяет определять места переписки рукописей лишь приблизительно, иначе говоря — определить не то или иное конкретное место (город, район), а только территорию (и, как правило, достаточно обширную), на которой была переписана рукопись (например, Иран, Средняя Азия, Индия и т. д.).

В этой связи следует заметить, что такого рода «широкие определения» мест переписки в большинстве случаев в отношении точности могут считаться довольно надежными. Дело в том, что обычно рукописям, переписанным на определенной территории, присущ ряд особенностей внешнего характера, которые дают возможность сравнительно легко отличить их от рукописей, переписанных на других территориях. Если говорить о рукописях нашего собрания, то сказанное в первую очередь, по-видимому, можно отнести к большинству рукописей, изготовленных в XVI—XIX вв. в Средней Азии и Индии.

Однако среди наших рукописей имеется значительное количество и таких, которые составляют исключение из этого правила. Они не обладают такими внешними признаками, которые позволили бы (по крайней мере на нынешнем уровне наших знаний) с уверенностью связать их происхождение с той или иной территорией или страной. Обстоятельство это нашло свое отражение в ряде тех определений мест переписки рукописей, которые встречаются в наших выпусках. Это определение мест переписки рукописей вроде: «северо-западная Индия или Афганистан» (выпуск 1, № 1 описания), «Средняя Азия или Хорасан» (выпуск 1, № 33 описания; здесь под Хорасаном имеются в виду северо-восточные районы современного Ирана), «Средняя Азия—Северный Афганистан» (выпуск 2, № 170 описания), «Иран или Азербайджан» (выпуск 1, № 24 описания; здесь под Азербайджаном имеется в виду Иранский Азербайджан) и т. д.

Во всех случаях для обозначения территорий или стран, фигурирующих в качестве мест переписки наших рукописей, указываются их современные названия и обычно имеются в виду их современные границы. В этом отношении сделано только одно исключение: для многих наших рукописей в качестве места их переписки указан Хорасан — обширная историческая область, в недавнем прошлом включавшая в свои пределы территории Северо-Восточного Ирана, Северо-Западного Афганистана и южные районы Средней Азии (до Амударьи). Таким образом, рукописи, местом переписки которых указан Хорасан, могут быть обязаны своим происхождением любой из названных здесь территорий, но какой именно — почти всегда решить бывает трудно. Однако, по-видимому, не будет допущено серьезной ошибки, если признать местом переписки подавляющего большинства таких рукописей главным образом Северо-Восточный Иран и Северо-Западный Афганистан.

К сказанному здесь необходимо еще добавить следующее: по недосмотру для двух наших рукописей не было указано место их переписки (выпуск 1, №№ 3 и 14 описания); местом переписки этих рукописей является Иран. Места переписки еще двух рукописей остались неопределенными (выпуск 2, №№ 164 и 168 описания).

Резюмируя все сказанное о местах переписки наших рукописей, следует еще раз подчеркнуть, что, конечно, никак нельзя настаивать на безусловной правильности каждого данного в выпусках определения места переписки той или иной рукописи; возможность отдельных ошибок здесь никак нельзя исключить. Вместе с тем необходимо учитывать и то, что большинство наших рукописей обладает достаточно ярко выраженными внешними признаками, которые позволяют с уверенностью устанавливать их происхождение. Поэтому можно считать, что указанные в выпусках места переписки (даже при наличии в них тех или иных ошибок) в целом дают правильную картину происхождения основной массы рассмотренных рукописей.

Рукописи первой группы (486 рукописей, или около 95,5% от общего числа рассмотренных рукописей) по местам своей переписки распределяются следующим образом: на долю Средней Азии приходится 190 рукописей (около 39,1%), на долю Ирана — 132 рукописи (около 27%), на долю Индии — 75 рукописей (около 15,4%), на долю Хорасана и Афганистана — 20 рукописей (около 4,1%) и на долю Восточного Туркестана — 15 рукописей (около 3,1%). К этим рукописям необходимо присоединить еще упомянутую ранее категорию рукописей, места переписки которых указаны не вполне определенно, как-то: Средняя Азия или Афганистан, Средняя Азия или Хорасан и Средняя Азия или Восточный Туркестан; в выпусках описано 11 таких рукописей (около 2,2%); наконец, местом переписки 7 рукописей (около 1,7%) указаны Афганистан или Индия. Таким образом, на долю названных здесь стран, и прежде всего на долю Средней Азии, Ирана и Индии, приходится переписка подавляющего большинства наших рукописей (450 рукописей, или около 92,3%).

Остальные наши рукописи по месту переписки распределяются так: на долю Закавказья и Дагестана приходится 8 рукописей (около 1,8%),

на долю Турции и Ирака — 17 рукописей (около 3,5%) и на долю Поволжья — 9 рукописей (около 2%).

Наконец, место переписки 2 рукописей осталось неопределенным (около 0,4%).

Приведенные суммарные данные о времени и местах переписки наших рукописей были бы неполными, если бы мы, хотя бы очень кратко, не сказали бы о бумаге этих рукописей. Большинство рукописей первой группы написано на различных сортах местной, т. е. восточной, бумаги (397 из 486 рукописей, или около 81,7%), а остальные — на европейской (западноевропейской и русской) бумаге (89 рукописей, или около 18,3%). Все рукописи второй группы (23 рукописи) написаны на европейской (западноевропейской и русской) бумаге. Среди различных видов восточной бумаги особенно отчетливо выделяются позднейшие сорта среднеазиатской и индийской бумаги, относящиеся к XVIII—XIX вв.

Сведения о рукописях, которые здесь были сообщены, имеют значение не только для характеристики нашей коллекции географических, биографических и исторических сочинений; сведения эти (в частности, такие, как данные о местах переписки рукописей, местах их сборов и др.) важны и в другом отношении: они позволяют сделать некоторые наблюдения, представляющие определенный интерес в культурно-историческом плане. Остановимся теперь вкратце на некоторых из таких наблюдений; они относятся к разным вопросам, и какой-либо прямой связи между ними нет.

Как мы видели, среди рукописей, описанных в наших выпусках, преобладают рукописи среднеазиатского, иранского и индийского происхождения. В отношении первых двух категорий рукописей обстоятельство это, конечно, надо признать вполне естественным, уже хотя бы потому, что большинство рукописей, рассмотренных в выпусках, было приобретено главным образом на территории Средней Азии и Ирана. Иначе обстоит дело с индийскими рукописями. На территории Индии покупок рукописей для нашего собрания не производилось, за исключением одного только случая. Непосредственно из Индии к нам могли попасть лишь единичные рукописи.

Откуда же в таком случае в нашем собрании могло оказаться столь значительное количество индийских рукописей? Некоторое их количество попало к нам из Западной Европы. Однако подавляющее большинство индийских рукописей поступило к нам в составе различных коллекций, собранных в различных местах — от Поволжья на севере до Ирана на юге и от Ирака на западе до Средней Азии и Восточного Туркестана на востоке. Любая крупная коллекция, поступившая в наше собрание из этих стран, имеет в своем составе то или иное количество рукописей индийского происхождения. В первую очередь это следует сказать о среднеазиатских коллекциях. Если судить по рукописям, рассмотренным в выпусках, то именно на долю среднеазиатских коллекций приходится наибольшее число индийских рукописей.

Из всего сказанного мы вправе заключить, что ко времени сбора наших коллекций в названных выше странах индийские рукописи имелись в большом количестве.

Известно, что между Индией и соседними с нею странами издавна существовали довольно оживленные торговые и культурные связи. Особенно наглядно они проявились в образовании (по-видимому, главным образом с XVII в.) многочисленных индийских колоний в ряде городов Ирана и Средней Азии и даже за пределами этих стран (например, в Баку и Астрахани). Связи эти, конечно, должны были способствовать перемещению рукописей из Индии в Иран и Среднюю Азию. Могли способствовать этому и такие события, как, например, знаменитый индийский поход Нāдир-шāха (1152/1738 г.), сопровождавшийся вывозом из Индии в Иран огромной военной добычи, в составе которой были и рукописи.

Однако вряд ли одними этими причинами можно объяснить такое обилие индийских рукописей в странах, явившихся местом сбора наших коллекций, т. е. прежде всего в Средней Азии и Иране. Думается, этот факт позволяет говорить о большем — о существовании более или менее систематического вывоза рукописей из Индии в другие страны (прежде всего, конечно, в Иран и Среднюю Азию, а через них и в более отдаленные районы, например в Поволжье), начавшегося уже, по-видимому, в XVII в. Существованием этого вывоза, надо полагать, и объясняется главным образом то множество индийских рукописей, которое мы встречаем за пределами самой Индии.

Если высказанное здесь предположение является правильным, оно, несомненно, заслуживает внимания; оно может указать нам еще на один очень любопытный момент в тех разнообразных связях, которые существовали между Индией и соседними с нею странами. Не приходится говорить, что момент этот может иметь существенное значение при рассмотрении вопроса о культурном влиянии Индии на окружающие ее страны. Об обратном процессе, т. е. о ввозе в Индию рукописей из других стран (например, из Средней Азии и Ирана), пока ничего определенного сказать нельзя из-за неизученности индийских рукописных собраний в этом аспекте.

Одной из характернейших особенностей нашего собрания персидских и таджикских рукописей, несомненно, является наличие в его составе рукописей, поступивших из районов Поволжья и Прикамья. Эта особенность отличает наше собрание от всех других аналогичных собраний, как отечественных, так и зарубежных. Количество этих рукописей в нашем собрании очень велико; достаточно сказать, что они составляют едва ли не половину всех персидско-таджикских рукописей нашего собрания. Однако именно эта часть нашего собрания изучена еще очень слабо. Поэтому, естественно, о ней мы будем говорить только в связи с теми ее рукописями, которые вошли в наше «описание», т. е. в связи с рукописями географических, биографических и исторических сочинений.

Здесь прежде всего следует отметить, что таких рукописей сравнительно очень немного и что они (и это, конечно, главное) составляют совершенно ничтожную долю в огромной массе рукописей на персидском языке, поступившей к нам из районов Волги и Камы. Поскольку в данном случае мы имеем дело со столь значительным количеством рукописей, собранных в этих районах, у нас не может быть никаких оснований отно-

силье указанное обстоятельство за счет какой-либо случайности. Против случайности говорит и тот факт, что Археографическая экспедиция АН СССР 1934 г. в Татарскую АССР производила сбор рукописей без какого-либо предварительного их отбора; собранная же этой экспедицией коллекция рукописей является самой большой из всех других коллекций рукописей, полученных с берегов Волги и Камы.

Но если, таким образом, у нас нет причин считать отмеченное выше обстоятельство случайностью, то оно, думается, дает нам право высказать предположение о том, что географическая, биографическая и историческая литература на персидском языке не имела сколько-нибудь широкого распространения среди образованного мусульманского населения бассейнов Волги и Камы. Любопытно, что это мы никак не можем сказать о некоторых других видах литературы на персидском языке (например, о литературе богословской, юридической, учебной и т. д.), которые, судя по рукописям нашего собрания, в тех же районах имели значительное распространение.

Правда, в наших выпусках рассмотрено два исторических сочинения на персидском языке, написанных в Поволжье. Но одно из них написано не местным жителем и, главное, адресовано не местному населению (мы имеем в виду сочинение известного востоковеда XIX в. А. Казембека, выпуск 3, № 503 описания). Что же касается второго сочинения (выпуск 3, № 509 описания), то оно, по всей видимости, составляет своего рода исключение и оно одно, конечно, не может иметь значения для высказанного выше предположения. Если это последнее окажется правильным, то, думается, оно заслуживает известного внимания и как-то должно быть учтено при изучении культуры определенных слоев мусульманского населения Поволжья и Прикамья и той роли, которую играли в этой культуре влияния, шедшие из Средней Азии и Ирана.

В нашем собрании имеются почти все важнейшие исторические сочинения, написанные в Средней Азии в XVI—XIX вв.; все они (не считая, конечно, европейских копий) представлены (иногда в большом количестве экземпляров) рукописями, изготовленными в Средней Азии или в районах, в недавнем прошлом теснейшим образом связанных со Средней Азией. Поскольку рукописи эти были собраны главным образом на территории Средней Азии, данное обстоятельство само по себе, конечно, ничего не говорит. Оно приобретает значение только при сопоставлении его с другим фактом. В зарубежных (западноевропейских) хранилищах рукописи среднеазиатских исторических трудов XVI—XIX вв. встречаются сравнительно редко; некоторые из них даже вовсе отсутствуют, другие же часто представлены лишь единичными экземплярами. Это, разумеется, относится к тем хранилищам, которые основными источниками для формирования своих фондов персидских рукописей имели не Среднюю Азию, а другие страны, например Иран, Индию и т. д.

Из всего сказанного, естественно, напрашивается предположение о том, что среднеазиатская историческая литература XVI—XIX вв. сравнительно мало и более или менее случайно проникала в другие страны, за пределы Средней Азии. Судя по нашему собранию, по-видимому,

с большой долей уверенности это можно сказать, например, о районах Поволжья и Прикамья (см. выше). Будет пока преждевременно безоговорочно утверждать то же самое в отношении других стран, и прежде всего Ирана, Афганистана и Индии, в связи с недостаточной еще изученностью рукописных собраний этих стран. Правда, есть все основания ожидать находок большого количества рукописей среднеазиатских исторических сочинений XVI—XVII вв. в северных районах современного Афганистана. Однако даже если такие находки действительно будут иметь место, сами по себе они никак не могут изменить положение дела: известно, что указанные районы Афганистана в XVI—XVIII вв. входили в состав среднеазиатских государств и в культурном отношении составляли одно целое со Средней Азией.

Судя по рукописям нашего собрания, высказанное выше предположение напрашивается и в отношении среднеазиатской географической и биографической литературы XVI—XIX вв. Особенно показательна здесь может быть судьба ставших теперь хорошо известными благодаря работам проф. А. Н. Болдырева знаменитых «Мемуаров Ваѣифи» (выпуск 2, №№ 130—133 описания). «Мемуары» до сих пор представлены только среднеазиатскими рукописями.

В этом отношении положение названных здесь видов среднеазиатской литературы XVI—XIX вв. находится в резком контрасте с судьбою по крайней мере некоторых среднеазиатских произведений более ранней эпохи. Достаточно в этой связи указать хотя бы на судьбу среднеазиатской обработки знаменитого труда Табарѣ (выпуск 3, №№ 208—214 описания). Эта обработка, выполненная в X в. в Средней Азии Бал'ами, получила повсеместное распространение в странах мусульманского Востока и даже вытеснила арабский оригинал.

Нет необходимости говорить, какое значение имеет сказанное для оценки культурной роли Средней Азии XVI—XIX вв. и как было бы важно установить, в какой мере сказанное о среднеазиатской исторической, географической и биографической литературе XVI—XIX вв. может быть отнесено к другим видам среднеазиатской литературы (например, художественной) того же периода. В связи с тем, что говорилось о наших рукописях среднеазиатских исторических сочинений, невольно обращает на себя внимание один факт, относящийся на этот раз к нашим рукописям индийских исторических сочинений; последние в своей подавляющей массе представлены у нас рукописями индийского происхождения, однако рукописи эти (в отличие от рукописей среднеазиатских исторических сочинений) в большинстве случаев были собраны за пределами места их переписки, главным образом в Иране и Средней Азии. Факт этот, несомненно, может указывать на определенный интерес в названных странах к памятникам индийской исторической литературы. Чем же в таком случае объяснить столь малое число, судя по нашей коллекции, копий этих сочинений неиндийского происхождения? По этому поводу, конечно только в виде гипотезы, можно высказать следующее соображение: не удовлетворялся ли интерес в Иране и Средней Азии к произведениям индийской литературы ввозом туда индийских рукописей, о котором говорилось выше,

и не были ли эти привозные рукописи дешевле соответствующих им рукописей отечественного (иранского или среднеазиатского) изготовления?

Места переписки рукописей того или иного сочинения и количество этих рукописей, несомненно, могут служить показателем степени популярности сочинения на той или иной территории (или территориях). В свою очередь это обстоятельство может иметь важное значение для оценки роли сочинения в культурной жизни страны (или стран) и для характеристики этой последней. К сожалению, рукописи, рассмотренные в наших выпусках, ничего особо примечательного и нового в этом отношении не дают. Они могут только лишний раз подтвердить широкую популярность ряда хорошо известных сочинений далеко за пределами тех мест, где они были написаны. Укажем в качестве примера хотя бы на «Жемчужную нить историй» Байзāvī или на знаменитый «Сад чистоты» Мирхонда; первое из этих сочинений было написано в Иране в XIII в.; все пять наших его списков среднеазиатского происхождения (выпуск 3, №№ 218—222 описания). Второе сочинение было написано в Герате в самом конце XV в.; оно представлено у нас многочисленными рукописями иранского, среднеазиатского и индийского происхождения; обращают на себя внимание еще два его списка XVII в., из которых один был изготовлен в Дербенте, а другой в Багдаде (выпуск 3, №№ 256 и 264 описания). Из позднейших сочинений можно указать еще на труд Искандара Мунши «Мироукрашающая 'Аббасова история» (XVII в.); это едва ли не единственный труд, специально посвященный истории Сефевидов, который получил широкое распространение за пределами Ирана; из девяти его списков едва ли не половина была изготовлена в Индии (выпуск 3, №№ 339—347 описания).

Наконец, думается, особого внимания заслуживают «свидетельства» наших рукописей в отношении двух среднеазиатских произведений; речь идет о сочинении географического характера «Собрание редкостей» (автор — Султāн Мухаммад Балхи, XVI в., выпуск 1, №№ 55—67) и об историческом труде «Муқим-хāнова памятка» (автор — Мухаммад Йусуф Мунши, начало XVIII в., выпуск 3, №№ 428—441). Сочинения эти представлены у нас среднеазиатскими рукописями XIX в.; количество их очень велико и намного превосходит количество рукописей других географических и исторических трудов, переписанных в Средней Азии в XVIII—XIX вв.; о том же самом свидетельствуют нам и среднеазиатские рукописные собрания. Из всего этого мы можем с очень большой долей уверенности заключить, что названные сочинения были самыми распространенными произведениями географической и исторической литературы в Средней Азии в XVIII—XIX вв. Если к ним прибавить (опять-таки исходя из количества рукописей) два известных труда о Бухаре («История Наршахи», выпуск 3, №№ 386—395 описания, и «Книга Муллазāда», выпуск 1, №№ 32—52 описания) и один о Самарканде («Кандия», выпуск 1, №№ 4—11 описания), то мы получим тот круг историко-географической литературы, который, по-видимому, можно считать обычным для каждого более или менее образованного жителя Средней Азии XVIII—XIX вв.

Приведенные примеры достаточно наглядно показывают, какое значение могут иметь сведения по истории рукописей для освещения различ-

ных вопросов культурной жизни тех стран, где эти рукописи были переписаны или приобретены. Привлечь внимание востоковедов к этому факту было одной из задач настоящего обзора. Конечно, непосредственно в поле нашего зрения находился довольно ограниченный круг рукописей и сочинений. Однако, несомненно, что расширение круга исследуемых рукописей и в конечном итоге сравнительное изучение в данном направлении существующих рукописных собраний может принести очень важные и интересные результаты для познания культурного прошлого Средней Азии, Ирана, Афганистана, Индии и некоторых других стран.

СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ

(дополнительно к первому и второму выпускам)

- Бартольд I, Бартольд II (2) — В. В. Бартольд, Сочинения, М., т. I, 1963, т. II, ч. 2, 1964.
- Вельяминов-Зернов — А. А. Семенов, Восточные рукописи в библиотеке покойного В. В. Вельяминова-Зернова, — «Известия Российской Академии наук», сер. VI, т. XIII, 1919, стр. 854—872.
- ГПБ — Государственная Публичная библиотека им. М. Е. Салтыкова-Щедрина.
- Каталог Баку — «Элјазмалары каталогу», 1 чилд, Баку, 1963.
- Каталог ПТР I — О. Ф. Акимускин, В. В. Кушев, Н. Д. Миклухо-Маклай, А. М. Мугинов, М. А. Салахетдинова, Персидские и таджикские рукописи Института народов Азии АН СССР (Краткий алфавитный каталог). Под редакцией Н. Д. Миклухо-Маклая, ч. I. М., 1964; ч. II. Указатели и приложения, М., 1964.
- ЛГУ — Ленинградский государственный университет.
- Миклухо-Маклай II — Н. Д. Миклухо-Маклай, Описание таджикских и персидских рукописей Института народов Азии, вып. 2, М., 1961.
- Мирзоев и Болдырев I — «Каталог восточных рукописей Академии наук Таджикской ССР», т. I. Под ред. и при участии проф. А. М. Мирзоева и проф. А. Н. Болдырева, Сталинабад, 1960.
- МИТТ II — «Материалы по истории туркмен и Туркмении», т. II, М.—Л., 1938.
- Розенберг — Ф. А. Розенберг, Список мусульманских рукописей, поступивших в Азиатский музей за первое полугодие 1919 года, — «Известия Российской Академии наук», сер. VI, т. XIII, 1919, стр. 485—488.
- Сборник материалов II — В. Г. Тизенгаузен, Сборник материалов, относящихся к истории Золотой Орды, т. II, М.—Л., 1941.
- Семенов IV, V — «Собрание восточных рукописей Академии наук Узбекской ССР». Под редакцией и при участии проф. А. А. Семенова, Ташкент, т. IV, 1957, т. V, 1960.
- Семенов и Вороновский VI — «Собрание восточных рукописей Академии наук Узбекской ССР». Под редакцией и при участии проф. А. А. Семенова и Д. Г. Вороновского, т. VI, Ташкент, 1963.
- Тагирджанов I — А. Т. Тагирджанов, Описание таджикских и персидских рукописей Восточного отдела библиотеки ЛГУ, т. I,
- 2 Миклухо-Маклай

Л., 1962 (ссылки на это «Описание» даются вместо имевшихся в первых двух выпусках ссылок на списки университетских рукописей, опубликованных в свое время К. Г. Залеманом и В. Р. Розеном, а также А. А. Ромаскевичем).

ТВОАО — «Труды Восточного отделения Имп. Русского археологического общества», СПб.

Уч. зап. ИВ АН СССР — «Ученые записки Института востоковедения АН СССР», М.—Л.

Bloch et III—IV — E. Bloch et, Catalogue des manuscrits persans de la Bibliothèque Nationale, t. III—IV, Paris, 1928—1934.

Bulletin III, 1838 — Bulletin scientifique publié par l'Académie Impériale des Sciences de St.-Petersbourg, t. I—X, St.-Pbg., 1836—1842.

Elliot IV — H. M. Elliot, The History of India, vol. IV, London, 1872 (vol. I—VIII, London, 1867—1877).

Fraehnii opusculorum 1855 — Ch. M. Fraehnii opusculorum postumorum. Pt. 1, 2. Edidit B. Dorn. Petropoli, 1855—1877.

Nicholson — A descriptive catalogue of the Oriental MSS. belonging to the late E. G. Browne. Completed and edited. . . by R. A. Nicholson, Cambridge, 1932.

Rosen VI — Collections scientifiques de l'Institut des langues orientales du Ministère des Affaires Étrangères, vol. VI, St.-Pbg., 1891.

О существующих в Иране рукописях многих сочинений, рассмотренных в настоящих выпусках, можно найти сведения в ряде иранских каталогов, например: в каталоге рукописей библиотеки Меджлиса (Фихрист-и Китабхана-и Маджлис, тт. I—XI, Тегеран, 1305—1345/1926—1966), в каталоге рукописей библиотеки мадраса Сипахсалара в Тегеране (Фихрист-и Китабхана-и мадраса-и али-и Сипахсалар, тт. I—II, Тегеран, 1315—1318/1936—1940) и др.

Почти полные данные о существующих литографированных и печатных изданиях сочинений, рассмотренных в выпусках, можно найти в следующих книгах:

E. Edwards, A Catalogue of the Persian printed books in the British Museum, London, 1922.

Khan Baba Moshar, A bibliography of the books printed in Persian, vol. I—II, Tehran, 1958—1963.

СПИСОК СОЧИНЕНИЙ

I. ВСЕОБЩАЯ ИСТОРИЯ

1. Та'рих-и Табарӣ №№ 208—214
2. Табақāt-и Нāсири №№ 215—217
3. Низām ат-таварих №№ 218—222а
Ал-Фуқӯл ас-султāниййа № 222б
4. Джāми' ат-таварих №№ 223—227
5. Зайл-и Джāми' ат-таварих № 228
6. Равзат улий-л-албāб №№ 229—230
7. Та'рих-и гузйда №№ 231—236
8. Продолжение Та'рих-и гузйда № 237
9. Маджма' ал-ансāб №№ 238—239
10. Дополнение к Маджма' ал-ансāб №№ 240—241
11. Аноним Искандара №№ 242—243
12. Муджмал-и Фақйҳи №№ 244—245
13. Бахджат ат-таварих № 246
14. Та'рих-и анбийā ва ҳукамā № 247
15. Равзат ас-сафā №№ 248—284
16. Ҳулāсат ал-аҳбār №№ 285—289
17. Ҳабиб ас-сийар №№ 290—302
18. Та'рих-и Абӯ-л-Ҳайр-ҳāни №№ 303—305
19. Лубб ат-таварих №№ 306—310
20. Мир'āt ал-адвār №№ 311—312
21. Та'рих-и Ибрāхимӣ №№ 313—314
22. Зубдат ат-таварих № 315
23. Равзат ат-тāхирйн №№ 316—318
24. Мунтаҳаб ат-таварих №№ 319—320
25. Муҳйт ат-таварих № 321
26. Субҳāн-Ҳулий-ҳāн-нāма № 322
27. Та'рих-и Қипчāқ-ҳāни №№ 323—324
28. 'Умдат ат-таварих № 325
29. Аҳсан ал-қисас № 326
30. Та'рих-и джахāн-нумā № 327

II. ИСТОРИЯ ИРАНА

а) Древняя история Ирана

31. Китāб ал-ма'дjam №№ 328—331
32. Зикр-и салтанат № 332

б) История Ирана в средние века и новое время

33. Та'рих-и Йамини № 333
34. Та'рих-и Байхақи № 334
35. Таджзийат ал-амсар №№ 335—338
36. Та'рих-и 'аламārā-и 'Аббаси №№ 339—347
37. Зайл-и Та'рих-и 'аламārā-и 'Аббаси № 348
38. Рийāз ат-таварих № 349
39. Та'рих-и Нāдирӣ №№ 350—361
40. Нāма-и 'аламārā-и Нāдирӣ №№ 362—364
41. Та'рих-и Зандиййа №№ 365—366
42. Зайл-и Та'рих-и Гитигушā № 367
43. Ал-Ма'асир ва-л-асар № 368

в) История отдельных областей Ирана

44. Та'рих-и Табаристāн № 369
45. Та'рих-и Табаристāн у Руйāн у Мāзандарāн №№ 370—372
46. Та'рих-и Хāнӣ №№ 373—374
47. Та'рих-и Гплāн № 375
48. Ширāз-нāма № 376
49. Джāми'-и Муфйидӣ № 377
50. 'Иқд ал-'улā № 378
51. Муҳаққақ ат-та'рих № 379
52. Та'рих-и Кирмāн № 380
53. Та'рих-нāма-и Харāt № 381
54. Равзат ал-джаннат №№ 382—383

г) История бабидов

55. Та'рих-и джадид № 384
56. Мақāла-и шахси саййāх № 385

III. ИСТОРИЯ СРЕДНЕЙ АЗИИ

а) Раннесредневековая история Средней Азии

57. Та'рих-и Наршаҳӣ №№ 386—395

б) История Тимӯра и Тимуридов

58. Зафар-нāма №№ 396—406
59. Мағла' ас-са'дайн №№ 407—412
60. Тузӯк-и Тимӯри №№ 413—419
61. Кунӯз ал-а'зам №№ 420—425

в) История Бухарского ханства

62. Шараф-нāма-и шāхи №№ 426—427
63. Тазкира-и Муқим-хāни №№ 428—441
64. 'Убайдаллāх-нāма № 442
65. Туҳфат ал-хāни №№ 443—448

- 66. Гулшан ал-мулӯк №№ 449—451
- 67. Рисāла № 452
- 68. Тафси́л ва байāн № 453
- 69. Зикр-и Та'рих № 454

г) История Кокандского ханства

- 70. Дар байāн-и рисāла-и шаҳр-и Ўш № 455
- 71. Шāх-нāма-и 'Умар-хāнӣ № 456
- 72. Мунтахаб ат-таварих № 457
- 73. Туҳфат ат-таварих № 458
- 74. Та'рих-и Шахруҳи №№ 459—461

д) История Бадахшана

- 75. Та'рих-и Бадахшāн № 462

е) Сочинения смешанного характера

- 76. Бадāй' ат-та'рих № 463

IV. ИСТОРИЯ ЦЕНТРАЛЬНОЙ И СРЕДНЕЙ АЗИИ

- 77. Та'рих-и джахāнгушā № 464
- 78. Та'рих-и Рашидӣ №№ 465—468

V. ИСТОРИЯ АФГАНИСТАНА

- 79. Та'рих-и Хāн-Джахāнӣ № 469
- 80. Та'рих-и Аҳмад-шāхӣ № 470

VI. ИСТОРИЯ ИНДИИ

а) Общая история Индии

- 81. Гулшан-и Ибрāхимӣ №№ 471—472
- 82. Хулāсат ат-таварих № 473

б) История империи Великих Моголов

- 83. Хумāйӯн-нāма № 474
- 84. Хумāйӯн-шāхӣ № 475
- 85. Акбар-нāма №№ 476—487
- 86. Такмила-и Акбар-нāма № 488
- 87. Иқбāl-нāма-и Джаҳāнгирӣ № 489
- 88. Гулдаста-и Чахāр чаман № 490
- 89. Латā'иф ал-аҳбār № 491
- 90. 'Аламгир-нāма №№ 492—493

в) История Кашмира

- 91. Вāқи'āt-и Кашмир №№ 494—496

VII. ИСТОРИЯ КУРДОВ

92. Шараф-нама №№ 497—498
93. Рисалат ал-ансәб № 499

VIII. ИСТОРИЯ АРАБСКИХ СТРАН

94. Китāб-и футуḫ ал-булдāн №№ 500—501
95. Кāшиф ал-и'джāз № 502
96. Рисалат ваджизат №№ 503—504

IX. ИСТОРИЯ ТУРЦИИ

97. Хашт бихишт №№ 505—506

X. ИСТОРИЯ ДАГЕСТАНА

98. Дарбанд-нама № 507
99. Дарбанд-нама № 508

XI. ИСТОРИЯ ТАТАР И БАШКИР

100. Ҳикāйат № 509
-

ОПИСАНИЕ РУКОПИСЕЙ

I. ВСЕОБЩАЯ ИСТОРИЯ

208

D 82 (572ас)

تاریخ طبری

«История Табарй».

Среднеазиатская обработка знаменитого арабского труда по всеобщей истории «Та'рих ар-русул ва-л-мулук» («История пророков и царей»), принадлежащего перу Абӯ Джа'фара Мухаммада ибн Джарйра ат-Табарй (род. в Амуре, в Мазандаране в 224/838-39 г., ум. в Багдаде в 310/923 г.). Автор перевода и обработки — Абӯ 'Али Мухаммад ибн Мухаммад Бал'амй, вазир саманидских правителей 'Абд ал-Малика ибн Нӯха (343—350/954—961) и Мансӯра ибн Нӯха (350—365/961—976); дата смерти Бал'амй точно не установлена; согласно одному известию он умер в джумадә II 363/февраль—март 974 г.; согласно другому — при Саманиде Нӯхе ибн Мансӯре (365—387/976—997) Бал'амй в 382/992 г. был вновь назначен вазиром, и, следовательно, смерть его должна быть отнесена к более позднему времени. Перевод вышеназванной хроники ат-Табарй был сделан Бал'амй по поручению саманидского правителя Мансӯра ибн Нӯха, который отдал распоряжение о выполнении указанной работы в 352/963-64 г.

Рассматриваемый перевод Бал'амй является сокращенным, переработанным пересказом хроники ат-Табарй, дополненным в ряде случаев отдельными сведениями, отсутствующими в арабском оригинале; некоторые из этих дополнений имеют немаловажное значение для изучения истории и истории культуры, в особенности Ирана и Средней Азии. К этому надо добавить, что обработка Бал'амй является старейшим памятником исторической литературы на новоперсидском языке. Судя по известным ныне рукописям, обработка Бал'амй дошла до нас в разных редакциях, в меньшей или большей степени отходящих от текста арабского подлинника; эти отклонения идут в основном по двум направлениям: первое — те или иные переделки самого текста арабского оригинала и второе — внесение в него разного рода дополнений. Об этом достаточно ясное представление дают существующие предисловия к обработке Бал'амй и тексты

самой обработки; последняя в одних рукописях имеет предисловие на арабском языке (меньшинство известных рукописей), а в других — на персидском (большинство известных рукописей). В арабском предисловии говорится, что Саманид Мансūr ибн Нұх, ознакомившись с хроникой ат-Табарӣ, распорядился через своего приближенного Фā'иқа в 352/963-64 г. перевести ее на персидский язык. Переводчик (нигде не приводя своего имени) указывает, что при переводе он опустил иснады, длинноты и повторения, имеющиеся в арабском оригинале, сопоставил хронику ат-Табарӣ с принадлежащим тому же автору известным комментарием на Коран («Большой Тафсир») и в своем переводе расположил материал несколько иначе, чем в арабском подлиннике. Наконец, переводчик отмечает, что свой перевод он разделил на главы, выделив в отдельные главы рассказы о разных пророках, царях и т. д. В персидском предисловии всех этих сведений нет, кроме одного, а именно указаний на то, что перевод хроники ат-Табарӣ был выполнен по инициативе упомянутого выше Саманида Мансūra ибн Нұха; зато в персидском предисловии приведено отсутствующее в арабском предисловии имя исполнителя перевода — Бал'амӣ. Кроме того, в персидском предисловии сообщается, что к переводу добавляется особая глава, посвященная легендарной хронологии, которой нет в хронике ат-Табарӣ. Эта глава, носящая название «История судеб мира», составлена по данным астрологов, а также зороастрийским, христианским, еврейским и мусульманским источникам; в рукописях она следует непосредственно за персидским предисловием к обработке Бал'амӣ.

По характеру и содержанию обоих предисловий можно предполагать, что они были написаны разными лицами и что только арабское предисловие восходит к самому переводчику хроники ат-Табарӣ, т. е. к Бал'амӣ. Персидское предисловие, по-видимому, появилось позднее и принадлежит другому лицу. Можно также предполагать, что это лицо, заменившее арабское предисловие персидским, добавило к обработке Бал'амӣ упомянутую выше главу о хронологии и подвергло самую обработку известному редактированию.

Как видно из рассмотренных двух предисловий, в них содержатся совершенно определенные сведения о том, каким именно изменениям должна была подвергнуться хроника ат-Табарӣ в ее персидском варианте. Сведения эти полностью соответствуют тексту самой обработки Бал'амӣ, отразившему в себе все те отклонения от арабского оригинала, о которых говорилось в предисловиях к обработке.

Вместе с тем анализ самого текста последней позволяет обнаружить в ней гораздо большее количество материала, отсутствующего в хронике ат-Табарӣ, чем это можно было бы предполагать судя по рассмотренным выше предисловиям. Происхождение части этих дополнений, а именно заимствованных из Корана и «Большого Тафсира», не вызывает каких-либо сомнений; из арабского предисловия к обработке Бал'амӣ видно, что этого рода материал был введен самим переводчиком хроники ат-Табарӣ. Что же касается других и притом наиболее интересных сведений, находящихся в обработке Бал'амӣ и отсутствующих у ат-Табарӣ, то в настоящее

время трудно точно установить их происхождение; можно только предполагать, что те из них, которые повторяются во всех рукописях, восходят к самому переводчику; дополнения же, характерные лишь для определенной группы рукописей, по-видимому, следует рассматривать как позднейшие вставки в обработке Бал'амй. Важно отметить, что все эти дополнения были сделаны главным образом на основании письменных источников. Среди последних находились различные произведения литературы персидского происхождения, из которых, например, были почерпнуты интересные и ценные сведения, относящиеся к иранской мифологии и истории Ирана. Кроме того, для дополнений были использованы, помимо Корана и «Большого Тафсира», и другие арабские письменные источники и даже документы (см., например, ссылки на арабские источники в рассказе о царе Ман'учихре, л. 57а, в рассказе о взятии Кутайбой Самарканда, л. 406а, и текст договора Кутайбы с согдийским царем Г'ураком, л. 406б).

В большинстве рукописей обработки Бал'амй, так же как и в ее французском переводе Дюбе—Зотенберга, события сколько-нибудь подробно излагаются только до времени смерти халифа Му'та'сима (218—227/833—842); рассказ о последующих событиях, как правило, сводится к краткому обзору жизни и деятельности аббасидских халифов, преемников Му'та'сима. Конечные хронологические рамки таких обзоров в разных рукописях бывают различны; во многих рукописях изложение событий доводится даже до времени смерти халифа Муста'зхира (487—512/1094—1118). Авторы этих обзоров, являющихся продолжениями обработки Бал'амй, пока не установлены, так же как и время составления самих продолжений.

Обработка Бал'амй, так же как и ее арабский оригинал, первоначально не делилась на тома. Однако во многих рукописях и литографированных изданиях сочинения такое разделение на тома проведено; например, в некоторых наших рукописях сочинение делится на два тома или на две части; первая часть посвящена истории доисламского периода, вторая — истории исламской эпохи. Ниже, при описании отдельных рукописей, указываются эти две части сочинения, а также особо отмечается продолжение, т. е. обзор событий после смерти халифа Му'та'сима.

Список принадлежит к редакции, отличающейся рядом особенностей, из которых можно указать следующие:

а) наличие персидского предисловия (вместо арабского) и главы, посвященной легендарной хронологии и непосредственно следующей за персидским предисловием (л. 1а);

б) наличие ряда разделов, по содержанию отличных от соответствующих разделов в арабском оригинале, и многих подробностей, отсутствующих в последнем, например в главах, посвященных иранской мифологии и истории Ирана. Так, глава о Кай'умарсе (лл. 166—196); в списке по объему во много раз превосходит соответствующий раздел в арабском оригинале и по содержанию весьма отлична от последнего, так же как и от соответствующей главы во французском переводе обработки Бал'амй.

То же самое, если не в отношении их объема, то в отношении их содержания, можно сказать и о некоторых других главах списка, излагающих иранскую мифологию. Такое расхождение в тексте объясняется прежде всего тем, что переводчиком (или другим лицом, дополнившим обработку Бал'амй) были привлечены в данном случае новые источники, не использованные ат-Табарй, о чем, например, свидетельствует ссылка в рассказе о Бйварәспе на «Шāх-нāма» Абӯ-л-Му'аййада Балхй (л. 20а), отсутствующая в арабском оригинале и во французском переводе. Большое расхождение в отношении содержания наблюдается между арабским оригиналом и списком и в главах, посвященных истории Сасанида Қубāда I (488—531) и истории мятежного военачальника Бахрāма Чубина (ум. около 592 г.): см. главы в списке о Қубāде (л. 159а—159б), Маздаке (лл. 159б—160б), об измерении земель при Қубāде (лл. 160б—161а), а также главы, излагающие историю Бахрāма Чубина (лл. 179б—189б). В этих главах есть ряд подробностей, которых нет в хронике ат-Табарй, причем переводчик (или какое-либо другое лицо, дополнившее обработку Бал'амй) особо оговаривает, что приводимые им сведения или вовсе отсутствуют у ат-Табарй, или излагаются им неполно; свои сведения переводчик, как это видно из его слов, заимствовал из источников персидского (сасанидского) происхождения: см. его ссылки на эти источники в главе об измерении земель при Қубāде (лл. 160б—161а) и в начале первой главы о Бахрāме Чубине (л. 179б). Названные здесь главы есть и во французском переводе обработки Бал'амй, и текст их совпадает с текстом указанных глав списка. Отмеченные особенности присущи не только данному списку, но и всем рукописям одной с ним редакции; ими, конечно, не исчерпывается вся специфика этой редакции, но они могут служить наиболее характерными, отличительными ее признаками.

В списке, как и в большинстве рукописей, подробное изложение событий доведено только до времени царствования халифа Му'тасима; после краткого рассказа о смерти этого халифа в списке непосредственно следует «Продолжение», заключающее рассказ о халифе Муқтадире (295—320/908—932).

Список не разделен на тома; имеющееся в нем деление на главы во многих случаях расходится с делением на главы сочинения во французском переводе.

Содержание указанных ранее основных частей сочинения:

П е р в а я ч а с т ь (л. 3а). Всеобщая история от сотворения мира и библейского Адама до начала царствования Сасанида Йаздигарда III (632—651).

В т о р а я ч а с т ь (л. 202а). Муҳаммад, первые четыре халифа; Омейяды и Аббасиды (до смерти халифа Му'тасима включительно); современные им события.

«П р о д о л ж е н и е» (л. 468б). Рассказ о халифе Муқтадире (только о событиях до его вступления на престол).

Первому тому французского перевода в списке соответствуют лл. 2а—130а, второму — лл. 130а—243а, третьему — лл. 243а—369б, четвертому (до стр. 546) — лл. 369б—468б.

Дата переписки — последний день рамазана 972/первое число мая 1565 г. Переписчик — Дарвиш Махмуд ибн 'Абд ар-Рахман Нихаванди. Место переписки — Иран.

На первом дополнительном листе позднейшего происхождения приведен список 39 сочинений исторического и географического характера на арабском и персидском языках.

35,5×22; 472 л.; 25 строк (на лл. 306 и 108а—1086 от 10 до 14 строк, но пропусков в тексте нет). Текст 26×15 и 29×17. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Насх. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей. Дефекты: утерян первый лист с предисловием и первыми строками начала главы о легендарной хронологии. Текст на л. 3 поврежден; поля у многих листов сильно потрепаны, в связи с чем у первых пяти листов подклеены новые поля взамен старых.

Уп. рук.: Каталог ПТР, I, № 551. Изд. соч. (арабский оригинал): *Annales quos scripsit Abu Djafar Mohammed ibn Djarir at-Tabari*. . . ed. M. J. de Goeje. Lugduni Batavorum, 1879—1901 (13 томов). Литограф. изд. персидской обработки: Лакнау, 1291/1874 г., Каунпур, 1896 г. и 1916 г.; Та'рих-и Бал'амй. Издатель Мухаммад Тақй Бихар. Тегеран, 1341/1962 г. (только первая часть). Пер. соч. (персидской обработки): *Chronique de Tabari traduite sur la version persane de Bel'ami par H. Zotenberg*, I—IV, Paris, 1867—1874. Др. списки: Догн, №№ 264—266; Тагирджанов, I, № 1; Каль, №№ 1—2; Семенов, Бухара, №№ 24—25; Семенов, САГУ, 2, № 4/174; Семенов, I, №№ 1—4, V, №№ 3463—3469; Мирзоев и Болдырев, I, №№ 1—3; Каталог, Баку, № 1; Pertsch, G., №№ 24—25; Flügel, II, № 829; Rieu, I, стр. 68—72; Ethé, B., I, №№ 2—11; Ethé, I. O., I, №№ 2—13; Pertsch, B., №№ 263—266; Blochet, I, №№ 238—243; Ivanow, №№ 1—3. Доп. свед.: Хаджджй Халифа, II, стр. 136—137, № 2250; Стогеу, I, стр. 61—65, № 101 и стр. 1229; О. И. Смирнова, Из истории арабских завоеваний в Средней Азии, — «Сов. востоковедение», № 2, 1957, стр. 119—132; П. А. Грязневич и А. Н. Болдырев, О двух редакциях «Та'рих-и Табарй» Бал'амй, — «Сов. востоковедение», № 3, 1957, стр. 46—59.

209

D 182

То же

Прекрасно выполненный и оформленный список; принадлежит к той же редакции, что и вышеописанная рук. D 82; см.: персидское предисловие (л. 16), главу о легендарной хронологии (л. 16), главу о Кайумарсе (лл. 156—186), главу о Бивараспе со ссылкой на «Шāх-нāма» Абū-л-Му'аййада Балхй (л. 19а), главы о Қубāде (лл. 1596—160а), Маздаке (лл. 160а—161а), об измерении земель при Қубāде (л. 161а—161б) и главы о Бахрāме Чубине (лл. 1826—195а).

Подробное изложение событий в списке, как обычно, оканчивается рассказом о смерти халифа Му'тасима, за которым непосредственно сле-

дует «Продолжение», содержащее краткий обзор жизни и деятельности аббасидских халифов, преемников Му'тасима, до халифа Мустазхира (487—512/1094—1118) включительно.

Список разделен на две части, которые по содержанию и объему полностью соответствуют двум частям сочинения, отмеченным при описании рук. D 82. «Продолжение» по содержанию и тексту соответствует «Продолжению», имеющемуся во французском переводе сочинения, однако хронологические рамки «Продолжения» в списке значительно шире, поскольку во французском переводе изложение доведено только до халифа Му'тазза (252—255/866—869).

Первая часть (л. 26), вторая часть (л. 221б), «Продолжение» (л. 498б).

Первому тому французского перевода в списке соответствуют лл. 16—129б, второму — лл. 129б—263б, третьему — лл. 263б—392а, четвертому (до стр. 549) — лл. 392а—498б. Находящиеся в списке между первой и второй частями листы 208б—220а заняты различными схемами и таблицами, из которых следует отметить генеалогические и хронологические таблицы важнейших династий, начиная от легендарных Пишдадидов и кончая хорезмшахами. Эти схемы и таблицы украшены каллиграфически сделанными надписями и орнаментами, выполненными золотом и красками.

Дата переписки — 24 раби' I 997/11 февраля 1589 г. Место переписки — Иран.

На лл. 1а и 501а печати бывших владельцев списка.

А. Я. Италинский, Учебн. отд. МИД, II, 1, 5, № 258; 35×20,5; 501 л. (после л. 89 листы в списке перебиты и должны идти в следующем порядке: лл. 89, 91, 90, 92, 93 и т. д.); 29 строк. Текст 25,5×13,5. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия глав, отдельные фразы и имена — красными и голубыми чернилами. Насх. На лл. 16, 208б, 209б и 221б 'унвāны, выполненные красками и золотом; лл. 209б—220а украшены орнаментами, также выполненными красками и золотом; текст заключен в рамку из цветных линий. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей.

Оп. рук.: Р о с е н, III, № 3; Каталог ПТР, I, № 553.

210

D 223

То же

Список принадлежит к той же редакции, что и вышеописанная рук. D 82; см. главу о Кайūмарсе (лл. 14а—17а), главу о Биварāспе со ссылкой на «Шāх-нāма» Абū-л-Му'аййада Балхй (л. 17б), главы о Қубāде (лл. 137б—138а), Маздаке (л. 138а—138б), об измерении земель при Қубāде (лл. 138б—139а) и главы о Бахрāме Чубине (лл. 156б—167б).

Подробное изложение событий в списке, как обычно, оканчивается рассказом о смерти халифа Му'тасима, за которым непосредственно сле-

дует «Продолжение» (лл. 407б—409б), содержащее краткий обзор жизни и деятельности аббасидских халифов, преемников Му'тасима, до халифа Мустазхира включительно; «Продолжение» это полностью соответствует «Продолжению», имеющемуся в вышеописанной рук. D 182.

Список, как и вышеописанная рук. D 82, не имеет деления на части; отмеченные при описании рук. D 82 две части сочинения в списке начинаются соответственно на лл. 2б и 179а, а «Продолжение» на л. 407б.

Первому тому французского перевода сочинения в списке соответствуют лл. 1б—113б, второму — лл. 113б—217а, третьему — лл. 217а—318б, четвертому — лл. 318б—408а.

Дата переписки — рабй' I 1018/июнь 1609 г. (см. приписку ниже колофона на л. 409б). Переписчик — Джум'а Темйр (?) ибн Дуст Мухаммад. Место переписки — Средняя Азия.

На лл. 1а и 409б печати бывших владельцев списка.

К. П. Кауфман, Учебн. отд. МИД, II, 4, 41, № 419; 38×24; 409 л. (некоторые листы в списке совсем или частично пустые, но пропусков в тексте нет: см. 213а—213б, 321а—321б и 371б, ср. рук. D 182, лл. 259а, 395а и 453а); 36 строк. Текст 28×16,5. Бумага восточная, текст написан тушью, названия глав — той же черной тушью, но более крупным почерком. Наста'лик. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей.

Оп. рук.: Rosen, III, № 4; Каталог ПТР, I, № 554.

211

В 4485

То же

Список принадлежит к той же редакции, что и вышеописанная рук. D 82; см. персидское предисловие (л. 1б), главу о легендарной хронологии (л. 2а), главу о Кайумарсе (лл. 23б—28б), главу о Биварāспе со ссылкой на «Шāх-нāма» Абū-л-Му'аййада Балхй (лл. 29б—30а), главы о Қубāде (л. 248а—248б), Маздаке (лл. 248б—249а), об измерении земель при Қубāде (лл. 249б—250б) и главы о Бахрāме Чубине (лл. 280а—296б).

Подробное изложение событий в списке, как обычно, оканчивается рассказом о смерти халифа Му'тасима, за которым непосредственно следует «Продолжение», содержащее краткий обзор жизни и деятельности аббасидских халифов, преемников Му'тасима, до халифа Мустазхира включительно.

Список делится на две части, по содержанию и объему совершенно аналогичные двум частям сочинения, отмеченным при описании всех предшествующих рукописей; «Продолжение» же полностью соответствует «Продолжению», имеющемуся в рук. D 182.

Первая часть (л. 3б), вторая часть (л. 314б), «Продолжение» (л. 721а).

Первому тому французского перевода сочинения в списке соответствуют лл. 36—203а, второму — лл. 203а—375а, третьему — лл. 375а—5676, четвертому — лл. 5676—7226.

Дата переписки — 1269/1852-53 г. Место переписки — Афганистан — Северная Индия.

Музей истории религии Академии наук СССР, 1954 г.; 24,5×14,5; 724 л.; 21 строка. Текст 17×8,5. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Наста'лиқ. На лл. 16 и 3146 небольшие 'унвāны, выполненные золотом и красками; текст заключен в рамку из цветных линий. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей. Дефекты: старые поля у двух первых листов обрезаны и вместо них подклеены новые поля.

Уп. рук.: Каталог ПТР, I, № 548.

212

С 431 (572асб)

То же

Список содержит только первую часть сочинения (т. е. историю до-исламского периода), которая по содержанию и объему полностью соответствует первой части сочинения, отмеченной при описании предшествующих рукописей. Список принадлежит к той же редакции, что и выше-описанная рук. D 82; см.: персидское предисловие (л. 16), главу о легендарной хронологии (л. 16), главу о Кайūмарсе (лл. 15а—18б), главу о Биварāспе со ссылкой на «Шāх-нāма» Абū-л-Му'аййада Балхй (л. 19а—19б), главы о Ғубāде (л. 156а—156б), Маздаке (лл. 156б—157а), об измерении земель при Ғубāде (л. 157а—157б) и главы о Бахрāме Чубйне (лл. 176б—187б). Первому тому французского перевода сочинения в списке соответствуют лл. 16—126б, второму (до стр. 353 включительно)—лл. 126б—199а.

Время переписки — XIX в.; из колофона видно, что переписчик соби-рался поставить дату переписки, но по непонятным причинам этого не сделал. Переписчик — Муҳаммад 'Алй ал-Хусайнй. Место переписки — Иран.

На полях лл. 16—15а приведены отрывки из какого-то неустановлен-ного сочинения.

Л. Ф. Богданов, 1913 г.; 29×18,6; 199 л.; 25 строк. Текст 22×12. Бумага европейская. Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Наста'лиқ с элементами шикаста. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей. Дефекты: текст на многих листах попорчен сыростью (см. лл. 4—28).

Уп. рук.: Каталог ПТР, I, № 549.

D 83 (572асс)

То же

Список принадлежит к несколько иной редакции, чем ранее описанные рукописи (см. рук. D 82 и др.). Глава о Кайūмарсе (л. 14а) в списке в несколько раз короче соответствующей главы в рук. D 82. Эта глава в списке и глава о Биварāспе (л. 15а), в которой отсутствует ссылка на «Шāх-нāма» Абū-л-Му'аййада Балхй, схожи по содержанию и размеру с соответствующими главами во французском переводе сочинения; то же самое можно сказать и о других главах списка, посвященных иранской мифологии. История царствования Сасанида Ҳубāда (лл. 141б—142а) и рассказы о Бахрāме Чūбине (лл. 163а—166а) в списке изложены более кратко и несколько иначе, чем в рук. D 82. Также значительно менее полным по сравнению с рук. D 82 является в списке рассказ о правлении в Иране Сасанида Шйрўййа, т. е. Ҳубāда II (занимал престол в 628 г.), и его преемников (лл. 167б—168б, ср. рук. D 82, лл. 195б—202а).

Причина указанных особенностей данного списка заключается главным образом в том, что он восходит к редакции сочинения, при составлении которой не были привлечены некоторые новые дополнительные источники, не использованные ат-Табарй. Это достаточно ясно видно из того факта, что в упомянутых выше главах списка о Биварāспе, Ҳубāде и Бахрāме Чūбине нет ссылок на дополнительные источники, не учтенные ат-Табарй, и соответственно нет никаких замечаний об отсутствии или неполноте тех или иных сведений в труде ат-Табарй.

Таким образом, текст рассматриваемого списка в ряде случаев является менее полным, чем текст рук. D 82; точнее говоря, в нем нет тех характерных дополнений к арабскому оригиналу, которые были отмечены при описании рук. D 82 и которые могут служить отличительными признаками рукописей описанной ранее редакции. Но сказанное отнюдь не означает, что в данном списке вообще нет никаких сведений, отсутствующих в труде ат-Табарй; такого рода сведения есть: заимствованы они из Корана, «Большого Тафсйра» ат-Табарй и некоторых других источников. Однако важно отметить, что эти дополнительные сведения, как правило, принадлежат к той группе дополнений к арабскому оригиналу, которые находятся и в рукописях ранее описанной редакции (рук. D 82 и др.) и которые не являются характерной особенностью текста рассматриваемого списка (см. эти дополнения со ссылками на письменные источники в рассказе о Манūчихре, л. 48а, в рассказе о взятии Самарканды Ҳутайбой, л. 304б; см. также упомянутый при описании рук. D 82 текст договора Ҳутайбы с согдийским царем Ғураком, л. 305а; ср. эти же дополнения в рук. D 82, лл. 57а, 406а и 406б).

Готская рукопись обработки Бал'амй, описанная Перчем, по тексту близкая к рассматриваемому списку, имеет арабское предисловие вместо

персидского и не имеет отмеченной в предшествующих описаниях главы, посвященной легендарной хронологии. У рассматриваемого списка утеряны первые два-три листа, поэтому нет возможности определить, какое у него было предисловие и имел ли он упомянутую выше главу о легендарной хронологии.

Основная часть сочинения в списке, как обычно, оканчивается рассказом о царствовании халифа Му'та'сима (вследствие дефектности списка сохранилось только самое начало этого рассказа), за которым следует «Продолжение», содержащее краткий обзор жизни и деятельности аббасидских халифов, преемников Му'та'сима, до халифа Муста'зхира включительно; начало «Продолжения» утеряно, сохранившаяся его часть аналогична соответствующей части в рук. D 182 (лл. 336а—337а, ср. рук. D 182, лл. 498б—501а).

В настоящем списке сочинение не разделено на тома; отмеченные в предшествующих описаниях две части сочинения и «Продолжение» в списке начинаются на лл. 335а—335б (с продолжением на л. 1а), 168б и 336а. Первому тому французского перевода сочинения в списке соответствуют лл. 335а—335б, 1а—109б, второму — лл. 109б—189б, третьему — лл. 189б—279а, четвертому (до стр. 549) — лл. 279а—336а.

Время переписки — не ранее XVII в. Место переписки — Индия.

34×22,5; 337 л. (из-за ошибки при переплетении списка л. 335 по существующей пагинации оказался не на своем месте; в действительности же л. 335 должен находиться непосредственно перед первым листом списка); 29 строк. Текст 27,5×15,5. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами (многие названия пропущены, но для их вписания оставлены свободные места в тексте). Насх. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей. Дефекты: утеряно начало с предисловием и началом первой главы (см. л. 335а—335б и л. 1а; ср. французский перевод, I, стр. 16—21 и сл.); после л. 334 в тексте лакуна в несколько листов — утерьяны (кроме самого начала) рассказ о царствовании Му'та'сима (см. л. 334б, ср. французский перевод, IV, стр. 523 и сл.) и начало «Продолжения» до рассказа о халифе Мухтади (255—256/869—870); первая строка из этого рассказа также утеряна. На некоторых листах текст сильно поврежден (см. лл. 1 и 334—337).

Ул. рук.: Каталог ПТР, I, № 552.

214

С 432 (572acd)

То же

Очень неполный список; начинается прямо с известного, заимствованного из Корана рассказа о семи спящих в пещере отроках; таким образом, в списке опущена вся первая половина части сочинения, посвященной истории доисламского периода (л. 1б, ср. французский перевод, II, стр. 32).

Опущено окончание истории Сасанида Фирӯза (459—484), целиком история Балāша (484—488), история Қубāда (488—531), начало истории Анӯшйрвāна (531—578) и рассказы о всех современных названным Сасанидам событиях, происходивших за пределами Ирана (л. 31а, ср. французский перевод, II, стр. 131—164). После л. 1196 в списке имеется еще один большой пропуск в тексте: опущено окончание истории Мухаммада, целиком история халифов Абӯ Бакра, 'Умара, 'Усмāна и начало истории халифа 'Алӣ (лл. 1196 и 1206, ср. французский перевод, III, стр. 143—687).

Судя по имеющемуся тексту, список восходит к той же редакции, что и вышеописанная рук. D 83; см. рассказы о Бахрāме Чубйне (лл. 516—566) и рассказы о правлении в Иране Сасанида Шйрўййа и его преемников (лл. 586—596); см. также отмеченную при описании рук. D 83 ссылку на письменный источник в рассказе о взятии Самарканда Қутайбой (л. 196а) и текст договора Қутайбы с согдийским царем Гўраком (л. 197а). В рассказе о походе Қутайбы на Хорезм имеется замечание о том, что ат-Табарий очень кратко сообщает об этом походе и что в связи с этим были использованы и другие письменные источники (л. 195б); замечание это опущено в рук. D 83, но зато имеется в других наших рукописях (см., напр., рук. D 82, л. 405б).

Основная часть сочинения в списке, как обычно, оканчивается рассказом о смерти халифа Му'та'сима, за которым непосредственно следует «Продолжение», содержащее рассказ о халифе Муқтадире (лл. 316б—336б); «Продолжение» это схоже с аналогичным «Продолжением», отмеченным при описании рук. D 82; только текст его значительно полнее текста, имеющегося в рук. D 82.

В списке сочинение не разделено на тома; отмечаемая в предыдущих описаниях вторая часть сочинения, посвященная истории исламского периода, в списке начинается на л. 596. Второму тому французского перевода (стр. 32—131 и стр. 164—530) в списке соответствуют лл. 16—85а, третьему (стр. 1—143 и стр. 687—713) — лл. 85б—128а, четвертому (до стр. 346) — лл. 128а—316б.

Дата переписки — середина раджаба 972/ февраль 1565 г. Переписчик — 'Алӣ ибн Хусайн. Место переписки — Иран.

Как указано в колофоне, список скопирован с рукописи, датированной раджабом 668/февраль — март 1270 г. и переписанной Ахмадом Бāйазидом Зāхидом Шйрāзй.

А. З. Валидов, 1914 г., № 10; 28,3×20,5; 336 л.; 23—25 строк. Текст 20,5×12,5. Бумага европейская, с водяными знаками. Текст написан тушью, названия глав — частью той же тушью, но только более крупными литерами, частью — красными чернилами (многие названия глав пропущены, но для них оставлены свободные места в тексте). Насх. В начале, на л. 16, 'унвāн, выполненный красками и золотом; текст заключен в рамку из цветных линий. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей.

Оп. рук.: ЗВО, XXIII, стр. 246; Каталог ПТР, I, № 550.

С 426 (572abb)

طبقات ناصری

«Нāсировы разряды».

Автор — Мннхāдж ад-дйн Абӯ ‘Умар ‘Усмāн ибн Сирāдж ад-дйн Мухаммад Джӯзджāнй — известный историк; родился в Гузгане, или Джузджане (современный Северный Афганистан), около 589/1193 г.; дата смерти неизвестна; по-видимому, он умер в правление делийского султана Гийās ад-дина Балбана (664—686/1265—1287). Джӯзджāнй первоначально находился на службе у правителей Гура, затем, опасаясь вторжения монголов, бежал в Индию, где служил различным делийским султанам. Настоящее сочинение Джӯзджāнй посвятил Нāсир ад-дину Махмӯду (644—664/1246—1265), сыну знаменитого делийского султана Илтутмышы (607—633/1210—1236). Время написания сочинения: начато не позднее 657/1258-59 г. (этот год упомянут как текущий год в XIX главе сочинения, см. л. 1706). Относительно даты окончания сочинения имеется некоторая неясность. Датой окончания предпоследней, XXII главы указан шаввāl 658/сентябрь—октябрь 1260 г. (л. 222а, издание Нассау-Лиза, стр. 324), датой окончания последней, XXIII главы — 5 раби‘ I 658/20 февраля 1260 г. (издание Нассау-Лиза, стр. 453; конец этой главы, содержащей указанную дату, в рассматриваемом списке утерян). Из приведенных дат следует, что последняя, XXIII глава была написана ранее предпоследней, XXII главы. Однако это представляется мало правдоподобным. Гораздо вероятнее предположить, что дата 5 раби‘ I 658 г. х. в конце последней, XXIII главы поставлена ошибочно по вине переписчика вместо даты 5 раби‘ I 659/7 февраля 1261 г. Как полагал В. В. Бартольд в статье «О некоторых восточных рукописях», эту последнюю дату следует считать днем окончания всего сочинения; правильность мнения В. В. Бартольда может быть подтверждена наличием даты 659 г. х., упоминаемой в середине той же XXIII главы сочинения (см. л. 2526 и издание Нассау-Лиза, стр. 444).

Всемирная история с древнейших времен до 658/1260 г.; большое внимание в сочинении уделено истории династий, правивших на территории современного Афганистана и Северной Индии, в связи с чем рассматриваемый труд является ценным источником для изучения этих стран в XI—XIII вв. Немаловажное значение имеет также последняя глава сочинения как источник для изучения истории монгольского нашествия; следует отметить, что эта глава наряду с известным трудом Джувайни (см. № 464 настоящего описания) является первым по времени отражением истории монгольских завоеваний в персидской исторической литературе; в отличие от других персидских авторов, писавших о монголах, для Джӯзджāнй характерно резко отрицательное отношение к монгольским завоевателям; объясняется это тем, что Джӯзджāнй жил и писал в Индии, оставшейся независимой от монголов, тогда как большинство других персидских авторов, трактовавших о монголах, жили в странах, подвла-

стных монголам, и даже находились на службе у последних. Глава, посвященная монгольскому нашествию, и некоторые разделы других глав написаны Джүзджәһи по его личным наблюдениям и рассказам современников. Источниками для компилятивной части сочинения послужили наряду с хорошо известными произведениями и некоторые не дошедшие до нас труды, что придает отдельным разделам даже компилятивной части рассматриваемого сочинения большое научное значение. Сочинение состоит из предисловия и 23 глав (табақа); некоторые главы делятся на отделы и параграфы.

Содержание:

Гл. I (л. 16). Патриархи и пророки до Мухаммада включительно.

Гл. II (л. 34а). Первые четыре праведных халифа; потомки 'Али и десять выдающихся сподвижников Мухаммада.

Гл. III (л. 41б). Омейяды.

Гл. IV (л. 46а). Аббасиды.

Гл. V (л. 59а). Цари Ирана с древнейших времен до появления ислама:

1) Пишдадиды (л. 60а); 2) Кайаниды (л. 64а); 3) Арсакиды (л. 68а); 4) Сасаниды (л. 69а); 5) Хосрой, т. е. потомки Сасанида Хосроя Анушйр-вāна (л. 74б).

Гл. VI (л. 78а). Династия Тубба и цари Йемена.

Гл. VII (л. 85а). Тахириды.

Гл. VIII (л. 88а) Саффариды.

Гл. IX (л. 90а). Саманиды.

Гл. X (л. 97б). Дайламнты (Буиды).

Гл. XI (л. 100а). Себуктегиниды, или Газнавиды.

Гл. XII (л. 109а). Сельджукиды. Сельджукиды Малой Азии (л. 117б).

Гл. XIII (л. 120а). Наместники Сельджукидов: 1) Атабеки Ирака и Азербайджана (л. 120б); 2) Атабеки Фарса (л. 121а); 3) Атабеки Нишапура (л. 122а).

Гл. XIV (л. 123б). Малики Сеистана и Нимруза.

Гл. XV (л. 128б). Курдские правители Сирии и Египта из династии Айюбидов.

Гл. XVI (л. 134а). Хорезмшахи.

Гл. XVII (л. 141а). Шансабаниды, или Гуриды.

Гл. XVIII (л. 162а). Шансабаниды (Гуриды) Тохаристана и Бамиана.

Гл. XIX (л. 163а). Шансабаниды (Гуриды) Газны.

Гл. XX (л. 172а). Муиззиды (Индия), т. е. потомки Қутб ад-дина Айбека.

Гл. XXI (л. 179б). Шамсиды (Индия), т. е. потомки Шамс ад-дина Илтутмыша.

Гл. XXII (л. 196а). Вассалы Шамсидов в Индии.

Гл. XXIII (л. 222а). Нашествие монголов.

Список, по-видимому, скопирован со старой, но дефектной рукописи; в тексте списка имеется довольно много пропусков; для восполнения некоторых из них в тексте оставлены пробелы (лл. 157а, 168б—169б, 183а, 190б—191а и др., ср. издание Нассау-Лиза, стр. 83—85, 124—128, 176—179, 205—207); для части же пропусков таких пробелов в тексте не оставлено (л. 206а, ср. издание Нассау-Лиза, стр. 273—274). Названия парагра-

фов на л. 208а—208б переставлены местами (ср. издание Нассау-Лиза, стр. 273—274). Список снабжен многочисленными генеалогическими таблицами (см. лл. 1б, 4б, 5б, 8а, 9а, 16б, 21б, 24а, 26а, 28а, 39а, 48б, 90б, 93а, 93б, 95а, 97а, 97б, 100б, 101б, 102б, 103б, 104б, 106а, 107а, 107б, 108а, 108б, 130б и 133а).

Время переписки — XVII в. Место переписки — Индия.

На полях л. 244а — большая приписка, восполняющая пропуск в тексте (ср. издание Нассау-Лиза, стр. 407 и сл.).

На л. 253а миндалевидная печать с датой 1201/1786-87 г., на л. 253б — небольшая прямоугольная печать с датой 1171/1757-58 г.

Министерство финансов, 1845 г.; 27,5×19; 253+1 л. (см. чистый, без текста, лист после л. 140, не учитываемый имеющейся старой европейской пагинацией); 21 строка. Текст 21×13. Бумага восточная (индийская). Текст написан тушью, названия глав, отделов и параграфов — красными чернилами. Насх. На лл. 2а—133б текст заключен в рамку из цветных линий. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей. Дефекты: утерян первый лист из предисловия; после л. 6 — лакуна в два листа; после л. 140 — лакуна в один лист; для восполнения этой лакуны вставлен лист из восточной бумаги, однако оставшийся незаполненным; утеряно окончание — примерно последние два-три листа; текст списка обрывается на рассказе о золотоордынском хане Берке (л. 253б, ср. издание Нассау-Лиза, стр. 448—453). Текст на некоторых листах поврежден (лл. 1—4, 7 и др.).

Уп. рук.: Bulletin, III, 1838, № 3, col. 63; Каталог ПТР, I, № 2866. *Изд. соч.*: Tabaqat-i Nasiri. Edited by Abdul Hai Habibi. Kabul. Vol. I, 1963, vol. II, 1964; Tabaqat-i Nasiri. Edited by W. Nassau-Lees, Calcutta, 1864 (Bibliotheca Indica) (только XI и XVII—XXIII главы). *Др. списки*: D o r n—C h a n y k o v, стр. 245, № 68; R i e u, I, стр. 71—74; P e r t s c h, B., №№ 367—368; E t h é, B., I, №№ 16—17; E t h é, I. O., I, №№ 14—15; B l o c h e t, I, №№ 246—247; B l o c h e t, IV, № 2327; I v a n o w, Bengal, № 1. *Доп. свед.*: Х а д ж д ж й Х а л й ф а, IV, стр. 153, № 7928; Б а р т о л ь д, I, стр. 85—87; МИТТ, I, стр. 49—50; Сборник материалов, II, стр. 13; S t o r e y, I, стр. 68—70, № 104 и стр. 1229—1230; В. В. Б а р т о л ь д, О некоторых восточных рукописях, — ИРАН, сер. VI, т. XIII, стр. 924, № 4.

216

С 1846

То же

Старый список, по мнению В. В. Бартольда, возможно сделанный с автографа автора. Это предположение В. В. Бартольда основывалось на содержании последних строк в конце списка (л. 433а); однако такие же строки имеются и в тексте, изданном Нассау-Лизом (издание Нассау-Лиза, стр. 454); вместе с тем палеографические особенности настоящего списка не дают достаточных оснований предполагать, что он был сделан непосредственно с автографа автора. Предположение В. В. Бартольда,

по-видимому, верно только в том смысле, что настоящий список, так же, вероятно, как и рукопись, положенная в основу издания Нассау-Лиза, был скопирован с рукописей, восходивших к автографу автора.

Некоторые части текста в списке повторены дважды. Изложение истории Тахиридов (гл. VII, л. 1136) на л. 115а обрывается на рассказе об 'Абдаллāхе ибн Тāхире и неожиданно начинается изложение истории династии Тубба и царей Йемена, которое продолжается до л. 1206; текст этот дублирует уже имеющийся в списке текст второй половины VI главы, посвященной истории династии Тубба и царей Йемена (лл. 115а—1206, ср. лл. 1076—1136). С л. 1206 снова начинается изложение истории Тахиридов с того места, на котором оно было прервано выше, т. е. с рассказа об 'Абдаллāхе ибн Тāхире (л. 1206, ср. л. 115а). Также повторена дважды часть текста XVIII главы о Шансабанидах (Гуридах) Тохаристана и Бамiana и XIX главы о Шансабанидах (Гуридах) Газны (лл. 244а—249б, ср. лл. 238а—243б), причем здесь дублирующий текст никак не отделен от остального текста и соединен с ним чисто механически (см. лл. 243б, последняя строка снизу, и 244а, первая строка сверху; ср. лл. 249б, вторая строка снизу, и 238а, первая строка сверху).

В отдельных случаях текст в списке несколько сокращен по сравнению с текстом, изданным Нассау-Лизом (лл. 126б—127а, 255б—256а и др.; ср. издание Нассау-Лиза, стр. 83—85, 125—128 и др.). Названия многих отделов и параграфов в списке опущены (лл. 204а, 205а, 210б, 211а и др.; ср. издание Нассау-Лиза, стр. 42, 44, 54 и др.).

Начало глав: I (л. 26), II (л. 43б), III (л. 54а), IV (л. 60а), V (л. 77а), VI (л. 104а, а также лл. 115а—1206), VII (л. 113б, а также лл. 1206—123а), VIII (л. 123а), IX (л. 125б), X (л. 135б), XI (л. 138б), XII (л. 150а), XIII (л. 165а), XIV (л. 169а), XV (л. 176а), XVI (л. 183б), XVII (л. 196б), XVIII (л. 236б, а также лл. 244а—248а), XIX (л. 248а, а также лл. 242а—243б), XX (л. 260б), XXI (л. 275б), XXII (л. 307б), XXIII (л. 358б).

Список снабжен генеалогическими и другими таблицами (см. лл. 2а, 7б, 8б, 14а, 14б, 25а, 29а, 30б, 35а, 126б, 127а, 129а, 130а, 132б, 140б, 146б, 148а, 149б, 208а, 227а, 256а, 282б, 296а).

Время переписки — XVII в. Место переписки — Индия.

На полях л. 185а имеется приписка с именем одного из бывших владельцев списка, некоего сеййида Мухаммада Джа'фара.

А. А. Половцев, 1919 г.; 24×16; 433 л. (первый лист приклеен к внутренней крышке переплета); 19 строк. Текст 19×10. Бумага восточная (индийская). Текст написан тушью, названия глав, отделов и параграфов — красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей. Дефекты: после л. 1 лакуна в один лист; после л. 432 лакуна в пять-шесть листов (лл. 432б—433а, ср. издание Нассау-Лиза, стр. 439—452; в списке утеряно все окончание, кроме последнего листа). Текст на лл. 2а, 12а и некоторых других попорчен сыростью.

Оп. рук.: В. В. Бартольд, О некоторых восточных рукописях, — ИРАН, сер. VI, т. XIII, стр. 924, № 4; Каталог ПТР, I, № 2867. *Пер. рук.* (отрывки): МИТТ, I, стр. 438—440.

С 418 (572aab)

То же

Список по тексту схожий с вышеописанными рукописями. В тексте списка имеются пропуски по сравнению с текстом, изданным Нассау-Лизом, причем для восполнения пропущенных мест в списке оставлены пробелы в тексте (лл. 133б—134а, 148б—149а, 156а—156б и др., ср. издание Нассау-Лиза, стр. 125—128, 176—179, 205—207 и др.). Для некоторых пропусков такие пробелы в списке отсутствуют (см., например, пропуск окончания XXII главы, л. 200а, ср. издание Нассау-Лиза, стр. 315—324); при этом иногда различные части текста механически соединяются друг с другом: например, начало второго параграфа (из XXII главы), окончание которого в списке пропущено, соединено с окончанием третьего параграфа (из той же XXII главы), у которого в свою очередь опущено начало (л. 149б, строки 11—12 сверху, ср. издание Нассау-Лиза, стр. 181, строка 8 сверху, и стр. 183, первая строка снизу, и стр. 184, первая строка сверху). Первый отдел (о кара-хитах) в списке повторен дважды: первый раз непосредственно после окончания XXII главы, второй раз — уже на своем обычном месте (лл. 200а—201а, и 202а—203а).

Начало глав: I (л. 2б), II (л. 24б), III (л. 30б), IV (л. 35а), V (л. 45б), VI (л. 62б), VII (л. 68б), VIII (л. 70б—71а), IX (л. 72б), X (л. 78а), XI (л. 80б), XII (л. 87б), XIII (л. 96б), XIV (л. 99а), XV (л. 103б), XVI (л. 107б), XVII (л. 115б), XVIII (л. 126б), XIX (л. 129б), XX (л. 137а), XXI (л. 145а), XXII (л. 163а), XXIII (л. 201а, а также лл. 200а—201а).

Список снабжен генеалогическими и другими таблицами (лл. 2б, 5а, 5б, 8а, 8б, 14а, 17а, 20а, 78а, 78б); некоторые таблицы в списке опущены, но для них оставлены свободные места в тексте (см. л. 28б и др.).

Время переписки — XVII в. Место переписки — Афганистан—Северная Индия.

На л. 45б приписка, дополняющая текст из «Равзат ас-сафа» Мирхонда (см. № 248 настоящего описания); приписка с посторонним текстом на лл. 31б, 80а и др. Печати с неразборчивыми легендами на лл. 71а и 145а.

24,5×14; 244 л.; пагинация восточная; 23 строки. Текст 18×9. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия глав, отделов и параграфов — красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет восточный, картонный (му-қаввā), покрытый кожей. Список реставрирован; первый лист позднейшего происхождения, восполняет лауну, имевшуюся в списке, обтрепанные поля многих листов обрезаны и вместо них подклеены новые; л. 243 при реставрации неправильно вклеен. Дефекты: после л. 244 лакуна, утеряно окончание — последние два-три листа списка (л. 244б, ср. издание Нассау-Лиза, стр. 448—458).

Уп. рук.: Каталог ПТР, I, № 2865. Пер. рук. (использована при переводе, отрывки): Сборник материалов, II, стр. 13—19.

В 234-2 (266bb)

نظام التواريخ

«Жемчужная нить историй».

Автор — Нāсир ад-дин ‘Абдаллāх ибн ‘Умар ал-Байзāви; в некоторых рукописях рассматриваемого сочинения его имя передается в более полной форме — Нāсир ад-дин Абū Са‘ид ‘Абдаллāх ибн Имām ад-дин Абū-л-Ғāсим ‘Умар ибн Фахр ад-дин Абū-л-Ғасан ‘Али ал-Байзāви; он получил известность главным образом как составитель комментария на Коран; первоначально ал-Байзāви жил в Ширазе, где занимал должность судьи; остальную часть жизни он провел в Тебризе и там же умер; смерть ал-Байзāви источники датируют по-разному: 684/1285-86 г., 685/1286-87 г., 692/1292-93 г., временем после 710/1310-11 г. и, наконец, даже 716/1316-17 г. Время написания сочинения: предисловие к сочинению было окончено 21 муҳаррама 674/18 июля 1275 г.; в отделе о Салгуридах автор указывает, что со времени прихода этой династии к власти в 543 г. х. до написания его труда прошел 131 год; из этого следует, что 674/1275-76 г. был годом, когда писалось рассматриваемое сочинение. Однако в сочинении встречаются даты более поздние, чем 674 г. х.; так, в том же отделе о Салгуридах рассказывается о смерти последней представительницы этой династии Абиш Хātūп в Тебризе в месяце зū-л-ҳиджжа 686/январь—февраль 1288 г.; в последнем отделе сочинения, посвященном иранским монголам, об Абāқā-хāне (663—680/1265—1282) говорится как о покойном. Наконец, есть рукописи, в которых изложение истории иранских монголов доведено до воцарения Ғāзāн-хāна (694—703/1295—1304) в Тебризе в 694/1295 г. и даже до смерти Абū Са‘ида (716—736/1316—1335) в 736/1335 г. Эти расхождения с датой, указанной в предисловии, объясняются позднейшими добавлениями к сочинению. По мнению Ч. Рёе, часть этих добавлений, а именно тех, которые относятся к событиям до смерти Абāқā-хāна включительно, принадлежит самому автору. В настоящее время в связи с неустановленностью точной даты смерти ал-Байзāви трудно провести достаточно четкое разграничение между авторскими добавлениями к сочинению и добавлениями, сделанными другими лицами.

Краткий очерк всеобщей истории с древнейших времен до 674/1275-76 г. В предисловии автор указывает, что составил настоящий труд на основании «многих заслуживающих доверия исторических сочинений» (л. 75б), но названий их не приводит; в сочинении при изложении материала имеются ссылки на «Та’рīх-и Табарī» (л. 81б) (см. № 208 настоящего описания), на «Насā’иҳ ал-мулūk» — дидактическое произведение известного богослова Абū Хāмида Муҳаммада ал-Ғазālī (ум. в 504/1111 г.) (см. л. 104а) — и некоторые другие. Последний отдел сочинения об иранских монголах хотя и рассказывает о событиях, современных автору, но вследствие своей краткости не имеет существенного значения как исторический источник. Большого внимания в этом отношении заслуживает отдел о Салгуридах — династии, правившей на родине автора в Фарсе.

Сочинение делится на четыре части (қисм) и, по словам автора, составлено «по персидским канонам» (kānūn-i fārsī) (л. 75б); части (қисм) в свою очередь делятся на отделы, причем отделы, имеющие нумерацию, обозначаются словами «табақа» и «та'ифа».

Содержание сочинения:

Часть I (л. 76а). Библейская и евангельская история от Адама до Иисуса Христа. Рассказ о семи спящих отроках, упоминаемых в XVIII суре Корана (л. 98а). Рассказы о некоторых древнегреческих философах и ученых и о легендарных иранских мудрецах (л. 100б).

Часть II (л. 103б). Четыре древнеиранские династии: 1) Пишдаиды (л. 104а); 2) Кайаниды (л. 107а); 3) Арсакиды (л. 111б); 4) Сасаниды (л. 112б).

Часть III (л. 117а). Мухаммад (л. 117а): 1) Первые четыре так называемых праведных халифа (л. 118а); 2) Омейяды (л. 120б); 3) Аббасиды (л. 122а).

Часть IV (л. 128б). Династии, современные Аббасидам: 1) Саффариды (л. 129а); 2) Саманиды (л. 129б); 3) Газнавиды и Гуриды (л. 131а); 4) Дайламиды (л. 133б); 5) Сельджукиды (л. 137а); 6) Салгуриды (л. 141а); 7) Исмаилиты (л. 146б); 8) Хорезмшахи (л. 148а); 9) Монголы (л. 150а).

Полный список; текст обычный, начало такое же, как и в рукописи Британского музея, описанной Рьё. Изложение доведено до воцарения Газан-хана в Тебризе в 694/1295 г. (см. л. 154а—154б). Некоторые даты и цифры в списке приведены с ошибками и описками (см. лл. 75б, 141а и др.).

Дата переписки — 1269/1852-53 г. Место переписки — Средняя Азия.

П. И. Лерх, 1859 г., № 29; 20, 1×13,4; 80 л. (лл. 74б—154б); 15 строк. Текст 14×6,7. Бумага восточная (среднеазиатская). Текст написан тушью, заглавия — красными чернилами. Наста'лиқ. Текст заключен в двойные рамки из цветных и золотых линий. Переплет восточный (среднеазиатский), картонный (муқавва), с кожаным корешком.

Уп. рук.: Mél. As., X, стр. 288, № 29; Каталог ПТР, I, № 4458. Изд. соч.: Nizam-ut-tawarikh. . . with Introduction and Indices by Hakim Sayyid Shams-ullah Qadri, Hyderabad, 1930 (Historical Society of Hyderabad. Historical Text Books Series. № 1); Қазй Насир ад-дин 'Абдаллах ибн 'Умар Байзавй, Низам ат-таварйх. Издатель Бахман-мйрза Карймй [Тегеран, 1313/1934]. Др. списки: Догн — Шапуков, стр. 245, № 67; Каль, № 7; Вяткин, стр. 89, № 248; Семенов, I, № 21; V, №№ 3554—3555; Мирзоев и Болдырев, I, №№ 134—135; Каталог, Баку, № 4; Flügel, II, № 825; Rieu, II, стр. 823; Ethé, B., I, №№ 18—22; Ethé, I. O., I, № 16; Blochet, I, №№ 248—252. Доп. свед.: Хаджджй Халифа, VI, стр. 354, № 13846; Storey, I, стр. 70—71, № 105 и стр. 1230.

219

В 2346 (Nov. 1572)

То же

Список очень схожий с рук. В 234-2; изложение событий доведено до воцарения Газан-хана в Тебризе в 694/1295 г. (см. лл. 102а—103а); имеются те же ошибки в передаче некоторых дат и цифр, что и в рук.

В 234-2 (см. лл. 26 и 88а). Начало указанных выше четырех частей сочинения: I (л. 3а), II (л. 39б), III (л. 57а) и IV (л. 72а).

Дата переписки — 1286/1869-70 г. Место переписки — мадраса 'Абдаллах-хана (Бухара). Переписчик — Мухаммад Турсун Бухарӣ, имам времени правления бухарского эмира Мухаммада Музаффара (1277—1303/1860—1885) (л. 103а).

Ленинградский Восточный институт, 1928 г.; 20,5×13; 103 л.; 15 строк. Текст 14,5×7,5. Бумага восточная (среднеазиатская). Текст написан тушью, заглавия — красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет восточный (среднеазиатский), картонный (муқаввā), с кожаными корешком. Дефекты: оборван угол нижней крышки переплета.

Уп. рук.: Каталог ПТР, I, № 4459.

220

В 2428

То же

Текст списка в некоторых местах сильно сокращен по сравнению с текстом рук. В 234-2; в части I (л. 4а) изложение событий библейской истории доведено только до истории Ноя включительно (см. л. 6б); целиком опущены события евангельской истории, рассказ о семи спящих отроках и рассказы о некоторых древнегреческих философах и ученых и о легендарных древнеиранских мудрецах. В последнем отделе из части IV (см. л. 42б), посвященном иранским монголам, изложение истории доведено только до времени Абāқā-хана (см. л. 64б), причем об Абāқā-хане говорится очень кратко и как уже о покойном; в заключительных строках этого отдела упоминается в панегирических тонах о знаменитом вазире иранских монголов Сāхīb дйвāне Шамс ад-дине Мухаммаде Джувайнӣ (казнен в 683/1284 г.) (см. лл. 64б—65а). Некоторые даты в списке переданы ошибочно (см. л. 58а). Начало указанных выше четырех частей сочинения: I (л. 4а), II (л. 6б), III (л. 29а), IV (л. 42б). Часть IV ошибочно вместо слова «қисм» обозначена словом «табақа» (см. л. 42б). Последовательность отделов в части IV в списке после отдела о Сельджукидах (л. 52а) несколько иная, чем в рук. В 234-2, а именно: Исмаилиты (л. 56а), Салгуриды (л. 57б), Хорезмшахи (л. 62б), Монголы (л. 64б).

Время переписки — XIX—XX в., копия со списка 1009/1600-01 г. (см. л. 65а). Место переписки — Средняя Азия (?).

И. И. Десницкий, 1907 г., № 5; 21×15,5; 65 л.; 15 строк. Текст 15×9,5. Бумага европейская. Текст написан черными, заглавия красными чернилами. Наста'лиқ. Текст заключен в рамки из цветных линий. Переплет европейский, кожаный.

Уп. рук.: ИАН, сер. VI, т. I, 1907, стр. 43, № 5; Каталог ПТР, I, № 4460.

D 87-1 (574aged)

То же

Часть I (лл. 36—66) в списке, так же как и в рук. В 2428, содержит только изложение событий библейской истории до истории Ноя включительно (см. л. 66). В части II (лл. 66—34а) последовательность изложения материала сильно нарушена; по-видимому, это вызвано тем, что в рукописи, с которой копировался настоящий список, листы были перебиты; часть II начинается сразу со второго отдела, посвященного Кайанидам, причем обозначение и название самого отдела опущены (см. л. 66, 4-я строка снизу). С л. 12а (2-я строка снизу) начинается третий отдел об Арсакидах; на л. 13а (4-я строка сверху) рассказ об Арсакидах неожиданно прерывается и начинается пропущенный выше первый отдел, посвященный Пишдадидам; рассказ о Пишдадидах в списке не имеет окончания; на л. 17б он прерывается и начинается снова не законченный ранее рассказ об Арсакидах; этот последний оканчивается на л. 18б (6-я строка снизу), после чего начинается четвертый отдел, посвященный Сасанидам.

Начало остальных двух частей сочинения — III (л. 34а) и IV (л. 48б); последовательность отделов в части IV такая же, как и в рук. В 2428. Изложение событий в последнем отделе части IV доведено до воцарения Ғазāн-хāна в Тебризе в 694/1295 г. (см. лл. 79б—80а). Обозначения частей и отделов и их названия в списке никак не выделены (сплошной текст).

Дата переписки — зў-л-қа'да 1296/октябрь 1879 г. Место переписки — Средняя Азия.

В. В. Бартольд, 1902 г., № 2; 27,8×15,7; 80 л.; 13 строк. Текст 18×8. Бумага восточная (среднеазиатская). Текст написан тушью. Наста'лиқ. Без переплета.

Ул. рук.: Каталог ПТР, I, № 4461.

C 383 (566d)

То же

Настоящий список сочинения находится в рукописи, которая содержит еще одно произведение (см. о нем ниже); текст обоих этих сочинений в нескольких случаях идет попеременно друг с другом. Объясняется это, по-видимому, тем, что в рукописи-протографе, в которой находились оба указанных сочинения, были перебиты листы. Копировавший протограф переписчик настоящей рукописи не заметил этого обстоятельства и, не восстановив правильного порядка листов, подряд переписал текст

протографа. В результате этого отдельные куски одного сочинения оказались в настоящей рукописи чисто механически, сплошным текстом, соединенными с частями другого сочинения.

а) Текст «Низām ат-тавārīх» занимает в рукописи лл. 116—146, 15а—33а и 166а—184б; текст сочинения на этих листах должен читаться в такой последовательности: лл. 166а, 15а—33а (до 9-й строки сверху), 116 (начиная с 4-й строки снизу) — 146 и 166б—184б.

Список дефектный: утрачено окончание сочинения, а именно из части IV утрачены целиком отдел, посвященный истории монголов, и частично (окончание) отдел, посвященный истории «царей Кухистана», или исмаилитов. Кроме того, в той же части IV сочинения от отдела, посвященного истории Салгуридов, сохранился только фрагмент (см. л. 184а—184б), а от отдела, посвященного истории хорезмшахов, только начальные строки (см. л. 184б).

Содержание списка: Предисловие (лл. 166а и 15а—15б).

Часть I. История пророков (только до Ноя, — лл. 15б—17б).

Часть II. Четыре древнеиранские династии (л. 17б):

1) Пишдаиды (л. 17б);

2) Кайаниды (л. 21а);

3) Арсакиды (л. 25а);

4) Сасаниды — лл. 26а—33а (до 9-й строки сверху); окончание отдела, посвященного истории Сасанидов, см. л. 11б (середина 4-й строки снизу) до л. 13б.

Часть III. Муḥаммад (л. 13б):

1) Праведные халифы (л. 14б и лл. 166б—167б);

2) Омейяды (л. 167б);

3) Аббасиды (л. 168б).

Часть IV. Династии, современные Аббасидам (л. 173б):

1) Саффариды (л. 173б);

2) Саманиды (л. 174а);

3) Газнавиды (л. 175а);

4) Дайламиды (л. 177а);

5) Сельджукиды (л. 180а);

6) Исмаилиты (л. 183а—183б); о тексте на последнем листе рукописи (л. 184а—184б) см. выше.

الفصل السلطانيه في الاصول الانسانيه

«Султанские параграфы относительно корней человечества»; это название приведено в предисловии ко второму сочинению, находящемуся в рукописи; однако отношение этого предисловия к рассматриваемому сочинению вызывает определенные сомнения (см. об этом ниже).

Автор не установлен; в параграфе (фаъл) настоящего сочинения, посвященном Тимуридам, автор называет своим современником известного представителя этой династии Шахруха (807—850/1405—1447) (см. л. 8а); о сыне же последнего Ибраһим-султāне в том же параграфе автор пишет: «Султан величайший, справедливейший, поддерживающий державу, цар-

ство, мир и религию Абӯ-л-Фатҳ Ибрāхīm-султāн (да увековечит Аллах всевышний его царствование и власть!) есть падишах Фарса» (л. 8а—8б); автор заключает характеристику названного тимуридского царевича словами: «все люди этой области (Фарса) молятся о счастье его величества (Ибрāхīm-султāна), поскольку милость и справедливость его объемлют и знатных и простых; они [все] уповают на него, и эта книга украшена его благородными прозваниями; да будет веревка его державы укреплена кольями вечности!» (л. 8б). Из приведенной цитаты можно заключить, что рассматриваемое сочинение было посвящено тимуридскому царевичу Ибрāхīm-султāну, который с 817/1414 г. до своей смерти в 838/1435 г. являлся правителем Фарса. Этим самым устанавливается время (не ранее 817/1414 г. и не позднее 838/1435 г.), а может быть, и место (Фарс) написания настоящего сочинения. Значительные уточнения в эту датировку могут внести отдельные места сочинения: так, например, в одном месте сочинения говорится о саййиде Бадр ад-дīне Ҳасане ибн 'Аджилāне как о современном автору правителя Мекки (правил Меккой с 798/1395 г. до 829/1426 г.). Это указание вносит некоторое уточнение в верхнюю границу приведенной выше датировки, поскольку дает основание передвинуть ее с 838/1435 г. на 829/1426 г. Несомненно, дальнейший углубленный анализ текста и в особенности обнаружение новых, полных рукописей сочинения позволят еще точнее определить время его написания.

Автор сочинения в ряде мест упоминает своего шейха и наставника (устāда), алида по происхождению, человека образованного во многих науках, ан-нақйба Тāдж ад-дīна Абӯ 'Абдаллāха Мухаммада ибн ан-Нақйба Фаҳр ад-дīна ал-Ҳусайна ибн ан-Нақйба Джалāl ад-дīна ал-Қāsима (см. лл. 110а—110б, 165а и др.); называет автор и других своих шейхов (см., например, лл. 125б, 127б, 129б—130б и др.), однако нигде не указывает ни времени, ни места их жизни. Кроме настоящего сочинения, у автора, как это видно из его слов, был еще большой труд, по всей вероятности по всеобщей истории; так, заканчивая параграф настоящего сочинения, посвященный римским и византийским императорам, автор пишет: «относительно последовательности этих царей (т. е. византийских императоров) имеются противоречия; я их объяснил в „большой истории“ (та'рйх-и кабир) и упомянул также царей, которые [были] после них, т. е. после 700 года хиджры пророка» (л. 54а). По-видимому, этот труд, который автор нигде точно не называет, послужил одним из источников для настоящего сочинения.

Недоумение вызывает находящееся в настоящем списке предисловие к сочинению (см. лл. 1б—3а); в нем упомянут некий Абӯ-л-Фатҳ ибн Тимӯр-Султāн, а вслед за ним в качестве царствующего государя — Абӯ-л-Ғāзй Султāн Ҳусайн бахāдур-хāн; под последним, очевидно, следует понимать знаменитого Тимурида Султāн Ҳусайна Байқару, который правил в Хорасане с 873/1469 г. до 911/1506 г. Остается совершенно неясным, как согласовать наличие этого имени в предисловии с находящимися в самом сочинении сведениями о посвящении сочинения Ибрāхīm-султāну и о времени написания самого сочинения.

Сочинение историко-генеалогического характера; содержит генеалогии различных племен, династий, родов и семей с древнейших времен до времени написания сочинения; большое место в сочинении уделено генеалогиям различных ветвей Алидов. Генеалогические данные в сочинении сопровождаются, как правило, краткими пояснениями различного (главным образом исторического) характера. Ссылки на письменные источники встречается сравнительно немного; во многих случаях приводимые сведения начинаются со слов, вроде «говорят», «рассказывают» и т. д.; значительное количество материала, имеющегося в сочинении, несомненно, основывается на устной информации — в первую очередь это относится к данным о различных ветвях Алидов. Существенным недостатком сочинения является сравнительно малое количество приводимых в нем дат. Сочинение делится на большое число нумерованных параграфов (фаъл), самых различных по своим размерам.

К сожалению, настоящий список не дает возможности получить полное представление как о содержании сочинения, так и о последовательности расположения в нем материала. Причиной тому является рукопись-протограф настоящего списка сочинения, о которой уже говорилось выше; здесь остается только добавить, что в рукописи-протографе, в ее части, относящейся к рассматриваемому сочинению, был не только нарушен правильный порядок листов, но и имелись еще лакуны в тексте. Как уже отмечалось, переписчик протографа не учел первого обстоятельства; не было им также учтено и второе обстоятельство; в результате имевшиеся в протографе лакуны оказались прикрыты в настоящем списке сплошным текстом. В нашем распоряжении нет второго экземпляра настоящего сочинения и вообще нет пока сведений о существовании других его рукописей. При таких обстоятельствах нет возможности сколько-нибудь точно определить как пропуски, имеющиеся в настоящем списке сочинения, так и правильный порядок расположения в нем материала. Поэтому ниже мы ограничимся только указанием на начало важнейших разделов сочинения в том порядке, в каком они следуют в списке. Сочинение занимает в списке лл. 16—116 (до середины 4-й строки снизу), 33а (начиная с 9-й строки сверху) — 165б.

Важнейшие разделы сочинения в списке:

Предисловие (л. 16).

Первые люди согласно библейским, иранским и китайским преданиям (л. 3а).

Ной и его потомки (л. 4а).

Монголы, их происхождение; Чингис-хан и его потомки (л. 6а).

Тимуриды (л. 7б). Любопытно отметить, что упоминаемое в этом параграфе знаменитое имя или, точнее, прозвание — Бāбур написано с долгим «у» — Бāбур (см. л. 8а); если учесть, что рассматриваемое сочинение относится к первой половине XV в., а настоящий его список — к XVI в., думается, что указанный факт заслуживает внимания.

Джелаириды (л. 8б); параграф этот не имеет окончания, но пропуск здесь прикрыт сплошным текстом (см. последнюю строку на л. 8б).

Газнавиды и Гуриды (л. 8б, последняя строка).

Сельджукиды (л. 96).
Кара-хитай, Музаффариды, хорезмшахи и Салгуриды (л. 11а—11б до 4-й строки снизу).
Происхождение персов и курдов (л. 33а, начиная с 9-й строки сверху).
Потомки Сима (л. 33б).
Четыре древнеиранские династии (л. 34б); в конце листа 38б в списке пропуск, прикрытый сплошным текстом и кустодом.
Саффариды (л. 39а).
Саманиды (л. 39а).
Буиды и Бармакиды (л. 39б, текст этих параграфов испорчен).
Йеменские цари, их происхождение и др. (л. 40а).
Птолеми, римские и византийские императоры (л. 53а).
Потомки библейских Иакова и Исма'йла; арабские племена и роды; их потомки (л. 54а и сл.).
Омейяды (л. 76б).
Хашимиты (л. 77б).
Аббасиды (л. 79б).
Алиды (л. 83б).
Потомки Мухаммада Ханафийи, третьего сына халифа 'Али (л. 157б).
Дата переписки — 983/1575-76 г. Место переписки — Самарканд. Переписчик — Мухаммад Тимур (см. колофон в списке второго сочинения, л. 165б).

На полях списка второго сочинения имеется ряд приписок, дополняющих основной текст; в одной из приписок, по всей вероятности синхронной самой рукописи, приведено как географическое понятие название Узбекистан (см. л. 146б).

К. Г. Залеман, 1897 г., № 52; 23,5×16; 185 л. (текст двух рассмотренных сочинений — лл. 16—184б); 15 строк. Текст 16×11. Бумага восточная. Текст написан тушью, заголовки — красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей. Дефекты: лакуны после лл. 183 и 184 (в списке первого из описанных здесь сочинений; подробнее см. выше); на отдельных листах текст несколько попорчен сыростью (см. л. 164б и др.). О других дефектах, имеющих в описанных списках и связанных с дефектностью рукописи-протографа, см. выше.

Ул. рук.: ИАН, V (протоколы), т. VIII, стр. IX, № 52; Каталог ПТР, I, № 3087.

D 66-1 (а 566)

جامع التواريخ

«Сборник летописей».

Автор — Рашид ад-дин Фазлаллах ибн 'Имад ад-давла Абуй-л-Хайр Хамаданй (род., по-видимому, в Хамадане в 645/1247-48 г., казнен в Тебризе в 718/1318 г.) — знаменитый историк и политический деятель государства Хулагуидов; помимо вышеназванного сочинения,

Рашид ад-дин оставил значительное литературное наследство, из которого, однако, не все сохранилось. «Сборник летописей» был начат Рашид ад-дином по инициативе Хулагуида Газан-хана (694—703/1295—1304) и посвящен последнему. Время написания сочинения: первая часть сочинения, носящая особое название «Та'рих-и Газаний» («Газанова история»), была начата в 700/1300-01 г., вчерне закончена в 703/1304 г. и полностью в 706/1307 г.; все сочинение было завершено в 710/1310-11 г.

Всемирная история с древнейших времен до 700/1300-01 г.; изложение истории монголов (собственно Хулагуидов) доведено до 703/1303-04 г. или 705/1305-06 г., а по некоторым данным даже до 712/1312-13 г. Рассматриваемое сочинение имеет одну особенность, отличающую его от всех подобных произведений, созданных в средние века в мусульманских странах: в «Сборник летописей» включена древняя и средневековая история народов Европы, Индии и Китая, которая совершенно игнорировалась общепринятой в мусульманской средневековой историографии схемой изложения всеобщей истории. Как известно, согласно этой схеме всеобщая история доисламского периода сводилась почти исключительно к библейской и евангельской истории и истории легендарных и древних иранских династий, изложенных в соответствии с мусульманской традицией; всеобщая история после возникновения ислама рассматривалась главным образом как история мусульманских народов (т. е. арабов, персов и тюрок). «Сборник летописей» явился первой попыткой в мусульманской средневековой историографии создания действительно всемирной истории, точнее истории всех тогда известных в мусульманском мире народов — от европейцев на западе до китайцев на востоке. «Сборник летописей» вместе с тем служит важнейшим источником для изучения истории Ирана второй половины XIII—начала XIV в., Монголии, монгольских и тюркских племен и стран, завоеванных монголами в XIII в. По замыслу автора сочинение должно было состоять из трех частей — томов (муджаллад): первая часть заключала историю монголов; вторая — всемирную историю и третья — географическое описание мира. В настоящее время известны только первые две части сочинения; третья часть пока не обнаружена; возможно, что она вообще и не была написана.

Список содержит только первую часть сочинения, иначе говоря «Та'рих-и Газаний» («Газанова история»); она состоит из двух больших разделов (бāб), которые в свою очередь делятся на главы, отделы и параграфы.

Содержание списка: предисловие и введение автора (лл. 16—11а, ср. издание Ромаскевича, Хетагурова и Али-заде, I, стр. 1—70 и перевод Хетагурова, том I, книга первая, стр. 41—69).

Первый раздел. Обзор тюркских и монгольских племен (лл. 11а—59а, ср. издание Ромаскевича, Хетагурова и Али-заде, I, стр. 71—569; издание Березина, VII, стр. 1—285 и перевод Хетагурова, том I, книга первая, стр. 76—197).

Второй раздел. История монголов от Чингис-хана до Газан-хана:

а) История Чингис-хана (лл. 59а—99а и 103б—160б, ср. издание Березина, XIII, стр. 1—239 и XV, стр. 1—230; ср. перевод Смирновой, том I, книга вторая, стр. 7—280);

б) История потомков Чингис-хана, правивших в Китае, Средней Азии и Восточной Европе (лл. 161а—233б, ср. издание Блоше, стр. 2—617 и перевод Верховского, том II, стр. 8—213);

в) История Хулагуидов (лл. 254а—424б, ср. издание Али-заде, том III, стр. 5—571 и имеющийся в этом же издании перевод Арендса, стр. 15—328; ср. также первое издание перевода Арендса, том III, стр. 17—316).

Настоящий список по тексту близок к известной парижской рукописи, положенной в основу издания Блоше; он принадлежит к особой, поздней редакции «Сборника летописей»; об этом свидетельствует наличие в списке (как и в парижской рукописи) отдельных отрывков, или совершенно отсутствующих в старейших рукописях «Сборника летописей», или по содержанию и стилю резко отличающихся от соответствующих мест в старейших рукописях. Такого рода расхождения между текстом списка и текстом старейших рукописей наблюдаются в ряде мест (см. л. 310а—310б и л. 356а, ср. перевод Арендса, том III, стр. 129, примечание и стр. 194, примечание) и в особенности при изложении истории Наврӯза, известного мятежного эмира, действовавшего во времена Ғāzān-хана (см. лл. 322а—322б и 324а—340б, ср. перевод Арендса, том III, стр. 148 и 152—156). (О происхождении настоящей, поздней редакции сочинения подробнее см. описание наших рукописей, содержащих вторую часть «Сборника летописей», посвященную всемирной истории.)

Список выполнен довольно небрежно: многие имена и местами текст искажены.

Дата переписки и имя переписчика в колофоне не указаны (см. л. 424б), но приведены в колофоне списка второго сочинения, находящегося в рукописи и являющегося дополнением к рассматриваемому сочинению (см. № 228 настоящего описания); списки обоих этих сочинений выполнены совершенно одинаково и одним переписчиком. Дата окончания переписки второго сочинения — 4 раджаба 984/27 сентября 1576 г. (см. л. 509б). Переписчик — Мас'уд ибн 'Абдаллах (л. 509б). Место переписки — Иран.

Поля многих листов в первой половине списка заняты посторонним стихотворным текстом.

На л. 10б и сл. отрывки стихов некоего Маъхара.

На л. 50б и сл. стихотворное произведение (Хафтād-банд), оконченное в 988/1580-81 г. и принадлежащее некоему автору по имени Сухайлā.

На л. 54б и сл. стихи 'Исмата Буҳарӣ (ум. в 829/1425-26 г. или 840/1436-37 г.).

На л. 57б и сл. поэма «Йӯсуф ва Зулайхā» гератского поэта Нāзима (ум. в 1081/1670-71 г.).

На лл. 39а, 198а, 199а и др. — печать бывшего владельца списка.

Министерство финансов, 1845 г.; 35,5×24; 424 л.; пагинация восточная (согласно восточной пагинации первоначально в списке был 441 лист; существующее в настоящее время количество листов — результат утери

17 листов); 23 строки. Текст 24,5×16,5. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия глав, отделов, параграфов и т. д. — красными чернилами. Наста'лиқ. На л. 16 'унвāн гератской школы, выполненный золотом; текст заключен в рамки из цветных линий. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей. Дефекты: лакуна в один лист после л. 6 восточной пагинации (см. л. 66 и сл., ср. перевод Хетагурова, том I, книга первая, стр. 56 и 58); лакуна в семь листов после л. 93 восточной пагинации (см. л. 93б и сл., ср. перевод Смирновой, том I, книга вторая, стр. 103 и 120); лакуна в один лист после л. 166 восточной пагинации (см. л. 166б и сл., ср. перевод Смирновой, том I, книга вторая, стр. 274 и 277); лакуна в один лист после л. 169 восточной пагинации (см. л. 169б и сл., ср. перевод Смирновой, том I, книга вторая, стр. 280 и перевод Верховского, том II, стр. 8); лакуна в шесть листов после л. 236 восточной пагинации (см. л. 236б и сл., ср. перевод Верховского, том II, стр. 145 и 156); лакуна в один лист после л. 280 восточной пагинации (см. л. 280б и сл., ср. перевод Арендса, том III, стр. 37 и 39). Текст на отдельных листах несколько попорчен (см. лл. 151б, 154а и др.).

Уп. рук.: D o г п, As. Mus., стр. 205; Каталог ПТР, I, № 899. *Изд. рук. и пер. рук.*: Список наряду с некоторыми другими рукописями использован при издании текста и перевода сочинения: «Сборник Летописей». История монголов, сочинение Рашид-Эддина. Введение: о турецких и монгольских племенах. Перевод с персидского с введением и примечаниями И. Н. Березина, — ТВОАО, V, СПб., 1858 (описание списка см. стр. XIII); «Сборник Летописей». . . Введение о турецких и монгольских племенах. Персидский текст с предисловием и примечаниями И. Н. Березина, — ТВОАО, VII, СПб., 1861; «Сборник Летописей». . . История Чингиз-хана до восшествия его на престол. Персидский текст с предисловием И. Н. Березина. Русский перевод с предисловием и примечаниями И. Н. Березина, — ТВОАО, XIII, СПб., 1868; «Сборник Летописей». . . История Чингиз-хана от восшествия его на престол до кончины. Русский перевод с примечаниями И. Н. Березина. Персидский текст в издании И. Н. Березина, — ТВОАО, XV, СПб., 1888; Ф а з л а л л а х Р а ш и д а д - д и н, Джамии ат-таварих, т. I, ч. 1. Критический текст А. А. Ромаскевича, Л. А. Хетагурова и А. А. Ализаде, М., 1965; Ф а з л у л л а х Р а ш и д а д - д и н, Джамии ат-таварих, т. III. Составитель научно-критического текста на персидском языке А. А. Ализаде. Перевод с персидского языка А. К. Арендса, Баку, 1957 (В приложениях к этому тому изданы отрывки текста, имеющиеся в настоящем списке и отсутствующие в старейших рукописях сочинения; см. об этом выше); Р а ш и д а д - д и н, Сборник Летописей, т. I, кн. 1. Перевод с персидского Л. А. Хетагурова; редакция и примечания проф. А. А. Семенова, М.—Л., 1952; т. I, кн. 2. Перевод с персидского О. И. Смирновой. Примечания Б. И. Панкратова и О. И. Смирновой. Редакция проф. А. А. Семенова, М.—Л., 1952; т. II. Перевод с персидского Ю. П. Верховского. Примечания Ю. П. Верховского и Б. И. Панкратова. Редакция проф. И. П. Петрушевского, М.—Л., 1960; т. III. Перевод с персидского А. К. Арендса под редакцией А. А. Ромаскевича, Е. Э. Бертельса и А. Ю. Якубовского. М.—Л., 1946 (ссылки в настоящем описании делаются на это первое издание перевода А. К. Арендса). *Изд. соч.*: Histoire des Mongols de la Perse écrite en persan par Rashid-eldin. Publiée, traduite en français, accompagnée de notes et d'un mémoire sur la vie et les ouvrages de l'auteur par M. Quatremère, t. I, Paris, 1836; Djami el-tévarikh. Histoire générale du monde par Fadl Allah Rashid ed-Din. Tarikh-i moubarek-i Ghazani. Histoire des Mongols éditée par E. Blochet, t. II, Leyden—London, 1911 (GMS, XVIII, 2); Geschichte Ġāzān-Hān's aus dem Ta'riḥ-i-Mubārak-i-Ġāzānī. . . herausgegeben... von Karl Jahn, London, 1940 (GMS NS, XIV); Geschichte der Ilḥāne Abāgā bis Gaiḥātū. . . Kritische Ausgabe. . . von Karl Jahn, Prag, 1941. *Пер. соч.*: См. выше рубрики: «Изд. рук. и пер. рук.» и «Изд. соч.». *Др. списки*: D o г п, № 289;

Dorn—Chanukov, стр. 245, № 62; Семенов, I, № 22—25; Flügel, II, № 957; Rieu, I, стр. 74—79; Rieu, Supplement, № 25; Ethé, B., I, № 23; Ethé, I. O., I, № 17; Blochet, I, №№ 254—258, IV, №№ 2279—2280; Ivanov, №№ 4—5. *Доп. свед.*: Хаджджй Халифа, II, стр. 508—509, № 3891; В. В. Бартольд, Рецензия на книгу E. Blochet, — «Мир Ислама», т. I, 1912, стр. 56—107; МИТТ, I, стр. 52—54; Сборник материалов, II, стр. 27—29; И. Петрушевский, Рашид-ад-дин и его исторический труд, — в кн.: Рашид-ад-дин, Сборник Летописей, т. I, кн. 1. Перевод с персидского Л. А. Хетагурова. Редакция и примечания проф. А. А. Семенова, М.—Л., 1952, стр. 7—37; Storey, I, стр. 71—78. № 106, стр. 1230—1232.

224

С 376 (566)

То же

Незаконченный, но довольно аккуратно выполненный список; содержит только первую половину первой части сочинения; предисловие и введение автора ко всему сочинению в списке опущены.

Содержание списка: введение автора к первой части сочинения (лл. 16—86, ср. издание Ромаскевича, Хетагурова и Али-заде, I, стр. 40—70 и перевод Хетагурова, том I, книга первая, стр. 57—69).

Первый раздел — Обзор тюркских и монгольских племен (лл. 86—806, ср. издание Ромаскевича, Хетагурова и Али-заде, I, стр. 71—569; издание Березина, VII, стр. 1—286 и перевод Хетагурова, том I, книга первая, стр. 76—197).

Второй раздел — История монголов от Чингис-хана до Газан-хана: а) История Чингис-хана (лл. 806—1826, ср. издание Березина, XIII, стр. 1—239 и XV, стр. 1—77; ср. перевод Смирновой, том I, книга вторая, стр. 7—202). Текст в списке прерывается на рассказе о завоевании монголами Бенакета и Ходженда (см. л. 1826, ср. издание Березина, XV, стр. 77 и перевод Смирновой, том I, книга вторая, стр. 202).

Время переписки — XVII в. Место переписки — Иран.

На лл. 2а и 1826 печать бывшего владельца списка.

Ж. Л. Руссо, 1819 г., № 9; 24,5×14,5; 182 л.; 18 строк. Текст 16,5×8,5. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия глав, отделов, параграфов и др. — красными чернилами. Наста'лиқ. На л. 16 'унвāн посредственной работы, выполненный золотом и красками; текст заключен в рамку из цветных линий. Переплет восточный, из гладкой кожи коричневого цвета.

Уп. рук.: Rousseau, № 9; Каталог ПТР, I, № 900. *Изд. рук. и пер. рук.*: Список был использован при издании текста и перевода Истории Чингис-хана Березиным (см. библиографию к предшествующему описанию; описание настоящего списка см. Березин, XIII, стр. III).

С 374 (ab 566)

То же

Вторая часть (Муджаллад-и дуввум) «Сборника летописей», посвященная всемирной истории. Дефектный список: утеряны начало сочинения (первые 279 листов, см. л. 1а европейской пагинации) и окончание сочинения; текст обрывается на главе о хорезмшахах (см. л. 240б европейской пагинации и л. 527 восточной пагинации).

Содержание списка: первые четыре главы, находящиеся в списке, обозначены словом «мақала» и нумерованы.

Гл. I (л. 1а и 280а восточной пагинации). Муҳаммад; начало этой главы утеряно.

Гл. II (л. 43б и л. 322б восточной пагинации). Правоверные халифы и двенадцать имамов.

Гл. III (л. 69б и л. 349б восточной пагинации). Омейяды.

Гл. IV (л. 101а и л. 380а восточной пагинации). Аббасиды.

После этого следуют главы, не имеющие обозначения и нумерации: история Газнавидов и некоторых современных им правителей Средней Азии и Ирана (л. 155б и л. 436б восточной пагинации); о происхождении Газнавидов см. также л. 129а и л. 408а восточной пагинации; история Сельджукидов (л. 193а и л. 481а восточной пагинации); история хорезмшахов (л. 229б и л. 517б восточной пагинации); эта глава обрывается на рассказе о поражении Джалāl ад-дина хорезмшаха в битве с Чингисханом на реке Синд (см. л. 240б и л. 527б восточной пагинации).

Время переписки — XVI в. Место переписки — Индия (?).

А. Л. Кун, 1890 г., № 43; 24×16; 240 л.; пагинация восточная; первый лист европейской пагинации соответствует 280-му листу восточной пагинации, последний — 527-му листу восточной пагинации; в восточной пагинации дважды допущена ошибка — после лл. 449 и 525; 24 строки. Текст 18,5×10. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия глав и разделов — красными чернилами. Наста'лиқ. Текст заключен в рамку из цветных линий. Переплет восточный, кожаный. Дефекты (кроме отмеченных выше): две лакуны в один лист после лл. 307 и 423 восточной пагинации и лакуна в восемь листов после л. 464 восточной пагинации; текст на некоторых листах поврежден (см. л. 445б восточной пагинации); бумага попорчена сыростью, и поля у некоторых листов порваны; нижние поля у всех листов обрезаны и заменены новыми.

Уп. рук.: M^{él}. As., X, стр. 274, № 43; Каталог ПТР, I, № 901.

С 802

То же

Вторая часть «Сборника летописей», посвященная всеобщей истории; настоящий список принадлежит к особой редакции «Сборника летописей», происхождение которой было впервые установлено В. Р. Розеном.

В 828/1424-25 г. знаменитый историк Хәфиз-и Абрӯ получил от тимуридского султана Шәхруха (807—850/1405—1447) приказ дополнить дефектный экземпляр «Сборника летописей», у которого было утеряно начало. Хәфиз-и Абрӯ (его полное имя — Шихаб ад-дин 'Абдаллах ибн Лутфаллах ибн 'Абд ар-Рашид ал-Хувәфй, по прозвищу Хәфиз-и Абрӯ, родился в Герате, умер в Зенджане 3 шаввәла 833/26 июня 1430 г.) предложил восполнить имевшуюся лакуну в шәхруховском экземпляре рукописи «Сборника летописей» текстом из своего собственного сочинения, также посвященного всеобщей истории. Последнее было начато Хәфиз-и Абрӯ в 826/1423 г. по желанию Бәйсунқура, сына Шәхруха. Сочинение это известно под названием «Маджма' ат-таварйх», т. е. «Собрание историй», или «Зубдат ат-таварйх», т. е. «Сливки историй», это название, впрочем, относится собственно только к последнему тому сочинения, которое состоит всего из четырех томов (том обозначается словом «руб'»).

Предложение историка было принято; как установил В. Р. Розен на основании анализа настоящего списка и еще двух других рукописей, результатом этого явилось включение всего первого тома из названного сочинения Хәфиз-и Абрӯ, посвященного истории доисламского периода, в шәхруховский дефектный экземпляр «Сборника летописей», чем и определяются размеры имевшейся в нем лакуны. Распоряжение восполнить эту лакуну имело место в 828/1424-25 г. (см. выше), а уже в самом начале следующего года эта работа была завершена; об этом можно судить по дате — 6 мухәррама 829/19 ноября 1425 г., которая в настоящем списке указана как дата окончания переписки части текста, принадлежащего Хәфиз-и Абрӯ (см. колофон к этому тексту на л. 262б).

К изготовленному таким путем «полному» экземпляру «Сборника летописей» и восходит настоящий список; список этот довольно старый, но дефектный.

Принадлежащий Хәфиз-и Абрӯ текст в списке обозначен как «Часть первая» (қисм-и аввал) (л. 262б); он занимает лл. 16—262б и содержит историю доисламских пророков и царей (главным образом по данным из Ветхого и Нового заветов) и историю древнеиранских династий до Сасанидов включительно. Принадлежащий Рашид ад-дину текст обозначен как «Часть вторая» (қисм-и дуввум) (л. 263а); он занимает лл. 263а—489б; первые четыре главы этого текста, как и в предшествующей рукописи С 374, обозначены словом «мақала» и нумерованы.

Содержание текста, принадлежащего Рашид ад-дину:

Гл. I (л. 263а). Мухаммад.

Гл. II (л. 304б). Правоверные халифы.

Гл. III (л. 328б). Омейяды.

Гл. IV (л. 359б). Аббасиды.

В главе об Аббасидах и в следующих за нею главах имеются лакуны: после л. 389 (утеряны листы с рассказами о событиях 380—390 гг. х.), после л. 390 (утеряны листы с рассказами о событиях 405—451 гг. х.), после л. 391 (утеряно окончание главы об Аббасидах; текст обрывается на рассказе о событиях 465 г. х.).

После главы об Аббасидах, как и в предшествующей рукописи С 374, следуют главы, не имеющие обозначения и нумерации: история Газнавидов (л. 392а, начало этой главы утеряно), история Сельджукидов (л. 409а, окончание этой главы утрачено, также целиком утеряна следующая за главою о Сельджукидах в рукописи С 374 глава о хорезмшахах); история Фатимидов (л. 426а, начало этой главы утеряно); история исмаилитов Аламута (л. 435б); история тюрок: Огуз и его потомки (л. 457б); история государей Хатая, или Чина, т. е. Китая (л. 477а); в этой главе имеются лакуны после лл. 479 и 480; история Афранджа, т. е. Европы (л. 488б); от этой главы сохранились только самое ее начало на л. 488б и один отрывок (л. 489а—489б); этим отрывком оканчивается текст списка.

Подробнейшее изложение содержания настоящего списка и анализ его текста вместе с изданием значительных отрывков из него даны В. Р. Розеном.

Время переписки — XVII в. Место переписки — Иран; некоторое различие в почерке позволяет предположить, что список был переписан несколькими лицами. Судя по приведенной выше дате (6 мухәррама 829/19 ноября 1425 г.), находящейся в колофоне текста, принадлежащего Хāфиз-и Абрӯ, можно думать, что настоящий список был скопирован с того самого экземпляра «Сборника летописей», который был изготовлен при Шāхрух̄е (см. выше).

На полях имеются различные приписки позднейшего происхождения; в большой приписке на л. 337б сообщается о появлении в 1103/1691-92 г. камня в Шуштере посреди реки с арабской надписью шиитского характера; в приписках на лл. 302а и 387а содержится критика отдельных мест сочинения с шиитских позиций. Некоторые приписки на полях восполняют пропуски в тексте (см. приписку на л. 168б). Ряд приписок на полях замазан (см. лл. 122а, 306б—307а и др.). На лл. 75а, 119б, 120а, 145а печати бывших владельцев списка.

Учебн. отд. МИД, II, 4, 12, № 273 (список был подарен Учебному отделению МИД Павловым); 28,5×19,5; 489 л.; 25 строк. Текст 20×12,5. Бумага европейская, разных сортов, с различными водяными знаками. Текст написан тушью, названия глав, отделов и т. д. — красными чернилами. Насх̄ (отдельные места писаны та'лиқом). Глава, посвященная истории государей Китая, в списке должна была быть украшена миниатюрами, по всей вероятности с изображением китайских государей: в этой главе на многих листах между строками текста оставлены свободные места и на них тушью нанесены очень тонко и искусно контуры человеческих фигур (см. лл. 480а, 480б, 483б, 484а, 485б—486а). Список реставрирован: у многих листов старые, обветшалые поля целиком или частично обрезаны и вместо них подклеены новые (см. целиком обрезанные поля на лл. 1—19 и т. д., частично обрезанные — на лл. 29, 51, 52 и т. д.). Старый восточный переплет при реставрации был заменен новым из гранитоля; от прежнего восточного переплета сохранилась только тисненная кожа черного цвета, покрывавшая верхнюю и нижнюю части переплета; при реставрации эта кожа была наклеена сверху на новый

переплет. Дефекты: утеряно много листов и окончание (подробнее см. выше).

Оп. рук.: Rosen, № 7; Каталог ПТР, I, № 3821. *Доп. свед.*: В. В. Бартольд, Хафиз-и-Абру и его сочинения, — «Ал-Музаффарийа. Сборник статей учеников профессора барона В. Р. Розена», СПб., 1897, стр. 1—28; Hâfiz-i Abrû, Chronique des Rois Mongols en Iran. Texte persan édité et traduit par K. Bayani, Paris, 1936, Introduction, стр. XVII—XVIII; Storey, I, стр. 86—89, № 117, 3 и стр. 1235—1236.

227

Е 5 (b 566)

То же

Список принадлежит к той же самой особой редакции «Сборника летописей», что и предшествующая рукопись С 802. Список новый, богато оформлен, но имеет очень неполный текст. Текст, принадлежащий Хā-физ-и Абру, в списке представлен полностью и занимает лл. 16—133а; текст же, принадлежащий Рашид ад-дину, содержит только первые четыре главы: Мухаммад (л. 133б); праведные халифы (л. 155б), Омейяды (л. 169б) и Аббасиды (л. 185а). Качество текста списка весьма посредственное, причиною чему является быстрота, с которой он переписывался; при такой быстроте переписки, как признает в колофоне сам переписчик, невозможно было избежать ошибок.

Даты переписки: начата 24 джумадā I 1267/28 марта 1851 г., окончена 22 раджаба 1267/24 мая 1851 г.; первая, принадлежащая Хāфиз-и Абру часть текста (лл. 16—133а) была закончена 3 раджаба 1267/5 мая 1851 г. (см. колофон на л. 133а); таким образом, переписка всей рукописи заняла времени менее двух месяцев. Переписчик — мйрзā Рах̄им, сын мйрзы Мухаммада Хасана Муншй Исфahanй. Место переписки — Иран.

На полях приписки, восполняющие пропуски в тексте (см. лл. 20а, 24б, 212а и т. д.).

А. Граф, 1867 г., Тифлис, № 17; 41,5×25; 213 л. (л. 185б пустой, но пропуска в тексте нет; последний, 213 л. также пустой); после л. 189 листы в списке перебиты; правильный порядок: лл. 189, 210—211, 190—209 и 212; 35 строк. Текст 31,5×17. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия глав, отделов и др. — красной и синей красками. Настaлйқ. В начале, на лл. 16—2а выполненный красками и золотом фронтиспис; текст заключен в двойные рамки из цветных линий; на лл. 16—2а промежуток между строками текста орнаментирован золотом. Переплет восточный, картонный, покрытый тисненой кожей, образца, ставшего типичным для многих хороших литографированных иранских изданий каджарского времени.

Оп. рук.: Mēl. As., VI, стр. 120—121, № 17; Rosen, № 7 (стр. 54—99); Каталог ПТР, I, № 3822.

D 66-2 (a 566)

ذيل جامع التواريخ

«Продолжение Сборника летописей».

Автор нигде не указывает своего имени; в кратком предисловии он только сообщает, что настоящее сочинение было им составлено по приказу Шāхруха, известного тимуридского правителя (807—850/1405—1447); последний пожелал, чтобы труд Рашид ад-дина «Сборник летописей» был бы продолжен и изложение событий в нем доведено было бы до смерти Хулагуида Абū Са'ида (716—736/1316—1335). В «Маджмū'а» — известный исторический свод Хāфиз-и Абрū (см. о нем описание предшествующей рукописи) — входит аналогичное по содержанию и характеру сочинение, также служащее продолжением «Сборника летописей» Рашид ад-дина. Сравнение этого «Продолжения» Хāфиз-и Абрū (текст его издан Байāни) со списком рассматриваемого сочинения показывает их большое сходство и, начиная с предисловия, во многих случаях — текстуальное совпадение отдельных фраз и целых пассажей в обоих сочинениях. Однако эти произведения нельзя признать тождественными: текст рассматриваемого сочинения, судя по настоящему списку, значительно полнее соответствующей части «Продолжения» Хāфиз-и Абрū; несмотря на это, представляется весьма вероятным, что Хāфиз-и Абрū является автором рассматриваемого сочинения и что наш список является только особой редакцией упомянутого «Продолжения Сборника летописей» Хāфиз-и Абрū. В пользу такого предположения говорит не только отмеченное выше сходство между обоими сочинениями, но и время и обстоятельства их написания: оба сочинения были написаны при Тимуриде Шāхрухе по его желанию, как продолжение «Сборника летописей» Рашид ад-дина.

Сочинение посвящено истории правителей Ирана, преемников Ġāzān-xāna (694—703/1295—1304) — Хулагуидов Улджайтū, иначе Мухаммада Худāбанда (703—716/1304—1316) и Абū Са'ида (716—736/1316—1335); содержит также сведения по истории некоторых современных названным Хулагуидам правителей других стран. Автор не называет своих источников; в заключении он только указывает, что составил настоящее сочинение по различным книгам и сведениям достоверных рассказчиков (л. 509б). В настоящее время установлено, что источниками автора были: «История Улджайтū» 'Абдаллāха Кāшāни, современника и, по-видимому, сотрудника Рашид ад-дина при написании последним «Сборника летописей», и «Избранная история» Хамдаллāха Муставфй Қазвинй с ее «Продолжениями» (см. № 231 настоящего описания). Кроме этого, автор, несомненно, использовал и некоторые другие исторические труды своих предшественников. Но пока они точно не установлены и не выявлены; в связи с этим настоящее сочинение сохраняет значение важного источника, особенно для периода 716—736/1316—1335, т. е. для времени правления Хулагуида Абū Са'ида. Сочинение состоит из двух больших

глав (дәстән), каждая из которых делится на три части (қисм); некоторые из этих частей делятся еще на отделы (фасл). Таким образом, план глав в точности воспроизводит план глав в «Сборнике летописей» Рашид ад-дина; то же самое следует сказать и о расположении материала в главах.

Содержание: Предисловие (л. 425а). Глава I (л. 425б) — Улджайтү, иначе Мухаммад Худабанда: часть 1 (л. 425б) — происхождение Улджайтү; его жизнь от рождения до времени вступления на престол Ғазән-хана; жены и сыновья Улджайтү и т. д.; часть 2 (л. 427а) — из двух отделов: а) жизнь Улджайтү до его вступления на престол в период правления Ғазән-хана и события, имевшие место в это время; б) жизнь Улджайтү со времени вступления на престол до его смерти; часть 3 (л. 461а) — образ жизни Улджайтү и его характер; события, происшедшие в различных странах (Египет, Сирия, Дашт-и Кипчак и др.) в период правления Улджайтү и не описанные в предшествующих двух частях этой главы.

Глава II (л. 465б). Абү Са'ид: часть 1 (л. 465б) — рождение Абү Са'ида; события, происшедшие в период малолетства Абү Са'ида; жены Абү Са'ида; часть 2 (л. 467б) — из двух отделов: а) события, предшествовавшие вступлению на престол Абү Са'ида; б) вступление на престол Абү Са'ида; события, имевшие место в период его правления; часть 3 (л. 508а) — образ жизни и характер Абү Са'ида; краткий перечень событий, происшедших в различных странах и не описанных в двух предшествующих частях этой главы. Заключение (л. 509б).

Настоящий список схож с рукописью Британского музея, описанной Ръё, и с рукописью Национальной библиотеки в Париже, описанной Блоше; начало у списка такое же, как и у двух указанных рукописей. Список находится в одной рукописи вместе со списком первой части «Сборника летописей» Рашид ад-дина, прямым продолжением которой по содержанию он является; оба эти списка выполнены совершенно одинаково и одним и тем же переписчиком (см. № 223 настоящего описания).

Дата переписки — 4 раджаба 984/27 сентября 1576 г. Переписчик — Мас'уд ибн 'Абдаллāх. Место переписки — Иран.

Министерство финансов, 1845 г.; 35,5×24; 85 л. (лл. 425а—509б); пагинация восточная (согласно восточной пагинации первоначально в списке было 88 листов, существующее в настоящее время количество листов — результат утери трех листов; лист 485 европейской пагинации при реставрации списка по ошибке поставлен ранее листа 484, также европейской пагинации); 23 строки. Текст 24,5×16,5. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия глав, отделов, некоторые собственные имена и др. — красными чернилами. Наста'лиқ. Текст заключен в рамку из цветных линий. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей. Дефекты: после л. 495 лакуна в два листа, после л. 498 лакуна в один лист.

Уп. рук.: D o g n, As. Mus., стр. 205; Каталог ПТР, I, № 1694. Изд. рук. (отрывок): Сборник материалов, II, стр. 243—247. Пер. рук. (отрывок): Там же, стр. 139—143. Др. списки: R i e u, Supplement, № 26; B l o c h e t, I, № 255. Доп. свед.: Шихаб ад-дин 'Абдаллāх ибн Лутфаллāх ибн 'Абд ар-Рашид... Хāфиз-и Абрү, Зайл-и

Джāми' ат-тавāрїх-и Рашїдї, Тегеран, 1317 (персидский текст). Издатель — Байāнї. *Hāfiz-i Abrū, Chronique des Rois Mongols en Iran. Traduction et notes par K. Bayani, Paris, 1936* (французский перевод); *Storey, I*, стр. 71—78, № 106, стр. 86—89, № 117 и стр. 1230—1235.

229

С 397 (568a bis)

روضة اولی الالباب
فی تواریخ الاکبر و الانساب

«Сад мудрых относительно историй великих людей и генеалогий»; обиходное название — «Та'рих-и Банāкатї» («История Банāкатї»).

Автор — Фахр ад-дин Абū Сулаймāн Дā'уд ибн Абū-л-Фазл Мухаммад Банāкатї (ум. в 730/1329-30 г.), историк и придворный поэт известного Хулагуида Гāзāн-хāна (694—703/1295—1304), наградившего его в 701/1301-02 г. почетным званием «малик аш-шу'арā» («царь поэтов»). Сочинение посвящено Хулагуиду Абū Са'їду (716—736/1316—1335). Время написания сочинения: 717/1317-18 г. (этот год неоднократно указывается в сочинении как текущий год); согласно рукописи Британского музея, описанной Рёе, предисловие к сочинению датировано 25 шаввāлом 717/1 января 1318 г.; в обоих наших ниже описываемых списках предисловие, по-видимому ошибочно, датировано 5 шаввāлом 717/13 декабря 1317 г. (л. 5а; рук. С 396, л. 2а). В конце сочинения приведена хронограмма; эта хронограмма согласно уже упоминавшейся рукописи Британского музея датирует окончание всего сочинения месяцем шаввāлом 717/декабрь 1317 г.— январь 1318 г.; по всей вероятности, приведенную выше дату, указанную в предисловии,— 25 шаввāла 717/1 января 1318 г.— и надо признать днем окончания сочинения. Текст указанной хронограммы в обоих наших списках испорчен (л. 242б и рук. С 396, л. 261б).

Всеобщая история с древнейших времен до 717/1317-18 г., т. е. до вступления на престол Хулагуида Абū Са'їда (716—736/1316—1335). Как это видно со слов самого автора в предисловии, рассматриваемое сочинение представляет простое переложение знаменитого труда Рашїд ад-дин «Сборник летописей» (см. № 223 настоящего описания) и обладает всеми особенностями последнего, а именно наличием в своем составе глав, посвященных истории народов Европы, Индии и Китая. Сочинение состоит из предисловия и девяти глав (қисм); главы делятся на отделы и параграфы, обозначаемые различными словами (бāб, фāсл и т. д.).

Содержание глав (қисм):

Гл. I (л. 6а). Патриархи и пророки от Адама до Моисея.

Гл. II (л. 17б). Четыре иранские династии.

Гл. III (л. 38а). Мухаммад. Праведные халифы. Имамы. Омейяды и Аббасиды.

Гл. IV (л. 114а). Современные Аббасидам династии, правившие в Иране и соседних странах.

Гл. V (л. 127б). Цари и пророки евреев.

Гл. VI (л. 141а). История христиан и европейцев (франков). Верования христиан. Географическое описание Армении и стран франков.

Гл. VII (л. 157а). История индусов. Верования индусов. Краткое описание семи климатов. Географическое описание Индии.

Гл. VIII (л. 170б). История Китая. Верования китайцев. Географическое описание Китая.

Гл. IX (л. 181а). История монголов и их завоевания.

Полный список; текст обычный, опущено (с оставлением свободного места в тексте) название VII главы (л. 157а). Лл. 159а—159б оставлены частично незаполненными текстом, по-видимому с целью поместить на них изображение — схему семи климатов (см. надпись на л. 159а). Вторым отдел (бāб) VIII главы ошибочно указан как третий параграф (фасл) (л. 172б, ср. л. 170б).

Начало в списке несколько отличается от начала рукописей, описанных Рёе, Перчем и др.

Начало (л. 46):

الحمد لله... اما بعد چنین میگوید کمترین بندگان الله تعالى و هو اضعف
عباد الله الملقب

Дата переписки — 8 раджаба 1243/25 января 1828 г. Место переписки — Средняя Азия. Переписчик — Мухаммад 'Азйим ал-Кāтиб ибн Мухаммад Рахйим Бухāрй, судя по имени — сын переписчика Ташкентской рукописи «Равзат уль-л-албāб» (см.: Семенов, I, № 26).

На л. 242б печать бывшего владельца списка.

А. Л. Кун, 1890 г., № 49; 30×19,4; 242 л.; 19 строк. Текст 12,2×12. Бумага восточная (среднеазиатская). Текст написан тушью, названия глав, отделов и параграфов — красными чернилами. Наста'лиқ. Текст заключен в рамку из цветных линий. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

Уп. рук.: Mél. As., X, стр. 276, № 49; Каталог ПТР, I, № 2063. Др. списки: Тагирджанов, I, № 2; Семенов, САГУ, № 56; Семенов, I, № 26; Мирзоев и Болдырев, I, №№ 4—6; Flügel, II, № 826; Rieu, I, стр. 79—80; Pertsch, B., № 369; Ethé, B., I, № 24; Ethé, I. O., I, № 18; Blochet, I, №№ 259—260. Доп. свед.: Хāджджй Халифа, II, стр. 121, № 2182; Storey, I, стр. 79—80, № 109 и стр. 1232.

С 396-1 (568a)

То же

Полный список, по тексту очень близкий к вышеописанному списку С 397. По-видимому, оба списка восходят к одной рукописи (лл. 16, 189a и 261б, ср. рук. С 397, лл. 46, 172б и 242б).

Начало глав (қисм): I (л. 3a), II (л. 15a), III (л. 38a), IV (л. 126a), V (л. 142a), VI (л. 156б), VII (л. 173a), VIII (л. 186б), IX (л. 197б).

Дата переписки — 1247/1831-32 г. (см. эту дату на л. 344a второго сочинения). Место переписки — Средняя Азия. На л. 1a печать бывшего владельца списка.

А. К. Казембек, Казань, 1842 г.; 31,5×19,5; 261 л.; 19 строк. Текст 21,5×12. Бумага восточная (среднеазиатская). Текст написан тушью, названия глав, отделов и параграфов — красными чернилами. Наста'лиқ. Текст заключен в рамку из цветных линий. Переплет восточный, картонный, обтянутый красной кожей.

Уп. рук.: D o g n, As. Mus., стр. 101 и 143; Каталог ПТР, I, № 2062.

С 503 (578b)

تاریخ گزیده

«Избранная история».

Автор — Ҳамдаллаҳ ибн Абӯ Бакр ибн Аҳмад ибн Наџр Муставфӣ Қазвинӣ (род. около 680/1281-82 г., ум. в 750/1349-50 г.) — известный историк и географ (о нем. см. также выпуск 1, № 19 настоящего описания). Настоящее сочинение посвящено Ғийās ад-дину Муҳаммаду (уб. в 736/1336 г.), сыну и преемнику знаменитого историка и вазира Рашид ад-дина (см. № 223 настоящего описания). Время написания сочинения — 730/1329-30 г.

Всеобщая история с древнейших времен до 730/1329-30 г.; составлена в значительной своей части по данным и плану II тома «Джāми' ат-тавārиҳ», известного труда Рашид ад-дина, посвященного всеобщей истории (см. № 223 настоящего описания). Особую ценность представляет VI глава рассматриваемого сочинения, содержащая во многом оригинальное описание родины автора — города Казвина. Немаловажное значение имеют также некоторые отделы V главы, заключающие биографии выдающихся людей, в частности многих персидских поэтов. Сочинение состоит из предисловия, введения (фāтиҳа) и шести больших глав (бāб); каждая глава делится на отделы, обозначаемые обычно словом «фаҗл»; некоторые отделы еще делятся на параграфы.

Содержание сочинения:

Введение (л. 6a).

Глава I (л. 7а). Доисламские пророки, философы и др.: 1) Доисламские (библейские и др.) пророки (л. 7а), 2) Доисламские (главным образом древнегреческие) философы (л. 22б).

Гл. II (л. 27а). Четыре древнеиранские династии: 1) Пишдадиды (л. 27а), 2) Кайаниды (л. 30б), 3) Арсакиды (л. 34а), 4) Сасаниды (л. 35а).

Гл. III (л. 42б). Мухаммад и его преемники: 1) Биография Мухаммада (л. 43б), 2) Четыре правоверных халифа (л. 56а), 3) Шиитские имамы (л. 68б), 4) Главнейшие сподвижники Мухаммада (л. 70б), 5) Омейяды (л. 83а), 6) Аббасиды (л. 94б).

Гл. IV (л. 122а). Династии, существовавшие в период ислама: 1) Саффариды (л. 122а—122б), 2) Саманиды (л. 124а), 3) Газнавиды (л. 134а), 4) Гуриды (л. 138а), 5) Дайламиды (л. 140б), 6) Сельджукиды (л. 146б): а) Великие Сельджукиды и Сельджукиды Ирака Персидского (л. 146б), б) Сельджукиды Кермана (л. 161а), в) Сельджукиды Малой Азии — Рума (л. 161а), 7) Хорезмшахи (л. 163а), 8) Атабеки (л. 168б): а) Атабеки Сирии и Диарбекра (л. 168б), б) Атабеки Фарса (л. 169а), 9) Исмаилиты (л. 170б): а) Исмаилиты (Фатимиды) Египта, Северной Африки и Сирии (л. 170б), б) Исмаилиты Ирана (л. 172б), 10) Кара-хитай Кермана (л. 176а), 11) Правители Луристана (л. 178б): а) Правители Большого Лура (л. 178б), б) Правители Малого Лура (л. 182а), 12) Монголы (л. 186а).

Гл. V (л. 202а). Биографии ученых людей: 1) Имамы и муджтахиды (л. 202а), 2) Чтецы Корана (л. 203а, в списке этот отдел — фәсл — ошибочно указан как четвертый), 3) Передатчики преданий — хадисов (л. 203а; в списке этот отдел ошибочно указан как пятый), 4) Суфийские шейхи и др. (л. 203б, в списке этот отдел ошибочно указан как шестой), 5) Ученые богословы (л. 218б), 6) Поэты (л. 225б).

Гл. VI (л. 234а). Город Казвин: 1) Предания, относящиеся к городу Казвину (л. 234а), 2) Происхождение названия Казвина (л. 239б), 3) Важнейшие постройки, находящиеся в Казвине (л. 240а), 4) Завоевание Казвина арабами и принятие жителями Казвина ислама (л. 241а), 5) Окрестности Казвина: реки, оросительные сооружения, мечети и мазары (л. 241а), 6) Знаменитые люди, жившие в Казвине или посещавшие Казвин (л. 243б), 7) Правители Казвина (л. 245б), 8) Знатные роды, жившие и живущие в Казвине (л. 247а).

Полный, прекрасно оформленный список; один из наиболее старых среди ныне известных списков рассматриваемого сочинения. Как видно из приведенного выше содержания списка, VI глава в нем содержит один отдел («Предания, относящиеся к городу Казвину»), опущенный в рукописи, изданной Брауном. Кроме того, 3-й отдел («Важнейшие постройки, находящиеся в Казвине») той же VI главы в списке примерно вдвое больше этого же отдела в издании (лл. 240а—241а, ср. издание, стр. 830—832); наконец, есть некоторые расхождения, иногда довольно существенные, между текстом V главы, в частности текстом отдела этой главы, посвященного поэтам, и текстом того же отдела в издании (лл. 225б—234а, ср. издание, стр. 812—829). Эти отличия текста списка от текста издания характерны не только для данного списка, но и для других ниже описываемых списков; поэтому при описании последних указывается место-

нахождение в них упомянутых выше отделов из V и VI глав. Имеющаяся в изданной Брауном рукописи, не принадлежащая Хамдаллаху Қазвини дополнительная глава позднейшего происхождения о династии Музаффаридов отсутствует в данном списке и во всех других списках «Та'рих-и гузида» нашего собрания.

Дата переписки — 11 зў-л-қа'да 847/2 марта 1444 г. или 21 зў-л-ка'да 847/12 марта 1444 г. Переписчик — Ибн 'Али Исхāқ ал-Ханафи ал-Кāтиб ал-Қазвини. Место переписки — Иран.

Список был изготовлен по особому заказу знатного лица; об этом свидетельствует не только прекрасное, богатое оформление списка, но и круглый медальон на первом листе, по стилю и краскам совершенно схожий с 'унвāном; в центре медальона находилась надпись с именем заказчика и первого владельца списка, которая из-за плохой сохранности не может быть прочитана.

На полях имеются приписки позднейшего происхождения, дополняющие текст сочинения некоторыми данными из других произведений (см. лл. 73а, 83а, 83б, 84а, 85а, 104б—105а и 189б—198а).

На дополнительном листе, а также на первом и последнем листах есть много различных позднейших пометок; одна из них, датированная 910/1504-05 г., сообщает о покупке данного списка за 1000 динаров, равных согласно пометке 55 тенгча по ходящему тогда курсу (л. 1а). Кроме того, на тех же листах есть несколько печатей позднейших владельцев списка.

А. Л. Кун, 1890 г., № 81; 25×14,5; 248 л.; согласно ошибочной восточной пагинации — 252 л. (восточная пагинация не учитывает первого дополнительного листа и допускает дважды крупные ошибки после лл. 127 и 129, чем и объясняется расхождение между европейской и восточной пагинациями); 21 строка. Текст 17×10,5. Бумага восточная. Текст написан тушью, обозначения глав, отделов и некоторые имена — золотом. Наста'лиқ. На л. 1а круглый медальон, на л. 1б 'унвāн — оба выполненные красками и золотом. Текст заключен в рамки из золотых и цветных линий. Переплет восточный, картонный, обтянутый тисненой кожей. Дефекты: текст на некоторых листах несколько попорчен сыростью (л. 122б); написанные золотом обозначения многих глав и отделов сильно потускнели и с трудом поддаются чтению; поля у некоторых листов обтрепались; переплет очень потрепан.

Уп. рук.: Mēl. As., X, стр. 277, № 81; Каталог ПТР, I, № 569. *Изд. соч.*: The Ta'rikh-i-Guzida. . . of Hamdu'llāh Mustawfī-i-Qazwīnī. Ed. by E. G. Browne, vol. I, Leyden—London, 1910 (GMS, XIV, 1). *Пер. соч.*: Leyden—London, 1913 (GMS, XIV, 2). *Др. списки*: Mēl. As., III, стр. 727, № 8; Mēl. As., VI, стр. 93, № 4; Тагирджанов, I, №№ 3—4; Семенов, Бухара, № 30; Семенов, САГУ, № 59; Семенов, I, №№ 29—31; Мирзоев и Болдырев, I, №№ 11—13; Flügel, II, № 827; Rieu, I, стр. 80—82; Ethé, B., I, №№ 26—30; Ethé, I. O., I, №№ 19—20; Blochet, I, №№ 264—268. *Доп. свед.*: Хаджджй Халифа, V, стр. 177, № 10644; Storey, I, стр. 81—84, № 111 и стр. 1233; Сборник материалов, II, стр. 90—91.

С 795

То же

Хорошо выполненный список; начало введения на л. 4а; начало шести глав: I (л. 5а), II (л. 25а), III (л. 40б), IV (л. 122а), V (л. 202б) и VI (л. 237а). 6-й отдел из V главы, посвященный поэтам, занимает лл. 227а—237а; текст в этом отделе, несмотря на имеющиеся в нем пропуски, в ряде случаев полнее и правильнее, чем соответствующий текст в изданной Брауном рукописи сочинения. 1-й отдел («Предания, относящиеся к городу Казвину») из VI главы занимает лл. 237а—241б; 3-й отдел («Важнейшие постройки, находящиеся в Казвине») из той же VI главы занимает лл. 241б—242б.

Дата переписки — последний день месяца шаввāла 855/26 ноября 1451 г. Место переписки — Иран.

К списку приложены два листка с подробным перечнем содержания списка, составленным на французском языке.

П. К. Сухтелен, Учебн. отд. МИД, II, 4, 4, № 260; 26×17; 254 л.; 21 строка. Текст 17,5×11. Бумага восточная, разных сортов. Текст написан тушью, обозначения глав и отделов — красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет восточный, картонный, обтянутый тисненой кожей. Дефекты: утеряны один-два листа из начала предисловия.

Оп. рук.: Р о с е н, III, № 6; Каталог ПТР, I, № 16*.

С 504 (578с)

То же

Старый список; неполный, содержит только введение (л. 7б) и первые четыре главы; начало глав: I (л. 8б), II (л. 32б), III (л. 51б) и IV (л. 145б). В приводимой таблице монгольских и тюркских племен в списке имеются большие пропуски, для восполнения которых л. 213а частично, а л. 213б целиком оставлены чистыми.

Время переписки — XV—XVI в. Место переписки — Средняя Азия.

На лл. 1а, 30а, 111а, 153а, 214а, 228б и 229а печати бывших владельцев списка; одна из печатей с легендой «Мир Мухаммад ибн Мир Хусайн [ибн] Мир ал-Му'минин Хайдар» и датой 1231/1815-16 г.; судя по имени, печать могла принадлежать мангытскому царевичу Мир Мухаммаду, внуку бухарского эмира Хайдара (1215—1242/1800—1826).

А. Л. Кун, 1890 г., № 81; 26×19; 230 л.; 19—21 строка. Текст 15,5—17×11. Бумага восточная. Текст написан тушью, обозначения глав и отделов — красными чернилами. Наста'лиқ. На л. 1б изящный 'унвāн, выполненный красками и золотом; текст заключен в рамки из цветных

и золотых линий. Переплет восточный, картонный, покрытый тисненой кожей. Дефекты: текст на некоторых листах несколько попорчен сыростью (см. лл. 256 и 135а).

Уп. рук.: Mél. As., X, стр. 277, № 81; Каталог ПТР, I, № 570.

234

С 501-1 (578а)

То же

Хорошо выполненный список; имеет некоторые пропуски в тексте: опущена вторая половина 5-го отдела («Ученые богословы») из V главы (см. л. 1816, ср. издание, стр. 800—813); 6-й отдел из той же V главы, посвященный поэтам, целиком опущен. Начало введения (л. 56); начало шести глав: I (л. 6а), II (л. 23а), III (л. 36б), IV (л. 103б), V (л. 168б) и VI (л. 181б; в списке эта глава ошибочно указана седьмой). 1-й отдел («Предания, относящиеся к городу Казвину») из VI главы занимает лл. 181б—185б и 3-й отдел («Важнейшие постройки, находящиеся в Казвине») из той же VI главы — лл. 185б—186б. 7-й отдел («Правители Казвина») из VI главы ошибочно указан как восьмой (л. 191б, ср. л. 190б).

Дата переписки — 21 рабй^с I 1024/21 апреля 1615 г. (см. л. 217б). Место переписки — Иран.

На л. 1а пометка, датированная месяцем сафаром 1240/сентябрь—октябрь 1824 г., из которой следует, что данный список прежде находился в библиотеке каджарского принца Ахмада, ниже пометки печать с неразборчивой легендой.

Р. Френ, Иран, 1842 г.; 25,5×18,5; 196 л.; 21 строка. Текст 19×11,5. Бумага восточная. Текст написан тушью, обозначения глав и отделов — красными чернилами. Наста'лиқ. На л. 16 'унвāн, выполненный красками и золотом. Текст заключен в рамку из золотых и цветных линий. Переплет восточный, картонный, обтянутый тисненой кожей.

Уп. рук.: D o g n, As. Mus., стр. 100; Каталог ПТР, I, № 567.

235

В 702 (578ааа)

То же

Хорошо выполненный список; имеет некоторые пропуски в тексте: целиком опущен 11-й отдел из IV главы, посвященный правителям Большого и Малого Лура (см. фихрист л. 46, а также лл. 138а и 140а). Начало введения (л. 5а), начало шести глав: I (л. 6а), II (л. 21б), III (л. 33а), IV (л. 96а), V (л. 155б) и VI (л. 173а). 6-й отдел из V главы, посвященный

поэтам, занимает лл. 168а—173а; 1-й отдел («Предания, относящиеся к городу Казвину») из VI главы занимает лл. 173а—177а и 3-й отдел («Важнейшие постройки, находящиеся в Казвине») из той же VI главы — лл. 177а—178а.

Дата переписки — последний день месяца рамазана 1176/14 апреля 1763 г. Место переписки — Иран.

На л. 187а печать бывшего владельца списка.

Н. В. Ханыков, Иран, 1859 г.; 21,5×12,5; 187 л.; 29 строк. Текст 15×7,5. Бумага европейская, с водяными знаками (л. 169). Текст написан тушью, обозначения глав и отделов — красными чернилами. Мелкий насх. Переплет восточный, из гладкой кожи.

Уп. рук.: Mém. As., IV, стр. 54, № 2; Каталог ПТР, I, № 566.

236

С 502 (578аа)

То же

Хорошо выполненный список; по тексту очень близкий к рук. В 702 (см. № 235 настоящего описания); как и в последней, в списке опущен 11-й отдел из IV главы, посвященный правителям Большого и Малого Лура (см. фихрист л. 5а, а также лл. 129б и 130б). Начало введения (л. 5б), начало шести глав: I (л. 6а), II (л. 22а), III (л. 33а), IV (л. 92б), V (л. 145а) и VI (л. 160а). 6-й отдел из V главы, посвященный поэтам, занимает лл. 155б—160а. 1-й отдел («Предания, относящиеся к городу Казвину») из VI главы занимает лл. 160а—163б и 3-й отдел («Важнейшие постройки, находящиеся в Казвине») из той же VI главы — лл. 163б—164б.

Дата переписки — 1 раби' I 1244/11 сентября 1828 г. Место переписки — Иран.

На л. 1а печать бывшего владельца списка.

А. Бакиханов (Аббас-Кули), 1852 г., № 19; 24,5×15; 173 л.; 23 строки. Текст 16,5×9. Бумага европейская (русская), с водяным знаком и датой 1820 г. (л. 133). Текст написан тушью, обозначения глав и отделов — красными чернилами. Мелкий наста'лиқ. Текст заключен в рамку из цветных и золотых линий. Переплет восточный — деревянные крышки, обтянутые гладкой кожей.

Уп. рук.: Mém. As., II, стр. 56—57, № 19; Каталог ПТР, I, № 568.

237

С 501-2 (578а)

«Продолжение Та'рих-и гузйда».

Автор — Зайн ад-дин ибн Хамдаллах ал-Казвини (л. 197б); как известно, Хамдаллах Муставфи Казвини, помимо «Та'рих-и гузйда» (см. № 231 настоящего описания), написал в 735/1334-35 г. «Зафар-нама» —

стихотворную хронику в подражание «Шāх-нāма» Фирдавси, в которой излагалась всеобщая история с древнейших времен до 734/1333-34 г.; после завершения «Зафар-нāма» Хамдаллāх Муставфи Қазвини составил еще описание событий за период с 736 по 744 г. х., т. е. за 1336—1344 гг. н. э., по-видимому оставшееся незаконченным; список этого произведения имеется в библиотеке Ленинградского государственного университета (№ 153), других списков его пока не обнаружено. Как видно из слов самого Хамдаллāха Муставфи Қазвини, он собирался приложить это произведение к своей стихотворной хронике «Зафар-нāма», а не к своему первому труду, т. е. «Та'рих-и гузйда». Однако сын Хамдаллāха Муставфи Қазвини, упомянутый выше Зайн ад-дин, ссылаясь на это произведение своего отца, говорит о нем, как о продолжении «Та'рих-и гузйда», и никак не связывает его с «Зафар-нāма»; объясняется это, по-видимому, тем, что в экземпляре Зайн ад-дина указанное произведение его отца было приложено к «Та'рих-и гузйда», а не к «Зафар-нāма». В настоящее время у нас нет никаких сведений о биографии Зайн ад-дина. В кратком предисловии к ниже рассматриваемому сочинению Зайн ад-дин сообщает, что его покойный отец продолжил «Та'рих-и гузйда» и довел изложение событий до начала правления Малика Ашрафа (744—756/1343—1355), правителя Азербайджана из династии Чупанидов; Зайн ад-дин далее указывает, что он решил продолжить этот труд отца и составить описание последующих событий вплоть до того времени, когда Тимур (771—807/1370—1405) второй раз совершил поход на страну (Азербайджан?) и утвердил там свою власть (см. л. 1976).

Время написания сочинения: окончено после 795/1393 г. (12 раби' I 795/25 января 1393 г. — наиболее поздняя дата, встречающаяся в сочинении, см. л. 2176).

Сочинение посвящено описанию событий, происходивших преимущественно в Северо-Западном Иране в период 742—794/1341—1392 гг., и является прямым продолжением указанного выше труда Хамдаллāха Муставфи Қазвини, заключающего описание событий 736—744/1336—1344 гг. Источниками для написания сочинения, как это видно из предисловия автора, послужили его личные наблюдения и устная информация; одного из своих информаторов, некоего мавлāпу Шамс ад-дина Хāсиби (?), как человека особо осведомленного, Зайн ад-дин отмечает в предисловии (л. 1976). Сочинение не имеет деления на главы, и изложение материала дано в строго хронологическом порядке. Сочинение Зайн ад-дина, так же как и упомянутое выше «Продолжение» к «Та'рих-и гузйда» (точнее к «Зафар-нāма»), написанное Хамдаллāхом Муставфи Қазвини, использовалось позднейшими авторами при изложении истории Ирана XIV в. (точнее периода с 30-х годов XIV в. до начала 90-х годов того же столетия). Сочинение Зайн ад-дина сохранилось в очень небольшом количестве списков.

Полный список, выполненный переписчиком, который переписал список «Та'рих-и гузйда», находящийся в этой же рукописи (см. № 234 настоящего описания); оба эти списка выполнены совершенно одинаково.

Начало сочинения (предисловие) в списке такое же, как и в упомянутой университетской рукописи (описана Тагирджановым).

Дата переписки — 21 раби' I 1024/21 апреля 1615 г. Место переписки — Иран.

См. № 234 настоящего описания, 21 л. (лл. 1976—2176).

Уп. рук.: МИТТ, I, стр. 54; Каталог ПТР, I, № 567. *Изд. рук.*: Сборник материалов, II, стр. 223—227 (отрывок). *Пер. рук.*: Там же, стр. 94—98 (отрывок). *Др. списки*: Тагирджанов, I, № 3; см. также Сборник материалов, II, стр. 90—91. *Доп. свед.*: Rieu, Supplement, № 263; Storey, I, стр. 81—84, № 111.

238

С 372-1 (d, 566)

مجمع الانساب

«Собрание генеалогий» (предисловие к первой редакции, л. 76); другое название — «Джāми' ал-ансāб» («Сборник генеалогий»).

Автор — Мухаммад ибн 'Али ибн Мухаммад ибн Хусайн ибн Абū Бакр Шабāнгāра'и (лл. 1б, 6а, 25б и 205б) — родился около 693/1293-94 г.; дата эта устанавливается по предисловию автора к рассматриваемому сочинению, которое позволяет заключить, что в 733/1332-33 г. ему было более сорока лет (см. лл. 1б—2а); умер он, по-видимому, в 738/1337-38 г. (см. ниже); судя по нисбе, он происходил из округа Шабангара, и, как свидетельствует одно его замечание в настоящем сочинении, во всяком случае в 736/1335-36 г. жил в этом округе (л. 228а) (Шабангара—округ в Фарсе, к юго-востоку от Шираза, на дороге к Ормузу и в южную часть Кермана). В параграфах сочинения, посвященных истории Луристана, Йезда и Ормуза, автор особо отмечает, что ему неизвестны книги по истории правителей названных областей и что он написал их историю по рассказам заслуживающих доверия людей и отчасти по собственным наблюдениям (см. лл. 200б, 202б и 204а); из этих указаний автора можно заключить, что он был сам знаком с перечисленными выше областями. В предисловии к первой редакции настоящего сочинения автор поместил панегирики (см. лл. 76—8б) ильхану Абū Са'иду (716—736/1316—1335) и его вазирu Гийās ад-дину Мухаммаду, сыну историка Рашид ад-дина (см. № 223 настоящего описания). Через доверенное лицо (имя его не приводится) автор отправил рукопись своего труда ко двору ильхана Абū Са'ида; здесь оно было передано Гийās ад-дину Мухаммаду и получило одобрение с его стороны и со стороны некоторых придворных сановников и ученых людей; однако представить сочинение Абū Са'иду не успели, так как он умер вскоре после присылки рукописи ко двору. Спустя некоторое время был убит и Гийās ад-дин Мухаммад; дом его подвергся грабежу, во время которого погибла рукопись труда Шабāнгāра'и. Автор узнал об этом из письма доверенного лица, по-видимому, того самого, через которого рукопись в свое время была направлена ко двору (л. 2а—2б). После горьких сетований на судьбу Шабāнгāра'и решил восстановить утерянный труд,

т. е. написать его заново и даже, как мы увидим, несколько дополнить по сравнению с первым вариантом; но целиком осуществить свое намерение автору не удалось (см. ниже).

Рассматриваемый ниже список является автографом автора, и он совершенно бесспорно свидетельствует, что в этой второй редакции сочинение Шабангара'и окончено не было. В предисловии автора ко второй редакции имеются панегирики царствующему государю и его вазиру, причем имена последних не указаны, но для вписания их в тексте списка оставлены свободные места (см. лл. 26—3а); в первом панегирике говорится о государе из рода Чингис-хана (л. 26); из этого можно заключить, что Шабангара'и предполагал посвятить свой труд какому-нибудь представителю последних Хулагуидов, но какому именно он, по-видимому, сам точно не знал, чем и был вызван пропуск в панегирике имени государя, а следовательно, и пропуск имени его вазира в панегирике последнему. Почему автор мог не знать этого заранее, легко понять, если учесть смуты и частую смену правителей в Иране, происходившие после 736/1335-36 г. Правда, существуют рукописи рассматриваемого сочинения, в которых в отличие от настоящего списка в указанных панегириках приведены имена государя и вазира; однако, по всей вероятности, их следует рассматривать как вставки позднейшего происхождения (см., например, описание второй нашей рукописи настоящего сочинения).

На незавершенность сочинения во второй его редакции также совершенно определенно указывают строки, на которых в настоящем списке оканчивается текст, принадлежащий Шабангара'и (см. окончание второго отдела из четвертой главы, посвященного истории монгольских каанов и Хулагуидов, л. 235а; подробнее об этом см. ниже).

Время написания сочинения: в первой редакции сочинение было начато в 733/1332-33 г. (см. лл. 16, 66 и 223а), а окончено (см. лл. 2а и 223а) месяца за два до 13 раби' II 736/1 декабря 1335 г. (дата смерти ильхана Абү Са'ида). Во второй редакции сочинение было начато после 21 рамазана 736/3 мая 1336 г. (дата гибели упомянутого выше вазира Гийас ад-дина Мухаммада); в настоящем списке в отделе, посвященном истории местных правителей, современных монголам (отдел этот находится в четвертой главе из второй части второго тома сочинения), поставлена дата — 22 джумада I 738/17 декабря 1337 г. (см. л. 205б); окончание же первого параграфа этого же отдела датировано месяцем раби' I 738/сентябрь—октябрь 1337 г. (см. л. 193а). Судя по этим датам, работа автора над окончанием сочинения во второй его редакции прервалась в 738/1337-38 г. Вывод этот полностью подтверждается следующим обстоятельством: в настоящем списке текст всего сочинения неожиданно прерывается на рассказе о вступлении на престол ильхана Мухаммада (736/1336 г.), причем о нем говорится как о ныне царствующем государе (см. формулу благопожелания после его имени, л. 235а); известно, что ильхан Мухаммад погиб в конце месяца зү-л-хиджжа 738/июль 1338 г. Следовательно, прекращение работы автора над сочинением должно было произойти до этой даты, но и никак не ранее другой — 22 джумада I 738/17 декабря 1337 г. (см. выше). Почему автор в отрезок времени, определяемый этими

двумя датами (22 джумадā I 738/17 декабря 1337 г. и зү-л-хиджжа 738/июль 1338 г.), прервал свою работу, решить, конечно, трудно; из всех возможных причин этого наиболее вероятной представляется внезапная смерть автора, имевшая место в указанный отрезок времени. Сказанное здесь расходится с мнением Рё; согласно последнему, работа автора над второй редакцией сочинения не могла быть окончена ранее 743/1342-43 г., так как этот год в рукописи сочинения, описанной Рё, указан как текущий. К сожалению, Рё не сообщает, в связи с рассказом о каких событиях в его рукописи 743 г. х. упомянут как текущий год. По-видимому, Рё сам установил эту дату. Если судить по листу рукописи, на который у него делается ссылка, Рё основывался на замечании автора о том, что со времени выступления Чингис-хана до момента писания настоящего сочинения протекло «сто тридцать и несколько лет» (см. настоящий список, л. 207а). Однако замечание это не дает возможности скольконибудь точно установить текущую дату. Остается предположить, что цитированные слова «сто тридцать и несколько лет» в рукописи Рё были или искажены, или им неправильно прочтены, в результате чего и могла появиться приведенная выше дата — 743 г. х.

Краткая всеобщая история от библейского Адама до вступления на престол ильхана Мухаммада (736—738/1336—1338); представляет дошедшую до нас вторую редакцию сочинения.

Не приходится сомневаться в том, что при составлении второй редакции автор использовал материал первого варианта своего труда; об этом свидетельствует наличие во второй редакции старого предисловия к первой редакции, содержащего восхваления Абӯ Са'ида и Гийās ад-дин Мухаммада; на то же указывает и фихрист, в котором говорится об Абӯ Са'иде как о ныне царствующем государе (л. 236).

Насколько можно судить по настоящему списку, различия между первой и второй редакциями сочинения сводятся к следующему: а) автор ко второй редакции написал новое предисловие, которое предпослал старому; б) автор трижды рассказывает историю написания сочинения: в старом и новом предисловиях и в самом начале раздела, посвященного истории Абӯ Са'ида; в этом последнем случае автор указывает, что, поскольку его труд первоначально был написан еще при жизни Абӯ Са'ида, рассказ о нем был выделен в особую главу (бāб); когда же автор вторично приступил к написанию сочинения, Абӯ Са'ид был уже мертв; по этой причине рассказ о нем присоединен к общему повествованию о его предках (см. л. 223а), т. е. к параграфу сочинения, посвященному истории Хулагуидов, как это и имеет место в настоящем списке; в) во второй редакции автор несколько расширил хронологические рамки своего сочинения; в первой редакции труда история Хулагуидов оканчивалась рассказом о царствовании Абӯ Са'ида; во второй редакции автор довел изложение событий до вступления на престол ильхана Мухаммада; г) последняя часть сочинения делится на четыре главы, причем четвертая глава, которой оканчивается все сочинение, состоит из двух отделов; первый из них посвящен истории великих монгольских каанов, второй — истории местных правителей Ирана, современных монголам; такова по-

следовательность этих отделов согласно фихристу (см. лл. 236—24а); правильность такой последовательности как будто подтверждается фразой автора в конце отдела о местных правителях, в которой говорится об окончании всего сочинения (см. л. 205б). Однако в самом списке указанные отделы переставлены местами и сочинение оканчивается отделом о великих каанах и Хулагуидах. Кем была произведена эта перестановка — самим ли автором или каким-нибудь другим лицом, например позднейшим переплетчиком настоящего списка? На то, что это сделал последний, как будто указывают данные фихриста и фраза автора об окончании всего сочинения, находящаяся в конце отдела, посвященного истории местных правителей. Но в этом случае остается совершенно непонятным, как автор мог говорить об окончании всего сочинения, когда в действительности оно закончено не было. Представляется поэтому более вероятным, что отмеченную перестановку отделов четвертой главы произвел во второй редакции сам автор. Уже говорилось, что во второй редакции Шабангара'и несколько расширил свое сочинение по сравнению с его первым вариантом, это расширение существенным образом коснулось только параграфа, посвященного Хулагуидам, и работа автора над сочинением, как мы увидим ниже, прервалась именно на этом параграфе. Дополняя параграф о Хулагуидах, автор описывал события, происходившие у него на глазах. Причем, как уже отмечалось, автор не знал во время составления своего труда во второй редакции, кому он его посвятит, и, следовательно, не мог знать заранее, на рассказе о каком событии или правителе ему нужно будет закончить свой труд. Поэтому представляется вполне естественным, что Шабангара'и сам поместил параграф о Хулагуидах и тесно связанный с ним параграф о великих каанах в самый конец своего сочинения. Что же касается данных фихриста и фразы автора в конце отдела о местных правителях, то, по всей вероятности, они отражают первоначальный план сочинения и перенесены механически в настоящий список из первого варианта сочинения, когда оно действительно оканчивалось отделом, посвященным истории местных правителей. Дата, стоящая в конце этого отдела в настоящем списке (22 джумадā I 738/17 декабря 1337 г.), таким образом, фиксирует окончание не всего сочинения (как это следует из ее буквального смысла), а только данного отдела сочинения.

Рассматриваемое сочинение в большей своей части, как и все подобные произведения, компилятивное; автор ссылается на письменные источники (см. лл. 67б, 182б, 207а и др.), но, как правило, он не приводит их названий или имен их авторов; из использованных источников у него имеются ссылки на «Масāлик ал-мамāлик» (трудно сказать, о каком именно географическом сочинении здесь идет речь), «Сувар ал-ақāлим» (может быть, имеется в виду известный географический труд X в. на арабском языке Абū Зайда), «Шāх-нāма» Фирдавси, «Та'рих-и джахангушā» Джувайни (см. № 464 настоящего описания) (см. лл. 13а, 73б, 202б, 207а и др.). По всей вероятности, самостоятельно автором написаны только параграфы сочинения, посвященные истории правителей Луристана, Йезда и Ормуза, а также частично параграфы о правителях Шабангара и о Ху-

лагуидах. Исторической части труда предпослано Введение космографического и географического характера, в котором имеются рассказы о различных народах — китайцах, тюрках, славянах, русских и др.; все эти рассказы заимствованы с некоторыми изменениями из «Джавāми' ал-хикāйāt» 'Авфī (XIII в.).

Сочинение имеет сложное построение: оно состоит из двух томов (қисм); второй том делится еще на две части (табақа); обе эти части делятся на главы (гурӯх), а последние — на отделы и параграфы, имеющие различные обозначения.

Содержание: Предисловие ко второй редакции (л. 16), предисловие к первой редакции (л. 46). Введение (л. 9а).

I том (л. 256). История пророков от библейского Адама до Мухаммада включительно.

II том (л. 676). История правителей:

1 часть (л. 676): Глава 1 (л. 676). Потомки Сифа, Кайӯмарса, 'Ада, сына Адама, и Фирйдӯна. Глава 2 (л. 71а). Кайаниды и Лухраспиды.

2 часть (л. 73а): Глава 1 (л. 73а). Преемники Александра Македонского; греческие цари, римские (и византийские) императоры; арабские цари Ирака, Йемена и Абиссинии. Арсакиды. Глава 2 (л. 79а). Персидские и арабские правители: а) (л. 79а) Сасаниды и Хосрой; б) (л. 88а) Праведные халифы, Омейяды, Аббасиды. Глава 3 (л. 138а). Правители, современные Аббасидам: Саффариды, Саманиды, Газнавиды, Дайламиды, Сельджукиды, Гуриды, исмаилиты, хорезмшахи. Глава 4 (л. 182б): а) Местные правители Ирана, современные монголам (л. 182б); правители Шабангара, Фарса, Кермана, Луристана, Йезда и Ормуза; б) Монгольские правители (л. 206б), великие кааны и Хулагуиды до вступления на престол ильхана Мухаммада включительно.

Начало списка (л. 16) такое же, как и в рукописи, описанной Рьё.

Настоящий список, как уже указывалось, является автографом автора с его поправками (см. прямое указание на это на л. 205б, см. поправку автора на л. 151а); он хорошо выполнен и оформлен. Список не закончен: находящийся в списке последним по порядку параграф, посвященный истории Хулагуидов (лл. 218б—235а), неожиданно прерывается на рассказе о вступлении на престол ильхана Мухаммада; в заключительных строках этого рассказа Шабāнгāра'и указывает, что следующим будет «рассказ о хорасанском войске, сборе уйгурских племен, их предательстве и хитрости» (л. 235а). Действительно, сразу же после приведенных строк Шабāнгāра'и в списке начинается рассказ, но на совершенно иную тему и принадлежит он не Шабāнгāра'и, а другому лицу, а именно Фарийӯмадī (см. о нем № 240 настоящего описания).

Параграф сочинения, посвященный истории хорезмшахов, в списке имеет небольшое дополнение позднейшего происхождения. Согласно фихристу (л. 23а) этот параграф должен оканчиваться рассказом о Ғийās ад-дине Пир шāхе, или Шир шāхе, брате последнего хорезмшаха Джалāl ад-дина (617—628/1220—1231). Однако в списке после рассказа о Ғийās ад-дине (л. 181б) помещен еще рассказ о его брате Руки ад-дине Ағӯрсāнсий, или Ғӯрсāнчī (ум. в 619/1222 г.); рассказ этот, судя по почерку,

написан не Шабāнгāра'й, а упоминавшимся выше Фарийūмадй на оставшемся свободном от текста листе 182а настоящего списка.

Время переписки определяется тем обстоятельством, что список является автографом автора (см. датировки его выше). Место переписки — Иран (округ Шабангара в Фарсе?).

Судя по выполнению и оформлению списка, автор готовил его для поднесения одному из представителей последних Хулагуидов (см. об этом выше).

На полях имеются многочисленные приписки, дополняющие текст сочинения, главным образом в его части, посвященной истории двух последних так называемых праведных халифов 'Усмāна и 'Алй (см. лл. 98б—108а). На л. 1а позднейшие приписки разного характера (название сочинения, имя автора, несколько бейтов на персидском языке и др.); на том же л. 1а две печати бывших владельцев списка.

П. И. Лерх, 1859 г., № 28; 28,5×18; 235 л. (текст лл. 1б—235а, листы 4а, 25а и 202а пустые, листы 4б и 5а частично пустые, но без пропусков в тексте); 24 строки. Текст 21,5×13,5. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия частей, глав, отделов и параграфов — красными чернилами. Насх. Текст заключен в рамку из красных линий. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей. Дефекты: поля у некоторых листов несколько попорчены (лл. 1—3 и др.).

Ул. рук.: Mēl. As., X, стр. 288, № 28; Каталог ПТР, I, № 3818. *Оп. рук.*: А. М. М у г и н о в, Исторический труд Мухаммеда Шабāнгāра'й, — «Уч. зап. ИВ АН СССР», IX, 1954, стр. 220—240. *Др. списки*: R i e u, I, стр. 83—84; E t h é, B., I, № 31; E t h é, I. O., I, №№ 21—22; B l o c h e t, I, № 269; I v a n o w, № 7. *Доп. свед.*: Хāджджй Хāлйфа, V, стр. 394, № 11425; S t o r e y, I, стр. 84—85, № 112

239

С 1096-1 (Nov. 10)

То же

Список восходит к вышеописанной рукописи—автографу автора (см. № 238 настоящего описания). Об этом свидетельствуют (помимо большой близости текста списка к тексту рукописи-автографа): а) наличие в списке, как и в рукописи-автографе, сочинения Фарийūмадй, являющегося продолжением труда Шабāнгāра'й (см. о нем № 240 настоящего описания); б) наличие в списке рассказа о Руки ад-дине Ағұрсāнсй, или Ґұрсāнчй, написанного не Шабāнгāра'й, а внесенного в его сочинение позднее Фарий-ūмадй (см. № 238 настоящего описания); в) в рукописи-автографе Шабāнгāра'й его сочинение прерывается на рассказе о вступлении на престол ильхана Мухаммада, после чего сразу же начинается сочинение Фарий-ūмадй (см. № 238 настоящего описания); то же самое имеет место и в настоящем списке, причем на полях (рядом с заключительными строками рассказа о вступлении на престол ильхана Мухаммада) есть приписка одного

из читателей списка, гласящая, что на этом месте оканчивается сочинение Шабангара'й (см. л. 323а).

Новое и старое предисловия автора в списке никак не отделены друг от друга (см. л. 5а), а составляют как бы единое целое; в рукописи-автографе Шабангара'й имя государя в панегирике, находящемся в новом предисловии, пропущено, но для вписания его в тексте оставлено свободное место (см. № 238 настоящего описания); в настоящем списке это свободное место заполнено, и там поставлено имя «Мухаммад-хāн» (л. 3б); имя это вписано в позднее время, по-видимому одним из читателей списка; под Мухаммад-хāном, по всей вероятности, следует понимать упомянутого выше ильхана Мухаммада, на рассказе о котором прерывается все сочинение Шабангара'й.

Старый, хорошо выполненный список, правда имеющий, как показывает его сравнение с рукописью-автографом автора, некоторые опiski и пропуски в тексте (см. лл. 87б, 286а, 309а, ср. автограф автора, лл. 67б, 205б, 223а).

Начало списка (л. 1б) такое же, как и в рукописи-автографе автора и в рукописи, описанной Рёй.

Начало в списке перечисленных в предшествующем описании томов, частей и глав сочинения: Предисловие ко второй редакции (л. 1б). Предисловие к первой редакции (л. 5а). Введение (л. 10а). I том (л. 19б). II том (л. 87б). 1 часть (л. 87б): Глава 1 (л. 87б). Глава 2 (л. 92б). 2 часть (л. 96б): Глава 1 (л. 96б). Глава 2 (л. 105б): а) (л. 105б); б) (л. 119б). Глава 3 (л. 193а). Глава 4 (л. 256а): а) (л. 256а), б) (л. 286б).

Время переписки — XV в. Место переписки — Иран.

На полях приписки позднейшего происхождения, дополняющие текст сочинения (лл. 12б, 73а, 89а и др.). На полях лл. 87а и 286а одним из позднейших читателей списка поставлена дата 876 г. х., принятая им за дату написания настоящего сочинения; он заимствовал эту дату из текста списка, в котором по ошибке переписчика вместо имеющейся у Шабангара'й даты 738 г. х. была поставлена дата 876 г. х. (см. л. 286а, ср. автограф автора, л. 205б).

Список был реставрирован в Средней Азии, по-видимому, в середине XIX в.; при реставрации: а) список был заключен в новый переплет; б) в списке были вставлены новые листы с текстом, восполнявшим лакуны, имевшиеся в списке; в) добавлены в начале и в конце списка новые листы, частично заполненные разного рода записями, пометками и т. д. (название настоящего сочинения, имя его автора, стихи, родословная таблица Джанидов и Мангытов и др.). На лл. 1а и 256а печати бывших владельцев списка; на последнем, дополнительном листе печать с двуглавым орлом «Управления начальника Заравшанского округа».

1917 г., № 235; 24,5×16; 340+010 л.; пагинация восточная, старая, не учитывает вставленных при реставрации списка новых листов; 21 строка. Текст 17×11. Бумага восточная (лл. 65—72, 120—149 и 214—231 из новой среднеазиатской бумаги восполняют лакуны, имевшиеся в списке). Текст написан тушью, названия частей, глав, отделов и параграфов — красными чернилами. Насх. Переплет восточный (среднеазиатский), кар-

тонный (муқаввā), с кожаным корешком. Дефекты: после л. 9 лакуна в 13 листов (утеряно окончание старого предисловия автора и начало Введения); многие листы сильно попорчены сыростью.

Уп. рук.: Каталог ПТР, I, № 3819.

240

С 372-2 (d 566)

«Дополнение к Маджма' ал-ансāб».

Автор — Ғийāс ад-дин 'Алй Нā'иб Фарийūмадй (см. л. 247б); он сообщает, что написал настоящее сочинение по желанию своего «старого друга» вазира Наджм ал-хаққ ва-д-дина Хизра ибн Тāдж ад-давла ва-д-дина Маҳмұда ал-ғāзй ал-Байхақй (см. заключение к сочинению, л. 247а—247б). В сочинении всячески восхваляется Шāх-Валй (см. лл. 244б—247б, а также лл. 238б, 243а и др.) — один из эмиров ильхана Тұғай-Тимұра (736—754/1336—1353); после гибели этого ильхана (в 754/1353 г.) Шāх-Валй захватил его владения (Астрабад с частью Хорасана) и правил ими до своей собственной гибели в 786/1384 г. Из факта восхваления Шāх-Валй в сочинении можно заключить, что упомянутый выше друг автора и заказчик сочинения находился на службе у названного правителя и что сочинение было написано во владениях последнего. Время написания сочинения — 783/1381–82 г. (см. эту дату на л. 238б), т. е. незадолго до гибели Шāх-Валй (786/1384 г.).

Рассматриваемое сочинение написано как дополнение к «Маджма' ал-ансāб» (см. № 238 настоящего описания); поэтому не случайно, что настоящий список и другой его наш список находятся на последних листах рукописей, содержащих вышеназванный труд Шабāнгāра'й. Сочинение Фарийūмадй в обоих этих списках начинается без всякого предисловия, прямо с рассказа о вступлении на престол Тұғай-Тимұра; текст этого рассказа непосредственно следует за текстом сочинения Шабāнгāра'й и составляет с ним в обоих наших списках как бы единое целое. Свое имя и причины составления настоящего сочинения Фарийūмади указывает только в заключении. Объясняется это тем, что и заказчик настоящего труда и сам автор смотрели на него не как на самостоятельное произведение, а только как на простое дополнение к «Маджма' ал-ансāб». Фарийūмадй прямо указывает, что Наджм ад-дин Хизр Байхақй, ознакомившись с трудом Шабāнгāра'й, пожелал иметь к нему дополнение и сделанное дополнение прибавить «к концу этой книги» (л. 247б), т. е. к концу рукописи «Маджма' ал-ансāб». Из этого указания видно, что Фарийūмадй должен был внести свое дополнение непосредственно в рукопись, содержащую текст «Маджма' ал-ансāб», что им, несомненно, и было сделано. Помимо приведенного указания, об этом совершенно определенно свидетельствует отсутствие предисловия в начале сочинения Фарийūмадй; если бы Фарийūмади написал свое дополнение в отдельной рукописи, трудно допустить, чтобы он мог печатать его непосредственно с рассказа о вступлении

на престол Тугай-Тимұра, не предпослав своему сочинению какого-либо предисловия или введения.

По желанию заказчика рассматриваемое сочинение должно было содержать описание событий с момента вступления на престол Тугай-Тимұра до времени составления настоящего труда и заключать в себе историю султанов, маликов, амиров и вазиров указанного периода (л. 247а—247б). В соответствии с этим планом сочинение содержит в себе рассказы о различных феодальных правителях, боровшихся за власть в Иране в период 736—781/1336—1379 гг.; большое внимание в сочинении уделено местным правителям и разным лицам, стремившимся в указанный период захватить власть в отдельных округах и городах страны; рассказы о некоторых из них выделены в особый раздел, который помещен уже после авторского заключения (см. л. 247б). Очень возможно, что этот раздел не предусматривался первоначальным планом сочинения и что автор написал его как дополнение к основному тексту своего труда. Рассматриваемое сочинение, по-видимому, написано на основании личных наблюдений автора и имевшейся у него устной информации. Несмотря на небольшой объем, сочинение имеет известное значение как первоисточник для изучения истории Ирана (главным образом политической) в 30—70-х годах XIV в.

Содержание сочинения: Вступление на престол в 736/1336 г. Тугай-Тимұра и история его до 740/1339-40 г. (л. 235а). Хасан Большой Дже-лаирид и Хасан Маленький Чупанид (л. 237б). Инджуйды и Музаффариды (л. 239а). Малики Герата и правители некоторых других округов (л. 241а). Окончание царствования Тугай-Тимұра (л. 243б). Вступление на престол Шāх-Вали и история его царствования (л. 244б). Заключение автора к сочинению и причины его составления (л. 247а). Краткие сведения о различных местных владетелях и других лицах, поднимавших восстания в отдельных областях Ирана и стремившихся к независимости в период смут, наступивших после 736/1335-36 г. (л. 247б). Раздел этот оканчивается в настоящем списке перечнем сарбадарских правителей с краткой их характеристикой (см. л. 249а—249б).

Настоящий список сочинения Фарийұмади занимает последние 14 листов рукописи «Маджма' ал-ансāб», являющейся автографом Шабāнгāра'и (см. № 238 настоящего описания). Бумага во всей этой рукописи (включая и последние 14 листов) совершенно одинаковая; объясняется это, по-видимому, следующим обстоятельством: как свидетельствует эта же рукопись-автограф Шабāнгāра'и, последний не окончил своего сочинения во второй редакции (см. № 238 настоящего описания); поэтому есть все основания предполагать, что когда Шабāнгāра'и прервал свою работу над окончанием сочинения, в конце его рукописи остались свободные от текста листы, которые впоследствии и были заняты текстом сочинения Фарийұмади. Трудно совершенно определенно ответить на вопрос, кто дополнил рукопись-автограф Шабāнгāра'и текстом настоящего списка сочинения Фарийұмади, прежде всего потому, что окончание последнего утеряно (см. л. 249б). Однако с очень большой долей уверенности можно предполагать, что сделал это сам Фарийұмади и что, следовательно, на-

стоящий список является его автографом. В пользу такого предположения говорит следующее: а) настоящий список, судя по палеографическим признакам (почерк и др.), был выполнен примерно в то же время, когда было написано и само сочинение Фарийӯмадӣ, т. е. в XIV в.; б) последний рассказ параграфа о хорезмшахах в рукописи-автографе Шабангара'и, судя по почерку, был написан не Шабангара'и и не был вообще предусмотрен планом его сочинения (см. № 238 настоящего описания). Этот рассказ и рассматриваемый список сочинения Фарийӯмадӣ, судя по почерку, написаны одним лицом. Трудно допустить, чтобы такое добавление уже в самом сочинении Шабангара'и мог бы сделать обыкновенный переписчик. Более правдоподобным является предположение, что сделал это сам автор дополнения к «Маджма' ал-ансәб», т. е. Фарийӯмадӣ. Такое предположение представляется еще более вероятным, если учесть, что, как мы уже знаем, Фарийӯмадӣ вносил свое дополнение непосредственно в конец рукописи «Маджма' ал-ансәб», а настоящий список дополнения Фарийӯмадӣ как раз и занимает последние листы рукописи вышеназванного сочинения Шабангара'и. Резюмируя все сказанное, можно сделать один вывод — несмотря на отсутствие прямых указаний на то, что рассматриваемый список сочинения Фарийӯмадӣ является его автографом, у нас нет никаких серьезных оснований сомневаться в правильности подобного предположения.

Настоящий список не вполне доработан; так, в ряде случаев пропущены даты, но для вписания их в тексте оставлены свободные места (см. лл. 238б, 240б, 241б и 242а). Окончание списка (по-видимому, один или несколько листов) утеряно; утрата эта произошла очень рано, как свидетельствует о том текст другого нашего списка сочинения Фарийӯмадӣ, относящегося к XV в.; текст этого списка, не имеющего лакуны в конце, оканчивается примерно на том же месте, на котором из-за потери последнего листа (или листов) обрывается текст рассматриваемого списка.

Время переписки — XIV в., не ранее 783/1381-82 г. (см. выше). Место переписки — Иран. По-видимому, автограф автора.

См. № 238 настоящего описания. 14 л. (лл. 235а—249б). Текст написан тушью, названия рассказов — красными чернилами. Насх. Дефекты: (помимо отмеченной выше утраты окончания) — текст на л. 249б в ряде мест сильно потускнел и стерт.

См. библиографию к № 238 настоящего описания.

Др. списки: F. Tauer, Les manuscrits persans historiques des bibliothèques de Stamboul, — «Archiv Orientalní», 1931, стр. 95.

241

С 1096-2 (Nov. 10)

То же

Настоящий список сочинения Фарийӯмадӣ, как и предыдущий, находится в конце рукописи «Маджма' ал-ансәб» (см. № 238 настоящего описания); списки обоих этих сочинений переписаны одним лицом, на

одной бумаге и оформлены совершенно одинаково; оба эти сочинения рассматривались переписчиком как одно произведение; это ясно видно из слов переписчика, стоящих в колофоне настоящего списка сочинения Фарийūмади — «окончена книга „Маджма' ал-ансāб“» (л. 340а). Однако один из позднейших читателей рукописи заметил наличие в ее составе двух сочинений и сделал соответствующую пометку на полях (см. л. 323а и № 239 настоящего описания).

Текст настоящего списка сочинения Фарийūмади очень близок к тексту предыдущего списка и, несомненно, прямо или через посредство других рукописей восходит к нему. Настоящий список не имеет лакуны в конце, но текст его не выходит за пределы текста предыдущего списка, окончание которого утеряно (об этом см. № 240 настоящего описания).

Важнейшие разделы сочинения, указанные в предшествующем описании, в настоящем списке находятся на лл. 323а, 326а, 327б, 330а, 333б, 334б, 337а и 338а. Заключение автора к сочинению в тексте списка никак не выделено (см. л. 337а).

Время переписки — XV в. (см. сильно поврежденную приписку в конце списка на л. 340а с датой, не поддающейся полной расшифровке: «раби' II . . . в году восемьсот . . .?»). Переписчик — Ахмад ибн . . . Мухаммад ибн 'Али. Место переписки — Иран.

Ниже колофона настоящего списка стоит дата 876 г. х., которую можно принять за дату переписки; однако, как было указано выше, эта дата по ошибке поставлена одним из читателей настоящей рукописи (см. № 239 настоящего описания). Поля лл. 337а—340б заняты приписками, не имеющими отношения к содержанию рассматриваемого сочинения.

См. № 239 настоящего описания. 18 л. (лл. 323а—340а). Дефекты: некоторые листы сильно повреждены сыростью.

См. библиографию к №№ 238—240 настоящего описания.

242

С 381 (566бс)

«А п о н и м И с к а н д а р а».

В известных ныне рукописях сочинения название его не приведено; указанное здесь условное название было дано сочинению В. В. Бартольд; в дошедшей до нас одной рукописи этого сочинения, правда относящейся к другой его редакции, оно названо «Мунтахаб ат-тава'рих-и Му'йпй», т. е. «Му'йпово извлечение из Летописей»; не исключено, что такое название сочинение могло носить и в своей первой, рассматриваемой здесь редакции (см. об этом ниже).

Автор во всех известных ныне рукописях сочинения не указывает своего имени; из отдельных мест сочинения видно, что в настоящей его редакции автор посвятил сочинение тимуридскому царевичу Искандару, правителю Фарса в 812—817/1409—1414 гг., именуемому в сочи-

нении обычно хазрат-и султāн; см. замечания автора об Искандаре в рассказе об 'Умар-шайхе (отце Искандара) и о его смерти на лл. 288б—289а; см. другие замечания автора об Искандаре: в начале главы, посвященной истории потомков библейского Исаака (л. 41а—41б), в конце главы об атабеках Большого Лура (л. 200а), в конце главы об атабеках Малого Лура (л. 204а), в конце главы о ханах Чагатаева улуса (л. 250а) и в конце главы о Музаффаридях (л. 263а). Согласно предположению В. В. Бартольда, автором рассматриваемого сочинения является Му'ин ад-дин Натанзи; основанием для такой гипотезы послужило следующее обстоятельство: Давлати-нах Самарқанди в своем известном труде «Тазкират аш-шу'арā» (составлен в 892/1487 г.) среди ученых людей, живших в землях, управляемых упомянутым царевичем Искандаром, называет некоего Му'ин ад-дина Натанзи и указывает, что последний составил описание жизни и деяний Искандара. Со своей стороны, анонимный автор рассматриваемого сочинения в нескольких местах своего труда говорит, что он намерен поместить в конце книги рассказ об Искандаре, и отсылает читателя к этому рассказу (см. лл. 41а—41б, 204а, 250а и 263а). Однако такого рассказа об Искандаре нет ни в одной из дошедших до нас рукописей сочинения; причина этого, думается, понятна: автор не успел выполнить своего намерения, так как не более чем через год после окончания сочинения в настоящей его редакции Искандар был лишен власти и ослеплен. Кроме отмеченного выше обстоятельства, других данных, подтверждающих гипотезу В. В. Бартольда об авторе настоящего сочинения, пока не обнаружено.

Время написания сочинения: в сочинении нигде прямо не говорится, когда оно было написано, но это время устанавливается довольно точно по приводимым в нем косвенным данным. Сообщая о временной передаче управления Фарсом в 795/1392-93 г. упомянутому царевичу Искандару, автор замечает, что с того года до настоящего времени прошел 21 год (см. лл. 288б—289а), из чего следует, что для сочинения текущим годом является 816/1413-14 г. Эта дата, установленная исследователями на основании приведенного здесь замечания автора, может быть подтверждена как текущая дата и другим местом из рассматриваемого сочинения: в главе, посвященной Ильканидам (Джелаиридам), автор пишет, что со времени правления этой династии «до сегодняшнего дня» прошло 80 лет (см. л. 254б); начало же правления Ильканидов он датирует 736/1335-36 г. (см. л. 255а); из этого видно, что «сегодняшним днем», иначе говоря текущим годом для автора, здесь, как и в первом случае, был 816/1413-14 г., которым и следует датировать время написания сочинения в рассматриваемой его редакции. Что же касается второй редакции сочинения с упомянутым названием «Мунтахаб ат-таварих-и Му'ини», но опять без указания имени автора, то она представлена рукописью, описанной Блоше и хранящейся в Национальной библиотеке в Париже. В этой новой редакции сочинение посвящается уже не Искандару (он был разбит, лишен власти и ослеплен 18 джумадā I 817/20 июля 1414 г.), а его победителю, верховному правителю тимуридского государства Шахруху (807—850/1405—1447); рассказы об Искандаре здесь сокращены, хвалы и благо-

пожелания в его адрес опущены, и он именуется не җазрат-и султāн («его величество султан»), как в первой редакции, а просто амйр-зада, т. е. «царевич». Как указывается в предисловии к Парижской рукописи, сочинение в новой его редакции было преподнесено Шāхруху при возвращении его в Герат из Азербайджана и Фарса 22 раджаба 817/7 октября 1414 г. Шāхрух в предисловии именуется «Му'йн ад-дунйā ва-д-дйн Абӯ-л-Фатх Шāхрух бахāдур», что и может объяснить наличие компонента «Му'иний» в названии сочинения во второй его редакции; впрочем, если автором сочинения (как предполагал В. В. Бартольд) действительно был Му'йн ад-дйн Натанзй, сочинение и в первой редакции могло носить название «Мунтахаб ат-таварйх-и Му'иний», но тогда компонент «Му'иний», конечно, должен был иметь иной смысл и относиться только к автору сочинения.

Всеобщая история от «сотворения мира» до смерти Тимӯра в 807/1405 г. (датой смерти указано 14 ша'бāна 807/16 февраля 1405 г., см. последний лист настоящего списка). В сочинении значительное внимание уделяется древней и отчасти средневековой истории немусульманских народов (в частности, истории греков, римлян, византийцев и др.). При изложении истории тюркских и монгольских племен наряду со «Сборником летописей» Рашид ад-дина в сочинении, по-видимому, был использован какой-то не дошедший до нас источник на тюркском языке; помимо содержания соответствующих мест сочинения, на это указывает обилие приводимых в сочинении тюркских и монгольских слов, малоупотребительных в персидском языке. Особую ценность представляет наличие в заключительной части сочинения рассказа о царствовании Тимӯра, являющегося одним из наиболее ранних рассказов на персидском языке о царствовании этого знаменитого завоевателя. Сочинение делится на три тома (қисм), тома — на главы (табақа), а последние в свою очередь — на различное число отделов и подразделов.

Настоящий список принадлежит к той же (первой) редакции сочинения, что и рукопись Британского музея, описанная Рёе. В списке утеряны начало сочинения и ряд глав в середине; кроме того, на многих листах не приведены названия глав, хотя для внесения их в текст оставлены свободные места. По этим причинам приводим содержание списка.

Введение (л. 1а). Сотворение мира; Адам и его потомки; Ной и его потомки (предисловие к сочинению и первые листы из Введения, содержащие рассказ о сотворении мира и начало рассказа об Адаме, в списке утеряны).

Т о м п е р в ы й (лл. 6б—7а; в списке указан как «қисм-и дуввум», т. е. «том второй»). Легендарные и древние цари Ирана, современные им правители других стран, а также пророки и мудрецы до рождения Мухаммада: 1) Пишдадида (л. 7а); 2) Кайанида (л. 26б); 3) Александр Македонский и «цари племен» (л. 38б); 4) Греки после Александра Македонского (л. 40а); 5) Потомки Исаака (л. 41а); 6) Давид и его потомки (л. 47б); 7) Иероваам и его потомки (л. 52а); 8) Арсакиды (Ашканиды) (л. 53б); 9) Сасаниды (л. 57б); 10) Римские императоры (л. 89а); 11) Греческие (византийские) императоры (л. 89а); 12) Римские папы (л. 89б); 13) Цари арабов, современные царям Ирана (л. 94а); 14) Цари арабов

(л. 95б); глава состоит из трех отделов: а) Великие Тубба, б) Цари Йемена, в) Цари Эфиопии; 15) Генеалогия Мухаммада (л. 99а).

Т о м в т о р о й (л. 101б). Мухаммад, его преемники до Аббасидов включительно; современные Аббасидам правители: 1) Мухаммад (л. 101б); 2) Праведные халифы (л. 113б); после рассказа о четвертом халифе 'Али в списке начинается рассказ об его сыне Хасане (л. 126б), однако от этого рассказа сохранилось только его начало (первые восемь строк), окончание рассказа и следующие за ним главы вплоть до главы о Фатимидах в списке утрачены; от главы, посвященной Фатимидам, в списке сохранилось только ее окончание (лл. 127а—128а); текст ее начинается с рассказа о халифе Мустансире (427—487/1036—1094), причем начало этого рассказа также утрачено (см. л. 127а). (Содержание утраченной в этом списке части сочинения см. в следующем описании другой нашей рукописи сочинения.)

После главы о Фатимидах в списке начинается вторая часть второго тома, посвященная современным Аббасидам правителям различных стран; эта часть в списке ошибочно указана как «қисм-и сиввум», т. е. «том третий» (см. л. 128а); содержание этой части: 1) Саффариды (л. 128а); 2) Саманиды (л. 130а); 3) Буиды (л. 137б); 4) Газнавиды (л. 141б); 5) Сельджукиды (л. 150а): а) Сельджукиды Ирана, или «Великие Сельджукиды» (л. 150а), б) Сельджукиды Кермана (л. 164б), в) Сельджукиды Рума (л. 165а); 6) Малики Табаристана и Джурджана (л. 167б); 7) Гуриды (л. 169а); 8) Султаны Египта (л. 170а): а) Аййюбиды (л. 170а), б) Преемники Аййюбидов (л. 171а); 9) Султаны Хорезма (л. 171б); 10) Атабеки Сирии и Диярбекра (л. 177а); 11) Салгуриды (л. 178б); 12) Иسمайлиты (л. 181а); 13) Малики Шабангара (л. 187а) (глава состоит из двух отделов, начинающихся соответственно на лл. 187а и 187б); 14) Малики Хормуза (л. 189а); 15) Малики Кермана (кара-хитай) (л. 191б); 16) Малики Йезда (л. 194а); 17) Происхождение луров (л. 195б): а) Атабеки Большого Лура (л. 196а), б) Атабеки Малого Лура (л. 200а).

Т о м т р е т ь и й (л. 204а). Тюркские и монгольские племена. Монгольские ханы и их преемники до Тимūra включительно: 1) Происхождение тюркских и монгольских племен (л. 204а); 2) Чингис-хан (л. 207б); 3) Сыновья Чингис-хана (л. 217б); 4) Монгольские ханы, правившие в Китае (л. 221а); 5) Ханы Джучиева улуса; Бātū (л. 235б) и его преемники: а) Ханы Синей орды (Қок орду) (л. 238б), б) Ханы Белой орды (Ак орду) (л. 239б); 6) Ханы Чагатаева улуса (л. 242б); 7) Монгольские ханы (Хулагуиды), правившие в Иране (л. 250а); 8) Джелаириды (л. 254б); 9) Чупаниды (л. 256а); 10) Инджуиды (л. 256б); 11) Музаффариды (л. 259а); 12) Амиры Мавераннахра, захватившие власть у потомков Чингис-хана и правившие страной около 35 лет, начиная с 747/1346—47 г. (л. 263а); 13) Тимūr (л. 267б); его история с 772/1370 г. по 807/1405 г.

Следует отметить, что из всех перечисленных здесь глав третьего тома только одна глава (четвертая глава, посвященная монгольским ханам, правившим в Китае) в списке нумерована; то же самое, судя по описанию Рьё, имеет место и в рукописи Британского музея; факт этот может

указывать на то, что настоящий список и рукопись Британского музея восходят к одной и той же рукописи.

Дата переписки — 10 рамазана 902/13 мая 1497 г. Место переписки — Иран.

Э. К. Гартье, Петербург, 1902 г., Инв. 1902 г., № 200; 25,6×17; 301 л.; 19 строк. Текст 16,5×11,4. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами (названия глав во многих местах пропущены, но для названий оставлены свободные места в тексте, см. лл. 7а—126б, 140а—143б, 177б—185б). Наста'лиқ. Текст заключен в рамку из цветных линий. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей с тиснением. Дефекты: утрачено начало; большая лакуна после л. 126 (о содержании утраченной части текста см. выше).

Уп. рук.: Каталог ПТР, I, № 248. *Изд. и пер. рук.* (отрывки): Сборник материалов, II, стр. 127—138 (перевод) и 232—242 (текст). *Изд. соч.*: Мунтахаб ат-таварих-и Му'ийи мансуб ба Му'йи ад-дйн Патанзй. Издатель Ж. Обен. Тегеран, 1336/1957 г. *Др. списки*: Rieu, III, стр. 1062—1064. *Доп. свед.*: В. В. Бартольд, Определение «анонима» Искендера, — ДАН, В, 1927, стр. 115—116; В. В. Бартольд, Еще об анониме Искендера, — ИАН СССР, Отд. гуманитарных наук, 1929, стр. 165—180; Blochet, IV, № 2283; Storey, I, стр. 86, № 115 и стр. 1234.

243

С 380 (566bb)

То же

Список принадлежит к той же (первой) редакции сочинения, что и предшествующая рукопись С 381 (см. слова автора об Искандаре в начале главы первого тома, посвященной истории потомков Исаака, на л. 37а). Список содержит только первый том и первую половину второго тома, включая главу о Фатимидах. Предисловие к сочинению в списке отсутствует, как и в рукописи Британского музея, описанной Ръё; текст после басмалы начинается сразу с введения.

Введение (л. 1б).

Том первый (л. 6а; в списке указан как «том второй») содержит те же 15 глав, что и предшествующая рукопись и рукопись Британского музея; начало глав в списке: 1) (л. 6а), 2) (л. 24а), 3) (л. 34б), 4) (л. 36а), 5) (л. 37а), 6) (л. 43а), 7) (л. 47а), 8) (л. 48б), 9) (л. 52а), 10) (л. 72б), 11) (л. 80а), 12) (л. 82а), 13) (лл. 86б—87а), 14) (л. 88б): а) (л. 88б), б) (л. 89а), в) (л. 90б) и 15) (л. 92а).

Как и в рукописи Британского музея, главы этого тома нумерованы и их число указано в заглавии к тому (см. л. 6а).

Том второй (л. 94б); поскольку находящаяся в этом списке первая половина второго тома в предшествующей рукописи большей частью утрачена, приводим здесь ее содержание по настоящему списку: 1) Мухаммад (л. 94б), Праведные халифы (л. 107а); в начале этого раздела

указывается, что праведных халифов было пять; такое число, расходящееся с обычным — четыре, получилось в связи с тем, что к праведным халифам отнесен Хасан, сын четвертого халифа 'Али, рассказом о котором и заканчивается раздел, посвященный праведным халифам. 2) Имамы (л. 121а), начиная от третьего шиитского имама Хусайна и кончая двенадцатым имамом Махди. 3) Сыновья 'Али, родившиеся не от Фāтимы, и их потомки (л. 124а). 4) Сподвижники пророка (л. 124б). Наиболее выдающиеся сподвижники пророка (л. 125а); прочие сподвижники пророка в алфавитном порядке их имен (л. 126б); ученики и преемники сподвижников пророка, также в алфавитном порядке их имен (л. 132а). 5) Правители из рода Омейядов (л. 134а). 6) Аббасиды (л. 140б). 7) Фатимиды (л. 160а).

Начало текста в списке (л. 16):

بدانکه اغلب مورخان صادق القول را اتفاق آنست که...

В заглавии ко второму тому в настоящем списке (как и в рукописи Британского музея) указано, что этот том охватывает период от рождения Мухаммада до конца правления Аббасидов и содержит шесть глав (табақа) (см. л. 94б); последнее указание о шести главах, составляющих второй том, надо думать, относится не ко всему второму тому, а только к его начальной части, до главы об Аббасидах включительно; эта часть действительно содержит шесть перечисленных выше, правда не нумерованных (кроме первой), глав, выделенных в списке словом «табақа» («глава»); все же план рассматриваемой части второго тома в том виде, как он представлен в списке, остается не совсем ясным, так как две из перечисленных выше глав, а именно первая, посвященная Мухаммаду, и последняя, посвященная Фатимидам, в списке одинаково указаны как первые главы второго тома; это обстоятельство можно объяснить или ошибкой переписчика, или тем, что перечисленные выше главы второго тома не имели единой (сквозной) нумерации.

После главы о Фатимидах в списке приведено название второй части второго тома сочинения, посвященной правителям — современникам Аббасидов, и перечень глав, входящих в эту часть (см. л. 165а). Перечнем этих глав и заканчивается в списке текст рассматриваемого сочинения; перечень этот написан несколько другим, более небрежным почерком, чем текст всего остального списка.

Дата переписки — 977/1569-70 г.; эта дата стоит под упомянутым перечнем глав второй части второго тома; предшествующий ему текст списка был, несомненно, переписан несколько ранее, но, по-видимому, не ранее XVI в. Место переписки — Иран.

Список был переписан шиитом, но затем побывал в руках суннита, который в одних случаях замазал, а в других вычеркнул имевшиеся в тексте благопожелания в адрес Алидов и проклятия в адрес их врагов (см. лл. 1176, 1206—124а).

На лл. 165б—166а приведен рассказ о трех лицах, предпринявших совместное путешествие.

А. Л. Кун, 1890 г., № 44; 30,5×17 (поля у некоторых листов обрезаются неровно, в связи с чем ширина листа иногда доходит до 19,5); 166 л. (текст сочинения на лл. 16—165а); после л. 71 листы перебиты; правильный порядок: 71, 77, 73—76, 72, 78 и т. д.; 19 строк. Текст 20×10,8. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Наста'лиқ. Текст заключен в рамку из красных линий. Переплет европейский, современный. Дефекты: после л. 1 — лакуна, утрачено окончание Введения и начало рассказа об Адаме (см. л. 2а, ср. рук. С 381, л. 2а, вторая строка сверху), на некоторых листах текст несколько попорчен сыростью (см. лл. 456 и 1216). Текст списка реставрирован; оборванные поля подклеены (см. первые и последние листы списка).

Уп. рук.: Мёл. Ас., X, стр. 276, № 44; Каталог ПТР, I, № 249.

244

С 800

مجل فصحی

«Фаcйх ов свод».

Автор — Фаcйх ад-дйн Ахмад ибн Мухаммад, по прозванию Фаcйх ал-Хавāфй (род. в Герате, в джумāдā I 777/сентябрь—октябрь 1375 г.) — финансовый чиновник, находившийся на службе Тимурида Шāхруха (807—850/1405—1447) и его сына Байсункура (ум. в 837/1433 г.). Время написания сочинения — 845/1441-42 г.

Всеобщая история; в основной своей части представляет краткий хронологический перечень событий за период от рождения Мухаммада (570 г. н. э.) до 845 г. х., т. е. 1441-42 г. н. э. Этот перечень, помимо сведений о политических событиях, включает много данных, относящихся к культурной истории, что и составляет характерную черту рассматриваемого сочинения, отличающую его от других подобных компиляций. Несмотря на краткость и компилятивность сочинения (кроме, конечно, его последней части, посвященной описанию современных автору событий), оно имеет немаловажное значение, так как содержит некоторые, отсутствующие в других источниках даты и сведения, в особенности о суфийских шейхах и представителях литературы Ирана и Средней Азии. События в основной части сочинения изложены в виде хроники — по годам. Сочинение состоит из введения (муқаддима), двух частей (мақала) и заключения (хāтима). Рукописи сочинения встречаются чрезвычайно редко.

Старый, прекрасно выполненный и оформленный список.

Содержание: В в е д е н и е (стр. 7). Краткий обзор событий библейской истории от Адама до Авраама. Четыре древние иранские династии.

Ч а с т ь 1 (стр. 33). События от рождения Мухаммада (570 г. н. э.) до первого года хиджры, т. е. 622 г. н. э. Летосчисление в этой части ве-

дется от так называемого «года Слона» — предполагаемого года рождения Мухаммада, т. е. 570 г. н. э.

Часть 2 (стр. 51). События от первого года хиджры до 845 г. х., т. е. 1441-42 г. н. э.

После окончания 2-й части в списке (см. стр. 758) приводится перечень потомков Тимūra; конец этого перечня, а также все заключение к сочинению, посвященное описанию города Герата — места рождения и жизни автора, в списке утеряны.

Время переписки — конец XV — начало XVI в. Место переписки — Иран (Хорасан).

П. К. Сухтелен, Учебн. отд. МИД, II, 4, 9; 25×17,7; 379 л. (758 стр.); пагинация европейская, постраничная; 19 строк. Текст 16,5×10. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия разделов и др. — красными чернилами и золотом. Наста'лиқ. В начале, на стр. 2 (л. 16), 'ун-вāн прекрасной работы гератской школы, выполненный красками и золотом; текст заключен в рамки из цветных линий. Переплет восточный, старый, кожаный, прекрасной работы. Дефекты: утеряно окончание (подробнее см. выше).

Оп. рук.: Bulletin, II, 1845 г., стр. 1—7 (статья Б. Дорна); R o s e n, III, № 8; Каталог ПТР, I, № 3850. Изд. и пер. рук. (отрывки): Bulletin, II, стр. 7—47 (статья Б. Дорна); изданы и переведены: предисловие автора (почти полностью) и рассказы под следующими годами хиджры: 1, 52—54, 130, 157, 168, 203, 210, 261, 275, 315, 333, 339, 348, 356, 362—363, 383, 403, 408, 557, 610, 612, 614, 645, 672, 729, 835, 837 и 844. Изд. соч.: Мешхед, 1961. Издатель Махмūd Фаррух. Др. списки: А. П. Б е р ж е, Краткий каталог Тифлисской Публичной Библиотеки, Тифлис, 1861, стр. 1033; I v a n o w, № 9; Bankipore, VI, № 455. Доп. свед.: S t o r e y, I, стр. 90—91, № 120 и стр. 1236.

245

В 709 (581a)

То же

Копия середины XIX в. с предшествующего списка; выполнена для Азиатского музея Академии наук Мулло́й Файзхановым (Муллā Хусайн), с 1857 г. преподавателем татарского и турецкого языков Санкт-Петербургского университета (ум. в 1866 г., на 38-м году жизни). Начало указанных в предыдущем описании разделов сочинения в настоящем списке находится на лл. 4а, 21а и 316.

21,5×17; 431 л.; 16 строк. Текст 16×10,6. Бумага европейская (русская). Текст написан европейской тушью, названия разделов и др. — красными чернилами. Насх. Переплет европейский, старый, картонный.

Уп. рук.: R o s e n, III, стр. 113; Каталог ПТР, I, № 3849. Доп. свед.: Б р о к - г а у з и Э ф р о н, Энциклопедический словарь, т. 69, стр. 428—429.

С 785

بهجة التواريخ

«Краса Летописей».

Автор — Шукраллах ибн Шихаб ад-дин Ахмад ибн Зайн ад-дин Закй (ар-Румй) сообщает, что с двадцатидвухлетнего возраста начал служить османским султанам и отдал этой службе пятьдесят один год жизни; в 859/1454-55 г. или в 861/1456-57 г. автору было 73 года; следовательно, он должен был родиться около 786/1384-85 г. или около 788/1386 г.; умер автор в Стамбуле в 894/1488-89 г.; настоящее сочинение посвящено автором османскому султану Мухаммаду II Завоевателю (855—886/1451—1481). Кроме рассматриваемого сочинения, известны еще два других произведения автора, посвященных богословским вопросам. Время написания сочинения: в конце первой главы сочинения в двух местах в настоящем списке приведен как текущий год 859/1454-55 г. (лл. 346 и 356); в то же время в предисловии как текущая дата указан месяц мухаррам 861/ноябрь—декабрь 1456 г., а в конце XII главы — последний день месяца шавваля 861/21 сентября 1457 г. В связи с этим можно предполагать, что начало работы автора над сочинением (возможно, над его первым вариантом) относится к 859/1454-55 г.; в настоящем же своем виде сочинение было завершено вскоре после месяца шавваля 861/сентябрь 1457 г.

Краткая всеобщая история от «сотворения мира» до вступления на престол в 855/1451 г. османского султана Мухаммада II Завоевателя. Из предисловия видно, что для написания настоящего сочинения автор привлек большое количество источников самого разнообразного характера и в их числе 60 исторических трудов; кроме того, автор использовал множество трудов по богословию, суфизму, географии и т. д. Автор называет лишь некоторые свои источники и среди них семь исторических и три географических труда. Полный перечень названных автором источников дан Эте при описании Бодлейской рукописи настоящего сочинения. Некоторые из использованных автором произведений до сих пор не обнаружены, в связи с чем отдельные места сочинения могут представить известный научный интерес. Место написания сочинения и положение автора достаточно ясно сказались в содержании второй половины сочинения, посвященной средневековой истории; основное внимание в ней, помимо истории Омейядов и Аббасидов, уделяется истории малоазиатских Сельджукидов и османских султанов; история же других династий, обычно излагаемая в подобных произведениях на персидском языке, в настоящем сочинении почти не получила никакого отражения. В этом отношении сочинение может представлять известный интерес как своего рода «османский образец» труда по всеобщей истории на персидском языке. Кроме основной, исторической части сочинения известный интерес могут представить и некоторые другие его разделы, в частности некоторые отделы первой главы, например 14-й отдел этой главы, в котором доста-

точно отчетливо сформулированы географические представления, господствовавшие в образованных ученых кругах османского общества в середине XV в. Сочинение состоит из тринадцати глав (бāб); некоторые главы еще подразделяются на отделы (фасл) и параграфы (мақāла).

Содержание сочинения:

I глава (л. 46) состоит из 14 отделов. Сотворение мира и др. Последний, 14-й отдел этой главы состоит из двенадцати следующих параграфов: 1) Измерения Земли; 2) Моря; 3) Семь климатов; 4) Жители населенной части мира; 5) Китай и китайцы; 6) Тюркские племена; 7) Жители Рума; 8) Арабы; 9) Индусы; 10) Жители Эфиопии; 11) Персы (ад-жам); 12) «Диковинные люди».

II глава (л. 366). Пророки.

III глава (л. 48а). Родословная Мухаммада.

IV глава (л. 566). Рождение и жизнь Мухаммада.

V глава (л. 71а). Жены и дети Мухаммада.

VI глава (л. 80а). Десять выдающихся сподвижников Мухаммада.

VII глава (л. 906). Другие сподвижники Мухаммада.

VIII глава (л. 101а). Главы четырех толков и другие выдающиеся богословы.

IX глава (л. 1106). Суфийские шейхи.

X глава (л. 125а). Древние философы и мудрецы.

XI глава (л. 128а). Доисламские иранские династии.

XII глава (л. 165а). Омейяды (л. 165а). Аббасиды (л. 176б). Сельджукиды Рума (л. 204а).

XIII глава (л. 206а). Османские султаны.

Старый, хорошо выполненный список, схожий с рукописью сочинения, описанной Рёе.

Дата переписки — 13 раб' II 938/26 ноября 1531 г. Место переписки — Чатаалджа (Турция). Переписчик — Фархад ибн Ширмард хвādжа.

На первом и последнем листах списка приписки и печати бывших его владельцев.

Учебн. отд. МИД, II, 3, 36, № 269; 25×15; 218 л.; 19 строк. Текст 17×9,5. Бумага европейская, разных сортов. Текст написан тушью, обозначения глав — красными чернилами. Насх. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей.

Оп. рук.: Rosen, III, № 9; Каталог ПТР, I, № 385. Др. списки: Мирзоев и Болдырев, I, №№ 7—8; Семенов и Вороновский, VI, №№ 4161—4162; Flügel, II, № 828; Ethé, B., I, № 34; Rieu, III, стр. 884; Rieu, Supplement, № 28; Blochet, I, №№ 271—275. Доп. свед.: Хāджджй Халйфа, II, стр. 73, № 1957; Storey, I, стр. 91—92, № 122.

В 645 (bb 566)

تاریخ انبیا و حکما
[و] تاریخ ملوک عجم

«История пророков и мудрецов» и «История иранских царей». Перевод со староузбекского (чагатайского).

Автор — Низām ад-дйн Мир 'Али Шир, литературный псевдоним — Навā'й; стихи на персидском языке писал под литературным псевдонимом Фāнй; знаменитый поэт и государственный деятель (род. в Герате 17 рамазāна 844/10 февраля 1441 г.; ум. в том же городе 12 джумādā II 906/3 января 1501 г.).

Названные выше произведения часто встречаются в рукописях вместе, соединенные в одно целое фразой, гласящей, что после того, как была рассказана история пророков и мудрецов, следует начать рассказ об иранских царях. Можно думать, что первоначально эти произведения составляли одно целое и только впоследствии (правда, очень скоро после их создания) начали рассматриваться как два отдельных сочинения. В обоих произведениях отсутствуют предисловия и даже обычные вступительные формулы; первое произведение («История пророков и мудрецов») не имеет также и заключения; второе произведение («История иранских царей») имеет своего рода заключение в стихах, в которых восхваляется патрон и друг автора, известный Тимурид Султāн Хусайн (873—911/1469—1506). Время написания сочинений — не ранее 890/1485 г. и не позднее 897/1491-92 г. или 904/1498-99 г.

Переводчик — Сāлих (л. 3а) или Сāлихй (лл. 115б и 116а) — в предисловии указывает, что настоящий перевод был им предпринят по просьбе, с которой к нему обратились в 1050/1640-41 г. Низām ад-дин Джāн Фўлād қўшбегй, ханский сановник, и Муҳаммад Йўсуф Хўвджа Аҳрāрй; судя по приведенной дате, по-видимому, речь идет о сановнике бухарского хана из династии Джанидов — Имām Қулй (1020—1051/1611—1642). О себе переводчик говорит как о ревностном почитателе знаменитого среднеазиатского шейха Хўвджа Аҳрāра (ум. в 895/1489 г.).

Рассматриваемые сочинения, как это видно по их названиям, посвящены тем разделам истории, которые согласно представлениям мусульманской средневековой историографии составляют основное содержание древней (т. е. доисламской) истории человечества. Как предполагают некоторые исследователи, сочинения эти преследовали главным образом педагогические цели.

Первое сочинение — «История пророков и мудрецов» — содержит краткую историю библейских пророков, царей и т. д., иначе говоря — краткое изложение мусульманских историко-религиозных сказаний, восходящих к книгам Ветхого и Нового завета. Кроме того, в конце сочинения приведены краткие сведения о наиболее известных в мусульманской среде древних (главным образом античных) философах и ученых.

Второе сочинение — «История иранских царей» — содержит краткую историю царей легендарных и исторических династий Ирана до VII в. н. э., т. е. до времени падения династии Сасанидов.

Перевод сочинений, представленный настоящим списком, по-видимому, очень близок к тексту оригинала. Как видно из слов переводчика в его предисловии, он рассматривает оба сочинения как одно произведение, обозначая их словами «Книга историй» (л. 3а); упомянутая выше соединительная фраза между двумя сочинениями имеется и в переводе (л. 83а—83б). Начало и конец в обоих сочинениях в переводе совпадают с началом и концом сочинений в оригинале. Перевод имеет одно общее для обоих сочинений предисловие переводчика (лл. 2б—4а) и его заключение (лл. 115б—116б); последнее написано в стихах.

Начало «Истории пророков и мудрецов» в списке на л. 4а; начало «Истории иранских царей» — на л. 83б. Начало раздела о Пишдадидах на л. 83б; начало раздела о Кайянидах на л. 89а; начало раздела об Арсаксидах на л. 93а; начало раздела о Сасанидах на л. 95а.

Полный список.

Дата переписки — 1256/1840-41 г. Место переписки — Средняя Азия.

К. Г. Залеман, 1897 г., № 76; 24×13; 118 л. (первый и два последних листа чистые); 13—16 строк. Текст 18×8. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия разделов подчеркнуты красными чернилами. Наста'лик. Переплет восточный, кожаный.

Ул. рук.: ИАН, V (протоколы), т. VIII, стр. X; Каталог ПТР, I, № 490. Доп. свед.: С. Л. Волин, Описание рукописей произведений Навои в ленинградских собраниях, — «Алишер Навои. Сборник статей», М.—Л., 1946, стр. 207—208; Е. Э. Бертельс, Навои, М.—Л., 1948, стр. 227—228; Storey, I, стр. 789—795, № 1094.

248

С 404 (а 569)

روضة الصفا في سيرت الانبيا و الملوك و الخلفا

«Сад чистоты относительно жизни пророков, царей и халифов»; обиходное, сокращенное название — «Равзат ас-сафā» («Сад чистоты»).

Автор — Мухаммад ибн Хāванд шāх ибн Махмūd, по прозвищу Мйрхвāнд (Мирхонд) — известный историк; родился в 837/1433-34 г., провел большую часть жизни в Герате, пользуясь покровительством знаменитого Мир 'Али Шира Навā'и, по настоянию которого написал вышеназванный труд; умер в Герате 2 зū-л-қа'да 903/23 июня 1498 г.; другая, обычно приводимая дата его смерти — 2 раджаба 903/24 февраля 1498 г. — по всей вероятности, является результатом простой ошибки, допущенной Ръё (см. об этом Стори, I, стр. 1236).

Рассматриваемый труд в том виде, в каком мы его теперь знаем, не был закончен Мирхондом; текст его последнего (седьмого) тома принадлежит Хондамиру, внуку Мирхонда с материнской стороны; о принадлежности Хондамиру этого текста свидетельствуют следующие факты: а) описание событий в седьмом томе доведено до 929/1522-23 г., и этот год (929 г. х.) в нем указывается как текущий, между тем как Мирхонд умер в 903/1498 г. (см. выше); б) текст седьмого тома совпадает (за исключением некоторых расхождений) с текстом соответствующего ему раздела в «Хабиб ас-сийар» (вторая половина 3-й части тома III), труда, принадлежащего Хондамиру (см. о нем описание рукописей двух следующих сочинений). В кратком предисловии к седьмому тому в качестве его автора в одних рукописях указывается Мирхонд, а в других Хондамир. Из-за неполноты текста и дефектности наших рукописей седьмого тома не представляется возможным внести ясность в вопрос об авторе предисловия к седьмому тому.

Что же касается находящегося в конце «Равзат ас-сафā» так называемого «Географического приложения», то его обычно приписывают упомянутому уже Хондамиру, между тем в «Приложении» в двух местах как текущий год указывается 900/1494-95 г. (см. эту дату в заметках о Тебризе и о Хорезме, литограф. изд., Лакнау, стр. 26 и 30); обстоятельство это свидетельствует о том, что «Приложение» могло принадлежать и Мирхонду. Однако в то же время в «Приложении» имеется ряд мест по характеру, несомненно, позднейшего происхождения и, безусловно, восходящих к Хондамиру; к таким местам, например, относится заметка об Ардебиле, которая, как это видно из ее содержания, могла быть написана только после прихода к власти Сефевидов, т. е. после 907/1502 г. (см. литограф. изд., Лакнау, стр. 26—27); по своему же тексту заметка эта совпадает с соответствующей заметкой об Ардебиле, находящейся в труде Хондамира («Хабиб ас-сийар», Тегеранское литограф. изд., 1271 г. х., стр. 407). Приведенные здесь факты показывают, что отдельные части текста, ныне входящие в «Приложение», были написаны в разное время и что нельзя исключать возможности принадлежности Мирхонду по крайней мере части текста «Приложения». Что же касается Хондамира, то, кроме части текста «Приложения», ему, несомненно, принадлежит его окончательная литературная обработка.

Время написания сочинения: тома первый — шестой были закончены никак не позднее 903/1498 г. (см. выше); том седьмой, точнее входящий в этот том текст из «Хабиб ас-сийар», был закончен в месяце зū-л-қа`да 929/сентябрь — октябрь 1523 г. (см. эту дату в конце 3-й части III тома «Хабиб ас-сийар»); «Географическое приложение» было начато не позднее 900/1494-95 г. и завершено после 907/1502 г. (см. выше). Приведенные здесь даты показывают, что сочинение очень долгое время оставалось незавершенным; когда и при каких обстоятельствах оно приняло свой настоящий, полный вид, иначе говоря, когда к нему были присоединены седьмой том и «Географическое приложение», пока остается неясным, во всяком случае это могло произойти никак не ранее конца 929/1523 г. (см. выше). Здесь следует еще отметить, что текст VII тома восходит к на-

чальному варианту [или начальной редакции III тома «Хабиб ас-сийар» (подробнее об этом см. описание рукописей «Хабиб ас-сийар»)].

Широко известный на всем Переднем Востоке большой труд по всеобщей истории, охватывающий период от «сотворения мира» до 929/1522-23 г. Труд написан на основании значительного количества источников (автор в предисловии только поименно указывает 25 персидских и 15 арабских сочинений, использованных им). Многие из них до нас не дошли или пока еще не обнаружены. Поэтому отдельные разделы труда Мирхонда, написанные с использованием такого рода источников, несмотря на свой компилятивный характер, сохраняют и поныне большую научную ценность (см., например, отдельные главы труда, посвященные истории Сельджуков, сарбадаров и др.). Сочинение состоит из предисловия автора, содержащего ряд ценных автобиографических данных, введения (муқаддима), семи томов («қисм»; иногда «том» обозначается словами «дафтар» или «муджаллад») и «Географического приложения» (заключение — «хәтима»).

Содержание сочинения:

Введение: изложение взглядов автора на значение истории и задачи историка. Перечень источников автора.

I том. История от «сотворения мира» до времени царствования последнего Сасанида Йаздигарда III.

II том. Муҳаммад и четыре первых халифа.

III том. Шиитские имамы; Омейяды и Аббасиды.

IV том. Современные Аббасидам династии, главным образом в Иране, Средней Азии и Индии.

V том. Монголы. Чингис-хан и Чингисиды; династии, существовавшие в Иране и некоторых соседних странах при монголах и после монголов до времени Тимұра.

VI том. Тимұр и Тимуриды до 873/1469 г.

VII том. Султāн Хусайн Байқара и его сыновья до 929/1522-23 г.

«Географическое приложение». Рассказы о различных «дикивинках»; краткие описания отдельных морей, рек, важнейших городов и т. д.

В приводимых ниже описаниях оговариваются лишь замеченные наиболее существенные расхождения между текстом рукописей и текстом, представленным литографированными изданиями сочинения.

I том с предисловием и введением.

Дата переписки — 3 джумадā II 1053/20 августа 1643 г. Место переписки — Иран. Переписчик — ал-Вудūd ибн Пир Шамс ад-дйн Муҳаммад ал-Хадим [ибн] Шуджā' ад-дйн Маҳмūd аш-Шариф.

Н. В. Ханыков, 1856 г., Иран; 24,5×17; 303 л.; 20 строк. Текст 19×11. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Насх. Текст заключен в рамки из цветных линий. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей.

Уп. рук.: Каталог ПТР, I, № 2076. Изд. соч.: Литограф. изд., Лакнау, 1308/1891 г. Др. списки: Д о г л, №№ 269—281; Семенов, САГУ, № 62; Семенов, САГУ, 2, №№ 8/175—10/178; Семенов, I, №№ 39—68, V, №№ 3474—3488; Мирзоев и Болдырев, I, №№ 15—30; Тагирджанов, I, №№ 5—29; Каталог,

Баку, №№ 20—28; Flügel, II, №№ 830—833; Rieu, I, стр. 86—97; Rieu, III, стр. 1064; Pertsch, B., №№ 370—396; Ethé, B., I, №№ 36—69; Ethé, I. O., I, №№ 24—75; Blochet, I, №№ 276—311; Ivanow, №№ 10—27. *Доп. свед.:* Хаджджй Халйфа, III, стр. 501—502, № 6651; Storey, I, стр. 92—101, № 123 и стр. 1236—1237.

249

D 359 (Nov. 1421)

То же

I том с предисловием и введением.

Дата переписки — 4 джумадā I 1086/28 июля 1675 г. Переписчик — Шараф ад-дин 'Али ибн Надр Мухаммад Рāзй. Место переписки — Иран.

Дар Полномочного представительства СССР в Персии, 1926 г.; 35×22,5; 204 л.; 27 строк. Текст 26×15. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей.

Оп. рук.: Бертельс, Описание, стр. 91, № 13; Каталог ПТР, I, № 2080.

250

C 403 (b 569)

То же

I том с предисловием и введением.

Дата переписки — 10 раби' I 1097/6 февраля 1686 г. Переписчик — Хвādжа Абӯ-л-Қāсим. Место переписки — город Аллахабад (Индия); в колофоне списка также указано, что он выполнен в тридцатый год правления Великого Могола Аврангзйба (1069—1118/1659—1707).

На последнем листе списка (л. 3516) приведено имя одного из бывших владельцев списка — Қылыча Мухаммада Джура Ағāсй из Шахриябза.

А. Л. Кун, 1890 г., № 52; 26×16; 351 л.; 17 строк. Текст 18×9. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Наста'лиқ. Текст заключен в рамку из цветных линий. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей. Список реставрирован; при реставрации были вставлены первые три листа с текстом (из среднеазиатской бумаги), восполняющие лакуну, имеющуюся в списке.

Уп. рук.: Mél. As., X, стр. 276, № 52; Каталог ПТР, I, № 2075.

251

D 358 (Nov. 1420)

То же

I том с предисловием и введением.

Время переписки — XVI—XVII в. Место переписки — Иран.

Дар Полномочного представительства СССР в Персии, 1926 г., № 12;

29,5×18; 287 л.; 25—26 строк. Текст 20×11,5. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Насх. Текст заключен в рамку из цветных линий. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей.

Оп. рук.: Б е р т е л ь с, Описание, стр. 91, № 12; Каталог ПТР, I, № 2079.

252

D 183

То же

I том с предисловием и введением.

Время переписки — XVII в. Место переписки — Средняя Азия.

На последнем, дополнительном листе списка записи различного характера бывших владельцев списка, одна из которых датирована 1131/1718-19 г.

Учебн. отд. МИД, II, 1, 6; 36×22,5; 200 л. (последний, двухсотый, лист дополнительный); 24 — 25 строк. Текст 28×16,5. Бумага восточная, разных сортов. Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Наста'лик. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей. Дефекты: на отдельных листах текст несколько попорчен сыростью.

Оп. рук.: R o s e n, III, № 11; Каталог ПТР, I, № 2078.

253

B 4216

То же

I том. Начало и конец утеряны (см. ниже). Список реставрирован; при реставрации вставлено много листов, восполняющих лакуны, имевшиеся в списке (см. лл. 1—60 и 335—354); кроме того, при реставрации восстановлены утраченные части текста на лл. 331—334.

Время переписки — XVII в. Место переписки — Индия. Время реставрации списка — XIX в. Место реставрации — Средняя Азия.

23×16; 354 л.; 20 строк. Текст 18×12. Бумага восточная, разных сортов. Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Наста'лик. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей. Дефекты: утеряны первые несколько листов, содержащих предисловие автора и большую часть введения (л. 1а, ср. литограф. изд., Лакнау, стр. 6), утерян последний лист списка, содержащий окончание рассказа о царствовании Йаздигарда III и заключение к I тому (л. 354б, ср. литограф. изд., Лакнау, стр. 268). Многие листы несколько попорчены сыростью.

Ул. рук.: Каталог ПТР, I, № 2074.

С 799

То же

I том с предисловием и введением. Список реставрирован; при реставрации вставлено много листов, восполняющих лакуны, имевшиеся в списке (см. лл. 1—131, 323—324 и 329—409).

Время переписки — XVIII в. Дата переписки листов, вставленных при реставрации списка, — 1238/1822-23 г. Место переписки (в обоих этих случаях) — Средняя Азия (?).

П. К. Сухтелен, Учебн. отд. МИД, II, 4, 8; 27×16,3; 409 л.; 20 строк. Текст 20×9,5. Бумага европейская, двух сортов, с водяными знаками (в основной, старой части списка и новой, добавленной при реставрации). Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет восточный (среднеазиатский), картонный (муқавва), покрытый кожей; переплет новый, сделан при реставрации списка.

Оп. рук.: Р о с е н, III, № 12; Каталог ПТР, I, № 2077.

D 409

То же

I и II тома с подробным фихристом позднейшего происхождения (см. лл. 02а—056).

Время переписки — не позднее 1025/1616 г. (см. пометку с этой датой на первом листе). Переписчик — Амйн ад-дйн ибн Махмуд. Место переписки — Иран.

В. В. Бартольд (список подарен был В. В. Бартольду его учеником А. Кульмухамедовым в 1928 г. в Ленинграде; см. л. 06а); 34,5×21; 478 л.+08 л.; пагинация восточная (согласно восточной пагинации в списке 491 л., но эта пагинация неточная: не учитывает первого листа и содержит ошибки после лл. 187, 365, 389 и 488); 30 строк. Текст 23,5×13. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Насх. На л. 206б, в начале II тома, 'унвāн, выполненный красками и золотом; текст заключен в рамку из цветных линий. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей. Дефекты: некоторые листы разорваны, но без повреждения текста; с первого листа вырезан имевшийся там прежде 'унвāн.

Уп. рук.: Каталог ПТР, I, № 2081.

С 2251

То же

II том.

Дата переписки — 21 джумадā II 1069/17 марта 1659 г. Место переписки — крепость Баб ал-абваб, т. е. город Дербент. Переписчик — Шāх Карīm ибн Карбалā'й (?).

Список был изготовлен по приказу Ибрāхим-бека, козбаши талышского (см. колофон, л. 364б). Впоследствии список был пожертвован в вақф Мухаммадом Бақиром, сыном покойного Рамазāна, дербентского купца и жителя Астрахани (см. запись на первом, дополнительном листе).

Археографическая экспедиция Академии наук СССР, 1934 г.; 27,5×17,3; 364 л. (учитывая первый, дополнительный лист); 23 строки. Текст 22×11,5. Бумага европейская, с водяными знаками. Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами (на многих листах названия глав опущены, но для них оставлены пробелы в тексте, см. лл. 24б—81а и др.). Наста'лиқ. В начале, на л. 2б, 'унвāн, выполненный красками и золотом. Переплет европейский, картонный, с кожаным корешком. Дефекты: многие листы сильно повреждены сыростью; у многих листов оборваны поля, иногда с частичной порчей текста; при реставрации списка были подклеены новые поля.

Уп. рук.: Каталог ПТР, I, № 2084.

Д 360 (Nov. 1422)

То же

II том и начало III тома, содержащие историю шиитских имамов (лл. 217а—230а, ср. литограф. изд., т. III, Лакнау, стр. 2—21); раздел о шиитских имамах в списке составляет единое целое с заключительной главой II тома и никак не отделяется от последней (лл. 216б и 217а, ср. указ. литограф. изд., т. II, стр. 324 и т. III, стр. 2). Судя по почерку, список выполнен переписчиком описанной ранее рукописи I тома настоящего сочинения (см. выше рук. Д 359).

Дата переписки — 5 рабī' II 1088/8 июня 1677 г. Место переписки — Иран.

Дар Полномочного представительства СССР в Персии, 1926 г., № 14; 34,5×23; 230 л.; 27 строк. Текст 26×15. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей.

Оп. рук.: Б е р т е л ь с, Описание, стр. 92, № 14; Каталог ПТР, I, № 2085.

258

С 405 (a 569 ter)

То же

II том.

Список реставрирован; при реставрации вставлено много листов, восполняющих лакуны, имевшиеся в списке (см. лл. 1—8, 34 и др.).

Время переписки — XVII в. Место переписки — Индия. Время реставрации — XIX в.

Б. Каурич, 1880 г., № 29; 26×17,5; 446 л.; 19 строк. Текст 20×12. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей. Дефекты: текст на лл. 270—275 сильно поврежден.

Уп. рук.: Мёл. Ас., X, стр. 291, № 29; Каталог ПТР, I, № 2082.

259

С 1381 (Nov. 793)

То же

II том.

Начальные строки славословия в предисловии в настоящем списке иные, чем в других списках и Лакнауском литографированном издании сочинения.

Время переписки — XVII в. Место переписки — Средняя Азия.

Бухарская коллекция, 1915 г.; 24,5×18; 229 л.; 25 строк. Текст 19,5×14. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет восточный (среднеазиатский), картонный (муқаввā), с кожаным корешком. Дефекты: листы списка повреждены сыростью; на некоторых листах поврежден текст (лл. 5, 89 и др.); некоторые листы порваны (лл. 1, 145).

Уп. рук.: Каталог ПТР, I, № 2083.

260

D 73 (569a bis)

То же

II и III тома; последний начинается на л. 2846.

Дата переписки II тома — 25 шаввāла 985/6 января 1578 г.; дата переписки III тома — зў-л-қа'да 986/декабрь 1578 — январь 1579 г. Переписчик (имя его указано только в колофоне II тома) — 'Абд ал-Ҳамид ибн 'Атā'аллāх Ҳиджāй. Место переписки — Иран.

На двух первых и последнем листах списка многочисленные пометки бывших владельцев списка.

А. Бакиханов (Аббас-Кули), 1852 г., № 24; 36×23,5; 449 л.; 25 строк. Текст 24×14,5. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Наста'лиқ. В начале каждого тома 'унвāн, выполненный красками и золотом (лл. 16 и 2846); текст заключен в рамку из цветных линий. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей. Дефекты: первый лист несколько поврежден; текст на отдельных листах несколько попорчен сыростью (особенно лл. 427—431).

Ул. рук.: Mél. As., II, стр. 57, № 24; Каталог ПТР, I, № 2086.

261

С 406 (569)

То же

III том.

Дата переписки — 25 шафара 1018/31 мая 1609 г.

Переписчик — Абӯ-л-Ҳасан ибн Муҳаммад-Қули ал-Ҳамра (?). Место переписки — Иран.

На первом листе пометка о покупке настоящего списка, датированная 1079/1668-69 г. На первом и последнем листах печать бывшего владельца списка.

31×17,6; 216 л.; 23 строки. Текст 20,5×10,5. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Наста'лиқ. В начале списка 'унвāн, выполненный красками и золотом. Текст заключен в рамку из цветных линий. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей.

Ул. рук.: D o g n, As. Mus., стр. 205; Каталог ПТР, I, № 2087.

262

С 408 (ad 569)

То же

III том.

Дата переписки — 2 раджаба 1086/23 сентября 1675 г. Место переписки — Иран.

На л. 1896 находится заметка о пользе разгадывания шарад; на л. 190а—190б помещены различные хронограммы и стихи.

31×18; 190 л. + четыре листа в начале и один лист в конце, свободные от текста и не учитываемые существующей пагинацией; 27 строк. Текст

21×9,5. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Насх. В начале списка заставка, выполненная золотом. Текст заключен в рамку из цветных линий. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей.

Уп. рук.: Каталог ПТР, I, № 2088.

263

D 203

То же

IV том. Превосходно выполненный список, иллюстрированный пятью миниатюрами хорошей работы.

Дата переписки — джумада II 1016/сентябрь—октябрь 1607 г. Место переписки — Средняя Азия (?).

На первом и последнем листах списка имеются пометки и печати бывших владельцев списка; из одной пометки видно, что список некоторое время принадлежал некоему Абӯ Тарāбу ибн Ҳамза-беку Фарāхāни, жителю Тифлиса.

Учебн. отд. МИД, II, 2, 18; 35×20; 233 л.; 27 строк. Текст 23,5×12. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Наста'лиқ. Первый лист с 'унвāном и орнаментированными полями посредственной работы позднейшего происхождения, восполняет лауну, имевшуюся в списке; миниатюры, выполненные красками и золотом, на лл. 356, 776, 120а, 154а и 193а. Текст заключен в рамку из цветных линий. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей, художественной работы.

Оп. рук.: Rosen, III, № 13; Каталог ПТР, I, № 2093.

264

D 573

То же

IV том.

Дата переписки — 12 ша'бāна 1045/22 января 1636 г. Место переписки — город Багдад. Переписчик — Рафи' ад-дин ибн Муҳаммад.

Археографическая экспедиция АН СССР, 1934 г.; 31×18; 271 л.; 25 строк. Текст 21×12. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет европейский, современный.

Уп. рук.: Каталог ПТР, I, № 2094.

265

С 409 (569*)

То же

IV том.

Дата переписки — 1168/1754-55 г. Место переписки — Западный Иран (?).

На первом листе печать бывшего владельца списка А. Бакиханова.

А. Бакиханов ('Аббас-кули), 1852 г., № 25; 32×19; 208 л.; 24 строки. Текст 24,5×12,5. Бумага европейская, с водяными знаками. Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Наста'лиқ. В начале списка 'унвāн, выполненный красками. Текст на лл. 16—2а заключен в рамку из цветных линий, на лл. 26—3а — из красных линий. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей. Дефекты: оборван нижний угол у последнего, 208-го листа.

Уп. рук.: Мёл. Ас., II, стр. 57, № 25; Каталог ПТР, I, № 2090.

266

С 798

То же

IV том. Не совсем полный список; содержит часть IV тома, заключающую описание событий от царствования Саманида Нұха ибн Мансұра (365—387/976—997) до царствования Салгурида Мухаммад-шаха ибн Салгур-шаха (660—661/1262—1263) (по литограф. изд., т. IV, Лакнау, стр. 21—207).

Время переписки — конец XVII—начало XVIII в. (не позднее 1170/1756-57 г.; см. пометку с этой датой на первом листе). Место переписки — Западный Иран.

Учебн. отд. МИД, II, 4, 7; 25×17; 259 л.; 21 строка. Текст 16×11. Бумага европейская. Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Наста'лиқ. В начале списка 'унвāн позднейшего происхождения, выполненный красками и золотом. Текст заключен в рамку из цветных линий. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей.

Оп. рук.: Росен, III, № 14; Каталог ПТР, I, № 2091.

267

D 75-1 (569a⁴)

То же

IV том.!

Время переписки — XVIII в. Место переписки — Индия.

Франк, 1904 г.; 29×18; 247 л. (лл. 546—55а пустые, но пропуска в тексте нет, см. литограф. изд., т. IV, Лакнау, стр. 52); 23 строки. Текст

21×12. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Наста'лиқ. Текст заключен в рамки из цветных линий. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей. Дефекты: многие листы попорчены сыростью; текст на некоторых листах слегка поврежден.

Уп. рук.: Каталог ПТР, I, № 2092.

268

В 655 (569a bis)

То же

IV том. Список содержит только раздел, посвященный истории династии Гуридов (ср. литограф. изд., т. IV, Лакнау, стр. 211—217); первые два параграфа этого раздела (лл. 16—66) имеют русский перевод, занимающий последние листы в списке (лл. 196—25а).

Список выполнен Файзхановым (Муллā Хусайн), русский перевод также, по-видимому, его (о Файзханове см. выше, описание рукописи Муджмал-и Фаѣйхй).

Файзханов (Муллā Хусайн), 1866 г., № 30; 22,5×17,5; 25 л. (персидский текст — лл. 16—146, русский — лл. 196—25а); 14 строк (персидский текст). Текст (персидский) 14×9. Бумага европейская. Текст (персидский) написан тушью, русский — чернилами. Наста'лиқ. Переплет европейский, современный.

Уп. рук.: Mém. As., X, стр. 291, № 30; Каталог ПТР, I, № 2089.

269

В 656 (569d)

То же

V том.

Дата переписки — 26 муххаррама 1028/14 января 1619 г. Перписчик — Малик ибн Муртазā. Место переписки — Рудашт ас-суфла (в тексте — Руйдашт), округ Исфохана.

На последнем, 282-м листе ниже колофона печати бывших владельцев списка.

Л. Ф. Богданов, 1913 г.; 24×17; 282 л.; 17 строк. Текст 16×12. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Насх. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей. Дефекты: утерян первый лист, содержащий начальные строки из предисловия автора к V тому.

Уп. рук.: Каталог ПТР, I, № 2096.

270

С 407 (569*)

То же

V том.

Дата переписки — конец раджаба 1038/март 1629 г. Переписчик — Хаджи Мухаммад ибн Нур ад-дин Мухаммад. Место переписки — Иран.

На последнем, 240-м листе ниже колофона печати бывших владельцев списка; на оборотной стороне того же листа имеется пометка на немецком языке с указанием содержания V тома.

24×17; 240 л.; 17 строк. Текст 17×12. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет европейский, современный. Дефекты: у первых двух листов несколько поврежден текст.

Уп. рук.: Каталог ПТР, I, № 2097.

271

D 75 II (569с)

То же

V том.

Время переписки — XVII в. Место переписки — Индия.

Л. Ф. Богданов, 1913 г.; 30×18; 211 л.; 25 строк. Текст 21×10. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Наста'лиқ. Текст заключен в рамки из цветных линий. Промежутки между строками на л. 1а проложены золотом. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей. Дефекты: утерян первый лист с предисловием автора к V тому. Утеряны последние два-три листа: текст обрывается на главе о сарбадарском правителе Йахйа ибн Каррибе (753—756/1352—1355) (л. 211б, ср. литограф. изд., т. V, Лакнау, стр. 205). Текст на первом и последнем листах списка поврежден.

Уп. рук.: Каталог ПТР, I, № 2099.

272

B 654 (569 bis).

То же

V том.

Время переписки — XVII в. Место переписки — Индия.

А. Л. Кун, 1890 г., № 53; 22,5×12; 373 л. (первые четыре и последние четыре листа в списке дополнительные, свободные от текста); пагинация восточная, неполная (не учитывает первых четырех дополнительных

листов и доведена только до 173-го листа); 19 строк. Текст 14,5×6. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей. Дефекты: нет конца; утеряны последние 10—12 листов; текст обрывается на главе, непосредственно следующей после главы, повествующей о сарбадарском правителе Ваджих ад-дйне Мас'уде (738—745/1338—1344) (лл. 368а—369б, ср. литограф. изд., т. V, Лакнау, стр. 200—201).

Уп. рук.: Mél. As., X, стр. 276, № 53; Каталог ПТР, I, № 2095.

273

C 410 (569b)

То же

V том. Не совсем полный список; изложение в списке неожиданно прерывается на главе, повествующей о насилиях, творимых в царствование Хулагуида Абӯ Са'йда (716—736/1316—1335) в Хорасане монгольским военачальником Нāрй Туғāем (лл. 200б—201а, ср. литограф. изд., т. V, Лакнау, стр. 176—177); непосредственно за указанной главой, которая в списке не закончена, следует заключение автора к V тому (л. 201а—201б, ср. литограф. изд., т. V, Лакнау, стр. 207).

Дата переписки — 5 ша'бана 1168/18 мая 1755 г. Переписчик — Мансӯр ибн Муҳаммад Карīm. Место переписки — Западный Иран.

На первых и последних листах печати бывших владельцев списка.

А. Бакиханов (Аббас-Кули), 1852 г., № 26; 32×20; 201 л.; 18 строк. Текст 23×14. Бумага европейская, с водяными знаками. Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей. Дефекты: текст на лл. 15—16 поврежден; многие листы попорчены сыростью.

Уп. рук.: Mél. As., II, стр. 57, № 26; Каталог ПТР, I, № 2098.

274

D 362 (Nov. 1424)

То же

V том.

Дата переписки — 1249/1833-34 г. Место переписки — Иран.

Дар Полномочного представительства СССР в Персии, 1926 г., № 16; 28,5×17,5; 272 л.; 25 строк. Текст 20,5×11,5. Бумага европейская, с водяными знаками. Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Насх. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей.

Оп. рук.: Б е р т е л ь с, Описание, стр. 92, № 16; Каталог ПТР, I, № 2101.

D 74 (569aa)

То же

V и VI тома; V том по ошибке помещен в списке после VI тома и начинается с л. 183б.

Время переписки — XVII в. Место переписки — Индия.

В. В. Вельяминов-Зернов, 1858 г.; 36,5×25; 303 л.; 28 строк. Текст систематически с середины страницы переходит на поля; основной текст 25×11; текст (с той его частью, которая находится на полях) — 25×16. Бумага восточная (лл. 1 и 179—186 позднейшего происхождения, из новой среднеазиатской бумаги; они восполняют лакуны, имевшиеся в списке). Наста'лиқ. В начале каждого тома 'унвāны (лл. 1б и 183б) поздней и посредственной работы (сделаны одновременно с восполнением лакун, имевшихся в списке, в XIX в.). Текст заключен в рамки из цветных линий. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей. Дефекты: поля на многих листах отделились от текста, так как бумага оказалась разъеденной красками, которыми была сделана рамка вокруг текста.

Уп. рук.: Каталог ПТР, I, № 2102.

D 361 (Nov. 1423)

То же

V том и «Географическое приложение» (с л. 185б).

Дата переписки V тома — 24 рабī' II 1054/1 июля 1644 г.; дата переписки «Географического приложения» — 2 зў-л-ҳиджжа 1056/9 января 1647 г. Переписчик — Мухаммад 'Али ибн Мухр 'Али. Место переписки — Иран.

На последнем листе списка имеется приписка следующего содержания: «29 рабī' II 1084/10 августа 1673 г. прибыл гонец из Хорасана и привез известие, что произошло великое землетрясение, большая часть зданий Мешхеда разрушена, Нишапур полностью уничтожен и погибло множество народу».

Дар Полномочного представительства СССР в Персии, 1926 г., № 15; 31,5×18,5; 218 л.; 29 строк (на лл. 202а—218а от 32 до 35 строк). Текст 24×15. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Наста'лиқ (текст «Географического приложения» написан более небрежным почерком по сравнению с основной частью списка). Переплет восточный, картонный, покрытый кожей.

Оп. рук.: Б е р т е л ь с, Описание, стр. 92, № 15; Каталог ПТР, I, № 2100.

С 1663 (Nov. 1425)

То же

VI том.

Дата переписки — 19 муҳаррама 1026/28 января 1617 г. Переписчик — Мухаммад 'Абд ар-Раҳим ибн Маҳмūd Хушайрӣ, известный под прозвищем Раҳдār. Место переписки — Индия.

Дар Полномочного представительства СССР в Персии, 1926 г., № 17; 26,5×12,5; 513 л.; 25 строк. Текст 17,5×7. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Наста'лиқ. В начале 'унвāн, выполненный красками и золотом; промежуток между строками на лл. 16—2а покрыт золотом. Текст заключен в рамку из цветных линий. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей. Дефекты: текст на первом и втором листах несколько поврежден.

Оп. рук.: Б е р т е л ь с, Описание, стр. 92, № 17; Каталог ПТР, I, № 2105.

D 667

То же

VI том.

Дата переписки — 27 зӯ-л-ҳиджжа 1051/30 марта 1642 г. Место переписки — Иран.

Ниже колофона печать и приписка с именем бывшего владельца списка.

С. А. Алимов, Астрахань, 1936 г.; 31×20; 290 л.; 21—20 строк. Текст 21×17. Бумага европейская, с водяными знаками. Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами (в некоторых случаях названия глав опущены, но для их вписания оставлены свободные места в тексте). Наста'лиқ. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей.

Уп. рук.: Каталог ПТР, I, № 2106.

С 406 II (569)

То же

VI том.

Время переписки — XVII в. Место переписки — Иран.

В конце списка, ниже колофона печать бывшего владельца списка с датой 1018/1609-10 г.

Ж. Л. Руссо, I, 1819 г., № 2; 30,5×18; 298 л.; 25 строк. Текст 22×11,5. Бумага восточная (первый лист также из восточной бумаги позднейшего происхождения; восполняет лакуну, имевшуюся в списке). Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Наста'лйқ. Текст заключен в рамку из цветных линий; промежуток между строками на л. 2а покрыт золотом. Переплет восточный, картонный, покрытый золотом. Дефекты: текст на втором листе слегка поврежден.

Уп. рук.: R o u s s e a u, № 2; Каталог ПТР, I, № 2103.

280

С 411 (570)

То же

VI том.

Время переписки — XVII в. Место переписки — Индия.

25×19; 420 л.; 19 строк. Текст 18×13. Бумага восточная, разных сортов. Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Наста'лйқ. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей. Дефекты: утерян последний лист с заключительными строками автора к VI тому и колофоном.

Уп. рук.: Каталог ПТР, I, № 2104.

281

С 1850

То же

VII том. В списке имеются небольшие пропуски в тексте: опущено начало предисловия автора к настоящему тому (л. 5б, ср. литограф. изд., т. VII, Лакнау, стр. 3); пропущена часть текста на лл. 141б—142а (ср. литограф. изд., т. VII, Лакнау, стр. 66) и др.

Дата переписки — первый день ша'бана 1256/29 сентября 1840 г. Место переписки — местность Карзак? (Средняя Азия).

24×14,5; 276 л. (первые листы, 1а—5а, свободны от текста); 17 строк. Текст 19×10. Бумага восточная (среднеазиатская). Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Наста'лйқ. Переплет восточный (среднеазиатский), картонный (муқаввā), с кожаным корешком.

Уп. рук.: Каталог ПТР, I, № 2109.

А 220 (570 bis)

То же

VII том. В списке имеется пропуск: опущено начало главы о назначении Мир 'Али Шира правителем Астрабада и окончание предшествующей главы; для восполнения этого пропуска два листа (лл. 43—44) оставлены в списке чистыми (см. лл. 426 и 45а, ср. литограф. изд., т. VII, Лакнау, стр. 34—36).

Время переписки — XIX в. Место переписки — Иран.

Л. Ф. Богданов, 1912 г.; 18,5×11; 219 л.; 17 строк. Текст 14×6. Бумага европейская. Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Наста'лиқ. Список заключен в переплет иранской литографии XIX в. Дефекты: нет начала; изложение в списке начинается с главы об уходе Хусайна Байқары за помощью к Абӯ-л-Хайр-хāну (л. 1а, ср. литограф. изд., т. VII, Лакнау, стр. 12); нет конца; изложение в списке обрывается на рассказе о Тимуриде Муҳаммад Замāн Мīрзе (л. 219б, ср. литограф. изд., т. VII, Лакнау, стр. 116).

Уп. рук.: Каталог ПТР, I, № 2107.

С 1865

То же

«Географическое приложение»; основные его разделы:

- 1) Введение (л. 16).
- 2) Диковинки и редкостные явления населенной части мира (л. 56).
- 3) Описание морей, рек, родников, колодцев, островов, гор и пустынь (л. 186).
- 4) Поверхность земли и описание семи климатов (л. 526).
- 5) Описание некоторых местностей, находящихся за пределами семи климатов (л. 886).
- 6) Описание диковинок Китая (л. 90а).
- 7) Описание диковинок Биджанагара, иначе Виджаянагара, в Индии (л. 109б).
- 8) Описание диковинок Запада (л. 115а).
- 9) Описание Герата (л. 117а).

Заметки о Тебризе и Хорезме с указанием 900 г. х. как текущего года в списке приведены на лл. 646 и 726.

Список в ряде мест имеет пропуски в тексте; так, например, при описании IV климата пропущены заметки о городах Ардебиле, Саве, Казвине, Хамадане, Шахрезуре и Багдаде (лл. 646—66а, ср. литограф. изд., Лакнау, стр. 26—27).

Дата переписки — раджаб 1049/октябрь — ноябрь 1639 г. Место переписки — город (балада) Гүри.

А. А. Половцев, 1919 г.; 23×12,5; 132 л.; 15 строк. Текст 16×8. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия разделов — красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей.

Уп. рук.: Каталог ПТР, I, № 2110.

284

С 412 (570a)

То же

«Географическое приложение». Список имеет большие пропуски в тексте: описание VII климата дано всего в девяти строках (л. 32б, ср. литограф. изд., Лакнау, стр. 35—36), целиком опущен раздел, посвященный описанию местностей, находящихся за пределами семи климатов (л. 32б), опущено начало описания диковинок Китая (л. 32б, ср. литограф. изд., Лакнау, стр. 36—39) и т. д.

Заметка о Тебризе с указанием 900 г. х. как текущего года в списке приведена на лл. 28б—29а; заметка о Хорезме, как и о некоторых других городах V климата, в списке опущена (лл. 31а, 32а, ср. литограф. изд., Лакнау, стр. 28—30); заметка об Ардебиле в списке приведена на лл. 29б—30а.

Начало разделов, указанных в предыдущем описании, в списке находится на лл. 1б, 3а, 8а, 23б, 32б, 38а, 41а и 42а.

Время переписки — XVII в. Место переписки — Иран.

На первом и последнем листах печати бывших владельцев списка.

А. Бакиханов (Аббас-Кули), 1852 г., № 27; 34×19,5; 50 л.; 25 строк. Текст 23×12,5. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия разделов — красными чернилами. Наста'лиқ. На первом листе 'унвāн, выполненный красками и золотом; промежуток между строками на лл. 1б—2а покрыт золотом; текст заключен в рамку из цветных линий. Переплет восточный, кожаный.

Уп. рук.: Mēl. As., II, стр. 57, № 27; Каталог ПТР, I, № 2108.

285

D 76 (a 571)

خلاصة الاخبار في بيان احوال الاخبار

«Краткая суть известий относительно жизненных обстоятельств лучших людей».

Автор — Гийās ад-дин ибн Хумām ад-дин Мухаммад, по прозвищу Хвāндамйр (Хондамир) — известный историк, внук с материнской сто-

ропы Мирхонда (см. о нем описание рукописей предшествующего сочинения); родился, по-видимому, в Герате, в 879/1474-75 г. или в 880/1475-76 г.; умер в Индии, в возрасте шестидесяти одного или шестидесяти двух лет и похоронен в Дели; дату его смерти источники указывают по-разному: 942/1535-36 г. (наиболее вероятная дата), 941/1534-35 и 946/1539-40 г.; большая часть жизни и литературной деятельности Хондамира прошла в Герате, который он покинул в 933/1527 г. и направился в Кандахар; отсюда он предпринял поездку в Индию (934/1528 г.) и в 935/1528 г. прибыл ко двору основателя империи Великих Моголов, знаменитого Бабур; на службе у последнего и его преемника Хумайюна (937—963/1530—1556) Хондамир провел остаток своей жизни. Хондамир оставил несколько сочинений (в их числе два по всеобщей истории), а также завершил труд своего деда Мирхонда (см. об этом описание рукописей предшествующего сочинения). В начале своей литературной деятельности Хондамир, как и его дед Мирхонд, пользовался покровительством и помощью Мир 'Али Шира Навā'и, которому он и посвятил рассматриваемое сочинение. Время написания сочинения: начато, по-видимому, в 904/1498-99 г. (см. предисловие автора, л. 16) и окончено в 905/1499-1500 г., не ранее 14 ша'бана 905/16 марта 1500 г. (см. заключение, лл. 223а и 225б).

Всеобщая история от «сотворения мира» до 875/1470-71 г.; сочинение составлено главным образом на основании вышеописанного труда Мирхонда, с использованием, правда, и некоторых других источников. Так, история Чингисидов, правителей Туркестана, как указывает сам автор, написана им по не дошедшему до нас труду «История четырех улусов», приписываемому перу знаменитого Тимурида, правителя и астронома Улуг-бека (годы жизни 796—853/1394—1449); Хондамир этот труд обозначает словом «Трактат» (Рисāла) и автором его называет Улуг-бека [см. заключительные строки Хондамира к IX главе (мақāла) рассматриваемого сочинения]. Примечательно, что в своем аналогичном, но более позднем сочинении («Хабīb ас-сийар») Хондамир уже не приписывал авторство «Истории четырех улусов» Улуг-беку, а только отмечал, что этот труд был написан от его имени. Значительную ценность как источник для изучения культурной жизни Хорасана в последний период владычества Тимуридов представляет находящееся в рассматриваемом сочинении Хондамира заключение, которое содержит описание Герата и заметки о наиболее известных гератцах — современниках автора; заметки эти содержат сведения о гератских сановниках, богословах, литераторах, каллиграфх, художниках и т. д. последней четверти XV в. Сочинение состоит из предисловия автора, введения (муқаддима), десяти глав (мақāла) и заключения (хāтима).

Содержание сочинения:

Введение (л. 2а).

I глава (л. 3а). Пророки до Мухаммада.

II глава (л. 28а). Древние мудрецы и философы.

III глава (л. 30а). Древнеиранские и арабские династии.

IV глава (л. 50а). Мухаммад.

V глава (л. 676). Первые четыре халифа и шиитские имамы.

VI глава (л. 81а). Омейяды.

VII глава (л. 936). Аббасиды.

VIII глава (л. 1116). Различные династии, правившие в Иране и других странах при Аббасидах и после них: Тахириды (л. 1116), Саффариды (л. 1126), Саманиды (л. 113а), Буиды (л. 1166), Рассказ о Зиариде Қабўсе ибн Вашмғире (л. 119а), Газнавиды (л. 1196), Исмаилиты Магриба (л. 1226), Исмаилиты Ирана (л. 124а), Сельджуки (л. 126а), Хорезмшахи (л. 134а), Атабеки Мосула (л. 1396), Азербайджана (л. 1396), Фарса (л. 140а), Луристана (л. 1416), Кара-хитаи (л. 1416), Музаффариды (л. 1426), Сарбандары (л. 149а), Гуриды (л. 1506), Наместники Гуридов (л. 152а), Правители Сеистана (л. 1526), Карты (л. 1526).

IX глава (л. 155а). Монголы.

X глава (л. 1896). Тимūr и Тимуриды.

Заключение (л. 2216). Описание Герата.

Прекрасно оформленный список; текст списка, судя по приведенному выше составу его частей, глав и параграфов, обычный, схожий с текстом рукописей, описанных в других каталогах (Дорн, Рёе и др.). Из предисловия автора в списке опущены начальные пять строк (см. л. 16).

Время переписки — XVI в. (см. приписку на первом листе с датой 990/1582 г.). Переписчик — Ибн Мавләнә Лутфалләх. Место переписки — Западный Иран.

На первых дополнительных листах приписки и печать бывших владельцев списка.

А. Бакиханов (Аббас-Кули), 1852 г., № 20; 34,5×20; 233 л.; 21 строка в тексте, находящемся на середине страницы; текст систематически на всех листах переходит с середины страницы на поля. Текст 20×9,5; текст (включая сюда и текст на полях) — 29×14,5. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия частей, глав и параграфов — красными чернилами. Насх. В начале списка, на первых двух листах развернутый фронтиспис, выполненный красками и золотом (не совсем закончен); далее, перед предисловием автора, — ‘унвāн, выполненный также красками и золотом (тоже не вполне закончен); в начале частей и глав — заставки, выполненные золотом. Текст и в середине страницы и на полях заключен в рамки из цветных линий. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей, превосходной работы.

Уп. рук.: Mēl. As., II, стр. 57, № 20; Каталог ПТР, I, № 1161. *Др. списки*: Д о р н, №№ 282—283; Д о р н—С х а н у к о в, стр. 245, № 63; Т а г и р д ж а н о в, I, №№ 30—31; С е м е н о в, Бухара, №№ 63—64; С е м е н о в, I, №№ 70—72; F l ü g e l, II, № 834; E t h é, B., I, №№ 83—86; R i e u, I, стр. 96—97, III, стр. 885; R i e u, Supplement, № 30; P e r t s c h, B., №№ 397—399; E t h é, I. O., I, №№ 76—78; B l o c h e t, I, №№ 312—314; I v a n o w, № 33. *Доп. свед.*: Х ā д ж д ж й Х а л й ф а, III, стр. 163—164, № 4744; S t o r e y, I, стр. 101—104, № 125, 1 и стр. 1237; R i e u, III, стр. 1079—1080; E l l i o t, IV, стр. 141—158; Б а р т о л ь д, II (2), стр. 141—142.

С 812

То же

Текст обычный; начало указанных в предшествующем описании частей и глав сочинения в списке: введение (л. 4а), I глава (л. 6б), II (л. 55б), III (л. 59а), IV (л. 94б), V (л. 124а), VI (л. 149а), VII (л. 170б), VIII (л. 201б), IX (л. 277б), X (л. 304б), заключение (л. 362б).

Дата переписки — шаввāl 1005/май—июнь 1597 г. (согласно В. Р. Розену 1007 г. х. или 1008 г. х.). Место переписки — город Кишм (Бадахшан). Переписчик — Мавлānā 'Āдил Музаффарī.

На полях много приписок, дополняющих текст сочинения или восполняющих пропуски в тексте.

К. П. Кауфман, Учебн. отд. МИД, I, 4, 37; 26×17,5; 380 л.; пагинация восточная; согласно старой восточной пагинации в списке было 378 л. (первые шесть листов с текстом в списке позднейшего происхождения, они покрывают имевшуюся лауну в начале списка в четыре листа, чем и объясняется отмеченная выше разница в количестве листов согласно восточной и современной европейской пагинациям); л. 205б почти пустой, но пропуска в тексте нет (ср. рук. D 76, л. 214а); 21 строка. Текст 18,5×10. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия частей, глав и параграфов — красными чернилами. Настā'īlīq. Переплет восточный (среднеазиатский), поздний, картонный (муḡавvā), с кожаным корешком.

Op. рук.: Rosen, III, № 15; Каталог ПТР, I, № 1159.

С 413 (а 571а)

То же

Текст обычный; начало указанных в предшествующем описании частей и глав сочинения в списке: введение (л. 2а), I глава (л. 3а), II (л. 43б), III (л. 46б), IV (л. 79а), V (л. 108б), VI (л. 128б—129а), VII (л. 147а), VIII (л. 172б), IX (л. 245а), X (л. 270б), заключение (л. 322б).

Время переписки — XVI в. Место переписки — Иран.

А. Граф, Тифлис, 1867 г., № 14; 32×19; 341 л.; 26 строк. Текст 21,5×11. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия частей, глав и параграфов — красными чернилами. Насх. Текст заключен в рамку из цветных линий. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей. Дефекты: утеряно начало предисловия автора (первый лист и половина следующего листа); утеряно окончание (последний лист с колофоном).

Op. рук.: Mél. As., VI, стр. 119—120, № 14; Каталог ПТР, I, № 1157.

С 414 (571)

То же

Дефектный список; утеряны первые шесть-семь листов, содержащих предисловие автора, введение и начало первой главы (о пророках); эта глава в списке начинается с рассказа об Александре Македонском; от предшествующего рассказа сохранилось только его окончание (л. 2а, ср. рук. D 76, л. 6б). В конце списка, в заключении, после л. 270, имеется лакуна в один лист (текст обрывается на заметке о некоем Кутб ад-дине Адаме, которая непосредственно следует за заметкой о деде автора, Мирхонде). После лакуны должен идти лист, по ошибке при переплетении помещенный в самом начале списка; лист содержит заметки о пяти лицах (первая о Джалал ад-дине Абӯ Са'иде Бужайи, последняя об Ибрахиме Машхадӣ); после этого листа текст списка обрывается (утрачены приблизительно пять-шесть последних листов из заключения).

Начало частей и глав, указанных в предшествующем описании, в списке: I глава (л. 2а), II (л. 32б), III (л. 35а), IV (л. 58б), V (л. 81б), VI (л. 99б), VII (л. 116а), VIII (л. 139б), IX (л. 197а), X (л. 216б), заключение (л. 262а).

Время переписки — XVII в. Место переписки — Иран.

На первом и последнем листах печать и приписки бывших владельцев списка.

Ж. Л. Руссо, 1819 г., I, № 28; 27×17; 270 л.; 25 строк. Текст 19×11. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия частей, глав и параграфов — красными чернилами. Наставлѣ. Текст заключен в рамки из цветных линий. Переплет восточный, кожаный. Дефекты (кроме отмеченных выше): на первом листе утеряны три строки текста, на л. 42 сохранилось только шесть строк, на л. 64 утеряно восемь строк; на лл. 264—270 текст значительно поврежден.

Ул. рук.: R o u s s e a u, № 28; Каталог ПТР, I, № 1158.

С 1919

То же

Текст обычный; начало частей и глав сочинения, указанных в предшествующем описании, в списке: введение (л. 3б), I глава (л. 6а), II (л. 69б), III (л. 74б), IV (л. 119б), V (л. 159б), VI (л. 189б), VII (л. 213б), VIII (л. 250б), IX (л. 348а), X (л. 376а), заключение (л. 439а).

Время переписки — XVII в. Место переписки — Средняя Азия (?).

Все поля списка заняты отрывками и целыми произведениями различных поэтов (Низāмй Ганджавӣ, Са'дӣ и др.). На первом листе на персидском языке приведена краткая справка о Хондамире и рассматриваемом

его сочинении. На том же листе приведен подробный фихрист поэтических произведений, находящихся на полях списка.

В. О. Фон-Клемм, 1916 г., Учебн. отд. МИД, II, № 548; 29,5×17,5; 453 л.; 19—21 строка. Текст 18,5×10. Бумага восточная. Поля, занятые текстом упомянутых выше поэтических произведений, подклеены и более позднего происхождения, чем сам список; поля также из восточной бумаги, но отличной от бумаги основной части списка. Текст написан тушью, названия частей, глав и параграфов — красными черпилами. Наста'лиқ. В начале списка небольшой 'унвāн, выполненный красками; текст заключен в рамку из цветных линий. Переплет восточный (среднеазиатский), картонный (муқаввā), с кожаным корешком. Дефекты: после л. 438 в тексте лакуна в пять-шесть листов (утеряно окончание X главы и начало заключения, см. лл. 438б и 439а, ср. рук. D 76, лл. 221б и 222б); утерян конец списка — последние пять-шесть листов из заключения (список обрывается на заметке о Низām ад-дине 'Али, л. 453б, ср. рук. D 76, л. 231б).

Ул. рук.: Каталог ПТР, I, № 1160. О произведениях, находящихся на полях списка, см. Каталог ПТР, I, №№ 364, 1152, 1218, 1342, 3013, 3534, 3588, 3680, 4607, 4626, 4629, 4630 и 4669.

290

С 430 (572abd)

حبيب السير في اخبار افراد بشر

«Друг жизнеописаний в известиях о выдающихся представителях рода человеческого».

Автор — Гийās ад-дин ибн Хумām ад-дин Муҳаммад, по прозвищу Хвāндамир (Хондамир) (см. о нем описание рукописей предшествующего его сочинения). Настоящее сочинение автор написал в Герате, пользуясь покровительством двух местных сановников, сначала Гийās ад-дина Муҳаммада ибн Йусуфа ал-Хусайни, а после его гибели (в 927/1521 г.) — Карīm ад-дина Хāбибаллāха Сāваджй (уб. в 932/1525-26 г.); последнему автор посвятил настоящее сочинение и в честь этого второго покровителя дал сочинению приведенное выше название (см. имя покровителя и первый компонент в названии сочинения). Время написания сочинения: начато в первый месяц 927/декабрь 1520 г. — январь 1521 г.; окончено (последний, третий том сочинения) в месяце рабī' I 930/январь 1524 г. (см. эту дату в конце последней главы 4-й части III тома); 3-я часть III тома была закончена несколько раньше, в месяце зū-л-қā'да 929/сентябрь—октябрь 1523 г. (см. эту дату, указанную как текущую, в самом конце 3-й части III тома); «Географическое приложение» к сочинению было завершено в 930/1524 г. (см. этот год, указанный как текущий, в «Географическом приложении» в заметке о городе Тебризе). Одна Стамбульская рукопись сочинения (описана Ф. Тауэром) позволяет еще более

уточнить сообщенные здесь сведения; находящиеся в этой рукописи даты переписки первого и второго томов сочинения свидетельствуют, что первый том был завершен автором никак не позднее последнего дня месяца раджаба 928/25 июня 1522 г., а второй том — никак не позднее середины месяца муххаррама 929/начало декабря 1522 г.

Все приведенные выше данные фиксируют лишь время работы автора над сочинением в его начальном варианте, или в его начальной редакции. У нас есть свидетельство самого Хондамира, что он после окончания всего сочинения продолжал работать над ним. В некоторых рукописях сочинения в конце первого тома имеется особое авторское заключение, или, скорее, дополнение к первоначальному авторскому заключению (текст этого особого авторского заключения приведен в Тегеранском печатном издании сочинения). В этом заключении автор сообщает, что в середине месяца шаввāла 933/июль 1527 г. он покинул свою родину Герат и поехал в Кандахар, затем 10 джумādā II 934/4 марта 1528 г. направился в Индию и 4 муххаррама 935/19 сентября 1528 г. прибыл в Агру, где был принят Бабуром; в том же 935/1528-29 г. Хондамир сопровождал Бабура в его походе на Бенгалию. В самом начале своего заключения Хондамир сообщает, что он закончил в третий раз переписку первого тома «Хабиб ас-сийар»; начал он эту переписку еще во время своего пребывания в Кандахаре (следовательно, до 10 джумādā II 934/4 марта 1528 г.), но, не окончив, отправился в Индию; во время похода на Бенгалию Хондамир не оставлял работы и завершил ее в местности, расположенной вблизи слияния рек Спру и Ганга (см. все эти данные в заключении, Тегеранское печатное издание сочинения, т. I, стр. 586—587; см. также нашу рукопись С 425, лл. 530б—532а). Таким образом, третья и, надо думать, последняя переписка автором первого тома его сочинения, начатая в Кандахаре, была закончена уже в Индии, по-видимому не позднее середины 935/первая четверть 1529 г. О времени второй по счету переписки Хондамиром первого тома мы узнаем из дошедшего до нас авторского колофона к первому тому; текст его воспроизведен в конце первого тома в известном Тегеранском литографированном издании сочинения 1271 г. х.; в этом колофоне Хондамир указывает, что он закончил во второй раз переписку первого тома 25 зү-л-қа'да 931/14 сентября 1525 г. По всей вероятности, эта рукопись, переписанная Хондамиром, до нас дошла; в Каире находится рукопись первого тома, датированная 931 г. х., в описании которой сказано, что она является автографом автора. О первой по времени авторской переписке первого тома (надо полагать, более или менее совпадающей со временем самого написания этого тома) можно судить по упоминавшейся выше Стамбульской рукописи. Как можно было видеть, последняя, третья по счету, авторская переписка первого тома сопровождалась добавлением к этому тому особого заключения, в котором автор рассказал о своей жизни, после того как он покинул Герат в 933/1527 г. Наличие этого заключения в тексте первого тома ясно указывает, что текст последнего восходит к третьему авторскому варианту, или редакции, первого тома. Несравненно сложнее пока обстоит дело с установлением принадлежности текста первого тома к начальному и второму его авторским

вариантам, или редакциям. Пока мы можем отличить начальный вариант от второго авторского варианта первого тома главным образом только при наличии авторского колофона в тексте или же соответствующих дат переписки. Так, например, наличие в Тегеранском литографированном издании сочинения в конце первого тома упомянутого ранее авторского колофона позволяет нам уверенно отнести находящийся в этой литографии текст первого тома ко второму его авторскому варианту. Что же касается дат переписки, то значение имеют только самые ранние из них. Так, мы можем совершенно безошибочно признать восходящими к начальному авторскому варианту первого тома лишь рукописи, переписанные до 25 зү-л-қа да 931/14 сентября 1525 г. (дата окончания автором второго варианта первого тома). Однако таких ранних рукописей очень мало; в подавляющем большинстве существующих ныне рукописей авторский колофон отсутствует (он был опущен переписчиками рукописей). Таким образом, для большинства дошедших до нас рукописей мы лишены внешних признаков, по которым можем различать между собою начальный и второй варианты первого тома. Для решения этого вопроса необходимо предварительно произвести тщательный сравнительный анализ текста рукописей первого тома, имеющих авторские колофоны и даты переписки, позволяющие совершенно точно установить их принадлежность к тому или иному авторскому варианту первого тома; необходимо также исследовать упомянутую выше Каирскую рукопись первого тома, являющуюся автографом автора, и Упсальскую рукопись первого и второго томов, содержащую исправления самого Хондамира. Наконец, при таком исследовании необходимо еще учитывать возможность искажений и в особенности смешения переписчиками в одной рукописи текста, относящегося к различным его авторским вариантам. Только такое исследование даст возможность внести полную ясность в вопрос о работе, проделанной автором над первым томом сочинения со времени его написания в 928/1522 г. до 935/1529 г.; вместе с тем такое исследование внесет полную ясность и в вопрос об отношении между начальным и вторым авторскими вариантами первого тома. Естественно, что подобное исследование не может быть осуществлено в рамках настоящей работы. Поэтому в приводимых ниже описаниях наших рукописей первого тома отмечаются рукописи, принадлежащие к его позднему (третьему) авторскому варианту; для остальных же рукописей вопрос об их принадлежности к начальному или второму авторскому варианту не уточняется; все подобные рукописи отнесены (конечно, условно) к начальному авторскому варианту первого тома. Из четырех наших рукописей первого тома только одну из них (по дате ее переписки) мы можем с уверенностью признать рукописью, восходящей к начальному авторскому варианту первого тома сочинения.

Что же касается второго и третьего томов сочинения, то у нас нет сведений, сколько раз, когда и где их переписывал автор. Отсутствуют данные о том, переписывал ли вообще автор эти тома целиком после их написания. Однако наши рукописи и существующие издания сочинения позволяют фиксировать наличие по крайней мере двух вариантов, или двух редакций, второго тома сочинения; различие между этими двумя вариан-

тами достаточно отчетливо сказывается в разделе второго тома, посвященного истории Индии (4-я часть II тома). В одном варианте (назовем пока его условно первым) этот раздел, содержащий рассказ о Гуридах и об их преемниках, делийских султанах, оканчивается краткой справкой о правителе из династии Хильджи — 'Алā ад-дйне Мухаммад-шāхе (695—715/1296—1316) и замечаниями о выдающихся представителях культуры Индии этого периода (см. нашу рукопись D 77 I, лл. 538а—546а). В другом же варианте второго тома (он представлен Тегеранским литографированным изданием сочинения) этот раздел оканчивается рассказом о Нāсир ад-дйне Махмūd-шāхе (644—664/1246—1265); после рассказа об этом правителе следует замечание о том, что, поскольку последующие делийские правители были современниками монгольских ханов, рассказ о них будет помещен во 2-й части третьего тома сочинения (см. Тегеранское литографированное издание, т. II, стр. 215—224). Указанное здесь расхождение, судя по его характеру, никак не может быть отнесено за счет позднейшего искажения авторского текста; у нас нет никаких серьезных оснований сомневаться в том, что такого рода расхождение было вызвано изменениями, произведенными в тексте второго тома самим автором. Другим признаком, отличающим один вариант второго тома от его другого варианта, может служить раздел под названием «Рассказ о ше-рифах двух священных городов» (т. е. Мекки и Медины); этот раздел имеется в варианте второго тома, представленном текстом Тегеранского литографированного издания (см. т. II, стр. 214—215), и он отсутствует в варианте, представленном упомянутой нашей рукописью D 77 I (см. л. 538а). При датировке первого из рассмотренных здесь вариантов второго тома необходимо учитывать, что он представлен нашей рукописью D 77 I; эта же рукопись закончена перепиской 3 шаввāла 930/5 августа 1524 г., т. е. более чем за год до завершения автором второго варианта первого тома (25 зū-л-қа'да 931/14 сентября 1525 г., см. выше). Уже одно это обстоятельство дает нам основание признать первый вариант начальным авторским вариантом второго тома и соответственно вариант, представленный указанной Тегеранской литографией, позднейшим вариантом. Однако в правильности такого вывода нас убеждает и еще один факт. Как уже говорилось, в варианте, переданном Тегеранской литографией, автор высказывал намерение рассказать о позднейших делийских султанах во 2-й части третьего тома своего сочинения. Между тем, как совершенно определенно показывает предисловие к третьему тому, первоначально у автора не было намерения поместить в этом томе раздел о позднейших делийских султанах. Из этого следует, что такое намерение у автора возникло только после завершения им третьего тома и всего сочинения; при таких обстоятельствах совершенно очевидно, что вариант второго тома, в котором было высказано подобное намерение, вне всяких сомнений должен быть отнесен к позднейшим вариантам второго тома. Как мы видели, различие между двумя вариантами второго тома особенно наглядно проявляется в разделе, посвященном истории Индии. Будет совершенно естественным предполагать, что мысль произвести изменения именно в этом разделе скорее всего могла возникнуть у автора уже после

его приезда в Индию. В начале своего пребывания в Индии, как мы знаем, автор работал над первым томом. Исходя из этого, думается, можно с большой долей вероятности датировать позднейший вариант второго тома временем не ранее второй половины 935/первой половины 1529 г.

С полной уверенностью можно говорить и о существовании нескольких вариантов, или редакций, третьего тома. Рассмотрим сперва два наиболее распространенных варианта. Различие между ними достаточно ясно выступает в разделе, посвященном истории последних Тимуридов (3-я часть третьего тома). Характернейшей особенностью одного из вариантов является наличие в этом разделе большого количества заимствований из знаменитых «Записок», или мемуаров, Бāбура. Напротив, отличительным признаком для другого варианта может служить отсутствие в разделе о последних Тимуридах заимствований из «Записок» Бāбура. Дополнить третий том своего труда материалом, почерпнутым из «Записок» Бāбура, Хондамир мог только оказавшись в Индии. Следовательно, мы можем совершенно безошибочно признать вариант, содержащий заимствования из «Записок» Бāбура, позднейшим вариантом третьего тома, а вариант, в котором таких заимствований нет, — начальным вариантом. Датировка позднейшего варианта третьего тома не вызывает каких-либо сомнений: он мог быть составлен не ранее второй половины 935/первой половины 1529 г. (см. выше датировку позднейшего варианта второго тома). Правда, такой датировке как будто противоречит один факт: во всех известных нам рукописях и в изданиях сочинения, независимо от того, к какому из двух вариантов восходит их текст, в конце 3-й части третьего тома в качестве текущей даты указывается 929 г. х.; этот же год как текущий приводится и еще в других местах 3-й части третьего тома. Это странное на первый взгляд обстоятельство, думается, объясняется очень просто: автор, производя изменения в одних местах сочинения, оставлял в прежнем виде весь остальной его текст. Это-то и привело к тому, что во многих местах в позднейших вариантах сохранились прежние текущие даты, как правило, фиксирующие время работы автора над начальным вариантом сочинения. В заключение следует указать, что позднейший вариант третьего тома представлен текстом Тегеранского литографированного и печатного изданий сочинения.

Ранее уже говорилось о высказанном во втором варианте второго тома намерении автора рассказать о позднейших делийских султанах во 2-й части третьего тома. Между тем, по-видимому, в огромном большинстве рукописей и, что главное, в текстах, несомненно восходящих к позднейшему варианту третьего тома (т. е. имеющих заимствования из «Записок» Бāбура), раздел о позднейших делийских султанах отсутствует. Из этого факта можно было бы сделать вывод, что автору по каким-то причинам не удалось выполнить своего намерения относительно указанного раздела. Однако в одной из наших рукописей (шифр D 406, описание ее см. ниже) такой раздел в третьем томе имеется; отмечен он и в некоторых рукописях, описанных в других каталогах (см., например, Каталог Британского музея Ч. Рё, т. I, стр. 99). Совершенно очевидно, что наличие этого раздела в отдельных рукописях третьего тома никак нельзя считать случай-

ным; мы видели, что такой раздел был обещан самим автором во втором варианте второго тома, причем ссылка на этот том приводится в самом начале раздела, посвященного позднейшим делийским султанам. В то же время у нас нет достаточно серьезных оснований считать, что отсутствие этого раздела в огромном большинстве рукописей третьего тома было вызвано чисто случайными причинами, например пропусками переписчиков. При таких обстоятельствах представляется весьма вероятным вывод, что наличие раздела о делийских султанах в некоторых рукописях третьего тома связано с каким-то этапом в работе автора над этим томом — этапом, приведшим к созданию еще одного (третьего) варианта, или редакции третьего тома. Его отличительный признак — раздел о делийских султанах — ясно указывает, что вариант этот позднейший, так как такой раздел был предусмотрен только в позднейшем варианте второго тома (см. выше). Пока остается неясным вопрос, был ли этот вариант создан до или после создания рассмотренного выше позднейшего варианта третьего тома, содержащего заимствования из «Записок» Бабура.

В заключение заметим, что учет факта существования рассмотренных здесь, правда в самом общем виде, различных авторских вариантов, или редакций, отдельных томов настоящего сочинения имеет исключительно важное значение; без такого учета невозможно правильно оценить и классифицировать дошедшие до нас многочисленные рукописи сочинения; в свою же очередь без этого невозможно сколько-нибудь серьезно подойти к подготовке критического издания настоящего сочинения.

Хорошо известная всеобщая история «от сотворения мира» до начала 20-х годов XVI в. (до этого времени, точнее до 929/1523 г. и 930/1524 г., изложение доведено только в двух разделах сочинения, повествующих о событиях, происходивших в Средней Азии и Иране). Значение первоисточника имеют лишь третья и четвертая части третьего тома, посвященные истории позднейших Тимуридов (70-е годы XV в. — начало 20-х годов XVI в.) и истории первого сефевидского шаха Исма'ила I (907—930/1502—1524). Компилятивная часть сочинения во многих местах по своему материалу зависит от «Равзат ас-сафā» — знаменитого труда деда автора (см. выше описание рукописей этого труда). Об отношении 3-й части третьего тома настоящего сочинения к седьмому тому «Равзат ас-сафā» уже говорилось при описании рукописей последнего труда. Находящееся в конце настоящего сочинения так называемое «Географическое приложение» во многом отличается от аналогичного «Приложения», приводимого в конце седьмого тома «Равзат ас-сафā»; в «Географическом приложении» обращают на себя внимание некоторые данные, основанные на личных наблюдениях автора, и рассказы, связанные с именем первого покровителя автора, знаменитого Мйр 'Али Шира Навā'и. Сочинение состоит из введения (ифтитāх), трех томов (том обозначается словами «муджаллад» или «джилд») и заключения (ихтитām), иначе «Географического приложения». Каждый том делится на четыре части (часть обозначается словом «джуз»).

Содержание сочинения:

Введение: Сотворение мира.

I том: 1 часть. Пророки и мудрецы. 2 часть. Древние цари Ирана и Аравии. 3 часть. Мухаммад. 4 часть. Первые четыре халифа.

II том: 1 часть. 12 шиитских имамов. 2 часть. Омейяды. 3 часть. Аббасиды. 4 часть. Различные династии, главным образом современные Аббасидам.

III том: 1 часть. Ханы Туркестана. Чингис-хан и его потомки. 2 часть. Мамлукские правители Египта и различные династии, правившие в отдельных областях Ирана. 3 часть. Тимур и Тимуриды. 4 часть. Шах Исма'йл I Сефевид и его предки. Заключение («Географическое приложение»). Описание мира и различных его диковинок.

Настоящий список содержит только введение и первые две части из первого тома; их начало в списке см. на лл. 106, 146 и 142а—142б.

Дата переписки — 23 зу-л-қа'да 956/13 декабря 1549 г. Переписчик — 'Атā'аллах Афарин Джамй. Место переписки — Средняя Азия.

А. Л. Кун, 1890 г., № 55; 24,5×16,5; 247 л.; пагинация восточная (согласно восточной пагинации в списке 249 л., но это результат ошибки, допущенной в пагинации после лл. 87 и 188); 17 строк. Текст 18×12. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия частей, разделов и пр. — красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей. Дефекты: у первого листа оборван угол с частью текста.

Ул. рук.: Mél. As., X, стр. 276, № 55; Каталог ПТР, I, № 1017. *Изд. соч.*: Литограф. изд., Тегеран, 1271/1855 г.; Печат. изд. в четырех томах с указателями и предисловием Джалāла Хумā'й, Тегеран, 1333 г. хидкры солнечной (1954 г.). *Др. списки*: Догн, № 284; Догн — Шапуков, стр. 247, №№ 64—65; Тагирджанов, I, №№ 32—36; Семенов, САГУ, № 31; Семенов, Бухара, № 61; Семенов, I, №№ 73—75, V, №№ 3491—3492; Мирзоев и Болдырев, I, №№ 31—34; Каталог, Баку, №№ 29—35; Flügel, II, № 835; Rieu, I, стр. 98—102, III, стр. 1065; Pertsch, B., №№ 400—411; Ethé, B., I, №№ 70—82; Ethé, I. O., I, №№ 79—99; Blochet, I, №№ 316—326; Ivanow, №№ 34—40; Ivanow, Bengal, № 2. *Доп. свед.*: Хаджджй Халифа, III, стр. 14—15, № 4396; Storey, I, стр. 104—109, № 125, 3 и стр. 1237; F. Tauber, Les manuscrits persans historiques des bibliothèques de Stamboul, — «Archiv Orientalni», 1931, стр. 114; Н. Д. Миклухо-Маклай, Хондамир и «Записки» Бāбура, — сб. «Тюркологические исследования», М.—Л., 1963, стр. 237—249.

291

D 195

То же

I том и введение; начало введения и четырех частей на лл. 6б, 9а, 88б, 157б и 216б. Список восходит к начальному авторскому варианту I тома.

Дата переписки: 12 рабй' II 1067/28 января 1657 г. Переписчик — Мухаммад Хусайн ад-Дамāвандй. Место переписки — Иран.

Учебн. отд. МИД, II, 1, 40, № 538 (Н. З. Бравин, Сеистан, 1908 г.); 35×20; 281 л.; 25 строк. Текст 26×13. Бумага восточная. Текст написан

тушью, названия частей, разделов и др. — красными чернилами. Наста'лик. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей.

Уп. рук.: Каталог ПТР, I, № 1018.

292

С 425 (572ab)

То же

I том и введение; начало введения и четырех частей на лл. 76, 11a, 1206, 1996 и 322a. Список восходит к позднему (третьему) авторскому варианту I тома (см. особое авторское заключение к I тому на лл. 4306—432a). В начале списка, на первых семи листах позднейшего происхождения приведен подробный фихрист содержания тома.

Время переписки — не позднее 1037/1627-28 г. (см. приписку с этой датой на л. 1a). Место переписки — Индия.

На первых и последнем листах имеются пометки бывших владельцев списка; на первом листе — печать одного из бывших владельцев списка.

А. Граф, Тифлис, 1867 г., № 10; 20×16,5; 432+07 л.; пагинация восточная (не учитывает первых семи дополнительных листов с фихристом); 23 строки. Текст 18,5×10,5. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия частей, разделов и др. — красными чернилами. Наста'лик. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей. Дефекты: обтрепанные поля у некоторых листов вместе с находящейся на них восточной пагинацией обрезаны и вместо них подклеены новые поля.

Уп. рук.: Mél. As., VI, стр. 119, № 10; Каталог ПТР, I, № 1016.

293

В 3961

То же

I том с введением. Дефектный список: после листа 91 лакуна — утеряно окончание 3-й части (текст обрывается на рассказе о Фāтима, дочери Мухаммада) и самое начало 4-й части (лл. 916 и 92a, ср. Тегеранское литограф. издание, т. I, стр. 152 и 154); утерян конец тома (окончание 4-й части) — текст обрывается на главе о завоевании арабами Ирака и Ирана при халифе 'Умаре (лл. 966—976, ср. литограф. изд., т. I, стр. 163—166). Текст списка в ряде мест несколько сокращен по сравнению с текстом литограф. изд. (см., например, упомянутую выше главу о завоевании арабами Ирака и Ирана).

Начало введения и четырех частей в списке на лл. 7а, 9б, 39а—39б, 62б и 92б.

Время переписки — XVI в. Место переписки — Афганистан или Северная Индия.

Юсупов, Поволжье, 1936 г.; 23×15; 97 л. (98-й л. позднейшего происхождения и занят посторонним текстом); 21 строка. Текст 19×12. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия частей, разделов и др. — красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей. Дефекты (кроме указанных выше): текст на многих листах сильно попорчен сыростью; поля у двух первых листов оборваны.

Уп. рук.: Каталог ПТР, I, № 1015.

294

D 77 I (572)

То же

I и II тома. Прекрасный список, выполненный при жизни автора.

Начало введения и четырех частей I тома в списке на лл. 6а, 8б, 81б, 129а и 204а; начало четырех частей II тома в списке на лл. 265б, 319а, 361б и 425а.

Настоящий список, как видно по датам его переписки (см. их ниже), является одной из старейших копий с текста начального авторского варианта первых двух томов сочинения, и для установления особенностей текста этого варианта настоящий список может служить надежной основой. О некоторых отличительных особенностях начального авторского варианта II тома уже говорилось при описании первой по порядку рукописи сочинения; см. в списке отсутствие раздела «Рассказ о шерифах двух священных городов» (см. л. 538а, ср. Тегеран. литограф. изд., т. II, стр. 214—215) и окончание раздела о Гуридах и об их преемниках, делийских султанах (см. лл. 538а—546а, ср. Тегеран. литограф. изд., т. II, стр. 215—224).

Дата переписки I тома — первый день мухаррама 930/10 ноября 1523 г.; дата переписки II тома — 3 шаввала 930/5 августа 1524 г. Переписчик обоих томов — Дарвиш Мухаммад ибн 'Али. Место переписки — Хорасан (Герат?).

На полях списка имеется много приписок, восполняющих пропуски в тексте; большинство их написано той же рукой, что и основной текст списка. Часть приписок в других рукописях и в литограф. издании помещены в основном тексте (см. приписки на лл. 322б и 323а, ср. нашу рук. D 81, л. 51а и Тегеран. литограф. изд., т. II, стр. 44—45 и др.).

Х. А. Хамакер, Лондон, 1835 г.; 32×20; 564 л.; пагинация восточная (неточная и неполная); 27 строк. Текст 21,5×15. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия частей, разделов и др. — красными чернилами, а также золотой и голубой красками. Насх. В начале каждого тома 'унван

гератской школы, выполненный красками и золотом; текст заключен в рамку из цветных линий. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей, превосходной работы. Дефекты: 'унвāн на л. 16 сильно попорчен.

Уп. рук.: D o g n, As. Mus., стр. 77; Каталог ПТР, I, № 1019.

295

D 81 (572abb)

То же

II том; начало четырех частей II тома в списке на лл. 26, 486, 786 и 1216.

Список восходит к тексту начального авторского варианта II тома (см. рук. D 77 I в предшествующем описании); в списке отсутствует раздел «Рассказ о шерифах двух священных городов» (см. л. 186а); раздел о Гуридах и делийских султанах (лл. 186а—191а) тождествен соответствующему разделу в рук. D 77 I.

Дата переписки — 1030/1620-21 г. Место переписки — Иран.

А. Граф, Тифлис, 1867 г., № 11; 36,5×22; 202 л.; 27—35 строк. Текст 26×14,5. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия частей, разделов и др. — красными чернилами. Наста'лик. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей.

Уп. рук.: Mēl. As., VI, стр. 119, № 11; Каталог ПТР, I, № 1021.

296

C 1664 (Nov. 1426)

То же

II том; начало четырех частей II тома в списке см. на лл. 1а, 73а, 140а и 217а.

Список восходит к тексту начального авторского варианта II тома (см. предшествующие описания); в списке отсутствует раздел «Рассказ о шерифах двух священных городов» (см. лл. 369б—370а); раздел о Гуридах и делийских султанах (лл. 370а—379б) тождествен соответствующему разделу в рук. D 77 I.

В тексте списка имеются пропуски: опущен ряд разделов, которые есть в рук. D 77 I и Тегеран. литограф. издании, например: опущен рассказ о походе Хўлағў-хāна на Багдад и о гибели династии Аббасидов (л. 217а, ср. рук. D 77 I, лл. 423б—425а, Тегеран. литограф. изд., т. II, стр. 122—123); пропущен раздел о правителях Сеистана и начало раздела о хорезмшахах (л. 379б, ср. рук. D 77 I, лл. 546а—547б и Тегеран. литограф. изд., т. II, стр. 224—226) и т. д.

Время переписки — XVII в. Место переписки — Индия.

На л. 75а позднейшая приписка, заключающая сведения об одном из мазаров Исфакхана (ср. Тегеран. литограф. изд., т. II, стр. 42—43).

Дар Полномочного представительства СССР в Персии, 1926 г., № 18; 25×15; 406 л.; 21 строка. Текст 19×11. Бумага восточная (индийская). Текст написан тушью, названия частей, разделов и др. — красными чернилами. Насх. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей. Дефекты: утеряно начало 1-й части; текст начинается с рассказа о втором шиитском имаме Хасане (л. 1а, ср. Тегеран. литограф. изд., т. II, стр. 10); утерян последний лист тома (л. 406б, ср. Тегеран. литограф. изд., т. II, стр. 238). Текст на многих листах сильно попорчен сыростью.

Оп. рук.: Б е р т е л ь с, Описание, стр. 92, № 18; Каталог ПТР, I, № 1020.

297

С 2335'

То же

Список содержит только 4-ю часть (история различных династий, главным образом современных Аббасидам) II тома. Довольно хорошо выполненный, но дефектный список; утрачен первый лист и вместе с ним начало 4-й части; от следующего листа (он оказался первым после утраты начального листа) остался только его обрывок; в результате этого от первого раздела 4-й части (История Тахиридов) сохранились лишь отрывки текста на обрывке первого листа и 5 строк текста на л. 2а (ср. Тегеранское литограф. издание, т. II, стр. 124—125); цельный текст в списке начинается только со второго раздела, посвященного Саффаридам (см. лл. 2а—ба, ср. Тегеранское литограф. издание, т. II, стр. 125—127). Окончание 4-й части в списке также утеряно; текст обрывается на разделе, посвященном династии Алмохадов, причем окончание этого раздела также утеряно (см. последний лист 119б, ср. Тегеранское литограф. издание, т. II, стр. 207). Кроме того, в середине списка имеются лакуны: после л. 114 лакуна в 2 листа (см. лл. 114б и 115а, ср. Тегеранское литограф. издание, т. II, стр. 201 и 202) и после л. 116 лакуна в 3 листа (см. лл. 116б и 117а, ср. Тегеранское литограф. издание, т. II, стр. 204 и 205).

Время переписки — XVII в. Место переписки — Индия.

Н. Ф. Пасхин, Ашхабад, 1935 г.; 25×16,5; 119 л.; пагинация восточная, после л. 89 (л. 88 по европейской пагинации) ошибочная: ошибочность восточной пагинации объясняется тем, что она была сделана до того, как был восстановлен когда-то нарушенный (после л. 89) правильный порядок листов в списке; 25 строк. Текст 19×9. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия разделов — красными чернилами. Насх. Текст заключен в рамки из цветных линий. Без переплета. Дефекты: нет начала и конца (подробнее см. выше); бумага на многих листах несколько поточена червем.

Ул. рук.: Каталог ПТР, I, № 27*.

D 78 (572a)

То же

III том и «Географическое приложение»; начало четырех частей III тома и «Географического приложения» в списке см. на лл. 16, 1536, 2536, 6826 и 820a.

Список восходит к позднему авторскому варианту III тома, содержащему заимствования из «Записок» Бабуров; см. главу, посвященную сыновьям известного Тимурида Абӯ Са'ида (855—873/1451—1469) (лл. 4796—4836), и главы, повествующие о жизни Бабуров от его рождения и вступления на ферганский престол в 899/1494 г. и до пребывания Бабуров в осажденном Самарканде зимою 906/1500 г. (лл. 565a—6096; следует заметить, что главы о Бабуре, написанные с использованием его «Записок», не идут подряд на указанных здесь листах; они чередуются с главами, посвященными рассказам о других событиях и по своему тексту восходящими к начальному авторскому варианту III тома).

Время переписки — конец XVI—начало XVII в. Место переписки — Хорасан или Средняя Азия.

На первом листе приведен перечень названий произведений (преимущественно поэтических), принадлежащих одному из бывших владельцев настоящего списка.

31×21; 867 л. (лл. 252, 6816 и 682 без текста); 21 строка. Текст 23××12,5. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей. Дефекты: утерян последний лист с колофоном; текст на лл. 1 и 4 поврежден.

Уп. рук.: Каталог ПТР, I, № 1025.

C 428 (572abc)

То же

III том; только 3-я и 4-я части; начало их на лл. 5a и 1876. Дефектный список с большим количеством лакун в тексте и перебитыми листами. Правильный порядок листов в списке должен быть следующий: 5, 14, 15—21, 6—13, 22—28, 192—243, 244—247, 248—325, 91—100, 101—111, 118, 112—117, 119—122, 123—158, 164, 160—163, 159, 166—191, 326—379, 165, 29—90.

В списке утеряно начало — весь текст с историей Тимӯра до его похода в Индию (л. 5a, ср. Тегеранское литограф. изд., т. III, стр. 152) и окончание; текст обрывается на рассказе о знаменитых людях, современниках государей Ак-Коюнлу (л. 906, ср. Тегеранское литограф. изд.,

т. III, стр. 392). По существующей ныне пагинации в списке имеются лакуны в тексте после листов: 14 (лл. 146 и 15а, ср. Тегеранское литограф. изд., т. III, стр. 153 и 154), 28 (лл. 286 и 192а, ср. то же изд., стр. 166 и 175), 243 (лл. 243б и 244а, ср. то же изд., стр. 196 и 205), 247 (лл. 247б и 248а, ср. то же изд., стр. 207 и 213), 325 (лл. 325б и 91а, ср. то же изд., стр. 256 и 259), 100 (лл. 100б и 101а, ср. то же изд., стр. 262 и 278), 122 (лл. 122б, и 123а, ср. то же изд., стр. 292 и 293) и 379 (лл. 379б и 165а, ср. то же изд., стр. 352 и 353). Последний лист в списке содержит отрывок (окончание) из 4-й части II тома рассматриваемого сочинения (см. л. 380а—380б, ср. то же изд., т. II, стр. 235—236).

Список, как и вышеописанная рук. D 78, восходит к тексту позднейшего авторского варианта III тома, содержащему дополнения, заимствованные из «Записок» Бабур; см. главу о сыновьях Абӯ Са'ида (лл. 287б—293а) и главы, повествующие о раннем периоде истории Бабур (лл. 108а—111б, 118а—118б и 112а—117б).

В списке, помимо лакун, есть много пропусков в тексте; так, в частности, целиком опущено описание самого начала деятельности Бабур; рассказ о Бабуре в списке начинается прямо с середины главы, повествующей о первой потере Самарканда Бабуром, иначе говоря, с описания событий, изложенных в самих «Записках» Бабур под 904 г. х. (л. 108а, ср. рук. D 78, лл. 590б и 584а и Тегеранское печатн. изд., т. IV, стр. 263 и 256б).

Время переписки — XVII в. Место переписки — Индия (?).

На л. 127а печати бывших владельцев списка.

А. Граф, Тифлис, 1867 г., № 12; 29×15,5; 380 л.; 23 строки. Текст 21×11. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей. Список реставрирован — старые поля у многих листов обрезаны и взамен их подклеены новые. Дефекты (см. выше).

Уп. рук.: Mél. As., VI, стр. 119, № 12; Каталог ПТР, I, № 1022.

300

С 429 (572abcd)

То же

III том; только 4-я часть и «Географическое приложение», начало их см. лл. 2б и 118а; упоминаемые в описании первой рукописи настоящего сочинения рассказы об 'Али Шире Нава'й и собственные наблюдения автора, имеющиеся в «Географическом приложении», в списке находятся на лл. 154а, 154б, 155б, 159а, 159б и 161а.

Дата переписки — первый день месяца джумадā I 1061/22 апреля 1651 г. Переписчик Халаф ибн Муҳаммад ал-Лувайни (?). Место переписки — Индия (?).

Поля списка заполнены извлечениями из различных сочинений (главным образом исторических), всякого рода записями, заметками и т. д.;

содержат они преимущественно сведения исторического характера (даты различных исторических событий, даты жизни выдающихся лиц, хронограммы, генеалогические данные о различных династиях, например о Джанидах, и т. д.).

Среди этих выписок из сочинений находится, в частности, большое извлечение из популярного среднеазиатского сборника хронограмм «Та'рих-и Саййид Рақим» (л. 276 и сл.) со следующей пометкой в начале текста: «„История“ Мир Саййида Шарифа Самарқанди, известного под литературным псевдонимом Рақим, была составлена во время [их] величеств Субхāн-Қули-хāна (1091—1114/1680—1702) и 'Убайдаллāх-хāна (1114—1123/1702—1711), а во время наместничества тени божьей на земле счастливого Абӯ-л-Файза Муҳаммада бахāдур хāна сына Субхāн-Қули-хāна (1123—1160/1711—1747) [эта „История“] была доведена до конца» (л. 276).

На полях лл. 1026—104а находятся анонимные стихи фольклорного характера, посвященные характеристике кочевых среднеазиатских племен — кипчаков, узбеков, киргизов, калмыков и казахов; составлены эти стихи были, очевидно, оседлым жителем Средней Азии и интересны как документ, выражающий отношение определенных слоев оседлого среднеазиатского населения к кочевникам.

Не касаясь содержания других приписок на полях, отметим только, что в целом они включают довольно много материала, главным образом культурно-исторического характера, о Средней Азии. Судя по содержанию, приписки были сделаны в Средней Азии.

А. Граф, Тифлис, 1867 г., № 13; 30×16; 164 л.; 25 строк. Текст 22,5××9,5. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Наста'лиқ. Текст заключен в рамки из красных линий. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей.

Уп. рук.: M^{él}. As., VI, стр. 119, № 13; Каталог ПТР, I, № 1023.

301

D 77 II (572)

То же

III том; «Географическое приложение» отсутствует; начало четырех частей III тома в списке на лл. 16, 696, 1116 и 3266.

Список восходит к начальному авторскому варианту III тома — в его тексте отсутствуют заимствования из «Записок» Бāбура: см. в списке главу о сыновьях Тимурида Абӯ Са'ида (лл. 2366—2376, ср. эту же главу в нашей рук. D 78, лл. 4796—4836) и главы, содержащие рассказы о первом периоде деятельности Бāбура и современных ему событиях (лл. 282а—292б, ср. описание этого же периода в жизни Бāбура в рук. D 78, лл. 565а—6096).

Время переписки: 3-я часть — 5 раби' I 1160/18 марта 1747 г., 4-я часть (и весь том) — 2 раби' II 1160/14 апреля 1747 г. Место переписки — Индия (?).

На первом и последнем листах приписки бывших владельцев списка.

Х. А. Хамакер, Лондон, 1837 г., № 5; 36×24,5; 409 л.; 27 и 33 строки. Текст 30×18. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Наста'лиқ. На лл. 16, 696 и 1176 'унвāны, на л. 2366 большая заставка; все выполнены красками и золотом; текст заключен в рамку из цветных линий. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей.

Уп. рук.: D o g n, As. Mus., стр. 77, № 5; Каталог ПТР, I, № 1024.

302

D 406

То же

Неполный список; содержит большие отрывки из всех трех томов сочинения. Отрывки эти следуют в списке в произвольном порядке из-за ошибки, допущенной при переплетении списка.

Из I тома список содержит только введение (лл. 4586—4686) и 1-ю часть (лл. 4686—548а); 1-я часть в списке не закончена; текст прерывается на рассказе о библейском царе Давиде (л. 548а, ср. Тегеранское литограф. изд., т. I, стр. 42).

Из II тома список содержит 1-ю часть (лл. 5486—6046 и 272а—3056), 2-ю часть (лл. 306а—3806) и 3-ю часть (лл. 3806—4536); 3-я часть не закончена: текст прерывается на главе, повествующей о первых годах правления Аббасида халифа Муқтадира (295—320/908—932) (л. 4536, ср. Тегеранское литограф. изд., т. II, стр. 106).

Из III тома список содержит только 1-ю часть (лл. 56—184а) и 2-ю часть (лл. 185а—2716). 2-я часть III тома имеет следующие разделы: 1) Мамлукские правители Египта. 2) Кара-хитайские правители Кермана. 3) Музаффариды. 4) Атабеки Луристана. 5) «Султаны Хиндустана», иначе делийские султаны.

Этот последний раздел в списке занимает лл. 2496—2716; окончание его в списке утрачено; он содержит историю делийских султанов от правления Балбана (664—686/1265—1287) до правления Хусрав-шāха (720/1320). Наличие раздела, посвященного истории делийских султанов, в III томе настоящего списка указывает, что текст последнего восходит к особому позднему авторскому варианту III тома (см. об этом описание первой по порядку рукописи настоящего сочинения).

Дата переписки — 1312/1894-95 г. Переписчик Муллā Мйрзā Мухаммад (см. приписку на первом листе). Место переписки — Средняя Азия.

В. В. Радлов и А. А. Половцев; 30,5×17; 608 л. (первые и последние четыре листа пустые; л. 71а пустой, но пропуска в тексте нет; лл. 454а—458а также пустые); 19 строк. Текст 19×11. Бумага восточная (среднеазиатская), разных сортов. Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет восточный (среднеазиатский), кар-

тонный (муқаввā), с кожаным корешком. Дефекты: лакуна после л. 271 (подробнее см. выше).

Уп. рук.: Каталог ПТР, I, № 1026.

303

С 478 (574ah)

تاریخ ابو الخیر خانی

«Абӯ-л-Хайр-хāнова история».

Автор — Мас'удӣ (!) ибн 'Усмāн Кӯхистāний — сообщает в предисловии к настоящему сочинению, что написал его по приказанию Абӯ-л-Ғāзӣ Султāна 'Абд ал-Латиф бахāдур хāна, т. е. Шейбанида, узбекского хана, правившего в Самарканде в 947—959/1540—1551 гг. Время написания сочинения: в конце сочинения об 'Абд ал-Латифе упоминается как о владельце Ура-тепе, а об его предшественнике на самаркандском престоле 'Абдаллāхе говорится как о царствующем государе; последний вступил на самаркандский престол в 946/1539 г. и умер после шестимесячного царствования, в 947/1540 г. Следовательно, рассматриваемое сочинение должно было быть закончено не ранее 946/1539 г. и не позднее 947/1540 г. Иначе говоря, завершение сочинения падает на отрезок времени, приходящийся на конец 946 г. х. и на начало 947 г. х., т. е. на первую половину 1540 г. н. э.

Всеобщая история от «сотворения мира» до X/XVI в. Сочинение, как это видно по ссылкам в его тексте, скомпилировано (за исключением последней своей части) из нескольких хорошо известных произведений, вроде «Шāх-нāма» Фирдавси, «Табақāt-и Нāсирӣ» (см. № 215 настоящего описания), «Та'рїх-и Банāкати» (см. № 229 настоящего описания) и др. Сочинение оканчивается большим разделом, посвященным истории Абӯ-л-Хайр-хāна — главы кочевых узбеков и родоначальника династии Шейбанидов; он родился в год Дракона (1412 г. н. э.); в летосчислении по хиджре в источниках датой его рождения обычно ошибочно указывается 816/1413-14 г. Умер он в год Мыши (1468 г. н. э.); в летосчислении по хиджре датой его смерти, очевидно ошибочно, указывается 874/1469-70 г. Этот раздел сочинения, основанный частью на устных рассказах, частью на письменных данных, служит ценным источником для изучения положения узбекских племен в XV в. и биографии Абӯ-л-Хайр-хāна.

Сочинение делится на большое число глав и отделов различной величины; обыкновенно они обозначаются словом «табақа»; однако перед названием многих глав и отделов такого рода обозначения и их нумерация отсутствуют.

По содержанию в сочинении можно указать следующие его важнейшие разделы:

В е д е н и е (л. 76). Сотворение мира. Адам и его потомки. Муҳаммад.

Первый раздел (л. 21а). Четыре первых халифа и шиитские имамы. Омейяды (л. 33а); Аббасиды (л. 34а).

Второй раздел (л. 47а). Иранские династии от легендарных Пишдадидов до Сасанидов включительно.

Третий раздел (л. 100б). Современные Аббасидам династии, правившие в Иране и в некоторых соседних с Ираном странах, а именно Саффариды (л. 100б), Саманиды (л. 101б), Газнавиды (л. 102а), Сельджукиды (лл. 110б—111а).

Четвертый раздел (л. 139б). Чингис-хан и его преемники.

Пятый раздел (л. 159а). Хулагуи и Хулагуиды; их преемники.

Шестой раздел (л. 198б). Тимур и Тимуриды.

Седьмой раздел (л. 207а). Абӯ-л-Хайр-хāн; краткий рассказ о его потомках до времени написания настоящего сочинения.

Один из наиболее старых списков рассматриваемого сочинения; по-видимому, ничем существенным не отличается от рукописи данного сочинения, подробно описанной Рьё.

В конце списка имеется своего рода «Приложение», состоящее из: а) Родословной Абӯ-л-Хайра (лл. 245б—246а); эта «родословная», по всей вероятности, составлена самим автором рассматриваемого сочинения; подобная «родословная» имеется и в рукописи, описанной Рьё; б) Краткой родословной Шейбанидов (л. 246б); в) Легендарной родословной некоего Йдик-бека, под которым, возможно, надо понимать известного героя ногойского эпоса (л. 246б); г) Перечня потомков Тимūra (лл. 247а—248б).

Дата переписки — 10 з̣у-л-хиджжа 998/11 октября 1590 г. (л. 246а). Место переписки — Средняя Азия.

Листы в начале списка заполнены разного рода приписками, из которых обращает на себя внимание одна, гласящая: «Эта книга „Абӯ-л-Хайрова история“ из произведений Хāфиза Ма'суд ибн 'Усмāна Кӯхистāний из области (вилāят) Масча-и Ура-тепе» (л. 3а). Из этого видно, что автор рассмотренного сочинения происходил из района Масча-Ура-тепе, находящегося в горной области в верховьях Зеравшана, чем, вероятно, и объясняется наличие у него нисбы Кӯхистāний. Приписка эта старая, по-видимому синхронная с самой рукописью, и нет никаких оснований сомневаться в точности приведенных в ней сведений.

П. И. Лерх, 1859 г., № 44; 25×18; 248 л. (л. 112а частично, а л. 112б совершенно пустой, но пропуска в тексте нет, ср. рук. С 479, л. 159б), 19 строк (на лл. 53б—55б только от 17 до 7 строк, однако пропуска в тексте нет, ср. рук. С 479, лл. 75б—76б). Текст 18,5×14. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия глав, отделов, некоторые собственные имена — красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей. Дефекты: текст на отдельных листах несколько попорчен сыростью.

Уп. рук.: Мёл. Ас., X, стр. 258, № 44; Каталог ПТР, I, № 485. Др. списки: Тагирджанов, I, № 38; Каль, № 25; Семенов, I, № 147, V, № 3505; Риен, I, стр. 102—104. Доп. свед.: Storey, I, стр. 110—111, № 128; Бартольд, II (2), стр. 489—490.

304

С 479 (574ai)

То же

Список, совершенно схожий с предшествующим; имеет в конце то же самое «Приложение» (см. лл. 348б—353а). Начало указанных в предыдущем описании разделов сочинения в списке: введение (л. 9а), первый раздел (л. 29а), второй (л. 67б), третий (л. 141а), четвертый (л. 197б), пятый (л. 226б), шестой (л. 283а), седьмой (л. 307б).

Дата переписки — 1250/1834-35 г. Место переписки — Средняя Азия (л. 249б).

На дополнительных листах в начале и в конце списка много приписок различного содержания (стихи и т. д.). Ниже колофона печать бывшего владельца списка (л. 353а).

А. Л. Кун, 1890 г., № 30; 27×16; 354 л.+08; пагинация восточная (не учитывает первого листа и доведена только до л. 105); 19 строк. Текст 19×10. Бумага восточная (среднеазиатская). Текст написан тушью, названия глав, отделов и др. — красными чернилами. Наста'лиқ. Текст на лл. 275а—352б в рамках из цветных линий. Переплет восточный, кожаный.

Уп. рук.: Mém. As., X, стр. 281, № 30; Каталог ПТР, I, № 486.

305

С 480 (574ak)

То же

Только последний раздел сочинения, посвященный истории Абӯ-л-Хайра, и совершенно такая же, как и в двух предшествующих рукописях, родословная Абӯ-л-Хайра (лл. 70а—72а).

Дата переписки — 15-е число месяца Рака 1318 г. х., т. е. 15 июня 1900 г. Место переписки — Средняя Азия.

В. В. Бартольд, 1904 г.; 25,5×14; 72 л.; 17 строк. Текст 16×7. Бумага восточная (среднеазиатская). Текст написан тушью, названия отделов и отдельные слова — красными чернилами. Наста'лиқ. Без переплета.

Уп. рук.: Каталог ПТР, I, № 487.

306

А 221 (572aa)

لب التواريخ

«С у т ь л е т о п и с е й».

Автор — Мир Йаҳйā ибн 'Абд ал-Латиф ал-Хусайни ас-Сайфий ал-Қазвиний — родился в месяце зӯ-л-қа'да 885/январь 1481 г.; занимал должность судьи в Қазвине; обвиненный в принадлежности к сун-

нитскому толку, был в 960/1552-53 г. заключен в тюрьму в Исфахане, где и умер 23 раджаба 962/14 июня 1555 г. Рассматриваемое сочинение было написано по желанию четвертого сына шаха Исма'ила I (907—930/1502—1524) Бахрām-мирзы (ум. в 956/1549 г.). Время написания сочинения — окончено в месяце зӯ-л-ҳиджжа 948/март—апрель 1542 г.

Краткая всеобщая история с ранних времен до 948/1542 г. Сочинение представляет значительный интерес в нескольких отношениях: а) последняя (четвертая) его часть, заключающая описание современных автору событий, является важным источником для изучения истории Ирана в первой четверти XVI в., т. е. в период правления первого сефевидского шаха Исма'ила I (907—930/1502—1524); история последующих лет изложена слишком кратко и поэтому не имеет существенного значения; б) сочинение заслуживает внимания как один из наиболее ранних образцов «всеобщих историй» сефевидского периода, с характерной для них шиитской тенденцией; в) наконец, настоящее сочинение является первым историческим трудом на новоперсидском языке, переведенным еще в XVII в. на европейский язык. Сочинение состоит из четырех частей (қисм), очень неравных по объему и значению; первые две части делятся на отделы (фасл); третья часть имеет более сложный план: первая ее половина состоит из разделов (мақāла), вторая — из глав (бāб), причем некоторые из глав еще делятся на отделы, подотделы и т. д. Четвертая часть не имеет деления на главы и отделы.

Содержание:

I часть (л. 2б; состоит из двух отделов). Мухаммад и 12 шиитских имамов.

II часть (л. 20б; состоит из четырех отделов). Доисламские правители Ирана.

III часть (л. 43а; состоит из трех разделов и шести глав). Разделы: первый (л. 43а): Четыре первых халифа; второй (л. 43б): Омейяды; третий (л. 48б): Аббасиды. Главы: первая (л. 57а; состоит из одиннадцати отделов): Правители Ирана и некоторых других стран, современные Аббасидам; вторая (л. 95б): Монголы; третья (л. 108а; состоит из пяти отделов): Местные династии в Иране в послемонгольский период; четвертая (л. 132а): Тимур и Тимуриды; пятая (л. 153б; состоит из двух отделов): Правители Кара-Коюнлу и Ак-Коюнлу; шестая (л. 169б): Узбекские правители Мавераннахра из династии Шейбанидов.

IV часть (л. 171а). Сефевиды.

Старый список, совершенно схожий с рукописью настоящего сочинения, описанной Рёе.

Дата переписки — год Барса, 2 ша'бāна 998/6 июня 1590 г. Место переписки — Иран.

Н. В. Ханьков, 1858 г., № 7, Иран (Мешхед?); 19×11,5; 194 л.; 15 строк. Текст 13,5×7,5. Бумага восточная. Текст написан тушью, обозначения частей, глав, отделов и т. д. — красными чернилами. Наста'лиқ. Текст заключен в рамки из цветных линий. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей. Дефекты: утерян первый лист из предисловия.

Уп. рук.: Mél. As., III, стр. 493, № 7; Каталог ПТР, I, № 3624. *Изд. соч.*: Тегеран, 1314/1935 г. *Пер. соч.* (перевод на латинский язык): Lubb-it Tavarich seu Medulla Historiarum. . .; interpretibus e persico G. Gaulmino et A. Gallando [Paris, 1690]; переиздание этого перевода: Halle, 1783. *Др. списки*: Тагирджанов, I, № 39; Каль, №№ 15а и 41; Семенов, Бухара, № 102; Вяткин, № 191; Семенов, I, №№ 80—81; Мирзоев и Болдырев, I, № 14; Flügel, II, № 836; Rieu, I, стр. 104—105; Ethé, B., I, №№ 88—93; Ethé, I. O., I, №№ 101—103; Blochet, I, №№ 327—335; Ivanow, Bengal, № 3. *Доп. свед.*: Хаджджй Халйфа, V, стр. 307, № 11076; Storey, I, стр. 111—113, № 129 и стр. 1239.

307

В 659 (572aa¹)

То же

Старый список; в части, относящейся к истории Қарā Йўсуфа, правителя Кара-Қоюнлу, несколько более полный, чем предшествующий список, который, по-видимому, имеет пропуск в тексте (л. 162а—162б, ср. вышеописанную рукопись А 221, л. 1576). Начало указанных в первом описании частей, разделов и глав сочинения в списке: I часть (л. 3б); II часть (л. 21а); III часть (л. 43а), разделы на лл. 43а, 43б и 49а, главы на лл. 58б, 97б, 111а, 136а, 154б и 171а; IV часть (л. 173а).

Время переписки — несколько ранее 1014/1605 г. Указанным годом датирована переписка последнего листа, находящегося в списке и содержащего отрывок из «Нузхат ал-қулўб» Ҳамдаллаҳа Муставфй Қазвийи с описанием города Герата. Место переписки — Иран.

Р. Френ, Иран, 1842 г., № 2; 20,5×11,5; 185 л.; пагинация восточная (неточная); 17 строк. Текст 14×7. Бумага восточная. Текст написан тушью, обозначения частей, разделов, глав и т. д. — красными чернилами. Настa'лйқ. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей. Дефекты: после л. 159 (согласно восточной пагинации — л. 162) в тексте лакуна в один лист: утрачено окончание отдела о правителях Кара-Қоюнлу и начало отдела о правителях Ак-Қоюнлу (из пятой главы III части); утрачено окончание — несколько листов из последней (четвертой) части: текст обрывается на рассказе о событиях, последовавших после разгрома в Мавераннахре сефевидского полководца Наджм-и Сāнй в 918/1512 г.

Уп. рук.: D o г н, As. Mus., стр. 670; Каталог ПТР, I, № 3625. *Изд. и пер. рук.* (отрывков, относящихся к истории ширваншахов): D o г н, As. Mus., стр. 670—676.

308

В 660 (572aγ²)

То же

Старый, хорошо выполненный список, схожий с предшествующим — А 221. Начало указанных в первом описании частей, разделов и глав сочинения в списке: I часть (л. 3б); II часть (л. 20б); III часть (л. 39б),

разделы на лл. 39б, 40а и 44а, главы на лл. 51а, 83а, 94а, 106б, 135б и 149б; IV часть (л. 151а).

Дата переписки — муҳаррам 1038/август—сентябрь 1628 г. Переписчик — Джама́л ад-дин Муҳаммад ибн Қасим Хаджадж. . . Место переписки — Иран.

А. Граф, Тифлис, 1868 г., № 16; 22,5×15,5; 173 л.; 12 строк. Текст 17×11. Бумага восточная (первый лист из европейской бумаги позднейшего происхождения, восполняет лауну, имевшуюся в списке). Текст написан тушью, обозначения частей, разделов, глав и т. д. — красными чернилами. Наста'лиқ. Текст заключен в рамки из цветных линий. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей. Дефекты: текст на л. 167 поврежден.

Уп. рук.: Мёл. Ас., VI, стр. 120, № 16; Каталог ПТР, I, № 3626.

309

В 661 (572аа³)

То же

В списке в заключении опущены дата написания сочинения и краткая сводка важнейших событий первой половины царствования шаха Тахмāспа I; вместо этого в заключении в списке помещен панегирик шаху 'Аббāсу I (996—1038/1587—1629), составленный, судя по имеющейся дате, в 995/1586-87 г. (лл. 154б—155б, ср. рук. А 221, лл. 192б—194б). В остальном список схож со списком А 221.

Начало указанных в первом описании частей, разделов и глав в списке: I часть (л. 3а); II часть (л. 19а); III часть (л. 38а), разделы на лл. 38а, 39а и 43а, главы на лл. 50а, 79а, 87б, 105б, 122а и 135б; IV часть (л. 136б).

Дата переписки — 1240/1824-25 г. Место переписки — Иран.

1848 г., № 3; 20,5×14,5; 156 л. (л. 79 не учтен по ошибке при пагинации); 15 строк. Текст 14,5×8. Бумага европейская. Текст написан тушью, обозначения частей, разделов, глав и т. д. — красными чернилами. Наста'лиқ с элементами шикаста. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей.

Уп. рук.: Мёл. Ас., I, стр. 3, № 3; Каталог ПТР, I, № 3627. Изд. рук. (отрывок — 6-й отдел III части, посвященный истории Буидов): Мёл. Ас., I, стр. 3—14.

к.

310

С 1866

То же

Дефектный список; утеряны: первый лист из предисловия; пятая и шестая главы (из III части) и целиком IV часть.

Список представляет суннитскую (среднеазиатскую?) редакцию настоящего сочинения; редакция эта сказала в следующем: отдел о 12 ши-

итских имамах (второй отдел I части) заменен в списке отделом об асхабах пророка, начинающимся с рассказа о первом халифе Абӯ Бакре (лл. 9а—13б); раздел о четырех первых халифах (первый раздел III части) в списке изложен иначе, чем в других рукописях сочинения, а именно в традиционно суннитском духе (лл. 34б—35а); в остальном тексте значительных расхождений с текстом вышеописанных рукописей не наблюдается.

Начало указанных в первом описании частей, разделов и глав в списке: I часть (л. 3а); II часть (л. 14а); III часть (л. 34б), разделы на лл. 34а, 35а и 38б, главы на лл. 45б, 74а, 81а и 93б; от следующей (пятой) главы сохранились только четыре строки (см. л. 104б).

Время переписки — XVIII в. Место переписки — Средняя Азия.

На полях — приписки, дополняющие текст сочинения.

А. А. Половцев, 1919 г.; 23×15; 104 л.; пагинация восточная; 16—17 строк на лл. 2а—64б и 21 строка на лл. 65а—104б; соответственно текст 16×8 и 17×10. Бумага восточная. Текст написан тушью, обозначения частей, разделов, глав и т. д. — красными чернилами. Наста'лиф. Переплет восточный (среднеазиатский), картонный (муқавва), с кожаным корешком. Дефекты (кроме указанных выше): текст на некоторых листах поврежден сыростью. Поля у некоторых листов обрезаны. Переплет очень обветшалый.

Уп. рук.: Каталог ПТР, I, № 3628.

311

С 427 (*572abba)

مرآت الادوار و مرقاة الاخبار

«Зеркало веков и лестница известий».

Автор — Муҳаммад Муслих ад-дин ибн Салах ибн Джалал ибн Камал ибн Муҳаммад ал-Ларӣ ал-Ансарӣ ас-Са'дий ал-'Убадий аш-Шафи'ӣ; в предисловии к настоящему сочинению называет себя просто «Муҳаммад, прозванный Муслих ад-дин ал-Ларӣ ал-Ансарӣ» (л. 5б) (род. в Фарсе в округе Лар; ум. в Диарбекре в Амиде в возрасте свыше шестидесяти лет в месяце зӯ-л-ҳиджжа 979/апрель—май 1572 г.); историк и составитель комментариев на различные ученые труды (астрономические, юридические и богословские); образование получил в Ширазе, жил в Индии в правление Великого Могола Хумайуна (937—963/1530—1556), затем совершил паломничество в Мекку, откуда переехал в Константинополь, а потом в Амид; здесь прожил до самой смерти, пользуясь покровительством местного правителя Искандар-паша. Настоящее сочинение автор посвятил османскому султану Салиму II (974—982/1566—1574). Время написания сочинения — 974/1566 г. (эта дата указана в виде хронограммы в предисловии к сочинению, см. л. 7а).

Всеобщая история от «сотворения мира» до вступления на престол османского султана Салима II в 974/1566 г.; написана на основании большого числа трудов на арабском, персидском, а также тюркских языках, перечень которых приводится в предисловии к сочинению (см. л. 66). Однако следует заметить, что в самом сочинении встречаются ссылки и на источники, не названные в этом перечне. Так, например, в главе VI, сообщая о происхождении имени известной гератской династии Картов (иначе — Куртов), автор приводит этимологию слова «карт» и делает при этом ссылку на некоего мавланā Са'даллаха Кирмāни и на его труд под названием «Футūхāt-и Мирāн-шāхй», т. е. «Мирāншāховы победы» (см. л. 130а); в главе VIII автор ссылается на сочинение мавланā Абū Бакра Тихрāни под названием «Та'рīх-и вақāй'-и Хасан-бек», т. е. «История событий жизни Хасан-бека» (см. л. 226а). Число подобных примеров можно было бы увеличить. Особенностью содержания сочинения является наличие в нем наряду с обычными сведениями по политической истории значительного количества материалов биографического характера; как правило, в сочинении после рассказа о том или ином правителе приводятся также сведения о наиболее выдающихся его современниках — ученых, богословах, суфийских шейхах, поэтах и т. д. Эти сведения в ряде случаев заслуживают внимания.

Для настоящего сочинения характерны, с одной стороны, панегирический тон в отношении османских султанов, а с другой — ярко выраженная антишиитская и антисефевидская направленность; если первое вызвано жизнью автора в османских владениях, то причиной второго является принадлежность и приверженность его к суннитскому толку; автор в самых мрачных тонах рисует упадок культуры в Иране в XVI в., вызванный, по его мнению, торжеством шиизма после прихода к власти Сефевидов и гонениями на суннитов; говоря о своем современнике — сефевидском шахе Тахмаспе I (930—984/1524—1576), автор пишет: «в его (шаха) глазах невежд изображают в виде ученых, а ученых называют невеждами; по этой причине большая часть его владений опустела от людей совершенства и знаний и переполнилась невежеством; кроме небольшого числа, во всех областях Ирана не осталось ученых» (л. 230а). Самостоятельное значение как источник имеет только последняя часть сочинения, в которой автор сообщает о современных ему событиях и о некоторых современниках, т. е. последние две главы сочинения.

Сочинение состоит (кроме предисловия) из введения (муқаддима) и десяти глав (бāб), подразделяющихся в свою очередь на более мелкие части.

Содержание сочинения: В в е д е н и е (л. 76). Сотворение мира. Г л а в а I (л. 86). Пророки. Г л а в а II (л. 116). Пишдади и современные им пророки. Г л а в а III (л. 246). Кайаниды и современные им пророки. Г л а в а IV (л. 356). Сасаниды и арабские цари. Г л а в а V (л. 45а). Появление ислама; Мухаммад; первые четыре халифа; Омейяды и Аббасиды. Г л а в а VI (л. 114б). Современные Аббасидам правители от Саффаридов до иранских исмаилитов. Г л а в а VII (л. 166б). Чингис-хан и его преемники. Г л а в а VIII (л. 199б). Тимур и Тимуриды.

Глава IX (л. 237б). Ак-Коюнлу и Сефевиды (л. 239б). Глава X (л. 241а). Османские султаны.

Настоящий список принадлежит к обычной редакции сочинения, описанной в ряде каталогов (Рё и др.); начало в списке такое же, как и в рукописи сочинения, описанной Рё. Список не совсем закончен; отсутствует заключение автора и колофон переписчика (см. л. 255б).

Время переписки — XVII в. Место переписки — Турция.

На полях списка очень большое количество приписок, дополняющих приводимые в сочинении сведения, поясняющих отдельные места текста и т. д. На дополнительных листах в начале и в конце списка разного рода записи.

Б. А. Дорн, 1860 г., № 2; 30×19; 258 л. (текст сочинения на лл. 4б—255б); 25 строк. Текст 20,5×12,5. Бумага европейская, с водяными знаками. Текст написан тушью, названия глав, более мелких подразделений, некоторые собственные имена и т. д. — красными чернилами. Насх. Текст в начале (лл. 4б—57б) заключен в рамки из цветных линий. Переплет европейский. Дефекты: текст на многих листах несколько попорчен сыростью; края полей у многих листов оборваны.

Уп. рук.: M^{él}. As., IV, стр. 498, № 2; Каталог ПТР, I, № 3997. *Др. списки*: M^{él}. As., III, стр. 728; Flügel, II, № 838; Rieu, I, стр. 115—117; Ethé, I. O., I, № 109; Blochet, I, № 344. *Доп. свед.*: Хадждж Халифа, V, стр. 479, № 11718; Storey, I, стр. 116—118, № 133.

312

В 662 (572abba²)

То же

Список содержит очень сокращенную редакцию сочинения, ту же, к которой относится рукопись, описанная Флюгелем; в предисловии опущен текст, содержащий название сочинения, его план, перечень источников, использованных автором, хронограмму, заключающую дату составления сочинения; имя автора в списке передано в форме: «Мухаммад, прозванный Муслих ад-дин ас-Са'ди ал-'Уба'ди» (л. 3б).

Начало глав в списке: введение (л. 3б), глава I (л. 5б), глава II (л. 8а), глава III (л. 12а), глава IV (л. 25б), глава V (л. 39а), глава VI (л. 112а), глава VII (л. 164а), глава VIII (л. 179а), глава IX (л. 210а), глава X (л. 218а).

Время переписки — XVII в. Место переписки — Турция.

А. Граф, 1867 г., Тифлис, № 19; 20,5×14; 230 л.; 15 строк. Текст 15×7,5. Бумага европейская, с водяными знаками. Текст написан тушью, названия глав, более мелких подразделений и т. д. — красными чернилами. Наста'лиқ. Текст в начале (лл. 2б—9б) заключен в рамку из красных линий. Переплет восточный, картонный, обтянутый тисненой кожей.

Уп. рук.: M^{él}. As., VI, стр. 122, № 19; Каталог ПТР, I, № 3996.

В 646 (566с)

تاریخ ابراهیمی

«Ибра́химова история»; другое название — «Та'рих-и Хумай́йуни» — «Хумай́унова история». В ниже описываемом списке отсутствуют оба указанных названия и вообще какое-либо название сочинения.

Автор в списке не указан; согласно другим, известным по каталогам, рукописям сочинения его автором является некий Ибра́хим ибн Джа́рр, или, по иному варианту написания имени, — Ибра́хим ибн Харр; он жил и писал рассматриваемое сочинение при Великом Моголе Хумай́уне (937—963/1530—1556). Время написания сочинения: во многих рукописях во введении к сочинению как текущий год указан 935/1528-29 г.; в настоящем списке явно ошибочно поставлен 735/1334-35 г. (л. 3а). Если эта дата (935 г. х.) не результат ошибки переписчиков, надо предположить, что автор впоследствии дополнял и редактировал свое сочинение, так как в нем описываются события до 952/1545 г. включительно; кроме того, в одном случае как текущая дата указывается середина месяца муххаррама 957/начало февраля 1550 г. (л. 243б). Следовательно, в настоящем своем виде сочинение могло быть окончено не ранее 957/1550 г.

Краткая всеобщая история с древнейших времен (от Адама) до времени царствования Великого Могола Хумай́уна. Эта компиляция основана на различных источниках, начиная от известного труда ат-Табарі и кончая знаменитым трудом Мирхонда. Наряду с обычными сведениями по политической истории сочинение содержит также данные о выдающихся людях каждого из описываемых исторических периодов. Материал расположен в хронологическом порядке и по династиям; каждой династии посвящается обычно краткая заметка, которая, однако, не выделяется, как это принято в подобных произведениях, в особую главу, отдел или параграф; обстоятельство это придает сочинению с внешней стороны несколько аморфный характер. Предисловие в сочинении фактически отсутствует; сочинение начинается прямо со своего рода введения, посвященного вопросам хронологии домусульманского периода.

Содержание сочинения; основные разделы:

П е р в ы й (л. 3а). Адам, библейские пророки и патриархи и т. д. до греческих философов включительно.

В т о р о й (л. 38б). Древние персидские династии от Пишдадидов до Сасанидов.

Т р е т ь и й (л. 64б). Мухаммад, первые четыре халифа; двенадцать имамов и др.

Ч е т в е р т ы й (л. 120а). Омейяды.

П я т ы й (л. 143а). Аббасиды.

Ш е с т о й (лл. 193б—194а). Различные династии от Тахиридов до Куртов, или Картов.

С е д ь м о й (л. 210а). Монгольские ханы и их преемники до Сефевидов включительно.

В о с ь м о й (л. 243а). Мусульманские правители Индии до Великих Моголов.

Девятый (л. 249б). Тимур и Тимуриды до Великих Моголов включительно.

Старый список, схожий с рукописью сочинения, описанной Эте; начало списка такое же, как и в рукописях, описанных Эте и Блоше.

Дата переписки — последний день месяца раби' I 1028/16 марта 1619 г. Место переписки — Индия.

П. И. Лерх, 1859 г., № 1; 21,5×12,5; 278 л.; 15—17 строк. Текст 16×8. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия отдельных разделов и имен собственных, с которых начинаются некоторые заметки, — красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей. Дефекты: после л. 142 лакуна примерно в пять листов (лл. 142б и 143а, ср. рук. С 382, лл. 148б—154а); утеряно окончание раздела об Омейадах и начало раздела об Аббасидах; после л. 202 лакуна, также примерно в пять листов (лл. 202б и 203а, ср. рук. С 382, лл. 209б—214б); утеряно окончание заметки о хорезмшахах, целиком заметка о Музафаридах и начало заметки о Гуридах. На многих листах текст значительно попорчен сыростью.

Уп. рук.: Мёл. Ас., X, стр. 286, № 1; Каталог ПТР, I, № 483. Др. списки: Е t h é, В., I, № 97; R i e u, III, стр. 1013 и 1046; Е t h é, I. О., I, №№ 104—105; В l o - c h e t, I, № 336. Доп. свед.: S t o r e y, I, стр. 113, № 130 и стр. 1239.

314

С 382 (566сс)

То же

Список, схожий с предыдущим — В 646; во введении как текущий год указан 935/1528-29 г. (л. 3а); в дальнейшем (как и в рукописи В 646) как текущая дата указана середина месяца мухаррама 957/начало февраля 1550 г. (л. 253б).

Начало перечисленных в предшествующем описании разделов в списке: первый (л. 3б), второй (л. 43а), третий (л. 71а), четвертый (л. 125а), пятый (л. 151а), шестой (л. 199б), седьмой (л. 223а), восьмой (л. 253а), девятый (л. 260а).

Время переписки — XVII в. Место переписки — Индия.

Поля на многих листах покрыты приписками, дополняющими текст сочинения.

А. А. Валидов, 1914 г., № 11; 22×12,5; 286 л.; 15 строк. Текст 14×8. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия отдельных разделов и имена собственные, с которых начинаются некоторые заметки, — красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей. Дефекты: лакуна в один лист после л. 283 (лл. 283б и 284а, ср. рук.

В 646, лл. 274б—275б); утерян последний лист (л. 286б, ср. рук. В 646, лл. 277б—278а).

Уп. рук.: ЗВО, XXIII, стр. 257, № 11; Каталог ПТР, I, № 484.

315

С 505 (578b)

زبدة التواريخ

«С л и в к и и с т о р и й».

Автор — Са'даллāх ибн 'Абдаллāх ибн Сирāдж ад-дйн Кāсим; как можно заключить из его краткого предисловия (лл. 1б—2а), он не был профессиональным историком и написал настоящее сочинение только вследствие «большой просьбы», с которой к нему обратились, по-видимому, его друзья. Отношение автора к трем первым, так называемым правоверным халифам (лл. 69а—79б) и в особенности резко отрицательное отношение к насаждению шиизма в Иране в начале XVI в. (л. 332а—332б), бесспорно, свидетельствуют, что он был суннитом. Обстоятельство это указывает, что его сочинение не могло быть написано на территории, подвластной Сефевидам; автор, упоминая имя своего современника, османского султана Сулаймāна I (926—974/1520—1566), ставит рядом с его именем благопожелательную формулу (л. 206б); факт этот дает некоторые основания предполагать, что местом написания сочинения могла явиться территория, находившаяся под контролем османских правителей. Вполне вероятно, что этой территорией была одна из западных областей Сефевидского государства, так как из слов автора следует, что, когда он писал настоящее сочинение, некоторая часть Азербайджана находилась под властью османских султанов (л. 191а). Время написания сочинения — около 952/1545–46 г. (этот год в сочинении упомянут как текущий год, см. лл. 330б и 340а); предисловие к сочинению было написано в 957/1550 г. (л. 2а); возможно, что сочинение подвергалось некоторым переделкам, так как в одном месте в сочинении как текущий год указан 966/1558–59 г. (л. 204б); впрочем, не исключено и то, что эта дата является просто результатом ошибки переписчика.

Всеобщая история с древнейших времен (от Адама) до 952/1545–46 г. с преимущественным вниманием к истории Ирана. Характерной особенностью произведения следует признать его антишиитскую и антисефевидскую направленность; см., например, рассказ о введении шиизма в качестве государственной религии в Иране в начале XVI в. (л. 332а—332б), трактовку сефевидских шахов просто как «сефевидских маликов» (л. 330б) и т.д. Благодаря этой особенности сочинение может служить при изучении истории Ирана первой половины XVI в. известным коррективом к аналогичным трудам просефевидских авторов. В предисловии автор указывает, что его сочинение представляет собою краткую сводку данных, заимствованных из трудов прежних историков (л. 2а). Действительно, первая половина сочинения, трактующая о событиях до XIV в., воспроизводит

с незначительными изменениями соответствующую часть «Та'рих-и гузйда» Ҳамдаллаха Муставфи Қазвинӣ. История XIV—XV вв. изложена по хорошо известным трудам историков тимуридского периода (лл. 283а и 307а). Последняя (десятая) глава сочинения, заключающая сведения о мусульманских богословах и суфиях, также основана на соответствующей части упомянутого выше труда Ҳамдаллаха Муставфи Қазвинӣ. Перечня своих источников автор в предисловии не дает, но несколько раз на них ссылается в ходе изложения материала (лл. 40а, 203а, 213б и т. д.).

Сочинение состоит из предисловия с подробным фихристом содержания и десяти глав (баб); главы делятся на отделы (фасл).

Содержание:

I глава (л. 4а) состоит из четырех отделов: Адам и история его потомства; древние пророки и мудрецы.

II глава (л. 37а) состоит из четырех отделов: домусульманские иранские династии.

III глава (л. 55б) состоит из восьми отделов: Мухаммад, его сподвижники; первые четыре халифа; Омейяды и Аббасиды.

IV глава (л. 146а) состоит из двенадцати отделов: современные Аббасидам династии от Тахиридов до кара-хитаев Кермана.

V глава (л. 213а). Монголы.

VI глава (л. 273а) состоит из пяти отделов: династии, сменившие монгольских правителей, от Чупанидов до сарбадаров.

VII глава (л. 303б). Тимур и Тимуриды.

VIII глава (л. 317б) состоит из двух отделов: правители Кара-Коюнлу и Ак-Коюнлу.

IX глава (л. 329а) состоит из двух отделов: узбекские ханы и Сефевиды.

X глава (л. 340а) состоит из трех отделов: основатели четырех суннитских толков; чтецы Корана; суфийские шейхи.

Начало сочинения в списке такое же, как и в рукописи, описанной в Ташкентском каталоге.

Старый, довольно хорошо выполненный список; в фихристе на л. 3а имеется пропуск в тексте.

Дата переписки — 24 раби' I 996/24 февраля 1588 г. Место переписки — западные районы Ирана.

Список побывал в руках шиита, который вычеркнул благопожелательные формулы, стоявшие после имен первых трех халифов; затем список снова попал сунниту, восстановившему эти формулы (см. л. 69а и сл.).

А. Л. Кун, 1890 г., № 83; 25×17; 354 л.+02 л.; пагинация восточная (не учитывает первого листа; первоначально в списке было 358 л., или согласно восточной пагинации 357 листов); 17—18 строк. Текст 17×11. Бумага частью восточная, частью европейская, с водяными знаками. Текст написан тушью, обозначения глав, отделов и т. д. — красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей. Дефекты: после л. 113 восточной пагинации в списке лакуна в четыре листа.

Ул. рук.: Mél. As., X, стр. 277, № 83; Каталог ПТР, I, № 2159. Др. списки: Семенов, V, № 3493.

С 400 (568ab)

روضة الطاهرین

«Сад чистых»; другое, обиходное название — «Та'рих-и Тāхирі», т. е. «Тāхирова история».

Автор — Тāхир Мухаммад ибн 'Имāд ад-дин Хасан ибн Султāн 'Али ибн Хāджжй Мухаммад Хусайн Сабзавāри, находился, как и его отец и брат (поэт Султāн Ахмād), на службе у Великого Могола, знаменитого Акбара (963—1014/1556—1605). Время написания сочинения: в предисловии (этого места предисловия в наших списках нет, но оно имеется в других рукописях) автор указывает, что дата написания сочинения заключена в первом слове его названия, которое по абджаду дает дату 1011/1602-03 г., однако в тексте самого сочинения неоднократно встречается дата 1014/1605-06 г. в качестве текущего года. Следовательно, можно полагать, что сочинение было написано в период 1011—1014/1602—1606 гг.

Всеобщая история с древнейшего периода до времени написания сочинения, т. е. до 1014/1605-06 г. Одной из характерных особенностей рассматриваемого сочинения является сделанная в нем попытка расширить установившееся в мусульманской историографии представление о всеобщей истории включением в последнюю древнеиндийских преданий, почерпнутых из знаменитого эпоса «Махабхараты». Обстоятельство это вполне понятное, если учесть место и в особенности время, когда составлялось рассматриваемое сочинение, — период правления Великого Могола Акбара, проводившего, как известно, политику примирения и сближения между мусульманской и индийской знатью и связанную с этим политику сближения мусульманской и индийской культур. По тем же причинам в сочинении большое место уделено Индии; из пяти больших частей, составляющих сочинение, две последние целиком посвящены Индии. Все сочинение заканчивается рассказом о портах и островах, расположенных вблизи Бенгалии.

Важнейшие источники, которые использовал автор, указаны Рье при описании им рукописи настоящего сочинения. Некоторые разделы сочинения, относящиеся к истории Индии, в которых автор описывает современные ему события и явления, содержат оригинальные сведения; то же самое, по-видимому, можно сказать и об упомянутом выше заключительном разделе сочинения географического характера.

Сочинение состоит из предисловия (включает в себя подробнейшее изложение содержания сочинения) и пяти больших частей (кисм); каждая часть делится на главы (бāб), а те в свою очередь на отделы (фāсл), подотделы и т. д.

Содержание:

І ч а с т ь (л. 176) состоит из трех глав: п е р в а я (л. 176). Пророки и мудрецы; в т о р а я (л. 25а). Четыре древнеиранские династии; т р е т ь я (л. 199б). Древнеарабские цари, правившие до появления ислама.

II часть (л. 202б) состоит из четырех глав: первая (л. 202б). Первые четыре халифа и шиитские имамы; вторая (л. 218а). Омейяды; третья (л. 220а). Аббасиды; четвертая (л. 225а). Рассказы о тринадцати мусульманских династиях, современных Аббасидам.

III часть (л. 239б) состоит из семи глав: первая (л. 239б). Правители тюрков до Чингис-хана; вторая (л. 242а). Правители монголов до Чингис-хана; третья (л. 245а). Чингис-хан и его преемники в Иране, включая рассказы о Музаффариде и сарбадарах; четвертая (л. 298а). Рассказ о посольстве, отправленном в Китай Шāхрухом (см. о нем № 407 настоящего описания); пятая (л. 301б). Османские султаны; шестая (л. 304а). Тимур и его преемники; седьмая (л. 323б). Сефевиды.

IV часть (л. 343а) состоит из двух глав: первая (л. 344а). Рассказы о девяти воплощениях Вишну; вторая (л. 381а). Краткое изложение «Махабхараты» и «Хариванши» («Хариванша» — одна из книг, являющаяся как бы дополнением к «Махабхарате»), содержащее рассказы о правителях легендарных солнечной и лунной династий и об их преемниках.

V часть (л. 426а) состоит из четырех глав: первая (л. 426а). Делийские султаны до правления Мухаммада 'Адиля (960—961/1553—1554) включительно; вторая (л. 463а). История Великого Могола Акбара до его смерти включительно. Эта глава в списке обрывается на рассказе о событиях 992/1584 г. царствования Акбара (л. 485б).

В списке целиком утрачены две главы, составляющие окончание сочинения: глава третья (об амирах, занимавшихся поэзией, и поэтах двора Акбара и о некоторых ученых богословах) и глава четвертая (о различных местных династиях, правивших в отдельных областях Индии; о диковинках островов и гаваней, расположенных вблизи Бенгалии, включая рассказы о Цейлоне, Пегу, Арракане, португальских владениях в Индии и т. д.).

Прекрасно выполненный список, по-видимому, ничем существенным не отличающийся по тексту от других известных рукописей настоящего сочинения и, в частности, от рукописи, описанной Ръё.

Время переписки — XVII в. Место переписки — Индия.

В. В. Вельяминов-Зернов, Оренбург, 1854 г.; 31,5×20; 485 л.; 25 строк. Текст 23,5×13,5. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия частей, глав, отделов и т. д. — красными чернилами. Насх. Текст заключен в рамку из цветных линий. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей. Дефекты: утеряно начало сочинения (первые два-три листа из предисловия); утеряно, как уже отмечалось выше, окончание сочинения (окончание второй главы, целиком главы третья и четвертая). Текст на отдельных листах несколько поврежден.

Ул. рук.: В. В. Вельяминов-Зернов, Исследование о Касимовских царях и царевичах, — ТВОАО, ч. X, 1864, стр. 266—267. Оп. рук.: M^{él}. As., V, стр. 119—120; Каталог ПТР, I, № 2112. Др. списки: Ethé, B., I, № 100; Rⁱeu, I, стр. 119—121; P^{er}t^{sc}h, B., № 415; I^vanow, № 42. Доп. свед.: S^torey, I, стр. 122—123, № 137 и стр. 1241; Rⁱeu, II, стр. 788, III, стр. 1080.

317

С 399 (568aaa)

То же

Неполный список; содержит одну (вторую) главу IV части (лл. 36—636) и V часть сочинения; первая глава V части по ошибке помещена в самом конце списка; начало глав V части в списке на лл. 204а, 64а, 113а и 130а; отдел четвертой главы V части, заключающий описание диковинок гаваней и островов Бенгалии, а также рассказы о Цейлоне, Пегу, Арракане, португальских владениях в Индии и др., в списке находится на лл. 1956—203а.

Время переписки — XVIII в. Место переписки — Индия.

А. Л. Кун, 1890 г., № 50; 27×15; 258 л.; 21 строка. Текст 21×10,5. Бумага восточная (индийская). Текст написан тушью, названия частей, глав, отделов и т. д. — красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет восточный, картонный, обтянутый кожей. Дефекты: в первой главе V части утерян последний лист (л. 2586, ср. рук. С 400, л. 4626).

Уп. рук.: Мёл. As., X, стр. 276, № 50; Каталог ПТР, I, № 2111.

318

С 1864-1

То же

Список содержит только предисловие, несколько сокращенное в первой своей половине (лл. 46—31а, ср. рук. С 400, лл. 1а—176) и начало 1-го отдела первой главы I части сочинения (лл. 31а—34а, ср. рук. С 400, лл. 176—19а).

Время переписки — XIX в. Место переписки — Средняя Азия.

А. А. Половцев, 1919 г.; 23,5×14; 30 л. (лл. 46—34а); 21 строка. Текст 16,5×8. Бумага восточная (среднеазиатская). Текст написан тушью, названия частей, глав, отделов и т. д. — красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет восточный (среднеазиатский), картонный (муқаввā), с кожаным корешком.

Уп. рук.: Каталог ПТР, I, № 2113.

319

D 84 (572ad)

منتخب التواريخ

«Извлечение из историй» (л. 2а); другое название: «Ахсан аттаварих» («Лучшая из историй»).

Автор — Хасан ибн Муҳаммад ал-Ҳāкī аш-Ширāзī (ум. в Индии в Патне в месяце сафаре 1022/март—апрель 1613 г.) —

происходил из старинной ширазской семьи; в царствование Акбара I (963—1014/1556—1605) приехал в Индию и остался здесь навсегда, поступив на службу к Великим Моголам. Время написания сочинения: как указывает сам автор в предисловии, сочинение было начато еще в царствование Акбара I и закончено уже при его преемнике 23 раджаба 1019/11 октября 1610 г. (л. 1б—2а); в дальнейшем автор вносил дополнения в сочинение, поскольку изложение событий в нескольких местах выходит за указанные хронологические рамки и как текущий год указывается 1021/1612-13 г. (л. 80а).

Краткая всеобщая история с древнейших времен (от библейского Адама) до 1021/1612-13 г. Источниками для написания сочинения послужили несколько хорошо известных исторических произведений общего характера, названия которых автор приводит в предисловии. В наибольшей степени автор использовал известный труд XVI в. по всеобщей истории «Нусах-и джахāнārā» (окончен в 972/1564-65 г.) Ахмада ал-Гаффārī. Автор следует этому источнику как в отношении плана сочинения, так и в значительной степени его содержания, уделив большое внимание различным мелким династиям, правившим в Иране и в других странах, и разделив соответственно свое сочинение на большое количество глав, отделов, параграфов и т. д. Некоторое значение как источник имеют только последние разделы сочинения, посвященные описанию современных автору событий, происходивших в Индии.

Настоящий список по тексту схож с рукописью сочинения, описанной Рё; исключение, по-видимому, составляет только приведенное в нем название сочинения — «Мунтахаб ат-таварих» вместо «Ахсан ат-таварих» в рукописи Рё; следует, однако, иметь в виду, что листы с текстом предисловия, на которых приведено указанное название, в списке позднейшего происхождения; они восполняют лакуну, имевшуюся в списке; следовательно, остается неясным, какое название сочинения было приведено в первоначальном тексте списка.

Настоящий список дефектный: утерян целиком последний раздел сочинения о Сефевиде и окончание предпоследнего раздела, посвященного истории Великих Моголов; текст этого раздела обрывается на рассказе о событиях 985/1577-78 г. (л. 242б—243б).

Важнейшие разделы сочинения в списке:

Древняя и раннесредневековая история (л. 3б); Аббасиды (л. 32а);

Различные династии, появившиеся при Аббасидах (л. 46б);

Чингис-хан, его потомки и их преемники (л. 110б);

Различные династии, правившие в отдельных областях Ирана — от Бавандидов Мазандарана до государей Ак-Коюнлу включительно (л. 136а);

Различные династии, правившие в Индии и Кашмире (л. 158а);

Османские султаны (л. 203а);

Тимур и Тимуриды (л. 207а);

Великие Моголы (л. 218а).

Время переписки — XVII в. Место переписки — Индия.

А. А. Валидов, 1914 г., № 10 (список куплен у Мулла Мухаммед Ходжи в Бухаре); 30,5×13,5; 243 л.; пагинация восточная; 27 строк. Текст 23×

×8,5. Бумага восточная (листы второй и третий из более новой бумаги, восполняют лауну, имевшуюся в тексте). Текст написан тушью, названия глав, отделов и т. д. — красными чернилами. Наста'лиқ. В начале небольшой 'унвāн, выполненный красками; текст заключен в рамку из черных линий. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей. Дефекты (кроме лакун в тексте, указанных выше): многие листы повреждены с частичной порчей текста.

Оп. рук.: ЗВО, XXIII, стр. 257, № 10; Каталог ПТР, I, № 4290. *Др. списки*: Семенов, I, № 83; Rieu, III, стр. 886—887, 1015, 1047; Et h é, I. O., I, № 3734. *Доп. свед.*: Storey, I, стр. 123, № 138 и стр. 1241.

320

С 1854

То же

В списке опущена вся первая половина предисловия; текст предисловия начинается прямо с фихриста. Сочинение в списке озаглавлено «Ахсан ат-тавāрих»; название это приведено перед басмалой и началом фихриста. В разделе, посвященном истории Великих Моголов, в списке имеется интерполяция; в этой интерполяции изложение истории Великих Моголов, правда в очень кратком виде, доведено до воцарения Мухаммад-шаха, вступление которого на престол отнесено к 1130/1717-18 г. вместо 1131/1719 г.; эта интерполяция в списке занимает лл. 352а—353б восточной пагинации и лл. 282а—283б европейской пагинации (в дальнейшем листы в списке указываются по европейской пагинации). Сведения, приводимые в интерполяции, заимствованы из «Та'рих-и Қипчақиййа», под чем, очевидно, следует понимать известный труд XVII в. по всеобщей истории — «Та'рих-и Қипчақ-хāни» (описание рукописи этого труда см. ниже). В остальном настоящий список схож с предшествующим списком.

Список дефектный: в нем утеряно окончание первого из указанных в предшествующем описании разделов сочинения, посвященного древней и раннесредневековой истории; целиком утерян раздел об Аббасидах и более половины раздела о династиях, появившихся при Аббасидах; наконец, в списке утеряно окончание последнего раздела, посвященного истории Сефевидов.

Разделы сочинения в списке, указанные в предшествующем описании: древняя и раннесредневековая история (л. 6а); этот раздел в связи с лакуной в списке обрывается на параграфе о происхождении монгольских или татарских правителей (см. л. 33а—33б); различные династии, появившиеся при Аббасидах (л. 34а); этот раздел начинается в списке только с параграфа о шерифах Мекки (л. 34а); Чингис-хан, его потомки и их преемники (л. 77б); различные династии, правившие в отдельных областях Ирана (л. 111б); различные династии, правившие в Индии и в Кашмире (л. 141б); Османские султаны (л. 206б); Тимур и Тимуриды (л. 211б);

Великие Моголы (л. 229б); Сефевиды (л. 284а); этот последний раздел вследствие лакуны в списке обрывается на рассказе о событиях 996/1588 г. (л. 310а—310б).

Время переписки — XVII в. Место переписки — Индия.

А. А. Половцев, 1919 г.; 26,5×15; 310 л.; пагинация восточная; согласно восточной пагинации первоначально в списке имелось более 381 листа (точное количество листов, имевшихся первоначально в списке, невозможно установить вследствие утери его окончания); 20 строк. Текст 20×9. Бумага восточная; некоторые листы, восполняющие лакуны, имевшиеся в списке, из более новой восточной бумаги. Текст написан тушью, названия глав, отделов и т. д. — красными чернилами. Наставление. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей. Дефекты: после л. 33 лакуна в 71 лист (см. восточную пагинацию на лл. 33 и 34); утеряно окончание (л. 310б); некоторые листы повреждены и на некоторых из них частично поврежден текст.

Оп. рук.: В. В. Бартольд, О некоторых восточных рукописях, — ИРАН, сер. VI, т. XIII, стр. 923; Каталог ПТР, I, № 4291.

321

D 89 (574agg)

محيط التواريخ

«Океан историй».

Автор — Мухаммад Амйн ибн Мирзā Мухаммад Замāн Буҳārй Ҷӯфӣāнй, по прозвищу Кйрāk Йарākчй; в этой форме имя автора приведено переписчиком на титульном листе; в предисловии автор именует себя коротко — Мухаммад Амйн Кйрāk Йарākчй (стр. 7); автор приступил к составлению настоящего сочинения по желанию джанидского сановника Ибрāхйма Құшбегй, умершего в 1112/1700-01 г. (стр. 183—187; дату смерти см. в конце большой приписки на полях на стр. 187); в предисловии автор сообщает о своем намерении представить настоящее сочинение царствующему государю (стр. 7—8), т. е. Джаниду Субхāн-Қули-хāну (1091—1114/1680—1702). Время написания сочинения: в последних строках настоящего списка указывается, что сочинение было окончено 3 рамазāна 1110/6 марта 1699 г. (стр. 197); из одного замечания автора видно, что он работал над сочинением уже в 1109/1697-98 г. (стр. 169). Если указанная дата (1110/1699 г.) окончания сочинения правильна, то следует допустить, что автор впоследствии вносил дополнения в свое сочинение, так как в нем упоминается о смерти одного лица, последовавшей 23 шафара 1111/21 августа 1699 г. (стр. 178), и сообщается о событиях, имевших место 2 джумадā I 1111/27 октября 1699 г. и 5 джумадā II 1111/29 ноября 1699 г. (стр. 185).

Всеобщая история с древнейших времен до 1109/1697-98 г.; за исключением своей последней части, сочинение представляет компиляцию,

составленную на основании большого числа исторических трудов, чем и обусловлено данное ему название «Океан историй» (стр. 10); перечень своих источников автор приводит в предисловии (стр. 8—10); этот перечень (всего 37 наименований) очень интересен, так как дает ясное представление о том, какими историческими трудами мог располагать среднеазиатский историк на рубеже XVII—XVIII вв. при создании подобного рода произведений по всеобщей истории. Кроме обычных данных по политической истории, в сочинении приводятся еще сведения о выдающихся представителях культуры (см. фихрист, стр. 11). Сочинение состоит из десяти больших глав (бāб), в свою очередь имеющих более мелкие подразделения. Рассматриваемое сочинение, точнее, отдельные его части в различных каталогах известны под различными названиями.

Настоящий список содержит только предисловие автора ко всему сочинению (стр. 2—11) и историю Шейбанидов и Джанидов; история современника автора — Субхāн-Қули-хāна, как это и предусмотрено планом сочинения (см. фихрист, стр. 11), выделена в особую, десятую по порядку главу (стр. 94—197); история Субхāн-Қули-хāна в этой главе изложена до 1109/1697-98 г. Эта глава, заключающая рассказ о современных автору событиях, представляет несомненный интерес как источник по истории Средней Азии конца XVII в.; заслуживают также внимания приводимые в этой главе сведения о выдающихся современниках автора — шейхах, улемах и т. д. и в особенности данные о каллиграфрах и художниках, работавших при дворе Субхāн-Қули-хāна (стр. 186—188).

В конце настоящего списка находятся еще следующие материалы, заимствованные из других источников: 1) Рассказ о смерти некоего казия Мйр Ибрāхима, умершего в 1127/1715 г. (стр. 198—199); 2) Отрывок из рассказа о паломничестве в Мекку в 1092/1681 г. Джанида 'Абд ал-'Азиза (стр. 200—212); отрывок содержит подробное описание путешествия по маршруту Мерв — Нишапур — Исфараин — Астрабад — Мазандаран; 3) Рассказы о событиях 1096—1097/1684—1686 гг. (стр. 213—233); рассказы эти заимствованы из исторической главы, находящейся в этико-дидактическом сочинении — «Дастūr ал-мулūk» (рукопись С 450, лл. 168а—184б); сочинение это принадлежит перу некоего Хвādжи Самандара Тирмизӣ и посвящено автором его современнику, упомянутому выше Джаниду Субхāн-Қули-хāну.

Время и место переписки: судя по почерку и внешнему виду, настоящий список был выполнен в середине XIX в. Файзхановым (ум. в 1866 г.), преподавателем турецкого и татарского языков в Санкт-Петербургском университете; весьма вероятно, что список был изготовлен специально для Азиатского музея.

Файзханов (Муллā Хусайн), 1866 г.; 35×20,5; 233 стр.; пагинация восточная (постраничная); 23 строки. Текст 27×13. Бумага европейская. Текст написан черными чернилами, названия глав — красными чернилами. Татарский наста'лиқ. Переплет европейский, картонный.

Ул. рук.: Каталог ПТР, I, № 3957. Др. списки: Семенов, Бухара, № 18; Семенов, I, №№ 87—88; Blochet, I, № 472. Доп. свед.: МИТТ, II, стр. 13—14; Storey, I, стр. 378—379, № 508; Каталог ПТР, I, № 1328.

С 1965

سبحان قلی خان نامه

«Субхāн-Қули-хāнова книга».

Автор — Муҳаммад Бақāй, известный как Ибн Хвāджа ‘Абд ар-Ра’уф Исмā’ил Айāти (л. 2а) — посвятил настоящее сочинение Джаниду Субхāн-Қули-хāну, бывшему первоначально правителем Балха, а затем ставшему верховным правителем в Бухаре (1091—1114/1680—1702); в честь этого хана автор и дал сочинению приведенное выше название.

Всеобщая история с древнейших времен (от «сотворения мира»), по-видимому, до времени жизни автора. Историческое повествование в некоторых случаях дополняется разного рода рассказами, как, например, рассказ о каллиграфах и каллиграфии (лл. 90б—92б), рассказ о календарной реформе при Сельджукиде Малик-шāхе (лл. 124б—125б) и др. Источники сочинения в предисловии не указаны, но по ссылкам, которые делает автор в ходе своего повествования, видно, что источниками для его компиляции послужили хорошо известные труды, как, например, труды Бал’амī, Хāфиз-и Абру, Шараф ад-дīна ‘Али Йаздī, Мирхонда, Хондамира и др. (л. 5б и др.). Мировая история разделена на два больших периода: период до рождения Муҳаммада и период после рождения Муҳаммада.

Незаконченный список; изложение неожиданно обрывается на рассказе о первых событиях правления Тимурида Шāхруха (807—850/1405—1447). В соответствии с указанной выше периодизацией истории в списке сочинение разделено на введение и две части, обозначенные словом «муқаддима».

Содержание: В в е д е н и е (л. 3а). Сотворение мира. Древние пророки.

І часть (л. 13а) состоит из трех отделов (фасл): Пишдадида, Кайанида и Сасанида.

ІІ часть (л. 54б) состоит из четырех разделов (қисм): 1-й раздел (л. 54б): Сасанида, правившие после рождения Муҳаммада; Муҳаммад; первые четыре халифа; 12 имамов; 2-й раздел (л. 73б) состоит из трех глав (мақāла): Омейада (л. 73б), Аббасида (л. 78б), современные Аббасидам правители (л. 97б) от Тахиридов до кара-хитаев Кермана (глава эта делится на 11 параграфов соответственно числу династий); 3-й раздел (л. 150б) состоит из трех глав (бāб): Чингис-хан и Чингисиды (л. 151а), Хулагуиды (л. 173а), Тимūr и Тимуриды (л. 191б). На этом разделе, как уже отмечалось, изложение в списке прерывается. Следовательно, в списке отсутствует окончание 3-го раздела и целиком 4-й раздел (из ІІ части сочинения), который, по всей вероятности, должен был быть посвящен истории Шейбанидов и Джанидов.

Время переписки — XIX в. Место переписки — Средняя Азия.

На полях есть приписки, частью не имеющие отношения к содержанию сочинения (л. 2а и др.), частью дополняющие текст сочинения (лл. 16а, 25а и др.).

А. Ю. Якубовский, 1935 г.; 28,5×17; 213 л. (л. 15а частично и л. 15б целиком пустые, по-видимому, в связи с пропуском в тексте; лл. 126б и 190б пустые, но пропуска в тексте нет); 18 строк. Текст 21×10. Бумага восточная, различных сортов. Текст написан тушью, названия частей, отделов, глав и т. д. — красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет восточный (среднеазиатский), картошный (муқаввā), с кожаным корешком. Дефекты: после л. 2 лакуна в несколько листов — утеряно окончание предисловия с фихристом.

Уп. рук.: Каталог ПТР, I, № 2198.

323

С 433 (572ag)

تاریخ قیچاق خانى

«Қипчāқ-хāнова история»; в нашем списке сочинение названо просто «Та'рих-и Қипчāқи», т. е. «Қипчāқова история» (л. 1б).

Автор — Қипчāқ-хāн, известный под именем Хвāджам-Кулй бек Балхй ибн Қипчāқ-хāн, а также под именем Имām-Кулй; его отец был крупным сановником при дворе Джанида Субхāн-Кулй-хāна, первоначально удельного правителя Балха, а затем верховного правителя узбеков в Бухаре (1091—1114/1680—1702); в 1107/1695-96 г. автор в качестве пленника оказался в Индии; много позднее, около 1125/1713 г., находясь в Лахоре, он сблизился с тамошним правителем 'Абд ас-Ѕамад-хāном; пользуясь покровительством последнего, автор написал настоящее сочинение. Время написания сочинения: начато около 1132/1719-20 г. (л. 1б); окончено в 1134/1722 г. после 17 раб' II 1134/5 февраля 1722 г. (см. лл. 481а, 482а и 509а); согласно данным рукописи ЛГУ, описанной Тагирджановым, сочинение было закончено в первый день месяца джумадā I 1134/17 февраля 1722 г. В 1137/1724-25 г. сочинение было пересмотрено автором, а в 1138/1726 г. оно было дополнено автором рассказом о событиях указанного года (1138/1725-26 г.).

Всеобщая история с древнейших времен (от «сотворения мира») до времени жизни автора. Одной из характерных особенностей этой компиляции следует признать ее довольно широкие историко-географические рамки, правда только в части, трактующей о древней, домусульманской истории; см., например, III главу сочинения, в которой имеются особые отделы, посвященные древней истории Мавераннахра (л. 92а), Индии (л. 99а), Китая (л. 99б) и т. д. Как исторический источник в сочинении представляют некоторый интерес те его части, которые посвящены описанию современных и близких автору событий, т. е. событий, происходивших в Средней Азии и Северной Индии на рубеже XVII—XVIII вв. Сочинение состоит из введения (фāтихa), пяти глав (бāб) и заключения (хāтима); каждая глава в свою очередь делится на отделы и параграфы.

Содержание сочинения: В в е д е н и е: рассказ о сотворении мира; подробный перечень содержания сочинения (фихрист); I г л а в а: Про-

роки до Мухаммада; II глава: Домусульманские династии Ирана; III глава: Правители (преимущественно домусульманского периода) в Аравии, Месопотамии, Мавераннахре, Греции, Риме, Европе (римские папы и императоры), Индии и Китае; IV глава: Мухаммад, первые четыре халифа, 12 имамов, Омейяды, Аббасиды, основатели четырех школ мусульманского права; V глава: Мусульманские династии от Тахридов до Тимуридов, Великих Моголов, Сефевидов, Шейбанидов и Джанидов; Заключение: Рассуждения о пророках; дополнительные сведения об авторе.

Неполный список — сокращено предисловие автора (л. 1а—1б); перед предпоследним листом в списке имеется большая лакуна: утрачено окончание последнего отдела V главы, посвященного истории Шейбанидов и Джанидов — текст обрывается на рассказе о правлении упомянутого выше Джанида Субхāн-Кулй-хāна (см. лл. 508б и 509а); утрачен рассказ о событиях 1138 г. х. и заключение автора; последний, 509-й лист в списке содержит только заключительные строки сочинения и колофон.

Начало в списке такое же, как и в рукописях сочинения, описанных Эте и Блоше. Начало введения в списке на л. 1б; начало указанных выше пяти глав сочинения в списке на лл. 10а, 45а, 79а, 99б—100а и 260а.

Время переписки — конец XVIII—начало XIX в. Место переписки — Средняя Азия.

А. А. Валидов, 1914 г., № 13; 24,5×14,5; 509 л.; пагинация восточная, неполная (только до 55-го листа современной европейской пагинации); некоторые листы не заполнены, но пропусков в тексте нет (см. лл. 42б—43а, 49а—50а, 443а—444а и др.); 17 строк. Текст 19×9. Бумага восточная, различных сортов. Текст написан тушью, названия глав, отделов и параграфов частью надчеркнуты, частью написаны красными чернилами; многие из названий опущены и вписаны на полях. Наста'лиқ. Переплет восточный (среднеазиатский), картонный (муқаввā), с кожаным корешком. Дефекты (кроме указанного выше): после л. 9 современной пагинации в списке лакуна в один лист — утрачено начало I главы.

Он. рук.: ЗВО, XXIII, стр. 258—259, № 13; Каталог ПТР, I, № 564. *Др. списки:* Тагирджанов, I, № 40; Ethé, B., I, № 117; Blochet, I, № 348. *Доп. свед.:* Storey, I, стр. 136, № 161 и стр. 1188 и 1243.

324

С 1864-2

То же

Список содержит только введение (лл. 36б—43а, ср. предыдущую рукопись С 433, лл. 1а—9б).

Время переписки — XIX в. Место переписки — Средняя Азия.

А. А. Половцев, 1919 г.; 24×14; 8 л. (лл. 36б—43а); 17 строк. Текст 16×7. Бумага восточная, различных сортов. Текст написан тушью.

Наста'лиқ. Переплет восточный (среднеазиатский), картонный (муқаввā), с кожаным корешком. Дефекты: после л. 36 лакуна в один лист (лл. 36б и 37а, ср. предыдущую рукопись С 433, лл. 1а—2а); после л. 38 также лакуна в один лист (лл. 38б и 39а, ср. рукопись С 433, лл. 5а—6а).

Уп. рук.: Каталог ПТР, I, № 565.

325

В 1876 (Nov. 183)

عمدة التواريخ

«Опора историй» (см. предисловие к сочинению, л. 21а, а также окончание сочинения, л. 85б); в ходе изложения в одном месте автор, говоря о сочинении, называет его несколько полнее — «'Умдат ат-таварих-и Хақāни», т. е. «Опора хаканских историй» (л. 41б).

Автор нигде не называет своего имени, но в конце сочинения его автором указан некий Мир Рабӣ' ибн Мир Нийāз ал-Хасанӣ ал-Хусайнӣ (л. 85б); из неоднократных упоминаний о себе автора видно, что он был теснейшим образом связан с Раҳматаллāх-хāном, сыном Нийāз-хāна, назначенного Нāдир-шāхом (1148—1160/1736—1747) в 1152/1739 г. правителем Балха (лл. 82б—83а). Махдӣ-хāн Астарāбādӣ в «Та'рих-и Нāдирӣ» называет этого балхского правителя Муҳаммад Нийāз кушбеги и указывает, что его назначение балхским правителем имело место после прибытия Нāдира в Балх 7 джумādā I 1152/13 августа 1739 г. (см. «Та'рих-и Нāдирӣ», литограф. изд., Бомбей, 1309 г. х., стр. 378). После смерти Нийāз-хāна в 1158/1745 г. его сын, упоминавшийся выше Раҳматаллāх-хāн, сделался правителем Андхуда (лл. 83а—84а)—современный Андхой в северо-западной части Афганистана (название Андхуд в списке везде передается в форме Андахуд, т. е. с «ха-и хаваз» после «даля»). По распоряжению Раҳматаллāх-хāна автор настоящего сочинения, «его старый друг» (л. 84а), как указывает сам автор, составил прошение к Нāдиру; в нем Раҳматаллāх-хāн испрашивал разрешения явиться к Нāдиру; получив это разрешение и прибыв к Нāдиру, Раҳматаллāх-хāн отличился у него на службе и был пожалован званием «ишик агаси» (л. 84а—84б). После убийства Нāдира в 1160/1747 г. Раҳматаллāх-хāн поступил на службу к основателю афганского государства Аҳмад-шāху Дуррāнӣ (1160—1187/1747—1773) и принял участие в войнах последнего в Индии (лл. 84б—85а); в 1164/1750-51 г. он был назначен правителем Андхуда и пожалован 600 табризскими надировскими туманами (л. 85а). Раҳматаллāх-хāн правил Андхудом в течение 40 лет, вплоть до своей смерти, последовавшей в 1204/1789-90 г. (см. «Дополнение» к настоящему сочинению, л. 86а). Рассматриваемое сочинение было написано по указанию Раҳматаллāх-хāна, которого автор прямо называет в одном месте «виновником (причиной) составления этой благородной ру-

кописи» (л. 41б), а в другом — «виновником (причиною) составления этого сборника» (л. 80б), т. е. настоящего сочинения. Рахматаллах-хāн даже принимал известное участие в создании настоящего сочинения: см., например, предложенную им народную этимологию слова «туркмен» (л. 41б) или вариант его хронограммы на убийство Нāдир-шāха (л. 80б). Время написания сочинения: как указывает автор, распоряжение о составлении сочинения последовало в 1170/1756-57 г.; и в короткое время оно было закончено, а именно 27 раджаба 1170/19 апреля 1757 г. (л. 85б). Место написания сочинения, по всей вероятности, Андхуд (Андхой).

Сочинение типа «всеобщей истории»; содержит краткую сводку данных по некоторым разделам всеобщей истории, главным образом по истории тюркских и монгольских племен и народностей Средней и Центральной Азии; изложение событий в третьей и последней главах доведено до времени написания сочинения, т. е. до 1170/1756-57 г. Сочинение представляет интерес как образчик среднеазиатской провинциальной историографии середины XVIII в.

В предисловии автор дает перечень своих источников (л. 21а), но, перечисляя названия сочинений, не указывает имен их авторов, поэтому в некоторых случаях бывает трудно определить по одному названию, какое именно сочинение автор имеет в виду. Названия источников приводятся в следующем порядке: 1) «Равзат ас-сафā»; сочинение Мирхвāнда (Мирхонд) (ум. в 903/1498 г.); 2) «Та'рих-и Табарй»; сочинение ат-Табарй (ум. в 310/923 г.) в переводе и обработке Бал'амй (вторая половина X в.); 3) «Маглар' ас-са'дайн»; сочинение 'Абд ар-Раззāқа Самарқандй (ум. в 887/1482 г.); 4) «Хāбиб ас-сийар»; сочинение Хвāндамира (Хондамир) (ум. ок. 942/1535-36 г.); 5) «Зафар-нāма», т. е. «Муқаддима-и Зафар-нāма», сочинение Шараф ад-дина 'Али Йаздй (ум. в 858/1454 г.); см. ссылки на это сочинение на лл. 31а, 42а и др.; 6) «Тимур-нāма»; может быть, имеется в виду сочинение Хāтифй (ум. в 927/1521 г.); 7) «Та'рих-и Муқйм-хāнй»; иначе оно называется «Тазкира-и Муқйм-хāнй»; сочинение Мухаммада Йусуфа Муншй Балхй; составлено в правление в Балхе в 1114—1116/1702—1704 гг. Муқйм-хāна (см. замечание о написании этого сочинения на л. 67б); 8) «Бадāй' ал-вақāй'»; может быть, имеются в виду так называемые «Мемуары» Вāсифй, оконченные около 945/1538-39 г.; 9) «Нāдир-нāма»; трудно сказать, какое сочинение здесь имеется в виду, поскольку ссылок на него в тексте нет; 10) «Та'рих-и Рашйдй»; этим названием автор, возможно, обозначает «Джāми' ат-таварйх», сочинение Рашйд ад-дина (ум. в 718/1318 г.), см. л. 30а и др.; 11) «Зафар-нāма»; может быть, здесь имеется в виду одноименное сочинение Шāмй, составленное по распоряжению Тимура (771—807/1370—1405).

Кроме перечисленных здесь, в большей своей части хорошо известных произведений автор в ходе изложения материала упоминает еще и некоторые другие источники; так, на л. 40б он ссылается на «Историю», написанную неким ученым человеком от имени Тимурида Улуг-бека (796—853/1394—1449); по всей вероятности, здесь речь идет о сочинении, известном в литературе и науке под названием «История четырех улусов».

На л. 41а автор упоминает некоего саййида Джамāl ад-дīна ‘Араба, составившего книгу от имени Тимурида Искандара, сына ‘Умар-шайха (правил в Фарсе в 812—817/1409—1414 гг.); из этой книги приводится мнение о том, что «Туркмены народ отдельный и не имеют близкого (родственного) отношения к тюркам» (л. 41а). Вопрос об отношении названного здесь лица—Джамāl ад-дīна ‘Араба—к сочинению, ныне известному под названием «Аноним Искандара», пока следует оставить открытым (см. об этом сочинении № 242 настоящего описания).

Автор в предисловии указывает, что сочинение делится на семь глав (қисм), и приводит их перечень (фихрист); однако фактический план сочинения несколько расходится с его планом, указанным в предисловии. В фихристе пятой главой (қисм) названа глава, посвященная Чингис-хану и его потомкам (л. 21б), но в самом сочинении такой главы нет; сведения же о Чингис-хане и его потомках до Аштарханидов—Джанидов включительно помещены в третьей по порядку главе, посвященной Ною и его потомкам; в результате эта глава сделалась самой большой в сочинении, число же глав (қисм) свелось к шести и была нарушена их нумерация, приведенная в фихристе.

Содержание глав (қисм):

П е р в а я (л. 21б). Сотворение мира и др.

В т о р а я (л. 23а). Адам и его потомки.

Т р е т ь я (л. 26б; в тексте эта глава ошибочно указана как вторая, ср. фихрист, л. 21а, а также л. 23а). Ной и его потомки; разделение мира между сыновьями Ноя — Симом, Хамом и Яфетом. Происхождение тюркских и монгольских племен и народностей, их ханов и султанов (л. 30а); перечень названий тюркских племен и народностей с изображением тамги каждого племени (л. 49а). Краткая справка о Чингис-хане и его потомках (л. 56а) и более подробная о Шейбанидах (л. 57б) и в особенности об Аштарханидах—Джанидах (л. 61б). Глава заканчивается сообщением, что Мухаммад Раҳим аталык заставил в 1170/1756-57 г. в Бухаре читать хутбу на свое имя, т. е. сделался и формально самостоятельным правителем (л. 69а).

Ч е т в е р т а я (л. 69а; в тексте эта глава указана как пятая в соответствии с фихристом). Пророки и современные им государи; в начале этой главы приводится перечень имен пророков (все имена заключены в кружки); перечень этот открывается именем легендарного пророка Хұда и оканчивается именем легендарного мудреца Лукмāна; перечень заключается замечанием о том, что в отношении Искандара (Александра Македонского) существуют разногласия: одни его считают пророком, другие нет. Далее (л. 70а) следует очень краткая справка о Мухаммаде и четырех первых халифах с указанием имен современных им сасанидских царей. Вся глава оканчивается перечнем имен потомков четвертого халифа ‘Алī.

П я т а я (л. 71б; в тексте эта глава указана как шестая в соответствии с фихристом). Тимūr и его потомки; глава эта содержит генеалогию Тимūra, имена его сыновей и их потомков, а также перечень имен государей Кара-Коюнлу и Ак-Коюнлу с указанием имен некоторых выдающихся их современников; имена здесь также заключены в кружки.

Ш е с т а я (л. 786; в тексте эта глава указана как седьмая в соответствии с фикристом). Нāдир-шāх и его потомки; содержание этой главы сводится главным образом к очень краткой характеристике с суннитских позиций религиозной политики Нāдир-шāха, являвшейся, по мнению автора, причиною его гибели, и к очень краткой справке о судьбе членов его семьи до 1170/1756-57 г. Глава оканчивается рассказом об упоминавшемся выше балхском правителе Нийāв-хāне и его сыне Раҳматаллāх-хāне, покровителе автора настоящего сочинения.

Довольно небрежно выполненный список.

Начало такое же, как и в рукописи, описанной в таджикском Каталоге.

Дата переписки — окончена в третий день после последнего дня месяца зў-л-қа'да 1282/20 апреля 1866 г. Место переписки — Средняя Азия или Северный Афганистан (Андхуд?). Переписчик — 'Абд ал-Вāхид ибн Муллā Аддина Бāқӣ Андахўдӣ (!).

После указания имени переписчика и даты переписки (л. 856) на следующих двух листах (лл. 86а—876) приведено «Дополнение», переписанное той же рукой, что и основное сочинение. «Дополнение» содержит краткую справку и перечень имен правителей Андхуда, начиная с упоминавшегося выше покровителя автора Раҳматаллāх-хāна (правил в Андхуде в 1164—1204/1750—1789 гг.) и кончая Шāх Вālй-хāном, который стал правителем 21 зў-л-қа'да 1239/18 июля 1824 г., правил 28 лет и умер в 1267/1850-51 г. «Дополнение» не закончено и после сообщения о смерти названного здесь правителя прерывается на словах «после него...» (л. 876). «Дополнение» это может быть полезным при изучении истории Андхуда во второй половине XVIII в. и в первой половине XIX в., поскольку содержит, по всей вероятности, точную хронологию его правителей.

В. В. Бартольд, 1916 г., № 3; 19×12,5; лл. 176—876 (основное сочинение, лл. 176—856, «Дополнение», лл. 86а—876); 11 строк. Текст 14×7,5. Бумага восточная (среднеазиатская), разных сортов. Текст написан тушью, названия глав, разделов — красными чернилами; многие имена заключены в кружки; на л. 49а и сл. приведены в тексте изображения тамги различных тюркских племен. Наста'лиқ. Переплет восточный, картонный (муқаввā), с кожаным корешком.

Уп. рук.: ИАН, сер. VI, т. X, 1916 г., стр. 1462, № 3; Каталог ПТР, I, № 2956. Др. списки: Мирзоев и Болдырев, I, № 149.

326

С 386 (567аа)

احسن القصص و دافع الغصص

«Н а и л у ч ш е е и з п о в е с т в о в а н и й и о т в р а т и т е л ь п е ч а л е й».

Автор — Аҳмад ибн Абӯ-л-Фатҳ ибн Абӯ Джа'фар аш-Шариф ал-Ҳā'ирӣ ал-Исфāхāний; в списке

в имени автора опущены слова «ибн Абӯ Джа'фар»; в некоторых рукописях, по-видимому ошибочно, пишется ал-Х̣арӣ вместо ал-Х̣а'ирӣ, как указано в нашем списке. Время написания сочинения: как можно заключить из авторского предисловия в нашем списке, сочинение было составлено вскоре после 1250/1834-35 г. (л. 2а); согласно другим рукописям сочинение было окончено в 1248/1832-33 г.; чем вызвано такое расхождение в дате написания сочинения и какую из них следует признать правильной, в настоящее время решить трудно.

Сочинение представляет своего рода краткий конспект большого труда по всеобщей истории, носящего название «Та'рих-и алфӣ» («Тысячелетняя история» или «История одного тысячелетия»); этот последний, как известно, был составлен в Индии по распоряжению Великого Могола Акбара (963—1014/1556—1605) в связи с исполнявшимся тысячным годом с начала мусульманской эры. Автор «Наилучшего из повествований» вносит (правда, очень редко) некоторые сведения, отсутствовавшие в его источнике; так, например, упоминая под 454 г. х. о походе русских на Константинополь, он кратко сообщает о войнах России с Ираном и Турцией в 1826—1829 гг. (лл. 159б—160а). Обращает на себя внимание приводимый в сочинении рассказ под названием «Древние обычаи русских» (лл. 195а—196а); как указывается в самом начале этого рассказа, он содержит краткое изложение «Рисāла» Ахмада ибн Фадлāна; по всей вероятности, это знаменитое произведение использовано в нашем сочинении через посредство известного словаря Йāкута.

Настоящий список имеет то же начало, что и рукопись данного сочинения из коллекции Э. Брауна, описанная Никольсоном; однако список расходится с последней в отношении даты написания сочинения (см. выше). Список не совсем закончен и не имеет колофона. Последние события, упоминаемые в списке, — отмена тамги в Иране и вторжение узбеков в Хорасан, в район Турбат-и Шейх-и Джам; первое событие в списке датировано 982 г. х., второе — 994 г. х.; в действительности эти события имели место одно в 972/1564-65 г., а другое в 974/1566-67 г. В этой связи следует отметить, что приводимые в списке даты, как в данном случае, так и в других случаях, являются очень неточными.

Время переписки — XIX в. (по-видимому, 30—40-е годы этого столетия). Место переписки — Иран.

А. Граф, 1867 г., Тифлис, № 18; 28,5×18; 293 л.; 19 строк. Текст 22×12. Бумага европейская. Текст написан тушью, заголовки разделов — красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей.

Оп. рук.: Mél. As., VI, стр. 121, № 18; Каталог ПТР, I, № 22. Др. списки: Nicholson, стр. 95—96. Доп. свед.: Storey, I, стр. 118—121, № 135.

С 439 (572с)

تاریخ جهان‌نما

«История, показывающая мир» (лл. 11а и 835а).

Автор — Мулла 'Аваз Мухаммад ибн Мулла Рӯзи Мухаммад Ҷӯфӣ 'Аттār (лл. 11а, 835а и др.); В. Наливкин передает его имя в форме — 'Аттār Мулла 'Аваз Ма'тā' и указывает, что он был жителем Коканда (см. также его нисбу на л. 835б) и очевидцем многих событий времени правления кокандских ханов — Мухаммада 'Али, иначе Мадали (1237—1258/1822—1842), Шпр 'Али (1258—1261/1842—1845) и Худайāра (1261—1275/1845—1858, затем 1279—1280/1862—1863 и, наконец, 1282—1292/1865—1875). В конце списка настоящего сочинения (л. 835а) автор указывает, что вследствие больших размеров, которые принял его труд, он решил разделить его на два тома (дафтар); из приводимого тут же автором содержания обоих томов видно, что первому тому (содержит всеобщую историю) соответствует рассматриваемое здесь сочинение; что же касается второго тома (содержит историю Ферганы и кокандских ханов), то ему соответствует второе, известное нам произведение автора. Однако это второе сочинение оформлено автором как вполне самостоятельное произведение, со своим особым названием и без указаний на то, что оно является частью или, точнее, вторым томом другого труда автора. Поэтому каждое из указанных сочинений рассматривается здесь как особое произведение и описывается отдельно (о втором сочинении автора см. № 458 настоящего описания).

Время написания рассматриваемого сочинения: начато в своем настоящем виде не ранее 1283/1866-67 г. (л. 161а); возможно, что отдельные части сочинения автор начал писать и значительно ранее указанной даты, так как в конце последнего раздела сочинения как текущий год указан 1276/1859-60 г. (л. 833б); сочинение окончено в 1284/1867-68 г. (л. 835а). Время написания второго сочинения (иначе — второго тома настоящего сочинения) — 1286/1869-70 г.

Всеобщая история с древнейших времен (от библейского Адама) до времени правления бухарского эмира Музаффар (1277—1303/1860—1885). Сочинение в значительной своей части составлено из извлечений из разного рода исторических трудов; приведены они, как правило, без каких-либо существенных изменений, даже с сохранением деления материала, имевшегося в оригинале. Извлечения эти по содержанию в отдельных случаях даже повторяют друг друга и в сочинении нередко соединены между собою чисто механически. В сочинении приведены извлечения из многих произведений, например из «Лубб ат-таварих» Йахйā Қазвини, «Та'рих-и Рақимй», очень популярного в Средней Азии сборника хронограмм (материал этого сборника почти целиком включен в состав сочинения), и др. (см. разделы рассматриваемого сочинения о местных династиях Ирана после монгольского периода, о Тимуридах, о правителях государств Кара-Коюнлу и Ак-Коюнлу и о Сефевидах: лл. 574а—611б,

ср. «Лубб ат-таварих», рукопись А 221, лл. 108а—191б; см. лл. 615а—695а, ср. краткое содержание «Та'рих-и Рақимй», приводимое Розеном).

Для написания последних разделов сочинения, посвященных истории второй половины XVIII в. и первой половины XIX в., автор также широко привлекал материал из предшествующей литературы; так, раздел сочинения, посвященный истории Бухары при Мангытах, в значительной части заимствован из «Мунтахаб ат-таварих» — известного труда Муҳаммада Ҳаким-хана (см. лл. 743а и сл., ср. «Мунтахаб ат-таварих», рук. С 470, л. 100б и сл.).

В сочинении обращает на себя внимание раздел о происхождении тюрок и монголов и о Чингисе и Чингисидах (лл. 508а—574а). В одном месте этого раздела как текущий год указан 831 г. х. (л. 558а); как текущий год и примерно в том же контексте 831 г. х. приведен и в «Истории четырех чингисовых улусов» — известном произведении, приписываемом знаменитому Тимуриду Улуг-беку (796—853/1394—1449). Поэтому можно думать, что указанный раздел сочинения прямо или через посредство других произведений заимствован из упомянутого труда о четырех чингисовых улусах.

При всей своей компилятивности сочинение не лишено известного значения как исторический источник; в заключительных его разделах приводится ряд оригинальных сведений и деталей по истории Бухары и Коканда XIX в. Кроме того, сочинение представляет большой интерес как памятник среднеазиатской (и уже — кокандской) историографии XIX в.

Сочинение не имеет четкого плана, обычно свойственного произведениям подобного рода; обстоятельство это вполне естественно, если учесть, что оно написано не по заранее выработанной схеме, а скомпоновано главным образом из различных частей других трудов, которые автор только расположил в принятом им порядке.

Основные разделы сочинения:

Введение (л. 9б);

1) Адам, библейские пророки, греческие философы и ученые и т. д. (л. 19а);

2) Муҳаммад (л. 43б), первые четыре халифа (л. 50б), 12 имамов (л. 263а) и др.;

3) Доисламские иранские династии (л. 320а);

4) Муҳаммад, первые четыре халифа, 12 имамов (л. 389б); текст этого раздела частично повторяет текст второго раздела;

5) Омейяды (л. 411б);

6) Аббасиды (л. 431б);

7) Династии, современные Аббасидам (л. 480б) — от Тахиридов до исмаилитских правителей;

8) Происхождение тюрок и монголов, Чингис и Чингисиды (л. 508а);

9) Династии, правившие в Иране и Средней Азии в послемонгольский период (л. 574а), Тимуриды (л. 582а), правители государств Кара-Коюнлу и Ак-Коюнлу (л. 591б), Шейбаниды (л. 598б), Сефевиды (л. 604а);

10) Правители Индии до Великих Моголов (л. 612а);

11) Хронограммы на важнейшие события политической и культурной истории Средней Азии и некоторых других стран (л. 615а);

12) Джаниды, или Аштарханиды (л. 695а);

13) Нāдир-шāх (л. 733б);

14) Бухарские правители из династии Мангытов до начала царствования эмира Музаффара (л. 743а); перед началом этого раздела указано, что он состоит из двух глав; в первой из этих глав будет изложена история правителей Бухары из династии Мангытов, а во второй — история правителей Коканда из династии Минг (л. 743а); однако глава, посвященная истории кокандских правителей, в сочинении отсутствует; истории этих правителей автор посвятил особое произведение; приведенное замечание лишний раз свидетельствует о том, что по первоначальному замыслу автора история кокандских правителей должна была быть включена в рассматриваемое сочинение, иначе говоря, составить заключительный раздел задуманного автором труда по всеобщей истории;

15) Правители Индии — Великие Моголы и их предшественники (л. 802а);

Заключение (л. 833б).

Настоящий список является автографом автора (см. пометку возле колофона на л. 835а), чем и определяется место (Коканд) и время (с 1283/1866-67 г. по 1284/1867-68 г.) его выполнения.

На лл. 835б—836а — хронограмма на окончание настоящего сочинения. На лл. 841а—842а — отрывок из дидактического трактата «Тухфат ал-вузарā»; трактат этот известен, и рукописи его описаны в III томе ташкентского Каталога и в кратком каталоге нашего собрания.

А. Л. Кун, 1890 г., № 57; 27,5×15,5; 843 л. (текст сочинения занимает лл. 9б—835а; лл. 1а—9а пустые; лл. 835б—843б частично пустые, частично заняты посторонним текстом); 29 строк. Текст 21,5×10. Бумага восточная (среднеазиатская). Текст написан тушью, названия разделов — красными чернилами. Настaлiйк. Переплет восточный (среднеазиатский), картонный (мукаввā), с кожаным корешком. Дефекты: лакуна в несколько листов после л. 801 (утрачено окончание раздела о Бухарских правителях из династии Мангытов).

Уп. рук.: Mēl. As., X, стр. 276, № 57; Каталог ПТР, I, № 508. *Доп. свед.*: ЗВО, XV, стр. 272—273; В. Н а л и в к и н, Краткая история Кокандского ханства, Казань, 1886, стр. 1; R o s e n, III, стр. 115—140, № 17; Bankipore, VI, стр. 163—166, № 511; С е м е н о в, III, №№ 2071—2073; Каталог ПТР, I, №№ 656—663.

II. ИСТОРИЯ ИРАНА

а) ДРЕВНЯЯ ИСТОРИЯ ИРАНА

328

С 373-1 (с 566)

كتاب المعجم في آثار ملوك المعجم

«Книга редкостного относительно деяний иранских царей».

Автор в рукописи настоящего сочинения, описанной Рёе, именует себя Фазлаллах ал-Хусайни; в большинстве же рукописей сочинения (в том числе и в наших ниже описываемых списках) автор называет себя просто Фазлаллах. Хаджджи Халифа передает имя автора в форме — Фазлаллах ибн Абдаллах Казвини. Согласно Рёе, кроме рассматриваемого сочинения, автору принадлежит еще диван стихов и два прозаических произведения, в которых он именует себя Шараф ад-дин Фазлаллах ал-Казвини; по-видимому, приводимые Рёе формы имени автора следует признать наиболее точными. Хаджджи Халифа отождествляет автора с отцом знаменитого историка Вассафа (XIV в.). Во многих рукописях рассматриваемого сочинения его автора отождествляют даже с самим Вассафом. Однако, как показал еще Рёе, такие отождествления лишены всякого основания. В обширном введении к настоящему сочинению как царствующий государь всячески восхваляется атабек Большого Лура Нусрат ад-дин Ахмад ибн Йусуф-шах (696—733/1296—1333), чем и определяется время написания сочинения. Как полагает Тагирджанов, сочинение было написано в отрезок времени между 712/1312 г. и 728/1328 г. Хаджджи Халифа приводит явно фантастическую дату написания сочинения — 654/1256 г.

Хорошо известное сочинение по истории доисламских иранских династий за период от легендарного Кайумарса до Сасанида Ануширвана (531—579). Сочинение написано очень цветистым языком; текст его пересыпан стихами, цитатами из Корана и др.

Содержание сочинения: Введение (л. 1а), Пишдаиды (л. 18а), Кайаниды (л. 106а), Александр Македонский и «цари племен» (л. 131а), Сасаниды (л. 141а).

Текст списка обычный, схожий с текстом рукописи, описанной Перчем в Берлинском Каталоге, и с рукописями сочинения, описанными в других каталогах.

Дата переписки — 14 раби' I 1225/19 апреля 1810 г. Переписчик — Мухаммад 'Али, по происхождению казвинец. Место переписки — Иран.

На л. 171а печать бывшего владельца списка с его именем (Хасан 'Али).

П. И. Лерх, 1859, № 6; 32,5×19,5; 170 л.; 15 строк. Текст 25×12,5. Бумага восточная (индийская). Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей. Дефекты: утерян первый лист примерно с 7—10 началь-

ными строками из введения. Поля у многих листов обтрепаны и попорчены сыростью; переплет очень обветшалый.

Уп. рук.: Mél. As., X, стр. 286, № 6; Каталог ПТР, I, № 4142. *Изд. соч.*: Литограф. изд., Тебриз, 1259/1843 г.; литограф. изд., Тегеран, 1287/1870 г. *Др. списки*: Mél. As., III, стр. 728, № 42; D o g n — C h a n y k o v, V, стр. 248, №№ 86—87; Та г и р-дж а н о в, I, №№ 85—87; Каталог, Баку, №№ 10—12; R i e u, II, стр. 811—812, III, стр. 1065; E t h é, B., I, № 285; E t h é, I. O., I, №№ 534—535; P e r t s c h, B., №№ 428—429; B l o c h e t, I, №№ 261—263, IV, № 2143; I v a n o w, Bengal, № 15. *Доп. свед.*: Х а д ж д ж и Х а л и ф а, V, стр. 628—629, № 12382; R i e u, Supplement, № 257; Storey, I, стр. 243—244, № 323.

329

D 277

То же

Текст списка обычный, схожий с текстом предшествующего списка. В списке автор сочинения отождествлен с историком Вақсāфом (л. 86б). Начало разделов, указанных в первом описании, в списке на лл. 77б, 87а, 135б, 149а и 154а.

Дата переписки — 7 мухārрама 1233/18 ноября 1817 г. Место переписки — Багдад.

Ванская коллекция, 1916 г., № 19,8^с; 31,5×16,5; 94 л. (лл. 77б—170б); 23 строки. Текст 22×11. Бумага европейская. Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет восточный, кожаный, с тиснением.

Уп. рук.: Р о м а с к е в и ч, Ван, стр. 392; Каталог ПТР, I, № 4144.

330

C 377 (с 566а)

То же

Текст списка обычный, схожий с текстом предшествующих рукописей. Начало разделов, указанных в первом описании, в списке на лл. 1б, 12б, 72б, 88а и 94б.

Дата переписки — 4 шафара 1256/8 апреля 1840 г. Место переписки — Иран.

Л. Ф. Богданов, 1913 г.; 27,5×18; 113+03 л.; 19 строк. Текст 20×10,5. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет восточный, кожаный.

Уп. рук.: Каталог ПТР, I, № 4143.

D 412

То же

Текст списка обычный, схожий с текстом предшествующих списков. В списке автор сочинения отождествлен с историком Ваcсāфом (л. 156). Начало разделов, указанных в первом описании, в списке на лл. 16, 16а, 89а, 108б и 116а.

Время переписки — XIX в. Место переписки — Иран.

На первом и последнем листах списка печати бывших владельцев.

И. И. Десницкий, 1907 г., № 8; 29×18,5; 140 л.; 13 строк. Текст 20×12. Бумага европейская. Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Наста'лиқ. Текст заключен в рамку из цветных линий. Переплет восточный, картонный.

Уп. рук.: ИАН, сер. VI, т. I, 1907 г., стр. 43, № 8; Каталог ПТР, I, № 4145.

D 277

ذکر سلطنت اولاد انوشیروان

«Рассказ о царствовании потомков Анūшīр-вāна». Под этим названием настоящая заметка была зарегистрирована А. А. Ромаскевичем; в самой заметке название ее отсутствует.

Автор и время составления заметки не установлены.

Заметка содержит очень краткий рассказ о Сасанидах, царствовавших после Хусрава Анūшīрвāна (531—579) до Йаздигарда III (632—651) включительно. Может быть, заметка эта является разделом какого-то неустановленного большого труда; находится она в составе сборника, содержащего различные по характеру произведения, в том числе и одно историческое (см. № 329 настоящего описания).

Начало текста заметки:

از مورخان صحیح گفتار و راویان فصاحت آثار چنان بسرحد تحقیق رسیده که...

Дата переписки — 1233/1817-18 г. Место переписки — Багдад (см. эти данные на л. 170б).

Ванская коллекция, 1916 г.; 31,5×16,5; 2 л. (лл. 216—226); 27 строк. Текст 24×14. Бумага европейская. Текст написан тушью. Наста'лиқ. Переплет восточный, кожаный, с тиснением.

Уп. рук.: Ромаскевич, Ван, стр. 393; Каталог ПТР, I, № 1691.

333

В 666 (572bbcc)

تاریخ یمنی

«История Десницы державы»; перевод арабского сочинения — «Ал-Китаб ал-Йамини» («Книга Десницы державы»).

Автор — Абӯ Наṣр Муҳаммад ибн Абд ал-Джаббār ал-‘Утбӣ (род. в Рее в 350/961-62 г.; дату его смерти источники указывают по-разному: 413/1022-23 г., 427/1035-36 г. и 431/1039-40 г.). Крупный газнавидский сановник и историк. Время написания сочинения — окончено, по-видимому, в 412/1021-22 г.

Переводчик — Абӯ-ш-Шараф Нāсиḥ ибн Зафар ибн Са‘д ал-Муншӣ ал-Джарбадақāни (или Джурбадақāни) — происходил из Джарбадакана (или Джурбадакана), города в Ираке Персидском, расположенного между Хамаданом и Исфаханом; свой перевод посвятил Улуг Бārбеку, местному правителю, владельцу крепости Фарзин (район Хамадана); этот владелец был по своему происхождению рабом, купленным Ильдегизидом Муҳаммадом (568—582/1172—1186). Настоящий перевод является старейшим из известных ныне переводов труда ал-‘Утбӣ на персидский язык. Время составления перевода: в предисловии переводчик приводит дату 582/1186-87 г. и говорит о последующем, почти двадцатилетнем периоде смут в Ираке Персидском; следовательно, перевод мог быть начат не ранее 602/1205-06 г. и окончен не позднее 607/1210-11 г., поскольку переводчик говорит о Ильдегизиде Абӯ Бакре (587—607/1191—1210) как о царствующем государе.

История газнавидских султанов Сабуктегина (366—387/977—997) и Махмуда (388—421/998—1030) до 411/1020-21 г.; по почетному прозвищу последнего — Йамин ад-давла («Десница державы») — сочинение получило свое название. Сочинение является важным источником для изучения истории Средней Азии, Восточного Ирана, Афганистана и Северной Индии в последней четверти X в. и в первой четверти XI в.

Настоящий список содержит перевод, схожий с текстом Тегеранского литографированного издания сочинения (лл. 16—187а, ср. литограф. изд., стр. 7—441).

Дата переписки — первый день ша‘бана 1261/6 августа 1845 г. Место переписки — Тегеран.

А. Граф, 1867 г., Тифлис, № 7; 21,5×15,5; 187 л.; 14 строк. Текст 15×8. Бумага европейская. Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Наста’лиқ. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей.

Уп. рук.: Mēl. As., VI, стр. 116—117, № 7; Каталог ПТР, I, № 583. Изд. соч. (указанный персидский перевод): Литограф. изд., Тегеран, 1272/1856 г. Др. списки (указанного персидского перевода): F l ü g e l, II, №№ 949—950; R i e u, I, стр. 157—158; B l o c h e t, I, №№ 433—435, IV, № 2309. Доп. свед.: Хāджджй Хāлйфа, VI, стр. 515, № 14476; МИТТ, I, стр. 29—30; S t o r e y, I, стр. 250—252, № 333.

С 398 (568aa)

تاریخ بیهقی

«История Байхақи»; наиболее распространенное, обиходное название сочинения; авторское название сочинения не сохранилось. В источниках приводятся и другие названия сочинения, из которых название «Та'рих-и ал-и Сабуктегин» («История рода Сабуктегина») является наиболее известным. Сам автор, говоря о сочинении, обычно обозначает его просто словом «Та'рих» («История»). Кроме того, отдельные части сочинения, по их содержанию, известны под особыми названиями; так, дошедшая до нас и описываемая ниже часть сочинения по ее содержанию обычно называется «Та'рих-и Мас'удӣ», т. е. «Мас'удова история», или «История Мас'уда» (перечень названий сочинения и отдельных его частей см. в Каталоге Рёе и в другой литературе, указанной к данному описанию).

Автор — Абӯ-л-Фазл Муҳаммад ибн Хусайн Байхақи — родился в селении Харисабād округа Бейхак (главный город округа — Себзеvar) в Хорасане в 385/995 г. (см. замечание автора о том, что в месяце зӯ-л-хиджжа 450/январь—февраль 1059 г. ему исполнилось 65 лет, лл. 946—95а, издание, стр. 178, перевод, стр. 180) или в 386/996 г. (см. замечание автора о том, что в 402/1011-12 г. ему было 16 лет, л. 111б, издание, стр. 209, перевод, стр. 205) и умер в месяце сафаре 470/август—сентябрь 1077 г. В качестве чиновника посольского дивана автор в течение многих лет находился на службе у газнавидских султанов; служба эта началась около 412/1021-22 г. (см. замечание автора, из которого можно заключить, что он в течение 19 лет находился на службе при начальнике посольского дивана Абӯ Насре Мишкане, умершем в самом начале 431/1039 г., л. 323а, издание, стр. 597, перевод, стр. 529). Служебная карьера автора была прервана в правление газнавидского султана 'Абд ар-Рашида (440—444/1049—1052), когда он даже попал в тюрьму, из которой был освобожден уже после гибели названного султана. О дальнейшей служебной деятельности автора сведений не имеется. Рассматриваемое здесь сочинение он писал, находясь в отставке и живя в Газне (см. л. 150б, издание, стр. 108 и 275, перевод, стр. 122 и 262).

Время написания сочинения: начато в правление газнавидского султана Фаррухзāда (444—451/1052—1059), не позднее 448/1056 г. (см. замечание автора, датированное 11 раджабом 455/11 июля 1063 г. о том, что прошло уже 7 лет, как он начал писать свое сочинение, л. 35б, издание, стр. 76, перевод, стр. 96); если автор остался верным тем хронологическим рамкам, которые он наметил для своего сочинения (см. об этом ниже), последнее в своем полном объеме должно было быть завершено после 459/1066-67 г. Известная нам часть сочинения, судя по приводимым в ней текущим датам, писалась в 450/1058-59 г. и 451/1059-60 г., причем первая половина дошедшего до нас текста сочинения, содержащая описание событий с 421/1030 г. до джумādā I 424/апрель 1032 г. (т. е.

лл. 16—198а, издание, стр. 1—376, перевод, стр. 44—339), писалась в 450 г. х. (см. эту дату как текущую на лл. 296, 546 и др., см. издание, стр. 64, 109, перевод, стр. 87, 123) и была закончена до 14 шафара 451/7 апреля 1059 г. (см. лл. 198б и 199а, издание, стр. 376 и 378, перевод, стр. 339 и 340). Вторая половина, содержащая описание событий после джумада I 424/апрель 1032 г. и до конца, т. е. до 431/1040 г. (т. е. лл. 198б—374а, издание, стр. 376—691, перевод, стр. 339—608), была написана в 451/1059-60 г. (см. эту дату как текущую на лл. 247а и 354б, издание, стр. 466 и 656, перевод, стр. 413 и 578 и в ряде других мест текста). В уже написанные части сочинения автор позднее вносил дополнения по мере получения им новых материалов (см., например, такую вставку в тексте, л. 35б, издание, стр. 76, перевод, стр. 96, в связи с получением автором устной информации 11 раджба 455/11 июля 1063 г.). По всей вероятности, этими позднейшими авторскими дополнениями (к сожалению, им недатированными) следует объяснить большой объем текста в одном случае, заключенный между двумя текущими датами: месяц зү-л-хиджжа 450/январь—февраль 1059 г. (лл. 94б—95а, издание, стр. 178, перевод, стр. 180) и месяц шафар 451/март—апрель 1059 г. (см. лл. 198б и 199а, издание, стр. 376 и 378, перевод, стр. 339 и 340). Размер текста, заключенный между этими двумя датами, составляет более одной четверти всего известного нам текста сочинения; трудно допустить, чтобы он был написан автором всего за два, максимум за два с половиной месяца. Сведения об авторе, приводимые здесь без ссылок на рукопись, издание и перевод его сочинения, заимствованы из «Та'рих-и Байхақ» («Истории Бейхака») — труда Ибн Фундука, составленного в 563/1168 г.; перевод соответствующего места из этого труда, содержащий краткую биографию Байхақи, помещен в предисловии к русскому переводу сочинения Байхақи, выполненному А. К. Арендсом (см. литературу к настоящему описанию).

Большой труд по истории Газнавидов, является выдающимся памятником раннесредневековой историографии на персидском языке. Как можно заключить из слов самого автора, сочинение в полном виде должно было содержать историю Газнавидов с 409/1018-19 г. до 459/1066-67 г. Начальная хронологическая грань сочинения была обусловлена тем обстоятельством, что на 409/1018-19 г. прерывалось изложение истории Газнавидов в не дошедшем до нас труде по всеобщей истории Махмуда Варрақа (л. 142б, издание, стр. 261, перевод, стр. 251). Наш автор, как бы продолжая труд своего предшественника, начал историю Газнавидов с 409/1018-19 г. Что же касается конечной хронологической грани, то о ней можно заключить из слов автора о том, что он пишет историю 50 лет правления Газнавидов (л. 106б, издание, стр. 199, перевод, стр. 197).

По свидетельству Ибн Фундука, в полном виде сочинение состояло не менее чем из 30 томов; начиналось оно с прославления города Газны, столицы Газнавидов и местожительства автора (л. 150б, издание, стр. 274, перевод, стр. 262). Широкого распространения сочинение, по-видимому, не получило, по всей вероятности вследствие своих грандиозных разме-

ров (о них можно судить по сохранившейся части сочинения), а может быть также и по причине своего языка, весьма отличного от языка, ставшего позднее господствующим в литературе и в том числе и историографии. По словам того же Ибн Фундука (следовательно, всего через сто лет после написания сочинения Байхақи), он ни в одном месте не видел полного экземпляра сочинения, а находил только отдельные его тома в различных местах. Имевшиеся, таким образом, только в очень незначительном числе копии сочинения (точнее — большая его часть) со временем погибли, причем произошло это довольно скоро, поскольку, как указывает В. В. Бартольд, он находил в источниках (в том числе и самых близких к сочинению) ссылки только на первые десять томов сочинения. От гибели, по-видимому по чисто случайным обстоятельствам, уцелела лишь одна часть сочинения, которая стала позднее переписываться и к которой в конечном счете восходят все сравнительно немногие ныне нам известные рукописи сочинения (старейшие из них относятся к XVI в.).

Существующие рукописи делят на две группы: рукописи индийского происхождения и рукописи иранского происхождения; отличие первых от вторых сводится главным образом к следующему: у первых отсутствуют переводы на персидский язык арабских текстов, приводимых в сочинении; у первых отсутствует анонимное краткое вступление к сочинению позднейшего происхождения; язык первых подвергся гораздо меньшим искажениям переписчиков, чем язык вторых; однако арабский текст, приводимый в сочинении, у первых имеет гораздо больше ошибок, чем у вторых.

Сохранившаяся часть сочинения посвящена истории десятилетнего правления газнавидского султана Мас'уда (421—432/1030—1041), причем систематическое, погодное изложение истории последнего часто прерывается большими экскурсами в историю предшествующих газнавидских султанов и в историю правителей из других династий (Саманиды, хорезмшахи и др.). Сочинение и в настоящем своем виде является ценнейшим источником для изучения истории, культуры и быта Средней Азии, восточного Ирана, Афганистана и др. в X—XI вв.

Как можно видеть по замечаниям автора, приводимым в различных местах текста, известная нам часть сочинения содержит его V—X тома. Начало томов в нашем списке и во всех других рукописях сочинения никак не обозначено и никак не выделено в тексте; однако, основываясь на встречающихся в тексте указаниях автора, можно примерно установить границы между отдельными томами (том автор везде обозначает словом «муджаллад»).

V том (начало его утеряно) начинается с текста послания газнавидских сановников, отправленного ими из Тегинабада в 421/1030 г. Мас'уду, и оканчивается сообщением о прибытии Мас'уда в Балх 7 зу-л-хиджжа 421/6 декабря 1030 г. (см. ссылку автора на V том на л. 71а, издание, стр. 138—139, перевод, стр. 145, ср. л. 46а, издание, стр. 94—95, перевод, стр. 110—111; см. другую ссылку на V том на л. 132б, издание, стр. 244, перевод, стр. 236, ср. л. 32а, издание, стр. 68—69, перевод,

стр. 91). Таким образом, V том в списке занимает лл. 16—46а, в издании стр. 2—95 и в переводе стр. 44—111.

VI том открывается своего рода авторским вступлением, за которым следует рассказ о жизни Мас'уда до его вступления на престол и рассказ о событиях второго года его правления; он заканчивается сообщением о прибытии Мас'уда в Балх и переезде его 1 джумадā I 422/27 апреля 1032 г. в Кушк Абдал-ала (см. ссылку автора на конец VI тома на л. 133б, издание, стр. 245, перевод, стр. 237, ср. л. 131б, издание, стр. 242, перевод, стр. 234). Таким образом, VI том в списке занимает лл. 46а—131б, в издании стр. 95—242, в переводе стр. 111—234.

VII том начинается главой об области Мекран; изложение событий правления Мас'уда в нем доводится до сообщения об отправке 'Абд ал-Джаббара послом в Гурган в месяце джумадā I 424/апрель 1033 г.; изложение дальнейших событий правления Мас'уда было прервано автором по случаю смерти царствующего газнавидского султана Фаррухзāда и вступления на престол 19 сафара 451/7 апреля 1059 г. нового султана — Ибра̄хима; сообщением об этих двух событиях и заканчивается VII том (см. описание всех этих событий, включая и отправку посла в Гурган, на лл. 198а—203б, издание, стр. 376—387, перевод, стр. 338—348, ср. замечание автора о том, что эти же события были уже описаны в VII томе на л. 203б, издание, стр. 387, перевод, стр. 348). Таким образом, в списке VII том занимает лл. 131б—203б, в издании стр. 242—387, в переводе стр. 234—348.

VIII том начинается с прерванного в связи со смертью Фаррухзāда и вступлением на престол нового султана Ибра̄хима рассказа об остальных событиях 424 г. х., точнее, после месяца джумадā I 424/апрель 1033 г. (см. в самом начале этого рассказа ссылку на VII том на л. 203б, издание, стр. 387, перевод, стр. 348, из которой следует, что именно с данного рассказа должен начинаться VIII том).

К сожалению, из-за отсутствия указаний в тексте нет возможности с уверенностью установить границу между VIII томом и IX томом. По предположению А. К. Арендса, границей между этими томами является небольшой отрывок в одном месте, как бы прерывающий связное изложение событий и находящийся непосредственно перед сообщением о прибытии 21 раджаба 429/30 апреля 1038 г. Бӯ Сахла; отрывок начинается словами: «Так сказал хвādжа Бӯ Фазл, дабйр, сочинитель книги»; в списке текст отрывка искажен: вместо имени «Бӯ Фазл» стоит «Бӯ Сахл»; слово «дабйр» искажено до неузнаваемости (см. л. 289а, ср. издание, стр. 538). По мнению А. К. Арендса, отрывок является позднейшей интерполяцией (см. перевод, стр. 668, примечание 18). Однако нет никаких указаний на то, что этот отрывок является границей между VIII и IX томами.

IX том оканчивается сообщением об уходе Мас'уда из Газны в Индию в 432/1040 г. (см. указание автора о том, что сообщением об уходе Мас'уда в Индию он закончил настоящий том с тем, чтобы следующий, X том начать с двух глав о Хорезме и Джибале, л. 358б, издание, стр. 664, перевод, стр. 584).

X том начинается с повторного указания автора о том, что в конце IX тома он сообщил об уходе Мас'уда в Индию и что в X томе он сперва приведет две главы — соответственно о Хорезме и Рее — Джибале (лл. 358б—359а, издание, стр. 664, перевод, стр. 584—585); далее следует глава (баб) о Хорезме. Глава эта сохранилась полностью (см. замечание автора на л. 374а, издание, стр. 691, перевод, стр. 608). Обещанная автором в начале X тома глава о Рее и Джибале утрачена; на главе о Хорезме оканчивается дошедший до нас текст X тома и всего сочинения. X том (точнее, сохранившаяся его первая половина) в списке занимает лл. 358б—374а, в издании стр. 664—691, в переводе стр. 584—608.

Начало описания событий каждого года в списке:

421/1030 г. (л. 16, см. издание, стр. 2, перевод, стр. 44);

422/1030-31 г. (л. 77а, см. издание, стр. 148, перевод, стр. 155); согласно списку первое число этого года приходится на вторник, а не на субботу, как указано в издании и переводе;

423/1031-32 г. (л. 156б, см. издание, стр. 288, перевод, стр. 274);

424/1032-33 г. (лл. 189б—190а, см. издание, стр. 361, перевод, стр. 326);

425/1033-34 г. (л. 223б, см. издание, стр. 424, перевод, стр. 378);

в списке, как и в издании, описание событий этого года начинается прямо с главы, повествующей о возвращении султанских послов из Туркестана, без обычного вступления к описанию событий каждого года с указанием этого года и дня недели, на который приходится первое число нового года;

426/1034-35 г. (л. 230б, см. издание, стр. 436—437, перевод, стр. 388);

427/1035-36 г. (л. 262а, см. издание, стр. 494, перевод, стр. 438).

428/1036-37 г. (л. 267б, см. издание, стр. 504, перевод, стр. 447);

429/1037-38 г. (л. 286а, см. издание, стр. 533, перевод, стр. 473);

430/1038-39 г. (л. 299б, см. издание, стр. 556, перевод, стр. 494);

431/1039-40 г. (л. 321а, см. издание, стр. 594, перевод, стр. 526);

432/1040-41 г. (л. 352а, см. издание, стр. 651, перевод, стр. 574).

Во всех случаях (кроме одного отмеченного выше) указанный в списке день недели, на который приходится первое число года, совпадает с таковым же в издании.

Полный, хорошо выполненный список, по тексту, впрочем как и по месту переписки, принадлежит к группе рукописей сочинения индийского происхождения (см. выше); список не имеет никакого предисловия или вступления, начинается прямо с текста послания газнавидских сановников из Тегинабада Мас'уду; приводимые арабские тексты в списке оставлены без перевода. Текст списка очень сходен с текстом рукописей, положенных в основу тегеранского печатного издания сочинения. Интересно отметить, что некоторые мелкие характерные особенности текста, отраженные в печатном издании, повторяются и в списке; так, в издании в связи с упоминанием труда Махмұда Варрақа (см. о нем выше) приводится, по крайней мере в данном контексте, ошибочная дата — 350 г. х., которая повторяется во всех рукописях, использованных при издании сочинения; эта же дата — 350 г. х. (по-видимому, правильная дата —

450 г. х.) — имеется и в нашем списке (см. л. 142б, ср. издание, стр. 261 и там же примечание 4, см. также перевод, стр. 251). Отмеченный выше отрывок текста, служащий, по мнению А. К. Арендса, границей между VIII и IX томами и являющийся, по мнению того же А. К. Арендса, позднейшей интерполяцией, наряду с изданием имеется и в списке, правда, в искаженном виде (см. л. 289а, ср. издание, стр. 538, ср. также перевод, стр. 477 и стр. 668, примечание 18).

Время переписки — XVII в. Место переписки — Северная Индия или Афганистан.

Р. Френ, 1842 г., Иран; 29,5×17,5; 374 л.; 21 строка. Текст 21×10,5. Бумага восточная. Текст написан тушью, заголовки, цитаты на арабском языке, даты и т. д. — красными чернилами. Наста'лиқ. Текст заключен в рамки из цветных линий. Переплет восточный, старый, картонный, покрытый тисненой кожей. Дефекты: многие листы несколько поточены червем.

Уп. рук.: D o g n, As. Mus., стр. 100 и 143; Каталог ПТР, I, № 489. Изд. соч.: Тегеран, 1324/1945 г., издатели Ғанӣ и Файйаз (ссылки в описании сделаны на это издание). Пер. соч.: А б у - л - Ф а з л Б е й х а к и, История Мас'уда. Вступительная статья, перевод и примечания А. К. Арендса, Ташкент, 1962. Др. списки: Mél. As., III, стр. 731; R i e u, I, стр. 158—160; E t h é, B., № 171; E t h é, I. O., I, № 3736; B l o c h e t, I, №№ 436—437; I v a n o w, № 71; I v a n o w, Bengal, № 16. Доп. свед.: Ҳ а д ж д ж й Ҳ а л и ф а, II, стр. 109, № 2149, стр. 508, № 3890 и стр. 580, № 3984; S t o r e y, I, стр. 252—254, № 334 и стр. 1271.

335

D 68 (567)

تجزية الامصار و تزجية الاعصار

«Разделы стран и течение веков». Обиходное название — «Та'рих-и Васṣāф» («История Васṣāфа»).

Автор — Ш и х ā б а д - д и н 'А б д а л л ā х Ш и р ā з и, сын 'Изз ад-дйна Фазлаллāха, — известный историк, по происхождению из Фарса (Шираз); 24 муҳаррама 712/1 июня 1312 г. хулагуидским правителем Ирана Муҳаммадом Ҳудāбанда, иначе Улджайту (703—716/1304—1316), ему было пожаловано почетное звание «Васṣāф ал-ҳазрат» («панегирист его величества»), в связи с чем он и стал известен под прозвищем Васṣāф («панегирист»); в предисловии к рассматриваемому сочинению автор называет себя просто 'Абдаллāх ибн Фазлаллāх. Время написания рассматриваемого сочинения: начато, по-видимому, в конце месяца ша'бāна 699/май 1300 г. (во всяком случае, эта дата как текущая приведена в предисловии к сочинению); первые четыре тома сочинения были окончены около 712/1312-13 г.; последний, дополнительный, пятый том был окончен значительно позднее, по-видимому около 728/1327-28 г.

История монгольских (хулагуидских) правителей Ирана и некоторых современных им правителей других стран (Индии, Египта и т. д.) с 656/

1258 г. до времени царствования Хулагуида Абӯ Са'ида (716—736/1316—1335); сочинение содержит также истории некоторых местных династий, правивших в отдельных областях Ирана. Судя по замечанию автора в предисловии, сочинение было задумано как продолжение известного труда Джувайни «История мирозавоевателя». Сочинение является ценным источником для изучения политической и социальной истории Ирана во второй половине XIII в. и первой четверти XIV в. Источниками при написании сочинения послужили труды Рашид ад-дина, Джувайни, официальные документы, личные наблюдения и, наконец, рассказы очевидцев. Одна особенность рассматриваемого сочинения, а именно чрезвычайная цветистость и вычурность языка, обилие стихов в тексте и т. д., оказала огромное влияние на стиль многих произведений последующей персидской историографии. Эта особенность создала Ваṣṣāфу в персидской литературе славу непревзойденного стилиста, и до XVIII в. включительно многие авторы для своих произведений брали как образец в отношении формы и стиля сочинение Ваṣṣāфа. Чрезвычайно сложный язык последнего нередко затрудняет понимание его текста; это обстоятельство создавало и создает немало затруднений для использования сочинения Ваṣṣāфа наукой, равно как и других аналогичных трудов, написанных по его образцу. Рассматриваемое сочинение состоит из пяти томов («муджааллад» или «джилд»).

Содержание сочинения:

I том (л. 26). История монгольских ханов после смерти Мангү (646—658/1248—1259); история Хулагуидов до 683/1284 г.

II том (л. 966). История Салгуридов, атабеков Фарса, до занятия области монголами в 686/1287-88 г.; история атабеков Лура до 690/1291 г.

III том (л. 1716). История Хулагуидов до 700/1300-01 г.; история правителей Кермана; история делийских султанов.

IV том (л. 2986). История Хулагуидов до 712/1312-13 г.; история монгольских ханов до 711/1311-12 г.; история делийских султанов; история правителей Египта. В конце этого тома приведено большое извлечение из труда Джувайни «История мирозавоевателя», содержащее историю монгольских ханов от Чингис-хана до 655/1257 г.

V том (л. 4536). История Хулагуидов до времени царствования Абӯ Са'ида (716—736/1316—1335); история делийских султанов с 715/1315-16 г. до 723/1323 г.

Полный список, схожий по тексту с Бомбейским литографированным изданием сочинения.

Дата переписки — 25 зу-л-қа'да 1101/31 августа 1690 г. Место переписки — Индия; в колофоне указано, что список был изготовлен в 33-й год царствования Великого Могола 'Аламгйра, иначе Аврангзйба (1068—1119/1658—1707).

Ж. Л. Руссо, 1819 г., № 17; 32,5×18; 493 л.; 21—25 строк. Текст 19,5×10. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Текст написан наискось, начиная от правого верхнего угла и кончая нижним левым углом листа. Шикаста. Текст заключен в рамки из цветных линий. Переплет европейский.

Уп. рук.: Rousseau, I, № 17; Каталог ПТР, I, № 592. *Изд. соч.*: Литограф. изд., Бомбей, 1269/1853 г. *Др. списки*: Dogn, № 291; Mél. As., III, стр. 726, №№ 5—6; Dogn — Chanukov, стр. 246, № 72; Тагирджанов, I, №№ 58—60; Каль, № 6; Семенов, Бухара, № 36; Семенов, I, №№ 261—262; Каталог, Баку, №№ 13—15; Flügel, II, №№ 951—961; Ethé, B., I, № 147; Rieu, I, стр. 161—163; Pertsch, B., № 434; Blochet, I, № 449, IV, № 2313. *Доп. свед.*: Хаджджй Халифа, II, стр. 156, № 2337; Storey, I, стр. 267—270, № 344 и стр. 1272.

336

С 836

То же

Полный список; начало указанных в предшествующем описании томов в списке на лл. 16, 786, 1366, 2116 и 325а. Текст в списке в ряде мест несколько сокращен по сравнению с текстом упомянутого в предшествующем описании Бомбейского литографированного издания (лл. 2896—290а, ср. литограф. изд., стр. 532—539 и др.). На первых трех листах списка приведен подробный фихрист содержания сочинения.

Дата переписки — 20 [муҳаррама 1115/5 июня 1703 г. Переписчик — Хусайн ибн Муҳаммад ан-Назмй, прозванный Пазмй-зайда; он является также автором хорошо известного турецкого комментария и глоссария к рассматриваемому сочинению Васффа; другая форма передачи его имени — Хусайн Эфенди ал-Багдидй; он умер в 1130/1717-18 г.

Место переписки настоящего списка — Ирак.

На полях списка имеются многочисленные глоссы и пояснения на персидском и турецком языках. В начале и в конце списка печати бывших его владельцев.

Учебн. отд. МИД, II, 5, 23, № 268; 24,5×16; 356 л.+3 л. (эти 3 листа содержат фихрист и не учитываются восточной пагинацией); пагинация восточная; 27 строк. Текст 19×11. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Насх. В начале текста сочинения 'унвāн, выполненный золотом и красками; в начале фихриста, каждого тома, а также одного раздела — заставки, выполненные золотом; окончание текста фихриста и текста сочинения украшено орнаментом, выполненным золотом; текст заключен в рамки из золотых полос и линий. Переплет европейский; золотой обрез также европейского происхождения. Дефекты: текст фихриста и начало текста сочинения (лл. 1—21) сильно повреждены (оборвана часть текста); у лл. 22—40 оборвана часть полей, в связи с чем повреждены тексты многих глоссов и пояснений, находящихся на полях.

Оп. рук.: Rosen, III, № 5; Каталог ПТР, I, № 590.

С 384 (567 bis)

То же

Список содержит только первые три тома сочинения: см. лл. 16, 896 и 1606; третий том не окончен; изложение прерывается на рассказе о первом годе царствования Ғазан-хана (694—703/1295—1304) (л. 2286, ср. Бомбейское литографированное издание, стр. 335). Текст списка обычный, схожий с текстом Бомбейского литографированного издания.

Время переписки — XIX в. Место переписки — Иран.

29,5×20; 228 л.; 21 строка. Текст 22×13. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия глав опущены, но для них оставлены места в тексте. Насх. Переплет восточный, картонный, художественной работы, покрытый лаком.

Уп. рук.: Каталог ПТР, I, № 589.

С 922

То же

Список содержит только первый том; текст обычный, схожий с текстом Бомбейского литографированного издания.

Дата переписки — 8 зү-л-қа'да 1043/7 мая 1634 г. Переписчик — Афзал ибн 'Атā'аллāх Джййлāни. Место переписки — Иран.

На полях глоссы и пояснения к тексту сочинения.

Ванская коллекция, 1917 г.; 28×15,5; 138 л.; 21 строка. Текст 19×8,5. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей.

Уп. рук.: Ромаскевич, Ван, стр. 392; Каталог ПТР, I, № 591.

С 444 (574a bis)

تاریخ عالم آرای عباسی

«М и р о у к р а ш а ю щ а я 'А б б ā с о в а и с т о р и я».

Автор — И с к а н д а р, известный под прозвищем М у н ш и, т. е. «секретарь», или просто И с к а н д а р М у н ш и (так автор сам себя называет в предисловиях к первому и последнему томам указанного выше

сочинения, а также в предисловии ко второму своему труду, являющемуся продолжением настоящего сочинения); в некоторых источниках и в научной литературе автора именуют также Искандар-бек или более полно — Искандар-бек Туркеман, по прозвищу Муншӣ; наиболее крупный историк сефевидского времени, знаток искусства составления документов и писем (иншā), превосходный стилист и каллиграф; находился на службе у шаха ‘Аббāса I (996—1038/1587—1629) в качестве одного из «великих (т. е. «главных») секретарей» шахского дивана. После окончания настоящего сочинения, в возрасте 70 лет, будучи уже признанным историографом сефевидских шахов, Искандар Муншӣ приступил к написанию своего второго труда; однако этот последний остался автором незавершенным. Автор родился около 969/1561-62 г. и умер около 1043/1633-34 г. или вскоре после этой даты. Время рождения Искандара Муншӣ устанавливается на основании одного его замечания, находящегося в настоящем сочинении, в главе, посвященной описанию сражения сефевидского принца Хамза-мирзы с мятежными эмирами кызылбашских племен туркеман и текеу; сражение это произошло вскоре после навруза (т. е. дня весеннего равноденствия) в 995/1587 г. (см. печатн. издание сочинения, т. I, стр. 332); Искандар Муншӣ сообщает, что он принимал участие в этом сражении, и попутно замечает, что ему тогда было 26 лет (см. печатн. издание сочинения, т. I, стр. 336), из чего и следует, что он должен был родиться около 969/1561-62 г. В научной литературе датой рождения автора обычно указывается 968/1560-61 г. Такую дату устанавливают (например, Ч. Рёе), исходя из приведенного в самом конце настоящего сочинения другого замечания автора о достижении им 70 лет (см. печатн. издание сочинения, т. II, стр. 1095) и относя это замечание к 1038/1628-29 г. (изложение событий в сочинении доведено автором до 1038 г. х., точнее до середины 1038/январь—февраль 1629 г.). Однако из того факта, что в настоящем сочинении события описаны вплоть до середины 1038/1629 г., еще нельзя сделать безоговорочного вывода, что автор должен был писать о событиях 1038 г. х. обязательно в 1038 г. х., а не позднее, например в 1039 г. х.; к тому же следует иметь в виду, что замечание автора о достижении им 70 лет сделано никак не в связи с его рассказом о событиях 1038 г. х., а приведено в заключении ко всему сочинению, причем замечание это отделено от рассказа автора о событиях 1038 г. х. (смерть шаха ‘Аббāса I, воцарение нового шаха Сафӣ I, похороны шаха ‘Аббāса I) довольно большим разделом, в котором автор сообщает краткие сведения о выдающихся лицах времени царствования шаха ‘Аббāса I. Наконец, следует заметить, что Искандар Муншӣ упоминает о достижении им 70-летнего возраста и в предисловии ко второму своему труду, служащему продолжением рассматриваемого сочинения; причем и в этом случае мы не имеем никаких достаточно определенных данных, указывающих на то, что предисловие ко второму своему труду Искандар Муншӣ писал именно в 1038 г. х., а не позднее. Из всего сказанного видно, что у нас нет никаких сколько-нибудь веских оснований относить слова автора о достижении им 70 лет к 1038 г. х., а следовательно, нет и оснований датировать его рождение, как это принято, 968 г. х.

Что же касается приведенной выше даты смерти Искандара Мунши — 1043/1633-34 г., то ее очень приблизительно устанавливают на основании второго труда автора: в нем изложение внезапно прерывается на рассказе о событиях 1043/1633-34 г.; предполагается, что обстоятельство это было вызвано смертью Искандара Мунши в 1043/1633-34 г. или вскоре после этой даты.

Время написания сочинения: первый и второй тома сочинения (содержат соответственно историю Сефевидов до шаха 'Аббāса I и историю первых 30 лет царствования самого шаха 'Аббāса I) были закончены не позднее 1025/1616 г., поскольку 1025/1616 г. указан как текущий год не только в предисловии к первому тому и всему сочинению, но и в заключении ко второму тому; здесь следует, однако, заметить, что, во всяком случае, первый том имеет не одну, а по крайней мере две авторские редакции и что указанная здесь дата 1025/1616 г., как будет показано в дальнейшем, относится только к окончанию первой редакции первого тома. Относительно времени окончания последнего, третьего тома сочинения нет прямых и точных указаний. Однако выше уже отмечалось, что автор в заключении ко всему сочинению, т. е. в самом конце третьего тома, указывает на свой тогдашний возраст — 70 лет; наиболее достоверной датой его рождения, как мы видели выше, является 969/1561-62 г., что позволяет отнести время окончания третьего тома и всего сочинения к 1039/1629-30 г.; если же признать правильной общепринятую дату рождения автора, т. е. 968/1560-61 г., то время окончания третьего тома следует соответственно отнести к 1038/1628-29 г., что, однако, представляется гораздо менее вероятным.

В некоторых рукописях предисловие к сочинению содержит панегирик великому вазиру шаха 'Аббāса I — Абӯ Тāлибу, сыну и преемнику другого знаменитого шахского вазира — Хāтим бека Урдӯбādй (занимал пост великого вазира с 1006/1597 г. до своей смерти в 1019/1610 г.); Абӯ Тāлиб был назначен великим вазиром после смерти своего отца, в 1019/1610 г., и занимал этот пост до своей отставки в 1030/1620 г.; Искандар Мунши служил под непосредственным начальством названных вазиров и пользовался их покровительством. Наличие имени Абӯ Тāлиба в предисловии, кажется, на первый взгляд, может указывать на то, что автор должен был начать свое сочинение не ранее 1019/1610 г., т. е. года, когда Абӯ Тāлиб сделался вазиром. Однако необходимо иметь в виду, что предисловие к сочинению было написано после окончания самого сочинения, точнее — после окончания первых двух его томов; об этом совершенно определенно свидетельствует наличие одной и той же текущей даты — 1025/1616 г. — и в предисловии к сочинению, и в заключении ко второму тому (см. выше). Таким образом, наличие имени Абӯ Тāлиба в предисловии само по себе еще не может служить основанием того (как, например, полагал Ч. Рьё), что сочинение не могло быть начато ранее того времени, когда Абӯ Тāлиб был назначен великим вазиром, т. е. ранее 1019/1610 г. Обращает на себя внимание еще одно обстоятельство: в конце третьего тома, в разделе, посвященном знаменитым людям времени шаха 'Аббāса I, имеется заметка и об Абӯ Тāлибе — пятом великом вазире

шаха 'Аббаса I; в этой заметке указывается, что о достоинствах Абū Тāлиба было уже сказано в начале сочинения (см. печатн. издание сочинения, т. II, стр. 1091), т. е. совершенно очевидно, что здесь имеется в виду панегирик Абū Тāлибу, находящийся в предисловии к сочинению в некоторых рукописях. Из этого следует, что по завершении всего сочинения автор не исключил из предисловия к сочинению панегирик Абū Тāлибу, иначе ссылка на него в конце последнего, третьего тома была бы никак не оправданной. Интересно отметить, что эта ссылка имеется даже в тех рукописях, в предисловии к которым не содержится панегирика Абū Тāлибу и даже не упоминается его имени, как, например, в рукописи, по которой было сделано литографированное издание сочинения 1313—1314 гг. х. Из этого, казалось бы, можно было бы заключить, что автор, внося позднее изменение в предисловие и исключив из него панегирик Абū Тāлибу, позабыл внести изменения в соответствующее место третьего тома. Однако такому выводу противоречит факт существования рукописей, имеющих предисловия, явно подвергнувшиеся позднейшим изменениям и тем не менее содержащие панегирик Абū Тāлибу. В то же время есть рукописи с предисловиями, воспроизводящими их первоначальный текст (т. е. текст, написанный в 1025/1616 г.), и тем не менее в этих предисловиях отсутствует панегирик Абū Тāлибу. Из всего сказанного видно, что наличие или отсутствие в предисловии панегирика Абū Тāлибу само по себе не дает еще основания относить текст предисловия к более раннему или более позднему времени.

Хорошо известное, наиболее полное и фундаментальное из современных шаху 'Аббасу I (996—1038/1587—1629) сочинений по истории его царствования; истории шаха 'Аббаса I в сочинении предпослана его генеалогия и обзор истории его предков — ардебильских шейхов, глав суфийско-дервишского ордена Сафавиййа, и четырех сефевидских шахов, предшественников шаха 'Аббаса I на иранском престоле. События, предшествующие жизни автора, описаны на основании более ранних и в большинстве известных исторических трудов, которые можно установить по ссылкам на них автора; современный автору период описан очень подробно на основании личных наблюдений автора, документального материала и устной информации, к которой Искандар Мунши относится с большой долей критицизма. Сочинение является основным источником по истории Ирана последней четверти XVI в. и первой трети XVII в., а также ценнейшим источником для этого же периода по истории некоторых соседних с Ираном стран и областей; из них прежде всего следует назвать восточное Закавказье (Азербайджан, Дагестан, восточная Грузия, Армения), Среднюю Азию (главным образом южная Туркмения), Афганистан (главным образом его западные районы) и др.

Сочинение состоит из трех томов; первый и второй тома в рукописях обычно обозначаются как «саҳифа» I и «саҳифа» II, а третий том — как «мақсад» II. Объяснение причины особого обозначения для третьего тома мы находим в предисловии к нему, а также в заключении ко второму тому; из приводимых там слов автора видно, что он рассматривал второй и третий тома не как отдельные тома, а как две части одного и того же

второго тома (саҳифа II) и обозначил первую из этих частей «мақсад» I и вторую «мақсад» II. Однако вторая часть (т. е. «мақсад» II, иначе — третий том) была написана, как мы видели, много позднее всего остального сочинения; она имеет свое особое предисловие и в рукописях достаточно четко отделена от предшествующей части сочинения. Поэтому на нее установился взгляд как на отдельный, третий том сочинения. Такой взгляд нашел свое отражение и в ряде рукописей и в последнем печатном издании сочинения. Для удобства в настоящем описании рукописей сочинения эта его часть также будет рассматриваться как отдельный, третий том. Однако первоначальный взгляд автора на третий том лишь как на вторую часть второго тома все же оставил свой след в сохранившемся за третьим томом особом обозначении — «мақсад» II. Из предисловия к сочинению видно, что автор намеревался завершить сочинение особым заключением (хāтима), содержащим рассказы о разного рода диковинных вещах и удивительных явлениях. Источниками для таких рассказов должны были служить как личные наблюдения автора, так и данные, заимствованные из прежних и современных автору литературных произведений (перечень названий таких произведений автор приводит в заключении к третьему тому). Однако осуществить это свое намерение Искандару Мунши не удалось; по всей вероятности, главной причиною тому явилось данное автору поручение написать новое сочинение, посвященное истории царствования шаха Сафи I, преемника шаха Аббаса I (см. об этом сочинении ниже).

Дошедшее до нас большое число рукописей рассматриваемого сочинения свидетельствует о его былой популярности. Между отдельными рукописями имеются иногда довольно значительные расхождения, главным образом в отношении полноты текста тех или иных мест сочинения — обстоятельство, которое следует в первую очередь отнести за счет переписчиков. Однако, во всяком случае в отношении первого тома, между отдельными рукописями существуют расхождения и иного рода, а именно структурного порядка, которые не могли быть вызваны чисто случайными причинами, например деятельностью переписчиков. Расхождения эти указывают на существование нескольких (судя по нашим рукописям — двух) редакций первого тома; отличительные особенности каждой из этих редакций будут рассмотрены ниже, при описании рукописей.

Старый список, содержит все три тома сочинения.

Содержание:

Том первый. Предисловие (л. 1б). Генеалогия шаха Аббаса I и история его предков (глав суфийско-дервишского ордена Сафавийя в Ардебиле) до захвата ими власти в Иране (л. 5б); Исмаил I (л. 19б); Тахмасп I (л. 36б); знаменитые люди времени Тахмаспа I (л. 97б); гибель претендента на шахский престол Хайдар-мирзы (л. 105а); Исмаил II (л. 110б); Султан Мухаммад Худабанда (л. 125б);

Том второй (л. 229б). История царствования шаха Аббаса I со времени вступления его на престол в 996/1587 г. до 1025/1616 г.; заключение ко второму тому в списке приведено на полях (см. лл. 623б—624а, ср. печатн. издание сочинения, т. II, стр. 915—916);

Том третий (л. 624а). История последних лет царствования шаха 'Аббаса I с 1026/1617 г. по 1038/1629 г.; знаменитые люди времени шаха 'Аббаса I (л. 747б); заключение (л. 751а—751б).

Предисловие к сочинению в списке содержит панегирик великому вазиру Абӯ Тāлибу (см. лл. 3б—4а), отсутствующий в обычном предисловии, т. е. в предисловии, представленном текстом печатного издания сочинения. Вместе с тем, как и в обычном предисловии, в предисловии к списку текущим годом поставлен 1025/1616 г. (см. л. 4б), как и в обычном предисловии указывается, что том первый (саҳифа I) содержит 12 глав (мақāла), и приводятся названия этих глав (см. л. 5а—5б). Том второй (саҳифа II) в предисловии к списку по ошибке обозначен как 13-я глава (мақāла) первого тома, а том третий (иначе мақсад II) — как том второй (саҳифа II). Заключительный раздел сочинения, который должен был быть посвящен рассказам о разного рода диковинках и чудесах, в предисловии к списку не выделен словом «хāтима» (заключение); название этого раздела в списке механически присоединено к названию третьего тома (см. л. 5б). Несмотря на наличие в предисловии к списку той же самой текущей даты, что и в обычном предисловии (1025/1616 г.), текст первого должен быть отнесен к более позднему времени; на это указывает упоминание в предисловии к списку третьего тома, тогда как в обычном предисловии говорится только о первых двух томах сочинения. Упоминание о третьем томе, а в связи с ним и упоминание о смерти шаха 'Аббаса I (1038/1629 г.) в предисловии к списку позволяет с уверенностью датировать составление этой редакции предисловия временем не ранее 1038/1629 г. в отличие от редакции обычного предисловия, датируемой 1025/1616 г.

Что же касается самого сочинения, то его текст в списке в отдельных случаях бывает более полным, чем в печатном издании сочинения: см., например, на л. 19б замечание в конце главы о Султāне 'Али — брате шаха Исма'ила I — о дате смерти Султāна 'Али со ссылкой на Аҳмада Ғаффарӣ (автора труда «Та'рих-и джаҳāнрā») и на Хасан бека Рӯмлӯ (автора труда «Аҳсан ат-таварих»); в печатном издании сочинения это замечание опущено (см. печатн. издание, т. I, стр. 24). В списке есть даже целые главы, отсутствующие в печатном издании, как, например, на лл. 89а—90б глава о людях, поднимавших восстания при шахе Тахмāспе I (ср. печатн. издание, т. I, стр. 110—115), или на лл. 134а—135б глава о восстании жителей Сеистана при шахе Султāн Мухаммаде Худāбанда (ср. печатн. издание, т. I, стр. 228—230); во втором томе описанию событий 21-го года царствования шаха 'Аббаса I (1016/1607-08 г.) в списке предпослано небольшое предисловие в восемь строк, отсутствующее в печатном издании (см. л. 474б, ср. печатн. издание, т. II, стр. 737).

Однако в очень многих случаях текст списка по своей полноте уступает тексту печатного издания: например, в разделе о знаменитых людях времени Тахмāспа I рассказ об амирах в списке занимает всего 14 строк (см. л. 105а), тогда как в печатном издании рассказ этот намного полнее (см. печатн. издание, т. I, стр. 138—141); глава о сражении сефевидского принца Хамза-мирзы с мятежными амирами кызылбашских племен тур-

кеман и текелу в списке также сильно сокращена (см. лл. 204а—208а, ср. печатн. издание, т. I, стр. 336—342), причем в результате сокращения текста находящееся в этой главе замечание автора об его возрасте (см. выше) опущено; то же самое следует сказать и об авторском вступлении к третьему тому (см. л. 624а, ср. печатн. издание, т. II, стр. 919). В разделе о знаменитых людях времени 'Аббāса I рассказ о великих вазирах этого шаха целиком пропущен.

Подобных примеров неполноты текста списка можно было бы привести множество; ограничимся еще только одним: в списке опущено окончание первого тома; по печатному изданию этот текст на стр. 369 (часть) — 374 (ср. список, л. 228б); часть пропущенного здесь текста, которым в печатном издании заканчивается первый том, а именно текст на стр. 373—374, заслуживает особого внимания: в нем говорится, что из 12 глав (мақāла), указанных в предисловии, первая глава здесь заканчивается и что остальные (из этих 12 глав) будут помещены во втором томе (саҳифа II); из этого следует, что первая из 12 глав, перечисленных в предисловии, фактически одна, составила все содержание первого тома; далее в рассматриваемом тексте говорится о содержании и характере последнего тома сочинения (т. е. мақсада II) и, наконец, упоминается о сорокалетнем царствовании шаха 'Аббāса I. Как мы видели выше, первые два тома сочинения были завершены в 1025/1616 г.; упоминание же здесь о сорокалетнем царствовании шаха 'Аббāса I совершенно определенно показывает, что рассматриваемый текст мог быть написан не ранее середины 1038/1629 г. и что, следовательно, он является не чем иным, как позднейшей авторской вставкой в конце первого тома. Отсутствие этой позднейшей вставки в нашем списке, на первый взгляд, казалось бы, позволяет заключить, что его текст восходит к более ранней редакции, чем текст печатного издания. Однако такому выводу противоречит то обстоятельство, что в нашем списке вместе с этой вставкой пропущен еще и большой кусок, судя по содержанию и характеру, несомненно, первоначального (основного) текста первого тома. Следовательно, мы имеем все основания отнести отсутствие указанной вставки в нашем списке за счет простого ее пропуска вместе с частью первоначального текста при переписке.

Выше отмечалось, что предисловие к сочинению в списке принадлежит к иной (более поздней, не ранее 1038/1629 г.) редакции, чем обычное предисловие (т. е. предисловие, находящееся в печатном издании и относящееся к 1025/1616 г.). Как обстоит дело с текстом самого сочинения, точнее, его первого тома? Выше уже говорилось о существовании двух редакций этого тома; одна из них представлена печатным изданием сочинения. Главными отличительными признаками этой редакции следует признать: а) несоответствие плана первого тома, данного в предисловии к сочинению, реальному содержанию самого первого тома; в самом деле, в предисловии говорится, что первый том содержит 12 глав (мақāла), а между тем все эти главы, кроме первой, в нем отсутствуют; б) соотношение между первым томом и указанной первой главой: первая глава одна фактически составляет все содержание первого тома. Оба эти признака, характерные для редакции текста первого тома в печатном изда-

нии, присущи и нашему списку: в нем мы наблюдаем такое же самое расхождение между планом первого тома, указанным в предисловии, и действительным содержанием самого тома и совершенно такое же совпадение содержания первого тома с содержанием первой из перечисленных в предисловии 12 глав (мақāла). Поэтому мы можем с уверенностью отнести оба эти текста к одной и той же редакции, причем редакции поздней (подробнее о датировке редакций первого тома будет сказано ниже, при описании рукописи D 85).

Что же касается отмеченных выше расхождений между нашим списком и печатным изданием в отношении полноты текста, то у нас нет никаких достаточных оснований связывать эти расхождения с принадлежностью обоих текстов к различным редакциям. Расхождения эти вполне могут быть объяснены пропусками, которые были допущены как при переписке нашего списка, так и при переписке рукописи, к которой восходит текст печатного издания. К этому следует добавить, что наличие пропуска в тексте настоящего сочинения не может вызвать удивления, если учесть, с одной стороны, большой объем сочинения, а с другой — его былую большую популярность. Наш список в этом отношении не составляет какого-либо исключения. Вместе с тем, как мы видели, наш список содержит и некоторые весьма существенные дополнения к тексту сочинения, представленному его печатным изданием.

Дата переписки первой половины рукописи (лл. 26—4736) — 17 раби́ II 1065/25 февраля 1655 г.; дата переписки остальной части рукописи (лл. 4746—7516) — 17 раби́ II 1066/14 февраля 1656 г. Место переписки — Шахджаханабад (Дели) (см. пометку рядом с колофоном на л. 4736). Переписчик — Муҳаммад Муқим, сын шейха 'Абд ар-Раҳима, жителя крепости (ҳисār) Фируза (см. колофон на л. 7516).

Следует заметить, что последняя цифра в дате переписки — 1066 г. х. — по своему начертанию более походит на цифру «4», чем на цифру «6». Однако правильность принятого здесь чтения указанной даты (1066 г. х., а не 1064 г. х.) находит свое подтверждение в стоящем после нее замечании переписчика, также содержащем указание на время переписки рукописи; согласно этому замечанию рукопись была закончена на 29-м году царствования государя, имя которого, правда, не приводится; но поскольку рукопись была переписана, как мы видели, в Шахджаханабаде, можно не сомневаться, что здесь речь идет о Великом Моголе Шāх-джахāне; последний вступил на престол в 1037/1628 г., и, следовательно, 29-й год его царствования (время окончания переписки нашей рукописи) должен приходиться на 1066/1656 г.

На полях многих листов имеются пометки на латинском языке; сделаны они чернилами и принадлежат Х. Д. Френу.

Штракер (книгопродавец в Лондоне), 1837 г., № 4; 28×16; 751 л.; 22 строки (на лл. 26—4736) и 21 строка (на лл. 4746—7516). Текст 21,5×11,5 (на лл. 26—4736) и 20,5×11 (на лл. 4746—7516). Бумага восточная (индийская), разной плотности. Текст написан тушью, названия глав и разделов — красными чернилами. Наста'лиқ. В начале небольшой 'унвāн, выполненный красками и золотом; текст заключен в двойные

рамки из цветных линий. Переплет европейский, старый, кожаный. Дефекты: поля у некоторых листов обветшали; л. 751 прорван.

Уп. рук.: Dogn, As. Mus., стр. 74, № 4; Каталог ПТР, I, № 555. *Изд. соч.:* Литограф. изд., Тегеран, 1313—1314/1896—1897 гг.; печатн. изд., Тегеран, 1334—1335/1955—1956 гг. Издатель Ирадж Афшар; Dogn, Muhammedanische Quellen, IV, стр. 238—374 и 510—514 (только части сочинения, касающиеся истории прикаспийских областей). *Др. списки:* Dogn, № 303, 1; Dogn — Шапуков, стр. 249, №№ 93—94; Тагирджанов, I, №№ 89—91; Каль, № 15а; Семенов, Бухара, № 26; Семенов, I, №№ 270—273, V, №№ 3558—3560; Мирзоев и Болдырев, I, №№ 141—142; Каталог, Баку, №№ 49—50; Flügel, II, №№ 953—954; Rieu, I, стр. 185—188, II, стр. 808—809, III, стр. 1066; Rieu, Supplement, №№ 59—61; Ethé, B., I, №№ 289—299; Ethé, I. O., I, №№ 538—554; Pertsch, B., №№ 443—446; Blochet, I, №№ 476—483; Ivanow, №№ 89—93; Ivanow, Bengal, № 20. *Доп. свед.:* Storey, I, стр. 309—313, № 387 и стр. 1280; А. Рахмани, «Тарих-и алам арай-и Аббаси» как источник по истории Азербайджана, Баку, 1960.

340

D 85 (574aa ter)

То же

Список содержит только первый том; принадлежит он к другой редакции, чем первый том в предшествующей рукописи С 444 и в печатном издании. Об этом можно судить по плану и содержанию первого тома в настоящем списке; согласно предисловию к нему все сочинение состоит из введения (муқаддима) и двух томов (саҳифа) (см. л. 4а); о третьем томе и о заключении к сочинению, посвященному рассказам о разного рода чудесах и диковинках, в предисловии к списку не упоминается.

Введение в списке состоит из 12 глав (мақāла), тех самых 12 глав, названия которых только приводятся в предисловии к сочинению в предшествующей рукописи С 444 и в печатном издании, но текст которых, кроме первой главы, там отсутствует (в печатном издании текст этих глав дан в конце издания в виде приложения к сочинению). В отличие от предисловия к рукописи С 444 и к печатному изданию в предисловии к списку названия 12 глав не приводятся.

Содержание 12 глав:

- 1 глава (л. 4б). Генеалогия шаха 'Аббāса I; история его предков; Исмā'ил I (л. 24б); Тахмāсп I (л. 43б); краткий обзор событий от смерти Тахмāсна I до воцарения шаха 'Аббāса I включительно (лл. 56а—58б);
- 2 глава (л. 59а). Благочестие шаха 'Аббāса I;
- 3 глава (л. 59а). Мудрость шаха 'Аббāса I;
- 4 глава (л. 60б). Счастливая судьба шаха 'Аббāса I;

5 глава (л. 62а). Справедливость шаха 'Аббāса I, его заботы о безопасности дорог и т. д.;

6 глава (л. 63а). Гнев шаха 'Аббāса I, содержащий божественную мудрость;

7 глава (л. 64а). Некоторые правила, установленные в правление шаха 'Аббāса I;

8 глава (л. 65а). Скромность и простота шаха 'Аббāса I;

9 глава (л. 65а). Соблюдение шахом 'Аббāсом I прав своих подчиненных; его воздержание от посягательств на чужое имущество;

10 глава (л. 66а). Времяпрепровождение шаха; его отношения с иностранными государями и др.;

11 глава (л. 66б). Строительная деятельность шаха 'Аббāса I; воздвигнутые им постройки;

12 глава (л. 68а—68б). Битвы, данные шахом 'Аббāсом, и одержанные им победы; глава эта в списке оканчивается сообщением о заключенном в 1025/1616 г. мире между Ираном и Османской империей на условиях мира, заключенного при шахе Тахмāспе I; названия 2—12-й глав в списке отсутствуют (сплошной текст); главы отделяются друг от друга только словом «дигар» («другая»).

После введения (состоящего из перечисленных здесь 12 глав) в списке начинается собственно первый том сочинения, т. е. «шахифа» I (см. л. 69б). Том этот открывается рассказом о рождении шаха 'Аббāса I в 978/1570 г. и заканчивается рассказом о его вступлении на престол в 996/1587 г.; том этот содержит рассказ о ранних годах жизни шаха 'Аббāса I, рассказ о болезни и смерти шаха Тахмāспа I (л. 75а), рассказ о знаменитых людях времени Тахмāспа I (л. 80б), рассказ о гибели претендента на шахский престол Хайдар-мирзы (л. 112а), рассказ о царствовании Исма'ила II (л. 120а), рассказ о царствовании Султāн Мухаммада Худāбанда и о приходе к власти шаха 'Аббāса I (л. 141а).

Как мы видим, в отличие от рукописи С 444 и рукописи, к которой восходит печатное издание, в настоящем списке имеются все 12 глав (мақāла), только перечисленные в предисловии в рукописи С 444 и в печатном издании, и здесь, следовательно, нет противоречия между планом и реальным содержанием первого тома. Кроме того (и это, думается, главное), по содержанию первая глава введения и первый том в настоящем списке четко различаются между собою, хотя оба они оканчиваются на описании одного и того же события — вступления шаха 'Аббāса I на престол. Основным содержанием первой главы введения в настоящем списке является история Сефевидов до рождения шаха 'Аббāса I (т. е. до 978/1570 г.); рассказ о событиях, имевших место после этой даты, в первой главе сводится только к очень краткому их перечню. Основным же содержанием первого тома является подробная история современных 'Аббāсу I событий, история современных ему сефевидских шахов вплоть до вступления самого 'Аббāса I на шахский престол в 996/1587 г. Между тем в рукописи С 444 и в печатном издании история Сефевидов до воцарения шаха 'Аббāса I в 996/1587 г. дается как одно целое, без подразделения ее на две части, т. е. на период до рождения шаха 'Аббāса I

в 978/1570 г. и на период после его рождения; в связи с этим в рукописи С 444 и в печатном издании первая глава введения и первый том не выделены как особые, отличные друг от друга части сочинения; здесь, как мы видели (см. описание рукописи С 444), содержание первого тома фактически совпадает с содержанием первой главы.

Таковы главные отличительные особенности рассмотренных здесь двух редакций сочинения, точнее говоря — его первого тома. Естественно, возникает вопрос об их датировке. Как мы видели, все сочинение было написано в два этапа: первый и второй тома были завершены в 1025/1616 г., а последний, третий том не ранее 1038/1629 г. В планах сочинения, приводимых в наших рукописях, отчетливо видны оба эти этапа: согласно плану, приводимому в настоящем списке, все сочинение состоит только из введения и двух томов и охватывает историю только первых 30 лет царствования 'Аббаса I (т. е. до 1025/1616 г.); о третьем томе, посвященном истории последних лет правления 'Аббаса I, здесь даже не упоминается. Следовательно, можно с уверенностью заключить, что план этот отражает первоначальный этап работы над сочинением и первоначальную его структуру. Иначе обстоит дело с планом сочинения, приводимым в рукописи С 444 (см. ее описание выше); в нем фигурируют уже все три тома сочинения, которые охватывают историю всего царствования 'Аббаса I; совершенно очевидно, что этот план отражает второй этап работы над сочинением и позднейшую его структуру. Выше уже отмечалось, что план сочинения в настоящем списке (как мы видели, несомненно, его первоначальный план) полностью соответствует приводимому в списке тексту сочинения, точнее — его первого тома. Но если, таким образом, текст первого тома в настоящем списке отражает первоначальный план сочинения, то из этого мы вправе заключить, что данный текст первого тома должен соответствовать первоначальному тексту первого тома, принадлежать к первоначальной редакции первого тома. В связи с этим другую рассмотренную нами редакцию первого тома, представленную рукописью С 444, мы должны признать позднейшей, исходя из несоответствия в этой редакции плана сочинения и текста первого тома первоначальному плану сочинения и первоначальному тексту первого тома.

Такому выводу на первый взгляд противоречит одно обстоятельство: в предисловии к сочинению и в приводимых там планах сочинения, независимо от их принадлежности к той или иной редакции, стоит одна и та же текущая дата — 1025/1616 г. Однако дата эта вполне согласуется с содержанием сочинения, точнее с конечной его хронологической гранью — 1025/1616 г., как она определяется первоначальным планом сочинения, и, напротив, находится в явном противоречии с конечной хронологической гранью в позднейшей его редакции (1038/1629 г.). Из этого факта мы вправе заключить, что текущая дата — 1025/1616 г. — может относиться только к первоначальной редакции первого тома; поскольку 1025/1616 г. как текущий год указан не только в предисловии к сочинению, но и в заключении ко второму тому, совершенно очевидно, что предисловие и заключение были написаны уже после того, как была завершена работа над первыми двумя томами, и что написание первого тома в его перво-

начальной редакции должно быть датировано несколько более ранним временем, чем 1025/1616 г.

Что же касается позднейшей редакции первого тома, то она могла появиться не ранее 1038/1629 г.; в предисловии к сочинению, находящемуся в рукописи С 444 (т. е. в рукописи, принадлежащей к позднейшей редакции), упоминается третий том сочинения и отмечается смерть шаха 'Аббаса I, последовавшая в 1038/1629 г.

Согласно плану сочинения, приводимому в предисловии к обоим рассмотренным здесь редакциям, и согласно тексту наших рукописей упомянутые выше 12 глав (мақāла) предшествуют началу текста основной части сочинения, т. е. его первому тому. В некоторых из этих глав имеются ссылки на основную часть сочинения с указанием на то, что приводимые в них факты будут подробно изложены в основной части сочинения; так, например, 3-я глава заканчивается замечанием о том, что об упомянутом в ней факте будет подробнее сказано во втором томе (печатн. изд., т. II, стр. 1101). Из этого видно, что 12 глав должны были быть написаны (во всяком случае, в своем первоначальном виде) ранее первых двух томов, т. е. до 1025/1616 г. Правда, в печатном издании сочинения последняя из этих глав, т. е. 12-я глава, оканчивается текстом, содержащим упоминание о событиях, имевших место после 1025/1616 г. Но в обеих наших рукописях, имеющих в своем составе текст 12 глав (настоящий список и рукопись С 1665), такой текст с упоминанием о событиях, случившихся после 1025/1616 г., отсутствует. В обеих наших рукописях текст 12-й главы оканчивается совершенно одинаково, упоминанием об одном и том же событии, относящемся к 1025/1616 г. Из всего сказанного можно заключить, что в печатном издании указанный текст в 12-й главе с упоминанием о событиях, происшедших после 1025/1616 г., является позднейшей вставкой.

В этой связи следует заметить, что настоящая позднейшая вставка в тексте первого тома отнюдь не является единственной; другая позднейшая вставка, находящаяся также в тексте печатного издания в конце того же первого тома, уже отмечалась при описании рукописи С 444.

Появление подобных вставок в тексте первого тома было, несомненно, связано с составлением позднейшей (второй) редакции этого тома. Естественно будет теперь поставить вопрос, чем могло быть вызвано составление второй редакции первого тома? В качестве гипотезы по этому поводу можно высказать следующее предположение: мы видели, что сочинение в своем первоначальном виде было завершено в 1025/1616 г., что состояло тогда оно из двух томов и что (а это особенно важно подчеркнуть) уже в этом своем виде представляло вполне законченное и цельное произведение. Об этом можно судить хотя бы по упомянутым выше 12 главам (мақāла) введения и по их отношению к основной части сочинения, т. е. к первым двум его томам. Содержание первых двух томов — это ведущееся в строго хронологической последовательности обстоятельное повествование о жизни и о первых 30 годах правления шаха 'Аббаса I; содержание введения (точнее 2—12-й глав введения) — это характеристика личности того же шаха 'Аббаса I как человека и правителя,

перечень различных мероприятий и деяний шаха 'Аббāса I за 30 лет, характеризующих его успехи в области внутренней и внешней политики. Таким образом, в этих главах дается оценка и подводятся итоги деятельности шаха 'Аббāса I за первые 30 лет его правления, а тем самым подводятся и итоги всему изложенному в первых двух томах сочинения; обстоятельство это и придает сочинению в его первоначальном виде (т. е. в составе двух томов) цельный и законченный характер.

Совершенно очевидно, что с созданием третьего тома эта цельность и законченность неизбежно должны были быть нарушены, поскольку при расширении хронологических рамок сочинения указанные 12 глав (точнее главы 2—12-я) уже никак не могли соответствовать своему прежнему назначению — служить итогом, своего рода резюме, к сочинению в целом. Как мы видели (см. описание рукописи С 444), характернейшей особенностью второй редакции первого тома является наличие в ней из указанных 12 глав только первой главы (и то в измененном виде) и отсутствие в ней остальных 11 глав. После всего сказанного эту особенность второй редакции первого тома едва ли можно считать случайной. В связи с этим само собою напрашивается предположение, что именно отмеченное выше несоответствие указанных глав введения содержанию сочинения в его окончательном виде (т. е. в составе трех томов) и послужило, по крайней мере, одной из причин, побудивших внести изменения в первоначальный текст первого тома, иначе говоря — составить вторую его редакцию.

Особо следует рассмотреть вопрос о первой из 12 глав введения, единственной его главе, текст которой (правда, в сильно измененном виде) сохранился во второй редакции. Первая глава, как известно, посвящена истории Сефевидов до воцарения шаха 'Аббāса I в 996/1587 г. и, следовательно, в отличие от остальных глав введения не является по своему содержанию и характеру итоговой главой к сочинению; поэтому расширение хронологических рамок сочинения не могло служить основанием для ее исключения. Однако та трансформация, которой подверглось введение во второй редакции, не могла не отразиться и на тексте первой главы. Находясь в составе введения, первая глава служила как бы вступлением к нему. После произведенного во второй редакции изъятия из введения одиннадцати глав, следующих за первой главой, положение последней, естественно, изменилось; текст ее оказался непосредственно перед текстом первого тома, и она стала служить как бы вступлением к этому тому. Между тем по своему характеру первая глава ничем принципиально не отличается от первого тома. Обе эти части сочинения близки друг другу; обе они по своему характеру повествовательны, обе посвящены одной и той же теме — истории Сефевидов до воцарения шаха 'Аббāса I, и, наконец, одна из них (первый том) служит прямым продолжением другой (первая глава введения). Поэтому после исключения одиннадцати глав, разделяющих первую главу введения и первый том текста (т. е. глав 2—12-й введения), не было никаких оснований сохранять прежнее, обособленное существование этих частей сочинения. Сказанное будет еще яснее, если учесть следующее обстоятельство: раз-

дельное существование их — первой главы и первого тома — оправдывалось первоначальным планом сочинения, когда первая глава входила в особую, самостоятельную часть сочинения, т. е. во введение. Но существование введения в качестве особой части сочинения утратило всякий смысл после того, как его содержание фактически свелось к содержанию одной только первой главы, связанной к тому же по своему содержанию и характеру с первым томом. Исходя из всего сказанного, следует признать вполне логичным и оправданным отмеченный ранее факт соединения во второй редакции текста первой главы и первого тома.

Однако такое соединение не могло быть произведено чисто механически; оно повлекло за собою необходимость внести некоторые изменения в текст первой главы; последняя часть этой главы содержит краткий обзор событий за период от смерти шаха Тахмāспа I (в 984/1576 г.) до воцарения 'Аббāса I (в 996/1587 г.). Между тем подробнейшему изложению событий этого же периода целиком посвящен весь первый том в его первоначальных хронологических рамках. После соединения первого тома с первой главой указанная ее часть, дублирующая содержание первого тома, естественно сделалась совершенно излишней и, как показывают наши рукописи, во второй редакции была исключена. В то же время, судя по нашим рукописям, текст предшествующей части первой главы, не дублирующей содержания первого тома, во второй редакции в ряде случаев был несколько расширен по сравнению с текстом в первой редакции.

Произведенные во второй редакции изменения в тексте первого тома имели существенное значение: 1) изменения эти устранили имевшее место в первой редакции некоторое дублирование текста; 2) в первой редакции история Сефевидов до воцарения шаха 'Аббāса I излагалась в двух различных частях сочинения — в первой главе введения и в первом томе; во второй редакции обе эти части сочинения были соединены в одну. Этим самым во второй редакции было устранено (имевшее место в первой редакции) разделение истории Сефевидов на два, чисто искусственных периода — первый период до рождения шаха 'Аббāса I и второй — после рождения шаха 'Аббāса I до его вступления на престол.

Можно думать, что стремление устранить указанные здесь недочеты первой редакции наряду с отмеченным ранее обстоятельством (несоответствие глав 2—12-й введения сочинению после расширения его хронологических рамок) также послужило одной из причин, побудивших автора составить вторую редакцию первого тома.

Следует, однако, заметить, что текст сочинения во второй редакции в некоторых случаях остался недоработанным, незавершенным. Об этом можно судить хотя бы по предисловию к сочинению во второй редакции; текст этого предисловия остался прежним, т. е. таким, каким он был в первой редакции; остались прежними приводимые в нем текущая дата и общий план сочинения; правда, к нему во второй редакции чисто механически присоединено упоминание о третьем томе сочинения. Однако изменения, произведенные во второй редакции (исключение глав 2—12-й введения, соединение первой главы введения с первым томом),

в предисловии не нашли никакого отражения. Этим, в частности, и объясняется отмеченный при описании рукописи С 444 факт несоответствия плана сочинения, приводимого в предисловии, действительному содержанию первого тома во второй его редакции.

О незавершенности работы автора над второй редакцией может свидетельствовать и другой факт. При описании рукописи С 444 уже говорилось о наличии позднейшей авторской вставки в конце первого тома; в этой вставке, между прочим, автор упоминает о 12 главах введения и указывает, что они (точнее главы 2—12-я) будут помещены в «саҳифа» II, т. е. вероятнее всего (см. описание рукописи С 444) в третьем томе. Однако во всех наших рукописях и в других известных нам списках сочинения в третьем томе, равно как и во втором томе, текст этих глав отсутствует.

Отмеченное при описании рукописи С 444 замечание о смерти Султāн 'Али в списке дано в сокращенном виде (см. л. 246б); главу о восстании жителей Сеистана при шахе Султāн Мухаммаде Худāбанда см. на лл. 152а—154б, главу о сражении сефевидского принца Хамза-мйрзы с мятежными амирами кызылбашских племен туркман и текелу см. на лл. 246а—255а, замечание о возрасте автора см. на л. 255а. История Исма'йла I и Тахмаспа I в списке в ряде мест дана в несколько сокращенном виде по сравнению с рукописью С 444 и печатным изданием.

Время переписки — XIX в. Место переписки — Иран.

На первом листе большая прямоугольная печать бывшего владельца списка, на последнем листе большая круглая печать.

Франк, 1904 г.; 29,5×19; 279 л.; 19 строк. Текст 22×12,5. Бумага европейская, с водяными знаками. Текст написан тушью, названия глав и разделов — красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет европейский, картонный, сделанный при реставрации рукописи. Дефекты: нет начала — первого листа из предисловия; текст на лл. 139—151 в середине листа несколько поврежден.

Уп. рук.: Каталог ПТР, I, № 561.

341

С 1665 (Nov. 1427)

То же

Список содержит только первый том сочинения; принадлежит он к той же редакции, что и предшествующая рукопись D 85. Список дефектный, утрачено предисловие и почти все введение; из 12 глав введения сохранились только окончание 9-й главы (см. л. 1а, ср. рукопись D 85, л. 65а и печатн. издание, т. II, стр. 1108) и целиком 10-я глава (л. 16), 11-я глава (л. 26) и 12-я глава (л. 4а); 12-я глава в списке оканчивается совершенно так же, как и в рукописи D 85, — упоминанием о мире,

заключенном в 1025/1616 г. между Ираном и Османской империей; как и в рукописи D 85, главы в списке не имеют названий (сплошной текст) и отделяются друг от друга только словом «дйгар».

После 12-й главы введения в списке, как и в рукописи D 85, начинается собственно первый том, т. е. «саҳйфа» I; план и содержание его те же, что и в рукописи D 85: рассказ о ранних годах жизни шаха 'Аббāса I (л. 76), рассказ о болезни и смерти шаха Тахмāсна I (л. 14а), рассказ о знаменитых людях времени шаха Тахмāсна I (л. 21б), рассказ о гибели претендента на шахский престол Хайдар-мйрзы (л. 63б), рассказ о царствовании шаха Исмā'ила II (л. 74а), рассказ о царствовании шаха Султāн Муҳаммада Худāбанда до прихода к власти 'Аббāса I (лл. 107б—108а).

Главу о восстании жителей Сеистана при шахе Султāн Муҳаммаде Худāбанда см. на лл. 121б—125а; главу о сражении принца Хамза-мйрзы с мятежными амирами кызылбанских племен туркеман и текелу см. на лл. 278б—294а; замечание о возрасте автора см. на л. 285а.

Время переписки — XIX в. Место переписки — Иран.

На последнем листе (л. 340б) под колофоном квадратная печать со стертой легендой.

Дар Полномочного представительства СССР в Персии, 1926 г., № 19; 26×15,5; 340 л.; 13 строк. Текст 19,5×10,5. Бумага европейская. Текст написан тушью, названия глав и разделов — красными чернилами. Настa'лиқ. Переплет восточный, картонный, покрытый тисненой кожей. Дефекты: кроме отмеченной выше утраты начала, многие листы, особенно в начале, сильно поточены червем.

Оп. рук.: Б е р т е л ь с, Описание, стр. 92, № 19; Каталог ПТР, I, № 559.

342

С 447 (574aa bis)

То же

Старый список; содержит только второй том сочинения; текст обычный, такой же, как и в печатном издании сочинения; последние строки из заключения ко второму тому в списке пропущены (всего около 10 строк).

Время переписки — XVII в. Место переписки — Индия.

На первом листе имеется запись с датой 1 муҳаррама 1095/21 декабря 1683 г. и с именем Великого Могола Аврангзйба (1069—1118/1659—1707). На крышке переплета — наклейка с названием настоящего сочинения и с именем одного из бывших владельцев списка — Муллā 'Абд ар-Раҳима.

П. И. Лерх, 1859 г., № 30; 28×16,5; 537 л.; пагинация восточная; 17 строк. Текст 20×10,8. Бумага восточная, разных сортов. Текст написан

тушью, названия глав и разделов — красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет восточный (среднеазиатский), картонный (муқаввā), с кожаным корешком. Дефекты: поля у многих листов сильно обветшали; при реставрации списка они были подклеены; при реставрации списка был неправильно переплетен первый лист — «вверх ногами».

Уп. рук.: Mél. As., X, стр. 288, № 30; Каталог ПТР, I, № 557.

343

D 405

То же

Список содержит только второй том; довольно большой кусок текста, находящийся в печатном издании и в других наших рукописях сочинения в предисловии ко второму тому, в списке помещен в самом конце рассказа о событиях 996 г. х., т. е. первого года царствования шаха 'Аббāса I (см. последнюю строку на л. 5а и л. 5б, ср. печатн. издание, т. I, стр. 379—380), причем текст этот в списке значительно отличается от соответствующего ему текста в печатном издании и в других наших рукописях. В тексте списка имеется много пропусков: см., например, пропуски в конце рассказов о событиях 1004 г. х., 1005 г. х. и др. на лл. 78а, 84а и др., ср. печатн. издание, т. I, стр. 515—517, 530—531 и др.

Обращает на себя внимание имеющий место в списке пропуск текста с окончанием рассказа о событиях 1016 г. х. и с началом рассказа о событиях 1017 г. х., причем фрагменты обоих этих рассказов в списке механически соединены сплошным текстом в одно целое (см. л. 224а, ср. печатн. издание, т. II, стр. 776 и 785, см. также аналогичный пропуск, замаскированный сплошным текстом, на л. 287б, ср. печатн. издание, т. II, стр. 906 и 908). Такого рода пропуски, по всей вероятности, вызваны тем, что настоящий список или прямо копировался с дефектной рукописи, или через посредство других рукописей восходит к дефектному экземпляру.

В конце списка имеются пробелы в тексте (см. лл. 290а и 291а, ср. печатн. издание, т. II, стр. 913—914 и стр. 916); объясняются они, по-видимому, тем, что переписчик не разобрал отдельных мест в рукописи, которую копировал, и эти места пропустил, но, желая в дальнейшем внести пропущенный текст по другим рукописям, оставил для него свободное место.

Время переписки — XVII в. Место переписки — Афганистан—Северная Индия.

На полях некоторых листов имеются приписки; большей частью эти приписки восполняют пропуски в тексте (см. приписки на лл. 71б, 83а и др.). Приписка на л. 119б дополняет текст сочинения данными, заимствованными из «Тазкира-и Муқйм-хāнй» — труда балхского историка на-

чала XVIII в. Мухаммада Йусуфа Мунши (см. № 428 настоящего описания). Приписка на л. 238б по своему содержанию носит явно суннитский характер: в ней гибель узбекского хана Вали Мухаммада (1014—1020/1605—1611) объясняется его связью с раскольниками-рафизитами, т. е. с Сефевидами. На дополнительных листах списка имеются краткие записи с упоминанием различных событий из истории Средней Азии и с указанием листов в списке, на которых приводятся рассказы об этих событиях. Кроме того, на первом и последнем листах списка есть и другие записи, среди них на последнем листе — запись о принадлежности настоящего списка некоему Фатх 'Али-беку Чеганй и запись о рождении в месяце зў-л-қа'да 1176/май—июнь 1763 г. некоего Калб 'Али-бека. Кроме этого, имеются еще две записи, в которых сообщается о принадлежности настоящего списка упомянутому здесь Фатх 'Али-беку; обе они приведены на л. 291а; одна из них помещена на полях рядом с текстом и датирована месяцем рамазаном 1189/октябрь—ноябрь 1775 г.; другая (без даты) помещена рядом с колофоном, вправо от него; эта запись грозит карами тому, кто покусится на настоящую рукопись. Наконец, рядом с колофоном, но влево от него приведена еще пометка с датой — месяц рамазан 1179/февраль—март 1766 г.

В. В. Радлов и А. А. Половцев; 31,5×17,5; 291 л.; пагинация восточная, поздняя (сделана после образования лакун в списке и их не учитывает); 23 строки. Текст 21×10,5. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия глав и разделов — красными чернилами. Наста'лиқ. Текст заключен в рамки из цветных линий. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей. Список реставрирован, первый его лист позднейшего происхождения, восполняет лакуну, имевшуюся в рукописи; поля многих листов обветшали и в ряде случаев вместо старых полей подклеены новые. Дефекты: после л. 8 лакуна примерно в 3—4 листа (см. лл. 8б и 9а, ср. печатн. издание, т. II, стр. 291 и 298); после л. 174 лакуна в 1 лист (см. лл. 174б и 175а, ср. печатн. издание, т. II, стр. 687 и 689); после л. 185 лакуна в 1 лист (см. лл. 185б и 186а, ср. печатн. издание, т. II, стр. 706 и 707).

Уп. рук.: Каталог ПТР, I, № 563.

344

D 86 (574aa⁵)

То же

Список содержит только второй том; текст списка обычный; правда, в рассказе о событиях 998 г. х. в списке имеется большой пропуск: пропущено окончание первой главы, целиком вторая глава и начало третьей главы (см. л. 18а, третья строка сверху, ср. печатн. издание, т. I, стр. 410 и 414), причем фрагменты этих глав (первой и третьей) здесь механически соединены сплошным текстом. Однако пропущенный здесь отрывок текста

неожиданно обнаруживается в другом месте — в середине рассказа о событиях 1002 г. х., прерывая последовательность изложения в последнем. Отрывок этот механически сплошным текстом соединен с текстом рассказа о событиях 1002 г. х.; текст отрывка начинается с середины л. 42а и оканчивается на л. 44б (ср. печатн. издание, т. I, стр. 410—414). Прерванный на л. 42а текст рассказа о событиях 1002 г. х. продолжается на л. 46а (см. лл. 42а и 46а, ср. печатн. издание, т. I, стр. 455).

Л. 45 в списке пустой, но пропуска в тексте нет. Указанное нарушение последовательности изложения в тексте, по всей вероятности, вызвано тем, что список механически копировался с рукописи, у которой были перебиты листы.

Время переписки — конец XVIII в. или скорее начало XIX в. Место переписки — Закавказье (см. очень схожую рукопись нашего собрания D 202, переписанную в Тифлисе в 1216/1801 г.; см. № 350 настоящего описания).

На полях л. 139а большая приписка, восполняющая пропуск в тексте (ср. печатн. издание, т. II, стр. 623).

Л. Ф. Богданов, 1912 г.; 34×19,5 (размер указан приблизительно, так как некоторые листы обрезаны неровно); 303 л.; 23 строки. Текст 27×14. Бумага европейская (русская), цветная, с водяными знаками. Текст написан черными, названия глав и разделов — красными чернилами. Настальник с элементами шикаста. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей. Список реставрирован: обтрепавшиеся поля у многих листов обрезаны и вместо них подклеены новые поля. Дефекты: утеряно начало — один-два листа из предисловия ко второму тому (см. л. 1а, ср. печатн. издание, т. I, стр. 379); после л. 3 лакуна примерно в 1 лист (см. лл. 3б и 4а, ср. печатн. издание, т. I, стр. 384 и 386).

Уп. рук.: Каталог ПТР, I, № 562.

345

С 448 (574аа⁴)

То же

Список содержит второй и третий тома, а также другой труд автора, являющийся продолжением настоящего (описание его см. ниже, после описаний рукописей настоящего сочинения). Текст второго и третьего томов в списке обычный, т. е. такой же, как и текст этих томов в печатном издании. Начало второго тома в списке на л. 1б, начало третьего тома — на л. 306б.

Начало раздела о знаменитых людях времени шаха 'Аббāса I на л. 385а, заметка о великом вазире Абӯ Талибе со ссылкой на панегирик ему в начале сочинения на л. 387а, замечание автора (в конце третьего тома) о достижении им 70-летнего возраста — на л. 389а.

Время переписки — XVII в. Место переписки — Иран.

Л. Ф. Богданов, 1912 г.; 27×15; лл. 16—389а; 26 строк. Текст 19,8×10,4. Бумага восточная, некоторые листы из европейской бумаги. Текст написан тушью, названия глав и разделов — красными чернилами. Наста'лиқ. Текст заключен в рамку из цветных линий; в начале третьего тома небольшой 'уивāн, выполненный красками. Переплет восточный, картонный, покрытый гладкой красной кожей. Список реставрирован: обветшавшие поля у некоторых листов обрезаны и вместо них подклеены новые поля.

Ул. рук.: Каталог ПТР, I, № 558.

346

С 1964

То же

Список содержит второй и третий тома; начало третьего тома на л. 352а. Наряду с большим количеством лакун в тексте списка имеется много пропусков: в частности, во втором томе пропущен тот же текст, что и в другой нашей рукописи (D 405), а именно текст с окончанием рассказа о событиях 1016 г. х. и с началом рассказа о событиях 1017 г. х., причем, как и в рукописи D 405, в списке фрагменты обоих этих рассказов механически соединены сплошным текстом (см. л. 259б, ср. печатн. издание, т. II, стр. 776 и 785). Обстоятельство это свидетельствует, что настоящий список (во всяком случае, его второй том) и рукопись D 405 восходят к одной и той же рукописи. Подтверждением сказанному могут служить и пропуски текста в списке в конце рассказов о событиях 1004 г. х. и 1005 г. х. Пропуски совершенно такие же, какие имеют место и в рукописи D 405 (см. лл. 68б и 77а, ср. печатн. издание, т. I, стр. 515—517 и 530—531).

Вместе с тем в конце второго тома в списке нет тех пробелов в тексте и связанных с ними пропусков, которые имеются в рукописи D 405 (см. лл. 348б—349а и 352а, ср. печатн. издание, т. II, стр. 913—914 и 916). Последний факт указывает на то, что между настоящим списком и рукописью D 405 нет прямой, непосредственной связи и что они копировались с разных рукописей, только в конечном счете восходящих к одному протографу. Наряду с пропусками в тексте списка имеет место и другое — в отдельных случаях некоторая путаница и искажение текста (см., например, текст на лл. 265б—266а, ср. печатн. издание, т. II, стр. 794—795).

Дата переписки второго тома — 22 джумадā II 1065/20 мая 1655 г. Место переписки — Шахджаханабад (Дели); кроме этих данных, в коллофоне еще сообщается, что настоящий список (второй том) был закончен перепиской в 29-й год со дня воцарения государя, имя которого, однако, не называется; но, судя по месту и времени переписки, нельзя сомневаться, что речь здесь идет о Великом Моголе Шāхджахāне (1037—1068/1628—1658); правда, 29-й год его царствования падает на 1066 г. х., но, может

быть, переписчик, указывая 29-й год, исходил из того, что ко времени окончания переписки (22 джумадā II 1065/20 мая 1655 г.) уже начался этот год царствования Шāхджахāна (официальная дата вступления его на престол — 18 джумадā II 1037/25 февраля 1628 г.). Наконец, в колофоне говорится, что настоящий список был скопирован по приказу некоего Мирзы Исхāк бека с принадлежащей последнему рукописи второго и третьего томов рассматриваемого сочинения; перед именем этого лица приведены весьма пышные эпитеты. Окончание третьего тома (вместе с колофоном) в списке утеряно, но, судя по всем внешним признакам (бумага, почерк и т. д.), третий том был переписан тем же переписчиком, в то же время и в том же месте, что и второй том.

А. Ю. Якубовский, 1935 г.; 27×14,5; 414 л.; 20 строк. Текст 22,5×11. Бумага восточная (индийская). Текст написан тушью, названия разделов и глав — красными чернилами, правда не всегда (см. названия, написанные тушью на лл. 6а, 13б и др.). Наста'лиқ с сильными элементами шикаста. Текст на лл. 1а—336а заключен в рамки из цветных линий; текст на остальных листах без рамок. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей; корешок поздний, среднеазиатской работы, из красной кожи, был сделан при реставрации списка, по-видимому, в XIX в. Дефекты: нет начала: утеряно предисловие ко второму тому, рассказ о событиях 996 г. х. (первого года царствования шаха 'Аббāса I) и начало рассказа о событиях 997 г. х. (см. л. 1а, ср. печатн. издание, т. I, стр. 401); лакуна примерно в 1—2 листа после л. 363 (см. лл. 363а и 364а, ср. печатн. издание, т. II, стр. 934 и 936); лакуна примерно в 50—55 листов после л. 369 (утрачены окончание рассказа о событиях 1027 г. х., целиком рассказы о событиях 1028—1031 гг. х. и начало рассказа о событиях 1032 г. х., см. лл. 369б и 370а, ср. печатн. издание, т. II, стр. 942 и 996); лакуна примерно в 1—2 листа после л. 408 (см. лл. 408б и 409а, ср. печатн. издание, т. II, стр. 1043 и 1045). Нет конца — утеряно окончание третьего тома и всего сочинения: текст обрывается на рассказе о событиях 1035 г. х., на главе, повествующей об осаде Неджефа шахскими войсками (см. л. 414б, ср. печатн. издание, т. II, стр. 1052).

Уп. рук.: Каталог ПТР, I, № 560.

347

С 445 (574аа)

То же

Список содержит только третий том; текст обычный; раздел о знаменитых людях времени шаха 'Аббāса I в списке начинается на л. 1226; заметка о великом вазире Абӯ Тāлибе со ссылкой на панегирик ему в начале сочинения на л. 1276; замечание автора о достижении им 70-летнего возраста на л. 131а.

Время переписки — XVII в. Место переписки — Индия.

В списке имеются лакуны, которые при реставрации списка были частично восполнены; судя по бумаге и почерку, реставрация списка была произведена в XVIII в. в Средней Азии; дата переписки последнего листа в списке, восполняющего имевшуюся здесь лакуну, — месяц шаввāl 1180/март 1767 г. (см. л. 1316).

А. Бакиханов (Аббас-Кули), 1852 г., № 28; 29,5×17,7; 131 л.; 18 строк. Текст 21×10,5. Бумага восточная; лл. 49—60, 71—72 и 131 из среднеазиатской бумаги, восполняют лакуны, имевшиеся в списке. Текст написан тушью, названия глав и разделов — красными чернилами (на листах, восполняющих лакуны, названия глав и разделов пропущены, но для них оставлены свободные места в тексте). Наста'лиқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком. Дефекты: лакуна после л. 75 примерно в три листа: утрачена часть рассказа о событиях 1033 г. х. (см. лл. 75б и 76а, ср. печатн. издание, т. II, стр. 1014 и 1020); лакуна после л. 117 примерно в 10 листов: утрачено окончание рассказа о событиях 1036 г. х. и начало рассказа о событиях 1037 г. х. (см. лл. 117б и 118а, ср. печатн. издание, т. II, стр. 1067 и 1076); лакуна после л. 121 примерно в три листа — утрачена часть рассказа о событиях 1038 г. х. (см. лл. 121б и 122а, ср. печатн. издание, т. II, стр. 1080 и 1082).

Ул. рук.: Mēl. As., II, стр. 58, № 28; Каталог ПТР, I, № 556.

348

С 448 (574aa⁴)

ذیل تاریخ عالم آرای عباسی

«П р о д о л ж е н и е м и р о у к р а ш а ю щ е й 'А б б ā с о в о й и с т о р и и»; это название дано сочинению его издателем Сухайли Хвāн-сāри и оно принято в научной литературе; во всех известных рукописях сочинения название его отсутствует.

Автор — И с к а н д а р М у н ш и (см. о нем описание рукописей предшествующего сочинения); в предисловии к настоящему сочинению автор сообщает, что после воцарения нового шаха Сафӣ I (1038—1052/1629—1642) ему предложили писать историю царствования этого шаха; после некоторых колебаний автор принял это предложение, сделанное ему его друзьями; свои колебания автор объяснял тем, что новый шах, о котором он должен был писать свой труд, еще очень молод, «а у ничтожной пылинки (т. е. у автора) ничемные годы жизни достигли семидесяти, и неизвестно, как долго он будет еще пощажен жизнью, чтобы [в течение хотя бы] нескольких лет, описывая события времени его (шаха) царствования, составить из этого книгу» (л. 391а, издание, стр. 5). Автор не закончил настоящего сочинения. Принято считать (и по всей вероятности, справедливо), что смерть прервала его работу над сочинением в 1043/1633-34 г. Время написания сочинения: когда автору предложили писать

настоящее сочинение, ему было уже 70 лет (см. выше); родился же он в 969/1561-62 г. или (что менее вероятно) годом раньше (см. описание рукописей предшествующего сочинения автора); следовательно, сочинение было начато в 1039/1629-30 г. или же в самом конце 1038/1629 г.

История первых пяти лет (1038—1043/1629—1633) царствования упомянутого выше шаха Сафӣ I. Сочинение состоит из предисловия и вводной главы, повествующей о вступлении шаха на престол, после которой следует весьма обстоятельное, погодное изложение событий его царствования. Сочинение написано тем же языком и в той же самой манере, что и первый труд автора.

Согласно издателю настоящего сочинения его текст прерывается на рассказе о событиях года Курицы, соответствующего 1042/1632-33 г. или 1043/1633-34 г., на главе, повествующей об убийстве по приказу шаха двух его саповников — первого министра Тәлиб-хана и ишйк агәсӣ бәшӣ Ағурлӯ-хана; в этой главе согласно издателю текст сочинения внезапно обрывается на полуфразе: دست بشمشیر او گرفته (см. издание, стр. 146). В настоящем списке и в рукописи ГПБ им. Салтыкова-Щедрина (описана в Каталоге Дорна под № 303) рассматриваемое сочинение также обрывается на указанной главе; цитированная выше фраза имеется и в нашем списке (см. предпоследнюю строку на л. 439а) и в рукописи ГПБ (см. последнюю строку на л. 716). Однако на этой фразе в наших рукописях текст сочинения не оканчивается; после этой фразы в нашем списке следует еще 26 строк текста (см. л. 439а—439б), а в рукописи ГПБ — даже 40 строк текста (см. л. 72а—72б). Текст этот в обеих рукописях совершенно одинаков; только в нашем списке он менее полон в конце, чем в рукописи ГПБ. Причиной тому является имеющая место в списке лакуна после л. 439. В части этого текста, находящегося в рукописи ГПБ, но утерянного в нашем списке, «пишущий», т. е. автор текста, упоминает своего племянника Мухаммада Сәлиха (см. рукопись ГПБ, л. 72б). Поскольку нам известно о существовании у Искандара Муншӣ племянника с таким именем (см. нашу рукопись труда Тәхира Вахїда, шифр С 481, л. 115а), то совершенно очевидно, что здесь под «пишущим» подразумевается Искандар Муншӣ. Следовательно, не может быть никаких сомнений в принадлежности ему этого текста, отсутствующего в печатном издании сочинения Искандара Муншӣ; по-видимому, в рукописи, которой пользовался издатель сочинения, был утерян последний лист.

Находящийся в наших рукописях текст без какого-то ни было прерыва продолжает текст, на котором согласно издателю внезапно обрывается сочинение Искандара Муншӣ (см. издание, стр. 146, ср. наш список, л. 439а—439б и рукопись ГПБ, лл. 716—72б). В нем сообщается о назначении после убийства Тәлиб-хана на пост первого министра известного Мирзы Мухаммада Тақӣ (назначение это датируется 19 сафаром 1044/15 августа 1634 г.) и приводится хронограмма, составленная по этому поводу названным выше племянником автора. Последнее событие, о котором упоминается в этом тексте в рукописи ГПБ, — сообщение о назначении вместо убитого Ағурлӯ-хана на должность ишйк агәсӣ бәшӣ нового лица — Имәм Кули бека. منصب ايشيك آقاسی باشیکری که با غورلوخان مرحوم بود در همین

سال بامام قلی بیگ یوزباشی ایناللو شاملو شفقت و مرحمت شده لقب ارجمندی
خانی یافت

Перевод: «В этом самом году должностью ишик агāsй бāшй, которая была у покойного Агūrлū-хāна, был пожалован Имām Қули бек юзбāшй шāмлū, и он получил почетное ханское звание» (рукопись ГПБ, л. 72б).

Этой фразой в рукописи ГПБ заканчивается текст, бесспорно принадлежащий Искандару Муншй; в нашем списке вследствие имеющейся в нем лакуны после л. 439 текст этот прерывается несколько раньше, на начальной части фразы; в которой говорится о назначении Мирзы Мухаммада Тақй на пост первого министра (см. л. 439б, ср. рукопись ГПБ, л. 72б).

Как мы видим, рукопись ГПБ содержит, по крайней мере в своей последней части, наиболее полный текст рассматриваемого здесь сочинения Искандара Муншй. Однако с этой рукописью в науке связано одно недоразумение, которое здесь необходимо рассмотреть. Рукопись эта находится в составе сборника, содержащего историю двух сефевидских шахов — упомянутого выше Сафй I и его сына и преемника 'Аббāса II; история последнего в сборнике представлена известным трудом Тāхира Вахйда (см. о нем описание рукописи следующего сочинения). Что же касается истории Сафй I, то она в сборнике, как теперь установлено, скомпанована из произведений двух авторов: история первых пяти лет представлена сочинением Искандара Муншй, а история остальных девяти лет царствования — трудом Мухаммада Ма'сūма Хвāджагй-и Исфāхāнй, носящим название «Хулāсат ас-сийар», т. е. «Краткая суть жизнеописаний».

В свое время Б. Дорн не заметил этого обстоятельства и весь текст, содержащий в рукописи историю Сафй I, приписал одному Искандару Муншй. Много позднее А. А. Ромаскевич, исследовавший рукопись в связи с подготовкой известного «Сборника материалов по истории туркмен и Туркмении» (МИТТ, т. II), отметил ошибку, допущенную Б. Дорном. А. А. Ромаскевич установил наличие в тексте рукописи, содержащей историю Сафй I, произведений двух авторов, установил имя второго автора, упомянутого выше Мухаммада Ма'сūма, и название его труда. Однако А. А. Ромаскевич не считал возможным точно определить, какая часть текста в рукописи принадлежит этому автору. Основываясь на одном его замечании, А. А. Ромаскевич только высказал предположение, что Мухаммаду Ма'сūму может принадлежать часть текста, содержащая в рукописи историю последних десяти лет царствования Сафй I. Что же касается текста, посвященного истории первых лет правления Сафй I, то А. А. Ромаскевич только предположительно допускал, что автором его мог быть Искандар Муншй. Сомнения в принадлежности Искандару Муншй даже части текста в рукописи высказывались и в зарубежной литературе; причиной тому были сообщенные в Каталоге Б. Дорна сведения о той части рукописи, которая содержала труд Мухаммада Ма'сūма. Однако сравнение текста рукописи с печатным изданием сочинения Искандара Муншй не оставляет никаких сомнений в принадлежности ее начальной части Искандару Муншй. Более того, вопреки мнению А. А. Ромаскевича, сама рукопись дает полную возможность провести в ней точную

границу между названными выше произведениями двух авторов, даже не прибегая к помощи печатного издания сочинения Искандара Мунши.

Фраза, которой в рукописи оканчивается текст, бесспорно принадлежащий Искандару Мунши, уже приводилась выше; этой фразой оканчивается весь текст в рукописи на л. 72б. Следующий лист (л. 73а) в рукописи белый, без всякого текста; текст начинается только с л. 73б, причем начинается он (и это самое важное) с главы, повествующей об убийстве двух шахских сановников, упомянутых выше — Талиб-хана и Агүрлү-хана; таким образом, содержание этой главы явно дублирует содержание предшествующей ей в рукописи главы, принадлежащей Искандару Мунши. При таких обстоятельствах становится совершенно очевидным, что вторая по порядку из этих двух дублирующих друг друга глав никак не может принадлежать Искандару Мунши; она может принадлежать только второму автору, т. е. Мухаммаду Ма'сүму; с этой главы, т. е. с л. 73б, и начинается в рукописи его сочинение; предшествующий же текст в рукописи, т. е. лл. 16—72б, принадлежит Искандару Мунши.

Настоящий список находится в составе рукописи, содержащей в первой своей части (лл. 16—389а) второй и третий тома первого труда этого же автора (см. № 345 настоящего описания). Текст списка в общем сходен с текстом печатного издания сочинения; правда, вводная глава, находящаяся между предисловием и началом погодного изложения событий, в списке по сравнению с изданием представлена более полным текстом; в издании первая половина этой главы частью совершенно отсутствует, частью же представлена другим текстом (не Искандара Мунши) (см. издание, стр. 6—7, ср. наш список, лл. 391а—392б); вторая же половина этой главы по тексту в издании и в списке совпадает (см. издание, стр. 7—10, ср. список, лл. 392б—394а). О несколько большей полноте текста в конце списка по сравнению с изданием и о лакуне, имеющейся в списке после л. 439, см. выше.

Текст на последнем листе (л. 440а), хотя он и писан тем же переписчиком, что и предшествующий ему текст, не имеет никакого отношения к настоящему сочинению; текст этот заимствован из заключения Искандара Мунши к его первому труду (см. л. 440а, ср. заключение автора к третьему тому его первого труда в этой же рукописи на л. 389а).

Начало основных разделов сочинения в списке: предисловие (л. 390а), вводная глава (л. 391а), начало погодного изложения событий (л. 394а).

Время переписки — XVII в. Место переписки — Иран.

Л. Ф. Богданов, 1912 г.; 27×15; 50 л. (текст сочинения лл. 390а—439б); 25 строк. Текст 20×10,5. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия разделов — красными чернилами. Наста'лиқ. Текст заключен в рамки из цветных линий. Переплет восточный, картонный, покрытый гладкой красной кожей. Дефекты: утеряно начало — один лист с текстом вступления к предисловию (см. л. 390а, ср. издание, стр. 2); оборван с частью текста правый нижний угол у лл. 438—439, после л. 439 лакуна (см. выше).

Уп. рук.: Каталог ПТР, I, № 1176, см. также № 558. Изд. соч.: Тегеран, 1317/1938 г., издатель Сухайли Хвāнсāйр. В этой публикации издатель с целью дать

историю всего царствования шаха Сафй I соединил произведения двух авторов: история первых пяти лет царствования в публикации представлена текстом сочинения Искандара Муншй (стр. 1—146 издания); история остальных лет царствования представлена текстом 6-й главы (хадйқа) из VIII тома (равза) «Хулд-и барйн» — труда по всеобщей истории, принадлежащего перу Мухаммада Йусуфа (стр. 146—299 издания). *Др. списки*: D o g n, № 303. *Доп. свед.*: МИТТ, II, стр. 11—13; S t o r e y, I, стр. 313—314, № 391 и стр. 1280—1282.

349

С 481 (574b)

رياض التواريخ

«С а д ы и с т о р и й»; в научной литературе под этим названием известен труд автора рассматриваемого здесь сочинения; судя по имеющимся сведениям об этом труде, по содержанию и характеру он совершенно аналогичен сочинению автора, представленному настоящим списком. В нашем списке автор в предисловии к сочинению определенно указывал его название; однако, к сожалению, название это было пропущено переписчиком, правда с оставлением пробела для внесения его в текст (см. л. 6а). Другой труд этого автора, тесно связанный с настоящим сочинением, известен под различными, обиходными названиями: «‘Аббās-нāма», т. е. «‘Аббāсова книга», «Та’рих-и шāх ‘Аббās-и сāнй», т. е. «История шаха ‘Аббāса II», и «Та’рих-и Тāхир Вахйд», т. е. «История Тāхира Вахйда». Труд этот был издан в Иране в 1329 г. х. под названием «‘Аббās-нāма»; издатель его — Ибрāхйм Дихкāн (в дальнейшем труд этот обозначается сокращенно литерами ‘АН и ссылки делаются на указанное здесь его издание).

Автор — ‘И м ā д а д - д а в л а м й р з ā М у х а м м а д Т ā х и р и б н м й р з ā Х у с а й н - х ā н Қ а з в и н й; литературный псевдоним — Вахйд; в предисловии к настоящему сочинению автор именует себя просто Мухаммад Тāхир Вахйд (л. 2б) — известный государственный деятель, историк и поэт позднесефевидского времени; родился в Казвине; согласно издателю вышеназванного его труда датой рождения автора является 1015/1606-07 г., а датой смерти — 1110/1698-99 г.; однако в некоторых источниках имеются данные, позволяющие отнести смерть автора к более позднему времени, а именно ко времени не ранее 1111/1699-1700 г. и даже к 1120/1708-09 г. В царствование шаха ‘Аббāса II (1052—1077/1642—1666) автор сделался придворным историографом (маджлис-навис); содействие в этом ему оказал первый министр шаха — Халифа Султāн (занимал пост первого министра с 1055/1645 г. до своей смерти в 1064/1653-54 г.); впоследствии, уже при шахе Сулаймāне (1077—1105/1666—1694) и при шахе Султāн-Хусайне (1105—1135/1694—1722), автор достиг вершины своей служебной карьеры и сам занимал пост первого министра. В предисловии к настоящему сочинению содержатся панегирики ‘Аббāсу II (см. л. 3а—3б) и покровителю автора, упомянутому выше

первому министру Халифа Султāну (лл. 3б—4а). О времени написания настоящего сочинения будет сказано ниже, после рассмотрения вопроса об его отношении к другому труду автора — названному выше «‘Аббās-nāma».

Общая история Сефевидов от их появления на исторической сцене до времени царствования ‘Аббāса II включительно. Сведения об этом сочинении в научной литературе очень скудны; по-видимому, оно дошло до нас лишь в весьма небольшом количестве рукописей. Согласно плану, приведенному в предисловии к сочинению, оно состоит из трех частей (бāб); вторая часть еще подразделяется на шесть нумерованных отделов (фасл). План этот соответствует реальному содержанию сочинения в нашем списке.

Содержание сочинения: Предисловие (л. 1б);

Часть первая (л. 6а). Краткий обзор истории Сефевидов до их прихода к власти в Иране;

Часть вторая (л. 8а). История сефевидских шахов до времени шаха ‘Аббāса II; 1-й отдел (л. 8а): Исма‘ил I; 2-й отдел (л. 12б): Тах-мāсп I; 3-й отдел (л. 26б): Исма‘ил II; 4-й отдел (л. 27а): Султāн Мухаммад Худāбанда; 5-й отдел (л. 34а): ‘Аббāс I; 6-й отдел (л. 73б): Сафī I, знаменитые люди времени Сафī I (л. 106а);

Часть третья (л. 116а). ‘Аббāс II.

Части (кроме первой) и отделы делятся на главы; история шахов ‘Аббāса I и Сафī I излагается в виде хроники, погодно.

Третья часть сочинения по содержанию и по тексту совпадает с выше-названным трудом автора — «‘Аббās-nāma», посвященным истории ‘Аббāса II: см. начало третьей части на л. 116а, ср. третью по порядку после предисловия главу в ‘АН, посвященную рассказу о вступлении ‘Аббāса II на престол в 1052/1642 г. (‘АН, ук. издание, стр. 17); см. имеющийся в нашем списке последний раздел третьей части настоящего сочинения, посвященный описанию событий 1074/1663-64 г. на л. 219б, ср. этот же раздел в ‘АН (ук. издание, стр. 328).

К сожалению, из-за лакуны после л. 220 в списке утеряно окончание третьей части и всего сочинения. Текст в списке обрывается на главе, повествующей о событиях, имевших место в Шамиране в 1074/1663-64 г. (см. л. 220б, ср. ‘АН, ук. издание, стр. 331); если окончание третьей части, как и весь ее предшествующий текст, соответствует ‘АН, то в конце нашего списка лакуна очень невелика — утеряны только последние один-два листа (см. л. 220б, ср. ‘АН, ук. издание, стр. 331—334).

Предисловие к настоящему сочинению также совпадает с предисловием к ‘АН — то же начало, тот же текст, с теми же самыми панегириками ‘Аббāсу II и его первому министру Халифа Султāну (см. лл. 1б—6а, ср. ‘АН, ук. издание, стр. 1—10). Однако в ‘АН предисловие оканчивается текстом с восхвалениями сефевидских шахов — предшественников ‘Аббāса II (см. ‘АН, ук. издание, стр. 10, ср. наш список, лл. 4б—5а); предисловие же к настоящему сочинению этим не заканчивается; после текста с восхвалениями сефевидских шахов в предисловии следует раздел, посвященный генеалогии шаха ‘Аббāса II (л. 5а—5б); такой раздел имеется

и в 'АН, но в 'АН он находится не в предисловии, а составляет вторую по порядку после предисловия главу сочинения (см. 'АН, ук. издание, стр. 14—17). После упомянутого раздела в предисловии к настоящему сочинению следует текст, содержащий название сочинения (оно в нашем списке пропущено) и план сочинения. На этом и оканчивается предисловие к сочинению в нашем списке (см. л. 6а).

В 'АН после предисловия сразу же начинается глава, посвященная рассказу о рождении шаха 'Аббаса II ('АН, ук. издание, стр. 11—13); в нашем списке эта глава отсутствует, что, может быть, следует отнести за счет пропуска ее переписчиком; за исключением этой главы, весь остальной текст 'АН, начиная с предисловия, как мы видели, целиком находится в составе настоящего сочинения.

Время написания сочинения: в самом конце второй части сочинения в качестве текущей даты указан 1074/1663-64 г. (см. л. 1156). Эта дата приводится в связи с рассказом об одном ученом из Казвина, некоем мавланā Халилаллахе, закончившем в 1074/1663-64 г. свой комментарий (шарх) на арабскую грамматику, известную под названием «Кафиййа» (см. л. 1156). Указанный текущий год позволяет с уверенностью датировать окончание двух первых частей сочинения 1074/1663-64 г. Поскольку, как мы видели, третья часть сочинения по тексту совпадает с упомянутым выше трудом автора — «'Аббас-нама», здесь необходимо остановиться на датировке последнего. Труд этот дошел до нас в двух редакциях; судя по конечным хронологическим рамкам сочинения в этих редакциях, первая из них была завершена не ранее 1066/1655-56 г., а вторая не ранее 1074/1663-64 г.; именно с этой последней редакцией 'АН и совпадает третья часть настоящего сочинения. Учитывая конечные хронологические рамки этой редакции и находящуюся в конце второй части сочинения упомянутую выше текущую дату, можно очень приблизительно определить завершение третьей части сочинения временем после 1074/1663-64 г.

Что же касается предисловия к настоящему сочинению, то выше уже говорилось о соответствии первой половины его текста предисловию в 'АН. В предисловии к настоящему сочинению и в предисловиях к обоим редакциям 'АН содержатся одинаковые по тексту панегирики шаху 'Аббасу II и его первому министру Халифа Султāну, умершему в 1064/1653-54 г.; следовательно, это предисловие должно было быть написано никак не позднее 1064/1653-54 г.; тогда же (не позднее 1064/1653-54 г.) должен был быть начат и труд автора «'Аббас-нама» в его первой редакции. Таким образом, текст, составляющий ныне первую половину предисловия к рассматриваемому здесь сочинению (см. выше), был написан не менее чем за 10 лет до окончания самого сочинения в его полном виде.

Третья часть сочинения является в нем самой большой по объему и, несомненно, самой важной по своему значению как исторический первоисточник. Однако эта часть сочинения уже хорошо известна по другому труду автора — «'Аббас-нама»; в связи с этим здесь нет необходимости особо останавливаться на третьей части сочинения; отметим только, что между текстом третьей части сочинения и текстом «'Аббас-нама» иногда имеются некоторые расхождения. Так, например, в третьей части про-

пущена вступительная глава к рассказу о событиях 1066 г. х. (см. л. 133а, ср. 'АН, ук. издание, стр. 218—219); см. также пропуск текста в третьей части в рассказе о событиях 1073 г. х. (см. л. 217а, ср. 'АН, ук. издание, стр. 220—221). В то же время в отдельных случаях текст в третьей части сочинения бывает полнее, чем в 'АН; так, например, в третьей части имеется глава, посвященная событиям, происходившим в Луристане; эта глава в 'АН отсутствует (см. лл. 172б—173а, ср. 'АН, ук. издание, стр. 187—188). Что же касается двух первых частей сочинения, то они носят компилятивный характер; они зависят от более ранних исторических произведений и в особенности от знаменитого труда Искандара Мунши (см. о нем № 339 настоящего описания). Самостоятельное значение как исторический источник может иметь только последний, шестой отдел второй части сочинения, посвященный истории царствования шаха Сафii I (1038—1052/1629—1642). Автор был современником этого правителя и мог писать о событиях, происходивших в его царствование, на основании своих личных наблюдений и рассказов очевидцев. Шестой отдел содержит много ценного материала о царствовании названного шаха. Однако текст этого отдела обнаруживает явную связь с текстом 6-й главы (хадйқа) VIII тома (равза) «Хулд-и барйн» — труда по всеобщей истории, принадлежащего перу Мухаммада Йусуфа, брата автора нашего сочинения.

Естественно, возникает вопрос: явился ли в данном случае текст нашего сочинения источником для «Хулд-и барйн» или, напротив, этот последний послужил источником для шестого отдела второй части нашего сочинения? Ответ на этот вопрос в первую очередь зависит от времени написания каждого из указанных двух текстов. Труд «Хулд-и барйн» был окончен в 1078/1667-68 г., т. е. примерно на четыре года позднее, чем первые две части нашего сочинения (см. выше). Этим, казалось бы, и решается вопрос о зависимости указанной главы в «Хулд-и барйн» от текста шестого отдела второй части нашего сочинения. Однако следует иметь в виду, что приведенная выше дата — 1078/1667-68 г. — фиксирует только факт полного завершения «Хулд-и барйн»; отдельные тома и главы этого труда, несомненно, должны были быть написаны значительно раньше; так, например, Ч. Рёе предполагает, что интересующая нас 6-я глава VIII тома была написана не позднее 1071/1660-61 г.; свое предположение Ч. Рёе высказал, исходя из того факта, что в следующей, 7-й главе изложение событий доведено только до 1071/1660-61 г.; довод этот, конечно, нельзя признать убедительным, так как конечные хронологические рамки 7-й главы сами по себе не могут определять времени ее окончания; они могут лишь указывать время, ранее которого она не могла быть написана. К сожалению, других попыток точно установить время написания 7-й главы и интересующей нас 6-й главы сделано не было. Пока у нас нет каких-либо положительных данных, которые позволяли бы с уверенностью утверждать, что 6-я глава VIII тома «Хулд-и барйн» была написана позднее параллельного ей текста в нашем сочинении. К этому надо добавить, что наш автор, будучи братом автора «Хулд-и барйн», мог ознакомиться с его трудом еще задолго до полного окончания последнего в 1078/1667-68 г. При таких обстоятельствах, думается, следует пока

воздержаться от категорического утверждения о зависимости указанного текста в «Хулд-и барйн» от соответствующего ему текста в нашем сочинении, даже несмотря на наличие упомянутого выше формального основания для подобного утверждения. Только тщательное сравнительное изучение обоих произведений и установление точной датировки указанного текста в «Хулд-и барйн» могут окончательно решить этот вопрос и тем самым внести полную ясность в вопрос о научном значении очень важного по своему содержанию шестого отдела второй части настоящего сочинения. Само собою разумеется, решение этого вопроса будет иметь и первостепенное значение для оценки соответствующего текста в «Хулд-и барйн».

Довольно старый список; названия большого числа глав и отделов в списке пропущены; также пропущено много текста, который, по-видимому, должен был быть написан красными чернилами. Для пропущенного текста в списке оставлены свободные места. По-видимому, эти пропуски имели место и в рукописи, с которой копировался настоящий список.

Время переписки — не позднее начала XVIII в., может быть, конец XVII в. (см. приписку на титульной стороне первого листа с датой 21 мухаррама 1143/7 августа 1730 г.). Место переписки — Иран.

1837 г.; 27×16,5; 220 л. + 10 чистых листов в конце; 21 строка (23 строки в начале). Текст 21×10,5. Бумага европейская, с водяными знаками (чистые листы в конце списка из восточной бумаги). Текст написан тушью, названия частей, отделов, глав и т. д. — красными чернилами (в очень многих местах названия эти пропущены; с л. 183а и до конца все заголовки пропущены). Наста'лиқ. Переплет европейский, XIX в. Дефекты: утерян конец (подробнее см. выше). Список реставрирован: оборванные края у некоторых листов подклеены; вставленные при реставрации в конце списка 10 чистых листов, по-видимому, предназначались для текста, долженствующего восполнить лакуну, имевшуюся в конце списка. Судя по бумаге, реставрация списка была произведена на Востоке.

Уп. рук.: Dorn, As. Mus., стр. 382, № 29b; Каталог ПТР, I, № 540 (сочинение здесь указано под названием — «Та'рих-и Шах 'Аббас сәни»). Доп. свед.: Тагирджанов, I, № 92; Ethé, B., I, № 301; Мухаммад Тахир Вахид Қазвинӣ, 'Аббас-нама, Тегеран, 1329 г. х. (Издатель — Ибраһим Дихкан). Упомянутая в описании 6-я глава из VIII тома «Хулд-и барйн» была издана (правда, без ее начальной части) Сухайли Хвансәри в его публикации «Зайл-и Та'рих-и 'Аламәра-и 'Аббасӣ», Тегеран, 1317 г. х. (стр. 146—299); Rieu, Supplement, № 34; Storey, I, стр. 314—316, № 392 и стр. 1282.

350

D 202

تاریخ نادری

«Нәдирова история»; другое название «Та'рих-и джахән-гушай-и Нәдирӣ», т. е. «История Нәдирова мирозавоевания». Эти названия, под которыми сочинение более всего известно и под которыми оно неоднократно издавалось литографским способом в XIX в. в Иране и Индии; указанные названия встречаются в рукописях сочинения (перед началом

текста, в колофоне и др.), а также при ссылках на сочинение в некоторых других, близких к нему по времени произведениях. В предисловии к сочинению название его не указывается. В самом сочинении автор, говоря о нем, в одном месте определяет его как «Та'рих-и Нāдирӣ», т. е. «Нāдирова история» (см. главу о походе Нāдира на Мосул в рассказе о событиях 1156 г. х.).

Автор — Мирзā Мухаммад Махдӣ-хāн Астарāбāдӣ ибн Мухаммад Насӣр; литературный псевдоним — Кавкаб; чаще всего автор именуется просто — Махдӣ-хāн Астарāбāдӣ. Автор служил в качестве секретаря (муншӣ) в шахской канцелярии Нāдир-шāха (1148—1160/1736—1747), был его историографом (с 1736 г.), а по некоторым данным — даже личным секретарем; он является самым известным иранским историком XVIII в., выдающимся стилистом и филологом; помимо рассматриваемого сочинения, ему принадлежат еще следующие труды: написанная в чрезвычайно вычурном стиле история Нāдир-шāха под названием «Дурра-и нāдира» («Редкостная жемчужина»), Сборник писем и документов (иншā), чагатайско-персидский словарь под названием «Санглāх» («Каменистое поле») и грамматика чагатайского (староузбекского) языка. Место, даты рождения и смерти автора не установлены. Указывают разные даты его смерти: самой ранней из них является 1161/1748 г., а самая поздняя приходится на время не ранее 1182/1768-69 г. Некоторые относят смерть автора на отрезок времени между 1175/1761-62 г. и 1180/1766-67 г. Из сочинений самого автора видно, что он был жив в 1171/1757-58 г., а также в 1172/1758-59 г. или в 1173/1759-60 г. Первую дату мы находим в так называемом «Продолжении» к настоящему сочинению (см. о нем ниже), а две другие — в упомянутом выше чагатайско-персидском словаре автора; правда, хронограммы, содержащие две последние даты, принадлежат не самому автору.

Предисловие к рассматриваемому сочинению не содержит посвящения, из чего можно заключить, что оно было оформлено уже после смерти Нāдира (1160/1747 г.). Вместе с тем в предисловии говорится о каком-то высоком лице, слугой которого является (или являлся) автор и по поручению которого он пишет настоящее сочинение. Кого следует понимать под этим высоким лицом, пока сказать трудно.

Время написания сочинения в нем не указано и может быть, по крайней мере приблизительно, определено прежде всего на основании его хронологических рамок. Сочинение имеет заключение, в котором очень кратко описывается ожесточенная борьба за власть в Иране, наступившая после смерти Нāдира в 1160/1747 г.; самыми поздними датами, приводимыми в заключении, являются 6 шаввāла 1161/1 октября 1748 г. — дата первого воцарения (джулус) Шāхрухā, внука Нāдира, в Мешхеде и 17 зӯ-л-ҳиджжа того же 1161/29 ноября 1748 г. — дата воцарения Ибрāхима, племянника Нāдира, в Тебризе. В большинстве рукописей изложение событий в заключении оканчивается сообщением о гибели упомянутого Ибрāхима и его брата 'Али-шāха (иначе 'Адил-шāха); даты этих событий не приводятся, но известно, что они имели место в 1163/1749-50 г. После сообщения о гибели названных лиц в заключении

говорится, что «целью написания этой книги» является описание «событий времени и деяний» Нāдира и что из таких событий и деяний в книге «рассказано из тысячи одно, а из множества немногое». Заключение завершается фразой о том, что, если в будущем появится мудрый человек, будут описаны события и страшные смуты посленадировского времени. Из всего этого видно, что сочинение с таким заключением не могло быть окончено ранее 1163/1749-50 г.

Наряду с рукописями, оканчивающимися рассмотренным здесь заключением, есть и другая категория рукописей. В них после заключения, точнее после сообщения о гибели упомянутых выше Ибрāхима и ‘Али-шāха, следует еще так называемое «Продолжение». В этом «Продолжении» говорится о царствовании Шāхруха и о кратковременном захвате власти в Хорасане сефевидским претендентом Саййидом Мухаммадом (Сулаймāн II), имевшем место в 1163/1749-50 г. Далее в «Продолжении» приводятся восхваления Мухаммад Хасан-хāна, главы астрабадских кад-жар и отца Акā Мухаммада — первого шаха кад-жарской династии. «Продолжение» заканчивается фразой, в которой выражается надежда, что при благоприятных обстоятельствах во втором томе (джилд-и сāни) будут описаны деяния удельных правителей (муқаддимāt-и мулūk-и тавāйф) и события, имевшие место от кончины Нāдира в 1160/1747 г. и «до настоящего времени, которое есть 1171 г. х.», т. е. 1757-58 г. н. э.

Наличие этих двух категорий рукописей позволяет говорить о существовании двух редакций сочинения. Отличительным признаком первой из них (назовем ее условно о б ы ч н о й редакцией) может служить наличие в конце сочинения одного только рассмотренного выше заключения. Характерной особенностью второй редакции является добавление к сочинению так называемого «Продолжения». Эта последняя редакция совершенно точно датируется указанным в «Продолжении» текущим годом (1171/1757-58 г.); эту редакцию мы будем называть редакцией 1171 г. х. По сравнению с нею обычная редакция является более ранней; в пользу такого вывода можно высказать ряд соображений; ограничимся здесь двумя: а) у нас нет никаких оснований предполагать, что рассматриваемое сочинение Махдī-хāна было окончено только в 1171/1757-58 г.; если бы сочинение было бы написано десять лет спустя после смерти Нāдира, это обстоятельство должно было найти какое-нибудь отражение в нем и в особенности в предисловии к нему. Между тем в предисловии и в тексте сочинения обычной редакции на этот счет нет никаких указаний или намеков. Что же касается редакции 1171/1757-58 г., то ее отличает от обычной редакции наличие у нее упомянутого выше небольшого «Продолжения», которое представляет собою не что иное, как добавку к уже существовавшему тексту. Эта «добавка», несомненно, была вызвана к жизни желанием ее автора завоевать расположение одного из тогдашних (в 1171/1757-58 г.) претендентов на верховную власть в стране — Мухаммад Хасан-хāна Қаджāра; б) Как мы видели, сочинение в обеих редакциях оканчивается одной и той же мыслью, выраженной разными словами, — мыслью о написании истории посленадировского времени; но в обычной редакции об этом времени по существу говорится только как о периоде страшных

смут; в редакции 1171/1757-58 г. о том же времени говорится прежде всего как о времени самостоятельных, удельных правителей. Если бы обычная редакция была бы составлена позднее, т. е. после 1171/1757-58 г., то говорить о посленадировском времени только как об эпохе страшных смут не имелось достаточных оснований, так как ко времени после 1171/1757-58 г. положение в стране, правда ненадолго, все же несколько стабилизировалось.

Судя по нашему собранию и другим собраниям, подавляющее большинство ныне известных рукописей сочинения принадлежат к обычной редакции; она представлена и рядом литографированных изданий сочинения, например Тебризским 1265 г. х. и Бомбейским 1309 г. х. (приводимые выше даты и фразы из заключения к сочинению в первом из этих изданий находятся на стр. 269 и 270, а во втором — на стр. 467 и 468).

Редакция 1171 г. х. представлена рукописью, с которой еще в XVIII в. был сделан перевод сочинения на французский, а затем и на английский и немецкий языки. В нашем собрании к этой редакции принадлежит рукопись с шифром В 693 (приводимые выше фразы из «Продолжения» к сочинению, в том числе и фраза, содержащая указанную ранее текущую дату, в этом списке находятся на л. 231б).

Хорошо известное сочинение, посвященное истории Нāдир-шāха (1148—1160/1736—1747), является ценнейшим источником по истории Ирана и некоторых соседних с ним стран в первой половине XVIII в. По своему содержанию может быть разделено на три неравные по объему части.

В в е д е н и е вместе с предисловием (л. 1б) содержит краткое описание развала сефевидского государства в царствование шаха Султāн Хусайна (1105—1135/1694—1722) в результате внутренних смут и последовавших за ними внешних вторжений.

О с н о в н а я ч а с т ь (л. 15б) содержит рассказ о жизни и деятельности Нāдира от его рождения (28 мухārрама 1100/22 ноября 1688 г.) до смерти (11 джумādā II 1160/21 июня 1747 г.).

З а к л ю ч е н и е (л. 259а) содержит краткий рассказ о событиях, имевших место после убийства Нāдира (о содержании заключения см. выше).

Список обычной редакции; сочинение в списке оканчивается сообщением о гибели Ибрāхима и 'Али-шāха (см. об этом выше); заканчивающие заключение и все сочинение фразы о цели настоящего сочинения и об описании событий, имевших место после Нāдира (см. о них выше), в списке опущены. Имя автора в списке передано в форме — Мухаммад Махдī (л. 2б)

В списке перед началом текста приведено название сочинения — «Та'рих-и Нāдирī» («Нāдирова история»).

Дата переписки — закончена 4 джумādā I 1216/13 сентября 1801 г.

Переписчик Мухаммад Раби' Исфāхāни. Место переписки — Тифлис.

Сведения эти заимствованы из особой заметки переписчика, которая приведена после окончания текста рассматриваемого сочинения на л. 262а; в этой заметке переписчик еще указывает следующие сведения о себе: он был возвышен до высокой должности вазыра и муставфī Гру-

зинского царства (мамлакат-и Гурджистан); после смерти Ираклий-хана, т. е. грузинского царя Ираклия II (1762—1798), в царствование его старшего сына Гургин-хана, т. е. Георгия XII (1798—1800), переписчик, оказавшись без дела, занялся перепискою настоящего сочинения, которое он называет «Рисāла-и Нāдирй» («Нāдиров трактат»). В заключении заметки говорится, что, поскольку получена часть из документов и писем покойного Мирзā Махдй-хана (имеются в виду документы и письма из упомянутого выше Сборника, составленного Махдй-ханом), переписчик предполагает присоединить в будущем эти документы и письма к настоящему сочинению.

Таково содержание этой заметки; переписчик настоящей рукописи, в ней называющий себя сам Мухаммад Раби' Исфакхāни, в русских документах обычно просто именуется Мирза Раби; в русских документах его имя упоминается неоднократно; в частности, в одном документе о нем говорится как о вазире прежних грузинских царей (Ираклия II и Георгия XII), в другом сообщается, что 31 марта 1803 г. Мирза Раби приводил к присяге на верность России уполномоченного Бакинского хана и т. д. (см. «Акты Кавказской Археографической комиссии», тома I и II, Тифлис, 1866 г. и 1868 г., см. указатели к этим томам под словом «Мирза Раби»).

Высказанное в заметке намерение присоединить к тексту сочинения текст документов и писем, составленных Махдй-ханом, переписчик осуществил. В конце настоящего списка, на лл. 263а—292а, приводятся копии различных документов, написанных Махдй-ханом (вакфные грамоты, послания турецкому султану и Великому Моголу, приказы, письма и т. д.); это собрание документов начинается с копии текста введения (дйбāча) к брачному договору Ризā-Кули-хана, сына Нāдира. Все документы переписаны той же рукою, что и весь остальной список.

Учебн. отд. МИД, II, 2, 17, № 261; 32×21; 292 л.+03 (в начале) +05 (в конце) пустых листа; рассмотренное сочинение занимает лл. 16—261б; 15 строк. Текст 25×13. Бумага европейская (русская), цветная, с датами «1798» (год) и «1800» (год) (см. водяные знаки). Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Настāлийк. Переплет европейский (русский), кожаный; на корешке переплета вытиснено золотом название «История шаха Надира».

Оп. рук.: Rosen, III, № 20; Каталог ПТР, I, № 506. *Изд. соч.*: Литограф. издания — Тебриз, 1265 г. х., Бомбей, 1309 г. х. (ссылки в описаниях делаются на это издание) и многие другие. Печатн. издание — Тегеран, 1341 г. х. Издатель — Саййид 'Абдаллах Анвар. *Пер. соч.*: Histoire de Nader-Chah. . . traduite d'un manuscrit persan par W. Jones, London, 1770. Того же W. Jones'а английский перевод: London, 1773. Немецкий перевод (с французского перевода W. Jones) сделал Т. Н. Gadebusch, Greifswald, 1773. *Др. списки*: Д о г н, № 304; Т а г и р д ж а н о в, I, №№ 93—96; С е м е н о в, Бухара, № 35; С е м е н о в, I, №№ 276—277; М и р з о е в и Б о л д ы р е в, I, №№ 143—144; Каталог, Баку, №№ 67—86; R i e u, I, стр. 192—195; E t h é, B., I, №№ 302—306; E t h é, I. O., I, №№ 556—565; P e r t s c h, B., №№ 447—453; B l o c h e t, I, №№ 486—487; I v a n o w, №№ 94—97; I v a n o w, Bengal, № 21. *Доп. свед.*: S t o r e y, I, стр. 322—335, № 407 и стр. 1283; L. L o c k h a r t, Nadir-Shah, London, 1938, стр. 294—296.

В 692 (575*)

То же

Список обычной редакции; сочинение в списке оканчивается сообщением о гибели Ибра̄хима и 'Алй-шāха; заканчивающие заключение фразы о цели сочинения и об описании событий, имевших место после смерти Нāдира, в списке опущены, так же как и в списке D 202. Имя автора передано в форме — Муḥаммад Махдй (л. 2а).

Введение вместе с предисловием (л. 1б); основная часть (л. 6а); заключение (л. 99б).

В конце списка, на лл. 100б—101б, находятся копии фрагментов двух документов (начало одного и окончание другого), заимствованных из Сборника документов, составленных Махдй-хāном.

Дата переписки 27 (название месяца не удалось прочесть) 1221/1806-07 г. Место переписки — Иран.

На полях л. 53б приписка, восполняющая пропуск в тексте (см. л. 53б, ср. литограф. изд., стр. 266). На первом листе перед началом текста приведено название сочинения: «Китāб-и джахāнгушā» («Книга о мирозавоевателе»).

Н. В. Ханьков, 1857 г., Иран, № 14; 22,5×16,5; 101 л. (сочинение лл. 1б—100б); 21 строка. Текст 18×11,3. Бумага европейская, с водяными знаками. Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Шикаста. Переплет европейский, современный, сделанный при реставрации рукописи. Дефекты: после л. 17 лакуна примерно в два листа (см. лл. 17б и 18а, ср. литограф. изд., стр. 85 и 91). После л. 100 между началом текста одного документа и окончанием текста другого документа лакуна неопределенных размеров.

Уп. рук.: Mēl. As., IV, стр. 54, № 14 (здесь из-за названия, приведенного перед началом текста, сочинение ошибочно приписано Джувайнй); Каталог ПТР, I, № 497.

С 2407

То же

Неполный список обычной редакции. Текст начинается с главы, повествующей о поражении афганцев в ущелье Хор в 1142/1729 г., после сражения при Михмандусте (см. л. 1б, ср. литограф. изд., стр. 108). Таким образом, в списке опущено все введение с предисловием и начало основной части, т. е. стр. 1—108 литограф. изд. Заключение начинается на л. 85а.

Дата переписки — 1222/1807-08 г. Место переписки — Иран. Переписчик — 'Али Панāх ибн Маḥфйаллāх.

27,5×18; 86 л.; 21 строка. Текст 23×14. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Наста'лиқ. В начале, на л. 16, 'унвāн, выполненный красками и золотом; 7 миниатюр в красках на лл. 116, 18а, 296, 366, 446, 526 и 67а. Текст заключен в рамку из цветных линий. Переплет европейский, современный, сделанный при последней реставрации рукописи. Дефекты: лакуна примерно в два листа после л. 74 (см. лл. 746 и 75а, ср. литограф. изд., стр. 423 и 427); последний лист порван с утратой части текста.

Уп. рук.: Каталог ПТР, I, № 503.

353

С 483 (575b)

То же

Список обычной редакции; имя автора передано в форме: Мухаммад Махдй Астарāбādй ибн Мухаммад Нафйр (л. 36). Введение вместе с предисловием (л. 26), основная часть (л. 13а), заключение (л. 2046).

Дата переписки — 1223/1808-09 г. Место переписки — Иран.

На л. 2а приведено по-латыни название сочинения и имя автора; ниже тем же почерком пометка с датой 1842 г.

Р. Френ, 1842 г., Иран; 31×20,4; 207 л. (л. 19а пустой, но пропуска в тексте нет, см. лл. 186 и 196, ср. литограф. изд., стр. 40); 18 строк. Текст 21×10,5. Бумага европейская, с различными водяными знаками. Текст написан тушью, названия глав частью надчеркнуты, частью написаны красными чернилами. Наста'лиқ с элементами шикаста. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей.

Уп. рук.: Fraehnii opusculorum, 1855, стр. 443, № 9; Каталог ПТР, I, № 500.

354

В 693 (575d)

То же

Список редакции 1171/1757-58 г. (об этой редакции см. описание первого по порядку списка настоящего сочинения). Заключение в списке оканчивается сообщением о гибели Ибрāхима и 'Алй-шāха; но фразы о цели настоящего сочинения и об описании событий, имевших место после смерти Нāдира, которыми оканчивается заключение и все сочинение в обычной редакции, здесь, естественно, опущены. Заключение в списке имеет то же окончание, что и в рукописи D 202 (см. описание первого по порядку списка настоящего сочинения); находящийся в заключении рассказ об Ибрāхиме в списке выделен в особую главу (см. л. 2296).

Имя автора передано в форме: Мухаммад Махди Астарбади ибн Мухаммад Нафир (л. 20а).

Введение вместе с предисловием (л. 16), основная часть (л. 31а), заключение (л. 128а), продолжение (л. 130б).

Дата переписки — раджаб 1232/май—июнь 1817 г. Место переписки — Иран.

На последнем листе (л. 231б), ниже колофона печать бывшего владельца списка Мухаммад Исмаила с датой 123. . . г. х. (последняя цифра неразборчива).

Бухарская коллекция, 1915 г.; 20,2×14,4; 231 л.; листы в списке перебиты; правильный порядок: 1—2, 20—39, 3—19, 40 и т. д.; на л. 188а всего две строки текста, л. 188б совсем пустой, но пропуска в тексте нет (см. лл. 188а и 189а, ср. литограф. изд., стр. 389); 15 строк. Текст 15,5×10. Бумага европейская, различных сортов, с водяными знаками. Текст написан черными, названия глав красными чернилами. Насталик. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей. Дефекты: после л. 74 в списке лакуна примерно в два листа (см. лл. 74б и 75а, ср. литограф. изд., стр. 153 и 157). Текст на л. 20а несколько попорчен.

Уп. рук.: Каталог ПТР, I, № 498.

355

С 2447

То же

Список обычной редакции; имя автора передано в форме: Мухаммад Махди Мунши ибн Мухаммад Нафир (л. 8б).

Введение вместе с предисловием (л. 6б), основная часть (л. 23а), заключение (л. 299а).

Дата переписки — окончена в последний день месяца мухаррама 1270/4 ноября 1853 г. Место переписки — Балх.

Переписчик (не называя своего имени) в большой заметке, помещенной в списке после текста рассматриваемого сочинения, сообщает, что он совершил паломничество в Хиджаз к двум священным городам (Мекка и Медина) и, возвращаясь на родину, прибыл в селение Заб (одно из селений Балха). Здесь, еще не оправившись от тягот путешествия в Хиджаз, он получил распоряжение от высокопоставленного лица по имени Назр-хан переписать настоящее сочинение; мотивировалось это распоряжение редкостью рукописей «Та'рих-и Надири» в тех местностях, т. е. в Балхе и прилегающих к нему районах. Заканчивается заметка переписчика указанием приведенной выше даты переписки рукописи.

После этой заметки на следующем, 304 л. приведен перечень потомков Надира, сефевидских шахов и др. (см. л. 304а).

Конец списка (лл. 305а—309а) занимает приложенное значительно позднее переписки текста основного сочинения, находящегося в рукописи,

дополнение к нему; состоит оно из текста двух стихотворных посланий, которыми в 1150/1737-38 г. обменялись Нәдир и Великий Могол Мухаммад-шāх; тексту этих посланий предпослано краткое объяснение причин, их вызвавших (см. л. 305а). Как видно из текста, объяснение это составлено упомянутым выше анонимным переписчиком настоящей рукописи «Та'рих-и Нәдирй»; переписчик заканчивает объяснение замечанием, что, когда он переписывал рукопись названного сочинения, у него не было указанных посланий и что ныне, в 1287/1870-71 г., они у него оказались; в соответствии с желанием хана, т. е. Назр-хāна, по поручению которого была изготовлена настоящая копия «Та'рих-и Нәдирй», переписчик присоединил к ней текст упомянутых двух посланий; в заключение переписчик призывает читать эти послания, поскольку они важны для понимания характеров Нәдира и Мухаммад-шāха.

Кроме этих посланий, в настоящей рукописи находится еще одно произведение художественной литературы — известный рассказ о Султāн Хусайне мйрзе и двух девушках. Текст этого рассказа приведен на полях начальных листов рукописи (лл. 16—46); середина этих листов оставлена без текста и покрыта розовой краской. Эти листы, как и последние листы с текстом указанных выше посланий, по всей вероятности, были позднее присоединены к тексту основного сочинения, находящегося в рукописи.

Библиотека ИВ АН СССР (Москва), 1962 г.; 25,5×14,5; 310 л.; основное сочинение лл. 66—303б; рассказ на лл. 16—46; послания на лл. 305а—309а; лл. 309б—310б — пустые, хотя на них сделана рамка для текста. Основное сочинение: 14 строк. Текст 17,5×8. Бумага (во всей рукописи) восточная (среднеазиатская). Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Наста'лиқ. В начале основного сочинения (лл. 66—7а) развернутый 'унвāн, выполненный красками и золотом; промежутки между строками на этих листах заполнены волнообразными полосами из золотой краски; текст заключен в двойные рамки из цветных линий. В начале текста посланий также большой 'унвāн, выполненный красками и золотом (л. 305б); текст также заключен в двойные рамки из цветных линий. Переплет восточный (среднеазиатский), картонный (муқаввā), с кожаным корешком.

Уп. рук.: Каталог ПТР, I, № 504.

356

D 92 (575с)

То же

Список обычной редакции; из заканчивающих заключение и все сочинение фраз в списке приведены только первые слова. Имя автора передано в форме — Мухаммад Махдй Дамāvандй (!) (л. 2б).

Введение вместе с предисловием (л. 1б), основная часть (л. 11а), заключение (л. 167а).

Дата переписки — 1285/1868-69 г. Переписчики: в колофоне указано, что первую половину этой рукописи переписал (судя по почерку, по-видимому, до л. 74а) Ғулām Хусайн-хāн; вторую же половину по приказу Мухаммад 'Али-хāна, сына Мухаммад Раҳим-хāна Ғаджāра, переписал Ибрāхим, сын покойного Мулла Сāдиқа. Место переписки — Иран.

Л. Ф. Богданов, 1907 г., № 3; 34,5×20,5; 168 л.+02 (в начале)+03 (в конце) чистых листа; 15 строк. Текст 26×14,5. Бумага европейская. Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Наста'лиқ с сильными элементами шикаста. В начале, на лл. 16—2а, развернутый 'унвāн (не закончен); на л. 44б миниатюра в красках, иллюстрирующая сочинение; на л. 53а другая миниатюра (не закончена, даны только ее контуры); на лл. 63б, 70а, 85б, 90б, 116а и 138а оставлены свободные места в тексте для миниатюр. Текст заключен в рамку из красных линий. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей.

Уп. рук.: ИАН, сер. VI, т. I, 1907, стр. 799, № 3; Каталог ПТР, I, № 505.

357

С 487 (576ab)

То же

Дефектный список: утрачено начало — первый лист из введения (л. 3а, ср. литограф. изд., стр. 3), утрачено окончание: текст обрывается на главе, повествующей о событиях 1157/1744-45 г., точнее на рассказе о военных действиях Нāдира в Дагестане, имевших место после 6 зӯ-л-ҳиджжа 1157/12 декабря 1744 г. (л. 153, ср. литограф. изд., стр. 441). Следовательно, утрачены окончание основной части сочинения и целиком заключение. Кроме того, после л. 146 в тексте лакуна; для ее восполнения вклеено два чистых листа (лл. 147—148) из более новой бумаги; однако лакуна эта восполнена не была; размеры лакуны примерно два-три листа (см. лл. 146б и 149а, ср. литограф. изд., стр. 422 и 427).

Имя автора передано в форме — Мухаммад Махдй Муншй ибн Мухаммад Нафйр (л. 3а).

Текст списка в отдельных случаях несколько расходится с обычным текстом сочинения; см., например, рассказ о коронации Нāдира в Муганской степи, в котором имеется текст (см. лл. 102а—103б), отсутствующий в указанных литографированных изданиях сочинения (см. Бомбейское издание, стр. 296, Тебризское издание, стр. 170), а также во всех списках нашего собрания, в том числе и в списке с шифром В 693, относящемся к редакции 1171/1757-58 г. (см. этот список, л. 142б).

Введение вместе с предисловием (л. 3а), основная часть (л. 10а).

Время переписки — конец XVIII в. Место переписки — Индия.

К. П. Кауфман, 1874 г., № 16, Средняя Азия; 28×15; 153 л. (первые два листа позднейшего происхождения, с посторонним текстом); 21 строка.

Текст 21×10. Бумага восточная (индийская). Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Наста'лиқ. Текст заключен в рамку из цветных линий. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей. Дефекты (кроме указанных выше): текст на л. 92 порван; концы полей у многих листов обтрепаны.

Оп. рук.: Mél. As., VII, стр. 403, № 16; Каталог ПТР, I, № 501.

358

С 482 (575)

То же

Список обычной редакции. Сочинение в списке оканчивается сообщением о гибели Ибра'хима и 'Али-шāха; заканчивающие заключение фразы о цели сочинения и об описании событий, имевших место после смерти Нāдира, в списке опущены, так же как и в списке D 202. Имя автора в списке передано в форме — Мухаммад Махдī (л. 3а).

Введение вместе с предисловием (л. 16); основная часть (л. 136); заключение (л. 2616).

Название параграфа с рассказом о самозванце Зайнале (из главы, повествующей о различных самозванцах, выступавших в Иране в 20-х годах XVIII в. под видом сефевидских принцев) по ошибке указано как название главы, посвященной рассказу о происхождении и рождении Нāдира (см. л. 13а—13б, ср. литограф. изд., стр. 26—27).

На первом листе перед началом текста сочинения приведено его название в форме — «„Та'рих-и джахāнгушā“ („История мирозавоевателя“), известная [под названием] „Китāб-и Нāдири“ („Нāдирова книга“) — сочинение Мирзы Махдī-хāна Муншī ал-мамāлик».

В конце списка, на лл. 2656—269а, помещено дополнение к сочинению на турецком языке, содержащее рассказ об убийстве Нāдира; это дополнение переписано той же рукой, что и вся рукопись.

Время переписки — конец XVIII в. — начало XIX в. Место переписки — Турция.

На первом листе миндалевидная печать с неразборчивой легендой.

Ж. Л. Руссо, I, № 14; 28,5×18,5; 269 л. (сочинение — лл. 16—264а, дополнение — лл. 2656—269а); 17 строк. Текст 23×12. Бумага европейская, с различными водяными знаками. Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет европейский, кожаный, на корешке золотом вытиснено на французском языке: «История Нāдир-шāха».

Оп. рук.: R o u s s e a u, № 14; Каталог ПТР, I, № 499.

С 796

То же

Список обычной редакции; сочинение в списке оканчивается сообщением о гибели Ибра̄хима и 'Али-шāха; заканчивающие заключение фразы о цели сочинения и об описании событий, имевших место после смерти Нāдира, в списке опущены, так же как и в списке D 202. Имя автора приведено в форме — Мухаммад Махди (л. 3а). Сочинение в колофоне названо «Та'рих-и джахāнгушāй-и Нāдирй», т. е. «История Нāдирова мирозавоевания».

Введение вместе с предисловием (л. 1б); основная часть (л. 14а); заключение (л. 223а).

Дата переписки — 16 з̄у-л-хиджжа года . . . (дата в тексте пропущена, несомненно XIX в.). Переписчик — 'Али Акбар, сын (валад) Мух̄сина Закй ал-Хусайни, житель крепости (қал'а) Зафарабад (Афганистан?).

П. К. Сухтелен, Учебн. отд. МИД, II, 4, 5, № 262; 26×16; 225 л.; 14 строк. Текст 14,5×10,5. Бумага европейская. Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Наста'лиқ. В начале, на л. 1б, 'унвāн, выполненный красками и золотом; промежуток между строками на л. 1б покрыт золотом, текст на всех листах заключен в рамку из цветных линий. Переплет восточный, картонный (муқаввā), с кожаным корешком.

Он. рук.: Rosen, III, № 19; Каталог ПТР, I, № 502.

D 398

То же

Список обычной редакции. Имя автора передано в форме — Мухаммад Махди Астарāбāди, сын (валад) Мирзы На̄сира (л. 2б).

Введение вместе с предисловием (л. 1б); основная часть (л. 13а); заключение (л. 208б).

Время переписки — XIX в. Место переписки — Закавказье.

Н. Н. Муравьев-Карский; 32×19; 211 л.+01 (в начале) +04 (в конце) пустых листа; 14 строк. Текст 21×13. Бумага европейская, двух сортов, одна с датой «1823» (год), другая, по-видимому, с датой 1819 г. Текст писан тушью, названия глав — красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет европейский, кожаный; на переплете наклейка с надписью «История Надир-шаха».

Уп. рук.: Каталог ПТР, I, № 507.

С 2470

. То же

Список обычной редакции; список дефектный — утрачены целиком введение и начало основной части, т. е. стр. 2—61 по литограф. изд.; текст в списке начинается с главы, повествующей об убийстве Фатх 'Али-хана Қаджара под Мешхедом в 1139/1726 г. (см. л. 1а, ср. литограф. изд., стр. 62); от предшествующей главы в списке сохранилось только самое ее окончание (см. л. 1а, ср. литограф. изд., стр. 61). Заключение в списке начинается на л. 74а.

Дата переписки — 1199/1784-85 г. Место переписки — Средняя Азия.

Библиотека ИВ АН СССР (Москва), 1962 г.; 28×16; лл. 1а—75а. Текст в списке расположен несколько необычно: каждая страница обычной, т. е. горизонтальной, строкой как бы делится на две примерно равные части; в этих частях строки текста идут по диагонали от верхнего угла к нижнему. Текст примерно 24,5×14. Бумага европейская, с водяными знаками. Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет восточный (среднеазиатский), картонный (муқавва), с кожаным корешком. Дефекты: утеряно начало (подробнее см. выше); у первого листа оборваны поля с повреждением части текста; л. 27 порван; поля у многих листов повреждены (при реставрации списка они были подклеены); бумага во многих местах попорчена сыростью.

Уп. рук.: Каталог ПТР, I, № 17*.

D 430-I

نامه عالم آرای نادری

«М и р о у к р а ш а ю щ а я Н а д и р о в а к н и г а» (см. т. I, предисловие, л. 36).

Автор — М у х а м м а д К а з и м, литературный псевдоним — Асаф (род. около 1133/1720-21 г., ум. после 1166/1752-53 г.; по-видимому, происходил из Мерва (ныне Мары в Туркмении); первоначально находился на службе у знаменитого Надир-шаха (1149—1160/1736—1747), а после его гибели сделался вазиром Мерва; пост этот автор занял в отрезок времени не ранее 1160/1747 г. и не позднее 1163/1749-50 г.

Время написания сочинения: начато около 1163/1749-50 г.; первый из трех томов сочинения окончен не позднее 1166/1752-53 г.; остальные два тома окончены после 1166/1752-53 г. Место написания сочинения — Мерв.

История упомянутого выше Надира от его рождения (1100/1688 г.) до гибели (1160/1747 г.). Сочинение представляет собою ценнейший источник по истории Ирана и некоторых соседних с ним стран (Закавказье,

Средняя Азия, Афганистан, Индия и др.) в первой половине XVIII в.; оно является самым обстоятельным трудом о Нāдире, написанным его современником, и едва ли не самым монументальным памятником персоязычной историографии XVIII в. Сочинение заслуживает внимания и еще в одном отношении: по всей вероятности, это последнее по времени выдающееся литературное произведение, созданное в некогда знаменитом Мерве совсем незадолго до его полного упадка и запустения в конце XVIII в. Сочинение состоит из трех больших томов, которые обозначаются словами «дафтар» или «джилд», тома делятся на нумерованные главы; число глав в разных томах неодинаково. Три тома сочинения, находящиеся в нашем собрании, представлены тремя отдельными, одинаково оформленными и хорошо выполненными рукописями. Все эти три рукописи были изготовлены по заказу самого автора сочинения, содержат его исправления и дополнения; следовательно, по своему научному значению они могут быть приравнены к автографу автора. Наши рукописи, по-видимому, уникальны; очень возможно, что других копий с сочинения вообще сделано не было; вероятно, именно этим и следует объяснять дальнейшую судьбу сочинения: со времени его написания (середина XVIII в.) и до поступления в Азиатский музей рукописей второго и третьего томов (1918 г.) и опубликования статьи В. В. Бартольда (1919 г.) сочинение оставалось совершенно неизвестным науке. Рукопись первого тома была обнаружена гораздо позднее, в Москве, в 1939 г.; первые печатные сведения о ней появились только в 1945 г.; в 1948 г. она поступила в рукописное собрание Института востоковедения АН СССР в Ленинграде.

Том I; состоит из предисловия и 82 глав; содержит описание событий за период от 1100/1688 г. (рождение Нāдира) до 1149/1736 г. (съезд представителей иранской знати на курултай в Муганскую степь для избрания нового шаха).

Дата переписки — 1166/1752-53 г. (см. эту дату в колофоне, а также в трех приписках на полях на лл. 234б, 264б и 313б). Место переписки — Мерв.

Об авторской правке текста и о приписках на полях см. литературу, указанную к настоящему описанию, а также литературу к описанию рукописи второго тома сочинения (предисловие к изданию рукописи второго тома).

Институт востоковедения, Москва, 1948 г.; 33×20,8; 337 л.; 19 строк. Текст 25×13. Бумага русская, производства Ярославской мануфактуры Затрапезновых: см. водяные знаки — герб города Ярославля и литеры «ЯМЗ» и «ЯМАЗ»; первые литеры расшифровываются как «Ярославская мануфактура Затрапезнова» (имеется в виду Иван Максимович Затрапезнов, владевший фабрикой с 1731 до 1741 г.), а вторые литеры — как «Ярославская мануфактура Алексея Затрапезнова» (имеется в виду Алексей Иванович Затрапезнов, сын предыдущего, владевший фабрикой с 1741 до 1764 г.). Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами; на некоторых листах красные чернила настолько потускнели, что названия глав с трудом поддаются чтению; в отдельных случаях названия глав пропущены, но для них оставлены в тексте свободные места. Наста'лиқ. В на-

чале 'унвāн, выполненный красками, весьма посредственной работы; текст заключен в рамки из цветных (синих, желтых, красных) линий, 44 миниатюры в красках, иллюстрирующие содержание текста. Переплет восточный (среднеазиатский), картонный (муқаввā), с кожаным корешком, по всей вероятности XIX в. Дефекты: три лакуны, каждая размером в один лист, после лл. 29, 43 и 71. Текст на отдельных листах несколько попорчен, особенно на последнем листе. Вследствие ошибки при переплете л. 244 оказался не на своем месте; он должен следовать за л. 248 по существующей ныне в списке позднейшей европейской пагинации.

Оп. рук.: Н. Д. Миклухо-Маклай, Рукопись 'Аламāрā-и Нāдирй, — «Ученые записки Института востоковедения», VI, М.—Л., 1953, стр. 176—199; Каталог ПТР, I, № 2912. *Изд. рук.:* М у х а м м а д - К ā з и м, Нāме-йи 'Аламāрā-йи Нāдирй (Мироукрашающая Нāдирова книга). Том I. Издание текста и предисловие Н. Д. Миклухо-Маклая. Указатели Г. В. Шитова, М., 1960. *Доп. свед.:* В. Бартольд, О некоторых восточных рукописях, — ИРАН, сер. VI, т. XIII, 1919, стр. 927—930; St o r e y, I, стр. 325, № 408. См. также предисловие к изданию рукописи второго тома сочинения (см. описание следующей рукописи).

363

D 430-II

То же

Том II; состоит из предисловия и 86 глав; содержит описание событий за период от 1149/1736 г. (избрание Нāдира шахом Ирана) до 1156/1743 г. (разгром восстания в Закавказье, связанного с именем самозванца Сāм-мирзы). До обнаружения рукописи первого тома сочинения и установления его подлинного (авторского) названия настоящий, второй том был известен в науке под особым (ошибочным) названием — «Китāб-и Нāдирй», т. е. «Нāдирова книга»; название это было дано второму тому одним из его бывших владельцев и было приведено на первом (дополнительном) листе рукописи второго тома.

Время переписки — после 1166/1752-53 г. Место переписки — Мерв.

Вопрос об авторской правке текста и о приписках на полях подробно рассмотрен в предисловии к изданию настоящей рукописи (см. литературу к настоящему описанию).

А. А. Половцев, 1919 г.; 35,5×20; 327 л. (включая в это число дополнительный лист позднейшего происхождения, на котором приведено упомянутое выше особое, ошибочное название второго тома); 19 строк. Текст 25×13. Бумага русская, производства той же Ярославской мануфактуры Затрапезновых, что и бумага в рукописи первого тома настоящего сочинения (см. описание предшествующей рукописи). Настāлиқ. В начале — 'унвāн, выполненный красками, невысокого художественного достоинства. Текст заключен в рамки из цветных (синих, желтых, красных) линий. 10 миниатюр в красках, иллюстрирующих содержание текста. Переплет восточный (среднеазиатский), картонный (муқаввā); прежде переплет

имел корешок из красной кожи и края переплета были окантованы также полосками из красной кожи; при реставрации списка в 1962 г. обветшавшие части переплета из кожи были удалены и заменены ледерином. Дефекты: на некоторых листах текст (обычно отдельные слова в тексте) несколько поврежден сыростью. Повреждены также края полей у отдельных листов.

Оп. рук.: В. Бартольд, О некоторых восточных рукописях, — ИРАН, сер. VI, т. XIII, 1919, стр. 927—930; Каталог ПТР, I, № 2913. *Изд. рук.:* М у х а м а д - К а з и м, Нāме-йи 'Аламāра-йи Нāдирй (Мироукрашающая Нāди́рова книга). Том. II. Издание текста, предисловие и общая редакция Н. Д. Миклухо-Маклая. Указатели и аннотированное оглавление О. П. Щегловой, М., 1965. *Пер. рук.:* МИТТ, II, стр. 150—167 (отрывки, относящиеся к истории туркмен и Туркмении); М у х а м а д - К а з и м, Поход Нāдир-шāха в Индию. Перевод, предисловие и примечания П. И. Петрова, М., 1961 (перевод глав, посвященных рассказу о походе Нāди́ра в Индию).

364

D 430-III

То же

Том III; состоит из предисловия и 56 глав; содержит описание событий за период от 1156/1743 г. (война с Турцией) до 1160/1747 г. (убийство Нāди́ра). Рассказу о войне с Турцией предшествует рассказ о событиях, происходивших в Турции, и рассказ о разрыве отношений шаха с турецким правительством, имевшими место еще в конце 1155/1743 г. До обнаружения рукописи первого тома и установления подлинного (авторского) названия сочинения настоящий, третий том был известен в науке под особым (ошибочным) названием «Нāдир-нāма», т. е. «Книга о Нāдире»; название это было дано ему одним из бывших владельцев рукописи третьего тома; оно приведено на первом, дополнительном листе позднейшего происхождения, находящемся в начале рукописи третьего тома.

Окончание третьего тома и всего сочинения в списке утеряно; принадлежащий Мухаммад Кāзиму текст в списке обрывается на л. 249б, на рассказе о прибытии Нāди́ра 10 джумāдā II 1160/20 июня 1747 г. в Фатхабад (район Хабушана) и организации заговора против Нāди́ра. Следующий за л. 249б текст на лл. 250а—251б (последние два листа в списке) содержит рассказ о событиях, происходивших в Иране со времени убийства Нāди́ра (1160/1747 г.) до воцарения в Мешхеде его внука Шāхрухā (1161/1748 г.). Таким образом, текст этот по своему содержанию является прямым продолжением предшествующего ему текста; однако он не принадлежит Мухаммад Кāзиму; находящийся на двух последних листах списка (лл. 250а—251б) текст заимствован из «Та'рих-и Нāдирй», известнейшего труда, принадлежащего современнику нашего автора — Махдй-хāну Астарāбādй (см. о нем описание рукописей предшествующего сочинения; см. лл. 250а—251б нашего списка, ср. Махдй-хāн, ук. соч., лито-

граф. издание, Бомбей, 1309 г. х., стр. 461—467). По своим внешним признакам последние два листа в списке резко отличаются от всех остальных: другая бумага, другой почерк; наконец, текст на последних двух листах не соединен кустодом с предшествующим ему текстом, т. е. текстом, принадлежащим Мухаммад Казиму. Появление этих двух листов позднейшего происхождения (см. их датировку ниже) объясняется очень просто: несомненно, вставкой этих листов один из владельцев списка хотел как-то восполнить имевшуюся в конце списка лакуну.

Время переписки — после 1166/1752-53 г. Место переписки — Мерв.

Дата переписки двух последних листов в списке (лл. 250а—251б) — 2 сафара 1210/19 августа 1795 г., или, по другому чтению (правда, менее вероятному), — 2 сафара 1201/25 ноября 1786 г. Место переписки двух последних листов — Средняя Азия, очень может быть, что Бухара (о пребывании наших рукописей сочинения в Бухаре свидетельствуют надписи на последнем листе первого тома с именами его владельцев — бухарцев).

Об авторской правке текста, о приписках на полях см. предисловие к изданию настоящего списка.

А. А. Половцев, 1919 г.; листы в списке обрезаны неровно: размер листа в среднем — $34 \times 21,5$; 251 л., включая в это число один дополнительный лист в начале списка (на нем приведено упомянутое выше особое название этого тома) и два последних листа (лл. 250—251), призванных «восполнить» лакуну в конце списка (см. выше); 19 строк (до л. 241б) и 17 строк на лл. 242а—249б. Текст 25×13 . Бумага русская, производства разных фабрик: а) бумага упомянутой в описании рукописей первого и второго томов Ярославской мануфактуры Затрапезновых и б) бумага с водяными знаками в виде литер «ГСБ» и «ФМВ», которые расшифровываются как «Губернии Симбирской Бумажная Фабрика Михаила Воронцова» (имеется в виду купец М. Воронцов, владевший в Симбирском уезде бумажной фабрикой с 1746 до 1765 г.); последние два листа (лл. 250—251), «восполняющие» лакуну в списке, — из восточной (среднеазиатской) бумаги. Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами, причем названия большинства глав (42 главы из 56 глав) пропущены, но для них оставлены в тексте свободные места. Наста'лиқ; в отличие от всего предшествующего текста текст на последних двух листах, «восполняющих» лакуну, написан очень небрежно, неряшливо. В начале 'унвāн, выполненный красками, весьма посредственной работы; текст заключен в рамки из цветных (синих, желтых, красных) линий. Три миниатюры, иллюстрирующие содержание текста. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей с тиснениями; по всей вероятности, это первоначальный переплет списка, по-видимому хорасанской работы (переплеты на рукописях первого и второго томов позднейшего происхождения, среднеазиатской работы, см. выше); кожа на переплете сильно потерта и утратила свой первоначальный коричневый цвет; прежний, кожаный корешок переплета утрачен и при реставрации списка был заменен корешком из ледерина. Дефекты: утерян конец списка (подробнее см. выше); края полей у многих листов сильно обтрепались; при реставрации списка в 1960 г. все они были подклеены.

Оп. рук.: В. Бартольд. О некоторых восточных рукописях, — ИРАН, сер. VI, т. XIII, 1919, стр. 927—930; Каталог ПТР, I, № 2914. *Изд. рук.:* Мухаммад-Казим. Наме-йи 'Аламāрā-йи Нāдирй (Мироукрашающая Нāдирова книга). Том. III. Издание текста, предисловие и общая редакция Н. Д. Миклухо-Маклая. Указатели и аннотированное оглавление Н. В. Елисеевой. М., 1966. *Пер. рук.:* МИТТ, II, стр. 167—192 (отрывки, относящиеся к истории туркмен и Туркмении).

365

В 1140

تاریخ زندیه

«История Зендов»; название обиходное; во всех известных ныне рукописях в тексте самого сочинения название его отсутствует.

Автор — 'Али Ризā ибн 'Абд ал-Карīm Ширāзй; в предисловии к сочинению его имя неизменно приводится в форме — Ибн 'Абд ал-Карīm 'Али Ризā-и Ширāзй; автор в предисловии к сочинению сообщает, что написал его по настоянию одного из друзей, имени которого, правда, не указывает, и что настоящее сочинение призвано восполнить пробел в историографии, вызванный отсутствием труда, посвященного истории упадка и гибели Зендской династии (1163—1209/1750—1794). Время написания сочинения: начато не ранее 1211/1796-97 г. (см. наиболее поздние события, упоминаемые в конце сочинения) и закончено до 1217/1802 г. (см. дату переписки старейшей из известных ныне рукописей сочинения в Британском музее — мухаррам 1217/май 1802 г.).

Хорошо известная история Зендской династии от смерти ее основателя Карīm-хāна (1163—1193/1750—1779) до падения династии в 1209/1794 г.; главное внимание (около половины всего сочинения) уделено истории Лутф 'Али-хāна (1203—1209/1789—1794), последнего представителя династии Зендов. Сочинение является одним из важных источников по истории Ирана в 80—90-х годах XVIII в.; состоит оно из предисловия и ряда нумерованных глав.

Полный, нарядно оформленный список; текст обычный — сходный с известным нам по другим рукописям текстом сочинения. Предисловие (л. 1б), начало сочинения (л. 3б), начало рассказа о Лутф 'Али-хāне (л. 44б).

Дата переписки — 5 зү-л-қа'да 1224/12 декабря 1809 г. Переписчик — Ибн Мухаммад Сāдиқ 'Али Акбар. Место переписки — Иран.

Учебн. отд. МИД, II, 5, 39, № 435 (дар Гамазова); 21×13; 92 л.; 13 строк. Текст 15×8. Бумага европейская, с водяными знаками. Текст написан тушью, названия глав, даты и др. — красными чернилами. Наста'лийк. В начале (л. 1б) 'унвāн, выполненный красками и золотом; текст заключен в рамки из цветных линий. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком, покрытый лаком; переплет художественной работы: верхние крышки переплета украшены рисунками различных цветов (розы и др.), выполненными в красках; на внутренних сторонах

переплета помещено по одной миниатюре с изображением на каждой из них одной мужской фигуры во весь рост.

Оп. рук.: Rosen, III, № 21; см. также Каталог ПТР, I, № 520. *Изд. соч.:* Das Târikh-i Zendîje. . . hrsg. . . von E. Beer, Leyden, 1888 (текст и немецкий перевод). *Др. списки:* Тагирджанов, I, № 102; Rieu, I, стр. 198—199, III, стр. 1072; Pertsch, B., № 47 (1). *Доп. свед.:* Storey, I, стр. 332, № 419 и стр. 1284.

366

В 694 (576aa)

То же

Полный список; текст обычный, сходный с текстом предшествующей рукописи. Предисловие (л. 16), начало сочинения (л. 46), начало рассказа о Лутф 'Али-х'ане (л. 60a).

Время переписки — начало XIX в. Место переписки — Иран.

На первом листе надпись на английском языке с указанием имени автора и содержания настоящего сочинения. На первом и последнем листах печать с надписью «William H. Morley»; судя по этой печати, список когда-то принадлежал известному английскому востоковеду XIX в. В. Морлею. На дополнительном листе в конце списка надпись арабским алфавитом «Анвар Шукри» и ниже дата «40 г.».

21×14,3; 125 л. (в начале и в конце списка еще по два дополнительных листа); 9 строк. Текст 15×7,5. Бумага европейская (русская), с водяными знаками (водяными знаками передана дата «1802» год и герб города Ярославля — стоящий на задних лапах медведь, держащий на плече топорик на длинном древке). Текст написан тушью, названия глав и даты — красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет восточный, картонный, покрытый красной кожей с тиснением. На корешке переплета вытиснена золотом надпись: «Tarikh-i Daulat-i Silsilah-i Zand».

Уп. рук.: Каталог ПТР, I, № 519.

367

В 1853 (Nov. 113)

ذیل تاریخ گیتی کشای

«Продолжение [сочинения] „История мирозавоевателя“». Название условное, дано сочинению его издателем Са'йдом Нафйси; в настоящем списке перед текстом сочинения приведен заголовок (принадлежит, по всей вероятности, не автору), совершенно такой же, какой приведен и в печатном издании сочинения перед началом текста.

Автор — А қ а М у х а м м а д Р и з а - и Ш и р а з и — ничего не сообщает о себе; во всех известных ныне рукописях сочинения предисловие к нему отсутствует; в настоящем списке и в печатном издании сочинения имя автора приведено перед началом текста, после упомянутого выше заголовка. Время написания сочинения: судя по данным, имеющимся в рукописи, находившейся в распоряжении издателя сочинения, оно было написано после 1219/1804-05 г.

История последних лет правления (1207—1209/1792—1794) Лутф 'Али-хана (1203—1209/1789—1794), последнего представителя Зендской династии. Сочинение находится в явной связи с выше рассмотренным трудом 'Али Риза ибн 'Абд ал-Карима Ширازی (см. описание двух предшествующих рукописей): ряд мест в обоих произведениях совпадает текстуально. Вместе с тем рассказы авторов этих произведений о событиях последних лет существования Зендской династии во многих случаях дополняют друг друга. Примерно то же самое следует сказать и об отношении этих двух сочинений к последней части «Та'рих-и гитигушā» («История мирозавоевателя»), важнейшего труда по истории Зендов в его завершенном виде, принадлежащего перу двух авторов. Как известно, основная часть этого труда (история Зендов от прихода их к власти до 1200/1785 г.) принадлежит видному поэту Мухаммаду Садику Мусави Исфahanī, имевшему литературный псевдоним Нами (ум. в 1204/1789-90 г.); последнюю же часть этого труда (история Зендов с 1200/1785 г. до 1209/1794 г.) написал ученик первого автора — 'Абд ал-Карим ибн 'Али Риза аш-Шариф, находившийся впоследствии на службе у Фатх 'Али-шаха Каджара (1211—1250/1797—1834). Эта последняя часть труда во многом совпадает с рассмотренными здесь двумя произведениями; в то же время оба они служат как бы прямым продолжением основной части «Истории мирозавоевателя»; по этой причине издатель описываемого здесь сочинения Ақа Мухаммада Риза-и Ширازی и дал ему вышеприведенное условное название.

Старый список; текст схожий с текстом печатного издания сочинения.

Время переписки — начало XIX в.; судя по благопожелательной формуле, стоящей после имени автора (см. л. 16), можно думать, что список был изготовлен еще при жизни автора. Место переписки — Иран.

В. А. Иванов, Иран, 1914 г., № 41; 20,3×14,3; 11 л.; 17 строк. Текст 15×9. Бумага европейская, с водяными знаками. Текст написан тушью, заголовки — красными чернилами. Настa'лиқ. Без переплета. Дефекты: утерян конец, последние один-два листа (см. л. 116, ср. издание, стр. 393—395).

Уп. рук.: Каталог ПТР, I, № 521 (здесь сочинение определено неправильно, как отрывок из сочинения 'Али Риза ибн 'Абд ал-Карима Ширازی, см. описание двух предшествующих рукописей). Изд. соч.: Издана Са'йдом Нафисй в приложении к его изданию «Та'рих-и гитигушā» (сочинение Мйрза Мухаммада Садиқа Мусави Нами), Тегеран, 1317 г. х. Доп. свед.: Rieu, I, стр. 196—197; Storey, I, стр. 331, № 416 и стр. 1284.

D 357 (Nov. 1406)

المآثر والآثار

«Подвиги и деяния».

Автор — Мухаммад Хасан-хъан Марāғи, имевший первоначально почетное прозвание Сāни' ад-давла, а затем И'тимād ас-салтана (ум. в Тегеране 19 шаввāла 1313/3 апреля 1896 г.) — известный иранский ученый и государственный деятель второй половины XIX в. Настоящее сочинение автор написал по случаю сорокалетия царствования Нāсир ад-дйн-шāха Қāджāра (1264—1313/1848—1896). Время написания сочинения: окончено 7 раджаба 1306/10 апреля 1889 г. (см. эту дату в самом конце сочинения в настоящем списке на стр. 625 или л. 313б, а также на титульном листе списка); в колофоне к литографированному изданию сочинения приведена несколько более поздняя дата его окончания — 8 мухārрама 1307/15 сентября 1889 г.

Обзор важнейших событий внутренней и внешнеполитической жизни Ирана за первые сорок лет царствования Нāсир ад-дйн-шāха Қāджāра; содержит, кроме того, подробнейшие сведения о самом шахе, членах его семьи и о выдающихся людях Ирана времени его царствования. Сочинение состоит из предисловия и 16 глав (бāб). Сочинение написано очень тенденциозно, что вполне понятно, если учесть его юбилейный характер и в особенности положение автора как шахского сановника. В то же время сочинение представляет определенный интерес, поскольку в нем собран и систематизирован довольно большой фактический материал, важный для характеристики состояния Ирана во второй половине XIX в.

Полный, каллиграфически написанный и нарядно оформленный список; на первом листе (в списке он предшествует титульному листу) приведен фихрист с перечнем названий 16 глав, составляющих сочинение, и с указанием их местонахождения в списке.

Авторский экземпляр; был подарен автором в Тегеране 24 февраля 1895 г. русскому представителю в Иране Игнатьеву (см. дарственную надпись автора на французском языке на первом листе списка; на том же листе, ниже, в левом углу, имеется также надпись на персидском языке такого же содержания, что и указанная надпись на французском языке).

В. А. Жуковский, 1919 г., № 21; 35×21; 313 л. (625 стр.); пагинация восточная, постраничная (не учитывает первого листа с фихристом); 17 строк. Текст 26,5×14,4. Бумага европейская. Текст написан тушью, названия глав, отдельные фразы и слова — золотом и красными чернилами. Насх. В начале списка 'унвāн, выполненный красками и золотом. Между 19-й и 20-й страницами вклейка с портретом Нāсир ад-дйн-шāха Қāджāра (цветная литография). Текст заключен в рамки из цветных линий; между многими листами вплетены чистые листы из красной бумаги. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком, обтянут шелковой материей желтого цвета.

Уп. рук.: Розенберг, стр. 487, № 21; Каталог ПТР, I, № 3692. Изд. соч.: Литограф. изд., Тегеран, 1306/1888-89 г. и 1307/1889 г. Доп. свед.: Storey, I, стр. 344, № 444 (2) и стр. 1174—1175; МИТТ, II, стр. 21—22.

в) ИСТОРИЯ ОТДЕЛЬНЫХ ОБЛАСТЕЙ ИРАНА

369

В 697 (577a)

تاریخ طبرستان

«История Табаристана».

Автор — Муҳаммад ибн ал-Хасан ибн Исфандийār — в настоящем сочинении приводит о себе следующие сведения: в 606/1210 г., вернувшись из Багдада в Ирак Персидский, он узнал об убийстве 4 шаввāла 606/4 апреля 1210 г. мазандаранского правителя из династии Бавандидов Рустама ибн Ардашира; далее автор сообщает о своем двухмесячном пребывании в городе Рее и о своей последующей поездке в Хорезм. Автор был связан с династией Бавандидов; о Бавандиде Хусām ад-давла Ардашире (правил с 567/1171-72 г. до 602/1205-06 г.) он говорит как о своем благодетеле и рассматривает настоящее сочинение как своего рода дань благодарности за милости, оказанные ему названным правителем; последнему, по-видимому, автор обязан и пробуждением у него интереса к истории Табаристана, результатом которого и явилось настоящее сочинение. Как видно из предисловия автора, написанию сочинения предшествовал довольно длительный период сбора материала; еще во время упоминавшегося выше двухмесячного пребывания в Рее автор нашел там труд на арабском языке, принадлежащий перу табаристанского ученого 'Али ибн Муҳаммада ал-Йаздāдī и содержащий сведения о царе Табаристана по прозвищу Гāvбāра. Позднее, пять лет спустя после своего прибытия в Хорезм, автор нашел у книготорговца арабский перевод Ибн ал-Муқāффā' известного письма Тансара, верховного жреца, к Йуснаф-шāху, князю Табаристана. Оба эти произведения автор перевел на персидский язык и включил их в свое сочинение. Время написания сочинения: по-видимому, 613/1216-17 г.; во всяком случае, этот год в одном месте сочинения неожиданно указан как текущий год (л. 55б).

В XIV в. неизвестный автор продолжил сочинение и довел изложение событий примерно до 750/1349 г.; в некоторых же рукописях имеются еще более поздние добавления к сочинению, в которых изложение доводится даже до середины XV в.

Хорошо известное сочинение, посвященное истории Табаристана с древнейших времен до начала XIII в.; является самым ранним из дошедших до нас исторических трудов о Табаристане и важнейшим источником для изучения прошлого названной области. Большую ценность сочинению придает наличие в его составе переводов упоминавшихся выше трудов ал-Йаздāдī и Ибн ал-Муқāффā', оригиналы которых утеряны.

Настоящий список является копией, снятой по распоряжению Б. Дорна с рукописи сочинения, находящейся в библиотеке Восточного факультета Ленинградского государственного университета. В списке, как и в рукописи Британского музея, описанной Ръё, плану сочинения, указанному в предисловии автора, соответствуют только первая и последняя части сочинения (см. предисловие, л. 8а, ср. лл. 8а—8б и 170б). Вторая и третья части сочинения в списке, как и в рукописи Британского музея, не обозначены как «части» (қисм) (см. лл. 87б и 160б); содержание же их несколько расходится с содержанием, указанным в предисловии автора, и сходно с содержанием соответствующих мест в упомянутой рукописи Британского музея.

Настоящий список содержит текст сочинения Ибн Исфандийāра и два позднейших дополнения к нему. Текст сочинения Ибн Исфандийāра в списке заканчивается рассказом о царствовании Бавандида Шамс ал-Мулūка Рустама (602—606/1205—1210) и рассказом о событиях, связанных с подчинением Табаристана (Мазандарана) хорезмшахам (лл. 188а—190а).

Первое дополнение (лл. 190а—198а) содержит продолжение сочинения Ибн Исфандийāра; начинается оно с рассказа о правлении Бавандида Шамс ал-Мулūка Муҳаммада ибн Ардашира (647—665/1249—1266) и заканчивается рассказом о падении власти династии Бавандидов в 750/1349-50 г. Продолжение это, по-видимому, аналогично продолжению, имеющемуся в рукописи Британского музея.

Второе дополнение (лл. 198а—202а) содержит перечень дат правления различных владетелей Табаристана и важнейших событий, происходивших в этой области за период с 29/649-50 г. до 842/1438-39 г.

Составление первого дополнения датируется серединой XIV в., второго, по всей вероятности, XV в. Первое дополнение в списке составляет единое целое с основным сочинением; второе дополнение в списке достаточно четко отделяется от остальной части сочинения особым подзаголовком. Это второе дополнение, судя по его хронологическим рамкам, аналогично дополнению, имеющемуся в рукописи Бодлейской библиотеки, описанной Эте.

Дата переписки — 1847 г. Список сверен с оригиналом в 1855 г. Мулла Хусайном (Файзхановым) (см. приписку на немецком языке на л. 2а).

Рукопись, с которой скопирован настоящий список, была переписана 19 джумādā II 1032/21 апреля 1623 г.; рукопись эта была приобретена проф. В. Ф. Диттелем (1816—1848) в Иране и поступила первоначально в Казанский университет, а затем в Библиотеку Восточного факультета С.-Петербургского (ныне Ленинградского) университета.

Настоящая ее копия снабжена многочисленными вариантами текста сочинения, сделанными Б. Дорном по лондонским рукописям.

Б. Дорн; 21,5×17; 202 л.; 16 строк. Текст 17×11. Бумага европейская. Текст написан тушью, названия частей, глав, отделов и некоторые слова — красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет европейский, покрытый кожей.

Уп. рук.: Б. Дорн, Каспий, СПб., 1875, стр. 3—4; Каталог ПТР, I, № 547. *Изд. соч.:* Тегеран, 1320/1941-42 г. Издатель — ‘Аббас Иқбāl Аштиāний. *Пер. соч.:* E. G. Brown, An abridged translation of the History of Tabaristan. . . by Muḥammad b. al-Ḥasan b. Isfandiyār, Leyden—London, 1905 (GMS, II). *Др. списки:* Тагирджанов, I, № 105; Ethé, B., I, № 307; Ricu, I, стр. 202—204; Ricu, Supplement, № 92; Ethé, I. O., I, № 568; Blochet, I, № 500. *Доп. свед.:* Dorn, Muhammedanische Quellen, I, стр. 5—6; Storey, I, стр. 359—361 и стр. 1298.

370

В 712 (581ab)

تاریخ طبرستان و رویان و مازندران

«История Табаристана, Руйана и Мазандарана»; автор не дает название сочинению; указанное название дано сочинению по его содержанию в соответствии с тем, как это содержание определил сам автор в предисловии.

Автор — Саййид Захир ад-дин ибн Наṣир ад-дин Мар’ашī (род. около 815/1412 г., ум. после 894/1489 г.) — гилянский землевладелец, находился на службе у правителя области Бийэ-Пас (Лакхиджанское ханство) Султāн Мухаммада II из династии Кия; для сына и преемника последнего — Кār Кийā Мпрзā ‘Али (правил с 881/1476-77 г. или с 883/1478-79 г. до 909/1503-04 г. или до 910/1504-05 г.) — автор написал рассматриваемое сочинение и еще другое произведение под названием «История Дайлемистана и Гиляна»; в последнем произведении изложение событий доведено до 894/1489 г.; это наиболее поздняя известная нам дата жизни автора. Время написания рассматриваемого сочинения: окончено в 881/1476-77 г. (см. заключение автора к сочинению).

Хорошо известное сочинение по истории династий, правивших в различных округах Табаристана с древнейших времен до 881/1476-77 г. Источники, на основании которых написана первая часть сочинения, заключающая изложение событий до XV в., указаны автором в предисловии; события XV в. изложены автором главным образом по его личным наблюдениям и имевшейся у него устной информации. Сочинение является ценнейшим источником по истории Табаристана, в особенности для периода XV в. Автор, вопреки обыкновению, не сообщает плана сочинения, т. е. разделения его на части, главы и т. д. План сочинения довольно сложный и нечеткий; состоит оно из большого количества глав разного размера, обозначаемых обыкновенно словами: «фаṣл», «зикр» и «гуфтār». По своему содержанию сочинение может быть разделено на две большие части; первая из них посвящена истории династий, возникших до утверждения в Табаристане власти династии саййидов Мар’ашī, и вторая — истории правителей этой последней династии.

Важнейшие разделы сочинения: 1) Древняя история отдельных округов Табаристана и древние правители Табаристана (л. 76); 2) Дабуиды, или Дабувайхиды (л. 156); 3) Бадуспаниды (л. 18а); 4) Правители Руйана

из династии Бавандидов и Бадуспанидов со времени Бадуспанида Шāх Рақйма Гāвбāра (633—671/1235—1272) до времени составления труда Авлийāаллāха Āмулй (составлен, по-видимому, в 764/1362 г.) (л. 296); 5) Правители Руйана после смерти Бадуспанида Фахр ад-давла (ум. в 780/1378 г.) до времени составления настоящего сочинения в 881/1476-77 г. (л. 41а); 6) Кариниды (л. 516); 7) Зиариды (л. 57а); 8) Бавандиды (л. 666) (заглавие этого раздела поставлено неверно, и он фактически начинается на л. 67а); 9) Арабские наместники в Табаристане (л. 896); 10) Алиды (л. 906); 11) Генеалогия и хронология династий, правивших в Табаристане (л. 1046); 12) Правители из рода саййидов Мар'ашй (л. 107а).

Полный список, по тексту сходный с текстом сочинения, изданным Б. Дорном.

Дата переписки — 6 рамазāна 976/22 февраля 1569 г. Место переписки — Иран. Имя переписчика в колофоне стерто.

А. Граф, Тифлис, 1867 г., № 8; 22,5×15; 182 л.; 19 строк. Текст 15×8,5. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия глав, некоторые собственные имена — красными чернилами. Наста'лиқ. В начале списка 'унвāн, выполненный красками; текст заключен в рамки из цветных линий. Переплет восточный, кожаный. Дефекты: текст на некоторых листах (в особенности на первых двух листах) попорчен сыростью и стерт; 'унвāн совершенно испорчен.

Оп. рук.: Mēl. As., VI, стр. 117, № 8; Каталог ПТР, I, № 544. *Изд. соч.* (издано Б. Дорном): *Shir-eddin's Geschichte von Tabaristan, Rujan und Masanderan. Persischer Text.* Herausgegeben von B. Dorn, St. Petersburg, 1850 (Dorn, Muhammedanische Quellen, I). *Др. списки*: Flügel, II, № 971; Rieu, Supplement, № 93; Pertsch, B., № 535; Blochet, IV, № 2285. *Доп. свед.*: Storey, I, стр. 361—362, № 479.

371

С 801

То же

Хорошо выполненный список, по тексту сходный с текстом предшествующей рукописи.

Начало разделов в списке, указанных в предшествующем описании: 1 (л. 5а), 2 (л. 17а), 3 (л. 196), 4 (л. 316), 5 (л. 466), 6 (л. 59а), 7 (л. 65а), 8 (л. 766), 9 (л. 103а), 10 (л. 1046), 11 (л. 120а) и 12 (л. 124а).

Дата переписки — 20 джумāдā I 1034/1 марта 1625 г. Переписчик — Исмā'ил ибн Мавлāнā Султāн, мазандаранский переплетчик (саххāф ал-мāзандарāнй). Место переписки — Иран.

Учебн. отд. МИД, II, 4, 11; 28×17; 219 л.; пагинация восточная; 17 строк. Текст 21,5×11. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия глав, некоторые собственные имена и др. — красными чернилами. Наста'лиқ. В начале списка 'унвāн, выполненный красками; текст заключен в рамки из цветных линий. Переплет европейский, картонный.

Оп. рук.: Р о с е н, III, № 10; Каталог ПТР, I, № 546. *Изд. рук.:* Настоящий список положен в основу отмеченного в предшествующем описании издания сочинения Б. Дорна; в предисловии к указанному изданию дана подробная характеристика настоящего списка.

372

С 490 (а 577а)

То же

Список скопирован с дефектного экземпляра с перебитыми листами, вследствие этого в списке имеются значительные пропуски и, кроме того, разные части сочинения в списке механически соединены друг с другом сплошным текстом.

Правильный порядок листов в списке должен быть таков: лл. 1а—6б (ср. издание Дорна, стр. 64—98), лл. 12б—33а (ср. издание, стр. 116—235), лл. 37б—39а (ср. издание, стр. 235—246), лл. 39б—58б (ср. издание, стр. 267—381), лл. 6б—12б (ср. издание, стр. 381—414), лл. 35б—37б (ср. издание, стр. 414—425), лл. 33а—34а (ср. издание, стр. 426—435), лл. 34а—35б (ср. издание, стр. 435—444), лл. 58б—83а (ср. издание, стр. 444—564).

Из этого видно, что в списке имеются значительные пропуски; первый пропуск начинается на л. 6б (около 17 страниц текста по изданию Дорна) и второй на л. 39а (около 21 страницы по изданию Дорна). Кроме того, начало списка (первые 64 страницы по изданию Дорна) утеряно. Названия некоторых параграфов и некоторые собственные имена, которые должны были быть написаны красными чернилами, в списке пропущены (см. лл. 81а—82б).

Время переписки — XIX в. Место переписки — Иран.

А. Брун, 1863 г.; 31×20; 83 л.; 28 строк. Текст 24×14. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия глав, некоторые собственные имена и слова — красными чернилами. Наста'лиқ. Без переплета. Дефекты (кроме указанных выше): на некоторых листах текст частично попорчен сыростью.

Ул. рук.: Каталог ПТР, I, № 545.

373

С 491 (577асс)

تاریخ خانى

«Х а н с к а я и с т о р и я»; это название указано автором в предисловии.

Автор — 'А л и и б н Ш а м с а д - д и н и б н Х а д ж ж и Х у - с а й н Л а х и д ж и — написал настоящее сочинение по желанию

Ахмад-хана из династии Кия, правителя области Бийэ-Пас (Лахиджанское ханство) в Гиляне; последний вступил на престол в 911/1505 г.; точная дата окончания его правления не установлена, но, во всяком случае, она относится ко времени после 922/1516 г. Автор в предисловии, очевидно по соображениям придворного порядка, отводит названному правителю большую роль в создании настоящего сочинения, говоря о нем как об авторе последнего, а о себе — как о писце, лишь записывавшем слова и мысли своего повелителя. Время написания сочинения: начато в середине месяца муххаррама 921/конец февраля—начало марта 1515 г. и окончено в середине месяца сафара 922/вторая половина марта 1516 г. (см. предисловие автора и колофон сочинения).

Хорошо известное сочинение по истории правителей двух гилянских ханств — Бийэ-Пас (Лахиджанское ханство, династия Кия) и Бийэ-Пиш (Рештское ханство, династия Исфакидов) — за период с 880/1475-76 г. по 920/1514 г. Сочинение это, встречающееся в очень ограниченном количестве списков, является ценным источником для изучения истории Гиляна в последней четверти XV в. и в начале XVI в. Сочинение состоит из трех больших глав (бāб), в свою очередь распадающихся на множество отделов (фасл).

Хорошо выполненный список. Судя по палеографическим признакам (почерк, бумага, оформление и т. д.), по наличию в нем авторского колофона и отсутствию колофона переписчика, список может быть а в т о р а ф о м а в т о р а. Обстоятельством этим и определяется время и место его переписки.

На первом листе имеются приписки, из которых особого внимания заслуживает одна: из этой приписки видно, что настоящий список в свое время попал в Москву, где был куплен в 1163/1749-50 г. Хасан-Кули, происходившим из рода ханов Кухдама (округ в Гиляне).

Н. В. Ханьков, Иран (Тебриз?), 1854 г.; Азиатский музей, 1857 г.; 27×16; 350 л.; 12 строк. Текст 19,5×9,5. Бумага восточная; в первой части списка листы плотные, толстые, склеенные из двух листов тонкой бумаги; у некоторых листов бумага расклеилась (см. лл. 113, 119—127); в остальной части списка бумага тонкая, ординарная; лл. 329—336 из европейской бумаги, позднейшего происхождения, восполняют лакуну, имевшуюся в рукописи. Текст написан тушью, названия глав и отделов — красными чернилами. Наста'лиқ; в начале списка небольшой 'унвāн, выполненный красками и золотом; на первых шести листах текст заключен в рамку из цветных линий. Переплет восточный, старый, картонный, покрытый кожей.

Оп. рук.: Mēl. As., II, стр. 444—446; Каталог ПТР, I, № 511. *Изд. рук.* (положена в основу изданного Б. Дорном сочинения): 'Aly ben Schems-eddīn's Chanisches Geschichtswerk oder Geschichte von Gilan. Persischer Text herausgegeben von B. Dorn. St. Petersburg, 1857 (Dorn, Muhammedanische Quellen, II). *Др. списки*: B l o c h e t, I, № 499. *Доп. свед.*: S t o r e y, I, стр. 362—363, № 482.

D 94 (577ab)

То же

Европейская копия с рукописи сочинения, находящейся в Национальной библиотеке в Париже. Дата переписки парижской рукописи — 20 раб' I 978/23 августа 1570 г. Переписчик — Қасим ибн Хасан ал-Хусайнӣ (см. колофон копии, л. 200б). Настоящую копию, по просьбе Б. Дорна, в Париже снял А. Казимирский, снабдивший копию многочисленными замечаниями. Впоследствии в копию были внесены некоторые дополнения по рукописи С 491 (см. предшествующее описание).

Копия по тексту очень близка к предшествующей рукописи, положенной Б. Дорном в основу его издания сочинения; копия переписана на европейской бумаге двух форматов; листам 1а—108б соответствуют стр. 2—212 издания, лл. 109а—132б — стр. 212—268, лл. 133а—200б — стр. 268—404.

Настоящая копия попала из Парижа в С.-Петербург к Б. Дорну 9 мая (27 апреля ст. ст.) 1850 г.

Б. Дорн; 55,5×21,5 и 31×19; 201 л.; соответственно около 30 строк и 22 строки и соответственно текст приблизительно 32,5×17,5 и 26×13. Бумага европейская, двух сортов. Текст написан чернилами. Переплет европейский, картонный.

Уп. рук.: Мёл. Ас., II, стр. 53, № 1; Каталог ПТР, I, № 512. Изд. рук.: Использована Б. Дорном наряду с вышеописанной рукописью при издании настоящего сочинения (см. библиографию в предшествующем описании); также использована Б. Дорном в его издании: *Sehir-eddin's Geschichte von Tabaristan, Rujan und Masanderan. Persischer Text. Herausgegeben von B. Dorn, St. Petersburg, 1850, стр. 45—46 (Dorn, Muhammedanische Quellen, I). Доп. свед.: Влошечет, I, № 499.*

D 95 (577ac)

تاریخ گیلان

«История Гиляна»; это название указано автором в предисловии; другие, обиходные названия сочинения: «Футӯхāt» («Победы») и «Та'рих-и Аҳмад-хāнӣ» («Аҳмад-хāнова история»).

Автор — 'Абд ал-Фаттāх Фӯманӣ — шахский чиновник в Гиляне при шахе 'Аббāсе I (996—1038/1587—1629); в связи с народным движением, начавшимся в Гиляне и возглавляемым 'Адил-шāхом (иначе называемом Кāлинджār Султāн), автор в 1038/1629 г. покинул Гилян (Лахиджан) и вместе со своей семьей переехал в Ирак Персидский. Время написания сочинения — написано после 1038/1629 г.

История Гиляна с 923/1517 г. по 1038/1629 г.; хорошо известное и ценное сочинение по истории Гиляна за указанный период. Сочинение состоит из шести глав; первые две главы обозначены словом «фасл», остальные

четыре — словом «мақāла»; главы эти в свою очередь распадаются на параграфы (гуфтār). Сочинение известно в очень ограниченном количестве списков.

Копия с рукописи сочинения, посланной Н. В. Ханыковым Б. Дорну в 1849 г. или в 1850 г. По этой рукописи Б. Дорн, как известно, издал само сочинение. Копия была выполнена Файзхановым (Муллā Хусайн) в Петербурге в 1851 г. (см. пометку на последнем листе настоящей копии).

Б. Дорн; 35,5×21; 112 л.; 21 строка. Текст 25,5×11. Бумага европейская. Текст написан черными, названия глав и параграфов — красными чернилами. Насх. Переплет европейский, картонный.

Уп. рук.: Mēl. As., II, стр. 55, № 8; Каталог ПТР, I, № 571. Изд. соч. (издано Б. Дорном): 'Abdu'l-Fattāh Fūmeny's Geschichte von Gilān. Persischer Text. Herausgegeben von B. Dorn, St. Petersburg, 1858 (Dorn, Muhammedanische Quellen, III). Доп. свед.: Storey, I, стр. 363, № 483 и стр. 1298.

376

В 695 (576f)

شیراز نامه

«Книга о Ширазе».

Автор — Абӯ-л-‘Аббāс Аҳмад ибн Абӯ-л-Хайр Заркӯб Ширāзӣ, или, как он сам себя называет в рассматриваемом сочинении, — Абӯ-л-‘Аббāс Аҳмад ибн Абӯ-л-Хайр, по прозвищу Му‘пп, «[имеющий] великого деда, известного под именем Шайх Заркӯб Ширāзӣ». Автор происходил из ученой богословской ширазской семьи; родился примерно за 10—12 лет до 681/1282-83 г. и умер после 745/1344-45 г. Время написания сочинения: начато не позднее 744/1343-44 г. (эта дата указана как текущая дата в первом параграфе заключения к сочинению; в настоящем списке текст, содержащий указанную дату, опущен); окончено не ранее 745/1344-45 г. (это наиболее поздняя дата, встречающаяся в сочинении; она приведена в конце 6-го параграфа II главы сочинения).

Известное сочинение; в первой части содержит описание Шираза, его округа и историю Шираза под властью различных династий, начиная от Буидов и кончая современными автору правителями; во второй части оно включает сведения о различных выдающихся лицах, живших в Ширазе (главным образом о представителях богословия и суфизма). Части сочинения, посвященные рассказам о современных автору событиях и лицах, включают много интересного и оригинального материала; они имеют значение ценного источника для изучения истории Шираза и его духовной жизни во второй половине XIII в. и первой половине XIV в.

Сочинение состоит из введения (муқаддима), двух глав (асл; в списке, по-видимому, ошибочно — фасл) и заключения (хātима). Введение делится на три параграфа (фасл); первая и вторая главы содержат по шести отделов (табақа), а заключение состоит из двух параграфов (фасл).

Старый список; текст обычный, схожий с текстом, известным по изданию сочинения. В тексте списка имеются пропуски: опущено окончание 4-го отдела и начало 5-го отдела из II главы (см. л. 87а—87б, ср. издание, стр. 130—135), причем 5-й отдел II главы в списке никак не выделен и его текст механически присоединен к 4-му отделу той же главы; в том же 5-м отделе опущено его окончание и заключительный к нему параграф о шейхах Казируна и других округов Шираза (см. лл. 88б—89а, ср. издание, стр. 137—143). В тексте списка имеются еще и некоторые другие пропуски (см. лл. 92а—92б, 93б и др., ср. издание, стр. 152 и 154, 158 и др.). Вместе с тем в отдельных случаях текст списка дает интересные дополнения к тексту издания (см. лл. 43б, 78а и др., ср. издание, стр. 64, 112—113 и др.).

Начало разделов сочинения в списке: Введение (л. 76), параграфы: 1 (л. 76), 2 (л. 12а), 3 (л. 14б).

Глава I (л. 18а), отделы: 1 (л. 18б), 2 (л. 25б), 3 (л. 32а), 4 (л. 44а), 5 (л. 51а), 6 (л. 54а).

Глава II (л. 65б), отделы: 1 (л. 65б), 2 (л. 73б), 3 (л. 78а), 4 (л. 80б), 5 (л. 87б), 6 (л. 89а).

Заключение (л. 90б), параграфы: 1 (лл. 90б—91а), 2 (л. 93б).

Время переписки — XVII в. Место переписки — Иран.

Л. Ф. Богданов, 1913 г.; 19,5×12,5; 97 л.; 11 строк. Текст 12,5×6. Бумага восточная. Текст написан тушью, обозначения разделов — красными чернилами. Наста'лиқ с сильными элементами шикаста. Переплет восточный, картонный, покрытый черной кожей. Дефекты: утерян первый лист (около 12—14 первых строк из предисловия автора).

Уп. рук.: Каталог ПТР, I, № 2661. *Изд. соч.*: Тегеран, 1350/1932 г. Издатель — Бахман Каримй. *Др. списки*: D o g n, № 305; R i e u, I, стр. 204—205; P e r t s c h, В., № 63; B l o c h e t, I, № 504. *Доп. свед.*: S t o r e y, I, стр. 351—352, № 459 и стр. 1294.

377

А 949

جامع مفیدی

«Муфидиев сборник» (см. в настоящем списке это название на лл. 1а и 46а).

Автор — Мухаммад Муфид Муставфи ибн Наджмад-дин Махмуд Бафқи Йазди, уроженец Йезда; с 1077/1666-67 г. служил в управлении вакфным имуществом города Йезда; в раджабе 1081/ноябрь—декабрь 1670 г. отправился в Исфахан, а оттуда уехал к шиитским святыням Неджефа и Кербелы; затем некоторое время автор жил в Басре и отсюда в раджабе 1082/ноябрь 1671 г. отплыл в Индию. В Индии автор посетил ряд местностей и в Удджайне, в шафаре 1088/апрель 1677 г. поступил на службу к царевичу Мухаммаду Акбару, сыну Великого Могола Аврангзиба (1068—1118/1658—1707).

Время написания сочинения: начато в Басре в 1082/1671 г., окончено в Мультане, в месяце джумадā I 1090/июнь—июль 1679 г.

История Йезда и его выдающихся людей; сочинение состоит из трех томов (муджаллад). Первые два тома посвящены политической истории Йезда от времени Александра Македонского до времени автора. Третий том содержит биографические сведения о выдающихся людях, связанных с Йездом, данные топографического характера о городе Йезде и, наконец, сведения о жизни самого автора. Третий том состоит из пяти книг (мақāла); первые две книги составляют первую часть (джилд) этого тома, а остальные три — вторую его часть; книги в свою очередь подразделяются на различное количество глав.

Настоящий список содержит только одну — первую главу (маджлис) из первой книги третьего тома (первая часть); посвящена эта глава саййидам Йезда; главе предшествует краткое вступление (л. 1а—1б). Начало текста в списке такое же, как и в рукописи сочинения, описанной в каталоге Ч. Рё. Список выполнен очень небрежно; пропущен текст, который, по-видимому, должен был быть написан красными чернилами.

Дата переписки — ша'бāн 1268/май—апрель 1852 г. Переписчик — Нил'-маталлāх Мухаммад Ғāдиқ Кирмāнӣ. Место переписки — Иран.

15,5×10; 71 л. (лл. 1а—71б); 11—14 строк. Текст 12×7. Бумага европейская. Текст написан тушью, заголовки и отдельные слова, которые, по-видимому, должны были быть написаны красными чернилами, пропущены; для их внесения в текст оставлены свободные места. Шикаста. Без переплета. Дефекты: текст на многих листах сильно попорчен сыростью (см. лл. 30б—31а, 41б, 52а и др.).

Ул. рук.: Каталог ПТР, I, № 910. Др. списки: Rieu, I, стр. 207—208, III, стр. 1039; Blochet, IV, № 2294. Доп. свед.: Storey, I, стр. 352, № 461 и стр. 1293—1294.

378

А 667 (Nov. 43)

عقد العلى للموقف الاعلى

«Благороднейшее ожерелье для высочайшей ставки».

Автор — Афзал ад-дин Ахмад ибн Хāмид Кирмāнӣ — известный керманский историк и литератор XII в.; самые поздние сведения о нем относятся к 613/1216-17 г.; следовательно, смерть автора должна была иметь место никак не ранее этой даты, а скорее всего после нее. Согласно расчетам современного иранского ученого Бāстāнӣ Пāризи, автор родился около 530/1135-36 г., а умер около 615/1218-19 г. Настоящее сочинение автор составил для предводителя гузов Малик Динāра, завоевавшего Керман в 581—583/1185—1187 гг. Время написания сочинения: начато в месяце Ғафаре 584/апрель 1188 г. (см. л. 28б) и окончено в том же году.

Известное сочинение; посвящено истории последних сельджукских правителей Кермана (после 557/1161-62 г.) и главным образом истории завоевания Кермана упомянутым выше гузским предводителем Малик Дин-нәром в 581—583/1185—1187 гг.; кроме того, сочинение включает некоторые сведения по ранней истории Кермана, описание этой области, ее главнейших городов и в последней главе — рассказ о жизни самого автора с 570/1174-75 г. до 584/1188 г. Сочинение является важным и оригинальным источником по истории Кермана во второй половине XII в., поскольку о событиях этого периода, которым главным образом и посвящено сочинение, автор рассказывает как их современник и очевидец. Сочинение, нередко в ущерб содержанию, написано в чрезвычайно цветистом стиле, и текст его обильно пересыпан стихами. Сочинение состоит из пяти глав (қисм).

Довольно тщательно выполненный новый список; его текст, как, впрочем, и очень многие известные ныне тексты сочинения (Тегеранское литографированное издание 1293/1876 г., рукопись Британского музея, описанная Рьё, и др.), восходит к рукописи, переписанной в месяце рабъ I 649/май—июнь 1251 г. (см. колофон настоящего списка). Имеющийся в сочинении арабский текст в списке надчеркнут красной линией и переведен; перевод, написанный красными чернилами, в списке помещен частью между строками текста, частью на полях.

Начало глав в списке: I (л. 6а), II (л. 11б), III (л. 28б), IV (л. 43а), V (л. 54а).

Время переписки — XIX в. Место переписки — Иран.

На первых двух и на последних листах — различные позднейшие записи, не имеющие отношения к содержанию сочинения.

Л. Ф. Богданов, 1913 г.; 17,5×10,5; 64 л. (текст сочинения — лл. 3б—62а); 17 строк. Текст 12×5. Бумага европейская. Текст написан тушью, обозначения глав и др. — красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет восточный, кожаный.

Ул. рук.: Каталог ПТР, I, № 2939. *Изд. соч.*: Литограф. изд., Тегеран, 1293/1876 г.; Тегеран, 1311/1932-33 г. *Др. списки*: Mēl. As., III, стр. 731, № 53; R i e u, Supplement, №№ 90—91; B l o c h e t, I, № 505. *Доп. свед.*: ЗВО, II, стр. 181—187; S t o r e y, I, стр. 357, № 472 и стр. 1297; Tarikh-i Kirman. . . of Ahmad Ali Khan-i Vaziri. . . Edited. . . by Muhammad Ibrahim-i Bastaniy-i-Parizi, Tehran, 1961 (см. введение к этому изданию, посвященное обзору источников по истории Кермана).

معقق التاريخ

«Достоверная история» (см. это название в предисловии и в заключении к сочинению на лл. 2а и 75а, а также на титульном листе).

Автор — Искандар ибн Гуштāсб Мунаджжим-и Қирмāнй, т. е. керманский астролог, звездочет (см. авторское заклю-

чение к сочинению, л. 75а); на титульном листе и в колофоне переписчика после имени автора приведены следующие сведения о нем: «иранский астролог (мунаджжим), перс и житель обители безопасности Кермана»; к этому можно еще добавить, что автор, судя по данному его сочинению, был зороастрийцем; он умер после 1269/1852-53 г. и до 1277/1860 г. (см. дату написания настоящего сочинения и дату переписки настоящего списка на лл. 75б и 76а). Рассматриваемое сочинение, по свидетельству самого автора, было написано им «вследствие распоряжения, попечения и старания» (л. 75а—75б) некоего Джәлӯса хақима (?), которого он по его достоинствам сравнивает с Аристотелем и Луқмāном; как полагает Б. Дорн, в приведенном здесь имени заказчика настоящего сочинения следует видеть какое-то европейское имя. Время написания сочинения — закончено в 1269/1852-53 г. (см. авторское заключение к сочинению, л. 75б).

Легенда об основании города Кермана и очерк истории Сасанидов от прихода этой династии к власти в III в. до ее падения в VII в. Приводимая в сочинении легенда связывает основание Кермана с неким человеком по имени Хафтвād и со счастливой находкой его дочерью в яблоке чудесного червя (кирм), от которого Керман и получил свое название. Что же касается очерка истории Сасанидов, то хотя он и занимает большую часть сочинения, но вследствие малого объема последнего носит очень беглый характер. О Сасанидах автор отзывается с большой похвалой; напротив, арабских завоевателей изображает в очень отрицательных тонах; так, сообщая о якобы имевшем место сожжении по приказу халифа ‘Умара (13—23/634—644) зороастрийских книг по медицине, философии, астрономии и др., автор замечает: «поскольку ‘Умар был необразованным, невежественным и неграмотным, он хотел, чтобы после него среди людей не было бы знания» (л. 64б); автор с горечью пишет о том тяжелом положении, в котором оказались зороастризм и его приверженцы под властью мусульманских завоевателей. Сочинение написано очень простым языком; оно представляет известный интерес как произведение, отражающее взгляды зороастрийских кругов иранского общества середины XIX в. на прошлое своей страны.

Полный список, который по значению можно, по-видимому, приравнять к автографу автора (см. ниже). Предисловие (л. 1б). Легенда об основании города Кермана (л. 2а). История Сасанидов (л. 13б). Йаздигард III (632—651) и арабское завоевание Ирана (л. 54б). Авторское заключение к сочинению (л. 75а). Заключение переписчика (лл. 75б—76а).

Дата переписки — 25 муҳаррама 1277/15 августа 1860 г., что соответствует 24-му числу месяца исфандармуза 1229 года эры Йаздигарда. Переписчик — Бахрӯз, сын покойного Искандара ибн Муллā Гуштāsба (т. е. автора настоящего сочинения). Место переписки — Керман (?) (см. колофон переписчика, лл. 75б—76а, а также титульный лист).

А. Граф, Тифлис, 1867 г., № 21; 17×10; 76 л.; 10—11 строк. Текст 13×7,3. Бумага европейская. Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Наста’лиқ. Переплет восточный, из тисненой кожи.

Оп. рук.: Мѐл. Ас., VI, стр. 122—123, № 21; см. также Каталог ПТР, I, № 3945. Доп. свед.: Н. Ханыков, Экспедиция в Хорасан, М., 1973, стр. 168.

С 489 (576g)

تاریخ کرمان

«История Кермана»; сочинение известно еще под названием «Сālār-риййа» или «Китāб-и Сālārриййа», т. е. «Сālāрова книга». Это название было дано сочинению его вторым автором в честь губернатора Кермана 'Абд ал-Хусайна мīрзы Фармāн-Фармā, имевшего еще почетное прозвание Сālār-лашкар (см. об этом ниже).

Автор — Аҳмад 'Али-хāн Вазирй Кирмāнй — керманский историк XIX в., происходил из старинной семьи, поселившейся в Кермане еще в XII в.; семья эта выдвинулась только в конце XVIII в., в период борьбы между Зендами и Каджарами; с того времени ее представители занимали высокие посты в административном и финансовом аппарате Кермана. В отличие от своих родственников автор не интересовался служебной карьерой и, по-видимому, главным образом занимался научной деятельностью. Даты рождения и смерти автора пока точно не установлены. Согласно издателю текста настоящего сочинения Бāстāнй Пāризй, автор родился в Кермане около 1215/1800-01 г.; в 1294/1877 г. он предпринял поездку в Тегеран, где и умер в конце 1294/1877 г. или в начале 1295/1878 г. Время написания сочинения, как позволяют установить приводимые в сочинении текущие даты: оно было начато в 1291/1874-75 г.; работа над ним продолжалась в 1292/1875 г. и в 1293/1876 г.; в 1294/1877 г. автор в связи с поездкой в Тегеран прервал работу над сочинением, и оно осталось незаконченным. Позднее сочинением заинтересовался упомянутый выше 'Абд ал-Хусайн мīрзā Фармāн-Фармā, трижды занимавший пост губернатора Кермана (1309—1311/1892—1894 гг., 1313—1314/1895—1896 гг. и 1323/1905-06 г.). В первое свое губернаторство он приказал сыну автора, Мухаммаду 'Али, известному под прозвищем Ақā-хāн, закончить труд отца и расширить его хронологические рамки с тем, чтобы изложение событий в сочинении было бы доведено до времени губернаторства Фармāн-Фармā. Это распоряжение было выполнено, и Ақā-хāн, ставший таким путем вторым автором, в честь губернатора дал сочинению приведенное выше второе его название. Тогда же при помощи Мīрзы Мухаммад-хāна Йаздй, каллиграфа губернатора, было изготовлено несколько копий сочинения. Второй автор, Ақā-хāн, умер в 1317/1899—1900 г. Впоследствии, при изготовлении новых копий сочинения, хронологические его рамки нередко расширялись; обычно изложение событий доводилось до времени изготовления этих копий; несколько таких копий было изготовлено упомянутым выше каллиграфом Мīрзой Мухаммад-хāном Йаздй.

Сочинение в своем полном виде содержит историю Кермана с древнейших времен до конца XIX в. (а в некоторых рукописях — даже до начала XX в.) и географическое описание этой области.

В настоящем списке, как и в некоторых других копиях, географическая часть сочинения отсутствует. В нашем собрании географическая

часть сочинения представлена отдельной рукописью (шифр D 130) под названием — «Джуграфийа-и мамлакат-и Кирман», т. е. «География области Керман»; имя автора в ней не указано, и при описании рукописи оно установлено не было. Судя по приводимой в рукописи текущей дате, географическая часть сочинения была написана автором в 1293/1876 г.; однако текст географической части сочинения, представленный нашей рукописью, относится к 1323/1905-06 г. (этот год в тексте нашей рукописи также указан как текущий) (см. выпуск 1, № 91 настоящего описания).

Что же касается рассматриваемой здесь исторической части сочинения, то, как устанавливает Бастани Паризи, только первая половина известного нам ее текста принадлежит основному автору, т. е. Ахмаду 'Али-хану Вазир Кирман; она содержит описание событий с древнейших времен до 1209/1794-95 г., или, точнее, до времени ухода Акъ Мухаммад-шаха Каджара из Кермана в Фарс, после окончательной его победы над Зендами (см. издание сочинения, стр. 372). Остальная часть текста в сочинении принадлежит продолжателю первого автора.

Сочинение в целом представляет полезную сводку сведений, главным образом по политической истории Кермана, составленную достаточно объективно и на основании довольно большого числа письменных памятников. В разделах сочинения, посвященных истории Кермана во второй половине XVIII в. и в XIX в., содержится немало оригинального материала. Сочинение, несомненно, является наиболее значительным трудом по истории Кермана из написанных в XIX в.

Настоящий список принадлежит к позднейшей редакции сочинения, относящейся к 1322/1904-05 г. Об этом можно судить по текущей дате, приводимой в тексте сочинения, представленном нашим списком. Там, где в изданном тексте сочинения в качестве текущей даты указывается 1292/1875 г., в нашем списке систематически вместо нее указывается в качестве текущей даты 1322/1904-05 г. (см. лл. 7а, 10а, 69а и 141а, ср. издание, стр. 17, 23, 157, 158 и 283).

Издатель сочинения, Бастани Паризи, отмечает, что между его рукописями наблюдаются большие расхождения по тексту; они начинаются с части сочинения, посвященной истории Кермана во второй половине XVIII в., и продолжаются до конца сочинения. Наш список не составляет в этом отношении исключения: текст списка совпадает с изданным текстом только до рассказа о захвате Кермана в 1176/1762-63 г. неким Тақи-ханом и о последующем его изгнании из Кермана зендскими войсками в 1177/1763-64 г. (см. л. 170а, ср. издание, стр. 324). Изложение событий в списке доведено до самого начала XX в. — до сообщения о прибытии 11 раби'и 1319/1 июня 1901 г. в Керман в качестве губернатора Махмуд-хана, по прозванию 'Али ал-мулк (см. л. 193б). Текст сочинения в списке заканчивается замечанием о наступившей в Кермане при этом губернаторе страшной дороговизне на съестные продукты (см. л. 193б).

Текст в списке не имеет какого-либо четкого деления; однако на очень многих листах над текстом приведены своего рода колонтитулы с указанием названия сочинения и важнейших его разделов; они дают возможность легко ориентироваться в содержании списка.

Наш список не совсем закончен: отсутствуют обычно завершающие всякое сочинение заключительные фразы автора и колофон переписчика (см. л. 193б); не исключено, что наш список копировался с незавершенного экземпляра сочинения.

Время переписки — возможно, что 1322/1904-05 г. (этот год в тексте списка указывается как текущий год; см. выше). Однако не исключено, что наш список только копировался с рукописи, изготовленной в 1322/1904-05 г., тогда его переписку следует отнести к несколько более позднему времени, но во всяком случае ко времени до 1911 г. (год поступления списка в Азиатский музей). Место переписки — Иран (Керман).

А. А. Адамов, Иран, 1911 г.; 22×13,5; 193 л.; 14 строк. Текст 16,5×9. Бумага европейская. Текст написан тушью, колонтитулы — красными чернилами. Наста'лиқ с сильными элементами шикаста. Переплет европейский, картонный, книжный.

Уп. рук.: Каталог ПТР, I, № 3369. Изд. соч.: Tarikh-i Kirman. . . of Ahmad Ali Khan-i Vaziri. . . Edited. . . by Muhammad Ibrahim-i Bastaniy-i-Parizi, Tehran, 1961 (во введении к этому изданию даны исчерпывающие сведения об авторе сочинения и описание девяти известных ныне рукописей сочинения). Доп. свед.: М и к л у х о-М а к л а й, I, № 91.

381

С 1834

تاریخ نامه هرات

«Книга истории Герата»; так и еще несколько иначе — «Та'рих-нāма» («Книга истории») и «Та'рих-и Харāt» («История Герата») — автор, говоря о своем сочинении, его определяет. Остается неизвестным, совпадает ли какое-либо из этих авторских определений сочинения с действительным его названием, так как автор нигде не указывает, как собственно он назвал свое сочинение. Можно думать, что автор привел название сочинения на титульном листе и не считал поэтому нужным особо говорить о нем в самом сочинении, точнее — в предисловии, как это обычно делается; последующие же переписчики не воспроизвели в своих копиях текст титульного листа, в связи с чем и было утрачено находившееся там название сочинения. Этим в данном и в других подобных ему случаях только и можно объяснить факт отсутствия сведений о названии сочинения в самом его тексте, так как трудно допустить, чтобы авторы ряда сочинений, тексты которых дошли до нас в цельном виде и в которых тем не менее ничего не говорится об их названиях, вообще не дали названий своим произведениям. Более поздние авторы, использовавшие рассматриваемое сочинение как источник, обычно его именуют: «Та'рих-и мулūk-и Курт», или, при другом чтении, «Та'рих-и мулūk-и Карт» («История Куртских маликов», или «История Картских маликов») и «Та'рих-и Харāt» («История Герата»). Первое из этих названий приведено в настоящем списке на дополнительном листе позднейшего происхождения.

Автор — Сайф ибн Мухаммад ибн Йа'қуб ал-Харави, литературный псевдоним — Сайфй, придворный поэт владетелей (маликов) Герата из династии Куртов, или, в другом чтении, Картов; родился, судя по нисбе, в Герате около 681/1282-83 г. и умер после 729/1329 г.; настоящее сочинение написал по распоряжению гератского владетеля Гийās ад-дйна Карта (708—729/1308—1329). Время написания сочинения точно не установлено; по-видимому, оно написано между 718/1318 и 722/1322 гг. или (что менее вероятно) между 721/1321 и 729/1329 гг.

История Герата и возникшего в 643/1245 г. княжества Картов с центром в Герате со времени завоевания Хорасана и Герата монголами в 618/1221-22 г. до 721/1321 г. Сочинение написано на основании письменных источников (из которых многие, посвященные специально истории Герата и династии Картов, до нас не дошли или до сих пор не обнаружены), устной информации и личных наблюдений автора (описание событий конца XIII в. и первых десятилетий XIV в.). Сочинение является ценнейшим источником по истории Герата и княжества Картов в XIII—начале XIV в. и в качестве такового было использовано рядом позднейших авторов (Хāфиз-и Абрӯ, Исфизāрй и др.). Сочинение состоит из 138 глав различных размеров, обозначаемых словом «зикр».

По своему содержанию сочинение может быть разделено на три части.

Первая (с л. 3а). Основание города Герата и предания (хадйсы), относящиеся к городу Герату (главы 1—2). Эта часть служит как бы введением к сочинению.

Вторая (с л. 12б). Судьбы Герата в первый период монгольского владычества, т. е. в 618—642/1221—1244 гг. (главы 3—20).

Третья (с л. 55б). Герат под властью Картов в 643—721/1245—1321 гг. (главы 21—138). Эта последняя и основная по объему и числу глав часть сочинения представляет военную и политическую историю княжества Картов и историю самой династии Картов. Судьбам Герата здесь уделяется внимания очень мало и только в той степени, в какой эти судьбы города были связаны с историей династии Картов.

Список по тексту сходен с текстом сочинения, изданным проф. Мухаммадом Зубайром ас-Ѕиддйкй по калькуттской рукописи. Список, к сожалению, имеет много лакун.

Время переписки — XVIII в. Место переписки — Средняя Азия?

Н. Ф. Пасхин, Ашхабад, 1930 г., № 223; 24×13,5; 328 л.; пагинация восточная, постраничная; до л. 180б она сделана красными чернилами, с л. 181а и до конца — черными чернилами и другой рукой; восточная пагинация — поздняя, она была сделана после образования в списке лакун и после того, как в списке был нарушен правильный порядок следования листов. Листы в списке перебиты в нескольких местах: после л. 58 (правильный порядок: 58, 61, 59, 60, 62 и т. д.), после л. 302 (правильный порядок: 302, 310—311, 303—309, 312, 314, 313, 315—317). После л. 317 в тексте лакуна; кроме того, лл. 322 и 323—325 должны следовать после л. 201, частично восполняя имеющуюся в списке после л. 201 большую лакуну; 19 строк. Текст 19,5×9. Бумага восточная (среднеазиатская?).

Текст написан тушью, названия глав (не везде) и отдельные фразы — красными чернилами. Нумерация глав в списке после главы 59 ошибочная (см. лл. 159, 162б и др., ср. издание, стр. 354, 362 и др.). В некоторых случаях в списке приведено только обозначение и номер главы, но само ее название опущено (см. лл. 234а и др., ср. издание, стр. 365 и др.); в других случаях, напротив, опущено обозначение и номер главы, но зато приведено ее название (см. л. 260а, ср. издание, стр. 621). Наста'лиқ. Переплет восточный, кожаный, реставрированный. Дефекты: утеряно начало — предисловие, из которого частично сохранился только фикрист к сочинению, начиная с главы 95 (л. 1а, ср. издание, стр. 18); лакуны в тексте: после л. 5 (см. лл. 5б и 6а, ср. издание, стр. 30—34; утеряна часть текста главы 1); после л. 13 (см. лл. 13б и 14а, ср. издание, стр. 51 и 54; утеряно окончание главы 3 и начало главы 4); после л. 194 (см. лл. 194б и 195а, ср. издание, стр. 435 и 441; утеряно окончание главы 84, которая ошибочно указана как глава 82, и целиком, кроме двух последних строк, глава 85); после л. 201 (см. лл. 201б и 202а, ср. издание, стр. 456 и 477; эта лакуна лишь частично покрывается лл. 322а—322б и 323а—325б, соответствующими стр. 459—461 и 464—470 издания; утеряно окончание главы 89, целиком глава 90, начало главы 91, начало и окончание главы 92 и начало главы 93); после л. 215 (см. лл. 215б и 216а, ср. издание, стр. 507 и 524; утеряно окончание главы 94, целиком глава 95 и начало главы 96); после л. 317 (см. лл. 317б и 318а, ср. издание, стр. 737—743; утеряна, кроме самого начала, глава 129); после л. 321 (см. лл. 321б и 326а, ср. издание, стр. 751 и 759; утеряно окончание главы 131 и целиком, кроме последних пяти строк, глава 132). Наконец, утрачено окончание сочинения, текст обрывается на главе 134, от которой сохранилось только начало (см. лл. 328б—329б, ср. издание, стр. 765—767). Отдельные листы, особенно в начале и конце, несколько повреждены, с частичною порчею текста (см. особенно л. 329б). Список реставрирован: обтрепавшиеся поля у некоторых листов обрезаны и взамен их подклеены новые поля.

Уп. рук.: Каталог ПТР, I, № 584. Изд. соч.: The Ta'rikh náma-i-Harát of Sayf ibn Muḥammad ibn Ya'qúb al-Harawí. Edited by Muḥammad Zubayr as-Siddiqí, Calcutta, 1944. Доп. свед.: S t o r e у, I, стр. 354—355, № 467 и стр. 1296. И. П. П е т р у ш е в с к и й, Труд Сейфи, как источник по истории Восточного Хорасана, — «Труды Южно-Туркменистанской археологической комплексной экспедиции», V, Ашхабад, 1955, стр. 130—162.

382

С 474 (574agk)

روضة الجنات في اوصاف مدينة الهرات

«Райские сады относительно свойств города Герата».

Автор — Му'ин ад-дин Муḥаммад Замаджй Исфизāрй (в настоящем сочинении называет себя просто — Му'ин аз-Замаджй ал-Исфизāрй) — родился, как сам указывает (л. 42б), в Исфи-

заре (округ и город к югу от Герата); в 873/1468-69 г. он направился с целью получения образования в Герат; здесь он получил известность как знаток эпистолярного стиля, поэт и каллиграф и вообще как один из образованнейших людей своего времени. Настоящее сочинение автор написал по поручению своего покровителя Кавām ад-дйна Низām ал-Мулка (казнен в 903/1498 г.), вазира известного Тимурида, правителя Герата, Султāн-Хусайна Байқарā (873—911/1469—1506). Время написания сочинения: начато в 897/1491-92 г. (эта дата указана как текущая в первой главе, см. л. 216), окончено не ранее 898/1492-93 г. (в пятой главе автор в ходе своего рассказа приводит дату 6 мухаррама 898/29 октября 1492 г., см. л. 696).

Сочинение по истории Герата за период от основания города до 875/1470-71 г.; включает много сведений по истории Гератского округа; в первой части содержит описание города Герата, важнейших городов и местностей Хорасана, а также рассказы о некоторых городах и округах других областей. Для рассказа о событиях, имевших место до XV в., автор использовал несколько ранних произведений, посвященных истории Герата и династии Картов; перечень этих источников автор дает в предисловии; некоторые из них до сих пор не обнаружены. В особенности широко автором был использован труд Сайфӣ — «Та'рих-нама-и Харāt» (см. № 381 настоящего описания); с обнаружением и изданием последнего значение рассматриваемого сочинения как первоисточника по истории Герата до XV в. сильно снизилось. Однако сочинение Исфизāри сохраняет все свое значение как важнейший источник для изучения политической, культурной и экономической истории Герата и Хорасана в XV в. Сочинение делится на 26 глав (равза), последние — на параграфы (чаман).

Старый список; часть списка новая: она относится к XIX в. и восполняет лакуну, со временем образовавшуюся в списке. Текст этой новой части имеет интерполяции, также относящиеся к XIX в.; интерполяции эти включают сведения о некоторых постройках в Герате; одно из таких сведений относится к 1236/1820-21 г. (л. 376), другое — к 1237/1821-22 г. (л. 32а). 14-я глава в тексте никак не выделена; название этой главы опущено и ее начало механически, сплошным текстом, соединено с окончанием 13-й главы (см. л. 201б, 3-я строка сверху). В остальном текст списка, судя по содержанию глав, обычный, сходный с текстом рукописи настоящего сочинения, описанной Рёе, и имеет то же начало.

Начало глав в списке: 1 (л. 1а), 2 (л. 26а), 3 (л. 38а), 4 (л. 41а), 5 (л. 53б), 6 (л. 104б), 7 (л. 110б), 8 (л. 157а), 9 (л. 170б), 10 (л. 175а), 11 (л. 176б), 12 (л. 187б), 13 (л. 196а; название главы опущено), 14 (л. 201б, см. выше), 15 (л. 211б), 16 (л. 225а), 17 (л. 232б), 18 (л. 246б), 19 (л. 249б), 20 (л. 251б), 21 (л. 264а), 22 (л. 269а), 23 (л. 274а), 24 (л. 277б; вместо «24-я глава» здесь ошибочно указано «24-й параграф»), 25 (л. 281б), 26 (л. 283а, ошибочно указана как 1-й параграф из 25-й главы).

Время переписки (основной, старой части списка) — XVI в. Место переписки — Иран.

В начале списка приклеены два листка; на одном из них приведены сведения об авторе настоящего сочинения, его источниках и т. д. Сведения

эти, по-видимому, были почерпнуты из труда Хаджджи Халифы. На другом листке имеется пометка Х. Френа на латинском языке, в которой сообщается, что настоящий список был получен от русского посла в Персии графа Медема (1803—1859) в 1845 г.

А. И. Медем, Иран, 1845 г.; 23,5×15,3 (основная, старая часть списка); 286 л.; 17 строк. Текст 16,5×9,5. Бумага восточная, разных сортов (лл. 1—27 и 29—37, восполняющие лакуны, имевшиеся в списке, из новой восточной бумаги XIX в.). Текст написан тушью, названия глав, параграфов, отдельные слова и имена — красными чернилами. Насх. Текст заключен в рамки из цветных линий. Переплет восточный, старый, картонный, покрытый тисненой кожей. Дефекты: утрачен конец последней, 26-й главы (по-видимому, последние 3—4 листа, см. л. 286а—286б, ср. рук. В 690, лл. 250а—251а).

Уп. рук.: Fraehnii opusculorum, I, 1855, стр. 443, № 10; Каталог ПТР, I, № 2056. Изд. соч.: Печатн. издание в двух томах: т. I. Тегеран, 1338/1959 г., т. II. Тегеран, 1339/1960 г. Издатель — Саййид Мухаммад Казим Имām. Др. списки: Mél. As., III, стр. 731—732, № 56; Д о р н — С h а н у к о в, стр. 249, № 95; Т а г и р д ж а н о в, I, № 106; С е м е н о в, Бухара, № 77; R i e u, I, стр. 206—207; R i e u, Supplement, № 94; E t h é, B., I, № 310; E t h é, I. O., I, № 570; B l o c h e t, I, №№ 506—509; I v a n o v, №№ 108—109. Доп. свед.: Хаджджи Халифа, III, стр. 493, № 6608; Storey, I, стр. 335—336, № 468, 1 и стр. 1296.

383

В 690 (574agk bis)

То же

Дефектный список: утрачено много листов и имеется много пропусков в тексте, вызванных, по-видимому, тем, что список копировался с дефектной рукописи; так, например, текст 3-й главы (точнее, отрывок из этой главы) прерывается на полуфразе и механически сплошным текстом соединяется с текстом 4-й главы (точнее, с отрывком из этой главы), который также начинается с середины фразы (см. л. 7б, 1-я строка сверху, ср. рук. С 474, л. 40б, 1-я строка сверху и л. 42а, 3-я строка снизу). В результате таких пропусков в тексте, а также утраты ряда листов первые пять глав в списке представлены только отрывками различной величины. По-видимому, список восходит к тому же протографу, что и рук. С 474; на это может указывать, например, одна особенность текста списка, также присущая рук. С 474: пропуск названия 14-й главы и механическое соединение начала этой главы сплошным текстом с окончанием 13-й главы (см. л. 168б, ср. рук. С 474, л. 201б). Упомянутая в описании первой по порядку рукописи сочинения дата 6 муххаррама 898/29 октября 1492 г. в списке приведена на л. 27а.

Отрывки из первых пяти глав в списке: отрывок из 1-й главы (лл. 1а—3б, ср. рук. С 474, лл. 22б—26а), отрывок из 2-й главы (лл. 3б—6а, ср. рук. С 474, лл. 26а—29а), отрывок из 3-й главы (лл. 6а—7б, ср. рук.

С 474, лл. 38а—40б), отрывок из 4-й главы (лл. 7б—16б, ср. рук. С 474, лл. 42а—52а), отрывок из 5-й главы (лл. 17а—64а, ср. рук. С 474, лл. 58б—104а).

Начало остальных глав: 6 (л. 64а), 7 (л. 69б), 8 (л. 109б), 9 (л. 134а), 10 (л. 139б), 11 (л. 141а), 12 (л. 153а), 13 (л. 163а), 14 (л. 168б, см. выше), 15 (л. 179а), 16 (л. 192б), 17 (л. 200а), 18 (л. 213б), 19 (л. 216б), 20 (л. 218б), 21 (л. 230б), 22 (л. 234б), 23 (л. 239б), 24 (л. 242б), 25 (л. 246а), 26 (л. 247б).

Дата переписки — 15 джумадā II 1115/26 октября 1703 г. Переписчик — Қутб ад-дин Хвāджа ибн Қасим Рӯзāбāдӣ. Место переписки — Средняя Азия.

А. А. Валидов, 1914 г., № 9 (из собрания рукописей муллы Муҳаммеда в Бухаре); 22×15,5; 252 л.; 17 строк. Текст 17×11. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия глав и параграфов пропущены, но для них оставлены свободные места в тексте. Наста'лиқ. Переплет восточный, старый, картонный, покрытый кожей. Дефекты: утрачено начало, около 20 листов, с предисловием и началом 1-й главы (л. 1а, ср. рук. С 474, л. 22б); после л. 16 утрачено около 5 листов с окончанием 4-й главы и началом 5-й главы (см. лл. 16б и 17а, ср. рук. С 474, лл. 52а и 64а); после л. 249 утрачен 1 лист из 26-й главы (см. лл. 249б и 250а, ср. рук. С 474, лл. 285б и 286а). Первые два листа порваны; у многих листов, особенно в начале и конце, сильно потрепаны и оборваны поля.

Оп. рук.: ЗВО, т. XXIII, стр. 257, № 9; Каталог ПТР, I, № 2055.

г) ИСТОРИЯ БАБИДОВ

384

В 1145

تاریخ جدید

«Новая история»; другое название — «Та'рих-и Мāнукчӣ», т. е. «История Мāнукчӣ».

Автор — Мйрзā Хусайн Хамадāнӣ (ум. в Реште в 1299/1881-82 г.); родственник погибшего во время подавления бабидского восстания в Мазандаране активного участника этого восстания (1265/1849 г.) Ризā-хāна, сына Муҳаммад-хāна Туркамāна, смотрителя шахских конюшен при Муҳаммад-шāхе Қаджāре (1250—1264/1834—1848). Автор первоначально был секретарем у одного иранского сановника, а в конце жизни служил в канцелярии в Тегеране у парса по имени Мāнукчӣ (или Мāнакчӣ). Настоящее сочинение автор написал по просьбе последнего (отсюда и происходит одно из приведенных выше названий сочинения). При составлении сочинения автору оказали помощь бехаиты: Абӯ-л-Фазл Гулпāйгāнӣ (указал необходимые источники для сочинения и написал предисловие к сочинению) и саййид Джавād Карбалā'ӣ (исправлял текст сочинения); некоторые дополнения в сочинение внес и его ини-

циатор — парс Мāнукчй. Сочинение должно было состоять из двух томов, однако смерть автора помешала этому — настоящее сочинение является лишь первым томом задуманного автором большого труда. Время написания сочинения: 1297—1298/1879—1880 гг. (Все приведенные здесь сведения об авторе и о происхождении настоящего сочинения в самом сочинении отсутствуют; они стали известны только из материалов, опубликованных востоковедами А. Г. Туманским и Э. Брауном; см. литературу к настоящему описанию.)

История основателя секты бабидов — ‘Алй Мухаммада, принявшего прозвание Бāб (род. в 1236/1821 г., казнен шахскими властями в 1266/1850 г.), и бабидского движения в Иране в конце 40-х годов XIX в.; содержит также изложение учения бабидов; сочинение представляет собою обработку в бегайтском духе более раннего труда на ту же тему, носящего название «Нуқтат ал-каф» и принадлежавшего перу бабида Мирзā Джāнй Кāшāнй. Как активный участник бабидского движения, он был казнен в Тегеране 15 сентября 1852 г.; как установил Э. Браун, его труд был написан между 1850 и 1852 гг.

Неполный (дефектный) список; начало такое же, как и в рукописи Британского музея, описанной Ч. Ръё и положенной в основу Э. Брауном при переводе им сочинения на английский язык. Предисловие в списке занимает лл. 1а—18а (ср. перевод Э. Брауна, стр. 1—30), а сочинение — лл. 18а—110б (ср. перевод Э. Брауна, стр. 31—237). Окончание сочинения в списке утеряно (см. л. 110б, ср. перевод Э. Брауна, стр. 237); всего утеряно около трети сочинения (по переводу Э. Брауна — стр. 237—319).

Время переписки — 80-е годы XIX в. Место переписки — Ашхабад (?).

Настоящий список был прислан А. Г. Туманским в 1890 г. из Ашхабада Учебному отделению МИД в Петербурге.

Учебн. отд. МИД, II, 5, 50, № 77/493; 20,5×12,5; 110 л.; 17 строк. Текст 14,5×7. Бумага европейская. Текст написан черными чернилами; многие фразы надчеркнуты. Наста’лик. Без переплета. Дефекты: утерян конец (см. выше).

Он. рук.: Rosen, VI, № 248; см. также Каталог ПТР, I, № 495. Пер. соч.: The Tārīkh-i-Jadid or New history. . . by Mīrzā Huseyn of Hamadān translated. . . by E. G. Browne, Cambridge, 1893. Др. списки: Ri e u, Supplement, № 15. Доп. свед.: А. Г. Туманский, К вопросу об авторах истории бабидов, известной под именами Тарихе Манукчи или Тарихе Джедид, — ЗВО, т. VIII, СПб., 1894, стр. 33—45; М. С. Иванов, Бабидские восстания в Иране, М.—Л., 1939, стр. 11—14; St o g e y, I, стр. 345—346, № 445 и стр. 1287; см. также стр. 339—340, № 437.

385

В 1147

مقاله شخصی سیاح که در تفصیل قضیه باب نوشته است

«Рассказ путника, который написал подробную историю Бāба». Этот заголовок в настоящем списке стоит перед началом текста сочинения (см. л. 16).

Автор в сочинении нигде не называет своего имени; как установил Э. Браун, автором сочинения является 'Аббас Эфенди, иначе 'Абд ал-Бахā (род. в Тегеране 23 мая 1844 г., ум. в Хайфе 28 ноября 1913 г.), — старший сын главы секты бехаитов Мйрзы Хусайна 'Али Нұрй, по прозванию Бахā'аллāх (1817—1892); после смерти отца стоял во главе секты бехаитов. Время написания сочинения, по-видимому, 1886 г.

История основателя секты бабидов 'Али Мухаммада Бāба и бабидства. Сочинение написано с крайне тенденциозных бехаитских позиций.

Полный список, сходный по тексту с печатным изданием сочинения.

Время переписки — конец 80-х годов XIX в. Место переписки — Ашхабад (?).

Список был прислан в дар Учебному отделению МИД А. Г. Туманским в марте 1892 г. из Ашхабада (Асхабада) (см. приписку на дополнительном листе).

Учебн. отд. МИД, II, 5, 53, № 81/497; 21×12; 100 л.; 13 строк. Текст 14,5×7. Бумага восточная. Текст написан тушью. Насх. Переплет восточный, картонный, покрытый красным сафьяном; сделан по европейскому образцу.

Уп. рук.: Каталог ПТР, I, № 4186. Изд. и пер. соч.: A traveller's narrative written to illustrate the Episode of the Bab. Edited. . . and translated. . . by E. G. Browne, vol. 1—2, Cambridge, 1891. Доп. свед.: Storey, I, стр. 346, № 446; М. С. Иванов, Бабидские восстания в Иране, М.—Л., 1939, стр. 14—15.

III. ИСТОРИЯ СРЕДНЕЙ АЗИИ

а) РАННЕСРЕДНЕВЕКОВАЯ ИСТОРИЯ СРЕДНЕЙ АЗИИ

386

В 675 (b 574ag)

تاریخ نرشخی

«История Наршахй»; другое название — «Та'рйх-и Бухāрā», т. е. «История Бухары»; два наиболее распространенных, обиходных названия сочинения. В тексте самого сочинения название отсутствует (о других названиях сочинения, встречающихся в его рукописях, см. статью О. И. Смирновой, указанную в литературе к настоящему описанию).

Сочинение, известное под приведенными выше названиями, имеет долгую и сложную историю; основные факты, относящиеся к этой истории, сообщаются в предисловии к сочинению, а также устанавливаются анализом текста самого сочинения. В предисловии к сочинению сообщается следующее: в 332/943-44 г. Абū Бакр Мухаммад ибн Джа'фар ан-Наршахй написал на арабском языке труд о Бухаре и посвятил его Саманиду Нұху ибн Насру (331—343/943—954) (ас-Сам'ани передает имя автора в более полной форме — Абū Бакр Мухаммад ибн Джа'фар ибн Закарийя ибн

Хаттаб ибн Шарик ан-Наршахи — и указывает, что он родился в 286/899 г. и умер в шафаре 348/апрель—май 959 г.). В месяце джумада I 522/май 1128 г. Абӯ Наср Ахмад ибн Муҳаммад ибн Наср ал-Қубави закончил перевод труда Наршахи на персидский язык; перевод этот был сделан Қубави по просьбе его друзей; как указывает сам переводчик, при переводе он несколько сократил текст, опустив отдельные места из арабского оригинала, не представляющие, по его мнению, интереса. В 574/1178-79 г. Муҳаммад ибн Зуфар ибн Умар сделал «сокращение» из перевода Қубави, иначе говоря, его сокращенный пересказ «для высокого собрания садра садров мира» Абд ал-Азиза ибн Муҳаммада (имеется в виду представитель известной династии бухарских садров, пользовавшейся в Бухаре во второй половине XII в. не только духовной, но и светской властью; названный здесь садр начал править в Бухаре около 570/1174 г. и умер в 593/1196-97 г.).

Эти сведения, приводимые в предисловии, очень неполно и неточно отражают историю создания существующего ныне текста сочинения. Как видно из слов Қубави, приводимых в самом сочинении, труд Наршахи оканчивался рассказом о начале правления Саманида Нұха ибн Насра (331—343/943—954); бесспорная правильность этого указания подтверждается уже известной нам из предисловия к сочинению (см. выше) датой написания труда Наршахи — 332/943-44 г. Между тем повествование в известном нам ныне тексте сочинения в отдельных местах доводится до начала XIII в., точнее — до разгрома Бухары монголами в 616/1220 г. (см. главу о городских стенах Бухары).

Ответа на вопрос, кем и когда был продолжен труд Наршахи, мы не находим в предисловии к существующему ныне тексту сочинения. Ответ на этот вопрос дает анализ текста самого сочинения. Первым продолжателем труда Наршахи был его переводчик Қубави; это ясно видно из ряда приводимых в сочинении от имени Қубави сведений, относящихся к фактам и явлениям, имевшим место после 332/943-44 г. и вплоть до 522/1128 г. (см., например, замечание Қубави в конце главы, посвященной истории Саманида Нұха ибн Насра, замечание Қубави о стоимости дирхемов гитрифи в 522/1128 г. в главе, посвященной чеканке денег, и т. д.). Находящиеся в сочинении сведения о событиях, происходивших в период от 522/1128 г. до 574/1178-79 г., по всей вероятности, принадлежат Муҳаммаду ибн Зуфару — автору сокращенной версии перевода Қубави; правда, прямых указаний на этот счет в тексте самого сочинения нет. Что же касается приводимых ныне в сочинении отдельных сообщений о событиях, имевших место в период от 574/1178-79 г. до 616/1220 г., то они принадлежат какому-то неизвестному нам автору; в этих сообщениях есть ссылка на «Та'рих-и джахангуша» — знаменитый труд Джувайни, составленный в 658/1260 г.; следовательно, указанные сообщения могли быть внесены в настоящий текст сочинения не ранее второй половины XIII в.

Однако изменения, произведенные в труде Наршахи, не ограничились двукратным сокращением последнего и одновременно значительным расширением его хронологических рамок. Об этом можно судить по той части существующего ныне текста сочинения, которая содержит описание собы-

тий, имевших место до 332/943-44 г., иначе говоря, восходит к Наршахй. В ее тексте имеются прямые указания на то, что она содержит много материалов, отсутствовавших в труде Наршахй. Как можно заключить из ряда мест текста, эти новые материалы были введены в восходящую к Наршахй часть сочинения Қубāvй. Следует подчеркнуть, что материалы эти представляют исключительную научную ценность и были они почерпнуты Қубāvй из некоторых не дошедших до нас письменных источников (о них подробнее см. в литературе, указанной к настоящему описанию).

Что же касается Муҳаммада ибн Зүфара, то, как уже отмечалось, он сократил труд Наршахй в редакции Қубāvй и вместе с тем его продолжил. Однако существующий ныне текст сочинения не содержит каких-либо ясных указаний о том, что Муҳаммад ибн Зүфар дополнил бы каким-либо новым материалом часть сочинения, восходящую к Наршахй и Қубāvй. Заметим попутно, что Муҳаммад ибн Зүфар, по-видимому, не был знаком с трудом Наршахй в оригинале, а знал его только по переводу Қубāvй; помимо предисловия к сочинению, об этом можно судить хотя бы по ссылке Муҳаммада ибн Зүфара на слова Қубāvй относительно конечных хронологических рамок труда Наршахй (см. эту ссылку в конце главы, посвященной истории Саманида Нұха ибн Насра); при непосредственном знакомстве Муҳаммада ибн Зүфара с трудом Наршахй такая ссылка его на Қубāvй вряд ли была бы оправданной.

Дошедший до нас текст сочинения не дает ясного ответа на вопрос, какие именно изменения в тексте своего непосредственного предшественника Муҳаммада ибн Зүфара произвел третий, анонимный продолжатель труда Наршахй — подверг ли он этот текст переработке или же ограничился только внесением в него отдельных дополнений, несколько расширивших его хронологические рамки.

Текст сочинения во всех известных ныне его рукописях не имеет каких-либо особых различий; правда, между отдельными рукописями наблюдаются нередко значительные расхождения в отношении большей или меньшей полноты их текста; но эти расхождения не носят принципиального характера и все они могут быть отнесены за счет переписчиков (о расхождениях между рукописями в отношении предисловия и начальной части сочинения см. ниже). Предисловие к существующему ныне тексту сочинения, бесспорно, принадлежит Муҳаммаду ибн Зүфару (оно написано от его имени). Это обстоятельство и дает основание признать существующий ныне текст сочинения принадлежащим Муҳаммаду ибн Зүфару и только несколько дополненным (не ранее второй половины XIII в.) упомянутым выше анонимным автором. Однако вопрос этот осложняется одним обстоятельством: рукописи сочинения дошли до нас в довольно большом количестве, но почти все эти рукописи были изготовлены сравнительно очень недавно — в XVIII в. и главным образом в XIX в.; лишь отдельные рукописи относятся к XVI в.; подлинных рукописей, относящихся к XIV в. или даже к XV в., до сих пор не обнаружено. В связи с этим, естественно, возникает вопрос: можно ли признать существующий ныне текст сочинения тождественным тексту Муҳаммада ибн Зүфара и анонимного автора, учитывая столь большой разрыв во времени между

ними? Анализ существующего ныне текста сочинения не дает точного ответа на этот вопрос, и пока остается неясным, отражает ли известный нам текст сочинения текст Мухаммада ибн Зуфара с дополнениями анонимного автора или же он представляет какую-то позднейшую обработку текста названных двух лиц, выполненную каким-то неизвестным нам лицом. Однако даже если признать правильность первого предположения, то из этого отнюдь еще нельзя сделать вывода, что текст сочинения с XIII в. дошел до нас в неизменном виде; как было отмечено О. И. Смирновой, переписчики в ряде случаев модернизировали имевшуюся в сочинении географическую и топографическую номенклатуру, а также внесли пояснения к некоторым, ставшим со временем непонятными местам текста.

В отношении числа глав, их содержания и последовательности между рукописями сочинения, как правило, нет каких-либо особых расхождений; исключение представляет только начальная часть сочинения: в одних рукописях сразу же после предисловия идет глава, посвященная бухарским казиям; в других же рукописях между этой главой и предисловием имеются еще две дополнительные главы; первая из них посвящена преданиям, трактующим о достоинствах и совершенствах Бухары, вторая — прибывшим в Бухару первым мусульманам, еще знавшим сподвижников пророка. Исследователи и переводчики текста настоящего сочинения, исходя из этого признака, делят рукописи сочинения на две редакции. К одной редакции (ее только условно можно назвать первой) они относят рукописи, в которых указанные две дополнительные главы отсутствуют, к другой (ее также только условно можно назвать второй) — рукописи, в которых эти главы имеются. Следует, однако, заметить, что такое деление на редакции (которого мы будем придерживаться в настоящем описании) является чисто формальным: наличие или отсутствие в рукописях указанных двух глав никак не отражается на остальном тексте этих же рукописей; есть все основания считать, что отсутствие во многих рукописях указанных двух глав явилось результатом простого пропуска их одним из переписчиков, а отнюдь не результатом сознательного редактирования текста сочинения.

К первой редакции принадлежит текст сочинения, изданный Ш. Шефером, и его текст, изданный в Тегеране в 1939 г. По тексту первой редакции были сделаны существующие ныне переводы сочинения на русский и английский языки.

Вторая редакция представлена бухарским литографированным изданием сочинения 1904 г. Перевод находящихся во второй редакции двух дополнительных глав, а также предисловия к сочинению был сделан О. И. Смирновой в упомянутой выше ее статье (см. литературу, указанную к настоящему описанию).

Что же касается предисловия к сочинению, то О. И. Смирнова установила три его варианта, встречающихся в рукописях. В первом варианте после краткого славословия Аллаху и его пророку следует большая цитата, по всей вероятности из предисловия Кубави к его переводу труда Наршахи; в этой цитате Кубави сообщает о труде Наршахи и о своем переводе этого труда на персидский язык. После этой цитаты

следует сообщение Мухаммада ибн Зуфара о том, что он сделал сокращение перевода Кубāви для бухарского садра 'Абд ал-'Азиза (см. выше). Это сообщение сделано в первом лице от имени Мухаммада ибн Зуфара; перед его именем стоят уничижительные эпитеты, что ясно указывает на принадлежность ему текста предисловия. Этим сообщением оканчивается предисловие в первом его варианте. В т о р о й в а р и а н т предисловия отличается от первого только одним дополнением: между текстом славословием Аллаху и текстом с цитатой из предисловия Кубāви приводится сообщение Мухаммада ибн Зуфара о сделанном им для бухарского садра сокращении книги Наршахи. Это сообщение, правда, не повторяет совершенно дословно аналогичное сообщение, имеющееся в конце предисловия, но по своему содержанию совершенно с ним сходно. Т р е т и й в а р и а н т предисловия отличается от второго только тем, что в нем упомянутое сообщение Мухаммада ибн Зуфара не повторяется дважды; оно приводится только один раз, сразу же после славословия Аллаху. К этим трем вариантам предисловия можно добавить ч е т в е р т ы й, имеющийся в наших рукописях; он отличается от первого варианта только тем, что в нем опущена вступительная часть, т. е. текст со славословием Аллаху.

Вряд ли можно признать, что все эти варианты предисловия являются плодом сознательного редактирования текста сочинения; по всей видимости, они являются результатом «творчества» многочисленных переписчиков рукописей настоящего сочинения. В наиболее полном виде текст предисловия Мухаммада ибн Зуфара представлен во втором из перечисленных здесь вариантов предисловия.

Хорошо известное сочинение о средневековой Бухаре; в своем настоящем виде сочинение содержит сведения о Бухаре и ее округе с древнейших времен (от основания города Бухары) до начала XIII в.; сведения эти освещают самые разнообразные вопросы, относящиеся к прошлому Бухары, а в ряде случаев — и к прошлому Средней Азии в целом (политическая история, насаждение ислама, народные движения, социальные отношения, экономика, денежное обращение, историческая география и топография, орошение и т. д.). Сочинение является важнейшим источником для изучения истории Бухары и ее округа до начала XIII в.

Вплоть до начала XX в. настоящее сочинение пользовалось большой популярностью в Средней Азии и в особенности в Бухаре; в этом отношении оно мало чем уступало другому, очень популярному в свое время труду о Бухаре — «Китаб-и Муллазāда» («Книга Муллазāда»), принадлежащему перу Ахмада ибн Махмūда, по прозвищу Му'ин ал-фуқарā (см. о нем №№ 32—52 настоящего описания; выпуск 1). Любопытно, что оба эти произведения очень часто входят в состав одних и тех же рукописей; так, например, из девяти наших списков рассматриваемого сочинения шесть его списков находятся в тех же рукописях, в которых находятся и копии «Китаб-и Муллазāда» (шифры этих рукописей — В 671, В 673, В 675, В 2411, С 450 и С 1677). В одной рукописи (шифр С 450) настоящее сочинение даже соединено в одно целое с текстом «Китаб-и Муллазāда». Факт этот, конечно, не случаен. Оба эти произведения по своему содержанию

связаны между собою и как бы дополняют друг друга. Вместе они дают довольно полную сводку сведений о Бухаре; естественно, что любители бухарской старины стремились объединять эти произведения в одной рукописи.

Один из старейших среди известных ныне датированных списков сочинения; принадлежит к первой редакции (см. начальную главу, посвященную бухарским казиям, л. 42а); имеет четвертый вариант предисловия (см. лл. 41б—42а). Сочинение в списке оканчивается той же главой, с тем же заключительным текстом, что и сочинение в издании Шефера, т. е. главой, посвященной истории Саманида Мансұра I (350—365/961—976) (см. лл. 118а—119а, ср. издание Шефера, стр. 96—97).

Однако после колофона, на дополнительном листе позднейшего происхождения (л. 120а—120б), в списке приведена еще одна глава; посвящена она истории царствования следующего Саманида — Абū-л-Қасима ибн Мансұра, т. е. Нұха II (365—387/976—997). В заключительных строках этой главы сообщается о последних Саманидах и о падении их власти; текст оканчивается фразой: «царство рода Сāmāна ушло из их (Саманидов) рук» (л. 120б). Во многих наших рукописях именно этой главой оканчивается настоящее сочинение, и она, несомненно, входит в основной состав последнего; надо полагать, что ее пропуск в издании Шефера является результатом простой случайности — пропуском ее в рукописи, положенной в основу издания Шефера; такого рода пропуски наблюдаются в очень многих рукописях рассматриваемого сочинения. Имеются они и в настоящем списке — в нем, например, опущено окончание главы, посвященной рассказу о соборной мечети, и целиком пропущена глава, посвященная рассказу о Намазгахе (см. л. 82а, ср. издание Шефера, стр. 48—51). В остальном текст списка сходен с текстом сочинения в издании Шефера.

Дата переписки — 1008/1600 г. (см. дату переписки первого по порядку сочинения, находящегося в рукописи, — 12 шаввāла 1008/27 апреля 1600 г.; переписано оно той же рукой, что и настоящий список). Место переписки — Средняя Азия — Хорасан.

1874 г.; 21×11; 80 л. (текст сочинения — лл. 41б—120б); 15 строк. Текст 15×7. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Насх. Переплет восточный, картонный, покрытый гладкой кожей.

Уп. рук.: Каталог ПТР, I, № 577. *Изд. соч.*: Description topographique et historique de Boukhara par Mohammed Nerchakhy. . . Texte persan publié par Ch. Schefer, Paris, 1892; литограф. издание — Бухара, 1322/1904 г.; печатное издание — Тегеран, 1317/1939 г. *Пер. соч.*: Мухаммад Наршахи, История Бухары. Перевел с персидского Н. Лыкошин под ред. В. В. Бартольда, Ташкент, 1897; The History of Bukhara. Transl. from a Persian abridgement of the Arabic original by Narshakhi. R. N. Frye, Cambridge, Mass., 1954. См. также рубрику «Доп. свед.». *Др. списки*: Догп — Схануков, стр. 247, №№ 78—80; Семенов, Бухара, № 92; Семенов, САГУ, № 68; Семенов, I, №№ 92—110; Мирзоев и Болдырев, I, №№ 101—104; Тагирджанов, I, №№ 79—80; Rieu, Supplement, № 87; Blochet, I, №№ 517—518. *Доп. свед.*: Бартольд, I, стр. 59—60; О. А. Сухарева, К истории городов Бухарского ханства, Ташкент, 1958; О. И. Смирнова, «История Бухары» Наршахй (К истории сложения текста и о задачах его изучения), — «Краткие сообщения Института народов Азии», № 69, М., 1965, стр. 155—179 (в прило-

жении к этой статье О. П. Смирнова дает перевод предисловия, введения и первых двух глав рассматриваемого труда; перевод сделан по тексту наших рукописей и рукописей Ташкентского собрания); *Stoгеу*, I, стр. 369—370, № 495 и стр. 1300.

387

С 1589 (Nov. 1258)

То же

Список принадлежит ко второй редакции (см. наличие упомянутых выше двух дополнительных глав, лл. 26 и 5а). Список имеет второй вариант предисловия; правда, от приводимого в конце предисловия повторного сообщения Мухаммада ибн Зуфара о сделанном им «сокращении» труда Наршауи сохранилась только начальная строка с датой 574 г. х.; остальной же текст этого сообщения в списке опущен (см. л. 26). Текст списка неполный; сочинение в списке оканчивается на начальной части главы, посвященной рассказу о прибытии в 260/874 г. Саманида эмира Исма'ила (см. лл. 65а—67а, ср. издание Шеффера, стр. 78—80).

Дата переписки — 1134/1721-22 г. Место переписки — Северный Афганистан (?).

На полях многих листов посторонний текст.

Бухарская коллекция, 1915 г.; 24×17; 67 л.; 13 строк. Текст 18×10. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Паста'лик. В начале небольшой 'унвāн, выполненный красками. Текст заключен в рамку из красных линий. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей; очень потрепан.

Ул. рук.: Каталог ПТР, I, № 580.

388

В 671 (db 574ag)

То же

Список принадлежит ко второй редакции (см. две дополнительные главы после предисловия, лл. 52б и 56а), имеет второй вариант предисловия, правда, с той же особенностью его текста (см. л. 52б), какая имеется в рукописи С 1589 (см. описание второй по порядку рукописи настоящего сочинения). Сочинение в списке оканчивается главой (см. лл. 127б—128а), одинаковой с той главой, которая приведена в конце рукописи В 675, на дополнительном листе (см. описание первой по порядку рукописи настоящего сочинения).

Дата переписки — сафар 1225/март 1810 г. Место переписки — Средняя Азия, по всей вероятности округ Несефа, т. е. Карши (см. колофон предшествующего сочинения, находящегося в рукописи, л. 50б).

Возле колофона имеется печать бывшего владельца рукописи с неясной легендой.

А. Л. Кун, 1890 г., № 63; 23×14; 78 л. (лл. 516—128а); 15 строк. Текст 18×8,5. Бумага восточная (среднеазиатская). Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет восточный (среднеазиатский), картонный (муқавва), с кожаным корешком.

Уп. рук.: Мёл. Ас., X, стр. 276, № 63; Каталог ПТР, I, № 574.

389

С 1918а

То же

Список принадлежит ко второй редакции (см. две дополнительные главы после предисловия, лл. 1336 и 1356), имеет второй вариант предисловия, правда, с той же особенностью его текста (см. л. 1336), что и в рукописи С 1589 (см. описание второй по порядку рукописи настоящего сочинения). Текст в списке неполный. Сочинение в списке оканчивается той же главой (см. лл. 1886—1906), что и в рукописи С 1589 (см. описание второй по порядку рукописи настоящего сочинения).

Дата переписки — 1233/1817-18 г. Место переписки — Средняя Азия.

Учебн. отд. МИД, II, 1917 г., № 551; 24,5×14; 59 л. (лл. 1326—1906); 17 строк. Текст 19×10. Бумага восточная (среднеазиатская). Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет восточный (среднеазиатский), картонный (муқавва), с кожаным корешком.

Уп. рук.: Каталог ПТР, I, № 582.

390

В 674 (ab 574ag)

То же

Список принадлежит к первой редакции (см. начальную главу, посвященную бухарским казиям, л. 26), имеет второй вариант предисловия (см. лл. 16—26). Сочинение в списке оканчивается той же главой и тем же заключительным текстом (см. лл. 836—846), что и в издании Шефера (см. стр. 94—97).

Дата переписки — 1235/1819-20 г. Место переписки — Средняя Азия.

П. И. Лерх, 1859 г., № 39; 19×12,5; 84 л.; 15 строк. Текст 14×7. Бумага восточная (среднеазиатская). Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет восточный (среднеазиатский), картонный (муқавва), с кожаным корешком.

Уп. рук.: Мёл. Ас., X, стр. 288, № 39; Каталог ПТР, I, № 576.

391

С 450 (bc 574ag)

То же

Список соединен сплошным текстом с находящимся в данной рукописи списком «Китаб-и Муллазāда» и составляет как бы одно целое с ним; список «Китаб-и Муллазāда» оканчивается на л. 356 (3-я строка снизу); затем следует отрывок с текстом, в котором трактуется о двух известных среднеазиатских шейхах XV в. — 'Алā ад-дине Ғидждувāни и Хвāджа Ахрāре. Отрывок этот никак не отделен от предшествующего ему и следующего за ним текста; отрывок оканчивается на л. 366 (4-я строка сверху); с середины этой же 4-й строки начинается текст рассматриваемого сочинения; начало его никак не выделено (сплошной текст). Сочинение начинается с предисловия, которое здесь представлено его четвертым вариантом (см. лл. 366—37а). Список принадлежит к первой редакции (см. начальную главу, посвященную бухарским казиям, л. 37а). Сочинение в списке оканчивается главой (см. лл. 906—91а), которая в конце рукописи В 675 приведена на дополнительном листе (см. описание первой по порядку рукописи настоящего сочинения). В списке имеется большой пропуск — пропущено окончание главы о завоевании арабами Бухары и следующие за этой главой четыре главы (см. л. 61а, ср. издание Шефера, стр. 41—51).

Дата переписки — 1242/1826-27 г. (см. л. 2356). Место переписки — Средняя Азия.

А. Л. Кун, 1890 г., № 62; 26×14,5; 55 л. (лл. 366—91а); 17 строк. Текст 18,5×8,5. Бумага восточная (среднеазиатская). Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет восточный (среднеазиатский), картонный (муқаввā), с кожаным корешком.

Уп. рук.: Мёл. Ас., X, стр. 276, № 62; Каталог ПТР, I, № 579.

392

В 2411

То же

Список принадлежит к первой редакции (см. начальную главу, посвященную бухарским казиям, л. 616), имеет четвертый вариант предисловия (см. лл. 606—616). Сочинение в списке оканчивается главой (см. лл. 1566—157а), которая в конце рукописи В 675 приведена на дополнительном листе (см. описание первой по порядку рукописи настоящего сочинения).

Дата переписки — зў-л-қа'да 1277/май—июнь 1861 г. Переписчик — Мирзā Вāси' ибн Мирзā Шариф. Место переписки — Средняя Азия.

В. В. Радлов и А. А. Половцев; 21×15,5; 98 л. (лл. 596—1576); 13 строк. Текст 16,5×9. Бумага восточная (среднеазиатская). Текст на-

писан тушью, названия глав — красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет восточный (среднеазиатский), картонный (муқаввā), с кожаным корешком.

Уп. рук.: Каталог ПТР, I, № 578.

393

В 673 (bb 574ag)

То же

Список принадлежит ко второй редакции (см. две дополнительные главы, лл. 26 и 56), имеет третий вариант предисловия (см. лл. 16—26). Сочинение в списке оканчивается главою (см. лл. 69a—70a), которая приведена в конце рукописи В 675 на дополнительном листе (см. описание первой по порядку рукописи настоящего сочинения).

Дата переписки — рабй' I 1281/август 1864 г. Место переписки — Средняя Азия.

А. Л. Кун, 1890 г., № 65; 21,6×13,2; 70 л. (лл. 16—70a); 15 строк. Текст 17×9. Бумага восточная (среднеазиатская). Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет восточный (среднеазиатский), картонный (муқаввā), с кожаным корешком.

Уп. рук.: Мёл. As., X, стр. 276, № 65; Каталог ПТР, I, № 575.

394

С 1677 (Nov. 1450)

То же

Список принадлежит ко второй редакции (см. две дополнительные главы после предисловия, лл. 566 и 596), имеет второй вариант предисловия, правда, с той же особенностью его текста (см. л. 566), что и в рукописи С 1589 (см. описание второй по порядку рукописи настоящего сочинения). Сочинение в списке оканчивается главою (см. лл. 143a, 144a), которая приведена в конце рукописи В 675 на дополнительном листе (см. описание первой по порядку рукописи настоящего сочинения). В списке имеются пропуски в тексте (см., например, пропуски в части, посвященной истории Саманидов, преемников Исма'ила, лл. 1416—1436, ср. издание Шефера, стр. 91—96).

Время переписки — XIX в. Место переписки — Средняя Азия.

Народный комиссариат иностранных дел, 1923 г.; 25,5×14,5; 89 л. (лл. 556—144a); 13 строк. Текст 17×9. Бумага восточная (среднеазиатская). Текст написан тушью. Наста'лиқ с элементами шикаста. Текст заключен в рамку из цветных линий. Переплет восточный (среднеазиатский), картонный (муқаввā), с кожаным корешком.

Уп. рук.: Каталог ПТР, I, № 581.

С 1841

То же

Только отрывки большей или меньшей величины из отдельных глав «Истории Наршахй»; находятся они в различных местах ниже описываемого сборника (см. лл. 276—29а, 31а—35б и 59а—60б); отрывки в сборнике расположены не в том порядке, в каком следуют главы в самом сочинении.

На лл. 276—29а приведены отрывки из следующих глав: о начале завоевания Бухары арабами (лл. 276—28а), о правлении Ғутайбы ибн Муслима (л. 28а), о постройке соборной мечети (л. 28а—28б) и о Намазгахе (лл. 28б—29а).

Текст на лл. 31а—35б начинается с отрывка из главы, посвященной Саманидам и их происхождению (л. 31а); отрывок этот сплошным текстом соединен в одно целое с отрывком из другой главы, посвященной рассказу о начале владычества Саманидов (л. 31а); за этим следуют отрывки (правда, очень краткие) из всех глав сочинения, посвященных саманидским правителям (лл. 31а—33а). После этого приводятся отрывки из следующих глав: о людях, бывших казиями в Бухаре (отрывок содержит рассказ о происхождении Бухары и ее древнейшей истории) (л. 34а), о Бухаре и о прилегающих к ней местностях (л. 34а—34б), об основании Бухарского арка (л. 35а), о городских стенах Бухары (л. 35а), о чеканке денег (л. 35а), о женщине, которая была царицей в Бухаре, и об ее потомках (л. 35а—35б), о разделе Бухары между арабами (л. 35б) и о Шарике ибн Шайхе ал-Махди (л. 35б).

На лл. 59а—60б приведены отрывки из двух глав: о появлении Муқанны (лл. 59а—60а) и о базаре Мах (л. 60б).

Кроме перечисленных здесь отрывков из «Истории Наршахй», сборник содержит еще всякого рода черновые записи, заметки и выписки из различных сочинений (как правило, названия этих сочинений или имена их авторов не указываются). Какого-либо порядка в расположении всего этого материала в сборнике не наблюдается; преобладает среди него материал хронологического характера, главным образом даты жизни различных лиц (богословы, суфии, ученые, поэты и т. д.); сюда же следует причислить и краткие хронологические и часто генеалогические данные о различных династиях с указанием имен, времени жизни и правления их представителей; наряду с датами жизни того или иного лица нередко указывается и место его погребения. Весь этот хронологический материал приводится в сборнике без всякой системы и порядка; в подавляющей массе он относится к Средней Азии; в частности, в нем мы находим сведения (правда, рассеянные в разных местах сборника) о важнейших династиях, правивших в Средней Азии, начиная от Саманидов и кончая Мангытами; в своей же совокупности хронологический материал охватывает период от первого века хиджры (VII в.) до XIX в. Известный интерес могут представить содержащиеся среди этого материала хронологические дан-

ные о некоторых лицах, игравших роль в политической или духовной жизни Средней Азии, в особенности позднейшего периода (см., например, данные о бухарских эмирах мангытской династии, лл. 66а—67б). Ко всему сказанному необходимо добавить, что материал, приводимый в сборнике, за очень малым исключением, книжного происхождения.

Основные материалы, находящиеся в сборнике (кроме отмеченных выше отрывков из «Истории Наршахй»):

1) Стихи среднеазиатских поэтов XIX в. Давлат Йāра Хуқанди и Мирзы 'Инайаталлаха Қāзи Калāна (лл. 1б—2а).

2) Материалы хронологического (и отчасти генеалогического) характера (лл. 3а—6б, 10а—17а, 18а—23а, 30а—30б, 36а—40б, 44а, 61б—63а и 66а—67б).

3) Цепь духовной преемственности среди шейхов орденов Нақшбандиййа и Қāдириййа (лл. 25б—26а).

4) Наставления Платона Александру (отрывок) (л. 29б).

5) Заметка о проникновении табака в страны Востока; согласно этой заметке табак впервые проник в Индию при Великом Моголе Акбаре (963—1014/1556—1606) из Европы; из Индии табак распространился по другим странам Востока (л. 41а).

6) Краткий перечень важнейших событий в истории Средней Азии за период от Тимуридов до Джанидов (л. 44б—50а).

7) Краткие справки о семи климатах (лл. 55а—58б); в одном случае со ссылкой на книгу «Муфаррих ал-Кулуб» (?) и «Тақвим ал-булдāн» (имеется, по-видимому, в виду одноименное сочинение Абӯ-л-Фидā, умершего в 732/1331 г.) (лл. 55а—57а), а в другом случае — со ссылкой на «Книги о семи климатах» («Кулуб-и сувар ал-ақāлим») (лл. 57б—58б); какие сочинения здесь имеются в виду, сказать трудно.

8) Заметка о правилах чтения хутбы на арабском языке (лл. 72б—75б).

9) Выписки из вакфных документов; содержат перечень имущества, принадлежащего некоторым вакфным учреждениям в Бухарском округе (лл. 77б—78а).

О находящихся в сборнике отрывках из «Истории Наршахй» было сказано выше.

Составитель сборника не установлен; судя по содержанию сборника и его внешнему виду, составитель, несомненно, был жителем Средней Азии. Место составления сборника — Средняя Азия, очень вероятно, что Бухара (на это может указывать наличие в сборнике большого количества материала, относящегося к Бухаре). Время составления сборника: разного рода записи, заметки и выписки, составляющие содержание сборника, по-видимому, делались на протяжении довольно длительного времени и, однако, остались незаконченными; об этом свидетельствует наличие в разных местах сборника большого количества чистых листов. Одна из записей в сборнике, содержащая хронологические и другие данные об эмирах из мангытской династии, оканчивается сообщением о вступлении на престол бухарского эмира 'Абд ал-Ахада 6 сафара 1303/15 ноября 1885 г. (см. л. 67б). Запись, находящаяся на последнем листе (и, надо полагать, последняя по времени запись), гласит: «12 джумāдā I 1310/2 де-

кабря 1892 г. Қари Джунайдаллāх был заточен в верхнем помещении высокого арка (в Бухаре), а в первый день месяца сафара 1313/24 июля 1895 г. упомянутого Қари отправили в область Хисар (Гисар)» (см. л. 786). Эта запись позволяет датировать прекращение записей в сборнике временем не ранее середины 90-х годов XIX в.

Настоящий список является а в т о г р а ф о м составителя сборника; на это совершенно ясно указывает внешний вид сборника. Следовательно, все сказанное выше о месте и о времени составления сборника одинаково относится и к месту и ко времени появления настоящего его списка.

А. А. Половцев, 1919 г.; 25,5×15; 78 л. (между лл. 36 и 37 вклеен листок, не учтенный пагинацией; он содержит текст с датами жизни различных лиц; в списке имеется еще пять отдельных листов с разного рода текстом, также не учитываемых пагинацией; на двух из этих отдельных листов приведены даты жизни различных лиц — шейхов, ученых и т. д.; очень много листов в списке наполовину или целиком чистых; к последним относятся лл. 7—9, 42—43, 51—54, 64—65, 68—71 и 76). Количество строк и размеры текста на разных листах неодинаковы. Бумага разная, частью восточная, среднеазиатская (лл. 3—6, 9—35, 41—43, 63, 66—67 и 70), частью европейская, русская (лл. 1—2, 7—8, 36—40, 44—62, 64—65, 68—69 и 71—78). Текст написан тушью; на отдельных листах некоторые заголовки и собственные имена написаны красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет восточный (среднеазиатский), картонный (муқавва), с кожаным корешком.

Оп. рук.: В. В. Бартольд, О некоторых восточных рукописях, — ИРАН, сер. VI, т. XIII, стр. 926, № 8; Каталог ПТР, I, № 3869.

6) ИСТОРИЯ ТИМУРА И ТИМУРИДОВ

396

С 393 (568)

ظفر نامہ

«Книга побед»; общепринятое наименование рассматриваемого сочинения. В некоторых его рукописях, описанных в ряде каталогов, а также в настоящем списке имеется особое предисловие — дибāча — к сочинению; предисловие это, судя по нашим спискам «Зафар-нāма», отсутствует в большинстве рукописей сочинения; но в главе «Зафар-нāма», следующей за главою, посвященной рождению Тимūra, есть ссылка на это предисловие — дибāча (см. л. 101а), причем характерно, что ссылки на это предисловие — дибāча — имеются и в тех рукописях «Зафар-нāма», в которых само это предисловие — дибāча — опущено (см. наши рукописи D 363, л. 76 и С 391, л. 106). Обстоятельство это достаточно ясно говорит о принадлежности данного предисловия — дибāча — самому автору «Зафар-нāма».

В этом предисловии — дйбāча — прямо указывается, что рассматриваемое сочинение было названо «Фатх-нāма-и Сāхиб Қирāнй», т. е. «Книга побед обладателя счастливого сочетания звезд» (л. 93а).

С этим сочинением теснейшим образом связано другое произведение того же автора; это второе произведение было написано несколько раньше «Книги побед» и мыслилось автором как введение к ней; соответственно автор, ссылаясь на это произведение, обозначал его словом «муқаддима», т. е. «введение» (см. вступление к «Зāфар-нāма», л. 96а); под этим наименованием «Муқаддима» — «Введение», или, точнее, «Муқаддима-и Зāфар-нāма», т. е. «Введение к Книге побед», оно и получило известность; иногда, по первому слову, с которого оно начинается, его именуют также «Ифтитāх», т. е. «Начало». Однако дважды в предисловии к «Муқаддима» и далее в рассказе о библейском Яфете совершенно определенно говорится, что произведение это было названо «Та'рих-и джахангир», т. е. «История мирозавоевателя» (лл. 9б и 17а). Таким образом, в обоих случаях мы имеем дело с фактом вытеснения из употребления названий, указанных в самом тексте, наименованиями обиходного характера. В этом отношении любопытен заголовок, который стоит в настоящем списке перед началом текста предисловия к «Книге побед»: «Предисловие (дйбāча) к летописи „Фатх-нāма-и Сāхиб Қирāн“, которая ныне имеет всеобщую известность под названием „Зāфар-нāма“» (л. 89б).

Автор — Ш а р а ф а д - д и н 'А л и Й а з д и, литературный псевдоним Шараф, выдающийся стилист, поэт и историк XV в., по происхождению из Йезда. В 850/1446-47 г., обвиненный в измене, автор был вынужден оставить свою родину и некоторое время жить в Самарканде; в 853/1449-50 г. он вернулся на родину, поселился в деревне Тафт вблизи Йезда, где и умер в 858/1454 г. Настоящее сочинение автор написал по желанию тимуридского царевича Султāн Ибрāхима, бывшего с 817/1414 г. до 838/1435 г. правителем Фарса.

Время написания сочинения: «Муқаддима» — «Введение» было написано около 822/1419 г., судя по тому, что этот год дважды указан в предисловии и во вступлении к «Введению» как текущий год (см. лл. 8б и 10а). Однако в главе «Об именах тех, которые из рода Чингис-хана царствовали в Дашт-и Кипчак» (л. 69б), т. е. в главе, посвященной ханам улуса Джучиева, иначе Золотой орды, приводится 831/1427-28 г. как текущий год (л. 70б); из этого можно заключить, что «Введение» после 822/1419 г. дополнялось. В соответствующем месте 831/1427-28 г. как текущий год приводится во всех наших списках «Введения»; если то же самое имеет место во всех других рукописях, то можно предположить, что первый вариант «Введения», относящийся к 822/1419 г., или вообще не был выпущен в свет, или что его списки просто до нас не дошли, или еще не выявлены.

Дата написания «Зāфар-нāма» — 828/1424-25 г.; эта дата заключена в хронограмме: *صنف في شيراز*, т. е. «составлено в Ширазе»; приведена она в упоминавшемся выше особом предисловии — дйбāча — к «Зāфар-нāма», в котором указано и название самого сочинения (см. л. 93а); из предисловия — дйбāча — хронограмма эта перешла в труды позднейших авторов —

‘Абд ар-Раззāқа Самарқандӣ («Мағла’ ас-са’дайн») и Ҳвāндамира («Ҳабīb ас-сийар»). Через труды названных здесь авторов эта хронограмма, а с нею и дата составления «Зāфар-нāма» стали известны европейской науке, — обстоятельство вполне естественное, если учесть, что упоминавшееся особое предисловие — дībāча, в котором приводится указанная хронограмма, опущено в большинстве рукописей «Зāфар-нāма».

«Муқаддима» и «Зāфар-нāма», по мысли автора, должны были представлять единое целое; но по содержанию и оформлению их можно рассматривать как два самостоятельных произведения, и следует отметить, что они сравнительно редко соединяются вместе в одной рукописи. Вполне возможно, что это соединение произошло значительно позднее их написания.

«Муқаддима» является хорошо известным сочинением по генеалогии тюркских и монгольских племен и их ханов, истории Чингис-хана и его потомков. «Зāфар-нāма» также является хорошо известным сочинением по истории Тимўра (род. в 736/1336 г., правил в 771—807/1370—1405 гг.) и Ҳалил Султāна (807—812/1405—1409). Оба сочинения являются ценными историческими источниками; написаны они на основании большого и разнообразного материала, характеристика которого приводится в литературе и в каталогах (см. библиографию к настоящему описанию).

«Муқаддима», как указано в предисловии (см. л. 9б), состоит из вступления (оно обозначается словами «муқаддима» или «та’рих», т. е. в данном случае — «исторические эры»), двух очень неравных по объему и своему значению отделов (фақл) и заключения (хāтима).

«Зāфар-нāма», по мысли автора, должна была состоять из трех частей, обозначаемых словом «мақāла» (см. лл. 95а и 98б); первая часть посвящена истории Тимўра, вторая — истории Шāхруҳа (807—850/1405—1447) и третья, по-видимому, — истории упоминавшегося выше Султāн Ибрāхима. Нам известна только первая часть (мақāла I); вторая и третья части или вообще не были написаны, или до нас не дошли.

Полный, довольно аккуратно выполненный список; содержит «Муқаддима» и «Зāфар-нāма»; текст обычный, по-видимому, ничем существенным не отличается от текста рукописей сочинения, описанных в других каталогах (например, в каталоге Ч. Рёе).

«Муқаддима»; содержание: Предисловие (л. 1б). Вступление (л. 9б) — о системах летосчисления. Отдел I (л. 9б) — о сотворении мира. Отдел II (л. 12а) — пророки; Яфет и происхождение тюркских и монгольских племен и ханов (л. 16б). История Чингис-хана (л. 28а). История потомков Чингис-хана, или история четырех улусов (л. 66а). Заключение (л. 87а) — предки Тимўра.

«Зāфар-нāма»; содержание: Предисловие — дībāча (л. 89б). Часть I (мақāла I) (л. 93б). Вступление (л. 93б). История Тимўра (л. 96а). События после смерти Тимўра и правление Ҳалил Султāна (л. 513б). Заключение (л. 530а).

Дата переписки «Муқаддима» — 2 рамазāна 1060/30 августа 1650 г.; список скопирован с рукописи, переписанной в 952/1545-46 г.; настоящий список был изготовлен уже после переписки находящейся в этой рукописи

копии с «Зафар-нама» (см. колофон к настоящему списку «Муқаддима», л. 89а).

Дата переписки «Зафар-нама» — 25 раджаба 1060/25 июля 1650 г. Переписчик всей рукописи — Мақсӯд ибн Муҳаммад Амйн Джурпāдақāни (?) (см. колофоны к «Муқаддима» и «Зафар-нама» на лл. 89а и 534а). Место переписки — Иран.

Ж. Л. Руссо, 1819 г., № 33; 27,5 × 15; 534 л.; 20 строк. Текст 21 × 9. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия глав и отдельные слова — красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей, тисненной золотом.

Уп. рук.: Rousseau, № 33; Dorn, As. Mus., стр. 205; Каталог ПТР, I, № 2904. *Изд. соч.* (без «Муқаддима»): The Zafarnamah by Maulānā Sharfuddīn 'Alī of Yazd. Edited. . . by Maulawī M. Ilāhdād, vol. I—II, Calcutta, 1885—1888. *Пер. соч.* (сокращенный перевод): Histoire de Timur-Beg. . . Écrite en Persan par Cherefeddin Ali. . . Traduite en François par. . . Petis de la Croix, Paris, 1722. *Др. списки:* Dorn, №№ 295—296; Dorn — Chanukov, стр. 246, № 74; Mēl. As., III, стр. 727, №№ 11—15; Mēl. As., VI, стр. 93, № 5; Каль, №№ 12—13; Семенов, САГУ, № 63; Семенов, I, №№ 117—123, V, №№ 3500—3502; Мирзоев и Болдырев, I, №№ 42—45; Тагирджанов, I, №№ 62—65; Flügel, II, №№ 966—967; Rieu, I, стр. 173—177; Ethé, B., I, №№ 153—160; Pertsch, B., №№ 459—461; Ethé, I. O., I, №№ 173—191; Blochet, I, №№ 455—462; Blochet, IV, №№ 2314—2320; Ivanow, №№ 72—80; Ivanow, Bengal, №№ 17—18. *Доп. свед.:* Хāджджй Халйфа, IV, стр. 175, № 8016; Storey, I, стр. 283—288, № 356 и стр. 1274.

397

С 1608 (Nov. 1292)

То же

Список содержит только «Муқаддима»; текст обычный, правда, есть некоторые расхождения с рукописью С 393 (см. первое по порядку описание) в делении текста на главы: см., например, деление на главы части текста, содержащего рассказ о смерти Чингис-хана в настоящем списке (лл. 73б—75б, ср. рукопись С 393, лл. 65а—66б), и др.

Текущий год — 822/1419 г. на лл. 8б и 10б и 831/1427-28 г. на л. 80а. Название в форме «Та'рих-и джахāнгйр» на лл. 9б и 19а.

Предисловие (л. 1б). Вступление (л. 9б). Отдел I (л. 10б). Отдел II (л. 13а); разделы, указанные в первом описании, на лл. 18б, 31а—31б, 75а и 98б (название этого раздела в тексте опущено).

Дата переписки — 23 ҫафара 1067/12 декабря 1656 г. Переписчик — Муҳаммад Му'мин ибн Муҳаммад Замāн 'Алавй. Место переписки — Средняя Азия.

Бухарская коллекция, 1915 г.; 22 × 17; 99 л.; 15 строк. Текст 16 × 12,5. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия глав и др. — красными чернилами. Наста'лиқ. Без переплета. Дефекты: текст на некоторых листах стерт и попорчен сыростью (особенно на лл. 2—7); поля л. 3

порваны; края полей у многих листов обветшали. Первый лист с текстом совершенно новый, он восполняет утерянный первый лист списка.

Ул. рук.: Каталог ПТР, I, № 2905.

398

С 390 (с 568)

То же

Список содержит только «Муқаддима»; текст обычный.

Текущий год — 822/1419 г. на лл. 116 и 136 и 831/1427-28 г. на л. 926; название передано в форме «Та'рих-и джахāнгйри», т. е. «История мирозавоевания» (см. лл. 126 и 22а).

Предисловие (л. 36). Вступление (л. 126). Отдел I (л. 14а). Отдел II (л. 16а); разделы, указанные в первом описании, на лл. 216, 35а, 86а и 1086.

Дата переписки — 1241/1825-26 г. Место переписки — Средняя Азия.

А. Л. Кун, 1890 г., № 46; 27×17; 116 л.; 19—21 строка. Текст 21×11. Бумага восточная (среднеазиатская). Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Наста'лиқ. Без переплета. Дефекты: обтрепанные поля подклеены.

Ул. рук.: Мёл. Ас., X, стр. 276, № 46; Каталог ПТР, I, № 2901.

399

С 1926 I—II

То же

Список содержит только «Муқаддима»; текст списка обычный. Текст списка занимает две обыкновенные «общие тетради» европейского производства; между тетрадями (тетрадь I и тетрадь II) перерыва в тексте нет.

Текущий год — 822/1419 г. (тетрадь I, лл. 27а и 34а) и 831/1427-28 г. (тетрадь II, л. 98а); название — в форме «Та'рих-и джахāнгйри», т. е. «История мирозавоевания» (тетрадь I, лл. 31а и 60а).

Предисловие (тетрадь I, л. 1а). Вступление (тетрадь I, л. 31а). Отдел I (тетрадь I, л. 34а). Отдел II (тетрадь I, л. 42а); разделы, указанные в первом описании: тетрадь I — лл. 59а и 101а, тетрадь II — лл. 84а и 144а.

Настоящий список скопирован с рукописи, переписанной 9 рамазāна 1077/5 марта 1667 г. (см. колофон тетради II, л. 146а).

Время переписки — конец XIX в. Переписчик — европеец?

Эта рукопись принадлежала английскому востоковеду Э. Д. Россу (1871—1940), подарившему ее Азиатскому музею.

Текст списка занимает только одну сторону листа (первую страницу); на другой приведены разночтения, дополнения и замечания к тексту списка, сделанные по другим рукописям, которые обозначаются латинскими литерами А, В и Е. Кем сделаны эти разночтения, дополнения и т. д., неясно; может быть, К. Г. Залеманом.

Размеры обеих тетрадей одинаковые — $22,5 \times 17,5$; тетрадь I — 152 л., тетрадь II — 146 л.; 11 строк. Текст $18,5 \times 13,5$. Текст написан черными чернилами, названия глав — красными чернилами. Почерк — своеобразный, типа татарского наста'лика. Обе тетради имеют одинаковые обычные коленкоровые переплеты.

Уп. рук.: Каталог ПТР, I, № 2907.

400

С 389 (d 568)

То же

Список содержит только «Муқаддима», или, вернее, одну из обработок этого сочинения. В предисловии название сочинения приведено в другом контексте, чем в остальных наших рукописях, и в форме «Фатх-нāма-и Султāни», т. е. «Султанская книга побед» (см. л. 11а); в отличие от других наших рукописей название сочинения не повторяется в рассказе о Яфете (см. л. 21а—21б). Начало предисловия иное, чем в остальных рукописях (см. л. 1б, ср. рукопись С 393, лл. 1б—2а); совпадение с текстом предисловия в остальных рукописях начинается в списке только с первой строки л. 2а (ср. рук. С 393, л. 2а, 5-я строка снизу). Следует, однако, иметь в виду, что текст «Муқаддима», переданный настоящим списком, является текстом, подвергшимся известной редакции, обработке; поэтому естественно, что при совпадении в целом текста списка (начиная с первой строки л. 2а и до л. 81а) с текстом остальных наших рукописей (ср., например, рук. С 393, лл. 2а—79а) в тексте списка имеются в ряде случаев большие расхождения с текстом последних, а также много пропусков. Текст «Муқаддима» в списке фактически оканчивается на главе об иранских ильханах — Хулагуидах (лл. 74а—81а, ср. рук. С 393, лл. 71а—79а); следующая за этой главой глава, посвященная ханам Чагатаева улуса, и заключение в списке опущены (по рук. С 393 — лл. 79а—88а).

Текущий год — 822/1419 г. в списке приведен на лл. 10б и 13а, а 831/1427-28 г. — на л. 74б.

Предисловие (л. 1б). Вступление (л. 12а); вступление в списке никак не выделено и соединяется (сплошной текст) с предисловием. Отдел I (л. 13а). Отдел II (л. 15б); начало этого отдела никак не выделено, и он соединен сплошным текстом с окончанием отдела I; начало разделов отдела II, указанных в первом описании, на лл. 21а, 34б и 68б (окончание этого раздела в списке опущено; см. выше).

Последние листы списка (лл. 81а—89б) заняты двумя отрывками; первый отрывок (лл. 81а—83б) следует непосредственно за упоминавшейся выше главой, посвященной иранским ильханам — Хулагуидам; отрывок этот начинается с главы, повествующей о вторжении в Азербайджан в 736/1335 г. золотоордынского хана Узбека и о смерти ильхана Абū Са'ида (л. 81а—81б); в трех других небольших главах, находящихся в этом отрывке, рассказывается о преемниках названного ильхана и об их борьбе за власть в Иране до 737/1336-37 г. (см. лл. 81б—83б). Отрывок этот не закончен; изложение в нем прерывается на середине второй строки снизу л. 83б, и он здесь механически сплошным текстом соединяется со вторым отрывком; этот второй отрывок начинается сразу с сообщения (середина 2-й строки снизу на л. 83б) о прибытии Тимūra в Хамадан (в 787/1385 г.) и прерывается, судя по дате в тексте, на описании событий 794/1391-92 г. (см. л. 89б). Такое механическое соединение в списке двух этих отрывков указывает на то, что в рукописи, к которой они восходят, между ними имелаь лакуна; при переписке эта лакуна замечена не была, что и повлекло за собою механическое соединение в одно целое сплошным текстом в настоящем списке двух этих отрывков.

Время переписки — XVII в. Место переписки — Афганистан (?).

На л. 2а круглая печать с именем бывшего владельца рукописи — Рустам Мухаммад и с датой 1115/1703-04 г.

А. Л. Кун, 1890 г., № 45; 25,5×15,8; 90 л. (последний, 90-й л. занят посторонним текстом; л. 7а также заполнен посторонним текстом, но перерыва в изложении нет, см. лл. 6б и 7б; текст, приведенный на л. 63а, повторен на л. 63б, причем первый раз, на л. 63а, текст написан неправильно — «вверх ногами»; второй раз, на л. 63б, — нормально, см. лл. 62б и 63а—63б, ср. рук. С 393, л. 55б); 19 строк. Текст 19,5×10,5. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Наставник. Текст заключен в рамку из цветных линий. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей. Дефекты: лакуна после л. 1, лакуна после л. 89 — утрачено окончание второго отрывка, находящегося в списке (см. выше); части полей у лл. 1 и 87 оборваны; у некоторых листов поля порваны (лл. 15, 84, 85); края полей у многих листов сильно обветшали; наконец, у лл. 13, 22, 38, 43—44, 53, 61—62, 75—77 и 79 поля обрезаны.

Уп. рук.: Mém. As., X, стр. 276, № 45; Каталог ИТР, I, № 2900.

401

D 314 (Nov. 195)

То же

Нарядно оформленный и украшенный миниатюрами список; содержит только «Зафар-нама». Текст списка неполный; в нем опущено начало сочинения — вступление и ранняя история, т. е. по рукописи С 393 (см. первое по порядку описание) — лл. 93б—159а. Сочинение в списке на-

чинается непосредственно с главы, повествующей о воцарении (джулус) Тимūra в 771/1370 г. (см. л. 16, ср. рукопись С 393, л. 159а).

Окончание сочинения в списке утеряно; после л. 267 (л. 267б содержит начало главы о курултае 807/1404 г., ср. рук. С 393, л. 498б) лакуна в один лист; следующие за лакуною лл. 268а—271б, которыми оканчивается список, представляют лишь два фрагмента, уцелевшие от окончания сочинения; первый фрагмент (лл. 268а—269б) соответствует в рук. С 393 лл. 499б—502а; второй фрагмент (лл. 270а—271б) соответствует в рук. С 393 лл. 528б—531а.

Время переписки — XVII в. (?). Место переписки — Иран (?).

Млокосевиц, 1913 г.; 31,5×21,5; 271 л.; 21 строка. Текст 23×15. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия глав — золотой краской и красными чернилами, обозначения стихов — синей краской. На-ста'лийк. В начале списка (л. 16) 'унвāн, выполненный золотом и красками. Список иллюстрирован 13 миниатюрами (см. лл. 4а, 10а, 19а, 31а, 44а, 49б, 82а, 110а, 112б, 151б, 183б, 208а и 229б). Текст заключен в рамки из цветных линий. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей. Дефекты (кроме отмеченной выше утери окончания списка): текст на некоторых листах поврежден (см. л. 263 и др.); поля у некоторых листов оборваны, у других обтрепанные поля обрезаны; многие листы повреждены сыростью.

Ул. рук.: ИАН, сер. VI, т. VII, 1913, стр. 801; Каталог ПТР, I, № 2908.

402

С 392 (а 568)

То же

Список содержит только «Зафар-нама» с предисловием (дибāча), имеющимся в рукописи С 393 (см. первое по порядку описание); правда, предисловие это помещено не на своем месте, а в самом конце списка (см. лл. 453а—454б). Список имеет большие пропуски и лакуны в тексте: так, например, после главы, повествующей о перенесении праха Тимūra (л. 449а—449б), пропущена одна глава (см. л. 449б, ср. рук. С 393, лл. 515б—516а). После главы о враждебности амирзāда Хусайна (л. 451а—451б) пропущено целых восемь глав (см. л. 451б, ср. рук. С 393, лл. 518а—525б); глава о воцарении (джулус) Халил Султāна (лл. 451б—452б) содержит только начало текста этой главы, окончание ее в списке опущено (см. лл. 451б—452а, 2-я строка снизу, ср. рук. С 393, лл. 526б—527а, 5-я строка сверху); к фрагменту этой главы механически (сплошным текстом) присоединен отрывок из заключения (см. л. 452а, последняя строка — 452б, ср. рук. С 393, л. 531а, 4-я строка сверху — 531б, 3-я строка снизу). Окончание этого отрывка, а вместе с ним и окончание заключения и всего сочинения утеряно, поскольку в списке после л. 452 имеется лакуна (см. л. 452б, ср. рук. С 393, лл. 531б—534а); на-

чало же заключения в списке просто пропущено (см. л. 452а, последняя строка снизу, ср. рук. С 393, лл. 530а—531а, 4-я строка снизу). На последних двух листах списка (лл. 453а—454б) приведено упоминавшееся выше предисловие (дѣбāча); начало этого предисловия утрачено. В списке сохранилось только окончание предисловия, точнее — два его последних раздела (см. лл. 453а—454б, ср. рук. С 393, лл. 926—93а); от предшествующего раздела сохранились только последние его полторы строки (см. л. 453а, первые две строки сверху, ср. рук. С 393, л. 926).

Пропуски, имеющиеся в тексте списка, и в особенности случаи чисто механического соединения сплошным текстом отрывков из совершенно различных мест сочинения ясно указывают на то, что здесь мы имеем дело не с фактом простой небрежности переписчика; такие особенности текста могли быть вызваны прежде всего тем обстоятельством, что список был скопирован с дефектной рукописи. В этой дефектной рукописи вполне естественно мог быть нарушен и правильный порядок расположения частей сочинения, чем, по всей вероятности, и следует объяснить местонахождение упоминавшегося предисловия (дѣбāча) в самом конце списка.

Наряду с пропусками в тексте, позднее в списке появились еще лакуны, из которых одна, находящаяся в конце списка (после л. 452), была уже отмечена. Другая большая лакуна имеется в самом начале списка, после л. 1; в результате этой лакуны в списке утрачено почти все вступление к части I (мақāла I); от вступления сохранилось только самое его начало (14 строк на л. 1б) и окончание (5 строк на л. 2б). Таким образом, в результате пропусков и лакун предисловие (дѣбāча), вступление и заключение в списке представлены только фрагментами; то же самое следует сказать и о разделе, посвященном описанию событий после смерти Тимūра и времени правления Халїл Султāна. Отмеченные выше пропуски в тексте свели размеры этого раздела всего к нескольким листам; он начинается на л. 447б и оканчивается на л. 452а (вторая строка снизу). Основной раздел сочинения — история Тимūра — начинается на л. 2а и оканчивается на л. 447б.

В сохранившейся части предисловия упомянутая выше хронограмма, содержащая дату составления сочинения — 828/1424-25 г., приведена на л. 453б; название сочинения — в форме «Фатх-нама-и Сāхїб Қирāнї» — приведено на л. 454б.

Время переписки — XVII в. Место переписки — Иран.

На лл. 52а, 60а и 139а печати бывших владельцев — одна (на л. 139а) с датой 1188/1774-75 г.

А. Граф, 1867 г., Тифлис, № 8; 25×16; 454 л.; 19 строк. Текст 17×10. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Насх. В начале, на л. 1б 'унвāн, выполненный красками и золотом (краски очень стерлись). Текст заключен в рамки из цветных линий. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей. Дефекты: см. выше.

D 363 (Nov. 1428)

То же

Список содержит только «Зафар-нама», но без предисловия (дйбāча), имеющегося в рукописи С 393 (см. первое по порядку описание). Текст списка обычный.

Часть I (мақала I). Вступление (л. 1б). История Тимūра (л. 3б). События после смерти Тимūра и правление Халил Султāна (л. 404а). Заключение (л. 421а).

Время переписки — XVIII в. (?). Место переписки — Индия (?).

Дар Полномочного представительства СССР в Персии, 1926 г., № 12; 30,5×16,5; 424 л.; 25 строк. Текст 20,5×11. Бумага восточная, разных сортов. Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Насх. Текст на лл. 1б—3а заключен в рамку из красных линий. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей с тиснением. Дефекты: текст на лл. 48 и 424 частично утрачен. Список реставрирован; обтрепанные поля на некоторых листах обрезаны и заменены новыми.

Оп. рук.: Б е р т е л ь с, Описание, стр. 91, № 12; Каталог ПТР, I, № 2909.

B 647 (ab 568)

То же

Список содержит только «Зафар-нама». Список дефектный: утрачено начало, а именно вступление и главы, посвященные ранней истории Тимūра, вплоть до главы, повествующей о выздоровлении Тимūра и возвращении его из Сеистана; от этой главы в списке сохранилось только ее окончание (см. л. 5а, ср. рук. С 393, л. 118а). От предшествующей части текста в списке уцелели лишь два фрагмента; они занимают первые четыре листа списка (первый фрагмент см. л. 1а—1б, ср. рук. С 393, лл. 103а—104б и второй фрагмент см. лл. 2а—4б, ср. рук. С 393, лл. 108а—112б). В конце списка из заключения утрачены последние листы, по видимому, не более двух (см. л. 272б, ср. рук. С 393, л. 532а—532б).

Раздел, посвященный событиям, наступившим после смерти Тимūра, и правлению Халил Султāна, в списке начинается на л. 260а и заключение — на л. 271б.

Время переписки — XVII в. (?). Место переписки — Иран (?).

Л. Ф. Богданов, 1913 г.; 22,5×16,4; 272 л.; 22 строки. Текст 17×11,5. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Наставник. На полях л. 224б рисунок тушью с изображением человеческого лица. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей. Дефекты (помимо указанных выше): у листов 1—2 в нижнем левом углу

утрачена часть текста; л. 4 сохранился только наполовину (нижняя половина листа с текстом оборвана); л. 80 порван; текст на некоторых листах частично поврежден сыростью (см. л. 1а). Обтрепанные и оборванные поля у некоторых листов подклеены.

Уп. рук.: Каталог ПТР, I, № 2899.

405

С 391 (b 568)

То же

Список содержит только «Зафар-нама», но без предисловия (дибāча), имеющегося в рукописи С 393 (см. первое по порядку описание). Текст обычный.

Часть I (мақала I). Вступление (л. 7б). История Тимūра (л. 16а). События после смерти Тимūра и правление Халил Султāна (л. 512а). Заключение (л. 530а). В начале списка фикхрист (лл. 1б—7а) с перечнем глав сочинения.

Время переписки (по палеографическим данным) — XIX в. Место переписки (по тем же данным) — Средняя Азия.

Колофон в настоящем списке, возможно что механически, воспроизводит колофон, имевшийся в рукописи, с которой он был скопирован; в колофоне сказано, что список был изготовлен в Китāб-хāна Абū-л-Гāзи Надр Мухаммад-хāна (может быть, здесь имеется в виду одноименный Джанид, Антарханид, узбекский хан, правивший в 1051—1055/1642—1645 гг.) и что переписчиком является Фахр ад-дин ‘Али ибн Мухаммад Асгар ал-Хāми (?), известный под прозвищем Насух-Кāтиб, т. е. пишущий насухом.

На л. 118а на полях — большая приписка о городе Кеше, восполняющая пропуск в тексте (см. л. 118а, ср. рукопись С 393, л. 187а).

На л. 1а грушевидная печать с неразборчивой легендой и датой, по-видимому, 1285/1868-69 г.

А. Л. Кун, 1890 г., № 47; 27,5×19,8; 535 л. (с фикхристом); пагинация восточная (ошибочная после л. 105 европейской пагинации); 19 строк. Текст 20×12. Бумага восточная (среднеазиатская), различных сортов. Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Наста‘лиқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком.

Уп. рук.: Mōl. As., X, стр. 276, № 47; Каталог ПТР, I, № 2902.

406

С 1872

То же

Список содержит только «Зафар-нама», но без предисловия (дибāча), имеющегося в рукописи С 393 (см. первое по порядку описание). Текст списка обычный.

Часть I (мақала I). Вступление (л. 1б). История Тимұра (л. 3а). События после смерти Тимұра и правление Халил Султана (л. 289б). Заключение (л. 301а).

Время переписки — первая половина XIX в. Место переписки — Иран.

На л. 152б две печати с одинаковой датой — 1218/1803-04 г. и с разными именами — в одной «Мухаммад Бакир ал-‘Ақилл ал-‘Алави», в другой — «‘Алй Ризā ал-‘Ақилл».

И. И. Десницкий, 1907 г., № 160; 26×17; 304 л.; 25 строк. Текст 19××10,8. Бумага европейская, различных сортов, с водяными знаками. Текст написан черными, названия глав — красными чернилами. Наста’лиқ. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей с золотым тиснением.

Уп. рук.: ИАН, сер. VI, т. I, 1907, стр. 43; Каталог ПТР, I, № 2906.

407

С 443 (57/а)

مطلع السعدين و مجمع البحرين

«Восход двух счастливых звезд и соединение двух морей».

Автор — Камāl ад-дин ‘Абд ар-Раззāқ ибн Джалāl ад-дин Исхāқ ас-Самарқандӣ — родился в Герате 12 ша‘бана 816/8 ноября 1413 г., умер там же в месяце джумадā I 887/июнь—июль 1482 г. (см. приписку на первом листе настоящего списка, а также приписку на первом листе другой нашей рукописи — С 442) или, по другим данным, в месяце джумадā II 887/июль—август 1482 г. (об этой дате см. в литературе, указанной к настоящему описанию); известный историк, находился на службе у ряда тимуридских государей, выполнял некоторые ответственные поручения дипломатического характера, из которых наибольшую известность получила его поездка с дипломатической миссией в 845—848/1441—1444 гг. в Южную Индию, где он посетил правителей Каликута и Виджайанагара (Биджанагара). Впоследствии автор был главою дервишской обители в Герате.

В рукописи сочинения, описанной в Банкипурском каталоге, имеется небольшая преамбула к сочинению, восходящая к самому автору; полный текст ее издан в названном каталоге; такая же преамбула приведена и в настоящем списке, на первом его листе, а также в другой нашей рукописи — С 442, также на первом листе. Эта же преамбула имеется еще и в одной из рукописей Государственной Публичной библиотеки им. М. Е. Салтыкова-Щедрина в Ленинграде (описана Б. Дорном в его Каталоге). В этой преамбуле, помимо всего прочего, автор сообщает, что при написании настоящего сочинения он пользовался помощью целой группы ученых людей, из которых по имени называет только одного человека — Мавлāнā Низām ад-дина ‘Абд ал-Васи’. Ръё, основываясь на замечании в Каталоге Б. Дорна, отождествил названное здесь лицо с Ни-

зām ад-дīном Шāmī, автором «Зафар-нама» — знаменитого труда по истории Тимӯра, написанного по поручению самого завоевателя; это же мнение повторил и Стори. Однако такому отождествлению названных здесь двух лиц противоречат следующие обстоятельства: а) Даты рождения и смерти Шāmī нам неизвестны, но из слов самого Шāmī можно заключить, что в 795/1392-93 г. он был уже взрослым человеком. 'Абд ар-Раззāқ Самарқандī закончил рассматриваемое сочинение в 875/1470 г. (подробнее об этом см. ниже); упомянутая выше преамбула к сочинению была написана в том же 875/1470 г. (подробнее о ней см. ниже), и в этой преамбуле о Низām ад-дīне 'Абд ал-Вāси' говорится как о живом человеке. Следовательно, если Низām ад-дīна 'Абд ал-Вāси' преамбулы считать тождественным со знаменитым историком Низām ад-дīном Шāmī, последнему должно было бы быть в 875/1470 г. около ста лет, учитывая, что в 795/1392-93 г., как отмечалось выше, он был уже взрослым человеком; никаких данных, указывающих на то, что Шāmī достиг столь преклонного возраста, у нас нет; б) 'Абд ар-Раззāқ Самарқандī в рассматриваемом сочинении под 795/1392-93 г. упоминает Шāmī и указывает, что заимствовал большую часть сведений по истории Тимӯра из труда Шāmī (л. 156б). Имя историка 'Абд ар-Раззāқ Самарқандī здесь передает в форме «Мавлāнā Низām ад-дīн Шāmī», своего же помощника в преамбуле наш автор именует «Мавлāнā Низām ад-дīн 'Абд ал-Вāси'».

Это расхождение в передаче имени вместе с отмеченным ранее обстоятельством хронологического порядка позволяет заключить, что в преамбуле и в сочинении 'Абд ар-Раззāқ Самарқандī говорит не об одном, а о двух разных лицах. В этом нас убеждает и еще один факт — ни в одном из известных нам источников нет сведений о том, что Шāmī носил имя 'Абд ал-Вāси'.

Кто же в таком случае был упомянутый в преамбуле Низām ад-дīн 'Абд ал-Вāси', человек, оказавший, по свидетельству самого автора ему важную помощь при написании сочинения? Думается, ответ на этот вопрос можно найти в самом рассматриваемом сочинении. В конце сочинения под 875/1470-71 г., рассказывая о гибели тимуридского царевича Йādгār Мухаммада, наш автор приводит хронограмму на его смерть; составитель этой хронограммы именуется совершенно так же, как и интересующее нас лицо, упомянутое в преамбуле, — Мавлāнā Низām ад-дīн 'Абд ал-Вāси' (л. 523а); причем здесь, как и в преамбуле, упоминание этого имени сопровождается всякого рода хвалебными эпитетами.

В «Хабīb ас-сийар» известный историк Хвāндамīр, сообщая о гибели того же самого тимуридского царевича Йādгār Мухаммада, приводит эту же самую хронограмму на его смерть, но составителя хронограммы называет несколько иначе — Мавлāнā Камāl ад-дīн 'Абд ал-Вāси' (печатн. издание, стр. 151); однако не приходится сомневаться в том, что в данном случае и 'Абд ар-Раззāқ Самарқандī и Хвāндамīр имеют в виду одно и то же лицо; мы знаем, что нередки случаи, когда один человек имел два почетных прозвища (лақаб). В другом месте своего труда, в главе, посвященной знаменитым людям — современникам Тимурида Султāн Хусайна (875—912/1470—1506), Хвāндамīр уделяет рассказу об интересую-

цем нас лице — ‘Абд ал-Вāси’ — специальный параграф: здесь Хвāндамир называет его Мавлāиā Камāl ад-дин ‘Абд ал-Вāси’ аз-Низāми сын Мавлāиā Джамāl ад-дина Мутаххира Бāхарзи (печатн. издание, стр. 339) и сообщает, что он был знатоком в науке составления документов, писем и указов; далее Хвāндамир замечает, что в начале царствования Султāн Хусайн поручил ‘Абд ал-Вāси’ составить описание своей жизни, но что этот труд из-за чрезмерного обилия в нем метафор и аллегорий не понравился султану (печатн. издание, стр. 339). В заключение Хвāндамир сообщает, что ‘Абд ал-Вāси’ пользовался расположением двух важнейших сановников Султāн Хусайна — Маджд ад-дина Мухаммада и Низām ал-мулка Хавāфи, а также сыновей Низām ал-мулка; последним он посвятил сборник посланий (тарассулāt) и сочинял в их честь стихи (печатное издание, стр. 339). Как отметил В. В. Бартольд, Мир ‘Али Шир Навāи упоминает ‘Абд ал-Вāси’ среди лиц, записывавших «чудеса» знаменитого поэта ‘Абд ар-Рахмāна Джāми; результатом этих записей явилась биография Джāми, написанная незадолго до смерти поэта в 898/1492 г.; рукопись этой биографии, составленной ‘Абд ал-Вāси’, описана в третьем томе Ташкентского каталога. Таковы наиболее существенные сведения, которые мы имеем об ‘Абд ал-Вāси’, человеке, который, по свидетельству самого ‘Абд ар-Раззāфа Самарканди, оказал ему главную помощь при написании рассматриваемого сочинения. Как мы видим, им был вопреки мнению некоторых исследователей не знаменитый историк Низām ад-дин Шāми, но тем не менее все же человек незаурядный, оставивший заметный след в памяти своих современников и даже известный след в истории литературы.

Время написания сочинения: согласно данным рукописи второго (и последнего) тома сочинения, рукописи, являющейся автографом автора и находящейся ныне в библиотеке Пенджабского университета, второй том и все сочинение было закончено 17 раби’ I 875/13 сентября 1470 г., точно такая же дата окончания сочинения указана и в приписке, воспроизводящей авторскую приписку, которая находится на последнем листе (рядом с колофоном) настоящего списка. Этот же 875/1470-71 г. как текущий приведен в ходе изложения материала и в самом сочинении в конце второго тома под 873/1468-69 г. (л. 511а). Упомянутая выше авторская преамбула к сочинению была написана в том же 875/1470-71 г., судя по наличию в ней двустилия, содержащего дату 875/1470-71 г. как текущую. Однако в одной из рукописей Британского музея (описана Рьё) воспроизводится авторская приписка с датой 27 мухārрама 880/3 июня 1475 г. как датой окончания сочинения; по эту дату, исходя из приведенных выше данных, следует признать не датой окончания сочинения, а лишь датой позднейшей переписки его автором.

Судя по словам автора, приведенным в самом конце первого тома в Бодлейской рукописи (описана Эте), первый том был закончен в месяце раби’ I 871/октябрь—ноябрь 1466 г.; несколько более поздняя дата — 15 джумāдā II 871/23 января 1467 г. — указана в упомянутой ранее Банкипурской рукописи первого тома, в приписке, воспроизводящей авторскую приписку. Учитывая начертания названий указанных здесь меся-

цев в арабской графике, трудно отнести имеющееся расхождение между рукописями за счет ошибки, допущенной одним из переписчиков. Поэтому думается, что обе даты переданы в рукописях правильно, но что они указывают не время окончания первого тома, а лишь фиксируют даты двукратной переписки его автором, причем первая из этих дат, по-видимому, может стоять близко или даже совпадать со временем окончания автором первого тома сочинения.

В сочинении описываются события за период с 704/1305 г. по 875/1470 г.; в общем предисловии к сочинению, находящемся в его первом томе, хронологические рамки сочинения определяются 704—874/1305—1469 гг., а в некоторых рукописях — 704—875/1305—1470 гг., т. е. в соответствии с фактическими хронологическими рамками самого сочинения. Из этого следует, что предисловие в настоящем его виде, т. е. с указанием 874 г. х. или 875 г. х. как конечных хронологических границ сочинения, могло быть написано не ранее этих дат; в самом деле, как мы видели, автор приступил к работе над сочинением никак не позднее 871/1466-67 г., и трудно представить, чтобы уже тогда он мог бы, имея в виду описание событий будущего времени, указывать в предисловии 874 г. х. или 875 г. х. как конечные хронологические рамки своего сочинения. Таким образом, если верить первой дате (874 г. х.), предисловие в его настоящем виде могло быть написано только после окончания первого тома, но до завершения второго тома, если же верить второй дате, — то только после окончания всего сочинения. Первую дату (874 г. х.), как не соответствующую фактическим хронологическим рамкам сочинения, конечно, можно было бы счесть результатом простой ошибки переписчиков, но прежде чем решать этот вопрос, обратимся к текущей дате, точнее — к известным нам ее вариантам, приводимым в начальной части первого тома сочинения.

В первом томе под 735/1334-35 г. как текущий год в одних рукописях приводится 872/1467-68 г., а в других, в том же контексте — 875/1470-71 г., причем в упоминавшейся уже Банкипурской рукописи после даты 875/1470-71 г., указанной как текущая, приводится еще двустишие (оно отсутствует во всех наших списках): «После восьмисот [лет] прошло семьдесят пять, когда наполнилась жемчугом эта славная сокровищница».

Как видим, двустишие содержит ту же дату — 875/1470-71 г., причем в двустишии слово «пандж», т. е. «пять» (последнее слово 1-й строки), рифмуется со словом «гандж», т. е. «сокровищница» (последнее слово 2-й строки). Следовательно, в передаче даты (во всяком случае, ее последней цифры) не может быть никакой ошибки; более того, такая дата в двустишии могла появиться только при наличии перед двустишием в тексте даты 875 г. х. как текущей. Заметим попутно, что процитированное двустишие является лишь слегка измененным вариантом двустишия, приведенного в авторской преамбуле к сочинению, которое содержит ту же дату (875 г. х.) и в котором рифмуются те же слова — «пандж» и «гандж». Принимая во внимание известное нам время окончания первого тома (не позднее 871/1466-67 г.), совершенно очевидно, что

приводимые в рукописях первого тома оба варианта текущей даты никак не могут указывать времени его написания. Из этого, казалось, можно было бы сделать вывод, что текущая дата во всех известных нам рукописях искажена. Однако вряд ли такой вывод можно принять безоговорочно, как единственно возможное объяснение отмеченного факта.

Согласно данным известной теперь нам Пенджабской рукописи — автографа автора, 'Абд ар-Раззāқ Самарқанди после завершения сочинения 17 раби' I 875/13 сентября 1470 г. продолжал вносить исправления в сочинение и закончил эту работу только 18 ша'бана 885/23 октября 1480 г. Следовательно, у нас есть документальное свидетельство тому, что автор не оставлял работы над сочинением после его окончания; о том же говорят сохранившиеся в некоторых рукописях указания, позволяющие сделать вывод, что автор несколько раз переписывал сам сочинение уже после его окончания (см. выше). Наконец, как мы видели, первый том сочинения был закончен не позднее 871/1466-67 г., а второй том и все сочинение — 17 раби' I 875/13 сентября 1470 г.; самое же позднее известное нам авторское исправление датируется, согласно Пенджабской рукописи — автографа автора, 18 ша'баном 885/23 октября 1480 г. Таким образом, от времени завершения сочинения, в особенности первого тома, до того времени, когда в него было внесено последнее авторское исправление, прошел довольно значительный срок. В этот промежуток времени существовавшие тогда экземпляры сочинения копировались и распространялись, свидетельством чему могут служить упомянутые выше две рукописи первого тома (Бодлейская и Банкипурская) и рукопись второго тома Британского музея, сохранившие указание на свое происхождение от разновременных авторских копий.

При таких обстоятельствах естественно будет поставить вопрос: могла ли эта позднейшая авторская работа над сочинением не сказаться на тексте дошедших до нас его рукописей и не ею ли, по крайней мере в первую очередь, вызван (а не ошибками переписчиков) отмеченный выше разнобой в передаче хронологических рамок сочинения, текущей даты и всех других связанных с этим противоречий? Конечно, в настоящее время у нас нет, а может быть, никогда и не будет таких фактов, которые позволили бы документально подтвердить наличие связи между этими двумя явлениями; однако, думается, что высказанное предположение может дать удовлетворительное объяснение причин отмеченных противоречий в датах. В самом деле, как мы видели выше, начав работу над сочинением не позднее 871/1466-67 г., автор уже тогда никак не мог предполагать, что он напишет сочинение в настоящем его объеме; совершенно очевидно, что за период с 871/1466-67 г. по 875/1470 г. планы автора в отношении конечных хронологических рамок сочинения должны были, и может быть не раз, претерпеть изменения. Выше уже отмечалось, что 874/1469-70 г. не соответствует фактическим хронологическим рамкам сочинения, тем не менее именно этот год указывается в качестве конечной хронологической грани сочинения в очень многих, причем, что особенно важно подчеркнуть, старых рукописях, в том числе и в двух наших старейших списках. В связи с этим естественно будет предположить — не

является ли 874/1469-70 г. сохранившимся в рукописях рудиментом, отражающим какие-то более ранние планы автора в отношении конечных хронологических граней его сочинения.

Что же касается текущей даты, точнее — известных нам ее вариантов, то, рассматривая этот вопрос, следует учесть факт неоднократной переписки автором своего сочинения уже после его завершения и внесение автором на протяжении длительного времени различных исправлений в текст сочинения, также уже после окончания последнего. В связи с перепиской и правкой сочинения автор, естественно, мог внести изменения и в ранее указанную в сочинении текущую дату. Думается, что в этом отношении особенно просто обстоит дело со вторым вариантом текущей даты — 875 г. х. В 875/1470 г. автор закончил свое сочинение и написал к нему упомянутую выше преамбулу; у автора вполне естественным могло быть желание, внося те или иные исправления в ранее написанный текст, заменить и прежде указанную в нем текущую дату новой, соответствующей времени окончания всего сочинения. Такая перемена текущей даты будет еще более понятной, если к сказанному добавить, что в Банкипурской рукописи вслед за указанием 875 г. х. как текущего года приводится цитированное выше двустиие, являющееся слегка измененным вариантом двустииа, находящегося в авторской преамбуле. Включение в текст первого тома этого двустииа, содержащего дату 875 г. х. как дату окончания сочинения, неизбежно должно было повлечь за собою и соответствующее изменение текущей даты, находящейся в тексте перед двустиием; иначе, т. е. в случае несогласованности обеих дат, помещать в данном месте двустиие, которое по своему содержанию должно было подкреплять стоящую перед ним текущую дату, было бы просто бессмысленным делом. Отнести такого рода изменения в первоначальном тексте за счет какого-то переписчика вряд ли будет оправданным, в особенности если учесть факт позднейшей работы автора над сочинением после его окончания. Таким образом, если высказанное здесь предположение является правильным, известные нам варианты текущей даты следует рассматривать лишь как даты, отражающие позднейшую работу автора, что и объясняет существующие противоречия между этими датами и временем окончания самого сочинения. В свою очередь из этого следует, что наличие в рукописях первого тома 872 г. х. или 875 г. х. как текущих дат и 874 г. х. или 875 г. х. как конечных хронологических граней сочинения может явиться одним из признаков, указывающих на принадлежность этих рукописей к более раннему или более позднему варианту авторского текста.

В заключение заметим, что позднейшая работа автора над сочинением здесь была отмечена только в одной связи, а именно в связи с высказанным предположением о возможном ее отношении к указанным выше противоречиям в датах; однако, конечно, значение ее гораздо шире; позднейшую авторскую работу всегда необходимо иметь в виду при подходе к тексту сочинения в целом, как он представлен существующими рукописями, поскольку имеющиеся между ними отдельные расхождения могут быть связаны не только с искажениями переписчиков, но и с измене-

ниями, позднее внесенными автором в первоначальный текст сочинения.

Хорошо известное сочинение по истории Тимуридов, в котором излагаются важнейшие события, имевшие место на территории Ирана и Средней Азии, а также некоторых соседних стран с 704/1305 г. по 875/1470 г. Сочинение является ценным источником по истории названных стран, в особенности для периода 831—875/1427—1470 гг.; предшествующее время описано на основании трудов более ранних авторов, главным образом Низām ад-дина Шāmī (см. выше) и Хāфиз-и Абрӯ (см. № 228 настоящего описания).

В сочинение включены два выдающихся памятника географической литературы на персидском языке — описания путешествий, совершенных в Китай и Индию дипломатическими миссиями, направленными в эти страны тимуридским султаном Шāхрухом (807—850/1405—1447) соответственно в 822/1419 г. и в 845/1441 г.; описание путешествия в Китай в сочинении помещено под 825/1421-22 г., в Индию (последнее было совершено и описано, как уже отмечалось, самим автором сочинения) — под 845—848/1441—1444 гг.

Сочинение состоит из двух томов («том» обозначается словами «дафтар» или «қисм»).

Первый том содержит описание событий с 704/1305 г. (года рождения Хузагунда ильхана Абӯ Са'ида) до 837/1405 г. (года смерти Тимūra и воцарения в Самарканде его внука Халид Султāна).

Второй том содержит описание событий с 807/1405 г. (год воцарения Шāхруха) до 875/1470 г. (год второго воцарения Султāн Хусайна в Герате).

Начиная с 717/1317 г. (год официального вступления на престол упомянутого ильхана Абӯ Са'ида) описание событий в сочинении ведется погодно.

Старый, довольно хорошо выполненный список, содержит оба тома, начало их на лл. 16 и 258б. Как хронологические рамки сочинения указаны 704—874/1305—1469 гг.; текущими датами указаны 872/1467-68 г. (под 735/1334-35 г., см. л. 24а) и 875/1470-71 г. (под 873/1468-69 г., см. л. 511а).

Рассказ о смерти Шāхруха в списке заканчивается сообщением о произведенной переписи оставшегося после него имущества; после этого сообщения, судя по тексту, должен был следовать перечень самого имущества, но он не приводится, хотя для него оставлено свободное место в тексте (см. л. 414а). Этого перечня имущества нет и в других наших списках.

На первом листе, перед началом сочинения, приведена упомянутая авторская преамбула к нему, текст которой аналогичен тексту авторской преамбулы, изданной в Банкипурском каталоге; в преамбуле хронологические рамки сочинения определены правильно: 704—875/1305—1470 гг. На том же первом листе рядом с преамбулой сделана приписка, в которой указаны приведенная в начале описания дата смерти автора и место его погребения.

Дата переписки — 25 зу-л-қада 952/29 января 1546 г. Переписчик — ибн Камал ад-дин. Место переписки — Иран.

Рядом, слева от колофона переписчика, находится упоминавшаяся ранее приписка, воспроизводящая авторскую приписку с указанием месяца, числа и года окончания сочинения.

На последнем листе, на следующей странице после колофона переписчика (л. 526б), приводится текст, содержащий восхваления рассматриваемого сочинения и его автора; текст этот, по всей вероятности, идентичен с подобным же текстом, имеющимся также в самом конце в одной из рукописей Британского музея (описана Рьё); по мнению Рьё, составитель этого текста (имя свое он не указывает) был современником автора настоящего сочинения.

На первом и последнем (дополнительном) листах — печати бывших владельцев списка.

Н. В. Ханьков, 1860 г., № 3, Иран; 24,5×18; 526 лл.; при пагинировании списка в XIX в. была допущена ошибка (см. лл. 480, 481 и сл.), в результате которой количество листов было определено неправильно (525 л.); 23 строки. Текст 18×12. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия глав, отдельные слова и фразы — красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет восточный, старый, картонный, покрытый кожей с тиснениями. Дефекты: поврежден текст в правом верхнем углу первого листа. В конце утрачен лист с окончанием анонимного панегирика автору и его сочинению (см. выше).

Ул. рук.: Mél. As., IV, стр. 54, № 3; Каталог ПТР, I, № 4118. *Изд. и пер. рук.* (отрывки; учтена и использована): Сборник материалов, II, стр. 190—201 (перевод) и 251—261 (текст); МИТТ, I (отрывки, учтена), стр. 529—534 (только перевод). *Изд соч.*: Издатель — Мухаммад Шафй', Лахор, 1368/1949 г. (только вторая часть второго Тома, содержащая описание событий 833—875/1429—1470 гг.). *Др. списки*: Д о г н, стр. 286—288, №№ 297—299; Mél. As., III, стр. 727, № 16—18; Семенов, Бухара, № 107; Семенов, I, №№ 134—135, V, №№ 3498—3499; М и р з о е в и Б о л д ы р е в, I, №№ 47—49; Тагирджанов, I, №№ 66—67; F l ü g e l, II, №№ 968—969; R i e u, I, стр. 181—183; E t h é, B., I, №№ 163—164; E t h é, I. O., I, №№ 192—195; B l o c h e t, I, №№ 468—471; I v a n o w, №№ 81—84; Bankipore, VI, №№ 513—514. *Доп. свед.*: Хаджджй Халифа, V, стр. 603, № 12261; Гийас ад-дин и би Хумам ад-дин ал-Хусайни Хвандамйр, Хабйб ас-сийар, IV, Тегеран, 1333 г. хиджры (солнечной). Печатное издание, стр. 151 и 339; В. В. Бартольд, Мир Али Шир и политическая жизнь, — сб. «Мир Али Шир», Л., 1928, стр. 153; Семенов, III, №№ 2480—2481; S t o r e y, I, стр. 293—298, № 363 и стр. 1276.

То же

Список содержит оба тома, начало их на лл. 1б и 159б; как и в предшествующем списке, хронологическими рамками сочинения указаны 704—874/1305—1469 гг. (л. 2а), а текущими датами в первом случае 872/1467—

68 г. (л. 16а) и во втором — 875/1470-71 г. (л. 368б). Как и в предшествующем списке, для перечня имущества Шāхруза в тексте оставлено свободное место (л. 290а).

На первом листе приведена упомянутая в описании предшествующего списка авторская преамбула к сочинению; ниже преамбулы приписка с указанием даты смерти автора и места его погребения; эта приписка повторяет подобную приписку, имеющуюся в первом списке, также на первом листе, рядом с текстом авторской преамбулы. На последнем листе, как и в предшествующем списке, приведен текст анонимного панегирика автору и его сочинению. По всем этим признакам можно заключить, что настоящий список восходит к той же рукописи, с которой был скопирован предшествующий список.

Дата переписки — указана только в конце первого тома — 8 рабī' I 1009/18 сентября 1600 г.; там же указано и имя переписчика — Наṣīр ад-дин Кирмāнӣ; по палеографическим признакам, переписка второго тома относится к тому же времени, что и первого. Место переписки — Иран.

На последнем листе — небольшая приписка на турецком языке с датой 1178/1764-65 г.

Ж. Л. Руссо, 1819 г., № 38; 29,5×18,5; 380 л.; 30 строк. Текст 21,5×11,2. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия глав, отдельные фразы и слова — красными чернилами. Наста'лиқ с элементами шикаста. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей с тиснениями. Дефекты: текст на последних двух листах сильно поврежден.

Уп. рук.: R o u s s e a u, № 38; Каталог ПТР, I, № 4117. Пер. рук. (отрывок): МИТТ, I, стр. 529—535.

409

D 451a

То же

Список содержит оба тома; начало их на лл. 16 и 172б. Предисловие к сочинению в списке опущено; сочинение в списке начинается с первой части (қисм-и аввал), с главы (дāстāн), повествующей о рождении ильхана Абӯ Са'ида; перед главою приводится трафаретная, очень краткая (всего в одну строку) вводная фраза, содержащая хвалу Аллаху и его пророку, с которой и начинается в списке текст сочинения. Текущей датой для первого тома в списке указан 875/1470-71 г. (л. 176) вместо приведенного в двух первых наших рукописях 872/1467-68 г. Вторая текущая дата, приводимая в конце второго тома, в главе, повествующей о развале и гибели армии Тимурида Абӯ Са'ида в 873/1468-69 г., в списке опущена (см. л. 359а, ср. рук. С 443, л. 511а); можно думать, что здесь такой пропуск не случаен, поскольку текст главы в списке (лл. 358б—359б) вообще несколько отличается от текста этой главы в других наших рукописях (ср., например, рук. С 443, лл. 510а—512а).

Об имуществе, оставшемся после смерти Шāхруха, в списке указывается, что о нем будет написано на отдельном листе (см. л. 286а); по этой причине, по-видимому, для перечня имущества в списке не оставлено свободного места в тексте, как это сделано в других наших рукописях.

Время переписки — XIX в. (?). Место переписки — Средняя Азия (?).

Вакфная печать на лл. 316, 356, 396 и сл., а также на лл. 364а, 365а, 368а.

А. Ю. Якубовский, 1935 г.; 33,5×21,8; 369 л.; 31 строка. Текст 25,5×16. Бумага европейская. Текст написан тушью, названия глав, отдельные фразы и слова — красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет европейский. Список реставрирован: лл. 364—365 позднейшего происхождения — восполняют лакуну, имевшуюся в тексте; на некоторых листах подклеены новые поля.

Уп. рук.: Каталог ПТР, I, № 4122.

410

С 446 (574аа)

То же

Список содержит оба тома; начало их на лл. 16 и 200б; при передаче хронологических рамок сочинения в списке допущена явная описка — указаны 504—854 гг. х. (л. 2а) вместо 704—874 г. х.; текущей датой, как и в двух первых рукописях, в первом случае указан 872/1467-68 г. (л. 20а), а во втором — 875/1470-71 г. (л. 406а).

Для перечня имущества Шāхруха в списке оставлено свободное место в тексте (л. 327б).

Время переписки — первая половина XIX в. Место переписки — Иран.

А. Граф, 1867 г., Тифлис, № 15; 30×15,6; 414 л.; 27 строк. Текст 21,5×12. Бумага европейская. Текст написан тушью, названия глав, отдельные слова и фразы — красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей с тиснениями. Дефекты: утерян последний лист (см. л. 414б, ср. указанное издание сочинения, стр. 1432—1441).

Уп. рук.: Mél. As., VI, стр. 120, № 15; Каталог ПТР, I, № 4119.

411

С 449 (574ааа)

То же

Список содержит только первый том; в отличие от двух первых наших рукописей хронологические рамки сочинения определяются как 704—875/1305—1470 гг. (л. 2б), причем указанию хронологических ра-

мок в списке предшествует текст (примерно в 24 строки), отсутствующий во всех других наших рукописях, имеющих общее предисловие к сочинению (см., например, л. 2а—2б настоящего списка, ср. рук. С 443, л. 2а). Текущей датой в списке указан 875/1470-71 г. (л. 35а), как и в рукописи D 451а.

В начале списка, на одном из дополнительных листов (л. 05б) приведен фихрист к сочинению; фихрист этот очень неполный, отражает содержание только начальной части первого тома (первые 52 листа в списке).

Дата переписки — конец месяца зү-л-хиджжа 1055/февраль 1646 г. Переписчик — Хаджжи Мухаммад ибн Нур ад-дин Мухаммад [ибн] Хаджжи Мухаммад ибн Абү-л-Ғәсим Дашт-и Бәйзи.

Указанные здесь дата переписки и имя переписчика приведены на последнем листе списка, листе из сравнительно новой среднеазиатской бумаги, отличной от бумаги, на которой написан остальной список; текст на этом листе написан совершенно другим почерком, чем текст всего остального списка; этот лист восполняет лакуну, образовавшуюся в списке, и его текст вместе с колофоном переписан из другой рукописи; возможно, впрочем, что текст последнего листа переписан и с пришедшего в ветхость последнего листа настоящего списка; в этом случае приведенные в колофоне дата переписки и имя переписчика относятся к данному списку; палеографические данные списка не противоречат такому предположению. Место переписки — Иран.

На том же последнем листе, рядом с колофоном переписчика, — печать бывшего владельца списка с легендой «Муллā Мухаммад Тāхир ибн Муллā Мухаммад. . .» и датой 1289/1872-73 г. В начале списка, на дополнительном листе (л. 01б) и на первом листе (л. 1а), — другая печать с неразборчивой легендой.

А. Л. Кун, 1890 г., № 59; 30×18,5; 264+05+03 л.; пагинация восточная (не учитывает дополнительных листов); 25 строк. Текст 21×11,2. Бумага восточная, разных сортов. Текст написан тушью, названия глав, отдельные слова и фразы — красными чернилами. Наста'лиқ. Текст на лл. 1б—30а заключен в рамку из красных линий. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей с тиснением.

Уп. рук.: Мёл. Ас., X, стр. 276, № 59; Каталог ПТР, I, № 4120.

412

С 1840

То же

Список содержит только первый том; предисловие опущено; список начинается с первой части, с главы, повествующей о рождении ильхана Абү Са'ида; началу главы предшествует та же трафаретная, очень краткая (всего в полторы строки) вводная фраза, содержащая хвалу Аллаху и пожелания мира его пророку, которой начинается и текст первого

тома и всего сочинения в рукописи D 451a. Текущей датой в списке, как и в предшествующей рукописи C 449, указан 875/1470-71 г. (л. 33a).

Время переписки — XVII в. Место переписки — Иран.

На последнем листе — прямоугольная печать с неразборчивой легендой.

А. А. Половцев, 1919 г.; 24,5×14; 419 л.; 19 строк. Текст 17×9. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия глав, отдельные фразы и слова — красными чернилами. Наста'лиқ. В начале, на л. 16 небольшой 'унвāн, выполненный красками и золотом, очень потускневший и стершийся. Текст заключен в рамки из цветных линий. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей. Дефекты: текст на некоторых листах, особенно в начале и конце списка, несколько поврежден (см. л. 26, а также лл. 380, 396, 419). Края полей, особенно в начале и конце списка, сильно обтрепаны; середина листа с текстом у многих листов частично отделилась от полей. Старые поля у некоторых листов обрезаны и подклеены новые поля.

Уп. рук.: Каталог ПТР, I, № 4121.

413

С 441 (573a)

نزول تیموری

«Уложение Тимūra»; в предисловии к сочинению указывается, что оно является переводом с тюркского (чагатайского, или староузбекского) языка, однако до сих пор его тюркский оригинал не обнаружен. Другие названия сочинения — «Малфӯзāt-и Тимӯри», т. е. «Изречения Тимӯра», «Тузӯкāt-и Тимӯри», т. е. «Уложения Тимӯра», и др. Все приведенные здесь названия являются обиходными — в самом сочинении нигде особо о его названии не говорится.

Автор: в предисловии к сочинению его автором назван знаменитый правитель и завоеватель Тимūr (род. в 736/1336 г. в Кеше, ныне Шах-рисябзе, и ум. в 807/1405 г. в Отраре). Предисловие это принадлежит некоему Абӯ Тāлибу ал-Хусайнӣ ал-'Арийзӣ, который в нем о происхождении настоящего сочинения сообщает следующее: во время своего паломничества к «священным городам» (т. е. в Мекку и Медину) в библиотеке Джа'фар-пāши, правителя Йемена, он (Абӯ Тāлиб) увидел книгу на тюркском языке, оказавшуюся автобиографическими записками самого Тимӯра; оценив большое значение этой книги, Абӯ Тāлиб перевел ее на персидский язык и представил свой перевод (не позднее 1047/1637-38 г.) Великому Моголу Шāхджахāну (1037—1068/1628—1658). В том же 1047/1637-38 г. было начато составление другой, исправленной редакции этого перевода; составитель ее — Муҳаммад Афзал Бухāри — в предисловии к этой исправленной редакции сообщает, что Шāхджахāн остался довольным текстом сочинения, представленным ему Абӯ Тāлибом; он нашел,

что ряд приводимых в нем сведений и дат жизни Тимӯра не соответствуют данным, известным по другим историческим источникам; Шāх-джахāн приказал Мухаммад Афзалу Бухārи отредактировать представленный Абӯ Тāлибом текст сочинения — его дополнить, а приводимые в нем сведения и даты, противоречащие данным хорошо известных и авторитетных источников, исправить на основании последних. Результатом продолженной в этом направлении работы явилось создание новой, исправленной редакции рассматриваемого сочинения, точнее — его перевода.

По многим веским причинам принадлежность Тимӯру этого сочинения не могла не вызывать серьезных сомнений, и оно уже давно было признано наукой позднейшей подделкой (соображения на этот счет см. в литературе, указанной к настоящему описанию). Однако и до сих пор нельзя считать точно установленными ни действительного происхождения этой подделки, ни ее настоящего автора; некоторые исследователи, впрочем, считают, что автором подделки является ее переводчик, т. е. упомянутый выше Абӯ Тāлиб ал-Хусайни ал-‘Арпзи.

Рассматриваемое сочинение в своем полном виде, кроме предисловия переводчика, содержит две части:

а) так называемую «Автобиографию», или «Мемуары», Тимӯра, заключающую рассказ о его жизни, начиная с семилетнего возраста; конечные хронологические рамки этих «Мемуаров» варьируются в разных рукописях; в наиболее полных изложение доводится до рассказа о смерти Тимӯра, т. е. до 807/1405 г.

б) так называемое «Уложение», или «Институты», Тимӯра, т. е. изложение его суждений и советов по различным, главным образом политическим и военным, вопросам; в некоторых рукописях эта часть четко разделяется на два отдела, обозначаемых обычно словом «мақāла», в одном из них излагаются суждения и советы Тимӯра по политическим вопросам (управление государством и т. д.), а в другом — по военным (организация армии и т. д.); следует заметить, что порядок этих частей и отделов далеко не одинаков во всех рукописях.

В обеих частях сочинения изложение ведется от имени первого лица, т. е. от имени Тимӯра.

Несмотря на то что настоящее сочинение признано наукою подделкой, все же оно не лишено значительного интереса, уже хотя бы потому, что в нем достаточно отчетливо проявились взгляды определенных кругов позднемусульманского общества на многие важные вопросы — на личность Тимӯра, на его историю, на государство, на различные слои общества, на роль армии и т. д. Заслуживает также внимания и отмеченный выше факт расхождения данных сочинения по истории Тимӯра со сведениями хорошо известных нам источников (например, «Зафар-нāма» Шараф ад-дин ‘Али Йазди, см. №№ 396—406 настоящего описания); вряд ли эти расхождения можно объяснить только простыми ошибками или одной только голой фантазией составителя «Мемуаров», скорее эти расхождения могут указывать на использование составителем каких-то неизвестных нам, может быть фольклорного характера, источников по истории Тимӯра.

Неполный список, содержит только предисловие переводчика, т. е. Абӯ Ғалиба (лл. 5б—7а), и «Мемуары» (лл. 7а—148а); текст «Мемуаров» в списке оканчивается главою о примирении Тимӯра с эмиром Хусайном (см. лл. 145б—148а), которое согласно датировке, принятой в сочинении, имело место в 768/1366-67 г., на 32-м году жизни Тимӯра (см. нашу рукопись С 1097, лл. 182б и 205б).

Согласно указанию переводчика в предисловии (см. л. 6а) Тимӯр в тюркском оригинале «Мемуаров» описывал свою жизнь с семи лет до 77 лет; здесь мы имеем дело с явной ошибкой, поскольку известно, что Тимӯр умер задолго до достижения им 77-летнего возраста; однако важно отметить, что эта ошибка отнюдь не является особенностью текста настоящего списка; она повторяется и в другой нашей рукописи (см. рукопись С 1686, л. 2а), а главное — имеется еще во многих рукописях, описанных в ряде каталогов; в некоторых же рукописях при определении хронологических рамок «Мемуаров» вместо слов «с 7-летнего до 77-летнего возраста» стоит «с 7-летнего до 74-летнего возраста», что, впрочем, также является ошибкой, так как Тимӯр не дожил и до 74 лет. Только в одной нашей рукописи хронологические рамки «Мемуаров» в предисловии переводчика не противоречат действительному времени жизни Тимӯра — «с 7-летнего до 70-летнего возраста» (см. нашу рукопись С 2453, л. 2а).

Исходя из указанных в предисловии переводчика хронологических рамок «Мемуаров», казалось, можно было бы заключить, что в тюркском оригинале они должны были начинаться с рассказа Тимӯра о вступлении его в семилетний возраст; однако во всех наших рукописях начало рассказа Тимӯра о его вступлении в семилетний возраст никак в тексте особо не выделяется и начало этого рассказа не отделяется от предшествующего ему текста (см., например, настоящий список, л. 32б).

Начало предисловия переводчика в списке (л. 5б): حمد و سپاسى بى قياس
يزدان را

Начало «Мемуаров» в списке обычное — такое же, как и в рукописях сочинения, описанных в ряде каталогов (Эте, Банкипурский каталог и др.).

Дата переписки — джумадā II 1262/май — июнь 1846 г. Место переписки — Бухара. Список изготовлен по приказу Ҳаққ-Қули дāдхвāха, бухарского сановника (см. колофон на л. 148а).

А. Л. Кун, 1890 г., № 78; 26×15; 148 л. (л. 95б пустой, но пропуска в тексте нет, см. лл. 95а и 96а, ср. нашу рукопись С 1686, л. 82а; четыре листа в начале и три в конце списка чистые); 15 строк. Текст 18,5×10. Бумага восточная (среднеазиатская). Текст написан тушью, отдельные слова — красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет восточный (среднеазиатский), картонный (муқаввā), с кожаным корешком.

Уп. рук.: Mēl. As., X, стр. 276, № 78; Каталог ПТР, I, № 749. Изд. соч. (издание текста и английского перевода): Institutes Political and Military written. . . by the great Timour. . . ; first translated into Persian by Abu Taulib Alhusseini, and thence into English, with. . . notes by Major Davy, Oxford, 1783. Др. списки: D o r n — C h a n y k o v, стр. 246, № 75; Т а г и р д ж а н о в, I, № 68; К а л ь, № 24; С е м е н о в, САГУ, № 65; С е м е н о в, I, №№ 113—115; М и р з о е в и Б о л д ы р е в, I,

№ 50; R i e u, I, стр. 177—180, II, стр. 800, 843 и 855; R i e u, Supplement, № 51; E t h é, B., I, № 150; E t h é, I. O., I, №№ 196—202; P e r t s c h, B., № 458; B l o c h e t, I, №№ 465—466, IV, № 2318; I v a n o v, № 85; Bankipore, VI, №№ 515—516. *Доп. свед.:* S t o r e y, I, стр. 280—283, № 355 и стр. 1274.

414

С 1686 (Nov. 1470)

То же

Совершенно сходный с предшествующей рукописью список; предисловие переводчика (лл. 1б—3а) и «Мемуары» (лл. 3а—126а); текст «Мемуаров» в списке оканчивается той же самой главой, что и в предшествующей рукописи, иначе говоря, изложение доведено до 768/1366-67 г. Начало рассказа о вступлении Тимūra в 7-летний возраст — на л. 25б.

Дата переписки — раби' I 1266/январь—февраль 1850 г. Место переписки — Бухара.

25,5×15; 126 л.; пагинация восточная; 15 строк. Текст 17,5×9. Бумага восточная (среднеазиатская). Текст написан тушью, отдельные слова и т. д. — красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет восточный (среднеазиатский), картонный (муқаввā), с кожаным корешком.

Уп. рук.: Каталог ПТР, I, № 752.

415

С 2453

То же

Сходный с двумя предшествующими рукописями список; предисловие переводчика (лл. 1б—3а) и «Мемуары» (лл. 3а—133б); текст «Мемуаров» в списке оканчивается той же главой, что и в двух предшествующих рукописях, т. е. изложение доведено до 768/1366-67 г.; но текст этой главы в конце несколько отличается от ее текста в двух предшествующих рукописях (см. л. 133а—133б, ср. рукопись С 441, лл. 147б—148а). Начало рассказа о вступлении Тимūra в 7-летний возраст на л. 35б.

Время переписки — XIX в. Место переписки — Бухара.

26,5×14,5; 133 л.; 15 строк. Текст 16,5×8,5. Бумага восточная (среднеазиатская). Текст написан тушью, отдельные слова и т. д. — красными чернилами. Наста'лиқ. Текст заключен в рамки из красных линий. Переплет восточный (среднеазиатский), картонный (муқаввā), с кожаным корешком.

Уп. рук.: Каталог ПТР, I, № 753.

С 1657 (Nov. 1401)

То же

Список содержит обе части сочинения, причем текст «Уложения» в списке предшествует тексту «Мемуаров»; предисловие переводчика отсутствует. «Уложение» (лл. 16—806); два отдела «Уложения» в списке расположены в обратном против обычного порядке, т. е. вначале идет отдел, посвященный главным образом военным вопросам (см. л. 16), а за ним следует отдел, посвященный главным образом политическим вопросам (см. л. 476). «Мемуары» (лл. 81а—2806); текст «Мемуаров» в списке значительно полнее, чем в трех предшествующих рукописях, — изложение доведено до рассказа о событиях 783/1381-82 г. (см. лл. 275а—2806). Начало рассказа о вступлении Тимūra в 7-летний возраст на л. 1036.

Текст сочинения в списке начинается со слов «Царство принадлежит Аллаху! Наше Абū Мансūra Тимūra слово», т. е. совершенно так же, как и в рукописи сочинения, описанной в Ташкентском Каталоге (Семенов, I, № 114). Начало «Мемуаров» в списке обычное — такое же, как и в предшествующих рукописях.

Дата переписки — 1303/1885-86 г. Место переписки — Средняя Азия.

В. А. Жуковский, 1919 г., № 70; 25,5×14; 280 л.; 15 строк. Текст 18×8,5. Бумага восточная (среднеазиатская). Текст написан тушью, названия глав, отдельные слова и т. д. — красными чернилами. Настa'лiқ. Переплет восточный (среднеазиатский), картонный (муқаввā), с кожаным корешком.

Уп. рук.: Розенберг, стр. 488, № 70; Каталог ПТР, I, № 751.

С 1097 (Nov. 11)

То же

Совершенно сходный с предшествующей рукописью список, с тем же самым расположением в нем частей и отделов сочинения; предисловие переводчика также отсутствует.

«Уложение» (лл. 16—766); начало его отделов на лл. 16 и 44а. «Мемуары» (лл. 77а—269а). Текст «Мемуаров» в списке также оканчивается на рассказе о событиях 783/1381-82 г. (см. лл. 263а—269а). Начало рассказа о вступлении Тимūra в 7-летний возраст на л. 1006.

Время переписки — XIX в. Место переписки — Средняя Азия.

1917 г., Инв. № 234; 26×14,5; 269 л.; 15 строк. Текст 18×8,5. Бумага восточная (среднеазиатская). Текст написан тушью, названия глав и от-

дельные слова — красными чернилами. Наста'лийк. Переплет восточный (среднеазиатский), картонный (муқавва), с кожаным корешком.

Уп. рук.: Каталог ПТР, I, № 750.

418

В 668 (573)

То же

Неполный список, содержит только «Уложение»; порядок его отделов обычный, т. е. следует сначала отдел, посвященный политическим вопросам (л. 1а), а затем отдел, посвященный военным вопросам (л. 49а). Текст «Уложения» в списке местами несколько отличается от его текста в двух предшествующих рукописях; например, в конце списка он более краток, чем в упомянутых двух рукописях (см. окончание двух отделов в списке на лл. 48б и 121а, ср. рукописи С 1097, лл. 76а—76б и 44а и С 1657, лл. 80а—80б и 476). Начало и конец в списке такие же, как и в рукописи, описанной в таджикском каталоге восточных рукописей (Мирзоев и Болдырев, I, № 50).

Судя по некоторым внешним признакам (например, наличию абзацев в тексте и др.), список был изготовлен по заказу европейца — по всей вероятности, Ж. Ф. Руссо (см. ниже).

Дата и место переписки в колофоне не указаны, однако на одном из дополнительных листов (л. 05а), находящихся в начале списка, имеется приписка на арабском языке, гласящая: «переписано 27-го числа месяца муҳаррама 1207 г., соответствующих 16 июля 1792 г. христианского летоисчисления». Приведенную здесь дату (1207/1792 г.), по-видимому, следует признать датой переписки настоящего списка.

На том же дополнительном листе, несколько выше этой приписки, находится другая, также на арабском языке, написанная другим почерком; она была сделана в Багдаде Жан-Франсуа Руссо, и в ней говорится о принадлежности ему настоящего списка; упомянутый здесь Жан-Франсуа Руссо (1738—1808 гг.) был французским консулом в Багдаде и Басре. В связи со всем этим можно с уверенностью заключить, что местом переписки настоящего списка явился Багдад. Позднее настоящий список перешел к известному Ж. Л. Руссо (1780—1831), сыну Жан-Франсуа Руссо, а от него в составе первой коллекции Ж. Л. Руссо попал в Азиатский музей.

Рядом с указанными двумя приписками стоит печать с неразборчивой легендой. На дополнительных листах (лл. 01а—06б) имеются разного рода записи на французском и других языках, и среди них текст титульного листа первого европейского издания настоящего сочинения, выполненного В. Деви (см. л. 05б).

Ж. Л. Руссо, I, 1819 г., № 62; 22×17; 121 л.+06 л.; 11 строк. Текст 16×12. Бумага европейская. Текст написан тушью, отдельные слова

в тексте надчеркнуты красной линией. Наста'лик. Переплет восточный, картонный, покрытый красной кожей.

Уп. рук.: R o u s s e a u, № 62; Каталог ПТР, I, № 748.

419

D 209

То же

Нарядно оформленный, но неполный список, содержит только одно «Уложение»; список сходен с предшествующей рукописью В 668, имеет то же расположение отделов (см. лл. 16 и 196).

Дата переписки — 9 раби' II 1232/27 февраля 1817 г. Место переписки — Западный Иран.

П. К. Сухтелен, Учебн. отд. МИД, II, 4, 10, № 270; 30,5×18; 48 л.; 15 строк. Текст 22,5×11,5. Бумага европейская. Текст написан тушью, названия глав, отдельные слова и др. — красными чернилами. Наста'лик. Текст заключен в рамки из золотых и цветных линий. Переплет восточный, из мягкой кожи.

Он. рук.: R o s e n, III, № 22; Каталог ПТР, I, № 754.

420

C 378 (556a)

كنوز الاعظم

«В е л и ч а й ш и е с о к р о в и щ а»; это название как название для нижеописываемого сочинения, точнее — его первого тома, было впервые указано В. А. Жуковским и А. Валидовым на основании данных одной нашей рукописи рассматриваемого труда (шифр D 67); в этой рукописи указанное название приведено дважды в предисловии к сочинению, причем в обоих случаях в написании названия допущена одна и та же грубая орфографическая ошибка: оно передано в форме كنوز الاعظم (см. рук. D 67, л. 46). В связи с приведенным названием необходимо заметить следующее: из шести рукописей сочинения нашего собрания предисловие имеется только в четырех; из них только в предисловии, находящемся в упомянутой рукописи D 67, приведено указанное название; во всех остальных рукописях название сочинения в предисловии и в тексте самого сочинения отсутствует, причем текст предисловия совершенно отличен от текста предисловия в рукописи D 67 (подробнее об этом см. ниже). Рукописи рассматриваемого сочинения описаны в ряде каталогов под различными названиями, заимствованными из колофонов пере-

писчиков и пометок на рукописях, чаще всего под названием «Тимӯр-нама» («Книга о Тимуре»); это же название приведено и в настоящем списке — в колофоне переписчика (см. л. 428б) и на первом листе рукописи.

Автор — ‘Абд ар-Раҳман Сират (имя его впервые было установлено В. А. Жуковским; в некоторых рукописях сочинения, а вслед за ними и в некоторых каталогах автором ошибочно указывается некий Мирзā Румӯз); автор в предисловии к сочинению (во всяком случае, в предисловиях, имеющихся в наших рукописях) себя нигде не называет, но в самом сочинении несколько раз упоминает о себе и указывает свое имя: см. упоминание имени автора на л. 108а (в главе о вторичном приходе Тӯқа Тимӯра и его гибели на берегу реки Сырдарьи), на л. 291а (в рассказах о военных и других деяниях Тимӯра, приводимых после главы о завоевании Москвы!) и на л. 298а (в главе о Ҳакиме Низāри). Из приводимых в сочинении замечаний автора видно, что он был современником бухарского хана Аштарханида Абӯ-л-Файза (1123—1160/1711—1747), жил в Бухаре и там писал свое сочинение; см. упоминание названного хана на л. 5а (в предисловии) и на л. 234а (в главе о походе Тимӯра на Дашт-и Кипчак); см. упоминание о Бухаре как о месте написания сочинения на л. 291б, ср. с этим любопытное замечание автора на л. 288б о том, что «ныне в Бухару» казахи пригоняют на продажу баранов, как это делали в прежние времена узбеки.

Время написания сочинения (точнее — его первого тома): в предисловии к сочинению, имеющемуся в настоящем списке (а также в рукописи С 1927), как текущий год указан 1124/1712 г. (см. лл. 4б и 5а); в других двух наших рукописях (С 233б и D 67), имеющих предисловие, текущая дата в нем не приводится. Этот же 1124/1712 г. как текущий год указывается и в самом сочинении во всех наших рукописях, содержащих более или менее полный текст сочинения; в настоящем списке эта дата приведена на лл. 234а и 291б. Кроме того, в предисловии (см. л. 4б) наряду с упомянутым выше Аштарханидом Абӯ-л-Файзом как царствующий государь назван Великий Могол Му‘изз ад-дйн Джаҳандар, пробывший на престоле, как известно, всего два дня: вступил на престол 14 раби‘ I 1124/22 апреля 1712 г., свергнут 16-го числа того же месяца, т. е. 24 апреля 1712 г. Из этого можно заключить, что сочинение было начато после указанных здесь дат, но ненамного позднее второй даты, т. е. 16 раби‘ I 1124/24 апреля 1712 г., иначе до автора успело бы дойти известие о низложении названного Великого Могола и воцарении его преемника.

В последней части сочинения приводится еще одна текущая дата; сообщая о письме, полученном Тимӯром, в котором упоминается первый султан Османской династии — ‘Усмāн I (699—726/1299—1326), автор замечает, что и ныне (далее указывается текущая дата) власть находится в руках потомков названного султана; это замечание имеется во всех наших рукописях, но приводимая в связи с ним текущая дата в различных рукописях указывается разная: 1193/1779 г. (настоящий список, л. 367б и рук. С 379, л. 160б; правда, в последней рукописи эта дата приведена не полностью, без указания первой цифры); 1207/1792-93 г. (рук. С 1927, л. 521а и рук. С 163б, л. 128б) и 1126/1714 г. (рук. D 67, л. 361б); в рук.

С 2336 (см. л. 262а) в упомянутом замечании текущая дата пропущена. Совершенно очевидно, что этот разнобой в передаче текущей даты в наших рукописях вызван переписчиками, но вряд ли он является простым следствием допущенных ими ошибок, поскольку в передаче текущей даты, приводимой в других местах сочинения, такого разнобоя в наших рукописях не наблюдается. Можно думать, что в данном случае переписчики вполне сознательно меняли первоначально приведенную здесь автором текущую дату, указывая вместо нее современную им текущую дату. Если высказанное предположение является правильным, то приведенные выше различные текущие даты (во всяком случае, две из них) могут служить для определения времени переписки тех рукописей, к которым прямо или через посредство других копий восходят наши рукописи (все они переписаны значительно позднее указанных выше текущих дат). Из приведенных текущих дат только одна, а именно 1126/1714 г., находящаяся в рукописи D 67, может восходить к самому автору из-за своей большой близости ко времени начала написания сочинения (1124/1712 г.); кроме того, на правильность подобного предположения, думается, может указывать и фраза, которая в рукописи D 67 предшествует текущей дате, а именно: «пишущий эти листы (т. е. автор) говорит, что ныне, т. е. в 1126 г. х. . .» (рук. D 67, л. 3616). Этой фразы перед текущей датой нет во всех остальных наших рукописях, в которых перед приводимыми в них в данном месте датами — 1193/1779 г. и 1207/1792-93 г. — стоит одно только слово «ныне». То обстоятельство, что эта фраза пропущена именно перед двумя последними датами, думается, ясно указывает, что ее пропуск здесь не случаен; в самом деле, фраза: «пишущий эти листы (т. е. автор) говорит, что ныне. . .» и т. д. перед датами, заведомо не принадлежащими автору сочинения, была бы просто бессмысленной. Пропуск перед указанными двумя датами цитированной выше фразы лишний раз свидетельствует, что замена первоначальной текущей даты была произведена переписчиками не по ошибке, а вполне сознательно. При таких обстоятельствах наличие в рукописи D 67 цитированной выше фразы перед приведенной в ней текущей датой (1126/1714 г.), думается, дает основание с еще большим доверием отнести к этой дате как дате, восходящей к самому автору сочинения. Исходя из всего сказанного, можно, по-видимому, 1126/1714 г. примерно датировать время окончания сочинения, учитывая местонахождение этой даты в последней части сочинения.

Но такому выводу противоречит следующее: в упоминавшемся выше предисловии, находящемся в той же рукописи D 67, в котором приводится название сочинения, указывается, что это название одновременно является и хронограммой, заключающей дату окончания сочинения; цифровое значение букв, входящих в название, дает нам дату — 1125/1713 г. как дату окончания сочинения. Однако ввиду отмеченного выше отличия текста предисловия в рукописи D 67 от текста предисловия в настоящем списке и в двух других наших рукописях (см. об этом ниже) у нас нет основания безоговорочно принять эту дату как дату окончания рассматриваемого сочинения, в особенности учитывая наличие в его тексте другой, как мы видели, весьма вероятной даты — 1126/1714 г.

Сочинение по истории Тимūra (771—807/1370—1405); является первым томом (а может быть, частью первого тома) большого труда, посвященного главным образом позднесредневековой истории Средней Азии; текст всего сочинения пока не обнаружен. О содержании и хронологических рамках сочинения в целом может дать известное представление предисловие к сочинению, находящееся в настоящем списке (см. лл. 2б—5а), точнее — приведенный в этом предисловии «Фихрист книги» (см. лл. 3а—5а); этот фихрист несколько необычен. Он содержит не перечень глав, составляющих сочинение, а краткий перечень важнейших событий из жизни Тимūra (начиная от его рождения и до смерти); за этим следует перечень имен наиболее известных преемников Тимūra с указанием времени их правления; перечень Тимуридов заканчивается сообщением о Бабуре (932—937/1526—1530) — основателе империи Великих Моголов и об его потомке, упоминавшемся выше современнике автора Великом Моголе Джахāндāре. После Тимуридов в фихристе перечисляются ханы из династии Шейбанидов и их преемников Аштарханидов (Джанидов); перечень последних заканчивается на имени современного автору сочинения Аштарханида Абӯ-л-Файза и на указании 1124/1712 г. как года составления предисловия (см. л. 5а). Таково содержание «Фихриста книги».

В главе сочинения, посвященной рассказу о походе Тимūra на Дашт-и Кипчак (см. л. 232а и сл.), упоминается о ханах из рода Джучи, правивших в Астрахани, и отмечается, что Абӯ-л-Файз, современный автору государь Бухары, происходит от одного из представителей этого рода; вслед за этим приводится перечень имен ханов из династии Аштарханидов (Джанидов), который, как и в предисловии, заканчивается упоминанием имени современника автора — бухарского хана Абӯ-л-Файза — и указанием 1124/1712 г. как текущего года (см. л. 234а). Приводимый перечень имен автор заключает замечанием о том, что о названных здесь ханах Аштарханидах (Джанидах) будет подробно рассказано во втором томе (муджаллад-и дуввим) (см. л. 234а). Особого внимания заслуживает еще одно находящееся здесь замечание автора, а именно, что имена Аштарханидов уже были приведены «в начале рукописи» (л. 234а). Как мы видели выше, «в начале рукописи» (иначе говоря, в предисловии к сочинению) действительно перечислены аштарханидские ханы; факт этот указывает на наличие прямой связи между текстом сочинения и текстом предисловия к нему, находящемся в данном списке; об этой же связи свидетельствует и имя Абӯ-л-Файза, которое как имя современного автору царствующего государя фигурирует, как мы видели, и в тексте сочинения и в тексте предисловия, причем в обоих случаях рядом с этим именем указывается одна и та же дата — 1124/1712 г. Факты эти, думается, могут служить достаточным основанием, чтобы признать подлинность предисловия, находящегося в настоящем списке, иными словами — принадлежность его текста автору рассматриваемого сочинения. Последнее обстоятельство необходимо отметить, поскольку ряд рукописей (судя по их описанию в каталогах, см. библиографию к настоящему описанию) имеет предисловия заведомо позднейшего происхождения или, во всяком случае, предисловия, подвергшиеся значительным позднейшим

переделкам; см., например, рукопись, описанную в каталоге, изданном под редакцией Мирзоева и Болдырева, в которой приводимый в предисловии перечень имен среднеазиатских правителей доведен до Шāх Мурāда (1200—1215/1785—1800); есть, наконец, даже рукописи, в которых настоящее сочинение снабжено предисловием, заимствованным из другого произведения (см., например, рукопись, описанную в Каталоге Каля под № 18, и др.).

Судя по имеющемуся в настоящем списке предисловию, точнее — по приводимому в нем «Фихристу книги» (см. выше), рассматриваемое сочинение должно было охватывать период от рождения Тимūra (736/1335 г.) до времени составления настоящего сочинения (1124/1712 г.) и заключать историю Тимūra, Тимуридов, Шейбанидов и Аштарханидов (Джанидов); состоять сочинение должно было из двух томов, как это видно из приведенного выше замечания автора о том, что об Аштарханидах (т. е. о современной автору династии) будет рассказано во втором томе.

В предисловии, находящемся в упомянутой ранее нашей рукописи D 67 (см. л. 4а—4б), указывается, что первый том (муджаллад) охватывает период от рождения Тимūra до времени известного Шейбанида Абдаллāха II (правил фактически с 968/1560 г., провозглашен был верховным правителем только в 991/1583 г. и царствовал до 1006/1598 г.) и второй том — период от начала политической деятельности названного здесь Шейбанида (т. е., очевидно, с 968/1560 г.) до времени современного автору предисловия государя; последнего автор предисловия наделяет всевозможными пышными эпитетами, вроде «падишах мира, лев чащи [войны], крокодил моря чести» и т. д., но нигде не приводит его имени.

Выше уже отмечалось, что предисловие в рукописи D 67 по тексту совершенно отлично от предисловия настоящего списка и предисловия двух других наших рукописей. К этому надо еще добавить, что текст предисловия в рукописи D 67 не полон; в нем отсутствует обычное для предисловия начало (см. рук. D 67, л. 2б); текст предисловия обрывается на незаконченной фразе, за которой сразу же следует текст рассматриваемого сочинения, причем текст последнего начинается не с первой главы, а с главы, повествующей о трехлетнем походе Тимūra на Иран, т. е. с главы, находящейся примерно в середине сочинения (см. рук. D 67, л. 4б). Таким образом, между предисловием и текстом сочинения имеется большой пропуск; оба текста (предисловия и сочинения) в рукописи соединены в одно целое чисто механически, что, естественно, очень осложняет решение вопроса об отношении этого предисловия к следующему за ним тексту сочинения. К тому же в отличие от предисловия рассматриваемого здесь списка в предисловии рукописи D 67 нет таких мест, которые указывали бы на прямую связь этого предисловия с текстом самого сочинения. По всем этим причинам следует признать открытым вопрос об отношении к рассматриваемому сочинению (по крайней мере в настоящей его редакции) приведенных выше из предисловия рукописи D 67 данных о делении материала в сочинении, а равно и об его названии и времени окончания.

Как уже отмечалось, до сих пор не обнаружены рукописи, содержащие все сочинение, т. е. оба его тома; известные нам рукописи содержат только первый том (или, может быть, его начальную часть), посвященный истории Тимұра (исключение в нашем собрании составляет только одна рукопись, в которой имеется «Продолжение», содержащее историю Тимуридов). Рассматриваемое сочинение написано на основании довольно большого числа письменных источников — хорошо известных исторических трудов, которые автор перечисляет в предисловии (см. л. 2б; соответствующее место из предисловия, содержащее перечень этих трудов, полностью издано в Каталоге Каля; кроме того, они указываются в ряде каталогов при описании рукописей сочинения; см. библиографию к настоящему описанию).

Наряду с подлинными историческими источниками в сочинении широко использован большой и разнообразный материал фольклорного характера; поскольку между ним и фактами, почерпнутыми из исторических источников, по существу не проводится никакого различия, излагаемая в сочинении история Тимұра в значительной своей части носит вполне фантастический, легендарный характер. В этой связи достаточно указать на такие приводимые в сочинении фантастические рассказы, как, например, рассказ об отношениях и борьбе Тимұра с Нāсир-и Хусравом (имеется в виду знаменитый поэт и исмаилитский проповедник, ум. в 470/1078 г.), которого автор отождествляет с Муқанной (известный ересиарх и вождь народного восстания, погиб около 169/785 г.) (см. лл. 23б и 32б), рассказ о появлении в Кашгаре Мансұра, сына Нāсир-и Хусрава, претендовавшего на пророческую миссию (см. лл. 143б и сл.), и рассказ о выступившем с проповедью учения о переселении душ Хакиме Низārи из Кухистана вблизи Казвина, единомышленнике Нāсир-и Хусрава (см. л. 296б и сл.).

Столь же фантастический характер имеют и рассказы о походе Тимұра на Дашт-и Кипчак и Русь, рассказ о завоевании Тимұром Москвы (см. л. 260б и сл.); этот последний рассказ автор заключает замечанием о дани, которая поступала из Руси «до времени царствования Шāхруха» (807—850/1405—1447) (л. 261б). Не менее фантастичны и многие другие рассказы, например о деяниях Тимұра в арабских странах и в Малой Азии, см., в частности, рассказ о прибытии Тимұра в Мекку (см. л. 310а), рассказ о занятии им Кудса, т. е. Иерусалима (л. 341а и сл.), и паломничестве к могилам пророков, похороненных в Палестине, рассказы об отношениях и борьбе Тимұра с османским султаном, взятии Тимұром Истанбула, т. е. Константинополя (см. л. 411б и сл.), и т. д.

Следует еще отметить, что именно из настоящего сочинения заимствован текст довольно фантастических рассказов о среднеазиатском суфийском шейхе XIV в. Саййиде Атā, приведенных в одной сборной рукописи нашего собрания (шифр А 662, лл. 186а—209а) и ранее подробно рассмотренных во втором выпуске данного «Описания» под № 203. Текст этих рассказов из сборной рукописи соответствует тексту главы о принятии ислама золотоордынским ханом Узбеком (712—741/1312—1340) и началу следующей главы (о прибытии войска джете в Мавераннахр) настоящего

сочинения (см. сборную рукопись, шифр А 662, лл. 186а—209а, ср. настоящий список, лл. 43а—53а).

Из сказанного видно, что настоящее сочинение в первую очередь представляет интерес как литературное произведение, как памятник, заключающий обильный фольклорный материал, нежели как произведение историографии в точном значении этого слова.

Сочинение в настоящем списке и во всех остальных его копиях, находящихся в нашем собрании, делится на главы разных размеров, обозначаемые словом «дастāн». Между текстом отдельных рукописей наряду с большим количеством мелких разночтений в ряде мест имеются значительные расхождения.

Настоящий список содержит полную историю Тимūra; первая глава в списке посвящена рассказу о рождении Тимūra (л. 5б), последняя (л. 418а) рассказу о походе на Китай и смерти завоевателя; эта глава и все сочинение в списке заканчивается кратким перечнем потомков Тимūra (лл. 427б—428а). Предисловие начинается краткой вступительной фразой (в одну строку), за которой следует перечень исторических трудов, использованных в сочинении. Настоящий список, по-видимому, восходит к рукописи, переписанной в 1193/1779 г., судя по тому, что в одном месте (см. л. 367б) эта дата указана как текущая (см. подробнее об этом выше).

Дата переписки — 16 ша'бана 1230/15 июня 1815 г. Переписчик — 'Ибадаллах бек ибн Му'мин Мирахур. Место переписки — Средняя Азия (переписчик указывает, что он закончил переписку рукописи во время набега на Мерв-и Шахиджан, ныне Мары).

В. В. Вельяминов-Зернов, 1865 г.; 28,5×15,5; 428 л.; 19 строк. Текст 20×10. Бумага восточная (среднеазиатская). Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами (не везде, см. л. 401б); названия в некоторых местах пропущены, но для них оставлены пробелы в тексте (см. лл. 384а, 396б и др.). Наста'лиқ. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей с тиснением.

Оп. рук.: Мел. Ас., V, стр. 457, № 2; Каталог ПТР, I, № 3511. *Пер. рук.*: В. А. Жуковским сделан перевод двух глав сочинения, посвященных легендарным рассказам об отношениях Тимūra с Насир-и Хусравом по тексту настоящего списка и еще двух других наших рукописей (шифры С 1927 и D 67); перевод не издан; рукопись перевода хранится в Архиве Востоковедов ИВ СССР, фонд № 17. *Др. списки* (включая сюда и рукописи, содержащие позднейшие переделки сочинения): К а л ь, №№ 18—20; С е м е н о в, САГУ, № 58; С е м е н о в, I, №№ 185—188; М и р з о е в и Б о л д ы р е в, I, №№ 51—53. *Доп. свед.*: А. В а л и д о в, О собраниях рукописей в Бухарском ханстве, — ЗВО, XXIII, 1916, стр. 246; Ю. Е. Б о р щ е в с к и й, К характеристике рукописного наследия В. А. Жуковского, — «Очерки по истории русского востоковедения», V, 1960, стр. 11—13; М и к л у х о - М а к л а й, II, № 203; S t o r e y, I, стр. 290, № 359 и стр. 1275.

С 1927

То же

Список по тексту близкий к рукописи С 378; как и последняя, он содержит полную историю Тимūra. Имя автора приведено на лл. 162б, 421а и 430а; имена современных автору государей — Аштарханида (Джанида) Абӯ-л-Файза на л. 339а—339б (в предисловии по небрежности переписчика имя этого хана пропущено, см. л. 5а, ср. рук. С 378, л. 5а) и Великого Могола Му'изз ад-дин Джахāндāра на л. 4а. Упоминание о Бухаре как о месте написания сочинения — на л. 421а, см. также замечание автора на л. 416б; указание 1124/1712 г. как текущего года в предисловии на лл. 4а и 5а, в сочинении — на лл. 339б и 421а; ссылка в сочинении на его начало, т. е. на предисловие, — на л. 339а.

Отмеченные при описании первой по порядку рукописи сочинения рассказы в списке находятся: рассказы об отношениях и борьбе Тимūra с Нāсир-и Хусравом на лл. 31а и 40а; рассказ о Мансуре, сыне Нāсир-и Хусрава, на л. 212а и сл.; рассказ о Низāри из Кухистана на л. 428б и сл.; рассказы о походе на Дашт-и Кипчак и Русь, рассказ о взятии Москвы на л. 375а и сл.; замечание о русской дани на л. 377а; рассказ о прибытии в Мекку на л. 447а и сл.; рассказ о занятии Кудса — Иерусалима — на л. 487б и сл.; рассказы о взаимоотношениях с османским султаном и взятии Истанбула—Константинополя — на л. 573а; рассказы о Саййиде Атā на л. 70б и сл.

Начало сочинения (предисловие) в списке такое же, как и в рукописи С 378.

Первая глава — о рождении Тимūra — л. 5б; последняя глава — о походе на Китай и о смерти завоевателя — л. 577а; заключительный раздел этой главы и всего сочинения, находящийся в рукописи С 378 (перечень потомков Тимūra), в списке отсутствует в связи с утратой в нем последних листов; однако первоначально этот раздел имелся в списке, судя по его описанию, сделанному в свое время В. А. Жуковским (описание было сделано В. А. Жуковским в связи с переводом им двух глав из настоящего сочинения, см. библиографию к описанию первой по порядку рукописи сочинения). В настоящее время текст списка (текст последней главы сочинения) обрывается на рассказе о переносе тела Тимūra в Самарканд и его погребении (см. л. 584б, ср. рукопись С 378, л. 425а).

Настоящий список, по-видимому, восходит к рукописи, переписанной в 1207/1792-93 г., судя по тому, что этот год в одном месте сочинения в списке (см. л. 521а) указан как текущий год (об этой текущей дате см. описание первой по порядку рукописи сочинения); по всей вероятности, эта же рукопись, переписанная в 1207/1792-93 г., послужила основой и для одной из позднейших переделок рассматриваемого сочинения; рукопись этой позднейшей переделки описана под № 52 в Каталоге, изданном под редакцией Мирзоева и Болдырева.

Дата переписки отсутствует в связи с утратой последних листов, но, судя по описанию списка, сделанному В. А. Жуковским (см. выше), датой переписки был 1272/1855-56 г. Место переписки — Средняя Азия.

В. О. фон-Клемм, 1916 г., Учебн. отд. МИД, II, № 549; 26,5×15,2; 584 л.; пагинация восточная (только до л. 38 европейской пагинации); 17 строк. Текст 17×9. Бумага восточная (среднеазиатская). Текст написан тушью, названия глав и отдельные слова — красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком (нижняя крышка переплета утеряна). Дефекты: утеряно окончание — последние два-три листа (см. л. 584б, ср. рукопись С 378, лл. 425а—428а).

Ул. рук.: Каталог ПТР, I, № 3514. Пер. рук.: См. библиографию к описанию рукописи С 378. Доп. свед.: Мирзоев и Болдырев, I, № 52.

422

С 2336

То же

Список содержит незаконченный текст сочинения, имеющий к тому же большие пропуски. В отличие от рукописей С 378 и С 1927, в которых предисловие начинается с краткой вводной фразы, за которой следует перечень источников, использованных автором, в настоящем списке эта вводная фраза опущена, но зато приводимому в предисловии перечню источников (см. лл. 6б—7а, ср. рук. С 378, л. 2б и рук. С 1927, л. 2б) предшествует обширное вступление (см. лл. 1б—6б); в нем, как это обычно бывает во вступительной (начальной) части почти всякого предисловия, содержатся хвалы Аллаху, пророкам, Мухаммаду, четырем первым халифам и т. д.; начало этого вступления такое же, как и в рукописи сочинения, описанной в Каталоге Каля под № 19. У нас нет никаких оснований сомневаться в принадлежности текста этой вступительной части предисловия автору сочинения, поскольку она органически связана в списке с последующим текстом предисловия; последний же совпадает с текстом предисловия, находящегося в рукописях С 378 и С 1927 (о принадлежности автору сочинения предисловий в этих рукописях см. описание первой по порядку рукописи сочинения). Чем объяснить отсутствие в рукописях С 378 и С 1927 начальной части предисловия, имеющейся в настоящем списке, пока сказать трудно: может быть, это вызвано случайным пропуском переписчиков, а может быть, и тем, что в рукописи, к которой в конечном счете восходят обе эти рукописи, были утеряны первые листы, содержащие начальную часть предисловия.

Во второй части предисловия в тексте настоящего списка имеются большие пропуски; из «Фихриста книги» приведен только перечень деяний Тимūra (см. лл. 7б—8б, ср. рукописи С 378, лл. 3а—4а и С 1927, лл. 2б—3б); перечни имен Тимуридов, Шейбанидов, Аштарханидов (Джанидов) опущены, а вместе с ними, естественно, опущены и имена современных автору государей, принадлежащих к этим династиям, и приво-

димые в связи с ними текущие даты. Перечень деяний Тимұра в списке, как и в рукописях С 378 и С 1927, заканчивается сообщением о смерти завоевателя, его похоронах в Самарканде и воцарении Халіл Султана (см. л. 86, ср. рукописи С 378, л. 4а и С 1927, л. 36). После этого сразу начинается текст сочинения с первой его главы; посвященной рассказу о рождении Тимұра (см. л. 86).

Из трех глав сочинения, в которых в рукописях С 378 и С 1927 приводится имя автора, в списке имеется только одна (остальные две пропущены), а именно глава о Низарі из Кухистана; но текст соответствующей фразы из этой главы, заключающий в указанных двух рукописях имя автора, в списке несколько сокращен, — в нем пропущено имя автора; вместо «Автор книги 'Абд ар-Рахман Сират говорит — я видел в большинстве исторических сочинений. . .» и т. д. (см. рук. С 378, л. 298а и рук. С 1927, л. 430а) в списке стоит: «Автор книги говорит — я видел в большинстве исторических сочинений» и т. д. (см. л. 233б).

Также пропущены в списке главы, в которых (в рукописях С 378 и С 1927) приведены: имя Аштарханида Абӯ-л-Файза как современного автору государя, упоминание о Бухаре как о месте написания сочинения, ссылка на начало сочинения, т. е. на предисловие, и текущие даты.

Из упомянутых в предшествующих описаниях рассказов в списке имеются: рассказы об отношениях и борьбе Тимұра с Насир-и Хусравом (см. л. 34б и сл.), рассказ о Мансуре, сыне Насир-и Хусрава (см. л. 148б и сл.), рассказ о Низарі из Кухистана (см. л. 233а и сл.), рассказ о взятии Москвы (см. л. 226а и сл.), замечание о русской дани (см. л. 227а), рассказ о занятии Кудса — Иерусалима (см. л. 242а и сл.), рассказы о Саййиде Атā (см. л. 72б и сл.).

Начало сочинения (предисловие) в списке такое же, как и в рукописи, описанной в Каталоге Каля под № 19.

Первая глава — о рождении Тимұра — л. 86; последняя глава — о походе на Китай и о смерти завоевателя — л. 276б; эта глава, а вместе с нею и все сочинение, в списке не закончена; имеется только самое ее начало (см. лл. 276б—278а, ср. рук. С 378, лл. 418а—419б и рук. С 1927, лл. 577а—578а).

Отмеченными здесь пропусками не ограничиваются имеющиеся в тексте списка пробелы; о наиболее значительных из них (т. е. пропусках текста размером в одну главу и более) и тем самым и о степени неполноты текста списка в целом можно получить наглядное представление, сопоставив его (начиная с первой главы) с текстом рукописи С 1927. Тексту списка на лл. 86—148б соответствует в рукописи С 1927 текст на лл. 5а—161б; тексту на лл. 148б—155а — текст в рукописи С 1927 на лл. 212а—220а; тексту на лл. 155а—167а — текст на лл. 237а—252б; тексту на лл. 167а—193б — текст на лл. 263а—296а; тексту на лл. 194а—205б — текст на лл. 319б—337а; тексту на лл. 205б—232б — текст на лл. 346б—384б; тексту на лл. 233а—241б — текст на лл. 429б—443б; тексту на лл. 242а—253б — текст на лл. 487б—502б; тексту на лл. 253б—262б — текст на лл. 512б—521б; тексту на лл. 262б—270а — текст на лл. 540б—

548a; тексту на лл. 270a—276b — текст на лл. 554b—560a; тексту на лл. 276b—278a — текст на лл. 577a—578a.

Наряду с пропусками целых глав в списке в ряде случаев сильно сокращен и текст многих имеющихся в нем глав; см., например, главу на лл. 166a—167a, ср. эту же главу в рукописи С 1927, лл. 251a—255b; см. главу на лл. 205b—232b, ср. эту же главу в рукописи С 1927, лл. 346b—384b. Наконец, следует отметить, что большой пропуск текста, который имеется между лл. 232 и 233 (см. лл. 232b и 233a, ср. рукопись С 1927, лл. 384b и 429b), объясняется, с одной стороны, незаконченностью текста списка (на л. 232b после четырех первых строк текст внезапно обрывается на полуфразе, см. л. 232b, ср. рукопись С 1927, л. 384b; остальная часть л. 232b заполнена посторонним текстом) и, с другой стороны, лакуной, образовавшейся после л. 232b (наличие такой лакуны в списке указывает начало текста на л. 233a, ср. рукопись С 1927, л. 429b).

Приводимое с указанием текущей даты в других рукописях замечание об османских султанах имеется в соответствующем месте и в настоящем списке, но с пропуском в нем текущей даты (см. л. 262a, ср. рук. С 378, л. 367b и рук. С 1927, л. 521a).

Время переписки — XIX в. (первая половина). Место переписки — Средняя Азия.

О. А. Крауш, 1935 г.; 25×14,5; 278 л.; 16—17 строк. Текст 17×9. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет восточный, картонный, с тиснениями, очень обветшавший, с обломанными углами. Дефекты: лакуна после л. 232 (подробнее см. выше); края полей у многих листов обветшали.

Уп. рук.: Каталог ПТР, I, № 3515. *Доп. свед.*: К а л ь, № 19.

423

D 67 (566ab)

То же

Список имеет предисловие, отличное от предисловия, находящегося в остальных наших рукописях — С 378, С 1927 и С 2336 (см. об этом описание первой по порядку рукописи сочинения); первая половина текста сочинения в списке пропущена, но зато в конце списка имеется продолжение сочинения, отсутствующее во всех других рукописях.

После басмалы текст в списке начинается с заголовка: «глава (да-стāн) о первом походе на Иран ами́ра Тимӯра обладателя счастливого сочетания звезд» (л. 1б); непосредственно следующий за этим заголовком текст начинается стихами известного поэта Хāтифӣ (ум. в 927/1521 г.), которые занимают лл. 1б—2б; собственно предисловие в списке, по-видимому, начинается на л. 2б (четвертая строка снизу), и оно, как уже отмечалось (см. описание первой по порядку рукописи сочинения), не имеет обычного для почти всякого предисловия вступления, содержащего

хвалы Аллаху и его пророку. На л. 46 текст предисловия неожиданно обрывается на незаконченной фразе, после которой сразу же начинается текст рассматриваемого сочинения; но начинается этот текст не с первой главы, а с главы, посвященной рассказу о трехлетнем походе Тимура на Иран, иначе говоря, с главы, находящейся примерно в середине сочинения (см. л. 46, ср. рук. С 378, л. 1796 и рук. С 1927, л. 263а). Таким образом, между текстом предисловия и текстом самого сочинения имеется большой пробел: отсутствует окончание предисловия и первая половина сочинения. Пропуск этот объясняется тем, что список был скопирован с дефектной рукописи, имевшей большую лакуну; на дефектность оригинала, на наличие в нем лакуны ясно указывают такие детали, как прерванный на полуфразе текст предисловия и пропуск первых трех строк в главе, непосредственно следующей за предисловием (см. начало этой главы в списке на л. 46, ср. начало этой же главы в рук. С 378, л. 1796 и в рук. С 1927, л. 263а).

Важнейшие данные, находящиеся в предисловии настоящего списка (название сочинения, оно же одновременно и хронограмма, заключающая дату написания сочинения, план сочинения), уже были приведены при описании первой по порядку рукописи сочинения, и там же были рассмотрены связанные с ними (и с предисловием настоящего списка) вопросы; соответствующее место из предисловия настоящего списка, содержащее эти данные, было полностью издано в упомянутой статье А. Валидова (см. библиографию к описанию первой по порядку рукописи сочинения).

Помимо указаний названия сочинения, плана сочинения и т. д., в предисловии настоящего списка обращают на себя внимание слова его автора о сборе им материала для своего сочинения и о работе над ним; автор предисловия пишет: «Всегда и везде (букв.— ежегодно в каждом месте), где я слышал [о какой-либо книге] или видел какую-либо книгу, я ее приобретал тысячами хитростей, пока [не собрал таким образом] девяносто два солидных исторических произведения» (л. 3а) и далее: «из каждой книги я брал рассказ (дастān) и из каждой рукописи заметку; когда смысл [их] выяснялся, я отбрасывал шелуху слова; я хотел, чтобы [каждый] отдельный рассказ [моего сочинения] стал бы новым (букв.— свежим)» (л. 3а). Из цитированных мест видно, что автор составил свое сочинение на основании большого числа собранных им письменных источников, названий которых он, однако, в предисловии нигде не указывает; заимствованные из различных источников рассказы автор не механически, не текстуально воспроизводил в своем сочинении (как это нередко бывает), а предварительно сопоставлял эти рассказы между собою, выяснял их смысл и затем уже излагал их содержание своими словами; по-видимому, в этом смысле следует понимать фразу автора предисловия об отбрасывании им «шелухи слова» после выяснения смысла рассказов, почерпнутых из различных книг, и другую его фразу о желании, чтобы каждый отдельный рассказ стал бы «новым» (букв. «свежим»).

Имя автора рассматриваемого сочинения, текущие даты и т. д. приведены в списке в тех же главах и в тех же контекстах, что и во всех

остальных наших рукописях. Имя автора сочинения приведено на лл. 224б и 238б, причем в последнем случае перед именем автора стоят слова «ничтожный бедняк» (см. л. 238б), которые опущены здесь во всех других рукописях. Имя Аштарханида Абӯ-л-Файза как современного автору царствующего государя указано на л. 111а. Упоминание о Бухаре как о месте написания сочинения приведено на л. 224б, см. также замечание автора на л. 219а. 1124/1712 г. как текущий год указан на л. 224б, а также на л. 111б, но здесь при его передаче допущена явная описка — указан 1004 г. х. (!) вместо 1124 г. х. (ср. рук. С 378, л. 234а и рук. С 1927, л. 339а). Ссылка в сочинении на его начало, т. е. предисловие, сделана на л. 111а. Приводимый в связи с замечанием о родоначальнике османских султанов текущий год указан как 1126/1714 г. (см. л. 361б; подробнее об этой дате см. описание первой по порядку рукописи сочинения).

Из упомянутых в предшествующих описаниях рассказов в списке имеются: рассказ о Низāри из Кухистана (л. 236а и сл.), рассказ о походе на Дашт-и Кипчак и Русь, рассказ о взятии Москвы (л. 162а и сл.), замечание о русской дани (л. 164б), рассказ о прибытии в Мекку (л. 261а и сл.) и рассказ о занятии Кудса — Иерусалима (л. 313б и сл.).

Текст списка имеет большие расхождения (главным образом во второй своей части) с текстом рукописей С 378 и С 1927: см., например, главу в списке о взятии Тимӯром Истанбула — Константинополя, см. лл. 434а—443а, ср. эту же главу в рукописи С 378, лл. 411б—415а и в рукописи С 1927, лл. 570а—573б; см. в списке главу о возвращении Тимӯра из семилетнего похода на родину в Самарканд, лл. 443а—449а, ср. эту же главу в рукописи С 378, лл. 415а—418а и в рукописи С 1927, лл. 573б—577а, и см., наконец, главу о походе Тимӯра на Китай и о смерти завоевателя (которой в рукописях С 378 и С 1927 завершается сочинение) в списке, лл. 449а—462а, ср. эту же главу в рукописи С 378, лл. 418а—428а и в рукописи С 1927, лл. 577а—584б. Расхождения в тексте здесь в ряде случаев настолько велики, что позволяют отнести настоящий список к другой редакции, отличной от редакции рукописей С 378 и С 1927.

«Продолжение», отсутствующее в других наших рукописях, в списке занимает лл. 462а—476б; оно не выделено в списке как самостоятельное произведение, но, напротив, составляет по своему оформлению единое целое с предшествующим текстом (см. л. 462а). «Продолжение» содержит расположенные в хронологическом порядке краткие рассказы о наиболее известных Тимуридах, начиная (л. 462а) от Халил Султāна (807—812/1404—1409) и кончая (л. 474б) Великим Моголом Хумайӯном (937—963/1530—1556). Рассказы эти не представляют особого интереса и в отличие от предшествующей части сочинения лишены всякого элемента фантастики.

Дата переписки — 1303/1885-86 г. Место переписки — Средняя Азия. Переписчик — Муллā Мухаммад Раджаб.

А. А. Валидов, 1914 г. (рукопись приобретена у жителя Шаршауза Муллы Мухаммеда Раджаба, судя по имени и времени — ее переписчика); 26×15,5; 478 л.; 15 строк. Текст 18×9. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия глав, отдельные слова — красными чернилами.

Наста'лиқ. Переплет восточный (среднеазиатский), картонный (муқаввā), с кожаными корешком.

Оп. рук.: ЗВО, XXIII, стр. 246; Каталог ПТР, I, № 3516. *Пер. рук.*: См. библиографию к описанию рукописи С 378.

424

С 379 (566b)

То же

Сочинение в колофоне настоящего списка названо — «Тимӯр-нама», т. е. «Книга о Тимӯре» (см. л. 181а). Список очень неполный, содержит только отдельные главы сочинения; предисловие опущено; текст начинается сразу с первой главы, посвященной рассказу о рождении Тимӯра (см. л. 86).

Тексту списка на лл. 86—105а в рукописи С 1927 соответствует текст на лл. 5а—107а; тексту на лл. 105а—117а — текст на лл. 1166—130а; тексту на лл. 117а—1286 — текст на лл. 1506—1616; тексту на лл. 1286—1326 — текст на лл. 216а—220а; тексту на лл. 133а—139а — текст на лл. 4216—4286; тексту на лл. 139а—1526 — текст на лл. 4876—5026.

Приводимый в списке текст в ряде мест сильно сокращен по сравнению с текстом в других наших рукописях: см., например, текст в списке на лл. 128а—133а, ср. этот же текст в рукописи С 1927, лл. 216а—226а и т. д.

Серьезные расхождения текста списка с текстом других наших рукописей начинаются с л. 1526 (ср. рукопись С 1927, л. 5026 и сл.), с заключительной части главы, посвященной рассказу о прибытии Тимӯра в Кудс — Иерусалим; эта глава в списке заканчивается сообщением о том, что Тимӯр после завершения им паломничества к могилам пророков, погребенных в Палестине, вернулся в Мавераннахр (см. лл. 1526—153а); между тем в других наших рукописях эта глава оканчивается рассказом о походе Тимӯра на Египет (см. рукопись С 1927, лл. 5026—5126) и вообще рассказу о возвращении Тимӯра в Самарканд предшествуют рассказы об отношениях и борьбе Тимӯра с османским султаном.

Следующая глава в списке (л. 153а и сл.) начинается с рассказа о прибытии к Тимӯру в Самарканд с посольством султана Шибли, внука османского султана (румского кайсара); согласно же другим нашим рукописям указанное лицо прибыло с посольством к Тимӯру, когда последний находился в Египте (см. рукопись С 1927, л. 5126 и сл.); остальная часть этой главы и вообще весь остальной текст списка до самого конца (он завершается фантастическим рассказом о посольстве знаменитого Улӯтбека в Истанбул) сильно расходится с соответствующим текстом сочинения в других наших рукописях (см. список, лл. 153а—181а, ср. рукопись С 1927, лл. 5126—5406).

Расхождения эти таковы, что позволяют отнести текст настоящего списка к редакции, отличной от редакции предшествующих рукописей.

Главы, содержащие в рукописях С 378, С 1927 и др. имя автора, имена современных ему государей и т. д., в списке пропущены.

Из упомянутых в предшествующих описаниях рассказов в списке имеются только: рассказ об отношениях и борьбе Тимūra с Нāсир-и Хусравом (см. л. 24а и сл.), рассказы о Саййиде Атā (см. л. 70б и сл.), рассказ о занятии Кудса — Иерусалима (л. 139а и сл.).

Настоящий список, по-видимому, восходит к рукописи, переписанной в 1193/1779 г., судя по тому, что этот год в одном месте (см. л. 160б) указан как текущий год (см. об этой дате подробнее описание первой по порядку рукописи сочинения).

Этот же 1193/1779 г. как текущий год в данном месте приведен и в рукописи С 378, из чего мы вправе заключить, что обе эти наши рукописи в конечном счете должны восходить к одной и той же рукописи-основе, т. е. к рукописи, переписанной в 1193/1779 г. Но чем же в таком случае можно объяснить отмеченный выше факт принадлежности настоящего списка к редакции, отличной от редакции рукописи С 378? Противоречие это, по-видимому, можно объяснить только тем, что в данном случае текущая дата — 1193/1779 г. — была чисто механически перенесена из рукописи-основы в указанные здесь редакции сочинения или по крайней мере в одну из них; последнюю оговорку необходимо сделать, поскольку, конечно, никак не исключено, что текст одной из этих редакций (какой именно, пока трудно решить) может быть тождествен с текстом рукописи-основы. Из сказанного следует и то, что если не обе упомянутые здесь редакции, то, во всяком случае, одна из них могла появиться только после 1193/1779 г.

Дата переписки — 27 рамазāна 1273/21 мая 1857 г. Переписчик — Муллā Падшāх-и Калāн ибн Дāмуллā Шāх Ахлаллāх Муфтī. Место переписки — Средняя Азия.

Небольшая прямоугольная печать на л. 1а.

С. М. Смирнов, 1880 г., № 28; 26×14,5; 198 л., текст сочинения на лл. 8б—181а; листы в начале (лл. 1а—8а) и в конце (лл. 181б—198б) — пустые; 15 строк. Текст 19×9. Бумага восточная (среднеазиатская). Текст написан тушью, слово «глава» (дастāн) при передаче названий глав, как правило, — красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет восточный (среднеазиатский), картонный (муқаввā), с кожаным корешком.

Уп. рук.: Мел. Ас., X, стр. 291, № 28; Каталог ПТР, I, № 3512.

425

С 1636 (Nov. 1348)

То же

Список находится в составе сборной рукописи (см. лл. 98б—188б), содержит только отдельные главы и отрывки глав сочинения; последовательность изложения материала в одном случае нарушена (см. ниже).

Тексту списка на лл. 986—115а в рукописи С 1927 соответствует текст на лл. 31а—48а; лл. 115а (часть листа) — 116а в списке заняты посторонним текстом. Тексту на лл. 1166—1176 (содержит начало последней главы сочинения о походе Тимūra на Китай и о смерти завоевателя) в рукописи С 1927 соответствует текст на лл. 577а—577б; тексту на лл. 1176—129а — текст на лл. 412б—512б; тексту на лл. 129а—138б — текст на лл. 540б—548а; тексту на лл. 138б—147а — текст на лл. 554б—560а; тексту на лл. 147б—159а (содержит продолжение главы о походе Тимūra на Китай и о смерти завоевателя) — текст на лл. 577б—584б, а в рукописи С 378 — текст на лл. 418б—428б (ссылка дополнительно на рукопись С 378 здесь сделана, поскольку текст упомянутой главы в рукописи С 1927 не совсем полный; см. описание этой рукописи); тексту на лл. 159а—188б в рукописи С 1927 соответствует текст на лл. 522а—540а.

Текст сочинения в списке начинается с глав, посвященных рассказу об отношениях и борьбе Тимūra с Нāсир-и Хусравом (см. л. 98б и 106б ср. рукопись С 1927, лл. 31а и 40а), и оканчивается главой, содержащей фантастический рассказ о посольстве Улўғ-бека в Истанбул — Константинополь — к османскому султану (см. лл. 159а—188б, ср. рукопись С 1927, лл. 522а—540б).

Главы, содержащие в других наших рукописях (С 378, С 1927 и др.) имя автора и имена современных ему государей и т. д., в списке пропущены.

Приводимая в связи с замечанием автора о родоначальнике османских султанов (см. об этом подробнее описание первой по порядку рукописи) текущая дата в списке — 1207/1792-93 г. (л. 128б), т. е. та же, что и в рукописи С 1927 (см. рукопись С 1927, л. 521а); из этого следует, что обе рукописи должны восходить к одной и той же рукописи-основе; имеющиеся между ними в некоторых случаях расхождения в тексте (см., например, л. 148а, ср. рукопись С 1927, л. 578а и др.) должны быть отнесены, по-видимому, за счет более поздних переделок текста.

Время переписки — XIX в. Переписчик — Мулла Шариф Каучин. Место переписки — Средняя Азия.

Бухарская коллекция, 1915 г.; 25×14,5; 90 л. (лл. 98б—188б); 15 строк (на каждой странице, обычно в двух местах, между строками оставлено свободное пространство — для заполнения его ornamentацией). Текст 20×9,5. Бумага восточная (среднеазиатская). Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет восточный (среднеазиатский), картонный (муқаввā), с кожаным корешком. Дефекты: текст на л. 99б сильно попорчен сыростью.

Ул. рук.: Каталог ПТР, I, № 3513.

D 88 (574age)

شرفنامه شاهی

«Книга шахской славы» (см. предисловие, л. 156); обиходное название — «Абдаллāх-нāма» (произносится обычно «Абдулла-наме»), т. е. «Книга об Абдаллāхе».

Автор — Хāфиз Таниш ибн Мир Мухаммад ал-Буҳāрий — придворный историк и поэт узбекского хана Шейбанида Абдаллāха II, бывшего фактически с 968/1560 г., а формально только с 991/1583 г. и до своей смерти в 1006/1598 г. верховным правителем всех узбеков Бухарского ханства.

Время написания сочинения: как следует из слов автора в предисловии, приведенное выше название сочинения — «Шараф-нāма-и шāхй» — одновременно служит и хронограммой, содержащей дату составления сочинения; эта хронограмма дает дату — 992 г. х., т. е. 1584 г. н. э. Однако, как показали Ч. Рёе, а затем И. И. Умняков, 992/1584 г., содержащийся в хронограмме, никак не может быть датой окончания сочинения. Для решения этого вопроса необходимо обратить внимание на следующий факт: в предисловии автор приводит подробный план сочинения и в нем упоминает о вступлении Абдаллāха II на престол, что имело место в 991/1583 г. Следовательно, сочинение не могло быть начато ранее 991/1583 г., по крайней мере в настоящем его виде; не могло быть сочинение начато и позднее 993/1585 г. (в самом сочинении при описании Бухары этот год указан как текущий, см. л. 107а). В связи с этими двумя датами, естественно, напрашивается предположение, что 992/1584 г., содержащийся в упомянутой выше хронограмме, указывает не время составления сочинения, а только начало его составления. В самом сочинении при описании города Самарканда (л. 2376) приводится еще одна текущая дата — 995/1586-87 г.; в другой же нашей рукописи настоящего сочинения, содержащей только его вторую часть, в предисловии к этой части в качестве текущей даты указан 998/1589-90 г. (см. нашу рукопись В 685, л. 8а). Из этих дат следует, что первая часть сочинения (она содержит историю Абдаллāха II до 991/1583 г.) могла быть закончена после 995/1586-87 г., но не позднее, а скорее всего до 998/1589-90 г. Вторая же часть сочинения была начата в 998/1589-90 г. Здесь следует заметить, что все эти даты относятся ко времени составления сочинения в его первой редакции (о первой и второй редакциях сочинения см. ниже). К сожалению, из-за дефектности нашей рукописи В 685, представляющей первую редакцию сочинения, время окончания второй части, а вместе с нею и всего сочинения пока не может быть точно установленным; можно только отметить, что, поскольку первая редакция была завершена до составления второй редакции (см. ниже), событие это должно было иметь место сравнительно задолго до 1006/1598 г.

Что же касается второй редакции, то время ее составления может быть пока определено только приблизительно; как мы видели выше, в 998/1589-90 г. автор еще работал над первой редакцией; следовательно, к составлению второй редакции он мог приступить только после 998/1589-90 г. В самом конце сочинения в рукописях этой редакции об 'Абдаллāхе II говорится как о царствующем государе; из этого следует, что составление второй редакции имело место до 1006/1598 г.

Как мы видели выше, сочинение в своей первой редакции было начато не ранее 991/1583 г. и не позднее 993/1585 г. В предисловии к сочинению автор упоминает свой тогдашний возраст; передан он в разных рукописях сочинения по-разному — в настоящем списке, по всей вероятности ошибочно, — 30 лет (см. л. 106), а в других рукописях — 33 года и 36 лет. Если признать временем начала составления сочинения 992/1584 г., то возможными датами рождения автора будут: 962/1554-55 г., 959/1551-52 г. и, наконец, 956/1549 г.; наиболее близкими к истине представляются две последние даты. Во время правления узбекского хана Джанида Имām-Қули-хāна (1020—1051/1611—1642) большой популярностью пользовался поэт, имевший литературный псевдоним Нахли; от него до нас дошел диван стихов, составленный около 1050/1640-41 г., в нем имеется касыда, написанная в 1045/1635-36 г. Исследователи (А. А. Семенов, А. М. Мирзоев) отождествляют этого поэта с нашим автором, также писавшим стихи под псевдонимом Нахли. Однако приведенные выше возможные даты рождения нашего автора вызывают большие сомнения в правильности такого отождествления.

История упомянутого выше Шейбанида 'Абдаллāха II от его рождения в 940/1533-34 г. до 997/1588-89 г.; сочинение является основным источником по политической истории Средней Азии во второй половине XVI в. и наиболее значительным памятником среднеазиатской историографии периода правления Шейбанидов. Согласно плану, помещенному в предисловии к сочинению, оно должно состоять из введения (муқаддима), двух частей (мақāла) и заключения (хāтима). Введение содержит генеалогию 'Абдаллāха II и краткую историю Джучидов и Шейбанидов, предков и предшественников 'Абдаллāха II. Первая часть должна была содержать историю 'Абдаллāха II от его рождения в 940/1533-34 г. до официального вступления на престол в 991/1583 г., а вторая часть — историю 'Абдаллāха II после его воцарения; конечные хронологические рамки второй части в предисловии не указываются; заключение должно было содержать характеристику 'Абдаллāха II и сведения о выдающихся людях его времени (вазирах, эмирах, шейхах, улемах, поэтах).

Однако в существующих ныне рукописях сочинения реальное его содержание расходится с приведенным здесь планом сочинения. Во всех известных ныне рукописях, исключая одной (см. ниже), сочинение состоит из введения, одной только первой части и заключения. При этом по сравнению с планом, изложенным в предисловии, изменены (расширены) конечные рамки первой части — в ней изложена история 'Абдаллāха II не до 991/1583 г., а до 997/1588-89 г., иначе говоря — в первую часть включено описание событий, о которых раньше предполагалось расска-

зять во второй части сочинения; содержание же заключения в отличие от первоначального плана сведено к очень краткому панегирику 'Абдаллаху II. Чем были вызваны эти изменения, произведенные в плане сочинения, изложенном в предисловии, т. е., несомненно, его первоначальном плане, остается неясным. Можно только констатировать, что эти изменения были произведены уже после того, как сочинение (по крайней мере в черновом виде) было завершено в соответствии со своим первоначальным планом, зафиксированным в предисловии; по всей вероятности, осталось ненаписанным только заключение к сочинению, конечно, в объеме, указанном в предисловии. Об этом достаточно ясно свидетельствует упомянутая выше наша рукопись настоящего сочинения — В 685. В этой рукописи в полном соответствии с планом сочинения, данным в предисловии, история 'Абдаллаха II после его вступления на престол выделена как особый раздел сочинения и обозначена как вторая часть (мақала) сочинения; тексту ее в рукописи предшествует обширное предисловие. Факт этот, думается, дает нам все основания признать, что указанная рукопись В 685 представляет первую редакцию сочинения. В свою очередь из этого следует, что все другие рукописи, в которых имеется отмеченное выше расхождение между планом сочинения, изложенным в предисловии, и реальным содержанием сочинения, должны быть отнесены к более поздней, второй редакции сочинения. Здесь следует заметить, что к этой (второй) редакции принадлежат все известные до сих пор в науке рукописи настоящего сочинения; исключение представляет только одна рукопись — упомянутая наша рукопись В 685 (подробнее о ней и о первой редакции сочинения см. следующий номер настоящего описания).

Прекрасно выполненный, старый список, принадлежит к обычной, т. е. второй, редакции сочинения. Начало и текст в списке обычные. Предисловие (л. 76), введение (л. 16а), первая часть (л. 576), заключение (л. 499б).

В начале и в конце списка добавлены листы позднейшего происхождения. Пагинация европейская, учитывает 6 л. добавления в начале и 46 л. в конце. На добавочных листах в начале списка приведен текст с генеалогией Шейбанидов и Джанидов (Аштарханидов); текст этот занимает лл. 16—4а, а остальные листы чистые. На добавочных листах в конце списка приведено предисловие к тексту «Шāх-нāма» Фирдавси, составленное при тимуридском царевиче Байсунқуре (ум. в 837/1433 г.); предисловие это занимает лл. 502а—516а; остальные листы чистые.

Время переписки основного сочинения — начало XVII в. (см. приписку одного из бывших владельцев рукописи на л. 1а с датой 1065/1654-55 г.). Место переписки — Средняя Азия.

Время переписки текста на добавочных листах — первая половина XIX в.; место переписки — Средняя Азия.

П. И. Лерх, 1859 г., № 43; 34,5×20,3; 495 л. (лл. 76—501а)+6 и 46 добавочных листов в начале и в конце списка; пагинация основного текста восточная; после л. 489 листы перебиты; правильный порядок — 489, 496, 490—495, 497 и т. д.; 23 строки. Текст 24,5×12,5. Бумага восточная, разной

плотности. Текст написан тушью, названия частей, глав, отдельные слова и фразы — красной, голубой и золотой краской. Наста'лиқ. В начале текста сочинения (л. 76) и в начале первой части (л. 576) 'унвāны, выполненные красками и золотом, неплохой работы. Текст и находящиеся в тексте стихи заключены в рамки из цветных линий. Переплет восточный, картонный, с кожаным корешком художественной работы. Дефекты: в конце перебиты листы (см. выше).

Уп. рук.: Mēl. As., X, стр. 288, № 43; Каталог ПТР, I, № 2642. *Др. списки*: К а л ь, №№ 28 и 30; В е л ь я м и н о в - З е р н о в, стр. 866, № 10; С е м е н о в, Бухара, № 27; В я т к и н, стр. 78, № 147; С е м е н о в, I, №№ 149—151; М и р з о е в и Б о л д ы р е в, №№ 62—64; R i e u, Supplement, № 73; E t h é, I. O., I, № 574. *Доп. свед.*: И. И. У м н я к о в, Абдулла-намэ Хафиз-и Таныша и его исследователи, — «Записки коллегии востоковедов», V, Л., 1930, стр. 307—328; С е м е н о в, II, № 1418; А. М. М и р з о е в, Сайидо Насафи и его место в истории таджикской литературы, Сталинабад, 1954, стр. 178—179; S t o r e y, I, стр. 374—375, № 504 и стр. 1301.

427

В 685 (574age bis)

То же

Настоящий список принадлежит к первой редакции сочинения (см. описание предшествующей рукописи). Список содержит только вторую часть (мақāла II) сочинения, т. е. рассказ о правлении 'Абдаллāха II после официального вступления его на престол в 991/1583 г. Эта часть в списке начинается с главы, повествующей о походе войск 'Абдаллāха II на Хуталан и Бадахшан (см. л. 14а); в рукописях обычной, или второй, редакции эта глава следует непосредственно за главою, в которой описывается вступление 'Абдаллāха II на престол (см. нашу рукопись D 88, лл. 395б и 404б). Конец списка утерян: последняя глава в списке повествует о взятии 'Абдаллāхом II города Герата (см. лл. 98б—100б). Этой же главою оканчивается сочинение и во второй его редакции (см. нашу рукопись D 88, лл. 487б—493б). Тексту второй части сочинения в списке предпослано большое предисловие (лл. 3б—14а); в нем, в частности, автор упоминает о завершении им введения (муқаддима) и первой части (мақāла I) сочинения и здесь же указывает, что первая часть содержит историю 'Абдаллāха II от его рождения до вступления на престол (см. л. 4б). Кроме того, в предисловии приводится уже упоминавшаяся в описании предшествующей рукописи текущая дата — 998/1589-90 г. (см. л. 8а). Большое место в предисловии занимают рассуждения автора о значении истории, систем летосчисления и т. д. Предисловие оканчивается фразой на арабском языке, в которой автор говорит, что он приступает к написанию второй части сочинения.

В научной литературе уже отмечалось, что это предисловие, находящееся в нашем списке, отсутствует во всех других рукописях сочинения. Причина этого, думается, вполне понятна — все известные до сих пор

рукописи сочинения (исключая настоящий его список) принадлежат ко второй редакции; в этой редакции текст второй части был включен в состав первой части; вторая часть, таким образом, перестала существовать как особый раздел сочинения, а в связи с этим и указанное предисловие к ней сделалось совершенно излишним; естественно, что автор при составлении второй редакции должен был исключить это предисловие из сочинения, чем и следует объяснить его отсутствие во всех рукописях, кроме настоящего списка.

Конец нашего списка утерян; в связи с этим остается неизвестным, чем оканчивалась вторая часть и все сочинение в первой редакции — было ли в ней предусматриваемое первоначальным планом обширное заключение, содержащее характеристику 'Абдаллāха II и сведения о выдающихся людях его времени (см. описание первой по порядку рукописи сочинения). Как мы видели, во второй редакции сочинения такое заключение отсутствует. В отличие от рассмотренного здесь большого предисловия ко второй части сочинения у автора вряд ли могли быть какие-либо серьезные причины исключить указанное заключение при составлении второй, или обычной, редакции. Поэтому можно думать, что это заключение вообще никогда не было написано.

Таким образом, все расхождения между первой и второй редакциями сводятся к различию в них плана основного раздела сочинения, посвященного истории 'Абдаллāха II (в первой редакции этот раздел состоит из двух частей, а во второй — из одной), и к отсутствию во второй редакции текста с упомянутым выше предисловием ко второй части сочинения. В пользу такого вывода говорит и текст нашего списка; местами в нем есть некоторые расхождения с текстом рукописи второй редакции; местами он несколько менее полный. Однако каких-либо различий принципиального характера между этими двумя текстами не наблюдается.

Наконец, как мы видели, рукописи обычной, или второй, редакции имеют предисловие, составленное (судя по приводимому в нем плану сочинения) к первой редакции. Факт сохранения во второй редакции старого предисловия также может свидетельствовать о незначительности изменений, внесенных в эту редакцию по сравнению с первой.

К. Г. Залеман считал наш список автографом автора сочинения; прямых указаний на это в списке нет, да их и вряд ли можно было бы ожидать, если учесть, что конец списка утерян. Мы не располагаем образцами почерка автора, поэтому при решении вопроса о происхождении нашего списка мы не можем опираться на почерк в списке, хотя последний, как и бумага списка, может вполне по своему виду относиться ко времени жизни автора. Главное, что в списке говорит в пользу мнения К. Г. Залемана, — это наличие в тексте правки и большого количества дополнений на полях; заметим здесь, что эти дополнения в рукописях обычной, или второй, редакции находятся в основном тексте сочинения. По содержанию и по их отношению к основному тексту списка во многих случаях эти дополнения трудно отнести на счет обычных приписок, которые делают переписчики на полях рукописей с целью восполнить допущенные ими пропуски текста при переписке. Эти дополнения в спи-

ске (по крайней мере многие из них) очень походят на результаты авторской работы над текстом. Поэтому, думается, вполне можно согласиться с вышеприведенным мнением К. Г. Залемана о нашем списке как об автографе автора сочинения. Однако, разумеется, окончательно этот вопрос могла бы решить находка бесспорного автографа автора и сравнение его почерка с почерком нашего списка.

Естественно, что подход к нашему списку как к автографу автора должен решать и вопрос о времени и месте его переписки (точнее — изготовления): если признавать список автографом автора, то началом его переписки следует считать 998/1589-90 г. (этот год в списке указан как текущий; см. выше), а местом переписки, по всей вероятности, — Бухару; палеографические признаки списка не противоречат такой его датировке и локализации.

П. И. Лерх, 1859 г., № 43^{bis}; 24,5×16; 100 л. (текст сочинения на лл. 36—100б); 21 строка (в конце списка 19 строк). Текст 17,5×10. Бумага восточная. Текст написан тушью, заголовки — красными чернилами (многие заголовки пропущены, правда с оставлением пробелов в тексте). Наста'лиқ. Переплет восточный (среднеазиатский), картонный (муқаввā), позднейшей работы. Дефекты: утрачено окончание списка (см. л. 100б, ср. нашу рукопись D 88, л. 489б).

Уп. рук.: Mél. As., X, стр. 288, № 43^{bis}; Каталог ПТР, I, № 2643.

В 680 (574ага)

تذکرہ مقیم خانى

«Муқйм-хāнова памятка». Это название указано автором в предисловии к сочинению; другое (обиходное) название сочинения — «Та'рих-и Муқйм-хāи» («Муқйм-хāнова история»).

Автор — Муҳаммад Йўсуф Муншӣ ибн Хвāджа Бақā — известный балхский историк начала XVIII в.; в предисловии автор указывает, что он написал настоящее сочинение по желанию балхского правителя Муҳаммада Муқйм-хāна (1114—1119/1702—1707), по имени которого оно и получило приведенное выше название. Как видно из слов автора в заключении к сочинению, он рассматривал последнее как первый том своего исторического повествования, за которым должен был последовать второй том (муджаллад); по всей вероятности, смерть названного выше балхского правителя помешала автору осуществить это свое намерение.

Хорошо известное сочинение по истории среднеазиатских правителей из династии Шейбанидов и Джанидов (Аштарханидов). Главное внимание в сочинении уделено истории последней династии, и в особенности тем ее представителям, которые были связаны с Балхом. Сочинение является ценным источником для изучения политической, социальной и

отчасти культурной истории Средней Азии, и в первую очередь Балхской области в XVII в. До XIX в. включительно сочинение являлось одним из наиболее распространенных исторических трудов в Средней Азии. Сочинение состоит из введения (муқаддима) и трех частей (мақāла).

Содержание сочинения: В в е д е н и е (л. 6а). Генеалогия Чингис-хана и его история. Потомки Чингис-хана. П е р в а я ч а с т ь (л. 16а). Шейбаниды. В т о р а я ч а с т ь (л. 33б). Джаниды, или Аштарханиды. Т р е т ь я ч а с т ь (л. 117а). История правления Мухаммада Муқим-хана в Балхе с 1114/1702 г. по 1116/1704 г.

Текст списка обычный, схожий с текстом, по которому был сделан перевод сочинения на русский язык А. А. Семеновым.

Дата переписки — 7 муҳаррама 1215/31 мая 1800 г. Место переписки — Средняя Азия.

А. Л. Кун, 1890 г., № 68; 24×14; 146 л.; 15 строк. Текст 16×8. Бумага восточная (среднеазиатская). Текст написан тушью, названия частей и глав — красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет восточный (среднеазиатский), картонный (муқаввā), с кожаным корешком.

Уп. рук.: Мёл. Ас., X, стр. 277, № 68; Каталог ПТР, I, № 702. Пер. соч.: М у х а м м е д Ю с у ф М у н ш и, Муқим-ханская история. Перевод с таджикского, предисловие, примечания и указатели проф. А. А. Семенова, Ташкент, 1956. Др. списки: Д о г н — С h a п у к о в, стр. 247, №№ 78 и 81; Та г и р д ж а н о в, I, №№ 71—76; К а л ь, №№ 20 и 41; В я т к и н, стр. 60, №№ 42—43; С е м е н о в, Бухара, № 32; С е м е н о в, САГУ, № 61; С е м е н о в, I, №№ 175—184, V, №№ 3516—3525; М и р з о е в и Б о л д ы р е в, I, №№ 79—99. Доп. свед.: S t o r e y, I, стр. 379—380, № 509 и стр. 1301. См. также литературу к описанию рукописи В 679.

429

В 679 (574ag)

То же

В списке имеются пропуски в тексте — см., например, л. 23а—23б, ср. рукопись В 680, лл. 29а—30а и русский перевод А. А. Семенова, стр. 65—67. Начало введения в списке на л. 4а; начало трех указанных в предшествующем описании частей сочинения на лл. 13б, 26б и 99б.

Дата переписки — джумадā I 1221/июль 1806 г. Место переписки — Средняя Азия (Бухара?).

Настоящий список был подарен бухарским эмиром Хайдаром (1215—1242/1800—1826) русскому послу барону Мейендорфу, который в 1821 г. привез его в С.-Петербург. По этому списку известный востоковед и писатель проф. О. И. Сенковский сделал большие извлечения из сочинения, которые он опубликовал с обширным к ним введением. Эта публикация О. И. Сенковского впервые познакомила европейское востоковедение с настоящим сочинением и долгое время служила для европейцев почти единственным источником по истории Бухары. После смерти О. И. Сенковского настоящий список в 1858 г. поступил в Азиатский музей Академии наук.

О. И. Сенковский, 1858 г., № 1; 23,5×13; 129 л. (список имеет старую, европейскую постраничную пагинацию, возможно принадлежавшую О. И. Сенковскому); 17 строк. Текст 16×8. Бумага восточная (среднеазиатская). Текст написан тушью, названия частей и глав — красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет европейский, современный. Дефекты: на лл. 103б—104а текст попорчен сыростью.

Оп. рук.: Mém. As., III, стр. 483—484, № 1; Каталог ПТР, I, № 701. *Изд. и пер. рук.* (извлечения): Supplément à l'Histoire générale des Huns, des Turks et des Mogols. . . par. J. Senkowski, St.-Pbg., 1824.

430

В 681 (574agca)

То же

Текст списка обычный; начало введения на л. 9б, начало частей сочинения на лл. 19б, 33б и 109а.

Дата переписки — 8 зү-л-хиджжа 1225/5 января 1811 г. Место переписки — округ Бухары. Переписчик — Мирзā Шамс ад-дин Бухāри; список выполнен по заказу лица, именуемого Мухаммад Нийāз бек 'Инақ.

1910 г., Инв. № 5; 23,5×13,5; 126 л. (лл. 6б—132а); 17—21 строка. Текст 16,6×7,5. Бумага восточная (среднеазиатская). Текст написан тушью, названия частей и глав — красными чернилами. Наста'лиқ. В начале небольшой 'унвāн, выполненный красками и золотом; текст заключен в рамки из цветных линий. Переплет восточный (среднеазиатский), картонный (муқаввā), с кожаным корешком.

Ул. рук.: Каталог ПТР, I, № 703.

431

В 671 (db 574ag)

То же

Текст списка обычный; начало введения на л. 133б; начало частей сочинения на лл. 141б, 154а и 222а.

Время переписки — первая четверть XIX в.; переписка другого сочинения, находящегося в рукописи, датирована месяцем сафаром 1225/март—апрель 1810 г. (л. 128а). Место переписки — Средняя Азия.

А. Л. Кун, 1890 г., № 63; 22,5×13; 109 л. (лл. 130б—239а); 17 строк. Текст 16×8,5. Бумага восточная (среднеазиатская). Текст написан тушью, названия частей и глав — красными чернилами. Наста'лиқ. В начале небольшой 'унвāн, выполненный красками и золотом, посред-

ственной работы (л. 130б); текст заключен в рамку из цветных линий. Переплет восточный (среднеазиатский), картонный (муқаввā), с кожаным корешком.

Уп. рук.: Mél. As., X, стр. 276, № 63; Каталог ПТР, I, № 700.

432

С 839

То же

Текст списка обычный; начало введения на л. 4а, начало частей сочинения на лл. 10б, 21б и 84б.

Дата переписки — джумадā I 1227 / май—июнь 1812 г. Переписчик — Мирзā Нийāз Муҳаммад ибн Мирзā 'Исматаллāх ал-Бухārй. Место переписки — Средняя Азия.

К. П. Кауфман, Ташкент, 1873 г.; Учебн. отд. МИД, II, 5, 29; 23,5×14; 101 л.; 19 строк. Текст 18×8,5. Бумага восточная (среднеазиатская). Текст написан тушью, названия частей и глав в одних случаях надчеркнуты красными чернилами, в других написаны красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет восточный (среднеазиатский), картонный (муқаввā), с кожаным корешком.

Оп. рук.: R o s e n, III, № 18; Каталог ПТР, I, № 710.

433

В 682 (574agd)

То же

Текст списка обычный; начало введения на л. 253б, начало частей сочинения на лл. 263б, 279а и 360а.

Дата переписки — 1234/1818-19 г. Место переписки — Средняя Азия.

П. И. Лерх, 1859 г., № 40; 20×12; 129 л. (лл. 250б—379б); 15 строк. Текст 15×7,5. Бумага восточная (среднеазиатская). Текст написан тушью, названия частей и глав — красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет восточный (среднеазиатский), картонный (муқаввā), с кожаным корешком.

Уп. рук.: Mél. As., X, стр. 288, № 40; Каталог ПТР, I, № 704.

434

С 457 (574agc)

То же

Текст списка обычный; начало введения на л. 6а; начало частей сочинения на лл. 146, 286 и 1106.

Дата переписки — 1238/1822-23 г. Переписчик — Мухаммад Раджаб ибн Мухаммад Хусайн. Место переписки — Средняя Азия.

Г. Мюллер, 1867 г.; 25×13,5; 130 л.; 17 строк. Текст 17×8. Бумага восточная (среднеазиатская). Текст написан тушью, названия частей и глав — красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет восточный (среднеазиатский), картонный (муқаввā), с кожаным корешком.

Ул. рук.: Каталог ПТР, I, № 708.

435

С 396 (568a)

То же

Текст списка обычный; начало введения на л. 265б; начало частей сочинения на лл. 271б, 282а и 332а.

Дата переписки — последний день месяца раджаба 1247/5 января 1832 г. Переписчик — Мирзā Хуш Мухаммад ибн Тāш Мухаммад бāй Қатаған. Место переписки — Средняя Азия.

А. К. Казембек, Казань, 1842 г.; 31,5×19,5; 82 л. (лл. 262б—344а); 19 строк. Текст 21,5×12. Бумага восточная (среднеазиатская). Текст написан тушью, названия частей и глав — красными чернилами. Наста'лиқ. Текст заключен в рамку из цветных линий. Переплет восточный, картонный, покрытый красной кожей.

Ул. рук.: D o g n, As. Mus., стр. 101; Каталог ПТР, I, № 706.

436

С 456 (574agb)

То же

Текст списка обычный; начало введения на л. 5а; начало частей сочинения на лл. 16а, 31а и 119б.

Дата переписки — 26 раджаба 1252/8 ноября 1836 г. Место переписки — город Карши. Переписчик — Мирзā 'Убайдаллах ибн Надр-бāй бйтикчй.

А. Л. Кун, 1890 г., № 69; 25×14; 155+08 л.; пагинация восточная, не учитывает первых восьми листов, занятых посторонним текстом (хронограммы, стихи и др.); 15—16 строк. Текст 17,5×8,4 и 19×9. Бумага восточная (среднеазиатская). Текст написан тушью, первые слова в названиях частей и глав — красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет восточный (среднеазиатский), картонный (муқаввā), с кожаным корешком.

Уп. рук.: Мёл. Ас., X, стр. 277, № 69; Каталог ПТР, I, № 707.

437

С 458 (574agcf)

То же

Текст списка обычный; начало введения на л. 11а; начало частей сочинения на лл. 13а, 25б и 102а (по восточной пагинации).

Дата переписки — 16 рабӣ II 1274/4 декабря 1857 г. Место переписки — округ Бухары. Переписчик—Муҳаммад Файзӣ бий, сын Муҳаммада Фазӣла Мйраҳӯра.

А. А. Валидов, 1914 г., № 12; 26,5×14; 128 л. (лл. 11а—138а); пагинация восточная, не учитывает первых десяти листов, частью пустых, частью занятых посторонним текстом; 17 строк. Текст 19,5×8,5. Бумага восточная (среднеазиатская). Текст написан тушью, названия частей и глав — красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет восточный (среднеазиатский), картонный (муқаввā), с кожаным корешком.

Оп. рук.: ЗВО, XXIII, стр. 258, № 12; Каталог ПТР, I, № 709.

438

С 1851

То же

Текст списка обычный; начало введения на л. 13а; начало частей сочинения на лл. 22а, 34б и 109б.

Дата переписки — зӯ-л-ҳиджжа 1276/июнь—июль 1860 г. Переписчик — Шихāб ад-дин Ҳвāджа, сын аҳўнда Муллы Мйр Ма'сўм Ҳвāджи. Место переписки — Средняя Азия.

1935 г., Инв. № 28; 26×16,5; 129 л. (лл. 9б—138б; первые восемь листов не заполнены текстом); 17 строк. Текст 17,5×8,5. Бумага восточная (среднеазиатская). Текст написан тушью, названия частей и глав — красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет восточный (среднеазиатский), картонный (муқаввā), с кожаным корешком.

Уп. рук.: Каталог ПТР, I, № 711.

С 1946

То же

Текст списка обычный; начало введения на л. 46; начало частей сочинения на лл. 14а, 29а и 109б.

Дата переписки — 1283/1866-67 г. Переписчик — Мир 'Азам, сын Мир Садик бая. Место переписки — Средняя Азия.

26,5×15; 141 л.; 15 строк. Текст 18,5×8,5. Бумага восточная (среднеазиатская). Текст написан тушью, названия частей и глав — красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет восточный (среднеазиатский), картонный (муқаввā), с кожаным корешком.

Уп. рук.: Каталог ПТР, I, № 712.

D 87 (574agcd)

То же

Текст списка обычный; начало введения на л. 84б; начало частей сочинения на лл. 95б, 112а и 208б.

Дата переписки — 27 шаввāла 1297/20 октября 1880 г. Место переписки — округ Самарканда.

После переписки рукопись, в которой находится настоящий список, не была переплетена, даже листы ее не были сшиты.

В. В. Бартольд, 1904 г.; 27×15; 166 л. (лл. 80б—246а); 13 строк. Текст 18×8,5. Бумага восточная (среднеазиатская). Текст написан тушью, названия частей и глав — красными чернилами; во многих случаях названия опущены, но для их внесения в текст оставлены свободные места. Наста'лиқ. Без переплета (см. выше).

Уп. рук.: ИАН, V (протоколы), т. XI, 1904, стр. 0V; Каталог ПТР, I, № 713.

В 4252

То же

Небрежно выполненный и дефектный список. Начало списка (предисловие автора и почти все введение) утеряно; из введения в списке сохранились только две его последние главы, а именно — глава о так называемом «завещании» Чингис-хана и о его смерти и глава о потомках Абū-л-Хайр-хāна, причем начало первой из указанных здесь глав также

утеряно (л. 1а и сл., ср. рук. В 680, л. 146 и сл. и перевод А. А. Семенова, стр. 47 и сл.). Кроме того, в тексте списка имеются большие пропуски: опущено окончание второй части сочинения; опущена почти целиком (кроме одной последней главы) третья часть сочинения. Вторая часть в списке оканчивается главой, повествующей о непокорности правителя Джузгуна и о захвате им рудников Бадахшана; окончание этой главы в списке опущено (л. 66а, ср. рук. В 680, лл. 976—98а и перевод А. А. Семенова, стр. 158). Непосредственно за этой главой в списке следует последняя глава из третьей части сочинения (лл. 66а—67а, ср. рук. В 680, лл. 1446—1456 и перевод А. А. Семенова, стр. 129—130) и заключение к сочинению (л. 67а—67б, ср. рук. В 680, лл. 1456—1466 и перевод А. А. Семенова, стр. 231—232). Начало первой и второй частей сочинения в списке на лл. 2а и 126.

Время переписки — XIX в. Место переписки — Средняя Азия.

Музей антропологии и этнографии АН СССР, 1939 г.; 20,5×13; 67 л.; 18—15 строк. Текст 17×10,5. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия частей и глав — красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет европейский, современный.

Уп. рук.: Каталог ПТР, I, № 705.

442

С 466 (574agff)

عبداللہ نامہ

«Книга об 'Убайдаллāхе»; название обиходное, заимствовано из приписки, находившейся в рукописи сочинения, описанной Е. Калем, и, по-видимому, впервые приведенное в Каталоге последнего; другое название также обиходное — «Та'рих-и 'Убайдаллāх-хāн» («История 'Убайдаллāх-хāна»). В тексте самого сочинения название его не приводится, автор в предисловии обозначает сочинение просто словом «Маджмū'а», т. е. «Сборник» (л. 4а, перевод, стр. 14).

Автор — М и р М у х а м м а д А м и н Б у х ā р и, как он сам указывает в предисловии, приступил к составлению настоящего сочинения в возрасте 59 лет (л. 3а, перевод, стр. 13), что позволяет установить примерную дату его рождения — 1063/1652-53 г. Время написания сочинения: начато, как отмечает сам автор, еще при жизни бухарского хана из династии Джанидов (Аштарханидов) 'Убайдаллāха в 1122/1710-11 г. (перевод, стр. 216; отсутствие ссылок здесь и в других местах описания на листы рукописи объясняется утерей в нашем списке соответствующих частей текста); окончено, судя по датам, приводимым в заключительной части сочинения, не ранее 1128/1715-16 г. (см., например, дату — 6 рабī' II 1128/31 марта 1716 г., перевод, стр. 299).

История правления бухарского хана из династии Джанидов (Аштарханидов) 'Убайдаллāха (1114—1123/1702—1711) и самого начала правле-

ния его брата и преемника Абӯ-л-Файза (1123—1160/1711—1747). Сочинение является ценнейшим источником для изучения истории Бухарского ханства, его упадка в первом десятилетии XVIII в.; заключительная часть сочинения, утерянная в нашем списке, содержит интересные сведения о некоторых бухарских ученых-теологах и поэтах — современниках автора, живших в начале XVIII в. в Бухаре.

Весьма посредственно выполненный, дефектный список; утрачено окончание сочинения и заключительная его часть (см. последний лист списка — 93б, ср. перевод, стр. 200). Текст списка обрывается на главе «О примирении Мухаммад Са'ид хвādжа нақйба с Махмӯд-бием аталыком, о проявлении проклятым Махмӯдом слабости и беспомощности, о посылке им письма к упомянутому хвādже и о хитрых и коварных замыслах сего непохвального лжеца» (лл. 91а—93б, ср. перевод, стр. 196—201). В сохранившейся части списка в тексте имеются пропуски; опущена целиком глава «О посылке группы бухарских катаганов и [племен] правой и левой стороны в набег на область Кундуз», занимающая в переводе стр. 123—129 (см. л. 62а и 62б, ср. перевод, стр. 123 и 129). В остальном текст списка сходен с текстом рукописи, с которого был сделан перевод сочинения на русский язык.

Время переписки — конец XVIII в. — начало XIX в. Место переписки — Средняя Азия.

24,5×15; 93 л.; 15 строк. Текст 15×7. Бумага восточная (среднеазиатская), очень плохого качества. Текст написан тушью, названия глав и отдельные слова и имена — красными чернилами; названия многих глав опущены, но для них оставлены свободные места в тексте (см. лл. 63а, 64б, 66а, 67а, 68а, 69а, 73б, 80а, 80б, 83а, 84а, 86а, 88а, 90а, 91а). Беглый наста'лиқ. Без переплета. Дефекты (кроме указанной выше утери окончания сочинения): сильно поврежден первый лист; на отдельных листах текст несколько поврежден сыростью (см. лл. 2—3, 7 и др.).

Уп. рук.: Каталог ПТР, I, № 2917. *Пер. соч.:* Мир Мухаммед Амин-и Бухари, Убайдулла-наме. Перевод. . . А. А. Семенова, Ташкент, 1957. *Др. списки:* Каль, стр. 27—28, №№ 42—44; Семенов, I, №№ 189—193; Тагирджанов, I, № 77; Мирзоев и Болдырев, I, № 77. *Доп. свед.:* Storey, I, стр. 379, № 508.

С 525 (bb 581b)

تعنة الخاني

«Ханский подарок» (это название приводится в предисловии к сочинению); обиходное название — «Та'рих-и Раҳим-хāнй», т. е. «Раҳим-хāнова история» (см. это название на титульном листе настоящего списка).

Автор — Мухаммад Вафā-йи Кармйнағй (в такой форме он приводит свое имя в предисловии к сочинению во всех наших

рукописях) — среднеазиатский историк, современник Мухаммада Рахима — первого независимого правителя Бухарского ханства из Мангытской династии (правил в 1166—1172/1753—1759 гг., в 1170/1756 г. провозгласил себя ханом). Время написания сочинения (судя по его хронологическим рамкам) — не ранее 1172/1759 г. Во многих рукописях сочинения к нему имеется «продолжение», оно было написано при Мухаммаде Данийале (1172—1199/1759—1785), дяде и преемнике Мухаммада Рахима. Согласно А. А. Семенову, автором «продолжения» является некий дамулла 'Алим бек, сын Нийаз Кули-бека йшана.

Основное сочинение содержит историю Бухарского ханства с 1134/1722 г. до 1172/1759 г., т. е. до смерти упомянутого выше мангытского правителя Мухаммада Рахима, описанию жизни и деятельности которого оно главным образом и посвящено (этим обстоятельством и объясняется возникновение указанного выше обиходного названия сочинения). «Продолжение» содержит историю Бухарского ханства при втором его мангытском правителе — Мухаммаде Данийале.

Рассматриваемое сочинение и его «продолжение» являются старейшими памятниками среднеазиатской (бухарской) историографии мангытского периода и важнейшими источниками для изучения истории Бухарского ханства и соседних с ним районов Средней Азии во второй половине XVIII в. Автор «продолжения» называет основное сочинение «первой частью» (қисм-и аввал), из чего видно, что он рассматривал основное сочинение и свое «продолжение» как одно произведение.

Начало основного сочинения во всех наших рукописях одинаковое — такое же, как и в рукописи, описанной в таджикском Каталоге восточных рукописей под редакцией А. Мирзоева и А. Н. Болдырева; окончание основного сочинения во всех наших рукописях также одинаковое; во всех рукописях сочинение оканчивается текстом хронограммы на смерть вышеназванного мангытского правителя Мухаммада Рахима, составленной автором сочинения. Начало «продолжения» во всех наших рукописях также совпадает, однако конечные хронологические рамки «продолжения» в различных рукописях не одинаковы. Между нашими рукописями основного сочинения и «продолжения» имеется много разночтений, а кроме того, и расхождений в отношении полноты текста. То и другое, конечно, в первую очередь должно быть отнесено за счет переписчиков рукописей.

Настоящий список содержит основное сочинение (лл. 16—309а) и «продолжение» (лл. 310б—347а). Текст основного сочинения в списке по сравнению с другими нашими рукописями местами менее полный. Так, например, в списке пропущена очень важная глава о назначении различных должностных лиц в Бухаре в 1170/1756 г. и следующая за нею глава (см. л. 260б, ср. рукопись С 523, лл. 167б—171а). «Продолжение» в списке оканчивается главой о празднестве в Бухаре в месяце раби' II 1176/октябрь—ноябрь 1762 г., устроенном по случаю обрезания двух сыновей мангытского правителя Мухаммада Данийала (см. лл. 344б—347а). Основное сочинение и «продолжение» в списке оформлены как отдельные

произведения: каждое из них начинается с басмалы и каждое имеет свой колофон.

Основное сочинение и «продолжение» переписаны одним переписчиком. Дата переписки основного сочинения — 1244/1828-29 г. (см. л. 309а); дата переписки «продолжения» также 1244/1828-29 г. (см. л. 347а). Место переписки — Средняя Азия.

А. Л. Кун, 1890 г., № 87; 26,7×14; 350 л. по европейской пагинации и 347 л. по восточной пагинации, которая не учитывает одного в начале и двух в конце дополнительных листов с разного рода записями; 15 строк, Текст 18×7,5. Бумага восточная (среднеазиатская). Текст написан тушью, названия глав, отдельные слова, фразы, даты и восточная пагинация — красными чернилами. Наста'лиқ. В начале текста 'унвāн, выполненный в красках, посредственной работы. Текст заключен в рамки из цветных линий. Переплет восточный (среднеазиатский), картонный (муқаввā), с кожаными корешком.

Уп. рук.: Мёл. Ас., X, стр. 277, № 87; Каталог ПТР, I, № 621. *Др. списки*: Семенов, Бухара, № 40; Семенов, I, №№ 195—199, V, №№ 3527—3528; Вяткин, стр. 67, № 52; Мирзоев и Болдырев, I, №№ 105—106. *Доп. свед.*: Стогеу, I, стр. 381, № 512.

444

С 524 (сб 581b)

То же

Список содержит основное сочинение (лл. 16—358а) и «продолжение» (лл. 358а—379б). Упомянутые две главы из основного сочинения, пропущенные в предшествующей рукописи С 525, в настоящем списке имеются (см. лл. 297б—304б, ср. рукопись С 523, лл. 167б—171а). «Продолжение» в списке оканчивается главой о походе бухарских войск против туркмен, живших в районе Чарджуя (см. лл. 377а—379б); поход этот датирован месяцем джумадā I 1176/ноябрь—декабрь 1762 г. Эта глава и предшествующая ей глава (см. лл. 374а—377а) в рукописи С 525 отсутствуют. В то же время в настоящем списке пропущен большой кусок текста «продолжения», имеющийся в рукописи С 525; по рукописи С 525 в настоящем списке пропущено около 15 листов (см. л. 372а, ср. рукопись С 525, лл. 329а—344б). Основное сочинение и «продолжение» в списке (в отличие от рукописи С 525) оформлены как одно произведение.

Дата переписки — 1276/1859-60 г. Место переписки — Средняя Азия.

Из колофона настоящего списка явствует, что он восходит к рукописи, изготовленной по распоряжению мангытского царевича Бāбā бия, сына Султāн Мурād бия и внука Муҳаммада Данийāла, истории которого посвящено «продолжение» к настоящему сочинению. Колофон списка воспроизводит колофон, имеющийся в рукописи сочинения, описанной в таджикском Каталоге восточных рукописей, из чего следует, что наш список

прямо или через посредство других копий восходит к указанной рукописи.

После колофона в списке приводятся стихи (лл. 379б—383а), посвященные Султāн Мурād бию — отцу заказчика рукописи, явившейся протографом для нашего списка.

Г. Мюллер, 1867 г.; 25,5×15; 383 л. (основное сочинение и «продолжение» на лл. 16—379б); 15 строк. Текст 18×8. Бумага восточная (среднеазиатская). Текст написан тушью, названия глав, отдельные слова, фразы и даты — красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет восточный (среднеазиатский), картонный (муқаввā), с кожаным корешком.

Уп. рук.: Каталог ПТР, I, № 620.

445

С 526 (b 581b)

То же

Список содержит основное сочинение (лл. 1а—232а) и «продолжение» (лл. 232б—270б). В основном сочинении в списке нет отмеченного при описании рукописи С 525 пропуска двух глав (см. лл. 190б—195а, ср. рукопись С 523, лл. 267б—271а). В «продолжении» нет также того большого пропуска текста, который имеется в рукописи С 524. Текст «продолжения» в ряде мест полнее и хронологические его рамки несколько шире, чем в двух предшествующих рукописях — С 525 и С 524; однако хронологические рамки «продолжения» в списке не могут быть точно определены из-за утраты конца списка. «Продолжение» обрывается в списке на главе, повествующей о походе бухарских войск на Карши и Шахрисябз в 1182/1768-69 г. (см. лл. 267б—270б). Основное сочинение и «продолжение» в списке оформлены как одно произведение.

Время переписки — XIX в. Место переписки — Средняя Азия.

Поля на очень многих листах имеют приписки, дополняющие и разъясняющие отдельные места текста основного сочинения и «продолжения».

П. И. Лерх, 1859 г., № 45; 25×14,5; 270 л.; пагинация восточная; 21 строка. Текст 19×8,5. Бумага восточная (среднеазиатская). Текст написан тушью, названия глав, отдельные слова, фразы и даты — красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет восточный (среднеазиатский), картонный (муқаввā), с кожаным корешком. Дефекты: утерян первый лист из предисловия к основному сочинению (см. л. 1а, ср. рукопись С 525, л. 2а); утеряно окончание «продолжения» (см. выше); на лл. 259—270 сильно повреждены нижние поля (возможно, что они когда-то были изъедены мышами), в связи с чем на лл. 264—270 частью значительно повреждены, частью совершенно уничтожены нижние строки текста. Нижняя крышка переплета оборвана.

Уп. рук.: Mél. As., X, стр. 288, № 45; Каталог ПТР, I, № 622.

С 523 (с 581b)

То же

Список содержит только основное сочинение. Пропущенные в рукописи С 525 две главы в списке находятся на лл. 1676—171а.

Дата переписки — муҳаррам 1236/октябрь—ноябрь 1820 г. Место переписки — Средняя Азия.

На лицевой стороне первого листа запись бывшего владельца рукописи: «Эта книга „Та’риҳ-и Раҳим-хāнӣ“ („Раҳим-хāнова история“), называемая „Туҳфат ал-хāнӣ“ („Ханский подарок“); сочинил (ее) Муҳаммад Вафā-йи Кармйнағӣ в 1172/1759 г.; куплена в месяце зӯ-л-қа’да 1266/сентябрь 1850 г.»

А. Л. Кун, 1890 г., № 86; 28,4×17,5; 204 л.+один в начале и один в конце дополнительный лист; пагинация восточная; 21 строка. Текст 21×10,2. Бумага восточная (среднеазиатская). Текст написан тушью, названия глав, отдельные слова, фразы и даты — красными чернилами. Наста’лиқ. Переплет восточный (среднеазиатский), картонный (муқаввā), с кожаным корешком.

Уп. рук.: Мёл. Ас., X, стр. 277, № 86; Каталог ПТР, I, № 619.

С 527 (а 581b)

То же

Список содержит только основное сочинение. Пропущенные в рукописи С 525 две главы в списке находятся на лл. 255а—261а.

Дата переписки — 11 муҳаррама 1285/5 мая 1868 г. Место переписки — Средняя Азия.

А. Л. Кун, 1890 г., № 88; 27,7×15,5; 312 л. (текст сочинения на лл. 46—308а; в начале три, а в конце четыре дополнительных листа, частью со всякого рода записями, частью чистые); 17 строк. Текст 19×9. Бумага восточная (среднеазиатская). Текст написан тушью, названия глав, отдельные слова, фразы и даты — красными чернилами. Наста’лиқ. Переплет восточный (среднеазиатский), картонный (муқаввā), с кожаным корешком.

Уп. рук.: Мёл. Ас., X, стр. 277, № 88; Каталог ПТР, I, № 623. Пер. рук. (отрывок): МИТТ, II, стр. 192—194.

D 87 (574agcd)

То же

Только фрагмент основного сочинения, его начальная часть; текст обрывается на главе, повествующей о встрече в Керки в 1153/1740 г. Нәдир-шаха, вторгнувшегося с войсками в Мавераннахр, с представителями бухарских властей (см. лл. 281а—283б, ср. рукопись С 525, лл. 386—466). Окончание этой главы в списке утеряно (см. л. 283б, ср. рукопись С 525, лл. 40а—466).

Начало предисловия к сочинению в списке опущено (см. л. 246б, ср. рукопись С 525, лл. 26—36).

Список находится в конце сборника, содержащего различные сочинения. Весь этот сборник переписан одной рукой; в колофоне к произведению, находящемуся в сборнике непосредственно перед настоящим сочинением, указаны время и место переписки — 1297/1879-80 г., округ Самарканда (см. л. 246а). Этим годом и этим местом можно датировать и переписку настоящего списка.

В. В. Бартольд, 1904 г.; 26,8×15,8; лл. 246б—283б; 13 строк. Текст 19,5×9. Бумага восточная (среднеазиатская). Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами (названия многих глав пропущены с оставлением пробелов в тексте). Паста'лпқ. Без переплета.

Уп. рук.: ИАН, V (протоколы), т. XI, 1904, стр. 0V; Каталог ПТР, I, № 624.

C 1141 (Nov. 182)

گلشن الملوك

«Цветник государей».

Автор — мангытский царевич, историк Мухаммад Йа'қуб, двенадцатый сын Мухаммада Данийāла, мангытского правителя Бухары (1172—1199/1759—1785); даты его рождения и смерти пока не установлены, примерные хронологические рамки жизни — 70-е годы XVIII в. — 30-е годы XIX в. (ум. не ранее 1247/1831-32 г.; см. эту дату в настоящем списке в конце сочинения, на л. 192б).

Судя по известным ныне рукописям рассматриваемого сочинения, оно дошло до нас в нескольких редакциях. Первая из них представлена рукописью, подробно описанной в Каталоге Каля; в предисловии к этой рукописи сказано, что сочинение написано (судя по его хронологическим рамкам, только начато) в правление бухарского эмира Хайдара (1215—1242/1800—1826) в 1240/1824-25 г. Вторая, более поздняя редакция представлена настоящим списком; в предисловии к сочинению в настоящем списке в качестве правящего эмира Бухары уже назван Насраллах

(1242—1277/1827—1860); следовательно, начало составления этой редакции должно быть отнесено ко времени не ранее 1242/1827 г. Наконец, в качестве еще одной редакции настоящего сочинения можно было бы рассматривать и другое произведение автора, известное в науке под названием «Рисāла», т. е. «Трактат». Однако ввиду отличия плана и текста этого «Трактата» от настоящего сочинения его следует признать самостоятельным произведением.

История Бухарского ханства до 1246/1830-31 г.; первая, вводная часть сочинения посвящена всеобщей истории, изложенной очень кратко и по традиционной схеме; эта часть сочинения особого интереса не представляет. Во второй, основной части сочинения (история Бухарского ханства) важное значение имеет последний ее раздел, посвященный истории мангытских правителей Бухары. В этом разделе автор в значительной мере описывает современные ему события, и этот раздел является ценнейшим источником по истории Бухарского ханства в последней четверти XVIII в. и первой трети XIX в.

Настоящий список принадлежит ко второй, более поздней из отмеченных выше редакций сочинения. Редакция эта является сокращенной по сравнению с первой редакцией, представленной рукописью, описанной в Каталоге Каля. Однако сокращения эти произведены главным образом за счет первой, компилятивной части сочинения; в списке эта часть сочинения сведена к краткому изложению родословной тюркских и монгольских племен, к перечню чагатайских ханов и т. д. Что же касается важнейшего раздела сочинения (история мангытских правителей Бухары), то его объем в списке примерно такой же, как и в рукописи первой редакции. Между текстом этого раздела в списке и его текстом в рукописях первой редакции имеются расхождения: текст списка содержит некоторые подробности, отсутствующие в первой редакции, и, наоборот, в последней имеются отдельные детали, которых нет в нашем списке. Таким образом, обе редакции здесь взаимно дополняют друг друга.

Начало сочинения в списке иное, чем в рукописях первой редакции (см. текст этого начала в рукописях, описанных в Каталоге Каля и в таджикском Каталоге восточных рукописей).

Начало сочинения в списке (л. 1226): الحمد لله رب العالمين و الصلوة والسلام

Свое имя автор в предисловии передает в форме — Мухаммад Йа'қуб Бухāри (л. 1226) и при этом не указывает имени своего отца, как это он делает в рукописях первой редакции. В отличие от первой редакции название сочинения приведено в списке не в предисловии, а в заключении к сочинению (см. л. 193а), причем в списке после указания названия сочинения («Гулшан ал-мулūk») следуют извлечения из «Дастūr ал-мулūk» («Назидание государям») — этико-дидактического произведения конца XVII в., принадлежащего перу среднеазиатского автора Хвāджа Самандара (см. лл. 193а—198б). Извлечениями из названного произведения рассматриваемое сочинение и оканчивается в настоящем списке. Список не совсем закончен — отсутствует колофон (см. л. 198б).

Начала разделов, как правило, в списке не выделены заголовками; однако слова (обычно собственные имена), которыми начинаются новые разделы, надчеркнуты.

Важнейшие разделы сочинения в списке: Предисловие (л. 122б), Родословная тюркских и монгольских племен и т. д. (л. 123б), Шейбаниды от Абӯ-л-Ҳайр-хана (л. 127а), Аштарханиды (л. 137а), Мангыты (л. 157а), Заключение (л. 192б).

Время переписки — XIX в. Место переписки — Средняя Азия.

На полях много приписок, частью восполняющих пропуски в основном тексте, частью дополняющих его данными, заимствованными из других произведений, например из «Тухфат ал-ханий», труда Муҳаммада Вафā-йи Кармйпагī (см. приписки на полях л. 156а и др.; о названном произведении см. №№ 443—448 настоящего описания).

В. В. Бартольд, 1916 г., № 2; 24,5×14,5; 76 л. (лл. 122б—198б); 17 строк. Текст 18,5×10,5. Бумага восточная (среднеазиатская). Текст написан тушью; слова (обычно имена собственные), с которых начинаются новые разделы, надчеркнуты. Наста'лиқ. Переплет восточный (среднеазиатский), картонный (муқаввā), с кожаным корешком. Дефекты: текст на многих листах частично, а на некоторых весьма сильно попорчен сыростью и испорчен (см. лл. 122б—123б и в особенности 157б—161б).

Уп. рук.: ИАН, сер. VI, т. X, 1916, стр. 1462, № 2; Каталог ПТР, I, № 3615. Др. списки: К а л ь, № 36; С е м е н о в, I, №№ 208—210, V, № 4158; М и р з о е в и Б о л д ы р е в, I, № 108. Доп. свед.: П. П. И в а н о в, Восстание китай-кипчаков в Бухарском ханстве. . . М.—Л., 1937, стр. 44—45; Д. Г. В о р о н о в с к и й, Автореферат диссертации на тему «„Гульшен-аль-Мулук“ Мухаммеда Я'куба Бухари», Ташкент, 1949; S t o r e y, I, стр. 384—385, № 522; Каталог ПТР, I, № 1328.

450

С 1141 (Nov. 182)

То же

Настоящий список находится в том же сборнике, что и ранее описанная рукопись, и следует по порядку непосредственно за нею. Предисловие к сочинению в списке начинается с той же стандартной, вводной фразы, с которой начинается предисловие в предшествующей рукописи; как и в последней, правящим эмиром Бухары в предисловии назван Насраллах. Однако в тексте предисловия в списке имеются некоторые расхождения с текстом предисловия в вышеописанной рукописи сочинения; в частности, имя автора в предисловии передано в несколько иной форме — Муҳаммад Йа'қуб Мирзā ибн Муҳаммад Данийāl бий аталык (л. 206б). Значительные расхождения с текстом первой нашей рукописи сочинения имеются и в разделе, посвященном родословной тюркских и монгольских племен. По всей вероятности, настоящий список следует рассматривать как особый вариант редакции сочинения, представленной первой нашей рукописью сочинения. Список неполный; в нем отсутствует последний, важнейший

раздел сочинения, посвященный истории мангытских правителей Бухары; текст в списке оканчивается на истории Аштарханидов, на рассказе о погребении Аштарханида 'Убайдаллāха II (см. л. 245а, ср. предшествующую рукопись, л. 147а).

Упомянутые при описании предшествующей рукописи разделы сочинения в списке: Предисловие (л. 206б), Родословная тюркских и монгольских племен (л. 207б), Шейбаниды (л. 215б), Аштарханиды (л. 224б).

Время переписки — XIX в. Место переписки — Средняя Азия.

См. описание предшествующей рукописи; 25×14; лл. 206б—245а; 19 строк. Текст 18,5×9. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия разделов, многие собственные имена — красными чернилами. Наста'лиқ. Текст заключен в рамки из красных линий. Переплет — см. описание предшествующей рукописи.

Уп. рук.: См. литературу, указанную к первой по порядку рукописи.

451

В 681 (574аgса)

То же

Неполный список, опущено начало; после басмалы текст сочинения в списке начинается сразу с указания кратких сведений об Аштарханидах 'Абд ал-'Азйз-хāне (1055—1091/1645—1680), Субхāн-Қулй-хāне (1091—1114/1680—1702) и 'Убайдаллāхе II (1114—1123/1702—1711) (см. лл. 133б—134а); затем (с л. 134а) следует рассказ о вторжении в 1152/1739 г. в бухарские владения Нāдир-шāха и изложение истории мангытских правителей Бухары вплоть до раджаба 1246/декабрь 1830 г. — январь 1831 г.; таким образом, список содержит последнюю (важнейшую) часть сочинения.

Список принадлежит к иной редакции, чем две ранее описанные рукописи сочинения; его текст значительно отличается от текста последних. Автор в списке упоминает свое имя в форме Йа'қуб бек Бухārй (см. л. 147а) в конце раздела сочинения, посвященного истории его отца Мухаммада Данийāла; здесь автор приводит перечень имен 12 сыновей Мухаммада Данийāла; в этом перечне, который отсутствует в двух других наших рукописях сочинения, автор приводит свое имя на последнем месте.

После рассказа о вступлении на престол бухарского эмира Насраллāха в 1242/1827 г. в списке приводится родословная Мангытов и в начале ее указывается текущая дата; родословная эта начинается словами: «да не останется скрытым, что в 1160 г. х. царство Мавераннахра досталось Мухаммад Рахйм-хāну Мангыту, — как было объяснено прежде, и до этой даты, которая есть 1243 г. х., это царство находится во владении Мангытов» (лл. 168б—169а). Интересно отметить, что точно такими же словами, после краткого введения, начинается (правда, без указания текущей даты) другое произведение автора — «Рисāла», т. е. «Трактат» (см. о нем следующий номер настоящего описания).

В цитированном выше отрывке обе указанные в нем даты написаны словами, причем в первой дате (1160/1747 г.) над словом «шестьдесят» другой рукой написано слово «семьдесят». Таким образом, первоначально стоящая в тексте дата (1160 г. х.) переправлена на другую, на 1170 г. х.; такое исправление имеет под собою основание, так как 1160 г. х. является годом фактического захвата власти в Бухаре Мухаммад Рахим-ханом, а 1170 г. х. является годом формального принятия названным мангытским правителем верховной власти в Бухарском ханстве.

После родословной Мангытов следует очень небольшая глава (размером менее двух страниц), которой в списке и оканчивается все сочинение (см. лл. 1736—174а); эта глава носит название «Остальные обстоятельства эмира Насраллаха», и в ней очень кратко сообщается о некоторых событиях, происшедших в Бухарском ханстве за период с 1243/1827-28 г. до раджаба 1246/декабрь 1830 г. — январь 1831 г.

Таким образом, приведенная выше текущая дата — 1243/1827-28 г. — стоит почти в самом конце сочинения, в начале его предпоследнего раздела о родословной Мангытов (см. л. 169а, а конец сочинения в списке см. л. 174а). Это обстоятельство позволяет сделать вывод, что редакция сочинения, представленная настоящим списком, в своем первоначальном виде была завершена уже в 1243/1827-28 г. и что последняя глава, которой теперь оканчивается сочинение в списке, была написана и добавлена к сочинению значительно позднее, судя по конечным хронологическим рамкам этой главы, не ранее раджаба 1246/декабрь 1830 г. — январь 1831 г.

Рассматриваемое сочинение в рукописи, описанной в Каталоге Каля, оканчивается также главою, носящей название «Остальные обстоятельства эмира Насраллаха». Поэтому можно думать, что настоящий список принадлежит к той же редакции (или к ее варианту), что и рукопись в Каталоге Каля.

Настоящий список находится в составе типичного среднеазиатского сборника — конволюта, первую половину которого занимает рукопись известного сочинения по истории Шейбанидов и Аштарханидов — «Тазкира-и Муқим-ханӣ» (см. №№ 428—441 настоящего описания), переписанная в 1225/1810 г.

Время переписки настоящего списка — вторая половина XIX в. Место переписки — Средняя Азия.

После текста сочинения в конце списка рукою его переписчика приведено несколько дат, относящихся к упомянутому выше бухарскому эмиру Насраллаху: даты его рождения и смерти, даты взятия им городов Кеша (Шахрисябз), Хисара и т. д. (см. л. 174а).

На лл. 174б и 175а имеются две записи; одна из них (на л. 174б) содержит краткий рассказ о знаменитом самаркандском «сером камне», другая (на л. 175а) — перечень имен правителей (в XIX в.) Балха, Кундуза, Таш-Кургана, Хисара и Ура-Тюбе.

1910 г., Инв. № 5; 23,7×13,6; текст сочинения на лл. 133б—174а пагинация восточная, поздняя (сделана без учета первой рукописи, находящейся в сборнике); 17 строк. Текст 17×8. Бумага восточная (среднеазиатская). Текст написан тушью, названия разделов, отдельные слова —

красными чернилами. Наста'лиқ. Текст заключен в двойные рамки из цветных линий. Переплет восточный (среднеазиатский), картонный (муқаввā), с кожаным корешком.

Уп. рук.: Каталог ПТР, I, № 482 (рукопись занесена в Каталог под условным названием, так как она тогда еще не была определена).

452

С 1934

رساله

«Т р а к т а т» (так автор сам называет, вернее обозначает, настоящее сочинение, см. л. 1а, вторая строка сверху).

Автор — М у х а м м а д Й а ' қ у б, сын Мухаммада Данийāла, мангытского правителя Бухары (1172—1199/1759—1785) (об авторе см. описание наших рукописей другого его сочинения — «Гулшан ал-мулūk»). Время написания настоящего сочинения: начато в 1244/1828-29 г., закончено (судя по его хронологическим рамкам) не ранее 1246/1830-31 г.

Краткая история Бухарского ханства под властью мангытской династии за период от прихода к власти этой династии до 1246/1830-31 г. Настоящее сочинение по своему содержанию совпадает с содержанием последнего раздела другого труда автора — «Гулшан ал-мулūk» (см. выше описание его рукописей). Однако по плану и тексту настоящее сочинение отличается от соответствующего раздела в «Гулшан ал-мулūk», и поэтому его следует рассматривать как самостоятельное произведение. Оно начинается с той же самой фразы, с которой начинается в наших рукописях «Гулшан ал-мулūk»; после этой фразы (она занимает только одну первую строку текста) следует введение из четырех строк, которое содержит: а) имя автора в форме Мухаммад Йа'қуб Бухāри; б) дату начала составления настоящего сочинения — 1244/1828-29 г.; в) имя правящего тогда в Бухаре эмира Насраллāха; г) текст хронограммы, заключающей указанную выше дату начала составления настоящего сочинения — 1244/1828-29 г. Эти данные заканчиваются указанием цели настоящего сочинения — «объяснить основу и родословную мангытских султанов» (л. 1а).

После этих слов сразу же следует текст самого сочинения, которое начинается фразой: «да не останется скрытым, что в 1160 г. х. царство Мавераннахра досталось Мухаммад Раҳим-хāну Мангыту, который есть первый из мангытских султанов» (л. 1а). Далее излагается родословная Мангытов и события, предшествовавшие их приходу к власти в Бухаре, а затем история мангытских правителей Бухары до 1246/1830-31 г.; после этого приводится краткая справка о вазирах, бывших при мангытских правителях (л. 25б), и характеристика самих мангытских правителей (лл. 26б—29а). Характеристики эти оканчиваются фразой, в которой автор заявляет: «[Если] оставшаяся часть жизни позволит, я напишу о событиях времени эмира Насраллāха» (л. 29а). Затем очень кратко излагается

родословная тюркских и монгольских племен, которой и оканчивается в нашем списке все сочинение (лл. 29а—30б).

Объем приводимых сведений в настоящем сочинении меньший, чем в соответствующем разделе «Гулшан ал-мулūk», но вместе с тем имеются некоторые подробности, которые отсутствуют в «Гулшан ал-мулūk».

Старый, по-видимому, полный список.

Время переписки — первая половина XIX в. Место переписки — Средняя Азия.

А. А. Половцев, 1919 г.; 25×15; 30 л.; 20—22 строки. Текст 19×10,5. Бумага восточная (среднеазиатская). Текст написан тушью. Наста'лиқ. Переплет восточный (среднеазиатский), картонный (муқаввā), с кожаным корешком. Дефекты: порван первый лист.

Оп. рук.: В. В. Бартольд, О некоторых восточных рукописях, — ИРАН, сер. VI, т. XIII, 1919, стр. 925, № 7; Каталог ПТР, I, № 1749. См. также литературу, указанную к описанию рукописи предшествующего сочинения автора.

453

С 667 (738dd)

تفصیل و بیان دولت جماعت منغت از زمان رحیم خان

«Подробное изложение и объяснение правления Мангытов со времени Раҳим-хāна» (это название приведено после басмалы, и с него начинается текст сочинения, см. л. 161а).

Автор — Мйр Салмāн хвāджа Самарқандй — происходил из богословской семьи и сам был ученым богословом; его отец — 'Абд ал-Хайй хвāджа — получил богословское образование в Бухаре и пользовался уважением со стороны бухарского эмира Шāх Мурāда (1200—1215/1785—1800), которым был назначен на должность самаркандского қāзй-калāна и мударриса в мадраса Ширдор в Самарканде; после его смерти эмир Насраллāх назначил на указанные должности его сына, брата автора настоящего сочинения. Сам автор при эмире Хайдаре (1215—1242/1800—1826) был назначен мударрисом в мадраса Улуғ бека в Самарканде; при эмире Насраллāхе (1242—1277/1827—1860) автор получил назначение на должность самаркандского муфтия, а также мударриса в мадраса Тилля Кари в Самарканде; эту должность он и занимал в правление эмира Музаффа (1277—1303/1860—1885) во время написания настоящего сочинения. Время написания сочинения — не ранее 1277/1860 г. (год вступления Музаффа на престол, о чем говорится в сочинении) и не позднее 1285/1868 г. (год занятия русскими Самарканда, о чем автор, как самаркандский житель, вряд ли не упомянул бы, если бы писал настоящее сочинение после этого события).

Очень краткий обзор истории мангытских правителей Бухары, начиная с 1160/1747 г. и кончая временем воцарения бухарского эмира Музаф-

фара, т. е. 1277/1860 г. Он содержит некоторые заслуживающие внимания подробности о современных автору событиях; представляет интерес главным образом как произведение неофициальной, так сказать частной, среднеазиатской историографии XIX в. Сочинение не имеет предисловия и посвящения. После басмалы приводятся указанное выше название сочинения и имя его автора, а затем следует текст самого сочинения, которое начинается с фразы: «в 1160 г. х. было, что упомянутый Рахым-хан сел на престол царства Бухары» (л. 161а) (имеется в виду упомянутый в названии сочинения Мухаммад Рахым-хан — первый мангытский правитель Бухары). Следующий за этой фразой краткий обзор истории мангытских правителей заканчивается небольшой заметкой, в которой автор сообщает сведения о себе и своей семье (лл. 177б—178б) (приведенные выше сведения об авторе заимствованы из этой заметки).

Полный список; находится в составе типичного среднеазиатского сборника — конволюта, содержащего произведения различного характера.

Время переписки: судя по некоторым палеографическим признакам (сугубо индивидуальный почерк явно непрофессионала переписчика, правка в тексте и т. д.), настоящий список является а в т о г р а ф о м а в т о р а, следовательно, дата его может быть определена временем не ранее 1277/1860 г. и не позднее 1285/1868 г., а место переписки — Самаркандом (см. выше).

А. Л. Кун, 1890 г., № 111п; 25×14; лл. 161а—178б; 15—20 строк. Текст 21×10. Бумага восточная (среднеазиатская). Текст написан тушью. Наста'лиқ (почерк отличный от почерка других произведений, паходящихся в этом сборнике). Переплет восточный (среднеазиатский), картонный (муқаввā), с кожаным корешком.

Ул. рук.: Мёл. Аз., X, стр. 279, № 111п; Каталог ПТР, I, № 840. Доп. свед.: «Самария» (перевод), стр. 201—202; здесь кратко рассказывается об отце автора рассматриваемого сочинения — 'Абд ал-Хайй хвāдже, перечисляются его труды и указываются даты жизни (он род. в 1169/1755-56 г. и ум. в 1243/1827-28 г.). Кроме того, из приведенных здесь данных следует, что наш автор Мйр Салмāн хвāджа приходился дядей Абӯ Тāхиру — автору «Самарии» (об этом сочинении и об его авторе см. Выпуск 1, № 82 описания).

454

С 667 (738dd)

ذکر تاریخ ابو الغیض خان

«О б и с т о р и и А б ў - л - Ф а й з - х ā н а» (это не название настоящего сочинения, а только заголовок его первого раздела, см. л. 264б; название сочинения установить не удалось).

Автор, несомненно, среднеазиатский житель; имя его установить не удалось. Время написания сочинения: сочинение оканчивается фразой, в которой говорится, что оно написано на 11-м году правления бухарского эмира Музаффар (1277—1303/1860—1885); следовательно, датой его написания является 1288/1871-72 г.

Очень краткий обзор событий, происходивших в Бухарском ханстве со времени правления Аштарханида Абӯ-л-Файз-хāна (1123—1160/1711—1747) до вступления на престол упомянутого выше бухарского эмира Музаффа, т. е. до 1277/1860 г.; сочинение представляет главным образом интерес как один из памятников, по-видимому неофициальной, среднеазиатской историографии XIX в.

Перед текстом сочинения в списке нет басмалы; сочинение не имеет предисловия или даже вводной фразы; его текст в списке начинается сразу с приведенного в начале описания заголовка первого его раздела; не исключено поэтому, что настоящий список содержит только фрагмент (окончание) сочинения. Список находится в составе того же среднеазиатского сборника-конволюта, в составе которого находится рукопись предшествующего сочинения.

Время переписки — по-видимому, третья четверть XIX в. Место переписки — Средняя Азия. Не исключено, что настоящий список является автографом автора; в таком случае его следует датировать 1288/1871-72 г. (см. выше).

См. предшествующий номер описания; $21,5 \times 13$ (листы в списке меньших размеров, чем листы других произведений, находящихся в сборнике); лл. 264б—270а; 13 строк. Текст $13,5 \times 7,5$. Бумага восточная (среднеазиатская). Текст написан тушью, отдельные слова — красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет — см. предшествующий номер описания.

Уп. рук.: Каталог ПТР, I, № 1688.

г) ИСТОРИЯ КОКАНДСКОГО ХАНСТВА

455

С 2038

در بیان رساله شهر اوش

«Из трактата о городе Оше». Название приведено после басмалы в первой строке текста (см. л. 42а).

Анонимное собрание мусульманских преданий, прославляющих достоинства города Оша; предания эти по характеру и отчасти по содержанию сходны с преданиями о городе Оше, опубликованными на узбекском языке в «Туркестанской туземной газете» за 1885 г. и переведенными на русский язык Л. А. Зиминим (см., например, в списке предание о путешествии Мухаммада на небо и о замеченном им свете, исходившем от города Оша, л. 43а—43б, и предание о проведении воды в Ош из Сырдарьи по приказу библейского царя Соломона, лл. 43б—44а и т. д., ср. эти же предания в переводе Л. А. Зимина, стр. 9 и 8 и т. д.). Предания, непосредственно относящиеся к городу Ошу, в списке начинаются с хадиса, согласно которому Мухаммад в ответ на вопрос своих сподвижников — есть ли на земле какие-либо благословенные места, кроме Медины, Иерусалима, Мекки

и т. д., сказал: «В восточной стороне есть город; называют его Ош, и он есть лучший из городов» (л. 426). Город Ош, как и в преданиях, переведенных Л. А. Зиминим, именуется Хайр ал-булдāн, т. е. «лучший из городов» (см. л. 436; название это заимствовано из приведенного выше хадиса, см. также л. 426); название это, насколько известно, не встречается в литературе.

Начало текста (л. 42а; после указания приведенного выше названия сочинения): *روایت میکنند... که پروردگار عالم لوح المحفوظ را بیافرید...*

Незаконченный список, находящийся в сборной рукописи.

Время переписки — XIX в. Место переписки — Средняя Азия.

Археографическая экспедиция Академии наук СССР, 1934 г.; 24,7 × 14,2; 3 л. (лл. 42а—44а); 18—19 строк. Текст 19,5 × 9,5. Бумага восточная (среднеазиатская). Текст написан тушью. Наста'лиқ. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей.

Ул. рук.: Каталог ПТР, I, № 1256. Доп. свед.: Л. А. З и м и н, Мусульманское сказание о городе Оше, — «Протоколы заседаний и сообщения членов Туркестанского кружка любителей археологии», год XVIII, Ташкент, 1913, стр. 3—16.

456

C 471 (574a bis ggc)

شاهنامهٔ عمرخانی

«Умар-хāнова царская книга»; под таким названием и под более кратким — «Шāх-нāма» («Царская книга») — настоящее сочинение зарегистрировано в научной литературе; в «Тухфат ат-таварих-и хāни» — труде кокандского историка XIX в. (см. №№ 327 и 458 настоящего описания) рассматриваемое сочинение названо «Та'рих-и амйр 'Умар-хāни», т. е. «История эмира 'Умар-хāна». В нашем списке автор нигде особо не указывает, как он сам назвал свое сочинение; говоря о нем в предисловии, автор в одном месте определяет его как «Шāх-нāма-и нусрат-пайām», т. е. «Царская книга победных вестей» (см. л. 246, ср. л. 29а).

Автор — М ī р з ā Қ а л а н д а р И с ф а р а г ī, литературный псевдоним — М у ш р и ф; придворный поэт и чиновник кокандского хана Мухаммада 'Умара (1224—1237/1810—1822 гг.); настоящее сочинение составил по распоряжению названного хана. В нашем списке автор не приводит свое имя, а только в ряде мест сочинения указывает свой литературный псевдоним Мушриф (см. лл. 26б, 31а, 36б, 78а и т. д., см. также л. 8а). Время написания сочинения: в нашем списке, в конце предисловия, автор указывает, что он приступил к составлению сочинения в начале месяца рамазāна 1237/20 мая 1822 г. (см. л. 29б); эта же самая дата начала составления сочинения приводится в его рукописи, описанной в таджикском Каталоге восточных рукописей. Общепринятой датой

смерти упомянутого кокандского хана Мухаммада 'Умара является 1237/1822 г. В предпоследней главе сочинения в нашем списке приводится дата смерти названного хана, переданная цифрами и словами (см. л. 127б); цифрами передана дата 1238/1822-23 г.; переданная словами дата в списке подверглась правке; сделана она довольно небрежно, поэтому нет полной уверенности в правильности чтения отдельных слов в первоначальном, а затем исправленном тексте даты; по-видимому, в первоначальном тексте стояла дата — 17 раби' I 1238/2 декабря 1822 г., которая затем была переправлена на 7 раби' II 1237/2 января 1822 г. Произведенная здесь правка целиком оправдывается приводимой в самом сочинении, в его конце, другой датой — 14 раби' II 1237/9 января 1822 г. (л. 148а), указанной как дата вступления на престол Мухаммада 'Али — преемника Мухаммада 'Умара на кокандском престоле. Из этого можно сделать вывод, что автор должен был приступить к составлению настоящего сочинения уже после смерти Мухаммада 'Умара. Однако такому выводу противоречит то обстоятельство, что в предисловии к сочинению автор говорит о Мухаммаде 'Умаре как о царствующем государе (см. лл. 25б—26а). Объяснить такое противоречие трудно: в самом деле, кажется маловероятным, чтобы автор мог допустить ошибку, указывая дату начала составления им сочинения, и в то же время представляется совершенно невероятным, чтобы автор, начав сочинение уже после смерти Мухаммада 'Умара, мог писать о нем как о живом человеке. Вопрос осложняется еще и тем, что в данном случае нет достаточных оснований отнести отмеченное противоречие за счет ошибки переписчика, так как, по всей вероятности, наш список сочинения является автографом автора. В связи со сказанным приходится признать, что вопрос о точном времени составления настоящего сочинения пока остается не совсем ясным.

История названного выше кокандского хана Мухаммада 'Умара с вводной главой, содержащей рассказ о происхождении кокандских ханов династии Минг и историю кокандских ханов — предшественников Мухаммада 'Умара. Как явствует из предисловия к сочинению, оно представляет сделанный по приказу названного кокандского хана прозаический пересказ стихотворной хроники, посвященной его истории. Составил эту стихотворную хронику придворный поэт Мухаммада 'Умара — Фазли Наманганй, имевший почетное звание «царя поэтов» (л. 27а). В предисловии к настоящему сочинению эта хроника названа «Шāх-нāма» («Царская книга») (см. л. 29а), в связи с чем и рассматриваемая здесь ее прозаическая версия получила упомянутое выше наименование. Рукопись названной хроники (пока единственно известная), хранящаяся в собрании ИВ АН СССР, зарегистрирована в научной литературе под названием «'Умар-нāма». Настоящее сочинение не является простым пересказом этой хроники: в отдельных местах содержание его значительно шире, чем в хронике, например в части, посвященной рассказу о происхождении династии Минг, и др. Однако для более точного выявления отношений между двумя этими памятниками необходимо произвести специальное исследование, которое выходит за рамки задач, поставленных перед настоящим описанием.

Основные разделы сочинения в списке: предисловие автора (лл. 176—296); вводная глава (лл. 31а—56а); происхождение династии Минг, кокандские ханы — предшественники Мухаммада 'Умара, подробная родословная последнего, история Мухаммада 'Умара с ранних лет жизни до его смерти (лл. 56а—144а); вступление на престол Мухаммада 'Али, сына и преемника Мухаммада 'Умара (лл. 144б—149а). Этой главою в списке оканчивается все сочинение.

Кроме того, в начале списка, перед предисловием, помещена еще одна глава (см. лл. 16—16б) с рассказом о прибытии к кокандскому двору послов хивинского хана Мухаммада Рахима (1221—1241/1806—1825), об отношениях между Кокандом и Бухарою и т. д. Таким образом, по содержанию эта глава относится к основной части сочинения, и остается неясным, почему в нашем списке она помещена перед предисловием к сочинению. Глава эта переписана той же рукою, что и текст остальной части списка.

Начало сочинения в списке иное, чем в рукописи, описанной в таджикском Каталоге.

Начало сочинения (предисловия) в списке:

حمد بی حد و ثنای بی عد بارگاه پادشاه کریم

Текст на некоторых листах в предисловии без всяких видимых причин частично или целиком зачеркнут (см. лл. 25а—27а и др.).

На полях очень многих листов сделаны приписки (иногда значительные по размерам), содержащие дополнения к основному тексту (см. лл. 24а, 31а и т. д.); сделаны эти приписки почерком, схожим с почерком основного текста; наконец, на некоторых листах имеет место правка основного текста. Все это, вместе взятое, свидетельствует, что над текстом списка была проделана значительная работа, которую едва ли можно отнести за счет переписчика нашего списка. Проделанная над текстом списка работа гораздо больше напоминает авторскую, поэтому есть веские основания считать, что наш список является а в т о р а ф о м а в т о р а.

Текст списка, по-видимому, не вполне закончен — отсутствуют колофон и обычные формулировки, как правило, завершающие текст сочинения (см. л. 149а).

Время переписки остается точно не установленным в связи с указанной выше неясностью вопроса о точной дате составления сочинения. Место переписки — Средняя Азия, очень возможно, что Коканд.

Н. Ф. Петровский, 1909 г., № 112; 25×13,8; 149 л. (с учетом первых 16 листов, содержащих упомянутую главу, помещенную в списке перед началом сочинения; лл. 17а, 30а, 30б, 126а — пустые); 15—17 строк. Текст 17×8. Бумага восточная (среднеазиатская). Текст написан тушью, названия глав, отдельные фразы и т. д. — красными чернилами. Наста'лиқ. Текст на лл. 176—236 заключен в тройную рамку из цветных линий, на лл. 24а—54а — в рамку из красных линий. Переплет восточный (среднеазиатский), нарядно оформленный, картонный (муқавва), с кожаным корешком. Дефекты: лакуна после л. 16 — утеряно окончание упомянутой выше главы, помещенной перед началом сочинения.

Уп. рук.: З а л е м а н, стр. 258, № 112 (здесь рукопись определена совершенно неправильно); Каталог ПТР, I, № 2301. Оп. рук.: В. А. Р о м о д и н, Новый источник

по истории Кокандского ханства, — «Проблемы востоковедения», 1959, № 3, стр. 110—112. *Др. списки:* Мирзоев и Болдырев, I, № 127. *Доп. свед.:* Каталог ПТР, I, № 58*.

457

С 470 (574agge)

منتخب التواريخ

«Извлечение из историй».

Автор — х̣āдж ж̣й Мухаммад Хаким-х̣āн, сын сайида Ма'сум-х̣āна — принадлежал к знатной кокандской семье: по матери был внуком кокандского хана Нārб̣ута (1184—1215/1770—1800) и племянником его преемника — 'Āлим-х̣āна (1215—1224/1800—1809) (см. лл. 401a—401б и др.); по мужской линии он вел свое происхождение от знаменитого суфийского шейха Ахмада Хвāджаг̣и-и Кāсāн̣и (ум. в 949/1542 г.); члены семьи автора (дед, отец и др.) пользовались большим уважением в Кокандском ханстве. Автор родился около 1217/1802-03 г. (см. на л. 401a—401б замечание автора о том, что в год убийства его дяди — кокандского хана 'Āлима — ему было семь лет; см. также указание автора на л. 375б) и умер (если судить по конечным хронологическим рамкам сочинения) после 1261/1845 г. В начале царствования кокандского хана Мухаммада 'Ал̣и (1237—1258/1822—1842) автор и его семья попали в немилость, и он был вынужден покинуть свою родину, отправившись в паломничество в Мекку. Это свое путешествие автор совершил кружной, северной дорогой, через русские владения; здесь значительным эпизодом для автора явилась его встреча в Оренбурге с императором Александром I во время посещения последним Оренбурга осенью 1824 г. Автор подробно рассказал об этой встрече и о своей беседе с русским императором в настоящем сочинении (см. лл. 544a—549б), правильно датируя это событие 1240/1824 г. (см. л. 549б). Дальнейший путь автора пролегал через Черное море, Турцию, Сирию, Палестину и Египет, а оттуда в Мекку и Медину; свой обратный путь в Среднюю Азию автор совершил через Египет, Палестину, Сирию, Ирак и Иран; в Среднюю Азию автор вернулся в 1243/1828 г. (см. л. 636a), поселился в Бухарских владениях и жил в Шахрисябзе.

Как можно судить по настоящему сочинению, автор был высокообразованным человеком, конечно в средневековом, мусульманском понимании этого слова; в то же время пребывание в России, знакомство с отдельными сторонами европейской жизни и цивилизации произвели на него глубокое впечатление, не прошедшее для него бесследно; наш автор был едва ли не первым среднеазиатским писателем, на творчестве которого достаточно отчетливо сказалось личное знакомство с европейской цивилизацией. Время написания сочинения: закончено не ранее 1 раб̣и' I 1259/4 апреля 1843 г. (см. эту дату в последних строках сочинения на л. 688a), но не позднее указанного месяца (см. дату переписки настоящего списка в колофоне

на л. 688б); начато не позднее 1258/1842-43 г. (этот год указан как текущий в сочинении на л. 156а).

Важнейший труд по истории Средней Азии, главным образом Бухарского и в особенности Кокандского ханств в новое время. По своему жанру сочинение имеет смешанный характер; в нем в одно целое как бы соединились три вида произведений: всеобщая история, локальная история и мемуары (путевые записки). По своему плану и названию сочинение является типичным произведением по всеобщей истории. Однако значение и объем, занимаемый в сочинении разделами, посвященными истории Средней Азии, дают все основания рассматривать его в первую очередь как произведение по локальной истории; фактически первая часть сочинения, повествующая о всеобщей истории, играет только роль введения к двум основным разделам сочинения, посвященным истории Бухарского и Кокандского ханств. Для истории этих ханств в последней четверти XVIII в. и в первой половине XIX в. настоящее сочинение имеет значение ценнейшего источника; события этого периода описаны в сочинении автором на основании его личных наблюдений и устной информации, полученной от современников и очевидцев описываемых событий; для этого же периода сочинение содержит также ряд любопытных сведений и о событиях, происходивших в других районах Средней Азии и в некоторых соседних с нею странах (например, в Афганистане и Восточном Туркестане).

Рассказы автора о современных ему событиях нередко переплетаются с рассказами автобиографического порядка и приобретают мемуарный характер. Следует подчеркнуть, что автор в этих случаях выступает отнюдь не как беспристрастный летописец; напротив, его симпатии и антипатии очень отчетливо проявляются в настоящем сочинении; так, например, через все повествование красной нитью проходит непримиримая вражда автора к кокандскому хану Мухаммаду 'Али, из-за которого он был вынужден покинуть свою родину: в нашем списке сочинения после упоминания имени Мухаммада 'Али неизменно следует совершенно нецензурное ругательство в его адрес; каким-то позднейшим читателем это ругательство было очень старательно вычеркнуто (см. лл. 290а и многие другие), но все же в очень многих местах текста оно сохранилось (см. лл. 288а, 301б, 304б, 305а и др.).

Большое значение имеет и чисто мемуарная часть сочинения, в которой автор повествует о своем путешествии в Мекку через Россию и страны Ближнего Востока. Здесь автор сообщает ряд любопытных подробностей о странах, по которым пролегал его путь, и о различных злоключениях, пережитых им в дороге. Эта часть сочинения важна тем, что она дает достаточно конкретное и яркое представление о том, как житель Средней Азии 20-х годов XIX в., человек высокой восточной (мусульманской) образованности воспринимал европейскую жизнь и европейскую цивилизацию. Это восприятие в свою очередь лучше, чем что-либо другое, позволяет судить о культурном состоянии среднеазиатского общества первой половины XIX в.

Не лишена известного интереса и первая, чисто компилятивная часть сочинения, посвященная всеобщей истории; правда, она построена по тра-

диционной, средневековой схеме; однако важно подчеркнуть, что на ней сказалось знакомство автора с европейской жизнью и его понимание той роли, которую играют в современной ему обстановке страны, находящиеся вне традиционного круга мусульманских стран. Это наглядно видно из того факта, что в сочинении, после обычного для подобных произведений раздела о четырех древнеиранских династиях, следует раздел о царях Китая и Европы (Фаранг), причем в последней части этого раздела автор приводит сведения о важнейших, современных ему европейских государствах. Сведения эти были почерпнуты автором не из письменных источников, а получены им во время его путешествий из устной информации.

Сочинение состоит из пяти частей (бāб), из которых последняя, пятая часть делится на 12 отделов (тā'ифа); части и отделы в сочинении очень неравны по своему размеру; так, 12-й отдел (из пятой части), посвященный истории Кокандского ханства, один занимает половину всего сочинения, а вместе с предшествующим ему 11-м отделом (история Мангытов) составляет более двух третей всего сочинения.

Содержание сочинения:

Предисловие автора (л. 16).

I часть (л. 2а). Пророки.

II часть (л. 18а). Четыре древнеиранские династии.

III часть (л. 41б). Цари Китая и Европы.

IV часть (л. 43б). Первые четыре халифа. Омейяды (л. 46б). Аббасиды (л. 49а).

V часть (л. 57б). Различные мусульманские династии: 1. Саффариды (л. 57б). 2. Саманиды (л. 58а). 3. Дайламиды, или Буиды (л. 62б). 4. Газнавиды (л. 63а). 5. Сельджукиды (л. 65б). 6. Хорезмшахи (л. 67б). 7. Чингисиды (л. 77а). 8. Тимуриды (л. 89а). Бабуриды, или Великие Моголы (л. 125а). 9. Шейбаниды (л. 156а). 10. Аштарханиды (л. 173б). 11. Мангыты (л. 200б). 12. Минги (л. 338а).

Рассказы о путешествиях автора (л. 529а).

Продолжение истории Мингов (л. 636а).

Старый, хорошо выполненный список.

Дата переписки — 28 раби' I 1259/29 апреля 1843 г. Место переписки — округ (вилаят) Шахрисябза. Переписчик — Қāри Амīнджāн.

Судя по дате и месту переписки настоящего списка, он, подобно ташкентской рукописи сочинения, является одним из десяти или одиннадцати копий, снятых с а в т о р а; о снятии в свое время таких копий с оригинала сообщается в пометке на одной рукописи сочинения, описанной в ташкентском Каталоге.

На полях очень многих листов списка имеются приписки, частью восполняющие пропуски в тексте, частью содержащие дополнения к основному тексту сочинения, причем дополнения довольно значительные по своим размерам (см., например, приписки на полях лл. 18а, 18б, 46б, 47а—49а и др.); в связи с этим не исключено, что настоящий список является авторским экземпляром, над текстом которого автор продолжал работать уже после окончания сочинения.

В нашей рукописи непосредственно после рассмотренного здесь сочинения следует другое, по своему содержанию и характеру являющееся прямым продолжением первого. К сожалению, у этого «Продолжения» (как мы будем условно его обозначать) в нашем списке утеряны начало и конец; в связи с этим, естественно, в нашем списке отсутствуют и имя автора и название «Продолжения». Однако, исходя из многих признаков, можно с уверенностью сказать, что автором «Продолжения» является Мухаммад Хаким-хан, т. е. автор первого рассмотренного здесь сочинения. Кроме языка и стиля «Продолжения», совершенно схожих с языком и стилем первого сочинения, на это может указывать еще ряд признаков, из которых отметим только некоторые: как видно из замечаний автора «Продолжения», он кокандец, живущий, однако, вне пределов своей родины, в Шахрисябзе (см. л. 689б), питает явную вражду к кокандскому хану Мухаммаду 'Али: в тексте «Продолжения» после упоминания имени этого хана стоит нецензурное ругательство, совершенно такое же, как и в сочинении Мухаммада Хаким-хана (см. л. 698б, где это ругательство зачеркнуто, так же как и в нашем списке сочинения Мухаммада Хаким-хана; см. выше). Наконец, автор «Продолжения», упоминая о местности Тўқ-тепе, лежащей на расстоянии одного фарсаха от Коканда, указывает, что она является его «наследственным мулком» (л. 697б). Мухаммад Хаким-хан в своем сочинении также упоминает эту местность и также указывает, что она лежит в фарсахе от Коканда и принадлежит ему в качестве «наследственного мулка» (л. 318а).

В нашей рукописи «Продолжение» занимает лл. 689а—707б и содержит описание событий в Средней Азии, главным образом в Кокандском ханстве, за период от времени правления кокандского хана Шир 'Али (1258—1261/1842—1845) до вступления на кокандский престол Худайяр-хана в 1261/1845 г.

Насколько известно, до сих пор рукописи такого сочинения обнаружены не были; не был даже отмечен факт написания Мухаммадом Хаким-ханом «Продолжения» к своему труду; между тем, судя по нашему фрагменту этого «Продолжения», оно является ценным источником по истории Средней Азии, и в особенности Кокандского ханства в середине XIX в. К сожалению, по нашему фрагменту не удалось установить ни конечных хронологических рамок «Продолжения», ни времени его составления.

Судя по палеографическим признакам, наш список «Продолжения», несомненно, среднеазиатского происхождения и его изготовление вполне может быть отнесено ко времени жизни автора, т. е. к середине XIX в.

А. Л. Кун, 1890 г., № 77; 30×17; 688 л.; пагинация восточная; 15 строк. Текст 21×9,5. Бумага восточная (среднеазиатская). Текст написан тушью, названия частей, отделов, глав и т. д. — красными чернилами. Наста'лиқ. Текст заключен в двойные рамки из цветных линий. Переплет восточный (среднеазиатский), картонный, покрытый кожей.

«Продолжение». 30×16,5; 19 л. (лл. 689а—707б); 15 строк. Текст 21×10,2. Бумага восточная (среднеазиатская). Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Наста'лиқ (об остальных данных см. выше).

Уп. рук.: Mém. As., X, стр. 277, № 77; Каталог ПТР, I, № 4292. Др. списки: Семенов, I, № 219—223. Доп. свед.: В. А. Ромодин, Некоторые источники по истории Ферганы и Кокандского ханства (XVI—XIX вв.) в рукописных собраниях Ленинграда, — «Труды двадцать пятого Международного конгресса востоковедов», т. III, М., 1963, стр. 58—63; А. Мухтаров, Очерк истории Ура-Тюбинского владения в XIX в., Душанбе, 1964, стр. 6.

458

С 440 (572d)

تحفة التواريخ خانی

«Ханский подарок историям» (см. это название в предисловии на л. 4а); В. Наливкин называет настоящее сочинение — «Джаан-нама», т. е. «Джахāн-нумā» («Мир показывающая [история]»). Как известно, такое название носит труд по всеобщей истории, принадлежащий автору рассматриваемого сочинения; об отношении рассматриваемого сочинения к этому труду по всеобщей истории см. описание рукописи последнего.

Автор — Мулла 'Аваз Муҳаммад ибн Мулла Рӯзӣ Муҳаммад Ҷӯфӣ 'Аттār (л. 3б) (об авторе см. описание рукописи другого его труда — «Та'рих-и джахāн-нумā»). Время написания настоящего сочинения — 1286/1869-70 г. (см. хронограмму на л. 5а).

История Ферганы и Кокандского ханства с конца XV в. до 1283/1866-67 г. Согласно намерению автора, высказанному им в упомянутом выше его труде по всеобщей истории, настоящее сочинение должно было составлять второй том (дафтар) этого труда. Однако, судя по нашему списку, рассматриваемое сочинение было оформлено автором как вполне самостоятельное произведение.

В предисловии автор приводит названия многих известных ему и не забытых потомством исторических произведений на арабском и персидском языках, преимущественно общего характера. Однако он не указывает среди них среднеазиатских исторических трудов первой половины XIX в., которые были им широко использованы при написании настоящего сочинения. Из таких произведений XIX в., привлеченных автором, можно назвать «Шāх-нама», или «Та'рих-и 'Умар-хāн», — исторический труд Мирзы Ғаландара Исфарағи, имевшего литературный псевдоним Мушриф (см. ссылки на его труд на л. 167б и др.), и «Мунтахаб ат-таварих» — известный труд Муҳаммада Ҳаким-хāна; автор рассматриваемого сочинения нередко пересказывает большие разделы из названного труда без всяких на него ссылок (лл. 89а—90а и сл., ср. «Мунтахаб ат-таварих», рук. С 470, лл. 357а—358а и сл.). Наряду с большим количеством сведений, почерпнутых из других письменных источников, в настоящем сочинении имеется много и оригинального материала, и оно является одним из важнейших источников для изучения истории Кокандского ханства, в особенности в XIX в. Кроме того, сочинение имеет большое значение для оценки среднеазиатской (кокандской) историографии XIX в.; в этом отношении

не лишены интереса и рассуждения автора о значении и пользе исторической науки, которым в большой степени посвящено его предисловие к настоящему сочинению. Как литературное произведение, в отношении обработки приводимого материала, настоящее сочинение стоит несравненно выше труда автора по всеобщей истории.

Сочинение делится на большое количество глав. Важнейшие части сочинения: Предисловие (л. 16). Бабур и его потомки — Великие Моголы (лл. 156—16а). Происхождение династии Минг и история Кокандского ханства до 1283/1866-67 г. (л. 98б).

Настоящий список, по-видимому, не вполне тождествен со списком сочинения, известным В. Наливкину, как это видно из приводимого В. Наливкиным и имеющегося в нашем списке названия сочинения: «Джаан-нама», т. е. «Джахāн-нумā», в Наливкинском списке и «Тухфат ат-таварих-и хāшй» в нашем списке. Позволяет ли один этот факт сделать вывод о существовании двух редакций сочинения, сказать трудно без специального исследования и до выявления новых рукописей настоящего сочинения.

По словам В. Наливкина, в его время единственный экземпляр сочинения находился у сына автора.

Наш список сочинения среднеазиатского (ферганского) происхождения; по своим внешним признакам он вполне может восходить ко времени жизни автора. В. В. Бартольд даже высказал предположение, что он является а в т о р а ф о м а в т о р а. Это предположение было основано на имеющемся, по мнению В. В. Бартольда, сходстве между почерком списка и почерком автора, известным нам по рукописи его труда по всеобщей истории (шифр этой рукописи С 439). Однако какого-либо особого сходства между этими почерками признать нельзя, а следовательно, нельзя и иметь уверенность в правильности высказанного В. В. Бартольдом предположения. Настоящий список неполный — утрачены его последние листы; текст списка обрывается на рассказе о событиях 1279/1862-63 г.

Время и место переписки см. выше.

В. В. Бартольд, 1902 г. (рукопись приобретена у О. У. Казбекова, переводчика при областном правлении Ферганской области); 26,5×14,5; 360 л.; 17—21 строка. Текст 19×10 и 21×12. Бумага восточная (среднеазиатская). Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет восточный (среднеазиатский), картонный (муқаввā), с кожаным корешком. Дефекты — см. выше.

Оп. рук.: ЗВО, XV, стр. 272—273; Каталог ПТР, I, № 617. *Доп. свед.*: В. Наливкин, Краткая история Кокандского ханства, Казань, 1886, стр. 1; Р. Н. Набиев, Уникальный источник по истории Кокандского ханства, — «Известия АН УзССР», 1947, № 4, стр. 31—34; Каталог ПТР, I, № 508; Storey, I, стр. 390, № 535.

С 468 (574aggb)

تاریخ شهرخی

«Ш а х р у х о в а и с т о р и я»; под таким названием сочинение было издано Н. Пантусовым, и это название вошло в научный обиход; однако в тексте самого сочинения, изданного Н. Пантусовым, название его передано в несколько иной форме — «Тавāрих-и Шахрухійа», т. е. «Шахруховы истории» (см. издание Пантусова, стр. 24); такое же название приведено и в одной из рукописей сочинения, имеющейся в нашем собрании под шифром С 467 (см. ниже ее описание). В предисловии же к сочинению, находящемуся в настоящем списке, оно названо иначе: «Та'рих-и саййид Мухаммад Худайяр-хāни», т. е. «История, посвященная саййиду Мухаммад Худайяр-хāну» (см. л. 216).

Автор — Н и й ā з М у х а м м а д и б н 'А ш ў р М у х а м м а д Х ў қ а н д и, литературный псевдоним Нийāзи (этот псевдоним часто встречается в стихах автора, приводимых в настоящем сочинении); он происходил из семьи, представители которой издавна (еще с XVIII в.) находились на службе кокандских ханов (см. издание, стр. 13); сам автор служил в ханских войсках. Настоящее сочинение автор написал по поручению кокандского хана Худайяра в третье его правление (первый раз правил в 1261—1275/1845—1858 гг., во второй — в 1279—1280/1862—1863 гг. и в третий — в 1282—1292/1866—1875 гг.). Время написания сочинения: 1288/1871-72 г. (этот год указан как текущий год в заключительном разделе предисловия к сочинению; см. издание, стр. 14).

История кокандских ханов от Шахруха (первый кокандский хан, ум. в 1134/1721-22 г.) до времени написания сочинения (1288/1871-72 г.), т. е. до третьего правления хана Худайяра; написана главным образом на основании личных наблюдений автора и устной информации, а в компилятивной своей части (рассказы о событиях XVIII в.), может быть, и на основании некоторых не дошедших до нас письменных источников. Сочинение является ценным источником для изучения истории Ферганы (Кокандского ханства) в XVIII—XIX вв. (до присоединения Ферганы к России в 1876 г.).

Настоящий список имеет предисловие к сочинению, в своей последней части отличное от предисловия к сочинению в издании Н. Пантусова; в списке отсутствует заключительный раздел предисловия, в котором говорится о службе кокандским ханам членов семьи автора (деда, отца, дядей, братьев), приводится текущая дата (1288/1871-72 г.) и т. д. (см. издание, стр. 13—14, ср. список, лл. 20а—216), предисловие в списке заканчивается указанием на то, что настоящее сочинение было написано по распоряжению Худайяр-хāна (л. 21а—216), а в последних его строках приводится упомянутое выше название сочинения (см. л. 216), совершенно отличное от известных до сих пор названий сочинения. Начало предисловия, а также его первая половина в списке совпадают с началом предисловия и первой его половиной в издании (см. лл. 96—20а, ср. издание, стр. 2—12).

Что же касается самого сочинения, то текст его в списке местами более полный, чем в издании, местами менее полный. Так, первая глава (о хане Шахрухе) в списке начинается стихами, которых нет в издании (см. л. 22а—22б, ср. издание, стр. 14); десятая глава (о хане Мухаммад 'Умаре) в списке оканчивается стихами, которые также отсутствуют в издании (см. л. 144а, ср. издание, стр. 111). В то же время в конце первой главы в списке опущен ее последний раздел, в котором приводится название сочинения (см. л. 36а, ср. издание, стр. 24); в восьмой главе (о хане Нārбута) в списке отсутствует имеющийся в издании в конце ее текст (см. лл. 54б—55а, ср. издание, стр. 40). Примеров подобного рода расхождений текста списка с текстом издания можно было бы привести множество; имеются они и в последней части сочинения, содержащей стихи и стихотворные хронограммы на различные события из жизни Кокандского ханства в XIX в. Судя по всем этим расхождениям с изданием, текст настоящего списка принадлежит к несколько иной редакции, чем текст сочинения, известный по его изданию.

В начале списка, перед предисловием, помещен фихрист к сочинению (лл. 8б—9а); он начинается с басмалы, за которой следует указание на то, что настоящее сочинение посвящено Худайяр-хāну; затем следует перечень 20 глав, составляющих согласно этому фихристу все содержание сочинения; главы эти нумерованы и обозначены словом «қисса» («рассказ»). Содержание сочинения в списке соответствует его содержанию, указанному в фихристе.

Время переписки — последняя четверть XIX в. Место переписки — Средняя Азия.

А. Л. Кун, 1890 г., № 76; 26,4×15; 337 л. (текст на лл. 8б—329а, лл. 1а—8а и лл. 329б—337б — чистые); 15 строк. Текст 14,5×6,7. Бумага восточная (среднеазиатская, кокандская). Текст написан тушью, названия глав, отдельные слова и др. — красными чернилами. Наста'лиқ. Для скорейшего нахождения глав в списке к полям листов, на которых они начинаются, приклеены небольшие полоски из цветной материи. Переплет восточный (среднеазиатский), картонный (муқаввā), с кожаным корешком.

Уп. рук.: Мѐл. Ас., X, стр. 277, № 76; Каталог ПТР, I, № 542. *Изд. соч.*: Таарих Шахрохи. История владетелей Ферганы, сочинение Моллы Ниязи Мухаммед бен Ашур Мухаммед, хокандца, изданная Н. Н. Паптусовым. Казань, 1885. *Пер. соч.* (краткий пересказ): В. В. Бартольд, Извлечение из «Та'рих-и Шахруҳӣ», — Сочинения, II, ч. 2, стр. 350—358. *Др. списки*: Тагирджанов, I, № 78; Семёнов, I, № 229; Мирзоев и Болдырев, I, № 129. *Доп. свед.*: Storey, I, стр. 391, № 538.

460

С 467 (574agga)

То же

Настоящий список по сравнению с изданным текстом представляет сокращенную редакцию сочинения. Так, например, заключительный раздел предисловия, в котором говорится о службе членов семьи автора

кокандским ханам и приводится текущая дата, в списке представлен только его начальными строками (см. л. 15б, ср. издание, стр. 13—14); строки эти сплошным текстом соединены с первой главою сочинения, посвященной Шахруху, причем начало этой главы сильно сокращено (см. л. 15б, ср. издание, стр. 15—17). Менее полными, чем в издании, являются в списке и многие другие главы (см., например, вторую главу об ‘Абд ар-Рахиме, лл. 19а—21а, ср. издание, стр. 25—29 и т. д.). Название сочинения, как и в издании, в списке помещено в конце первой главы и передано в той же форме, что и в издании, — «Тавārīх-и Шахрухийа» (см. л. 18б). Название многих глав в списке отсутствует, начало их не выделено; многие главы сплошным текстом соединены друг с другом (см. лл. 15б, 19а, 21а и т. д., ср. издание, стр. 15, 25, 29 и т. д.). Начало сочинения в списке такое же, как и в издании.

Время переписки — последняя четверть XIX в. Место переписки — Средняя Азия.

На полях приписки, восполняющие пропуски в тексте (см. лл. 15б, 21б и др.).

Н. Н. Пантусов, 1887 г., № II; 26,8×15; 192 л. (текст на лл. 8б—181а; лл. 1а—8а и 181б—192б — чистые); в начале 18 строк, затем 15—16 строк. Текст 18,5×9. Бумага восточная, среднеазиатская (кокандская). Текст написан тушью, заголовки к стихам и стихотворным хронограммам в конце списка — красными чернилами (с л. 160а). Наста’лиқ. Переплет восточный (среднеазиатский), картонный (муқавва), с кожаными корешком.

Оп. рук.: Mél. As., IV, стр. 385—386, II; Каталог ПТР, I, № 541.

461

С 469 (574aggbб)

То же

Настоящий список представляет сокращенную редакцию сочинения, во многом схожую с редакцией сочинения в рукописи С 467 (см. предшествующее описание). Совершенно так же, как и в рукописи С 467, заключительный раздел предисловия в списке содержит только несколько его начальных строк (см. л. 11а, ср. издание, стр. 13—14), соединенных сплошным текстом с первой главой сочинения, посвященной Шахруху, причем начало этой главы в списке (как и в рукописи С 467) сильно сокращено (см. л. 11а, ср. издание, стр. 15—17); однако в отличие от рукописи С 467 находящийся в конце первой главы текст с указанием названия сочинения в списке пропущен. Как и в рукописи С 467, текст многих глав в списке менее полный, чем в издании. Как и в рукописи С 467, названия многих глав в списке опущены и они соединены друг с другом сплошным текстом (см. лл. 11а, 15б, 17а и т. д., ср. издание, стр. 15, 25, 29 и т. д.). Начало сочинения в списке такое же, как и в издании.

Дата переписки — 1303/1885-86 г. Место переписки — Средняя Азия.

В. В. Бартольд, 1904 г. (список ранее принадлежал В. Наливкину, см. л. 1а); 25,3×14; 163 л. (в начале лл. 01а—04б и в конце лл. 0164а—0170б — чистые); 13 строк. Текст 15,5×7,5. Бумага восточная, среднеазиатская (кокандская). Текст написан тушью, отдельные слова, фразы и т. д. — красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет восточный (среднеазиатский), картонный (муқавва), с кожаным корешком.

Ул. рук.: Каталог ПТР, I, № 543.

д) ИСТОРИЯ БАДАХШАНА

462

В 2311 (Nov. 1447)

تاریخ بدخشان

«История Баддахшана»; название приведено перед началом текста сочинения.

Рассматриваемое сочинение принадлежит двум авторам (см. заключение к сочинению, лл. 113б—114а, издание, стр. 225—226).

Первый автор — мйрзā (или муллā) Санг Мухаммад Баддахшӣ, имел литературный псевдоним Мйрзā, находился на службе у баддахшанского эмира Мухаммад-шāха, правившего с 1207/1792-93 г. до 1237/1821-22 г.; свой труд первый автор закончил в 1223/1808-09 г., на 16-м году правления названного выше баддахшанского эмира (см. л. 73а, издание, стр. 144; см. также лл. 33а, 71а, 78а и 79б, издание, стр. 64, 140, 154 и 157).

Второй автор — мйрзā Фазл 'Али бек Сурхāфсар — в начале XX в. жил в городе Оше, перед этим провел несколько лет в Баддахшане; он продолжил труд первого автора и закончил эту работу в 1325/1907 г. Кроме того, он дополнил труд первого автора и свое продолжение этого труда еще тремя особыми приложениями; эти приложения он закончил в городе Оше 4 рамазāна 1325/11 октября 1907 г. (л. 127б, издание, стр. 253).

История Баддахшана с 1068/1657-58 г. до 1324/1906 г.; как установил А. Н. Болдырев, первому автору принадлежит начальная часть сочинения, содержащая описание событий до 1223/1808-09 г.; она занимает в настоящем списке лл. 1б—83а (точнее—первые три строки сверху на л. 83а), а в издании — стр. 1—164; весь остальной текст сочинения (т. е. лл. 83а—114а, издание, стр. 164—226) принадлежит второму автору.

Какие именно изменения внес второй автор в текст своего предшественника, пока точно установить трудно из-за отсутствия рукописи, содержащей произведение Санг Мухаммада в его первоначальном виде, т. е. без продолжения Фазл 'Али бека Сурхāфсара; надо надеяться, что такие рукописи будут обнаружены, поскольку они существовали в Средней Азии

еще в начале XX в. В рассматриваемом сочинении труд Санг Мухаммада соединен с его продолжением в одно неразрывное целое; конец труда Санг Мухаммада и начало его продолжения в тексте никак не отмечены и не выделены (см. л. 83а и издание, стр. 164).

Сочинение в обеих своих частях является ценнейшим (а в ряде случаев даже уникальным) источником для изучения истории Бадахшана и некоторых соседних с ним районов в период от середины XVII в. до последней четверти XIX в.; наиболее подробно в нем освещается политическая история страны, однако наряду с этим приводится и много сведений, очень важных для изучения социальных отношений и экономики Бадахшана, его культурной истории, этнографии, исторической географии и т. д.

Сочинение в настоящем списке снабжено еще тремя приложениями, написанными вторым автором (лл. 114б—127б, издание, стр. 227—253).

Первое приложение: родословная шахов и эмиров Шугнана (лл. 114б—117б, издание, стр. 227—233).

Второе приложение: житие шаха Хвāmūша, или Хавāmūша (Хамуш), родоначальника шахов и эмиров Шугнана (лл. 118а—126б, издание, стр. 234—251).

Третье приложение: родословная саййида 'Али-шāха, родственника шаха Хамуша (лл. 126б—127б, издание, стр. 251—253).

Хорошо выполненный список, содержит полный текст как самого сочинения, так и трех приложений. Список целиком является а в т о г р а ф о м второго автора сочинения, т. е. Фазл 'Али бека Сурхāфсара.

Дата переписки сочинения — 1325/1907 г. Дата переписки приложений — 4 рамазāна 1325/11 октября 1907 г. Место переписки — город Ош.

На полях списка имеется много приписок, дополняющих и поясняющих отдельные места текста сочинения; большая часть этих приписок сделана вторым автором и переписчиком настоящего списка; встречаются и отдельные приписки, принадлежащие неизвестному нам читателю — современнику второго автора (подробнее об этих приписках см. вводную статью А. Н. Болдырева к изданию текста настоящего сочинения).

20,1×12; 132 л. (текст сочинения и приложений лл. 1б—127б; в начале два и в конце три чистых листа); 13 строк. Текст 14×8. Бумага восточная (среднеазиатская). Текст написан тушью, многие фразы, слова и заголовки надчеркнуты. Наста'лиқ с некоторыми элементами шикаста. Переплет восточный (среднеазиатский), картонный, покрытый темной цветной материей, с кожаным корешком.

Ул. рук.: Каталог ПТР, I, № 491. *Изд. рук.:* Та'рих-и Бадахшāн. «История Бадахшана». Фотографическая репродукция рукописного текста, введение, указатели. Подготовил к изданию А. Н. Болдырев, Л., 1959. *Доп. свед.:* S t o r e y, I, стр. 382, № 516, и стр. 1301 и 1305.

В 2304 (Nov. 1454)

بدائع التاريخ

«Ч у д е с а и с т о р и и» (преамбула, л. 2б, см. ниже).

Сборник выписок из различных произведений, преимущественно исторических. Перед началом текста сборника находится краткая (всего из трех строк) преамбула, принадлежащая составителю настоящего сборника; в ней составитель сборника, не называя своего имени, сообщает, что он занимал должность садра при 'Абд ал-'Азиз-хāне ибн 'Убайдаллāх-хāне (имеется в виду Шейбанид, правивший в Бухаре в 947—957/1540—1550 гг.); далее составитель указывает, что тогда же (т. е. при упомянутом здесь хане) он изучал различные исторические произведения, извлекал из них всякого рода удивительные, чудесные сведения и их записывал; поэтому составленному в результате такой работы труду и было дано приведенное выше название — «Чудеса истории» (см. преамбула, л. 2б). Возможно, что преамбула представляет собою лишь краткую выдержку из более обширного предисловия составителя к настоящему сборнику. В сборнике помещены две большие выписки из «Музаккир ал-ахбāб» — сочинения Нисāри (см. № 104 настоящего описания, выпуск 2); последнее было написано в 974/1566-67 г.; следовательно, рассматриваемый сборник в своем настоящем виде мог быть составлен не ранее этого года.

Содержание сборника довольно пестрое (история, география, биографии поэтов, астрология, богословие и т. д.), однако преобладают в сборнике материалы исторического характера, конечно, в мусульманском значении этого слова. В подборе исторического материала явно ощущается интерес составителя сборника к истории Средней Азии; все важнейшие периоды в истории Средней Азии в том или ином виде нашли свое отражение в сборнике (арабское завоевание Средней Азии, начало власти Саманидов, завоевание и владычество в Средней Азии монголов, господство Тимуридов и Шейбанидов). Поэтому с некоторым основанием настоящий сборник можно назвать своеобразной хрестоматией по истории Средней Азии за период с VIII до XVI в. Что же касается материалов сборника, относящихся к иной тематике, то о них можно судить по приводимому ниже их перечню. Содержание сборника в целом дает достаточно отчетливое представление о круге интересов его составителя и тем самым в известной степени и о круге интересов образованных слоев среднеазиатского общества XVI в.

Текст оригинала в приводимых в сборнике выписках очень часто сокращен, а иногда и несколько изменен. Названия произведений, из которых были сделаны выписки, и имена авторов этих произведений, как правило, не указываются. В связи с этим для многих выписок, помещенных в сборнике, пока не удалось установить их источников.

Содержание сборника:

1) Лл. 26—26а. Хорошо известное предисловие к составленному при тимуридском царевиче Бāйсунқуре (ум. в 837/1433 г.) тексту «Шāх-нāма» Фирдавсӣ.

2) Лл. 26а—27а. Четыре древнеиранские династии и их хронология. Лл. 276—28а — чистые.

3) Лл. 29а—31а. Родословная тюркских и монгольских племен. Выписка из «Сборника летописей» Рашид ад-дин (см. № 223 настоящего описания).

4) Лл. 31а—37б. Владычество потомков Чингис-хана в Дашт-и Кипчак, Монголии и Иране. Выписка из IX главы «Хулаṣат ал-ахбār», соч. Хондамира (см. № 285 настоящего описания).

5) Лл. 37б—44а. Рассказ о знаменитом сельджукском вазире XI в. Низām ал-мулке. Выписка из 6-й главы «Дастūr ал-вузарā» Хондамира (см. № 125 настоящего описания, выпуск 2).

6) Лл. 44а—48а. Рассказ о походе Хулағу-хāна (654—663/1256—1265) на Иран и Багдад и гибель последнего аббасидского халифа. Выписка из IX главы «Хулаṣат ал-ахбār» Хондамира (см. № 285 настоящего описания).

7) Лл. 48а—53а. Рассказы о монгольском хане Угэдэе (Окатае) (624—639/1227—1241). Выписка из IX главы «Та'рих-и Банākати» (см. № 229 настоящего описания).

8) Лл. 53а—60а. Завоевание Чингис-ханом Средней Азии; владычество Чагатаидов в Средней Азии. Выписка из IX главы «Хулаṣат ал-ахбār» Хондамира (см. № 285 настоящего описания).

9) Лл. 60а—61б. История Саманидов до полного утверждения их власти в Средней Азии. Выписка из «Хабиб ас-сийар» (том II, часть 3) Хондамира (см. № 290 настоящего описания).

10) Лл. 61б—80б. История Тимūra (736—807/1336—1405). Выписка из IX главы «Хулаṣат ал-ахбār» Хондамира (см. № 285 настоящего описания).

11) Лл. 80б—82а. Рассказ о Зӯ-л-қарнайне (Александре Македонском); рассказ начинается цитатой из «Равзат ас-сафā», соч. Мирхонда (см. № 248 настоящего описания).

12) Лл. 82а—82б. Рассказ о Маджудже и Яджудже (Гог и Магог).

13) Лл. 82б—86б. Рассказ о Навуходоносоре и о разрушении им Иерусалима. Выписки из I главы «Хулаṣат ал-ахбār» Хондамира (см. № 285 настоящего описания).

14) Лл. 86б—91а. Рассказ о рождении Будды, его жизни и учении. Выписка из VII главы «Та'рих-и Банākати» (см. № 229 настоящего описания).

15) Лл. 91а—94б. Краткие справки о семи климатах, размерах Земли и размерах семи климатов.

16) Лл. 94б—146б. Рассказы о наиболее выдающихся персидских поэтах X—XV вв. Выписки из «Тазкират аш-шу'арā» Давлатшāха (см. № 92 настоящего описания, выпуск 2).

17) Лл. 146б—167б. История библейского Моисея. Сокращенный пересказ «Та'рих-и Мусавӣ» («История Моисея»), книги Му'ин ад-дин Фарāхӣ (ум. в 907/1501-02 г.); в настоящем пересказе это произведение именуется

«Мусā-нāма», т. е. «Книга о Моисее» (см. нашу рукопись этого произведения, Каталог ПТР, I, № 572; здесь же указана и литература о нем).

Л. 168а—168б — чистый.

18) Лл. 169а—174б. Рассказ об известном арабском полководце, завоевателе Средней Азии Қутайбе ибн Муслиме и его смерти (97/715 г.). Рассказ начинается цитатой из «Истории» Хāфиз-и Абру (см. № 228 настоящего описания).

19) Лл. 174б—175б. Рассказ о посылке халифом 'Умаром (13—23/634—644) полководца Са'да ибн Ваққаса в Медин и в Хорасан; из-за лакуны после л. 175 окончание этого рассказа утеряно.

20) Лл. 176а—180б. Мусульманские предания о Моисее, Иисусе Христе, Мухаммаде и т. д.

21) Лл. 180б—181а. Молитва (на арабском языке).

22) Л. 181а—181б. Толкование (иснад) на первую суру Корана.

23) Лл. 182а—183а. О жадности, алчности и удовлетворенности (отрывок из трактата?).

Лл. 183б—184а — чистые.

24) Лл. 184б—257а. Географическое приложение к «Равзат ас-сафā» Мирхонда (см. № 248 настоящего описания); опущен имеющийся в оригинале известный рассказ о тимуридском посольстве в Китай.

Л. 257б — чистый.

25) Лл. 258а—261а. Рассказ о семи спящих отроках. Из-за лакуны после л. 257 начало рассказа утеряно.

26) Лл. 261а—271б. Трактат о 72 религиозных толках (мазхаб).

Л. 272а — чистый.

27) Лл. 272б—278б. 2-я глава (Тимуриды) из первой части «Музаккир ал-ахбāб» Нисāри (см. № 104 настоящего описания, выпуск 2).

Л. 279а—279б — чистый.

28) Лл. 280а—281б. Трактат о гадании по буквам с таблицей.

29) Лл. 283а—289б. Собрание разного рода наставлений в житейской мудрости.

30) Лл. 290б—301а. Астрологический трактат (Тāли'-нāма).

Лл. 301б—302а — чистые.

31) Лл. 302б—332а. «Низām ат-тавāрих» Байзāви (см. № 218 настоящего описания); неполный текст — прерывается на рассказе о правившей в Фарсе династии Салгуридов; текст оригинала местами несколько изменен, местами сокращен.

32) Лл. 332б—335а. Мусульманские сказания об Иисусе Христе; начинаются цитатой из «Низām ат-тавāрих» Байзāви (см. № 218 настоящего описания).

Лл. 335б—336б — чистые.

33) Лл. 337а—352а. 1-я глава (Шейбаниды) из первой части «Музаккир ал-ахбāб» Нисāри (см. № 104 настоящего описания, выпуск 2).

Довольно старательно выполненный список, но, к сожалению, с лакунами в нескольких местах и со значительно попорченным текстом на отдельных листах.

Дата переписки — 1124/1712 г. (см. л. 1816). Место переписки — Средняя Азия.

1919 г., Инв. № 288; 19×12; 352 л.; 15 строк (на лл. 3а—21б по 17 строк; на лл. 184б—256а и 302б—335а строки расположены наискось, по диагонали, причем на одних листах строки идут от верхнего правого угла к нижнему левому углу, а на других от верхнего левого угла к нижнему правому углу). Текст на одних листах примерно 15×6,5, на других примерно 13,5×6. Бумага восточная. Текст написан тушью, преамбула к сборнику, заголовки, даты и т. д. — красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет восточный (среднеазиатский), картонный (муқаввā), с кожаным корешком. Дефекты: лакуны после лл. 175 и 257. Текст на многих листах поврежден сыростью, а на лл. 175б—176а текст даже размыт.

Уп. рук.: Каталог ПТР, I, № 313.

IV. ИСТОРИЯ ЦЕНТРАЛЬНОЙ И СРЕДНЕЙ АЗИИ

464

С 1656 (Nov. 1398)

تاریخ جهانکشا

«История мирозавоевателей».

Автор — 'Алā' ад-дйн 'Атā-Малик ибн Бахā' ад-дйн Мухаммад ал-Джувайни — крупный чиновник в Иране при монголах и известный историк (род. в 623/1226 г. и ум. 4 зү-л-хиджжа 681/6 марта 1283 г.). Время написания сочинения: начато в 650/1252-53 г. или в 651/1253-54 г.; окончено в 658/1259-60 г.

Хорошо известный и ценный труд по истории монголов и монгольских завоеваний до 655/1257 г., заключающий также историю хорезмшахов и исмаилитов Ирана. Труд этот обычно в рукописях разделяется на три тома (муджаллад). П е р в ы й т о м: История Чингис-хана и его преемников до событий, последовавших после смерти Гуйука (644—646/1246—1248); краткая история потомков Джучи и Чагатая. В т о р о й т о м: История хорезмшахов и монгольских наместников Хорасана до 656/1258 г. Т р е т ь и й т о м: начало царствования Мангу (646—658/1248—1259). Поход Хулагу в западные страны и завоевание им исмаилитских крепостей; история исмаилитов до их разгрома в 655/1257 г.

Новый, довольно аккуратно выполненный список; содержит текст указанных выше трех томов сочинения (см. лл. 16, 117а и 226а); первый и второй тома в списке объединены в один (первый) том (см. л. 117а и колофон на л. 225а); текст третьего тома отделен от предшествующего текста только басмалой (л. 226а). История исмаилитов в списке опущена; в списке третий том оканчивается рассказом о походе Хулагу в Иран и захвате им исмаилитских крепостей.

Дата переписки — 12 зу-л-қа'да 1258/16 декабря 1842 г. Место переписки — Иран. Переписчик — 'Абд ал-Бақй ибн Муҳаммад Тақй ал-Исфахāнй (лл. 225б и 264б).

В. А. Жуковский, 1919 г., № 13; 23×13,5; 264 л.; 15 строк. Текст 16,5×9,5. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия глав и разделов — красными чернилами. Наста'лиқ. В начале списка 'унвāн, выполненный красками и золотом; поля у первых двух листов украшены орнаментом; промежутки между строками, тексты на тех же листах украшены позолотой; текст на всех листах списка заключен в рамку из цветных линий. Переплет восточный, художественной работы, картонный, с кожаным корешком, покрытый лаком.

Уп. рук.: Розенберг, стр. 486, № 13; Каталог ПТР, I, № 496. Изд. соч.: The Ta'rikh-i-Jahān-gushā of. . . Juwaynī. Edited. . . by Mīrzā Muḥammad ibn 'Abdu'l-Wahhāb-i-Qazwīnī, pt I, Leyden—London, 1912; pt II, Leyden—London, 1916; pt III, Leyden—London, 1937 (GMS, XVI, 1—3). Пер. соч.: The History of the World-Conqueror by. . . Juvaini. Transl. . . by J. A. Boyle, vol. I—II, Manchester, 1958. Др. списки: Mēl. As., III, стр. 727, № 7; Догн — Чануков, стр. 246, № 71; Тагирджанов, I, № 57; Семенов, Бухара, № 13; Семенов, I, № 20, V, № 3470; Мирзоев и Болдырев, I, № 41; Pertsch, G., стр. 51, № 28; Flügel, II, № 456; Ethé, B., I, №№ 145—146; Rieu, I, стр. 160—161; Ethé, I. O., I, № 170; Blochet, I, №№ 441—447, IV, № 2312. Доп. свед.: Хаджджй Халифа, II, стр. 658, № 4353; МИТТ, I, стр. 50—52; Storey, I, стр. 260—266, № 340 и стр. 1298.

465

В 648 (аа 568а)

تاریخ رشیدی

«Рашидова история».

Автор — Муҳаммад Хайдар ибн Муҳаммад Хусайн Гўргāн, именуемый обычно просто (как это он сам указывает в предисловии к настоящему сочинению) Мйрзā Хайдар (род. в Ташкенте в 905/1499-1500 г.; уб. в Кашмире в 958/1551 г.) — известный историк и политический деятель; принадлежал к знатному роду племени дуглат, занимавшему влиятельное положение в одной из областей Чагатайского государства — в Кашгаре. Его отец, ставший около 899/1493-94 г. правителем Ташкента (Шаша), был убит в 914/1508-09 г. по приказу узбекского хана Муҳаммада Шейбāни (906—916/1500—1510). По женской линии автор находился в родстве с двумя владетельными домами — чагатайскими ханами Могулистана и Восточного Туркестана и Тимуридами; он приходился двоюродным братом (по матери) одновременно двум известным представителям этих династий: правившему в Кашгаре чагатайскому хану Са'иду (920—939/1514—1533) и знаменитому Тимуриду, основателю империи Великих Моголов — Бабуру (932—937/1526—1530); большую часть своей богатой событиями жизни автор провел на службе у различных представителей названных

династий; в конце концов с помощью войск Великого Могола Хумайюна (937—963/1530—1556) в 948/1541 г. он захватил Кашмир, сделался фактически независимым правителем этой страны и был убит здесь во время одного из восстаний местных жителей. Настоящее сочинение автор посвятил правителю Кашгара чагатайскому хану 'Абд ар-Рашиду (939—978/1533—1570) и в его честь дал сочинению приведенное выше название — «Рашидова история»; о двух других причинах такого наименования автор подробно говорит в предисловии к сочинению (см. об этом в литературе, указанной к настоящему описанию).

Время написания сочинения: первая часть сочинения была начата не позднее 951/1544-45 г. (этот год как текущий указан в предисловии к сочинению, см. л. 36, английский перевод сочинения Э. Д. Росса, стр. 2) и закончена в последний день месяца зү-л-хиджжа 952/3 марта 1546 г. (эта дата как дата окончания первой части приводится в заключительных строках к ней, см. л. 846, перевод, стр. 149). Если указанная здесь дата окончания первой части сочинения верна (а она приводится во всех наших рукописях), то из этого следует, что автор позднее вносил некоторые дополнения в первую часть уже после ее завершения, так как в начале последней главы этой части в качестве текущей даты указан 953/1546-47 г. (см. л. 776, перевод, стр. 139). Вторая часть сочинения была написана несколько ранее первой; начата она была не позднее 948/1541-42 г. (этот год указан как текущий в первой половине второй части, см. л. 906, перевод, стр. 160) и закончена не ранее мухаррама 950/апрель—май 1543 г. (эта дата указана как текущая во второй половине второй части, см. л. 2226, перевод, стр. 424). Судя по прямому указанию автора, находящемуся в заключительных строках к первой части сочинения, и по приведенным здесь текущим датам, настоящее сочинение было написано в Кашмире в бытность автора правителем этой страны.

Рассматриваемое сочинение представляет один из наиболее выдающихся памятников историографии XVI в. на персидском языке; по своему содержанию оно имеет смешанный, историко-мемуарный характер; состоит из двух частей, обозначаемых словом «дафтар»; каждая часть в свою очередь подразделяется на большое число нумерованных глав. П е р в а я ч а с т ь (первый дафтар) посвящена истории чагатайских ханов Могулистана (т. е. северо-восточных районов Средней Азии) и Восточного Туркестана в период от начала правления Туклук Тимюра (748—764/1348—1362) до начала правления упомянутого выше современника автора — чагатайского хана 'Абд ар-Рашида (939—978/1533—1570). В т о р а я ч а с т ь (второй дафтар) содержит мемуары автора, в которых весьма обстоятельно освещаются события его жизни от рождения (905/1499-1500 г.) до 948/1541 г., т. е. до времени захвата им Кашмира.

Воспоминания автора о своей жизни сопровождаются подробными рассказами о современных ему исторических событиях, происходивших на территориях Средней Азии, Восточного Туркестана, Афганистана, Северной Индии и др. Кроме чисто исторических сведений, сочинение содержит большое количество разнообразного материала биографического, этнографического и географического характера: см., например, замеча-

ния автора о выдающихся людях (ученых, поэтах, художниках и т. д.) гератского круга времени известного Тимурида Султāн Хусайна Бāйқара (842—911/1438—1506) (замечания эти опущены в упомянутом выше английском переводе Э. Д. Росса, см. перевод, стр. 194); см. также описания автором Тибета, Кашгара, Кашмира и др. Сочинение служит основным источником по истории Чагатайского государства (иначе говоря—Могулистана и Восточного Туркестана) со второй половины XIV в. по первую половину XVI в. Кроме того, сочинение (в особенности в разделах, посвященных описанию современных автору событий) содержит большое количество ценных сведений и по истории ряда соседних или близких к Чагатайскому государству стран и областей (районы Средней Азии к западу от Могулистана, Афганистан, Северная Индия и др.).

В заключение следует указать, что автор во второй (мемуарной) части своего сочинения поместил несколько посторонних произведений, не имеющих отношения к содержанию рассматриваемого труда: а) небольшой трактат об учении ордена Ходжаган; принадлежит он духовному наставнику автора — Мухаммаду ибн Бурхан ад-дину, по прозвищу Мухаммад Қазй (ум. в 922/1516 г.); б) трактат религиозно-этического характера; принадлежит он близкому к автору суфийскому шейху Шихаб ад-дину Махмуду, по прозвищу Хвādжа Нурā (ум. около 950/1543-44 г.); в) суфийское по содержанию письмо этого шейха. Оба этих трактата и письмо опущены в упомянутом выше переводе сочинения на английский язык (см. перевод, стр. 342, 397 и 400).

Старый список, текст довольно близкий к тексту рукописи, по которой был сделан упомянутый выше перевод сочинения на английский язык; с последним в списке наблюдаются только некоторые расхождения в отношении полноты отдельных мест текста и деления текста на главы; так, например, часть текста, составляющая в переводе первую главу сочинения, в списке входит в состав предисловия (см. л. 6а—6б, ср. перевод, стр. 5—6); в результате первая глава в списке соответствует второй главе сочинения в переводе. Подобного рода расхождения с текстом рукописи, положенной в основу перевода, могут быть отмечены и для других наших рукописей сочинения.

Первая часть сочинения в списке занимает лл. 16—84б, вторая — лл. 85а—250б. Замечания автора о выдающихся людях гератского круга в списке приведены на лл. 106б—116б. Упомянутый выше первый трактат находится на л. 185а (вследствие лакуны после л. 184 от этого трактата в списке сохранились только последние его 11 строк, см. л. 185а, ср. нашу рукопись D 71, лл. 152б—153а); второй трактат занимает лл. 211а—214а (конец этого трактата в списке опущен, см. л. 214а, ср. рукопись D 71, лл. 186а—188б) и письмо—лл. 214а—217б. Опущенное в английском переводе заключение автора к сочинению (содержит молитву, стихи и просьбу автора извинить его за возможные недочеты в сочинении) в списке занимает лл. 248б—249а; после него в списке следует как бы второе заключение или, вернее, колофон; в нем говорится о принадлежности автору данного сочинения и приводится родословная автора; судя по эпитетам, которыми наделяется здесь автор, колофон восходит к переписчику.

Дата переписки текста (до л. 211а)—972/1564-65 г. (см. л. 211а); остальной текст, судя по его внешнему виду, был переписан примерно в это же время. Место переписки — Восточный Туркестан.

На лл. 16, 211а, 250б и др. небольшая шестиугольная печать. На лл. 19а и 249б большая грушевидная печать.

Н. Н. Пантусов, 1887 г., № 1; 250 л; 24×18 (листы в списке обрезаны неровно; здесь указывается средний размер листа); 19—24 строки (в начале 21 строка). Текст 19×11,5 и 20×14,2. Бумага восточная, разных сортов. Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами (некоторые названия написаны также тушью и только надчеркнуты, см. л. 6б). Наставлѣн. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей, обветшавший и сильно потрепанный. Дефекты: после л. 184 лакуна примерно в 2—3 листа (почти целиком утрачен текст первого трактата, см. об этом выше). Текст на многих листах попорчен сыростью; края полей у многих листов обветшали и при реставрации списка были подклеены; при реставрации списка был также заменен старый корешок новым.

Оп. и изд. (частичное) рук.: Mél. As., IX, стр. 321—335 (здесь К. Г. Залеманом был издан отрывок текста рукописи, содержащий упомянутые выше замечания автора о выдающихся людях гератского круга); Каталог ПТР, I, № 514. *Пер. соч.:* The Tarih-i-Rashidi of Mirza Muhammad Haidar Dughlát. A history of the Moghuls of Central Asia. . . The translation by E. Denison Ross, London, 1898. *Др. списки:* Тагирджанов, I, № 69; Семенов и Вороновский, VI, № 4189; Мирзоев и Болдырев, I, № 59; Rieu, I, стр. 164—168, III, стр. 902—903 и 1030; Ethé, I. O., I, № 2848; Blochet, I, №№ 451—452; Ivanow, № 210. *Доп. свед.:* Хаджджй Халифа, II, стр. 132, № 2221; Storey, I, стр. 273—276, № 349 и стр. 1273.

466

С 394 (ас 568а)

То же

Старый, но неполный список, по тексту сходный с предшествующей рукописью. Первая часть сочинения в списке занимает лл. 16—58б, вторая — лл. 59б—218б. Список, по-видимому, скопирован с дефектного экземпляра: после л. 157б в списке имеется большой пропуск — пропущен текст первого трактата и весь следующий за ним текст, вплоть до текста упомянутого в предшествующем описании письма (см. лл. 158а—160а). Размеры этого пропуска: в списке пропущены по нашей рукописи D 71 лл. 150б—190а, а по переводу — стр. 342—400, ср. список, лл. 157б и 158а. Текст сочинения, точнее — второй его части, в списке оканчивается на л. 187б; однако после этого следует текст (на лл. 188б—218б), который в значительной мере восполняет отмеченный выше пропуск текста в списке (см. лл. 195а—218б, ср. рукопись D 71, лл. 153а—181а и перевод, стр. 343—397).

На лл. 1886—195а приведены отрывки текста из упомянутых выше двух трактатов; отрывки эти механически, сплошным текстом соединены в списке в одно целое, причем сперва идет отрывок (начало) текста второго по порядку трактата (см. лл. 1886—1926, ср. рукопись D 71, лл. 181а—1866), а затем первого (см. лл. 1926—195а, ср. рукопись D 71, лл. 1506—1526). Замечания автора о выдающихся людях гератского круга в списке приведены на лл. 82а—94а; текущие даты — 953 г. х. на л. 53а, 948 г. х. на л. 646 и 950 г. х. на л. 166а. Первый лист из предисловия автора в списке утерян и при реставрации списка заменен новым листом с иным текстом (см. лл. 16—2а, ср. рукопись B 648, л. 16).

Дата переписки — 972/1564-65 г. Эта дата стоит в конце списка, т. е. в конце текста, восполняющего отмеченный выше большой пропуск, имеющийся в тексте списка; судя по внешним признакам, восполнение этого пропуска последовало вскоре после переписки списка; следовательно, переписку последнего можно датировать временем несколько более ранним, чем 972/1564-65 г. Место переписки — Средняя Азия.

Печати на лл. 66, 188а, 2186 и др.

Я. Я. Лютш, 1897 г., № 3; 25,5×16; 218 л.; 25 строк. Текст 18,5×9,6. Бумага восточная, разных сортов. Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Наста'лик. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей, сильно обветшавший и потертый. Дефекты: лакуна после л. 187 — утрачен конец сочинения (заключение автора к сочинению и коллофон переписчика) — всего 2—3 листа (см. л. 1876, ср. рукопись B 648, лл. 2496—2506); утрачен первый лист (см. об этом выше). Кроме того, многие листы в списке позднейшего происхождения — они восполняют лакуны, образовавшиеся со временем в списке (см. лл. 1—7, 151—152 и др.).

Ул. рук.: ИАН, V (протоколы), т. VIII, 1898, стр. XVII, № 3; Каталог ПТР, I, № 515.

467

С 395 (ab 568a)

То же

Новый и неполный список, по тексту сходный с двумя предшествующими рукописями. Первая часть сочинения в списке занимает лл. 36—103а, вторая — лл. 1036—352а. После л. 3076 следуют три чистых листа, но пропуска здесь в тексте нет (см. лл. 3076 и 311а, ср. рукопись D 71, лл. 1806—181а). После л. 3146 в списке большой пропуск — пропущены по рукописи D 71 лл. 183а—211а, по переводу — стр. 397—444, ср. список, лл. 3146 и 315а.

Замечания автора о выдающихся людях гератского круга в списке приведены на лл. 1346—1516, первый трактат — на лл. 2566—262а, второй трактат — на лл. 311а—3146 (имеется только начальный текст

этого трактата, ср. рукопись D 71, лл. 181а—183а). Текст суфийского письма отсутствует в связи с отмеченным выше пропуском в тексте списка. Заключение автора к сочинению в списке находится на лл. 350б—352а. Текущие даты — 953 г. х. и 948 г. х. — в списке приведены на лл. 94б и 110б; третья из упомянутых в предшествующем описании текущих дат (мухаррам 950 г. х.) в списке отсутствует вследствие указанного выше пропуска в тексте.

Время переписки — XIX в. Место переписки — Средняя Азия.

А. Л. Кун, 1890 г., № 48; 26×15,4; 352 л. (текст сочинения начинается на л. 3б); 19 строк. Текст 15,5×8. Бумага восточная (среднеазиатская). Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Наста'лиқ. Текст заключен в рамку из красных линий. Переплет восточный (среднеазиатский), картонный (мукавва), с кожаным корешком.

Уп. рук.: Mél. As., X, стр. 276, № 48; Каталог ПТР, I, № 516.

468

D 71 (а 568а)

То же

Хорошая европейская копия, снятая в третьей четверти XIX в. в Петербурге с рукописи сочинения, принадлежащей Петербургскому (ныне Ленинградскому) университету. Первая часть сочинения занимает в копии лл. 16—63б (стр. 2—126), вторая — лл. 64б—232а (стр. 128—463); в начале приведен подробный фихрист содержания сочинения (см. лл. 01б—07а). Окончание последней главы и заключение автора к сочинению в копии опущены (см. л. 232а, стр. 463, ср. нашу рукопись С 395, лл. 349б—352а).

Замечания автора о выдающихся людях гератского круга в копии приведены на лл. 83а—92б (стр. 165—184), первый трактат — на лл. 150б—153а (стр. 300—305), второй трактат — на лл. 181а—188б (стр. 361—376) и письмо — на лл. 190а—193б (стр. 379—386). Упомянутые в предшествующих описаниях текущие даты в копии приведены — 953 г. х. на л. 58б (стр. 116), 948 г. х. на л. 69а (стр. 137) и 950 г. х. на л. 201б (стр. 402).

В. В. Вельяминов-Зернов, 1865 г.; 35,5×22; 232+07 л. (463+014 стр.); пагинация восточная, постраничная; 25 строк. Текст 25,5×12. Бумага европейская. Текст написан черными, названия глав, отдельные слова и пагинация — красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет европейский.

Уп. рук.: Mél. As., V, стр. 456, III, и IX, стр. 383; Каталог ПТР, I, № 517. *Доп. свед.*: Та г и р д ж а н о в, I, № 69.

V. ИСТОРИЯ АФГАНИСТАНА

469

С 486 (576a)

تاریخ خان جهانی و مخزن افغانی

«Х̣āнджах̣āнова история и афганская сокровищница» (см. это название в предисловии к сочинению, л. 5а); во второй, более поздней редакции сочинение известно главным образом под названием «Махзан-и афғайи», т. е. «Афганская сокровищница»; встречаются в рукописях и другие названия этой редакции — «Мир'āt ал-афғина», т. е. «Зерцало афганцев», «Тавārйх-и маджлисārйи», т. е. «Украшающие собрания истории», и т. д.

Автор — Х̣вāджа Нй'маталлāх ибн Х̣абйбаллāх ал-Харавй (см. предисловие к сочинению, л. 4а, а также авторскую концовку к сочинению, л. 246б). Как и его отец, он находился на службе у Великих Моголов; первоначально (до 1017/1608-09 г.) он служил в качестве историографа Великому Моголу Джахāнгйру (1014—1037/1605—1628), затем перешел на службу к сановнику названного правителя — Пйр Мухаммаду Х̣āн Джахāну (уб. в 1040/1630 г.). Автор посвятил рассматриваемое сочинение этому сановнику и дал в его честь сочинению приведенное выше название. Из слов автора в предисловии можно заключить, что ему в написании настоящего сочинения большую помощь оказал афганец по имени Хайбат-х̣āн ибн Салйм-х̣āн Какар, также находившийся на службе у Х̣āн Джахāна. Время написания сочинения: начато в Малкапуре в Бераре 20 з̣у-л-хиджжа 1020/20 февраля 1612 г. (см. предисловие к сочинению, л. 4а); окончено в Бурханпуре 10 з̣у-л-хиджжа 1021/1 февраля 1613 г. (см. эту дату в стихотворении, завершающем сочинение, л. 246а). В настоящем списке после этого стихотворения следует еще особая авторская концовка, которой в списке и завершается все сочинение (см. лл. 246б—247а); в этой концовке местом окончания сочинения указан Бурханпур, а датой окончания 2 джумādā I, 1021/2 июля 1612 г.

Во второй, или, как ее обычно принято называть, краткой, редакции в предисловии к сочинению автором указан все тот же Нй'маталлāх ибн Х̣абибаллāх ал-Харавй; однако одно замечание, находящееся в тексте самого сочинения в рукописях, относящихся к этой редакции, дает основание заключить, что действительным автором второй редакции был некий Ибрахйм Бāтани, или Бāтйи. Как будет показано ниже, вторым автором были произведены существенные изменения в первоначальном тексте сочинения, но он, по-видимому, не считал, что эти изменения привели к созданию нового произведения; в противном случае было бы трудно понять, почему и во второй редакции в предисловии к сочинению в качестве автора называется Нй'маталлāх ибн Х̣абибаллāх ал-Харавй, а о втором авторе даже и не упоминается; вообще о существовании второго автора мы узнаем только по одному замечанию более или менее случайного характера, приводимому в тексте самого сочинения в рукописях второй редакции.

Генеалогия и история афганских племен и афганских правителей до 1021/1612 г.; сочинение является важнейшим источником для изучения исторической этнографии афганцев и их истории до XVII в.

Между первой и второй редакциями существуют значительные расхождения в отношении плана и состава сочинения. В первой редакции сочинение состоит из введения (муқаддима), семи глав (бāб) и заключения (хāтима). Во второй редакции сочинение состоит из трех глав (бāб), трех книг (дафтар) и заключения (хāтима). Введению, главам первой и второй первой редакции соответствуют во второй редакции главы первая, вторая и третья; главам третьей и четвертой первой редакции соответствуют во второй редакции книги первая и вторая; главе шестой первой редакции соответствует во второй редакции заключение. Заключение первой редакции соответствует во второй редакции книге третьей. Имеющиеся в первой редакции глава пятая (история патрона автора — Хāн Джахāна) и седьмая (история Великого Могола Джахāнгира) во второй редакции опущены.

Кроме этого, между двумя редакциями имеются большие расхождения в тексте, а в ряде мест и расхождения в содержании самого текста. Последнее достаточно наглядно было показано индийским ученым Н. Б. Роем, сравнившим изложение истории афганского правителя Шир-шāха в обеих редакциях (см. главу четвертую в первой редакции и книгу вторую во второй редакции). Во второй редакции история этого правителя изложена во многом иначе и с бōльшим количеством подробностей, чем в первой редакции; к этому надо еще добавить, что во второй редакции рассказ о Шир-шāхе имеет ярко выраженный панегирический характер, тогда как в первой редакции панегирический тон в отношении названного правителя отсутствует. Вообще в первой редакции, как правило, исторический материал излагается с большей простотой и объективностью, чем во второй редакции, без присущей последней тенденциозности при изложении истории ряда афганских правителей. Поэтому, несмотря на наличие во второй редакции некоторых подробностей, отсутствующих в первой редакции, последней в целом как историческому источнику следует отдать предпочтение перед второй редакцией.

Полный список с двумя приложениями в конце; принадлежит к первой редакции сочинения; по началу и по тексту ничем особым, по-видимому, не отличается от других рукописей сочинения, относящихся к первой редакции.

Предисловие (л. 1б). В в е д е н и е (л. 6а). Библейский Иаков и его потомство.

Г л а в а п е р в а я (л. 12б). Библейский Саул и последующие судьбы израильтян до завоевания Иерусалима Навуходоносором; миграция афганских племен в Гур, а оттуда в Сулеймановы горы и страну Рох.

Г л а в а в т о р а я (л. 31б). Хāлид ибн Валīд и начало исламизации.

Г л а в а т р е т ь я (л. 49а). Афганские правители династии Лоди.

Г л а в а ч е т в е р т а я (л. 76а). Шир-шāх (946—952/1539—1545) и его преемники до 1021/1612 г.

Г л а в а п я т а я (л. 135б). Хāн Джахāн — патрон автора.

Глава шестая (л. 162а). Генеалогия афганских племен.

Глава седьмая (л. 185а). Великий Могол Джахангир.

Заключение (л. 205а). Рассказы об афганских шейхах.

Авторская концовка к сочинению (лл. 246б—247а).

После авторской концовки в списке следуют два приложения, переписанные той же рукой, что и предшествующий текст.

Первое приложение (лл. 247а—250а) представляет родословную упомянутого выше афганца Хайбат-хана ибн Салим-хана, написанную им самим.

Второе приложение (лл. 250а—277б) представляет собою собрание рассказов о различных суфийских шейхах (Махдум-и Джиханнийане, иначе Джалал ад-дине Бухари, умершем в 785/1383-84 г., и др.).

Эти приложения имеются во многих рукописях настоящего сочинения и уже были отмечены в ряде каталогов (см. библиографию к настоящему описанию).

Дата переписки—21 сафара 1131/13 января 1719 г. Место переписки — Ахмадабад (Индия).

Штракер, Лондон, 1837 г., № 1; 24×14; 277 л. (основной текст — лл. 16—247а); 16—18 строк. Текст 19×9,5. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия глав и т. д. — красными чернилами. Наста'лиқ. Текст заключен в рамки из цветных линий. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей. Дефекты: листы поточены червем; порваны поля некоторых листов; оборвана верхняя крышка переплета.

Уп. рук.: D o r n, As. Mus., стр. 77; Каталог ПТР, I, № 510. Пер. соч. (вторая, или краткая, редакция): History of the Afghans: translated from the Persian. . . by B. Dorn, pt I—II, London, 1829—1836. Др. списки: М и р з о с в и Б о л д ы р е в, I, № 148; R i e u, I, стр. 210—212, III, стр. 903—904; E t h é, B., I, №№ 2025—2027; E t h é, I. O., I, №№ 576—578; B l o c h e t, I, №№ 510—513; I v a n o w, №№ 100—102. Доп. свед.: S t o r e y, I, стр. 393—395, № 544 и стр. 1302; N. B. R o u, Makhzan-i-Afghānī and Tawārikh-i-Majlis arāy, — «Journal of the Asiatic society of Bengal», Calcutta, vol. XIX, 1953, № 1.

470

D 93 (576d*)

تاریخ احمدشاهی

«Ахмад-шахова история»; это название приведено на первом листе рукописи сочинения, описанной Ч. Рье; в настоящем списке название сочинения отсутствует.

Автор — Махмуд ал-Хусайни ал-Мунши ибн Ибрахим ал-Джамй (см. предисловие к сочинению в нашем списке, л. 7б) — чиновник (мунши), состоял на службе у афганского правителя Ахмад-шаха Дуррани (1160—1187/1747—1773); о происхождении рассматриваемого сочинения его автор сообщает следующее: «Та'рих-и Надири» («Надинова история») — знаменитый труд Махди-хана Астарбади (см. о нем № 350

настоящего описания), посвященный истории Нāдир-шāха (1148—1160/1736—1747), очень нравился Ахмaд-шāху Дуррāни; он распорядился найти какого-нибудь стилиста-чиновника (мунши) времени Нāдир-шāха, который смог бы, взяв за образец вышеназванный труд Махдй-хāна Астарāбāдй, подобным же образом описать его, Ахмaд-шāха, деяния (см. предисловие к сочинению в нашем списке, л. 7а). Поисками такого лица занялся Муҳаммад Тақй-хāн Шарāзи, один из старых иранских сановников, поступивший на службу к Ахмaд-шāху; когда же в 1167/1753-54 г. Ахмaд-шāх прибыл в Мешхед, этот сановник рекомендовал ему в качестве историографа своего знакомого — будущего автора настоящего сочинения (см. л. 7б). Любопытно отметить, что одним из оснований для такой рекомендации послужил факт дружбы и длительного общения нашего автора с упомянутым выше Махдй-хāном Астарāбāдй (см. л. 7б). Настоящее сочинение автор, как и следовало ожидать при подобных обстоятельствах, посвятил заказчику, т. е. Ахмaд-шāху Дуррāни (см. л. 4а).

Судя по известным ныне рукописям сочинения, оно дошло до нас в двух редакциях — ранней и более поздней. Время написания сочинения: сочинение в первой редакции было начато не ранее 1167/1753-54 г. (см. выше) и закончено в 1171/1757-58 г. или вскоре после этой даты (см. конечные хронологические рамки сочинения в его первой редакции). Вторая (поздняя) редакция, судя по предисловию к ней с посвящением сочинения Ахмaд-шāху, была начата еще при жизни последнего, т. е. до 1187/1773 г.; однако закончена она была уже после смерти названного правителя, т. е. после 1187/1773-74 г. (см. ниже хронологические рамки этой редакции).

История основателя афганского государства Ахмaд-шāха Дуррāни (1160—1187/1747—1773); в первой редакции сочинения изложение событий его царствования доведено только до 1171/1757-58 г.; вторая редакция сочинения содержит историю всего царствования названного правителя; в ней сочинение заканчивается рассказом о смерти Ахмaд-шāха и вступлении на престол его сына Тймўр-шāха (1187—1207/1773—1793).

Как указывает сам автор, сочинение написано на основании его личных наблюдений, а в тех случаях, когда он описывал события, очевидцем которых не был, — на основании достоверной устной информации (см. конец предисловия к сочинению, л. 11а). Из современных Ахмaд-шāху трудов рассматриваемое сочинение, по-видимому, является самым объемистым, особенно во второй его редакции. Сочинение служит важнейшим источником по истории Афганистана и Западного (иранского) Хорасана с центром в Мешхеде в третьей четверти XVIII в.; для этого же периода сочинение содержит также много сведений и по истории соседних с Афганистаном стран, в особенности по истории Северной Индии. Сочинение написано очень цветистым, вычурным языком, что и понятно, если учесть литературные вкусы его заказчика (см. выше) и тот литературный образец, которому должен был подражать и подражал автор, — вышеназванный труд Махдй-хāна Астарāбāдй. Пока выявлено очень мало рукописей рассматриваемого сочинения.

Настоящий список принадлежит ко второй (поздней) редакции сочинения.

Содержание сочинения в списке: предисловие и причины составления сочинения (лл. 1б—11а). Происхождение Ахмад-шаха Дурранй (лл. 11а—12б). Надир-шах, его убийство (1160/1747 г.) и последующие события (лл. 13а—22а). Занятие Кандахара и провозглашение Ахмад-шаха Дурранй государем; погодное изложение событий царствования Ахмад-шаха Дурранй до его смерти включительно (лл. 22а—636а). Воцарение Тимур-шаха (лл. 636а—640б). Краткая панегирическая характеристика Ахмад-шаха Дурранй (лл. 640б—641а).

Непосредственно после этого раздела в списке следует довольно большое стихотворение, принадлежащее Мухаммад Исма'йлу, сыну автора рассматриваемого сочинения (см. последние строки указанного раздела, л. 641а); стихотворение это содержит хронограммы на смерть Ахмад-шаха Дурранй и дату (1190/1776-77) окончания постройки мазара над его могилой (см. л. 643а). Этим стихотворением в списке оканчивается все сочинение (см. лл. 641а—643б); судя по приведенной здесь дате, стихотворение не могло быть написано ранее 1190/1776-77 г.

Настоящий список представляет собою огромный, весьма нарядно оформленный фолиант; к сожалению, работа над оформлением списка не была доведена до конца: так, в списке нет миниатюр, которыми его предполагалось украсить, судя по наличию в нем листов, частично или целиком свободных от текста (см. лл. 17б, 23б и многие другие; см. прямое указание на это на л. 325а).

Время переписки — конец XVIII в. Место переписки — Хорасан.

Судя по нарядному оформлению списка, он был изготовлен по специальному заказу. На дополнительном листе в начале списка (л. 01а) имеется приписка с именем одного из бывших владельцев списка — Махаббат ас-Салама, сына Шах-мирза-хана Джамшида. На первом и последнем листах списка печати владельцев со стертыми легендами.

Мир Салих Мир Акбоев (бухарский книгопродавец), 1900 г.; 35,5×23; 643 л.; 13 строк. Текст 24×13. Бумага восточная, плотная; некоторые листы из среднеазиатской (кокандской) бумаги; возможно, что они восполняют лакуны, имевшиеся в рукописи (см. лл. 361—389, 394, 523—530, 541—548, 563—580, 601—609, 611—616, 618—622 и 625—633). Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Каллиграфический наста'лиқ. В начале (л. 1б) 'унвāн, выполненный золотом и красками; поля и промежутки между строками текста на первых двух листах (лл. 1б—2а) украшены золотым орнаментом; колонки стихов и текст на многих листах разделены цветными полосками с художественным орнаментом тонкой работы; текст заключен в рамки из цветных линий; текст на листах из кокандской бумаги оформлен совершенно так же, как и весь остальной текст; о миниатюрах, которыми предполагалось украсить текст, см. выше. Переплет восточный (среднеазиатский), картонный (мукавва), с кожаным корешком; этот ординарный переплет типичной среднеазиатской работы несколько не соответствует очень нарядному оформлению

самого списка; возможно, что он позднейшего происхождения. Дефекты: на некоторых листах порваны края полей.

Уп. рук.: Каталог ПТР, I, № 488. *Др. списки*: Rieu, I, стр. 213—214, III, стр. 1054. *Доп. свед.*: Stoeu, I, стр. 395, № 549 и стр. 1303; Дустмурод Саидмуратов, «Тарих-и Ахмад-шахи» Махмуда ал-Хусайни как источник по истории Афганистана во второй половине XVIII в., М., 1966 (автореферат канд. диссертации).

VI. ИСТОРИЯ ИНДИИ

а) ОБЩАЯ ИСТОРИЯ ИНДИИ

471

С 437 (572bbb)

گلشن ابراهیمی

«И б р ā х и м о в ц в е т н и к»; таково авторское название рассматриваемого сочинения в его первой редакции; авторское название сочинения во второй его редакции — «Та'рих-и наврас-нāма», т. е. «Новая книга истории». Такое название автор дал с целью противопоставить сочинение во второй его редакции сочинению в первой, старой его редакции. Обиходное название сочинения — «Та'рих-и Фиришта», т. е. «История Фиришты».

Автор — знаменитый историк начала XVII в. М у х а м м а д Қ ā с и м Х и н д ū ш ā х А с т а р ā б ā д й, известный под именем Ф и р и ш т а; так автор сам себя называет в настоящем сочинении (см. предисловие к сочинению в нашем списке, л. 2б, где приведена эта форма имени автора, правда, с пропуском одного его компонента — нисбы Астагāбādй). В другом сочинении автор передает свое имя в форме — «Мухаммад Қасим, прозванный Хиндūшāх, известный под именем Фиришта». Место и дата рождения автора точно не установлены; принято считать, что он родился в Астрабаде около 960/1552 г. и еще ребенком своим отцом Гулām 'Алй Хиндūшāхом был привезен в Индию. Первоначально Фиришта находился на службе у правителя княжества Ахмаднагар — Муртазā ибн Хусайна (972—996/1565—1588) из династии Низамшахов. Однако после дворцового переворота, случившегося в Ахмаднагаре, Фиришта бежал в 998/1589 г. в Биджапур. Здесь он поступил на службу к биджапурскому правителю Ибрāхиму II (987—1035/1579—1626) из династии Адилшахов. Если признать, что позднейшие вставки, имеющиеся в настоящем сочинении, принадлежат самому Фиришта, дату его смерти следует отнести ко времени после 1033/1623-24 г. Мысль написать настоящее сочинение возникла у автора еще в бытность его в Ахмаднагаре; однако осуществить это свое намерение он там не смог из-за отсутствия в Ахмаднагаре необходимой ему исторической литературы. Автор написал настоящее сочинение уже в Биджапуре и посвятил его упомянутому выше

биджапурскому правителю; этим обстоятельством и объясняется причина, по которой автор дал вышеприведенное название своему сочинению в его первой редакции. Время написания сочинения: согласно данным, имеющимся в научной литературе, сочинение в его первой редакции было написано в 1015/1606-07 г.; во второй редакции сочинение было составлено в 1018/1609-10 г. Эта дата указана в предисловии к сочинению во второй его редакции; в настоящем списке она приведена с ошибкой (см. л. 3б), но в другой нашей рукописи сочинения дата эта указана правильно (см. рукопись С 438, л. 2б); кроме того, 1018/1609-10 г. в ряде мест сочинения во второй его редакции упоминается как текущий год: см., например, в настоящем списке этот год в конце 6-го отдела III части сочинения на л. 421б, в конце V части — на л. 497а и др. В тексте сочинения встречаются вставки, относящиеся к еще более позднему времени, чем 1018/1609-10 г.; самая поздняя из таких вставок содержит дату — 1033/1623-24 г. (см. эту вставку и дату в самом конце VI части сочинения на л. 508а).

Общая история Индии (точнее — мусульманских государств на ее территории) от начала проникновения мусульманских завоевателей в страну (VII в.) до 1015/1606-07 г.; составлена на основании большого числа письменных источников, перечень которых автор дает в предисловии к сочинению; многие современные автору события описаны им на основании его личных наблюдений. Сочинение является важнейшим источником по общей истории мусульманской Индии, и в особенности по истории отдельных мусульманских государств на территории Индии в XIV—XVI вв. Сочинение заслуженно пользуется широкой известностью как одно из выдающихся произведений мусульманской индо-персидской историографии; существующие две редакции сочинения мало чем отличаются друг от друга (главное их различие в названии сочинения, дате его составления и т. д.); содержание и план сочинения в обеих редакциях одинаковые. Сочинение состоит из введения (муқаддима), двенадцати частей (мақāла) и заключения (хāтима); третья часть сочинения еще подразделяется на шесть отделов (равза).

Полный, нарядно оформленный список, принадлежит ко второй редакции сочинения: см. название, данное сочинению в списке, — «Та'рих-и наврас-нама» (л. 2а—2б) и дату — 1018/1609-10 г., указанный в ряде мест списка как текущий год (листы, на которых в списке приведена эта дата, см. выше).

Начало частей и разделов сочинения в списке: Предисловие (л. 1а). В в е д е н и е (л. 3б). Верования индусов, их ранние правители; проникновение ислама в Индию;

I ч а с т ь (л. 9а). Газнавиды Лахора;

II ч а с т ь (л. 38а). Делийские султаны;

III ч а с т ь (л. 201б). Султаны Декана; шесть отделов этой части: 1-й отдел (л. 201б). Правители Кульбарги — Бахманиды; 2-й отдел (л. 279б). Правители Биджапура — Адилшахи; 3-й отдел (л. 363б). Правители Ахмаднагара — Низамшахи; 4-й отдел (л. 414а). Правители Телинганы (Голконды) — Кутбшахи; 5-й отдел (л. 419б). Правители Берара — Имадшахи; 6-й отдел (л. 421а). Правители Бедара — Баридшахи;

- IV часть (л. 421б). Правители Гуджерата;
V часть (л. 464б). Правители Мальвы и Манду;
VI часть (л. 497а). Правители Бурханпура — Фарукиды;
VII часть (л. 508а). Правители Бенгалии;
VIII часть (л. 516б). Правители Синда, Татта и Мультана;
IX часть (л. 524б). Султаны Мультана;
X часть (л. 530а). Правители Кашмира;
XI часть (л. 552а). Правители Малабара;
XII часть (л. 553б). Мусульманские шейхи Индии;
З а к л ю ч е н и е (л. 592а). Краткое описание Индии.

Начало сочинения в списке обычное; текст списка, по-видимому, ничем существенным не отличается от других известных рукописей сочинения во второй его редакции.

Дата переписки — 19 сафара 1146/1 августа 1733 г. В колофоне переписчика кроме этой даты еще указано, что рукопись переписана в 16-й год царствования Великого Могола Мухаммада (1131—1161/1719—1748) и приведено обиходное название сочинения. Место переписки — Индия.

Н. В. Ханыков, Герат, 1858 г., № 13; 33×19; 593 л.; 25 строк. Текст 26,5×13,4. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия частей, отделов и глав — красными чернилами. Наста'лиқ. В начале списка 'ун-вāн, выполненный красками и золотом; текст заключен в двойные рамки из цветных линий. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей с тиснениями.

Уп. рук.: Mēl. As., III, стр. 499, № 13; Каталог ПТР, I, № 3591. *Изд. соч.:* Tarikh-i Firiscta, Bombay (and Poona), 1831. (Edited by J. Briggs and Mir Khairat Ali Khan Musctaq); Литограф. изд.: Лакнау, 1281/1864-65 г., Канпур, 1290/1873-74 г. *Др. списки:* Семёнов, I, № 244; Ethé, B., I, № 217; Rieu, I, стр. 225—228; Ethé, I. O., I, №№ 291—301; Pertsch, B., №№ 462—468; Blochet, I, №№ 536—540; Ivanow, №№ 134—139. *Доп. свед.:* Storey, I, стр. 442—450, № 617.

472

С 438 (572bbc)

То же

Список принадлежит к той же второй редакции сочинения, что и предшествующая рукопись; название сочинения в списке опущено (правда, для его внесения в тексте списка оставлено свободное место, см. л. 2б), однако наличие в предисловии даты 1018/1609-10 г. как даты составления сочинения (см. л. 2б) ясно указывает на принадлежность списка ко второй редакции; на это же указывает и наличие в списке в тех же самых местах той же самой даты (1018/1609-10 г.), что и в предшествующей рукописи, приведенной как текущая дата (см. лл. 512а и 604а). Текст в конце VI части сочинения в списке несколько испорчен, в связи с чем там испорчен и текст, содержащий позднейшую вставку в сочинение с датой 1033/1623-24 г. (см. л. 616а, ср. рукопись С 437, л. 508а); в целом же каких-либо существенных отличий от предшествующей рукописи текст списка не имеет.

Начало частей и разделов сочинения в списке: Предисловие (л. 1а), Введение (л. 3а), I часть (л. 9а), II часть (л. 44б), III часть (л. 223а), отделы: 1-й (л. 223а), 2-й (л. 322б), 3-й (л. 429б), 4-й (л. 503б), 5-й (л. 510а) и 6-й (л. 511б); IV часть (л. 513а), V часть (л. 566а), VI часть (л. 604а), VII часть (л. 616а), VIII часть (л. 634б), IX часть (л. 644а), X часть (л. 650б), XI часть (л. 677а) и XII часть (л. 682а), Заключение (л. 797б).

Время переписки — XVII в. Место переписки — Индия.

А. Граф, 1867 г., Тифлис, № 23; 31×17; 798 л.; 23 строки. Текст 23×11,4. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия частей, отделов и глав — красными чернилами (названия в некоторых местах опущены, но для их внесения оставлены в тексте свободные места). Настил. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей с тиснениями. Дефекты: утерян первый лист (см. л. 1а, ср. рукопись С 437, л. 1б, последняя строка). Повреждены первые два листа и последний лист. Поля у многих листов обветшали, у некоторых листов оборваны части полей; при реставрации списка поля у некоторых листов были подклеены.

Уп. рук.: Mél. As., VI, стр. 124, № 23; Каталог ПТР, I, № 3592.

473

С 797 I—II

خلاصة التواريخ

«Экстракт истории» (см. это название в предисловии к сочинению, лл. 2б и 4а).

Автор — индус (жил во второй половине XVII в. в Могольской империи) — Мунши Суджан Рāй Бхандарī, или Суджан Сингх Дхир (в таких формах имя автора встречается в некоторых рукописях настоящего сочинения и в колофонах переписчиков этих рукописей; в нашем списке имя автора отсутствует); он родился в Батале (город в Пенджабе) и с молодых лет, вплоть до времени написания настоящего сочинения, находился в качестве секретаря (мунши) на службе у различных сановников (см. предисловие к сочинению, л. 4а). Автор известен как знаток эпистолярного искусства и как человек, сочетавший в себе индийскую и мусульманскую образованность. Время написания настоящего сочинения: в предисловии к сочинению (см. л. 4а) автор указывает, что писал его два года и закончил в 40-й год царствования Великого Могола Аврангзиба (1068—1118/1658—1707), соответствующего 1107/1695-96 г.

Общая история Индии с древнейших времен до времени вступления на престол упомянутого выше Великого Могола Аврангзиба, т. е. до 1068/1658 г.; подробный перечень источников, имевших отношение к составлению этой компиляции, автор дает в предисловии к сочинению; в большинстве случаев это хорошо известные произведения индийской и мусульманской исторической литературы; значение источника имеет

только последняя часть сочинения, трактующая о событиях, имевших место в Могольской империи в 50-х годах XVII в.

Незаконченный список, занимает две одинаковые по внешнему виду тетради; перерыва в тексте между тетрадями нет. Начало сочинения в списке такое же, как и в рукописи сочинения Британского музея, описанной Ч. Рёе.

Содержание тетрадей:

П е р в а я т е т р а д ь: Предисловие автора (лл. 1а—4а); описание важнейших областей (сѹба) Индии (лл. 4а—18а); правители Индии до мусульманского времени (лл. 18а—33а); мусульманские правители Индии (лл. 33а—66б).

В т о р а я т е т р а д ь: окончание раздела о мусульманских правителях Индии (лл. 1а—3б); Великие Моголы (лл. 3б—10а); этот раздел в списке прерывается в середине фразы, на рассказе о царствовании Великого Могола Хумāйѹна (937—963/1530—1556).

Время переписки — первая половина XIX в. Место переписки — Иран. Обе тетради переписаны одним лицом.

Возможно, что список был изготовлен по заказу европейца; на внутренней стороне крышки переплета имеются пометки бывшего владельца списка на английском языке.

Учебн. отд. МИД, II, 4, 6, № 263. Размеры листа в обеих тетрадях примерно одинаковые — 25×21,5. Количество листов в первой тетради — 66, во второй — 42 (из них текстом заняты только первые 10 листов — лл. 1а—10а; все же остальные листы чистые). Пагинация в первой тетради восточная. Количество строк на страницу в обеих тетрадях — 16—18. Размеры текста примерно 19×17. Бумага в обеих тетрадях одна и та же — европейская. Текст в обеих тетрадях написан черными, заголовки — красными чернилами. Почерк в обеих тетрадях одинаковый — наста'лиқ с элементами шикаста. Обе тетради имеют одинаковый переплет из красной кожи.

Оп. рук.: Rosen, III, № 16; см. также Каталог ПТР, I, № 1169. *Изд. соч.:* The Khulasatu-l-Tawarikh, by Sujān Rai Bhandari. Edited by M. Zafar Hasan. . . Dehli, 1918. *Др. списки:* К а л ь, № 36; С е м е н о в, I, № 248; R i e u, I, стр. 229—231, III, стр. 907—908; E t h é, B., № 246; E t h é, I. O., I, №№ 362—364; P e r t s c h, B., № 472; B l o c h e t, I, №№ 544—548; I v a n o w, №№ 162—163; I v a n o w, Bengal, №№ 32—33. *Доп. свед.:* S t o r e y, I, стр. 453—458, № 622 и стр. 1304.

б) ИСТОРИЯ ИМПЕРИИ ВЕЛИКИХ МОГОЛОВ

474

В 1155

همايون نامه

«К н и г а Х у м ā й ѹ н а»; этими словами начинается сочинение (см. предисловие, л. 1б), и они были приняты в качестве названия сочинения; сам автор нигде особо о названии сочинения не говорит.

Автор — Г и й ā с а д - д ѣ н и б н Х у м ā м а д - д ѣ н, по прозванию Х в ā н д а м ѣ р (Х о н д а м и р) (см. предисловие, л. 5а) —

знаменитый историк; родился в Герате в 879/1474-75 г. или в 880/1475-76 г., умер в Индии; дату его смерти указывают по-разному; наиболее вероятные даты смерти — 941/1534-35 г. или 942/1535-36 г. (об авторе см. также выпуск 2 настоящего описания, № 125 и настоящий выпуск, №№ 285 и 290).

Рассматриваемое сочинение автор составил в Индии для Великого Могола Хумайюна (937—963/1530—1556), находясь на службе у этого правителя; сочинение является последним трудом, написанным автором. Время написания сочинения: в предисловии к сочинению автор указывает, что он находился при дворе Хумайюна в Гвалиоре; согласно источникам последний был в Гвалиоре в начале 941/1534 г.; следовательно, если эти данные источников верны, сочинение должно было быть написанным в 941/1534-35 г. Наиболее поздней датой, упоминаемой в сочинении, является первое число месяца зү-л-қа'да 940/15 мая 1534 г. (см. л. 27а).

Сочинение о порядках, установленных в государстве Великих Моголов упомянутым выше Хумайюном и о воздвигнутых им постройках. Сочинение представляет значительный интерес как один из источников для изучения некоторых сторон внутренней жизни государства Великих Моголов в ранний период его существования. Сочинение написано чрезвычайно вычурным, цветистым слогом; оно не имеет деления на главы.

Важнейшие части сочинения: предисловие автора (л. 1б); воцарение Хумайюна (л. 7а); разделение им населения государства на три категории (л. 10б); установление знаков различия для каждой из категорий населения (л. 12а); разделение управления по четырем ведомствам в соответствии с разделением мира по четырем элементам (л. 15а); строительная деятельность Хумайюна (л. 23б).

Полный список, по тексту и содержанию, по-видимому, ничем существенным не отличающийся от других рукописей сочинения, известных нам по литературе; начало сочинения в списке обычное — такое же, как и в рукописи сочинения, описанной Ч. Рёе. Список находится в составе сборника, содержащего еще несколько произведений (о них см. в литературе, указанной к настоящему описанию).

Время переписки — XVII в. Место переписки — Индия. Переписчик — Махмұд Исхāқ Турк (см. л. 32а; последнее слово в имени не имеет диакритических знаков, поэтому его чтение предположительное).

На дополнительном и на первом листах списка разного рода приписки и печати бывших его владельцев.

Учебн. отд. МИД, II, 6, 7, № 259; 21 × 13; 32 л. (лл. 1б—32а); 17 строк. Текст 14,6 × 8. Бумага восточная. Текст написан тушью, отдельные слова — красными чернилами. Наста'лиқ. Текст заключен в рамки из цветных линий. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей; крышка переплета оклеена бумагой.

Оп. рук.: R o s e n, III, № 23, 1; см. также Каталог ПТР, I, № 4632. Др. списки: R i e u, III, стр. 1024, IV. Доп. свед.: R o s e n, III, № 23, 2—4; Каталог ПТР, I, №№ 226, 3536 и 4204; S t o r e y, I, стр. 536, № 700 и стр. 1313.

С 424 (572aaf)

هـايون شاهى

«Х у м а й у н - ш а х о в а [и с т о р и я]» (см. предисловие к сочинению, л. 46).

Рассматриваемое сочинение в редакции, представленной настоящим списком, является результатом творчества двух авторов. Автор сочинения в его первоначальной редакции — М и х т а р Д ж а в х а р А ф т а - б а ч и , или просто Джавхар (см. эту сокращенную форму имени в самом начале пятой главы сочинения, л. 1456); свое прозвание Афтабачи автор получил от названия придворной должности, которую он занимал при Великом Моголе Хумайуне (937—963/1530—1556); все царствование последнего автор находился у него на службе и был очевидцем многих событий его жизни; 32 года спустя после смерти Хумайуна, уже в царствование его сына и преемника Великого Могола Акбара I (963—1014/1556—1605), автор написал труд, посвященный истории Хумайуна, под названием «Тазкират ал-вақи'āt», т. е. «Памятка о событиях». Труд этот, обычно определяемый в европейской научной литературе как «Мемуары о Хумайуне», был составлен (а может быть, только начат) в начале 995/1587 г.

Пожелав представить свой труд упомянутому выше Великому Моголу Акбару, автор счел необходимым предварительно его отредактировать; это редактирование, по просьбе самого автора, осуществил известный поэт, лексикограф и историк И л ā х д ā д Ф а й з и С и р х и н д и (так он себя называет сам в тексте настоящего сочинения; более полная форма его имени — Илāхдād Файзи ибн Асад ал-'уламā 'Алп-шпир Сирхинди; ум. он после 1012/1603-04 г.). Редактор добавил к оригиналу одну новую (пятую по порядку) главу, посвященную рассказу о воцарении Великого Могола Акбара; кроме того, он снабдил сочинение своим предисловием (с посвящением труда Акбару) и кратким заключением. Наконец, редактор изменил простой язык оригинала на парадный, цветистый язык, обычно свойственный произведениям придворной историографии.

Настоящий список представляет именно эту позднейшую редакцию сочинения. Что же касается первоначальной (авторской) редакции сочинения, то она также дошла до нас в ряде рукописей.

История жизни и правления упомянутого выше Великого Могола Хумайуна; сочинение состоит из предисловия, пяти нумерованных глав (бāб) и заключения (зāтима); все главы (кроме пятой) делятся на разное число также нумерованных параграфов (фасл). Как уже отмечалось, предисловие, пятая глава и заключение принадлежат не автору, а редактору.

Содержание сочинения:

П р е д и с л о в и е (л. 16).

П е р в а я г л а в а (лл. 46—5а). История Хумайуна от его воцарения (937/1530 г.) до рождения Акбара (949/1542 г.). Глава состоит из 9 параграфов.

Вторая глава (л. 746). Уход Хумайуна в Хорасан и пребывание его в Иране. Глава состоит из 5 параграфов.

Третья глава (л. 90а). Возвращение Хумайуна из Ирака (Ирана) в Кандахар. Глава состоит из 12 параграфов.

Четвертая глава (л. 1276). Вторжение Хумайуна в Индию. Поход на Дели. Смерть Хумайуна. Глава состоит из 6 параграфов.

Пятая глава (л. 1456). Воцарение Акбара.

Заключение (л. 1466).

Старый, хорошо выполненный список; текст и начало сочинения в списке обычные; список совершенно сходен с рукописями сочинения, описанными в ряде каталогов (например, в Каталоге Ч. Рё и др.).

Время и место переписки: на последнем листе (л. 1476), ниже колофона, имеются приписки, содержащие некоторые данные о настоящем списке; одна из них гласит: «всего [в рукописи] 147 листов» (заметим здесь, что это же количество листов имеется в списке и в настоящее время); другую приписку не удалось разобрать полностью; в прочитанном ее тексте сообщаются следующие отрывочные данные о списке: «Бумага — белая; почерк — наста'лиқ; „Хумайун-шахп“... поля первого листа украшены: ... Переписка — 26-е число благословенного месяца рамазана 34-го года царствования. . .»

Нет каких-либо серьезных оснований сомневаться в том, что эта приписка принадлежит переписчику настоящего списка и что приведенная в ней дата фиксирует время переписки списка. Однако для определения этой даты необходимо установить имя государя, в царствование которого был переписан наш список; но имени его в приписке разобрать не удалось. Судя по внешним признакам, время изготовления нашего списка можно с полной уверенностью отнести к XVII в., а место его изготовления — к Индии. Из этого вытекает, что государь, в царствование которого был изготовлен наш список, должен принадлежать, по всей вероятности, к династии Великих Моголов. Судя же по продолжительности царствования этого государя (не менее 34 лет), речь в приписке может идти только о царствовании Великого Могола Аврангзйба (1068—1118/1658—1707). 34-й год царствования Аврангзйба приходится на 1101 г. х.; следовательно, точной датой окончания переписки нашего списка будет 26 рамазана 1101/4 июля 1690 г.

На последнем листе имеются также три печати бывших владельцев списка, с неясными легендами; на многих листах имеется печать одного из бывших владельцев списка с его именем — «Ахунджан ибн Салих-хан» и датой — «1124/1712 г.» (см. лл. 9а, 156, 436 и др.).

Н. Ф. Петровский, 1909 г., № 12; 25,5×15,5; 147 л.; 12 строк. Текст 16,5×8,5. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия глав и параграфов — красными чернилами. Наста'лиқ. Листы 16—2а украшены золотым орнаментом, в настоящее время очень потускневшим. Переплет восточный, картонный, обклеенный цветной бумагой и с кожаным корешком. Дефекты: края полей у некоторых листов обветшали. Текст на отдельных листах несколько потускнел.

Уп. рук.: З а л е м а н, стр. 252, № 12; Каталог ПТР, I, № 4631. Др. списки: R i e u, III, стр. 927; E t h é, B., № 222; B l o c h e t, I, № 563. Доп. свед.: S t o r e y, I, стр. 536—537, № 701.

476

С 421 (572aасb)

اکبر نامه

«К н и г а о б А к б а р е»; в предисловии к сочинению этого названия нет и вообще нет ясных указаний на то, как автор назвал свое сочинение; в данном случае (как, впрочем, и в других аналогичных случаях) отсутствие названия сочинения в предисловии, по-видимому, можно объяснить тем, что автор поместил название в начале текста сочинения, на титульном листе, и поэтому не считал нужным говорить о нем еще раз в предисловии. Указанное выше название является наиболее распространенным его названием в источниках, научной литературе, а также в рукописях самого сочинения (в рукописях оно обычно приводится на титульном листе или в колофоне); другие (обиходные) названия сочинения — «Та'рих-и Акбар-шāхī», т. е. «Акбар-шāхова история», «Та'рих-и Акбари», т. е. «Акбаровая история», и т. д. Заслуживает внимания еще одно название сочинения, приводимое в двух наших рукописях (причем одна из них является старейшей рукописью нашего собрания), — «Сахифа-и шāхī», т. е. «Царский фолиант». Третий том рассматриваемого сочинения известен под особым названием — «Айин-и Акбарī», т. е. «Акбаровы установления».

Автор — А б ū - л - Ф а з л по прозвищу 'А л л ā м и; в предисловии к настоящему сочинению именует себя — Абū-л-Фазл ибн Мубāрак (род. в Агре 6 мухārрама 958/14 января 1551 г., уб. 4 раби' I 1011/22 августа 1602 г.) — выдающийся государственный и религиозный деятель, литератор, историк, близкий друг и сотрудник Великого Могола Акбара I (963—1014/1556—1605); отец автора — Мубāрак был известным ученым суфием, а старший брат — Абū-л-Файз, имевший литературный псевдоним Файзī (род. в Агре в 954/1547 г. и ум. там же в 1004/1595 г.), — знаменитым поэтом, получившим при дворе Акбара I титул «царя поэтов». Автор был предательски убит во время своего возвращения из Декана ко двору, по подстрекательству сына Акбара, наследника престола, будущего Великого Могола Джахāнгира (1014—1037/1605—1628). Настоящее сочинение автор написал по поручению Акбара I. Время написания сочинения: первый том сочинения был закончен 27 ша'bāна 1004/26 апреля 1596 г. (см. эту дату в самом начале заключения к первому тому). Второй и третий тома (судя по конечным хронологическим рамкам второго тома) были закончены незадолго до смерти автора, не ранее 1010/1601-02 г. В предисловии к сочинению, находящемся в одной из наших рукописей (шифр D 407, л. 76), имеется замечание, из которого можно заключить, что автор приступил к непосредственному написанию

рассматриваемого сочинения (конечно, его первого тома) не ранее 3 раджаб 997/19 мая 1589 г., в 34-й год царствования Акбара I.

Хорошо известная, очень обстоятельная история упомянутого выше Великого Могола Акбара I (до 1010/1601 г.) и двух его предшественников на индийском престоле. Источниками для сочинения послужили прежде всего разного рода официальные документы, записи с воспоминаниями отдельных лиц (составителям таких записей было приказано посылать их автору настоящего сочинения) и другие материалы. Сочинение по мере его написания частями передавалось на рассмотрение Акбара I, который вносил в него свои дополнения и исправления; таким образом, сочинение имеет все основания рассматриваться как официальная история империи Великих Моголов. Несмотря на понятную и даже неизбежную при таких обстоятельствах тенденциозность, сочинение благодаря обилию заключенного в нем фактического материала является ценным и незаменимым источником для изучения истории Индии и, конечно, в первую очередь истории Могольской империи в XVI в.; сочинение с полным основанием рассматривается наукою как наиболее выдающийся памятник могольской историографии на персидском языке. Совершенно исключительное значение имеет отсутствующий в нашем собрании третий том сочинения (подробнее о нем см. ниже). Автор в предисловии не дает четкого плана сочинения; в рукописях сочинения, а вслед за ними и в научной литературе принято делить сочинение на три тома, обозначаемых словом «дафтар».

Первый том состоит из предисловия и двух частей.

Первая часть первого тома содержит следующие основные разделы: а) рождение Акбара I и его гороскоп; б) генеалогия Акбара I, родословная тюркских племен и Тимуридов; в) история двух предшественников Акбара I — его деда и отца — Бабур (932—937/1526—1530) и Хумайуна (937—963/1530—1556). Вторая часть первого тома содержит историю первых 17 лет царствования Акбара I (охватывает 963—980/1556—1573 гг.).

Второй том содержит историю следующих 30 лет царствования Акбара I (охватывает 981—1010/1573—1601 гг.).

Третий том, носящий особое название «Айн-и Акбарӣ» («Акбаровы установления»), состоит из пяти разделов: 1) личность Акбара I, его двор и т. д.; 2) государственный аппарат Могольской империи и т. д.; 3) юридические установления, статистика земли, разделение населения, таблицы доходов и т. д.; 4) положение индусов, их секты, верования, философия и т. д.; 5) наставления Акбара I и др. Материалы, содержащиеся в третьем томе, дают достаточно полную и точную характеристику Могольской империи в самых разных аспектах (административном, социальном, статистическом, географическом, этнографическом, религиозном и т. д.). Как источник сведений о внутреннем состоянии империи Великих Моголов во второй половине XVI в. третий том служит совершенно неоценимым дополнением к первым двум, чисто историческим томам сочинения.

В заключение следует сказать, что к рассматриваемому сочинению позднее было написано дополнение, о котором см. № 488 настоящего описания.

Между ниже описываемыми рукописями имеются некоторые расхождения в тексте, в общем довольно обычные для рукописей крупных по объему сочинений и для сочинений, дошедших до нас в большом количестве списков; расхождения эти идут главным образом по линии большей или меньшей полноты текста в тех или иных местах сочинения, разного рода разночтений и т. д. Расхождения эти должны быть отнесены как за счет переписчиков наших рукописей, так и за счет переписчиков тех рукописей, с которых копировались наши рукописи.

Среди существующих между рукописями расхождений обращают на себя внимание и отмечаются при описании расхождения в отношении конечных хронологических рамок первого тома, точнее — второй его части; в одних рукописях рассказ о событиях 17-го года царствования Акбара I (которым завершается первый том) неполон и прерывается на главе о рождении царевича Данийа́ла (джумāдā I 980/сентябрь 1572); в других же рукописях в первом томе содержится полный рассказ о событиях 17-го года царствования Акбара I; изложение событий этого года оканчивается на главе о взятии могольскими войсками крепости Сурат; изложение событий здесь доведено до месяца зū-л-қа'да 980/апрель 1573 г. С расхождением в рукописях в отношении конечных хронологических рамок первого тома, несомненно, связана и одна особенность текста многих рукописей второго тома — наличие в начале их текста с рассказом о событиях второй половины 17-го года царствования Акбара I, т. е. того именно текста, который, как отмечалось, опущен в ряде рукописей первого тома. Совершенно очевидно, что пропуск в некоторых рукописях первого тома этого текста повлек за собою его включение во второй том. Начало сочинения во всех наших рукописях одинаковое, обычное, такое же, как и в рукописях, описанных в ряде каталогов (Ч. Рье и др.).

Довольно небрежно выполненный список; содержит только первую часть первого тома: предисловие (л. 16), начало указанных выше главных разделов первой части в списке: а) л. 126, б) л. 48а, в) лл. 846 и 120а.

Дата переписки — 1109/1697-98 г. Место переписки — Индия. Переписчик — Фāзил бек сын Назар (?) бека Шуджā'и. Список изготовлен в 42-й год царствования Великого Могола Аврангзйба (1068—1118/1658—1707) (см. колофон, л. 392б).

Н. Ф. Петровский, 1909 г., № 3; 24,2×13,7; 392 л.; 15 строк. Текст 18,5×8,5. Бумага восточная. Текст написан тушью; названия глав и разделов нередко опущены, но для них оставлены пробелы в тексте, начало некоторых глав в тексте никак не выделено (см., например, начало раздела на л. 48а); на отдельных листах зачеркнуты кустосы, но пропуска в тексте в связи с этим не наблюдается (см., например, зачеркнутый кустос на л. 249б, ср. нашу рукопись С 417, л. 103б). Наста'лиқ с элементами шикаста. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей с тиснением. Дефекты: несколько попорчен текст на л. 207б; сильно поврежден текст на л. 208а—208б; оборвана вся верхняя половина последнего листа (л. 392).

Уп. рук.: З а л е м а н, стр. 251, № 3; Каталог ПТР, I, № 167. Изд. соч.: Литограф. изд., Лакнау, 1224/1867 г. (только первые два тома). Пер. соч.: The Akbar nāma of Abu-l-Fazl transl. . . by H. Beveridge. . . Calcutta, 1897—1921 (Bibliotheca Indica). Др.

списки: Mél. As., III, стр. 728, №№ 37—38; Тагирджанов, I, № 110; Каль, № 32; Семенов, Бухара, № 12; Семенов, I, №№ 249—250, V, №№ 3541—3549; Мирзоев и Болдырев, I, № 150; Rieu, I, стр. 247—252, III, стр. 928; Ethé, B., I, №№ 200—216; Ethé, I. O., I, №№ 235—256; Pertsch, B., №№ 481—484; Blochet, I, №№ 564—578; Ivanow, №№ 122—134; Ivanow, Bengal, № 26. *Доп. свед.*: Storey, I, стр. 541—551, № 709 и стр. 1314.

477

D 407

То же

Список содержит только первую часть первого тома; предисловие (л. 16), начало указанных разделов первой части в списке: а) л. 86, б) л. 33а, в) лл. 576 и 856. Упомянутое в предшествующем описании авторское замечание с датой 3 раджаба 997/19 мая 1589 г. находится в предисловии на л. 76.

Время переписки, по-видимому, XVII в. Место переписки — Индия.

На первом листе (л. 1а) различные приписки, одна с датой джумада I 1197/апрель 1782 г.

В. В. Радлов и А. А. Половцев; 29×17; 252 л.; 21 строка. Текст 24×11. Бумага восточная (индийская). Текст написан тушью, названия разделов и глав — красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет восточный (среднеазиатский), картонный (муқавва), с кожаным корешком. Дефекты: утерян последний лист (см. л. 2526, ср. рукопись С 417, л. 158а); оборван с частью текста нижний левый угол л. 10; многие листы поточены червем; края полей у многих листов обветшали и при реставрации списка были подклеены.

Уп. рук.: Каталог ПТР, I, № 171.

478

C 422 (572аасс)

То же

Список содержит только первую часть первого тома; предисловие (л. 26), начало указанных выше разделов первой части в списке: а) л. 116, б) л. 396, в) лл. 77а и 1156.

Время переписки, по-видимому, XVII в. Место переписки — Индия.

На многих листах приписки; одни из них повторяют названия глав (см. лл. 32а, 346 и др.), другие же восполняют пропуски в тексте (см., например, большую приписку на полях лл. 250а—2516, ср. рукопись С 417, л. 1266 и сл.).

А. Л. Кун, 1890 г., № 54; 24,5×16,5; 321 л.; 17 строк. Текст 17,5×9. Бумага восточная (индийская). Текст написан тушью, названия разделов и глав — красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей; кожаный корешок, по-видимому, более новый, среднеазиатского происхождения. Дефекты: лакуна после л. 1 в один лист (см. лл. 16 и 2а, ср. рукопись С 417, лл. 16—2а); лакуна после л. 144 примерно в 40 листов (см. лл. 144б и 145а, ср. рукопись С 417, лл. 64а и 83б); нет конца — утерян последний лист (см. л. 321б, ср. рукопись С 417, л. 158а). Пятна на тексте (см. лл. 49а, 215б и др.).

Уп. рук.: Мел. Ас., X, стр. 276, № 54; Каталог ПТР, I, № 168.

479

D 80 (572aad)

То же

Старый, нарядно оформленный список, содержит полный текст первого тома, т. е. обе его части; предисловие (л. 1б), начало указанных выше разделов первой части: а) л. 6а, б) л. 17а, в) лл. 29а и 40б. Вторая часть — лл. 125а—275а (заключение — л. 270а). Текст рассказа о событиях 17-го года царствования Акбара I в списке полный (см. лл. 257а—270а); см. начало главы о рождении царевича Данийāла на л. 259а; см. последнюю, завершающую первый том главу о взятии крепости Сурат на лл. 268б—270а. В колофоне списка (л. 275а) приведено название сочинения — «Саҳифа-и шāхӣ», т. е. «Царский фолиант».

Дата переписки — 15 джумāдā II 1024/13 июля 1615 г. Переписчик — Мухаммад Амйн ибн Исма'ил Исфāхāнӣ, житель Кума. Место переписки — по-видимому, Индия.

На последнем листе (л. 275а) имеется приписка с именем одного из бывших владельцев списка — Джунайдаллāха ибн Мухаммада и две печати (миндалевидная и квадратная) бывших владельцев списка; приписка и печати приведены на бумаге, на которую был наклеен последний лист списка при его реставрации; следовательно, эти приписка и печати, по-видимому, должны принадлежать позднейшим владельцам списка. На первом листе (л. 1б) перед текстом сочинения находится еще одна печать (небольших размеров, круглой формы) еще одного из бывших владельцев списка.

А. Бакиханов (Аббас-Кули), 1852 г., № 29; 37×21; 275 л.; 24 строки. Текст 26×15,5. Бумага восточная, разных сортов, в начале (лл. 1—20б) темно-коричневая, в конце (лл. 207—275) — более светлая. Текст написан тушью, названия разделов и глав — различными красками (белая, красная, желтая, золотая). Наста'лиқ. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей. Дефекты: в большей или в меньшей степени поврежден текст на лл. 1—5, 8, 13—14, 16—17, 21, 26, 40, 42, 45—46, 70—71, 275. У многих листов пришедшие в ветхость поля целиком или частично обре-

заны и вместо них подклеены новые поля; текст последнего листа (л. 275) вырезан из старых полей и наклеен на новую бумагу. Текст, написанный на листах из коричневой бумаги, по-видимому еще больше потемневшей от времени, во многих местах плохо читается.

Уп. рук.: Mél. As., II, стр. 58, № 29; Каталог ПТР, I, № 170.

480

С 417 (572aaa)

То же

Список содержит полный текст первого тома, т. е. обе его части; предисловие (л. 16), начало указанных выше разделов первой части: а) л. 6а, б) л. 226, в) лл. 32а и 586. Вторая часть — лл. 1586—3376 (заключение — л. 336а). Текст рассказа о событиях 17-го года царствования Акбара I в списке полный (см. лл. 320а—336а); см. начало главы о рождении царевича Данийāла на л. 3226; см. завершающую первый том главу о взятии крепости Сурат на лл. 3346—336а. В 'унвāне приведено название сочинения — «Ṣaḥīfa-i shāhī», т. е. «Царский фолиант».

Время переписки — XVII в. Место переписки, по-видимому, Индия.

Р. Френ, 1842 г., Иран; 32,5×19,4; 337 л.; 23 строки. Текст 21×11. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия разделов и глав — красными чернилами. Насх. В начале (л. 16) 'унвāн, выполненный красками и золотом. Текст заключен в рамки из цветных линий. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей. Дефекты: утерян конец — последние 3—4 листа из заключения к первому тому (см. л. 3376, ср. рукопись D 80, лл. 271а—275а).

Уп. рук.: D o r n, As. Mus., стр. 678—679, № 5; Каталог ПТР, I, № 164.

481

С 419 (572aabb)

То же

Список содержит обе части первого тома; предисловие (л. 16), начало указанных выше разделов первой части: а) л. 7а, б) л. 226, в) лл. 366 и 496. Вторая часть — лл. 150а—320а (заключение — л. 3126). Текст рассказа о событиях 17-го года царствования Акбара I в списке неполный — рассказ этот прерывается на главе о рождении царевича Данийāла (лл. 311а—312а), за которой сразу же начинается заключение (с л. 3126). Рассказ о событиях 17-го года царствования Акбара I в списке занимает всего лл. 3086—3126; следовательно, в списке пропущены по рукописи С 417 лл. 3236—336а.

Дата переписки — 1123/1711-12 г. или 1124/1712 г. Переписчик — имя написано неразборчиво, по-видимому, имел нисбу — Қабулӣ. Место переписки — Индия (?).

Тифлис (Тбилиси), 1848 г.; 31,5×18,5 (листы не все ровно обрезаны); 317 л. (текст на лл. 3а—320а); 24—25 строк. Текст 24,3×12 (размеры текста не на всех листах одинаковы). Бумага восточная, разных сортов; листы 237—252 из более тонкой бумаги (может быть, эти листы позднейшего происхождения и восполняют лакуну, имевшуюся в списке). Текст написан тушью, названия разделов и глав — красными чернилами. Наста'лиқ. На некоторых листах (например, лл. 152а и 184б) имеются пробелы в тексте, но пропуска текста здесь не наблюдается. Текст заключен в рамки из цветных линий (на лл. 177а—200а и 213а—252б текст без рамок). Переплет европейский, картонный, XIX в. Дефекты: утеряно начало — первый лист из предисловия (см. л. 3а, ср. рукопись С 417, л. 2а). Текст на лл. 309а—320а несколько попорчен сыростью.

Уп. рук.: Bulletin, V, 1848, № 7, col. 105, №№ 2, 3; Каталог ПТР, I, № 165.

482

С 420 (572аас)

То же

Список содержит полный текст первого тома, т. е. обе его части; предисловие (л. 1б), начало указанных выше разделов первой части: а) л. 9а, б) л. 35а, в) лл. 60а и 84б. Вторая часть — лл. 159б—602а (вторая часть никак не отделена от первой части, см. лл. 159б—160а), заключение — л. 602а. Рассказ о событиях 17-го года царствования Акбара I (лл. 559а—602а) в списке, начиная с главы о рождении царевича Данийала (начало этой главы см. л. 564а), отличается по тексту от этого рассказа в других наших рукописях — см. лл. 564а—602а, ср. рукопись С 417, лл. 322б—336а. Так, например, окончание последней главы первого тома о взятии крепости Сурат (см. лл. 595а—602а) в списке полнее, чем в рукописи С 417 (см. список, лл. 601а—602а, ср. рукопись С 417, л. 336а).

Время переписки — XVII в. Место переписки — Индия.

В колофоне приведены названия (обиходные) сочинения и имя его автора; имя переписчика, дата и место переписки в колофоне не указаны; колофон в списке явно не закончен (см. л. 617а).

На первом листе приведено одно из обиходных названий сочинения — «Та'рих-и Акбар-шāхӣ», т. е. «Акбар-шāхова история». На лл. 447а 555а и др. находится квадратной формы печать бывшего владельца списка, с датой 1206/1791-92 г.

Тифлис (Тбилиси), 1848 г.; 24×14; 617 л. (в начале, на первых 46 листах восточная пагинация, не учитывающая первого листа); 16—17 строк. Текст 17,5×9,5. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия некоторых глав написаны красными чернилами; в большинстве случаев

названия глав написаны тушью и тем же почерком, что и весь остальной текст, только они надчеркнуты; наконец, названия многих глав в списке пропущены, но для их вписания в тексте оставлены свободные места. Наста'лиқ. Переплет европейский, картонный, XIX в. Дефекты: текст на многих листах (главным образом в первой половине списка) в большей или в меньшей степени попорчен сыростью; текст на л. 2 несколько поврежден; некоторые листы поточены червем; края полей у многих листов обветшали; некоторые из них при реставрации списка были подклеены.

Уп. рук.: Bulletin, V, 1848, № 7, col. 105, №№ 2, 3; Каталог ПТР, I, № 166.

483

В 1854 (Nov. 114)

То же

Список содержит только вторую часть первого тома (лл. 16—3186). Заключение к первому тому в списке начинается на л. 303а и оканчивается на л. 3186. Рассказ о событиях 17-го года царствования Акбара I (см. лл. 2946—303а) в списке неполный — прерывается на главе о рождении царевича Данийāла (см. лл. 3006—303а).

Дата переписки — 23 джумādā I 1123/9 июля 1711 г. Место переписки — Индия.

В колофоне еще указывается, что настоящий список был изготовлен в 5-й год царствования Великого Могола Шāх 'Алама (1119—1124/1707—1712) и приводится название сочинения — «Акбар-нāма» (см. приписку рядом с колофоном на л. 3186).

М. М. Березовский, 1908 г.; 21,7×16; 318 л. (в начале — четыре, а в конце — три чистых листа); 17—14 строк. Текст 12,5×13. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами; названия многих глав пропущены, но для них оставлены свободные места в тексте. Наста'лиқ с элементами шикаста. Переплет восточный, картонный, лаковый, с кожаным корешком. Дефекты: лакуна после л. 32 в рассказе о событиях 2-го года царствования Акбара I (размер лакуны около 4 листов, см. лл. 326 и 33а, ср. рукопись С 417, лл. 1796 и 1816); лакуна после л. 73 в рассказе о событиях 5-го года (размер лакуны примерно 3 листа, см. лл. 736 и 74а, ср. рукопись С 417, лл. 2066 и 208а); лакуна после л. 79 в рассказе о событиях 5-го года (размер лакуны примерно 2 листа, см. лл. 796 и 80а, ср. рукопись С 417, лл. 2116 и 213а); лакуна после л. 85 в рассказе о событиях 5-го года (размер лакуны 1 лист; см. лл. 856 и 86а, ср. рукопись С 417, лл. 217а и 2176); оборван с частью текста угол л. 126; порваны первые два листа.

Уп. рук.: Каталог ПТР, I, № 163.

С 1473 (Nov. 1020)

То же

Отдельные фрагменты и листы из когда-то цельного и неплохо выполненного списка первого тома; при пагинировании листов этих фрагментов в отдельных случаях были допущены ошибки.

Фрагмент из предисловия к сочинению — лл. 1а—4б.

Фрагменты из указанных выше разделов первой части первого тома: а) лл. 5а—10б, 11а—11б, 12а—18б, 19а—24б, 25а—31б, б) лл. 32а—37б, 38а—38б, 39а—42б, 65а—70б, 48а—50б, в) лл. 50б, 43а—47б и 51а—64б.

Фрагменты из второй части первого тома — лл. 71а—76б (конец рассказа о событиях 3-го года и начало рассказа о событиях 4-го года царствования Акбара I).

После этих фрагментов следуют (см. лл. 77а—108б) разрозненные, отдельные листы, преимущественно из первой части первого тома.

Время переписки — XVII в. Место переписки — Индия.

Бухарская коллекция, 1915 г.; 22,5×14,3; 108 л.; 15 строк. Текст 15,6×7,8. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Наста'лиқ. Текст заключен в рамки из цветных линий. Дефекты (кроме указанных выше): порваны некоторые листы (см. лл. 77—79, 91, 99—108); утерян переплет (в настоящее время рассмотренные фрагменты не имеют переплета).

Уп. рук.: Каталог ПТР, I, № 169.

D 79 (572aaa bis)

То же

Список содержит только второй том; предисловие ко второму тому в списке занимает лл. 1б—2б; обычное начало второго тома, т. е. рассказ о событиях 18-го года царствования Акбара I, в списке начинается на л. 16а; между предисловием и этим рассказом в списке приводится текст с рассказом о событиях второй половины 17-го года царствования Акбара I, т. е. тот именно текст, которым должен оканчиваться первый том (см. наши рукописи D 80 и С 417), но который в ряде рукописей первого тома опущен (см. наши рукописи С 419 и В 1854); текст этот в настоящем списке занимает лл. 2б—16а и соответствует лл. 323б—336а первого тома в рукописи С 417. Завершающая первый том в рукописи С 417 глава о взятии крепости Сураат в списке занимает лл. 14а—16а (ср. эту же главу в рукописи С 417, лл. 334б—336а).

Дата переписки — 1 зү-л-хиджжа 1056/9 января 1647 г. Переписчик — 'Абд ал-Вали ибн Саййид 'Абд ал-Малик, житель Амрұха(?). Место переписки — Индия.

Тифлис (Тбилиси), 1848 г.; 33,5×19,4; 425 л. (лл. 16—425а); 21 строка. Текст 26,5×13. Бумага восточная; лл. 1—6 позднейшего происхождения, из европейской бумаги, восполняют образовавшуюся в рукописи лауну. Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Наста'лиқ. Некоторые листы не полностью заняты текстом (см. лл. 2676—268а, 2896 и др.), но пропусков в тексте в связи с этими пробелами не наблюдается. Текст заключен в рамки из красных линий. Переплет европейский, XIX в.

Уп. рук.: Bulletin, V, 1848, № 7, col. 104, № 1; Каталог ПТР, I, № 173.

486

С 423 (572aасd)

То же

Список содержит только второй том; предисловие ко второму тому в списке занимает лл. 16—3а; рассказ о событиях 18-го года царствования Акбара I начинается на л. 6а. Между предисловием и этим рассказом в списке приводится небольшой отрывок из рассказа о событиях второй половины 17-го года царствования Акбара I. Отрывок этот занимает в списке лл. 3а—6а и соответствует лл. 323б—325б первого тома в рукописи С 417.

Дата переписки — 15 зу-л-қа'да 1074/10 июня 1664 г. Место переписки — Индия.

П. И. Лерх, 1859 г., № 33; 27,4×15; 566 л.; 17 строк. Текст 20×9,5. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Наста'лиқ. Некоторые листы лишь частично заняты текстом (см. лл. 289б—290а, 557б), но пропуска в тексте здесь не наблюдается. В начале списка 'унван, выполненный красками и золотом, неплохой работы. Текст заключен в рамки из цветных линий. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей с тиснением.

Уп. рук.: Mém. As., X, стр. 288, № 33; Каталог ПТР, I, № 172.

487

В 939 (734b)

То же

Фрагменты из трех томов «Акбар-нама», находятся в рукописи, первую половину которой занимает другое произведение того же Абӯ-л-Фазла 'Аллāми — «Китāб-и Качкӯл», т. е. «Книга дервишеской чаши для подающих» (см. лл. 3б—67б). Указанные фрагменты занимают вторую половину рукописи (лл. 67б—149б) и содержат тексты заключений (хāтима) ко всем трем томам «Акбар-нама»: заключение к первому тому (лл. 67б—87б), заключение ко второму тому (лл. 87б—98б), заключение к треть-

ему тому (лл. 98б—143а). Заключение к третьему тому заканчивается текстом колофона переписчика с указанием даты переписки рукописи (см. л. 143а). После колофона переписчика следует текст (лл. 144а—149б), переписанный той же рукой, что и предшествующий; он содержит фрагмент из предисловия к первому тому «Акбар-нама» (см. лл. 144а—148б) и отрывок текста (начало) из первой главы первого тома «Акбар-нама», повествующей о рождении Акбара I (см. лл. 148б—149б).

Дата переписки (лл. 3б—143а) — 4 ша`бана 1145/21 января 1733 г.; список изготовлен в 15-й год царствования Великого Могола Мухаммада (1131—1161/1719—1748) (см. колофон, л. 143а). Место переписки — Индия. Лл. 144а—149б переписаны вскоре после указанной выше даты.

На верхней крышке переплета имеется наклейка с надписью на персидском языке — «Китаб-и Абӯ-л-Фазл», т. е. «Книга Абӯ-л-Фазла», а под надписью цифра — «20 тенег». Несомненно, наклейка была сделана продавцом рукописи и приведенная на ней цифра («20 тенег») означала цену рукописи.

Я. Я. Лютш, 1901 г.; 20,5×12; 82 л. (лл. 67б—149б), л. 143б не занят текстом; 14—17 строк. Текст 14×7,3. Бумага восточная, цветная (индийская). Текст написан тушью, заголовки — красными чернилами. Наставление с сильными элементами шикаста. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей с тиснениями.

Уп. рук.: ИАН, V (протоколы), т. VIII, 1901, стр. XVI; Каталог ПТР, I, № 3871.

488

D 79 (572aaa bis)

تكملة اکبرنامه

«Д о п о л н е н и е к А к б а р - н а м а». Это название приведено в списке перед началом текста сочинения (см. л. 426б); оно имеется и в других рукописях сочинения и принято в научной литературе для наименования настоящего сочинения.

Автор — в настоящем списке в предисловии к сочинению им назван 'И н а й а т а л л а х [и б н] М у х и б б 'А л и (см. л. 426б); исследователи нередко отождествляют его с писателем и историком XVII в. шейхом 'Инайяталлах Канбӯ (Канбӯ) Ләхӯри (род. в Бурханшуре и ум. в возрасте 65 лет в Дели 19 джумадә I 1082/24 сентября 1672 г. или, по другим данным, в 1088/1677-78 г.), автором сборника рассказов под названием «Бахәр-и дәниш» («Весна знаний») и труда по истории Великого Могола Шәхджахана (1037—1068/1628—1658) и его предшественников под названием «Та'рих-и дилгушә» («Пленяющая сердце история»). Однако пока у нас нет каких-либо веских доказательств правильности отождествления названных здесь двух лиц. В ряде же рукописей рассматриваемого сочинения автором его указывается Мухаммад Сәлих, которого отождествляют с Мухаммад Сәлихом Канбӯ (Канбӯ); последний называет себя учеником и младшим братом упомянутого выше шейха

‘Инайтаталлаха Канбӯ (Канбӯ) Лāхӯри; это лицо также известно своим трудом по истории названного выше Великого Могола Шāхджахāна (составлен в 1070/1659-60 г.). Наконец, в одной из рукописей сочинения оно приписывается ‘Абд ас-Сāмаду ибн Афзал Мухаммаду, племяннику (по сестре) Абӯ-л-Фазла ‘Аллāми, автора «Акбар-нāма» (см. о нем описание рукописей предшествующего сочинения), и составителю сборника его писем. В настоящее время из-за недостатка материала и его неизученности нет возможности положительно решить вопрос о действительном отношении названных здесь лиц к рассматриваемому сочинению.

Время написания сочинения: в нашем списке нет указаний на время написания сочинения; однако в предисловии к сочинению упоминается «Иқбāl-нāма» — труд, принадлежащий Му‘тамад-хāну (о нем см. описание рукописи следующего сочинения); труд этот, согласно предисловию к нему, был составлен в 1029/1619-20 г., а последний, третий его том — не ранее 1037/1627 г.; следовательно, рассматриваемое сочинение могло быть написано только после указанных здесь двух дат, т. е. после 1029/1619-20 г. или же после 1037/1627 г.

Сравнительно подробная история последних лет царствования Великого Могола Акбара I (963—1014/1556—1605). В предисловии к сочинению говорится, что Абӯ-л-Фазл ‘Аллāми в «Акбар-нāма» довел историю Акбара I только до 47-го года его царствования, иначе говоря, не дал истории всего царствования названного правителя; настоящее сочинение имеет целью восполнить этот пробел и рассказать о последних годах царствования Акбара I, не освещенных в «Акбар-нāма»; написано настоящее сочинение как приложение ко второму тому «Акбар-нāма». Сочинение содержит историю Акбара I с 47-го по 50-й год его царствования, т. е. до смерти последнего, или с 1010/1602 г. до 1013/1605 г. Изложение событий в сочинении, как и в «Акбар-нāма», погодное; стиль имитирует стиль «Акбар-нāма».

По-видимому, полный список; начало сочинения (предисловия) в списке такое же, как и в рукописи Британского музея, описанной Ч. Рьё под № 76 в «Дополнении» к его Каталогу. Список находится в конце сборной рукописи-конволюта, содержащей только еще одно произведение — второй том «Акбар-нāма» (см. описание рукописей предшествующего сочинения).

Дата переписки — 1242/1826-27 г. Место переписки — Индия.

Список изготовлен по распоряжению некоего лица, именуемого Мийāн Сāхиб-хāн Джив (см. колофон, л. 444б).

Тифлис (Тбилиси), 1848 г.; 33,5×19,4; 20 л. (лл. 426б—444б; л. 430б — пустой); 21 строка. Текст 26,5×15. Бумага европейская. Текст написан тушью, заголовки — красными чернилами. Наста’лиқ. Переплет европейский, картонный, XIX в.

Уп. рук.: Bulletin, V, 1848, № 7, col. 104—105; Каталог ПТР, I, № 856. Изд. соч.: Издано в серии Bibliotheca Indica, vol. III, стр. 802—842. Calcutta, 1873—1887. Пер. соч. (на англ. язык): в серии Bibliotheca Indica, vol. III, стр. 1206—1262. Calcutta, 1897—1921. Др. списки.: R i e u, Supplement, № 76; R i e u, III, стр. 929 и 1031; E t h é, B., I, №№ 200 и 208; E t h é, I. O., I, №№ 260—261; I v a n o w, № 122. Доп. свед.: S t o r e y, I, стр. 547, № 709 (1) и стр. 578, № 737; см. также стр. 1314.

В 664 (572b)

اقبالنامہ جہانگیری

«Д ж а х ā н г и р о в а к н и г а с ч а с т ь я»; другое (обиходное) название — «Джахāнгир-нāма», т. е. «Книга о Джахāнгире».

Автор — М у х а м м а д Ш а р и ф и б н Д ў с т - М у х а м м а д, более известный под своим почетным прозвищем — М у ' т а м а д - х ā н (происходил из Ирана, ум. в Индии в 1049/1639-40 г.), историк, находился на службе в качестве «бахшй», т. е. чиновника финансового ведомства (отсюда иногда прибавление к его имени слова «бахшй»), у Великих Моголов Джахāнгира (1014—1037/1605—1628) и Шāхджахāна (1037—1068/1628—1658). Кроме настоящего сочинения, автор еще известен своей работой над продолжением «Мемуаров» упомянутого здесь Великого Могола Джахāнгира (приказ от названного правителя выполнять эту работу автор получил в 1031/1622 г.). Время написания настоящего сочинения: согласно предисловию к сочинению оно было составлено в Кашмире в 1029/1619-20 г.; однако последний, третий том был написан значительно позднее и не предусматривался первоначальным планом сочинения; об этом свидетельствуют дошедшие до нас некоторые рукописи сочинения с предисловием, в котором говорится о делении сочинения только на два тома, а о третьем томе даже и не упоминается. В начале третьего тома о Великом Моголе Шāхджахāне говорится как о царствующем государе (см. л. 5а), а в конце третьего тома рассказывается о смерти Великого Могола Джахāнгира; следовательно, третий том мог быть закончен никак не ранее конца 1037/1628 г. или даже после этой даты.

История Великих Моголов с начала их правления до 1037/1628 г., состоит из трех томов (джилд).

П е р в ы й т о м: рождение Акбара I и его генеалогия. Предки Акбара I. Бāбур (932—937/1526—1530). Хумāйўн (937—963/1530—1556).

В т о р о й т о м: царствование Акбара I (963—1014/1556—1605).

Т р е т ь и й т о м: царствование Джахāнгира (1014—1037/1605—1628).

Первые два тома составлены на основании более ранних, хорошо известных исторических трудов и носят чисто компилятивный характер; значение первоисточника имеет только третий том, написанный главным образом на основании личных наблюдений автора. Рукописи первых двух томов чрезвычайно редки, в связи с чем эти тома малоизвестны; напротив, рукописи третьего тома дошли до нас в немалом количестве и этот том широко известен.

Настоящий список содержит только третий том сочинения, т. е. историю царствования Великого Могола Джахāнгира (1014—1037/1605—1628); список, по-видимому, ничем существенным не отличается от других, известных нам по каталогам рукописей третьего тома. Начало третьего тома в списке обычное, т. е. такое же, как и в большинстве рукописей, описанных в каталогах (Каталог Ч. Рѣ и др.).

Дата переписки — 27 шавваля в 30-й год со дня воцарения 'Аламгѳра, иначе Великого Могола Аврангзѳба (1068—1118/1658—1707), т. е. 1098/6 сентября 1687 г. Место переписки — Индия.

В колофоне имя автора сочинения передано в форме «Му'тамад-у'ан Бахшѳ» (см. л. 138б).

Тѳфлис (Тбилиси), 1848 г.; 21×13,5; 138 л. (лл. 16—138б); 15—17 строк; на многих листах (см. лл. 48а—53б, 54б, 56а, 60а и др.) строки идут не в обычном порядке, т. е. по горизонтали, а написаны по диагонали и более плотно, чем на остальных листах; такое «уплотнение» текста сделано здесь переписчиком с целью экономии бумаги, из опасения, что ее не хватит для переписки всего текста. Текст 16×10,5. Бумага восточная (индийская), темно- и светло-коричневого цвета. Текст написан тушьѳ; заголовки (которые, видимо, предполагалось написать красными чернилами) вездѳ пропущены, но для них оставлены пробелы в тексте. Наста'ли'к. Переплет европейский, картонный, XIX в. Дефекты: сильно поврежден л. 91 (утеряна вся верхняя половина листа с текстом); частично поврежден л. 121 (утерян нижний правый угол листа с частью текста).

Уп. рук.: Bulletin, V, 1848, № 7, col. 105, №№ 4, 5; Каталог ПТР, I, № 162. Изд. соч.: Издано в серии Bibliotheca Indica. Calcutta, 1865 (только один третий том); литограф. изд., Лакнау, 1286/1870 г. (все три тома); Аллахабад, 1931 (только один третий том). Др. списки: К а л ь, № 35; С е м е н о в, I, № 253; R i e u, I, стр. 255—256, II, стр. 819; E t h é, B., I, №№ 224—230; E t h é, I. O., I, №№ 312—324; P e r t s c h, B., №№ 487—490; B l o c h e t, I, №№ 581—585. Доп. свед.: S t o r e y, I, стр. 560—563, № 717 и стр. 1316.

490

В 1155

گلستنه چهار چمن برهن

«Букет с „Четырех цветников Барахмана“» (см. это название, указанное как название сочинения, в предисловии к нему, л. 52а—52б, а также приписку на л. 51а).

Автор — Р а й Ч а н д а р - б х а ѳ н Б а р а х м а н, или Бархаман, т. е. «Брахман»; указанные здѳсь формы этого прозвания устанавливаются на основании стихов автора (род. в Лахоре и ум. в Бенаресе в 1073/1662—63 г., или по другим, правда менее вероятным, данным, в 1068/1657—58 г.); индо-персидский литератор (прозаик, поэт, переводчик с хинди на персидский язык и др.); известен также как секретарь (муншѳ) и в особенности как ва'ки'-навѳс при дворе Великого Могола Шѳхджахѳна (1037—1068/1628—1658), которым он сделался около 1055/1645—46 г.; с этой последней должностью, возлагавшей на автора обязанность рассказывать государю о всех событиях, происходивших при дворе, и связано написание настоящего сочинения.

Рассматриваемое сочинение является извлечением, сделанным самим автором из другого, большого его труда, носящего название «Чахѳр

чаман-и Барахман», т. е. «Четыре цветника Барахмана»; написан был этот труд вскоре после 1057/1647 г. и посвящен упомянутому выше Великому Моголу Шāхджахāну и его двору. Настоящее извлечение из этого труда содержит главным образом описание двора Шāхджахāна, ежедневных занятий этого правителя, его приемов и др.; написано оно чрезвычайно вычурным, цветистым языком; состоит из предисловия автора (лл. 516—526) и нескольких разделов (см. лл. 526, 546 и др.).

По-видимому, полный и с обычным текстом сочинения список; находится в составе сборника-конволюта, содержащего еще несколько сочинений (перечень их см. в литературе, указанной к настоящему описанию; см. также № 474 настоящего описания).

Время переписки: в колофоне переписчика сказано, что список был скопирован 24 шаввāла 13-го года; можно думать, что под 13-м годом здесь подразумевается 13-й год правления какого-то государя; поскольку же наш список был изготовлен в Агре (см. ниже), то, несомненно, речь может идти только о царствовании какого-то из государей династии Великих Моголов. Судя же по внешним признакам, наш список можно с уверенностью датировать XVIII в., причем скорее всего первой половиною этого столетия. Если это так, то речь может идти только о Великом Моголе Мухаммаде (1131—1161/1719—1748), поскольку срок царствования остальных Великих Моголов в первой половине XVIII в. был менее продолжителен, чем 13 лет, указанные в колофоне. 13-й год царствования Великого Могола Мухаммада приходится на 1144 г. х.; следовательно (если, конечно, высказанные здесь предположения правильны), точной датой окончания переписки нашего списка будет 24 шаввāла 1144/21 апреля 1732 г.

Место переписки — Акбарабад (Агра). Переписчик — Кхāмйрāм (?).

Учебн. отд. МИД, II, 6, 7, № 259; 21×13; 34 л. (лл. 516—846); 15—16 строк. Текст 18×8. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия разделов — красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей; крышки переплета обклеены бумагой.

Оп. рук.: R o s e n, III, № 21, 3; см. также Каталог ПТР, I, № 3536. Основ. соч.: R i e u, II, стр. 838, III, стр. 935. Доп. свед.: S t o r e y, I, стр. 570—572, № 730.

لطائف الاخبار

«И з я щ н о е и з л о ж е н и е с о б ы т и й» (см. это название в самом конце предисловия к сочинению, на л. 4а, а также в начале заключения к сочинению, на л. 187б); другое (обиходное) название — «Та'рих-и Қандахāри», т. е. «Қандахарская история».

Автор в настоящем списке и во всех известных по каталогам рукописях сочинения не указывает своего имени; исследователями автор сочинения установлен; однако имя его в разных источниках передается по-разному:

в одних — Рашид-хāн, известный как Мухаммад Бади', в других — Рашид-хāн Бади' аз-Замāн и, наконец, в третьих — Бади' аз-Замāн Махāббат-хāни. Автор сопровождал в походе на Кандахар в 1063/1653 г. Дārā-Шикӯха (род. в 1024/1615 г., погиб в 1069/1659), старшего сына Великого Могола Шāхджахāна (1037—1068/1628—1658); впоследствии автор находился в качестве чиновника на службе у Великого Могола Аврангзиба (1068—1118/1658—1707); умер автор в возрасте свыше 80 лет в Агре в 1107/1695-96 г. или, по другим данным, в 41-й год царствования Великого Могола Аврангзиба, т. е. в 1109/1697-98 г. Время написания сочинения: наиболее поздней датой, приводимой в конце сочинения, является 22 зӯ-л-хиджжа 1063/15 ноября 1653 г. (см. л. 187б); в предисловии же к сочинению как царствующий государь упоминается Великий Могол Шāхджахāн (см. л. 2б), низложенный 17 рамазāна 1068/19 июня 1658 г. Следовательно, настоящее сочинение должно было быть написано не ранее первой и не позднее второй из указанных здесь двух дат, иначе говоря, в отрезок времени между 1063/1653 г. и 1068/1658 г.

Подробный рассказ о безуспешной осаде Кандахара в 1063/1653 г. могольскими войсками, предводительствуемыми упомянутым выше царевичем Дārā-Шикӯхом. Сочинение служит основным источником для изучения этого важнейшего эпизода в истории могольско-сефевидских отношений в XVII в.; содержит оно также много данных и по военной истории империи Великих Моголов. Сочинение целиком написано на основании личных наблюдений автора — участника и очевидца описываемых им событий. Сочинение состоит из предисловия, трех отделов и заключения; каждый из трех отделов имеет особое наименование: первый отдел — «āgāz», т. е. «начало», второй — «namāyish», т. е. «показ», и третий — «andjām», т. е. «конец».

Предисловие (л. 1б). П е р в ы й отдел (л. 4а). Рассказ о событиях, предшествующих походу на Кандахар могольских войск.

В т о р о й отдел (л. 14б). Подневный рассказ об осаде Кандахара могольскими войсками.

Т р е т ь и й отдел (л. 185б). Рассказ об отступлении из-под Кандахара могольских войск и о возвращении их в Мултан.

З а к л ю ч е н и е (л. 187б).

Старый, довольно хорошо выполненный список; по-видимому, ничем существенным не отличается от других известных по каталогам рукописей сочинения. Начало сочинения в списке такое же, как и в рукописи Британского музея, описанной Ч. Рёй.

Время переписки — не позднее начала третьей четверти XVII в. (см. ниже). Место переписки — Иран.

На первом листе приписки с разными датами — 1084/1673-74 г. и 1091/1680 г.; на том же первом листе печать бывшего владельца списка с датой — 1089/1678-79 г. На последнем листе (л. 187б) надпись на грузинском языке, свидетельствующая о принадлежности списка какому-то царевичу (имя не названо) из династии Багратидов. На верхней крышке переплета наклеена этикетка предпоследнего владельца списка (Н. Н. Муравьев-Карский) с надписью «История Персии».

Н. Н. Муравьев-Карский; 26×15; 187 л.; 19 строк. Текст 20×10. Бумага европейская (?). Текст написан тушью, обозначение отделов и очень многие даты — красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей. Дефекты: утеряно окончание — по-видимому, последний лист с окончанием авторского заключения (см. л. 187б) и колофоном переписчика. Края полей у некоторых листов обветшали; несколько поврежден в связи с этим текст первого и последнего листов.

Уп. рук.: Каталог ПТР, I, № 3636. *Др. списки*: Семенов, V, № 3551; Riєц, I, стр. 264—265; E t h é, B., I, №№ 238—239; B l o c h e t, I, №№ 593—594; I v a n o w, №№ 155—156. *Доп. свед.*: S t o r e y, I, стр. 573—574, № 733.

492

С 434 (572baa)

عالمگیر نامہ

«Книга об 'Āламгире» (см. это название в предисловии к сочинению, на л. 12а).

Автор — М у х а м м а д К ā з и м и б н М у х а м м а д А м и н М у н ш и (ум. в Дели в 1092/1681 г.) — секретарь (мунши) Великого Могола 'Āламгира, иначе Аврангзйба (1068—1118/1658—1707), с первого года его царствования; настоящее сочинение написал по поручению Аврангзйба. Время написания сочинения: закончено после 1078/1668 г.

Очень подробная история первых десяти лет правления упомянутого выше Великого Могола Аврангзйба (до месяца раджаба 1078/январь 1668 г., см. окончание последней главы, лл. 344б—345а); написана на основании официальных документов и материалов. Сочинение, по мере его составления, давалось по частям Аврангзйбу для просмотра и исправлений; таким образом, сочинение имеет характер официальной истории царствования названного правителя. Однако, несмотря на понятный при таких условиях панегирический тон сочинения в отношении Аврангзйба, все же оно благодаря обилию содержащегося в нем фактического материала является важным источником для изучения истории Могольской империи в середине XVII в.

Полный, нарядно оформленный список, по тексту, по-видимому, ничем не отличающийся от прочих рукописей сочинения, известных нам по их описаниям в различных каталогах; начало сочинения в списке обычное, такое же, как и в других рукописях (например, в рукописи Британского музея, описанной Ч. Рё).

Начало основных разделов сочинения в списке: предисловие (л. 3б); рассказ о событиях, предшествующих воцарению Аврангзйба, начиная с месяца зū-л-хиджа 1067/сентябрь 1657 г. (л. 13а); рассказ о воцарении Аврангзйба и о первых двух годах его правления (л. 111б); погодное изложение событий царствования Аврангзйба начиная с 1070 г. х., т. е. третьего года его правления (л. 139а); события четвертого года (л. 178б);

события пятого года (л. 201а); события шестого года (л. 250а); события седьмого года (л. 265а); события восьмого года (л. 272б); события девятого года (л. 303а); события десятого года (л. 331а); заключение (л. 345а).

Время переписки — первая половина XIX в. Место переписки — Средняя Азия.

В начале (см. л. 3б) две печати миндалевидной формы — одна с датой 1265/1848-49 г., другая (большая по размеру) с датой — 1271/1854-55 г. Оттиск первой печати (последняя цифра в дате в ней не совсем ясна) имеется еще и на ряде других листов (см. лл. 112б, 150б, 161б и др.).

А. Л. Кун, 1890 г., № 56; 30×19; 360 л. (текст на лл. 3б—360а); 21 строка. Текст 21,5×11. Бумага восточная (среднеазиатская). Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Наста'лиқ. В начале текста (см. л. 3б) 'унвāн, выполненный красками и золотом; текст заключен в двойные рамки из цветных линий. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей с тиснением.

Уп. рук.: Mēl. As., X, стр. 276, № 56; Каталог ПТР, I, № 2915. Изд. соч.: Издано в серии Bibliotheca Indica. Calcutta, 1865—1873. Др. списки: Семенов, V, №№ 3552—3553; Мирзоев и Болдырев, I, №№ 153—154; Rieu, I, стр. 266—267, III, стр. 1083; Ethé, B., I, №№ 243—244; Ethé, I. O., I, №№ 347—357; Blochet, I, №№ 595—597; Иванов, № 160. Доп. свед.: Storey, I, стр. 585—587, № 745 и стр. 1317.

493

С 435 (572bab)

То же

Полный, по тексту схожий с предыдущей рукописью список; начало указанных в предшествующем описании разделов сочинения в списке: предисловие (л. 1б); рассказ о событиях, предшествующих воцарению Аврангзйба (л. 11б); рассказ о воцарении Аврангзйба и первых двух годах его правления (л. 142а); события третьего года правления Аврангзйба (л. 189б); события четвертого года (л. 243б); события пятого года (л. 286а); события шестого года (л. 316а); события седьмого года (л. 329а); события восьмого года (л. 336б); события девятого года (л. 366б); события десятого года (л. 395а); заключение (л. 410а; слово «заключение» в списке опущено — сплошной текст; ср. рукопись С 434, л. 345а).

Время переписки — XIX в. Место переписки — Индия. Переписчики: Мирāн Бахш, Мухаммад Вāси' и Гүлām-Пūr; после имен переписчиков стоит дата переписки — 8 раджаба, без указания года.

Возможно, что этот колофон с именами переписчиков только воспроизводит старый колофон рукописи, с которой был скопирован настоящий список. На первом листе (см. л. 1а) имеется приписка с именем бывшего владельца списка — Мīрзā Мухаммад Му'тамад-хāн.

В. Игнатьев, 1900—1901 гг., Бухара; 25×15; 426 л.; 17 строк. Текст 18×10. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия глав —

красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей; корешок и окантовка из красной кожи относятся к более позднему времени, чем сам переплет; сделаны в Средней Азии.

Уп. рук.: Каталог ПТР, I, № 2916.

в) ИСТОРИЯ КАШМИРА

494

В 2458

واقعات کشمیر

«С о б ы т и я К а ш м и р а»; это название, указанное в предисловии, одновременно служит и хронограммой, содержащей дату начала составления настоящего сочинения (см. предисловие, л. 7а—7б); обиходные названия сочинения: «Та'рих-и Кашмир» («История Кашмира»), «Та'рих-и А'зам» («А'замова история») и др.

Автор — М у х а м м а д А ' з а м, сын Х а й р а з - З а м ā н - х ā н а; так автор именует себя в предисловии к настоящему сочинению (см. л. 7а); в источниках и литературе иногда имя автора приводится и в более полной форме (см. эти формы имени автора в литературе, указанной к настоящему описанию); кашмирский историк, суфий и богослов; родился, по-видимому, в 1101/1689-90 г. или в 1102/1690-91 г. и умер в 1185/1771-72 г.; настоящее сочинение посвятил Великому Моголу Мухаммаду (1131—1161/1719—1748). Время написания сочинения: начато в 1148/1735-36 г. (см. предисловие, л. 7а—7б, и окончание третьей части сочинения, л. 400а). Однако вскоре «по причине расстройств обстоятельств» (л. 400а), как указывает сам автор, в работе над сочинением наступил длительный перерыв; работа над сочинением была возобновлена только в конце 1159/1746 г., и оно было завершено в конце 1160/1747 г. (см. окончание третьей части сочинения, л. 400а, где приводятся указанные здесь даты и хронограммы, содержащие эти же даты).

История Кашмира с древнейших времен до 1160/1747 г.; кроме чисто исторического материала, сочинение содержит также в вводной и заключительной частях географическое описание Кашмира, а в основных (исторических) частях — сведения о выдающихся людях Кашмира (богословы, суфии, поэты и др.), причем эти биографические данные составляют главное содержание сочинения; объясняется это тем, что основной целью сочинения являлось прославление кашмирских суфийских шейхов и богословов. Части сочинения, посвященные истории Кашмира до конца XVII в., и находящиеся в этих частях разделы, посвященные выдающимся людям страны, написаны автором на основании разного рода письменных источников (об этих источниках автор говорит в предисловии на л. 6б и в особенности в конце третьей части сочинения на лл. 399б—

400а; перечень названий этих источников см. в ряде каталогов, указанных в литературе к настоящему описанию). История Кашмира конца XVII в. — первой половины XVIII в. и рассказы о выдающихся людях этого периода, по свидетельству самого автора, написаны исключительно на основании его личных наблюдений (см. лл. 399б—400а), иначе говоря, эти части сочинения имеют значение первоисточника. Сочинение в целом является ценным источником для изучения политической и культурной истории Кашмира (в особенности в XVII—XVIII вв.), а также его исторической географии (вводная и заключительная части сочинения). Сочинение содержит и некоторые интересные данные по истории соседних с Кашмиром стран, в первую очередь Индии и Афганистана. В сочинении имеется, правда очень краткий, экскурс и в историю Ирана первой половины XVIII в. (см. л. 377б и сл.); в этом экскурсе бедствия, которым подвергся Иран после падения Сефевидского государства в 20-х годах XVIII в., автор сравнивает с бедствиями, которые испытала страна во время нашествия монгольских ханов Чингиса и Хулагу в XIII в. (см. л. 378б).

Сочинение состоит из предисловия, введения (муқаддима), трех частей (қисм) и заключения (хәтима).

П р е д и с л о в и е (л. 4б). В в е д е н и е (л. 8а). Географическое описание Кашмира. П е р в а я ч а с т ь (л. 15а). Начальная история Кашмира; индийские правители (раджи) Кашмира. В т о р а я ч а с т ь (л. 46б). Мусульманские правители Кашмира. Т р е т ь я ч а с т ь (л. 151а). Кашмир под властью Великих Моголов, иначе индийских Тимуридов. З а к л ю ч е н и е (л. 400б). Диковинки Кашмира и его округов (паргана).

По-видимому, один из старейших датированных списков сочинения; начало обычное, текст сходный с текстом рукописей сочинения, описанных во многих каталогах (Рѣ и др.). На отдельных листах списка между строками текста имеются большие пробелы, однако пропусков в тексте здесь не наблюдается (см., например, лл. 199б и 232а, ср. другую нашу рукопись — В 663, лл. 139б и 164а).

Дата переписки — 15 ша'бана 1170/4 июля 1757 г. Переписчик — Мухаммад 'Алим Кәтиб. Место переписки — Восточный Туркестан (?). Как сказано в колофоне переписчика (л. 412б), настоящий список изготовлен по заказу некоего Хвәджа Мухаммада Анвара.

Ниже колофона переписчика другим почерком сделана большая, но неразборчивая приписка; в ней упоминаются: имя автора и название настоящего сочинения, имя заказчика настоящего списка и дата 10 зүл-қа'да 1170/28 июля 1757 г. Кроме того, в самом начале приписки приводится имя Абӯ-л-Қасима (по всей вероятности, речь идет об Абӯ-л-Қасиме Мухаммаде Асламе — продолжателе настоящего сочинения и, может быть, сыне его автора).

Е. Э. Бертельс, 1930 г., Бухара; 21,5×13,7; 412 л. (лл. 4б—412б); 12 строк. Текст 15,5×8,5. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия частей (не везде) — красными чернилами. Наста'лиқ. [Переплет восточный, картонный, покрытый кожей с тиснениями. Дефекты: совершенно порван первый лист (л. 4), крышки переплета оборваны.

Уп. рук.: Уч. зап., XVI, стр. 247; Каталог ПТР, I, № 4558. *Изд. соч.*: Литограф. изд., Лахор, 1303/1886 г., под названием «Та'рих-и Кашмър-и А'замй». *Др. списки*: Тагирджанов, I, № 115; Rieu, I, стр. 300—301, III, стр. 956—957; Et hé, B., I, № 319; Et hé, I. O., I, № 513; Blochet, I, № 619; Ivanow, Bengal, № 41. *Доп. свед.*: Stogey, I, стр. 683—684, № 880 и стр. 684, № 881.

495

В 720 (583ас)

То же

Старый список, сходный с предшествующей рукописью В 2458. Предисловие (л. 16). Введение (л. 46). Первая часть (л. 10а), вторая часть (л. 336), третья часть (л. 114а). Заключение (л. 285а). Экскурс в историю Ирана (л. 268б и сл.). В конце третьей части сочинения, на л. 265а, имеется большой пропуск, скрытый сплошным текстом (см. л. 265а, ср. рукопись В 2458, лл. 366б—373б); однако пропущенный здесь текст приведен после заключения, в самом конце списка (см. лл. 295а—298б, ср. рукопись В 2458, лл. 366б—373б). Текст этот содержит: а) элегию автора на смерть современного ему суфийского шейха Абдаллаха ал-Бухари (л. 295а—295б) и б) замечания о некоторых выдающихся людях (суфии, поэты и др.) времени упомянутого выше Великого Могола Мухаммада (лл. 295б—298б). При регистрации настоящего списка К. Г. Залеман отметил оба указанных здесь отрывка в качестве самостоятельных произведений; эта же ошибка (в отношении второго отрывка) была повторена и в Кратком Каталоге персидских и таджикских рукописей ИНА АН СССР, причем второму отрывку здесь была дана и совершенно неправильная аннотация (см. Каталог ПТР, I, № 1687).

Время переписки — XVIII в. На л. 294а имеется неразборчивая приписка с датой 1171/1757-58 г. Место переписки — Восточный Туркестан (?).

На полях списка имеется большое количество приписок, дополняющих содержание текста сочинения.

Н. Ф. Петровский, 1909 г., № 114; 21,2×12; 298 л.; пагинация восточная; 14 строк. Текст 15×8. Бумага восточная. Текст написан тушью, заголовки (не везде) — красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей с тиснением. Дефекты: края полей у некоторых листов (особенно в начале) обветшали и частично оборваны; при реставрации списка поля у некоторых листов были подклеены.

Уп. рук.: Залеман, стр. 259, № 114; Каталог ПТР, I, № 4557.

496

В 663 (572abc)

То же

Список, сходный с двумя предшествующими рукописями, но в особенности с рукописью В 720 (см. об этом ниже). Предисловие (л. 16). Введение (л. 4а). Первая часть (л. 8б), вторая часть (л. 24б), третья часть (л. 102б). Заключение (л. 269б). Экскурс в историю Ирана (л. 252б и сл.).

В конце третьей части сочинения в списке имеется большой пропуск того же текста, который в данном месте пропущен и в рукописи В 720 (см. список, л. 248б, ср. рукопись В 720, л. 265а), причем, как и в рукописи В 720, пропущенный текст приведен в конце списка, после заключения (см. л. 248б, ср. рукопись В 2458, лл. 366б—373б). Факт этот указывает на то, что настоящий список и рукопись В 720 восходят к одному и тому же протографу, имевшему лакуну, не замеченную переписчиком, копировавшим этот протограф; впрочем, совершенно одинаковое восполнение имеющейся лакуны в конце обеих наших рукописей может указывать и на то, что в протографе не было лакуны, а были в одном месте только перебиты листы; переписчик протографа этого не заметил и механически воспроизвел его текст. К протографу наших двух рукописей восходит и рукопись Ленинградского университета, описанная А. Т. Тагирджановым (см. литературу к описанию первой нашей рукописи).

Время переписки — XVIII в. Место переписки — Восточный Туркестан.

21,5×14; 283 л.; 16 строк. Текст 15×8. Бумага восточная. Текст написан тушью, заголовки — красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей с тиснениями.

Уп. рук.: Каталог ИТР, I, № 4556.

VII. ИСТОРИЯ КУРДОВ

497

С 485 (576)

شرف نامه

Первый компонент этого названия (шараф), данного самим автором сочинения (см. предисловие, л. 3б, издание Вельяминова-Зернова, I, стр. 8), здесь имеет двойной смысл; в связи с этим указанное название может быть понято и переведено двояко: и как «Книга Шарафа», и как «Книга славь».

Автор — Шараф ибн Шамсад-дин (так называет себя сам автор, см. предисловие, л. 2б, издание, I, стр. 6); в источниках и в научной литературе имя автора нередко передается в форме — Шараф ад-дин, Шараф-хан Бидлйси и др.; он родился в Иране, в Карахруде (вблизи Кума) 20 зү-л-қа'да 949/26 февраля 1543 г. (см. л. 184а, издание, I, стр. 449) и умер, по всей вероятности, в Битлисе (Бидлисе), в отрезок времени между концом шаввāла 1007/май 1599 г. и 5 джумāдā I 1015/9 сентября 1606 г. (см. рукопись сочинения ГПБ им. Салтыкова-Щедрина, описанную в Каталоге Б. Дорна под № 306, и рукопись Бодлейской библиотеки, описанную Эте под № 313). Автор происходил из знатного рода курдского племени рузаки (пишется также ружаки и руджаки), наследственно владевшего округом и городом Битлисом (Бидлисом);

лишенный турецким правительством своего владения, отец автора бежал в Иран и поступил на службу к Сефевидам. Родившийся уже в изгнании, автор первую половину своей жизни также служил Сефевидам, занимая различные высокие посты; затем, в связи с наступившими в Иране смутами и опалой, в которую он попал, автор в конце 986/1578 г. перешел на службу к турецкому султану, вернувшему ему наследственное владение его рода — округ и город Битлис. Настоящее сочинение автор писал в Битлисе, будучи уже турецким вассалом; последним обстоятельством и объясняется тот факт, что свое сочинение автор посвятил турецкому султану Мухаммаду III (1003—1012/1595—1603). Время написания сочинения: начато в 1005/1596-97 г. (этот год как текущий указан уже в предисловии автора к сочинению, а затем он повторен много раз в основной части сочинения, иначе, в I томе). Основная часть сочинения (I том) закончена в последний день месяца зѹ-л-хиджжа 1005/13 августа 1597 г. (эта дата как текущая приведена в автобиографии автора, находящейся в конце основной части сочинения, иначе, I тома). Заключение (II том), судя по приведенной в предисловии к нему текущей дате (последний день месяца зѹ-л-хиджжа 1005/13 августа 1597 г.), начато в день окончания основной части сочинения; завершено заключение (а вместе с ним и все сочинение) в конце месяца мухаррама 1007/самый конец августа или начало сентября 1598 г. (дата эта стояла в колофоне рукописи сочинения, являвшейся автографом автора; автограф этот до сих пор не обнаружен; однако он послужил протографом для так называемой рукописи Н. В. Ханькова; в последней и воспроизведен старый колофон ее протографа. Рукопись Н. В. Ханькова хранится в Гос. Публ. библиотеке им. М. Е. Салтыкова-Щедрина; ее описал и использовал в своем издании сочинения В. В. Вельяминов-Зернов). В нашем списке в предисловии к заключению (II том) в качестве текущей даты явно ошибочно указан последний день месяца зѹ-л-хиджжа 1006/3 августа 1598 г. (см. л. 189а).

История курдских племен и династий от их появления на исторической сцене до 1005/1596-97 г. (основная часть сочинения, или I том) и история османских султанов и современных им государей Ирана и Турана (Средняя Азия) до того же 1005/1596-97 г. (заключение, или II том). Сочинение представляет исключительный по своей ценности свод самых разнообразных сведений о курдах, и прежде всего об их истории в средние века; большое значение имеет также сочинение и как источник по истории соседних с Курдистаном стран, в особенности в XVI в. (Ирак, Иран, Азербайджан, Армения).

Согласно подробному плану сочинения, приведенному в предисловии, оно состоит из введения (муғаддима), четырех книг (саҳифа) и заключения (хāтима). Каждая из двух первых книг делится на пять глав (фасл). Книга III состоит из трех частей (фирқа); часть 1-я делится на 9 глав, часть 2-я — на 12 глав (см. об этом ниже) и часть 3-я — на 4 параграфа (шу'ба). Книга IV состоит из вступления (фāтиҳа), четырех частей (они здесь обозначаются словом «сатар») и добавления (зайл). Часть 3-я здесь делится еще на 4 главы, а часть 4-я — на 4 параграфа (обозначены они здесь словом «ваджх»). Как отметил уже Вельяминов-Зернов, приведенный автором

в предисловии подробный план сочинения несколько расходится с действительным его содержанием в рукописях. Так, например, указанные в предисловии в книге III во 2-й части главы 7—9 и 12 отсутствуют в самом сочинении во всех ныне известных его рукописях. Как полагал Вельяминов-Зернов (и по всей вероятности, справедливо), пропуск этих глав в рукописях следует отнести не за счет их переписчиков, а за счет пропуска указанных глав самим автором, которому по каким-то неизвестным нам причинам не удалось полностью осуществить намеченный им первоначально в предисловии план сочинения.

Настоящий список имеет некоторые особенности, отличающие его от большинства других рукописей сочинения; в частности, текст первой половины предисловия в списке иной, чем в большинстве остальных рукописей (см. лл. 16—26, ср. издание, I, стр. 2—6); текст же второй половины предисловия (начиная с того места, где автор приводит свое имя) совпадает с текстом второй половины предисловия в издании и в большинстве рукописей (см. лл. 26—46, ср. издание, I, стр. 6—11). В книге III, части 2-й, в списке пропущены не только главы 7—9 и 12 (см. выше), но и глава 11 (об эмирах племени бана); вместо этой главы в списке приведена глава об эмирах Гулбаги (см. лл. 1376—1396, ср. издание, I, стр. 320—322); в последних строках главы об эмирах Гулбаги в качестве текущей даты указан 1092/1681 г. (см. л. 1396); Вельяминов-Зернов считал эту дату позднейшей вставкой переписчика. Однако глава об эмирах Гулбаги не отражена в авторском фихристе к сочинению, приводимом в предисловии, и отсутствует во всех наиболее авторитетных рукописях сочинения. Поэтому есть достаточно серьезные основания рассматривать находящуюся в нашем списке главу об эмирах Гулбаги как позднейшую интерполяцию в тексте сочинения. Упомянутый выше текст первой половины предисловия и текст указанной главы по нашему списку были изданы Вельяминовым-Зерновым в приложении к его публикации рассматриваемого сочинения; в этом же приложении Вельяминовым-Зерновым были отмечены и все другие сколько-нибудь существенные особенности текста настоящего списка.

Помимо особенностей его текста, настоящий список заслуживает внимания еще в одном отношении: на основании этого списка востоковедом М. Г. Волковым в 1826 г. впервые в европейской научной литературе были сообщены достаточно подробные сведения как об авторе рассматриваемого сочинения, так и о самом сочинении.

Настоящий список является полным, т. е. он содержит основную часть сочинения (I том) и заключение (II том).

Начало основных разделов сочинения в списке:

Предисловие (л. 16).

В в е д е н и е (л. 46). Происхождение, нравы и обычаи курдских племен.

К н и г а I (л. 8а). Курдские правители, имевшие суверенную власть.

К н и г а II (л. 34б). Курдские правители, формально не имевшие атрибутов суверенной власти, но фактически бывшие самостоятельными государями.

К н и г а III (л. 636). Другие курдские правители; часть 1 (л. 636), часть 2 (л. 113а) и часть 3 (л. 1396).

К н и г а IV (л. 1436). Правители Битлиса; В с т у п л е н и е (л. 1436). Происхождение города Битлиса; четыре части книги IV (лл. 152а, 154а, 155б и 1616). Правители Битлиса — предки автора.

Д о б а в л е н и е (л. 183а). Автобиография автора.

З а к л ю ч е н и е, или II том (л. 1876). История османских султанов и современных им правителей Ирана и Средней Азии.

Список не совсем закончен, отсутствуют последние несколько строк текста и колофон переписчика.

Время переписки — не ранее конца XVII в. Место переписки — восточные районы Турции.

На первом листе имеется приписка Ж. Л. Руссо о присылке ему настоящего списка Будāқ-хāном, правителем Савук-булака, района близ озера Ван (?). На дополнительном листе в конце списка Б. Дорном приведен текст колофона, имеющегося в рукописи сочинения, хранящейся в ГПБ им. Салтыкова-Щедрина (описана в Каталоге Б. Дорна под № 306).

Ж. Л. Руссо, 1819 г., № 8; 30,7×19; 304 л. (лл. 124—127 чистые, но пропуска в тексте нет, см. издание, I, стр. 296, ср. лл. 123б и 128а); 17 строк. Текст 22×12,5. Бумага европейская, с водяными знаками. Текст написан тушью, названия разделов — красными чернилами. Наста'лий. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей черного цвета. Дефекты: у лл. 30, 41, 69 и 105 частично повреждены поля.

Уп. и оп. рук.: R o u s s e a u, I, № 8; W o l k o w, Notice sur l'ouvrage persan intitulé Scheref-Namé, — «Journal Asiatique», VIII, 1826, стр. 291—298; Каталог ПТР, I, № 2637. *Изд. соч. и рук.* (рукопись учтена и использована при издании): Scheref Nameh ou Histoire des Kurdes par Scheref, Prince de Bidlis. Publiée par V. Véliaminof-Zernof, t. 1—2, St.-Pbg., 1860—1862. *Пер. соч. и рук.* (учтена и использована при переводе): Chèref-Nâmeh ou fastes de la nation kourde par Chèrefou'ddîne. . . Traduits du persan. . . par F. B. Charmoy, t. I—II, St.-Pbg., 1868—1875; Шараф-хāн ибн Шамсаддйн Бидлйей. Шараф-наме, т. I. Перевод, предисловие, примечания и приложения Е. И. Васильевой, М., 1967. *Др. списки*: D o r n, № 306; D o r n — C h a n y k o v, стр. 249, № 96; E t h é, B., I, №№ 312—314; R i e u, I, стр. 208—210; R i e u, Supplement, №№ 95—96; B l o c h e t, I, №№ 495—497. *Доп. свед.*: Хāджджй Хāлйфа, I, стр. 109, № 2144 и II, стр. 134, № 2235; S t o r e y, I, стр. 366—369, № 490.

498

С 484 (а 576)

То же

Очень дефектный список, содержит только основную часть сочинения, или I том, и то не полностью. Предисловие (л. 1а), введение (л. 2б), книга I (л. 4а), книга II (л. 19а), книга III (л. 30а). Утеряно начало списка — первые один-два листа из предисловия (см. л. 1а, ср. издание, I, стр. 4); утеряно окончание списка — текст обрывается на главе 8, части 1, книги III (см. л. 50б, ср. издание, I, стр. 252). Кроме того, внутри

списка имеются еще две лакуны: первая лакуна после л. 29 (утрачено окончание главы 4 и большая часть главы 5 из книги II, см. лл. 296 и 30а, ср. издание, I, стр. 129 и 159); вторая лакуна после л. 36 (утрачено окончание главы 2 и начало главы 3 части 1 из книги III, см. лл. 366 и 376, ср. издание, I, стр. 189 и 197).

Находящиеся в конце списка лл. 51—54 позднейшего происхождения; на этих листах приведен текст главы 1 из книги II настоящего сочинения (см. текст этой главы в списке на лл. 19а—21а, в издании, I, стр. 82—89).

Время переписки — XVII в. Место переписки — Иран.

На полях лл. 1а—18а приведены хадисы. На полях лл. 45а—50б отрывок из неустановленного религиозного трактата.

К. Бодэ, 1842 г.; 25×15,5; 54 л.; пагинация восточная, поздняя (не отражает лакун, имеющихсЯ в списке); 30—31 строка. Текст 19,5×10. Бумага европейская (?); находящиеся в конце списка лл. 51—54 из европейской бумаги с водяными знаками. Текст написан тушью, названия разделов — красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет европейский, середины XIX в. Дефекты (кроме отмеченных выше): поврежден текст на лл. 1, 6, 21 и 50. На лл. 21а—22б текст несколько попорчен сыростью. КраЯ полей сильно обветшали; у некоторых листов оборвана часть полей.

Ул. рук.: D o g n, As. Mus., стр. 659—661; Каталог ПТР, I, № 2638. Изд. рук.: Учтена и использована в упомянутом в предшествующем описании издании В. Вельяминова-Зернова. Пер. рук.: Учтена и использована в упомянутом в предшествующем описании переводе Ф. Б. Шармуа.

499

D 277

رسالة الانساب الاكراد

«Т р а к т а т о п р о и с х о ж д е н и и к у р д о в» (см. предисловие к сочинению, л. 4а).

Автор не называет своего имени и не установлен; время написания сочинения также пока не поддается точному определению; судя по палеографическим признакам настоящего списка, сочинение было составлено не позднее начала XIX в.

Сочинение представляет собою собрание извлечений из описанного выше труда — «Шараф-нāма» (см. описание двух предшествующих рукописей). Извлечения эти снабжены предисловием, в котором неизвестный автор пишет, что его целью было дать «подробную сводку, содержащую разъяснение истины о происхождении и положении курдов» (л. 3б) и в особенности о положении некоторых курдских родов, которые, по мнению автора, «являются лучшей частью и сливками курдских племен» (л. 3б); к таковым родам автор относит роды правителей курдских племен хаккари, имадие, сарон (сухран), бабан, арделян и мукри (л. 3б).

Сочинение содержит следующие извлечения из «Шараф-нāма»: введение (муқаддима): происхождение курдских племен и их обычаи (см.

лл. 4а—7б, ср. издание, I, стр. 12—19); главы (фаъл) 2 и 3 из книги II о племени хаккари и племени имадие (см. лл. 7б—8а и 8а—11а, ср. издание, I, стр. 89—92 и 106—115), главы 1 и 2 части (фирқа) 2 из книги III о племени сарон и племени бабан (см. лл. 11а—14а и 14а—16б, ср. издание, I, стр. 271—279 и 277—288), главу 1 из книги II о племени арделян (см. лл. 16б—18б, ср. издание, I, стр. 82—89), главу 3 из части 2 книги III о племени мукри (см. лл. 18б—21а, ср. издание, I, стр. 288—292). Предисловие к этим извлечениям занимает в списке лл. 3б—4а.

По-видимому, полный список.

Дата переписки — 1233/1817-18 г. Место переписки — Багдад (см. эти данные на л. 170б).

Ванская коллекция, 1916 г.; 31,5×16,5; 19 л. (лл. 3б—21а); 27 строк. Текст 23×12. Бумага европейская. Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет восточный, кожаный, с тиснениями.

Уп. рук.: Р о м а с к е в и ч, Ван, стр. 392; Каталог ПТР, I, № 203 (об основном сочинении см. литературу, указанную в предшествующем описании).

VIII. ИСТОРИЯ АРАБСКИХ СТРАН

500

С 388 (567b)

کتاب فتوح البلدان

«Книга о завоеваниях стран». Перевод с арабского. В персидском переводе сочинение обычно известно под названием «Футӯҳ-и Ибн А'сам» («Завоевания Ибн А'сама»), «Китāб ал-Футӯҳ» («Книга о завоеваниях») и «Та'рих-и А'сам Кӯфӣ» («История А'сама Кӯфӣ»).

Автор — А б ў М у ҳ а м м а д А ҳ м а д и б н А ' с а м а л - К ў ф и, иначе Муҳаммад ибн 'Али ибн А'сам ал-Кӯфӣ (ум. в начале X в.; обычно как дату его смерти указывают 314/926 г.).

Переводчик — Муҳаммад ибн Аҳмад ал-Муставфӣ ал-Харавӣ (так имя переводчика передано в обоих наших, ниже описываемых списках сочинения). В двух рукописях ЛГУ (описаны Тагирджановым) имя переводчика передано в форме — Муҳаммад ибн Аҳмад ибн Абӯ Бакр ибн Аҳмад ал-Муставфӣ, прозванный ар-Разӣ ал-Кāтиб; почти в такой же форме имя переводчика приведено и в рукописи сочинения, принадлежавшей английскому востоковеду Э. Брауну. В предисловии переводчик сообщает о своем покровителе, не указывая его имени. Однако из слов переводчика можно заключить, что этот покровитель являлся крупным сановником и знатным человеком в Хорасане и Хорезме. Мысль о переводе выше-названного арабского труда на персидский язык возникла у покровителя переводчика во время пребывания в мадраса Тайабад (близ Бушенджа в Хорасане) в 596/1199—1200 г., и, по-видимому, в этом же году был начат перевод. В некоторых рукописях (рукопись, описанная Эте, и др.) указывается, что названный выше переводчик умер, успев перевести лишь

начальную часть сочинения, до раздела, посвященного первому халифу Абӯ Бакру включительно; перевод же остальной части сочинения выполнил некий Муҳаммад ибн Аҳмад ибн Абӯ Бакр ал-Кātib ал-Мāбарнābādī или ал-Мāйзнābādī. Сведения о втором переводчике настоящего сочинения, завершившем работу первого переводчика, отсутствуют в обоих наших списках сочинения.

История первых четырех халифов и халифов династий Омейядов и Аббасидов (до 252/866 г.); главное внимание в сочинении уделяется политической истории халифата и в особенности истории арабских завоеваний. Сочинение является важным источником для изучения истории ряда стран Ближнего и Среднего Востока (и в том числе Средней Азии) в VII—IX вв. Большую ценность сочинению как историческому источнику придает наличие в нем значительного документального материала (копии разного рода писем, договоров и т. д.). Сочинение состоит из трех частей; первая часть содержит описание событий с 11/632 г. по 35/656 г., вторая — до 223/837 г. и третья — до 252/866 г.

Настоящий список содержит перевод только первой части сочинения, посвященной истории четырех первых халифов и истории двух сыновей халифа 'Алī — Ḥасана и Ḥусайна. Перевод начинается с рассказа об избрании халифом Абӯ Бакра и оканчивается рассказом о гибели Ḥусайна. Сочинение в списке делится на главы, очень не одинаковые по своему объему.

Главные разделы сочинения в списке: предисловие переводчика (л. 1б); правление Абӯ Бакра (л. 2б); правление 'Умара (л. 45а); правление 'Усмāна (л. 150б); правление 'Алī (л. 214а); рассказ о сражении на берегу реки Евфрата между войсками 'Алī и Му'āвийи; гибель 'Алī (л. 232б); раздел этот оканчивается рассказом о Ḥасане, сыне 'Алī; рассказ о Ḥасане в списке не выделен в особую главу (см. л. 337а); рассказ о гибели Ḥусайна (л. 345а).

Старый, хорошо выполненный список обычной редакции, схожий с рукописью, описанной Ч. Рёе.

Дата переписки — 24 зӯ-л-қа'да 999/14 сентября 1591 г. Место переписки — Средняя Азия — Северный Афганистан.

На первом листе имеется приписка на русском языке, в которой сообщается, что настоящая рукопись была куплена в Оренбурге за 150 рублей для Библиотеки Министерства финансов. Ниже приписки указаны место и число, когда она была сделана: Санкт-Петербург, 24 апреля 1835 г.

Министерство финансов, 1845 г.; 26×15,5; 363 л.; 21 строка. Текст 18×9,5. Бумага восточная, разных сортов. Текст написан тушью, названия глав и приводимые цитаты из Корана — красными чернилами. Насу. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей. Дефекты: у первого и второго листов оборваны углы; некоторые листы попорчены сыростью.

Уп. рук.: Каталог ПТР, I, № 3010. *Изд. соч.* (персидский перевод): Литограф. изд., Бомбей, 1300/1882-83 г. *Др. списки:* Тагирджанов, I, №№ 50—54; Семенов, Бухара, № 11; Семенов, I, №№ 6—7; Ethé, B., I, №№ 124—126; Rieu, I, стр. 151—152; Pertsch, B., №№ 431—432; Ethé, I. O., I, №№ 131—133 и 2830; Blochet, I, №№ 367—369; Ivanow, №№ 47—48.

Доп. свед.: Хаджджй Халйфа, IV, стр. 385, № 8919; Storey, I, стр. 207—209, № 261 и стр. 1260; Akdes Nimet Kurat, Abū Muḥammad Aḥmad bin A'sam al-Kūfi'nin. Kitāb al-Futūḥ'u. Ankara Üniversitesi Dil ve Tarih-Coğrafya Fakültesi Dergisi, c. VII, № 2, Ankara, 1949.

501

С 385 (567a)

То же

Список по тексту схожий с предшествующим, С 388. Предисловие переводчика в списке приведено дважды (см. лл. 16—26 и лл. 36—46); по тексту оба предисловия одинаковы; второе по порядку предисловие позднейшего происхождения; текст его украшен двумя 'унвāнами, выполненными красками. Несомненно, это второе новое предисловие было добавлено с целью украшения внешнего вида списка.

Начало разделов, перечисленных в предшествующем описании, в списке на лл. 16 и 36, 46, 44а, 140а, 198а, 265б и 312а. Рассказ о Хасане в списке, как и в предшествующей рукописи С 388, не выделен в особую главу (см. л. 306а).

Время переписки — XVII в. Место переписки — Бухара. Второе предисловие переводчика выполнено в Средней Азии в XIX в.

27×15,5; 328 л.; 19 строк. Текст 21×11. Бумага восточная. Текст написан тушью, названия глав и цитаты из Корана — красными чернилами; названия многих глав опущены, но для внесения их в текст оставлены пробелы (см. лл. 44а, 312а и др.). Наста'лиқ. На лл. 36 и 4а 'унвāны; текст заключен в рамку. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей. Рукопись и переплет реставрированы. Дефекты: текст на некоторых листах поврежден сыростью.

Уп. рук.: Каталог ПТР, I, № 3009.

502

В 1860 (Nov. 137)

كشف الاعجاز

«Р а с к р ы в а т е л ь ч у д а» (см. предисловие, л. 156).

Автор — М у х а м м а д И б р ā х и м и б н М у х а м м а д К а р и м, хамаданец по происхождению, житель Кербелы (см. предисловие, л. 156) и, как свидетельствует настоящее его сочинение, ревностный, даже фанатичный шиит; он был очевидцем вспыхнувшей в 20-х годах XIX в. борьбы шиитского населения Кербелы против управлявших тогда от имени турецкого правительства Ираком Арабским багдадских властей; кроме настоящего сочинения, об этой борьбе автор написал еще один

труд — стихотворное произведение под названием «Джанг-нāма» («Книга о войне»), посвященное подробному описанию сражений, имевших место в 1241/1825-26 г. между шиитами Кербелы и багдадскими войсками (см. на л. 45а ссылку автора на этот его труд и замечание автора о том, что в связи с наличием указанного труда в настоящем сочинении ему нет необходимости подробно описывать события 1241/1825-26 г.). Время и место написания сочинения: окончено в месяце раджаб 1244/январь—февраль 1829 г. в городе Кербела (см. стихотворение, завершающее сочинение, л. 151б). Однако, судя по нашему списку, в самом сочинении встречается и более поздняя дата — 10 шаввāла 1244/16 апреля 1829 г. (см. л. 146а). В связи с этим можно предполагать, что первая из приведенных здесь дат (раджаб 1244/январь—февраль 1829 г.) фиксирует время составления автором лишь начального (чернового) варианта сочинения.

Подробный рассказ об имевшей место в 1244/1828-29 г. ожесточенной борьбе шиитского населения Кербелы с войсками багдадского наместника Дā'уд-пāши (управлял от имени турецкого султана с 1817 г. до 1831 г. Ираком Арабским; был пятым и последним представителем так называемой династии грузинских мамлуков, или грузинских рабов, управлявших, с одним коротким перерывом, в течение 50 лет Ираком Арабским — с 1780 г. до 1831 г.). Малоизвестное сочинение; написано главным образом на основании личных наблюдений автора, очевидца описываемых событий, а также на основании рассказов других очевидцев событий. Язык сочинения очень простой и выразительный, без всяких «украшательств», обычно присущих языку исторических произведений. Все сочинение проникнуто духом шиитского фанатизма, который особенно отчетливо проявляется, с одной стороны, в ненависти автора к суннитам, а с другой — в его слепой вере в «чудеса», творимые находящейся в Кербеле шиитской святыней — гробницей имама Хусайна. По мнению автора, эти «чудеса» достаточно ясно обнаружились во время борьбы населения Кербелы с багдадскими войсками; в связи с верой в эти «чудеса» автор дал и вышеприведенное название своему сочинению — «Раскрыватель чуда» (см. предисловие, л. 15б); этот элемент чудесного в повествовании автора и его явную тенденциозность в описании событий, конечно, необходимо учитывать при использовании настоящего сочинения как исторического источника. В качестве же такого сочинение, несомненно, заслуживает серьезного внимания — оно содержит большое количество совершенно реального и конкретного исторического материала самого различного характера; обстоятельство это делает рассматриваемое сочинение едва ли не самым ценным источником (во всяком случае, на персидском языке) для изучения восстания шиитского населения Кербелы в 20-х годах XIX в. В сочинении очень ярко изображены действительные причины этих восстаний — гнет и произвол багдадских властей во главе с упомянутым выше Дā'уд-пāшой, который, по словам автора, «в неверии (куфр), лицемерии и тирании не уступал Абū Бакру, 'Умару, 'Усмāну, Му'авийи и Йазиду» (л. 42б), иначе говоря, самым ненавистным в глазах шиитов мусульманским правителям; с мельчайшими подробностями в со-

чинении переданы все перипетии борьбы шиитского населения Кербелы с багдадскими войсками; особенно красочно в сочинении описаны дороговизна и голод, наступившие в Кербеле в связи с осадой города правительственными войсками; достаточно наглядное представление об этих бедствиях дают приводимые автором цены на очень многие съестные продукты, установившиеся в осажденной Кербеле (см. лл. 130а—131а и сл.).

Согласно плану, находящемуся в предисловии к сочинению (см. л. 16а), последнее состоит из «одного введения (муқаддима), нескольких глав (бāб) и одного заключения (хāтима)». Главы в нашем списке не нумерованы; их содержание, а также содержание введения и заключения в плане не указаны.

Старый список; содержание сочинения в списке: Предисловие (л. 156). Введение (л. 16а). Подробное рассмотрение существующих между шиитами и суннитами разногласий по религиозным вопросам; доказательства неверия (куфр) суннитов. За введением идут главы: о багдадском наместнике Дā'уд-пāше, его происхождении и служебной карьере (л. 416), о притеснениях, чинимых названным наместником, и о восстании жителей Кербелы в 1241/1825-26 г. (л. 426), о борьбе багдадского наместника с жителями Кербелы в 1244/1828-29 г. (л. 45а), о прибытии к Кербеле арабов-кочевников из племени Закāрād (л. 59а), о прибытии к Кербеле войск во главе с Мир Ахўром (конюшим), военачальником багдадского наместника (л. 606). После этих глав следуют главы, посвященные рассказам о 19 сражениях, имевших место между жителями Кербелы и багдадскими войсками (см. лл. 65а, 67а, 716, 796, 85а, 896, 90а, 976, 1016, 1086, 1116, 118а, 119а, 1216, 1236, 125а, 129а и 130а); описанию каждого из сражений посвящается отдельная глава. После главы с описанием 16-го сражения непосредственно следует глава с рассказом о 18-м сражении (см. лл. 125а и 129а); таким образом, глава с рассказом о 17-м сражении в списке или пропущена, или здесь имеет место ошибка в нумерации сражений.

Указанное в плане сочинения заключение в списке отсутствует; сочинение в списке оканчивается рассказом о событиях, происходивших в Кербеле после прекращения борьбы ее населения с багдадскими войсками.

Последнее событие, упоминаемое в сочинении согласно нашему списку, — починка пострадавшего во время борьбы населения с войсками здания шиитской святыни в Кербеле — гробницы имама Хусайна; этот ремонт был произведен по распоряжению багдадского наместника в связи с угрозами, последовавшими со стороны наследника иранского престола — знаменитого 'Аббās-мұрзы (1203—1249/1789—1833) (см. л. 1516).

Завершается сочинение в нашем списке стихами (см. лл. 1516—152а).

Начало сочинения в списке (л. 156):

الحمد لله رب العالمين و صلى الله على محمد...

Лл. 16—146 занимает в списке фрагмент варианта начальной части рассматриваемого сочинения; он содержит: предисловие (л. 16), введение (л. 16) и первые семь строк текста из первой по порядку главы сочинения

(см. л. 146, ср. л. 416). Судя по внешним признакам, фрагмент этот переписан примерно в то же время и тем же лицом, что и рассмотренный выше список сочинения.

Время переписки — XIX в.; судя по внешним признакам, список вполне мог быть изготовленным еще при жизни автора. Место переписки — Иран (?).

На полях много приписок, как правило восполняющих пропуски в тексте (см. лл. 166, 196, 206 и др.). Приписки на полях лл. 186—19а зачеркнуты. На л. 1126 неразборчивая приписка с именем бывшего владельца списка. На л. 18а небольшая миндалевидная печать с именем Мухаммад-Тақй.

Бухарская коллекция, 1916 г., № 7; 22,5×14; 152 л. (фрагмент лл. 16—146; цельный список лл. 156—152а); 18 строк. Текст 16×10. Бумага европейская (русская), с водяными знаками. Текст написан тушью, названия глав — красными чернилами, многие слова и фразы в тексте надчеркнуты красными линиями. Наста'лиқ. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей, очень потрепанный. Дефекты: сильно поврежден первый лист; текст на отдельных листах несколько попорчен сыростью (см. лл. 51а, 139б и др.).

Уп. рук.: Каталог ПТР, I, № 3348.

503

В 1020 (b 849)

رساله وجيزه في بيان علم الادب عند اهل العرب

«Краткий трактат о литературе у арабов».

Автор — Александр Касимович Казембек, до принятия христианства, будучи мусульманином, имел имя Мухаммад 'Али (1802—1870) — известный русский востоковед, по происхождению дагестанец из Дербента, профессор Казанского, а затем Петербургского университетов, первый декан факультета восточных языков Петербургского университета (в 1855—1859 гг.); настоящее сочинение написано в Казани, в бытность автора преподавателем в Казанском университете; в предисловии к сочинению содержатся (см. л. 3а) краткие панегирики императору Николаю I (1825—1855) и князю Ливену (имеется в виду князь Карл Андреевич Ливен, занимавший с 1828 г. до 1833 г. пост министра народного просвещения). Время написания сочинения: в колофоне заключения к сочинению (см. лл. 49б—50а) сказано, что сочинение было закончено 12 раджаба 1246 г. х. и что эта дата соответствует 13 декабря 1830 г. по христианскому (европейскому) летосчислению, т. е. 25 декабря 1830 г. по новому стилю; согласно же синхронистическим таблицам, изданным под редакцией И. А. Орбели, 12 раджаба 1246 г. х. должно соответствовать 28 декабря 1830 г.

Краткий очерк истории арабов, доисламских верований арабов, их языка и литературы в самом широком смысле этого слова, т. е. включая в это понятие все важнейшие виды письменности и в первую очередь все важнейшие виды научной литературы. Сочинение представляет интерес как едва ли не первое научное произведение на персидском языке, написанное по образцу европейских научных работ и с учетом данных европейской научной литературы. Сочинение состоит из предисловия, четырех глав (мақāла), заключения (хātима) и примечаний.

Предисловие (л. 26). Первая глава (л. 5а). Происхождение арабов. Вторая глава (л. 86). Доисламские верования арабов. Третья глава (л. 126). Арабский язык. Четвертая глава (л. 21а). Литература (главным образом — научная) у арабов. Заключение (л. 43а). Перечень использованных автором источников и литературы. Примечания (л. 51а). Пояснения к отдельным местам и словам в тексте сочинения со ссылками на источники и литературу; число примечаний — 45. Примечания соединены с текстом сочинения самым обычным способом, т. е. через ссылки на них, помещенные в тексте сочинения.

Полный, хорошо сделанный список.

Время переписки — не ранее 12 раджаба 1246/25 декабря 1830 г. (дату написания сочинения см. выше) и не позднее 12 муҳаррама 1247/25 июня 1831 г. (см. ниже). Место переписки — Казань.

Авторский экземпляр; был преподнесен автором Х. Д. Френу: см. на первом листе дарственную надпись автора на персидском языке с датой 12 муҳаррама 1247 г. х. и соответствующей ей другой датой по европейскому летосчислению — 13 июня 1831 г., т. е. 25 июня 1831 г. по новому стилю (согласно же синхронистическим таблицам, изданным под редакцией И. А. Орбели, 12 муҳаррама 1247 г. х. должно соответствовать 24 июня 1831 г.).

На втором листе (л. 2а) черными чернилами сделана надпись на персидском языке с указанием названия сочинения, имени автора («мйрзā Искандар ибн ал-Кāзим, прозванный Кāзим-беком»), места написания сочинения (Казань) и датой 1247/1831. По-видимому, эта надпись, являющаяся как бы титульным листом, была сделана в связи с преподнесением настоящего списка Х. Д. Френу.

Х. Д. Френ, 1852 г., № 4; 21,5×17; 60 л.; пагинация восточная (по-страничная); 16 строк. Текст 14,5×7,8. Бумага европейская. Текст написан тушью, названия глав, отдельные слова, номера ссылок на примечания и т. д. — красными чернилами; номера ссылок в тексте заключены в маленькие кружочки, сделанные зелеными чернилами; многие названия в тексте надчеркнуты красными чернилами. Татарский наста'лйқ. Текст заключен в рамки из цветных линий. Переплет — скромная обложка тетрадного вида.

Уп. рук.: Fraehnii opusculorum, 1855, стр. 442, № 4; Каталог ПТР, I, № 2019.

В 1021 (а 849)

То же

Список, сходный с предшествующей рукописью; имеет совершенно такой же колофон и с той же датой окончания сочинения, что и предшествующая рукопись (см. колофон заключения к сочинению на л. 52а); вместе с тем текст предисловия в списке несколько менее полный, чем в предшествующей рукописи: в нем отсутствует панегирик Николаю I с частью предшествующего ему текста (см. л. 16, ср. рукопись В 1020, лл. 26—3а).

Предисловие (л. 16), первая глава (л. 46), вторая глава (л. 86), третья глава (л. 126), четвертая глава (л. 21а), заключение (л. 456), примечания (л. 536).

Время переписки — 50—60-е годы XIX в. (до 1866 г.) Место переписки — Петербург (?). Переписчик — Мулла Хусайн (Файзханов).

Файзханов (Мулла Хусайн), 1866 г., № 44; 22×17; 62 л.; 15 строк. Текст 14,5×8,5. Бумага европейская. Текст написан тушью, названия глав, отдельные слова и т. д. — красными чернилами. Татарский наставник. Переплет европейский, картонный, сделанный в новейшее время. Дефекты: утерян последний лист — текст обрывается на 42-м примечании (см. л. 626, ср. рукопись В 1020, л. 596).

Ул. рук.: Мёл. Ас., X, стр. 292, № 44; Каталог ПТР, I, № 2020.

IX. ИСТОРИЯ ТУРЦИИ

С 1046

هشت بهشت

«Восемь раев»; наряду с этим названием в сочинении приводится и другое его название на арабском языке:

كتاب الصفات الثمانية في اخبار القيصاره العثمانه

— «Книга качеств восьми в известиях об османских государях» (см. это название в предисловии к сочинению и в начале книг первой, второй и др.).

Автор — Хаким ад-дин Идрис ибн Хусам ад-дин 'Али ал-Бидлис — историк и политический деятель начала XVI в., известен также своими трудами по богословию и большим количеством касид на арабском и персидском языках (ум. в Константинополе в месяце зүл-хиджа 926/ноябрь — декабрь 1520 г.; указывают и другие, правда менее достоверные, даты его смерти — 921/1515-16 г. и 930/1523-24 г.); автор первоначально находился на службе у султана Йа'куба Ак-Коюнлу, государя Западного Ирана (884—896/1479—1490); после при-

хода к власти Сефевидов в 907/1502 г. автор бежал из Ирана в османские владения и здесь последовательно служил двум османским султанам — Байазиду II (886—918/1481—1512) и Салиму I (918—926/1512—1520); настоящее сочинение автор написал по поручению Байазидом II. Время написания сочинения: в предисловии к сочинению автор сообщает, что султан в 908/1502-03 г. отдал ему распоряжение написать настоящее сочинение; в том же предисловии автор указывает, что он писал настоящее сочинение в течение двух лет и шести месяцев; изложение событий в основной части сочинения доведено до 912/1506-07 г. включительно. Из этого следует, что автор должен был приступить к написанию сочинения после 908/1502-03 г. и закончить его не ранее 912/1506-07 г. Стихотворное «заключение» ко всему сочинению, судя по его содержанию, было написано позднее — в 918/1512-13 г. (но никак не ранее этой даты).

Написанная чрезвычайно цветистым языком история первых восьми султанов Османской династии; начинается с рассказа о происхождении этой династии и оканчивается на рассказе о событиях 912/1506-07 г.; содержит также сведения о некоторых современных османским султанам государях Ирана и др. Сочинение сыграло выдающуюся роль в турецкой историографии, явившись источником и образцом для ряда последующих турецких исторических трудов. Истории каждого из восьми султанов посвящена отдельная часть сочинения; соответственно с этим сочинение делится на восемь «книг» (катйба) или томов (дафтар); все они начинаются с басмалы и со стихотворного пролога; в свою очередь каждая из «книг» состоит из большего или меньшего числа обозначаемых по-разному подразделений. Важнейшими подразделениями книги (помимо стихотворного пролога) являются: «вступление» (обозначается словом «талй'а», отсутствует в книгах IV—VII), «введение» (обозначается словом «муқаддима»; в книгах I—IV и VI имеется по два введения) и «повествование» (обозначается словом «дāstān»; в разных книгах, исключая книги II и III, имеется разное число повествований).

Неполный, дефектный список; содержит только книги I—IV и самое начало книги V. Текст обычный; начало сочинения в списке такое же, как и в рукописи Британского музея, описанной Ч. Рёе, и в рукописи, описанной в Банкипурском каталоге.

Начало важнейших подразделений сочинения в списке:

Предисловие (л. 16).

К н и г а I (л. 25а). 'Усмāн I; Вступление (л. 26б). Первое введение (л. 37б). Второе введение (л. 53б). Повествования (л. 60б).

К н и г а II (л. 104б). Уруāн; Вступление (л. 105а). Первое введение (л. 107а). Второе введение (л. 108б). Повествования (л. 115а).

К н и г а III (л. 170б). Мурād I; Вступление (л. 171а). Первое введение (л. 174б). Второе введение (л. 176а). Повествования (л. 178а).

К н и г а IV (л. 249б). Байазид I; первое введение (л. 251а). Второе введение (л. 254б). Повествования (л. 261б). Четырнадцатое повествование из этой книги в списке (по-видимому, как и в рукописи Британского музея) представлено только пятью начальными строками текста

(см. л. 303а); однако для восполнения этого пропуска в списке оставлены чистыми часть л. 303а и целиком лл. 303б—304а.

К н и г а V (л. 318б). Мухаммад I; от этой книги в списке сохранились только стихотворный пролог и введение (л. 319б); окончание введения в списке утеряно (см. л. 325б, ср. рукопись ИВ АН СССР С 387, лл. 173б—174б; по-видимому, в списке утеряны последние два листа введения).

Весь список переписан одной рукой, но каждая книга в списке имеет свой отдельный колофон. В колофоне к книге I указаны: дата ее переписки — 12 сафара 1026/20 февраля 1617 г. и имя переписчика — Мухаммад Шариф, сын Минучихра Ирван; в колофонах к книгам II—IV имя переписчика не приводится. Кроме того, в колофоне к книге I указывается, что настоящий список этой книги скопирован с а в т о г р а ф а автора, имя которого передано в форме — Мавланā Идрис ал-Мунши ал-Бидлиси; в такой же форме имя автора приведено и в колофонах к книгам II—III; в колофоне к книге IV имя автора не указано. В колофоне к книге II указаны дата ее переписки — 29 сафара 1026/8 марта 1617 г. и то обстоятельство, что настоящий список этой книги скопирован с а в т о г р а ф а автора.

В колофоне к книге III указана только дата ее переписки — первое число месяца раби' II 1027/29 марта 1618 г. В колофоне к книге IV также указана только дата ее переписки — 29 раби' II 1027/26 апреля 1618 г. Место переписки — Турция.

Печать бывшего владельца списка с датой 1127/1715 г. в конце предисловия к сочинению (л. 25а), в колофонах к книгам II (л. 169б), III (л. 249а) и IV (л. 318а).

Ванская коллекция, 1916 г.; 27,5×18; 325 л.; 19 строк. Текст 21×11. Бумага европейская, с водяными знаками. Текст написан тушью, названия книг, их подразделений и др., а также многие даты — красными чернилами. Наста'лиқ. Текст заключен в рамки из цветных линий. Переплет восточный, кожаный, по размерам несколько меньше списка, по-видимому, взят от другой рукописи. Дефекты: утеряно окончание (подробнее см. выше).

Ул. рук.: Р о м а с к е в и ч, Ван, стр. 395; Каталог ПТР, I, № 4606. Др. списки: Мёл. Ас., III, стр. 731, №№ 45—46; D o r n — C h a n y k o v, стр. 248, № 85; Т а г и р д ж а н о в, I, № 116; R i e u, I, стр. 216—218; E t h é, В., I, № 311; E t h é, I. О., I, № 571; P e r t s c h, В., № 440; B l o c h e t, I, №№ 522—526; I v a n o w, № 211. Доп. свед.: Хаджджи Халифа, II, стр. 110, № 2152, VI, стр. 500, № 14406; Storey, I, стр. 412—416, № 587 и стр. 1306.

С 387 (567аас)

То же

Неполный, дефектный список, содержит книги I—VI и большой фрагмент книги VII. Текст обычный.

Предисловие (л. 16).

Книга I (л. 156). ‘Усмāн I. Вступление (л. 16а). Первое введение (л. 226). Второе введение (л. 32а). Повествования (л. 356).

Книга II (л. 586). Урхāн. Вступление (л. 59а). Первое введение (л. 60а). Второе введение (л. 606). Повествования (л. 64а).

Книга III (л. 916). Мурād I. Вступление (л. 92а). Первое введение (л. 94а); второе введение и начало первого повествования в списке опущены; текст, содержащий окончание первого повествования, в списке никак не выделен и механически присоединен к тексту первого введения (см. лл. 95а—96а, ср. рукопись С 1046, лл. 176а—1806); в связи с этим раздел «Повествования» в списке начинается сразу со второго повествования (см. л. 96а). Этот пропуск текста, по-видимому, вызван тем, что настоящий список механически копировался с дефектной рукописи.

Книга IV (л. 1326). Бāйазид I. Первое введение (л. 1336). Второе введение (л. 1356). Повествования (л. 139а). Четырнадцатое повествование представлено в списке совершенно так же, как и в рукописи С 1046, с теми же самыми начальными строками текста (см. л. 1616, ср. рукопись С 1046, л. 303а); однако в отличие от рукописи С 1046 в списке для внесения пропущенного текста оставлен лишь небольшой пробел в тексте, в несколько строк (см. л. 1616).

Книга V (л. 1696). Мухаммад I. Введение (л. 170а). Повествования (л. 1746).

Книга VI (л. 2156). Мурād II. Первое введение (л. 216а). Второе введение (л. 2246). Повествования (л. 2276).

Книга VII (л. 2716). Мухаммад II Завоеватель; эта книга представлена в списке очень неполно: она содержит только «повествование» о войнах Мухаммада II с мусульманскими и христианскими государями и «заклучение» (см. л. 356а), в котором рассказывается о смерти Мухаммада II и о воцарении Бāйазида II; окончание «заклучения» в списке утеряно (см. лл. 3586 и 359а). Текст фрагмента книги VII в списке, судя по началу и содержанию, совершенно совпадает с таким же фрагментом текста этой книги, представленным рукописью ЛГУ, описанной А. Т. Тагирджановым: см. начальный лист книги VII в списке (л. 2716), ср. начальный лист книги VII в рукописи ЛГУ, воспроизведенный в Каталоге А. Т. Тагирджанова на стр. 232.

Время переписки — XVII в. Место переписки — Турция.

На первом листе (л. 1а) разного рода записи, одна с датой 1191/1777 г., а другая с датой 1253/1837-38 г.

А. Граф, 1867 г., Тифлис, № 22; 30,3×18; 359 л. (последний л. 359 представлен только очень небольшим испорченным фрагментом); 30 строк.

Текст 23,3×12,8. Бумага европейская. Текст написан тушью, названия книг, их подразделений и т. д. — красными чернилами. Наста'лиқ. В начале (л. 16) 'унвāн, выполненный красками и золотом. Текст заключен в рамки из цветных линий. Переплет восточный, картонный, покрытый кожей. Дефекты: утеряно окончание (подробнее см. выше); л. 26 порван и часть текста утеряна.

Уп. рук.: Mēl. As., VI, стр. 124, № 22; Каталог ПТР, I, № 4605.

Х. ИСТОРИЯ ДАГЕСТАНА

507

В 696 (577)

در بند نامه

«Книга о Дербенте». Персидский перевод одноименного сочинения на азербайджанском языке.

Происхождение названного сочинения сложное и до сих пор не вполне выясненное; основные факты, относящиеся к этому вопросу, сводятся к следующему: в предисловии к азербайджанскому тексту сочинения, находящемуся в рукописи бывшего Румянцевского музея (рукопись № 261) ныне Государственной Библиотеки имени В. И. Ленина в Москве, некий Мухаммад Авāби Ақтāши сообщает, что он, волею судеб оказавшись в Кумыкской стране, в городе Эндери (Дагестан), перевел на тюркский (т. е. азербайджанский) язык с персидского языка сочинение, носившее название «Дарбанд-нāма» («Книга о Дербенте»); как указывает сам Мухаммад Авāби Ақтāши в том же предисловии, он сделал этот перевод по настойчивой просьбе местного дагестанского правителя Чўбāн-бека, потомка Гирāй-хāна (Гирей-хана). Эти сведения (т. е. указания на то, что существующая ныне азербайджанская версия «Дарбанд-нāма» является не оригинальной, а только переводом с одноименного произведения на персидском языке и что этот азербайджанский перевод был сделан по заказу одного из дагестанских правителей) отсутствуют во всех других, до сих пор известных рукописях азербайджанского текста «Дарбанд-нāма».

Время жизни упомянутого выше Чўбāн-бека пока точно не установлено; в истории Дагестана известен Чўбāн-бек, умерший в 986/1578-79 г. в селении Буйнак; потомки его разделились на две линии: потомков Гирāй-хāна (Гирей-хана) и потомков Илдār-хāча; по всей вероятности, к потомкам первого и принадлежал тот Чўбāн-бек, по поручению которого был выполнен перевод «Дарбанд-нāма» на азербайджанский язык. Время его жизни, а следовательно и время этого перевода, должно быть отнесено к XVII в., причем перевод должен был быть сделан не позднее 1099/1687-88 г., поскольку известна рукопись этого перевода, датированная 1099/1687-88 г.

Персидский оригинал «Дарбанд-нама», с которого был сделан указанный азербайджанский перевод, до сих пор не обнаружен. Известно только, что еще в 20-х годах XVIII в. существовало сочинение на персидском языке, посвященное истории Дербента и по содержанию и характеру схожее с существующей ныне азербайджанской версией «Дарбанд-нама»; оно было переведено на русский язык ученым татаринном из Казани Юсупом Ижбулатовым, переводчиком с восточных языков, состоявшим при командовании русских войск, находившихся в 20-х годах XVIII в. в прикаспийских провинциях Ирана. Рукопись этого перевода, хранящаяся в Архиве МИД СССР, до сих пор не издана. На заглавном листе рукописи местом перевода указан город Решт (Гилян), а датой перевода — 1724 г., причем дата эта передана римскими цифрами. Предисловие же к переводу подписано так: «Благосклонный читатель вам послушный слуга города Казани татарин ориентальных языков переводчик Юсуп. В Ряще (Реште) 1726 году». Кроме того, в самом переводе имеется ссылка на «Санкт-Петербургские комментарии Академии Наук» 1726 г. Следовательно, если в дате, приводимой на титульном листе римскими цифрами, нет ошибки, начало перевода может быть отнесено к 1724 г., а его окончание к 1726 г.

На том же заглавном листе рукописи перевода сказано, что переводимая книга написана «автором персидского города Казбина Муллою Ибрагимом на персидском языке». Кем был названный здесь Мулла Ибрагим (Муллā Ибрāхīm), когда и при каких обстоятельствах он написал свое сочинение, пока установить не удалось; имя его не засвидетельствовано в источниках на персидском языке.

Судя по русскому переводу сочинения Муллā Ибрāхīма, последнее во многом схоже с известной нам азербайджанской версией «Дарбанд-нама». Расхождения между ними могут быть вызваны разными причинами. Часть этих расхождений, несомненно, должна быть отнесена за счет азербайджанского и русского переводчиков — Мухаммада Авāбī Ақтāшī и Юсупа Ижбулатова; так, например, в русском переводе имеются явные, внесенные переводчиком, интерполяции; некоторые из них были отмечены В. В. Бартольд. Вполне возможно также и то, что в свое время существовали различные редакции «Дарбанд-нама» на персидском языке и что азербайджанский и русский переводы были сделаны с рукописей, принадлежащих к этим разным редакциям. Следует, впрочем, заметить, что только специальное исследование может внести полную ясность в вопрос о взаимоотношениях азербайджанского и русского переводов и об их отношении к персидскому оригиналу «Дарбанд-нама».

Персидский оригинал сочинения, с которого был сделан перевод Юсупа Ижбулатова, до сих пор не найден и, по всей вероятности, погиб; другие его копии (если таковые вообще существовали) исчезли еще в XVIII в., по крайней мере на Кавказе; достаточно убедительным свидетельством этому может служить факт обратного перевода на персидский язык азербайджанского текста «Дарбанд-нама», принадлежащего Мухаммаду Авāбī Ақтāшī. Перевод этот был выполнен неким Йār 'Алī в правление хана Дербента и Кубы — Шайх 'Алī (в русских источни-

ках — Ших Али или Шейх Али); последний вступил на ханский престол в марте 1791 г.; в 1796 г. он подчинился русским, но в том же году начал против них борьбу; окончательно лишился власти в Дербенте в 1806 г. вследствие возмущения жителей Дербента. Таким образом, указанный обратный перевод «Дарбанд-нама» на персидский язык мог быть сделан в промежуток времени между 1791 г. и 1806 г. Описываемый ниже список и является одной из копий этого обратного перевода «Дарбанд-нама» на персидский язык.

Хорошо известное и весьма популярное в Дагестане еще в XIX в. сочинение по истории города Дербента, заключающее также многие сведения по общей истории Дагестана. Сочинение получило известность в науке со времени персидского похода Петра Великого (1722 г.). В XIX в. оно было переведено с азербайджанского языка на французский язык Клапротом, а затем (вместе с изданием азербайджанского текста и подробнейшим исследованием) — на английский язык Александром Казембеком. Выявление и издание важнейших источников по истории арабских завоеваний и халифата, а также публикация В. Ф. Минорским фрагментов из «Та'рих Баб ал-абваб» (труда по истории Дербента, составленного около 500/1106 г.) во многих отношениях сильно снизили прежнюю оценку «Дарбанд-нама» как исторического первоисточника. Однако сочинение в полном объеме сохраняет свое значение как интереснейший памятник местной, дагестанской историографии.

Во всех известных рукописях сочинение начинается с рассказа о борьбе между сасанидским царем Кубадом (481—531) и хазарским каганом, происходившей на территории Дагестана, и далее содержит рассказ об арабском завоевании Дагестана и о периоде арабского господства в стране. Что же касается конечной даты, до которой доведено изложение исторических событий, то здесь между рукописями наблюдаются некоторые расхождения. Наиболее обычной датой является 456/1064 г.

Настоящий список, заключающий упомянутый выше обратный перевод «Дарбанд-нама» на персидский язык, содержит: а) предисловие переводчика Йар 'Али (лл. 26—36); б) основной текст сочинения, в котором изложение событий доведено до 456/1064 г. (лл. 36—316) и в) своего рода приложение — перечень имен 50 мусульманских мучеников, погребенных в Дербенте и его окрестностях (лл. 32а—336). Особенности текста списка и его отличия от азербайджанского оригинала подробно рассмотрены Александром Казембеком.

Дата переписки — 1241/1825-26 г. Место переписки — Дагестан (?).

Э. Эйхвальд, 1827 г.; 33 л.; 21,5×15; 10 строк. Текст 14×8. Бумага европейская. Текст написан тушью, заголовки — красными чернилами. Та'лиқ. Переплет европейский (?), картонный, обтянутый кожей.

Уп. рук.: Dorn, As. Mus., стр. 51, 382—383; Каталог ПТР, I, № 1315. *Оп. рук.:* Mirza A. Kazem-Beg, Derbend-nâme, St.-Pbg., 1851, стр. 230—232. *Изд. соч.* (азербайджанский текст вместе с английским переводом, подробным исследованием и переизданием французского перевода Клапрота): Mirza A. Kazem-Beg, Derbend-nâme, St.-Pbg., 1851. *Доп. свед.:* В. В. Бартольд, К вопросу о происхождении «Дербенд-наме», — «Иран», I, Л., 1927, стр. 42—58; П. Г. Бутков,

Материалы для новой истории Кавказа, тт. I—III, СПб., 1869, т. II, стр. 291, 384—386, 389—390, т. III, стр. 384; V. M i n o r s k y, A History of Sharvān and Darband, Cambridge, 1958, стр. 5—10. Русский перевод этого труда — В. Ф. М и н о р с к и й, История Ширвана и Дербенда X—XI веков, М., 1963, стр. 21—23; S t o r e y, I, стр. 423—425, № 602.

508

В 4547

دربندنامه

«К н и г а о Д е р б е н т е» (см. предисловие к сочинению, л. 26). На титульном листе настоящего списка стоит: کتاب جدید المسمى به «دربندنامه» т. е. «Новая книга, называемая Книга о Дербенте». Другая известная рукопись этого сочинения зарегистрирована под названием «Дарбанд-нама-и джадид», т. е. «Новая книга о Дербенте».

Автор (его имя приведено в списке только на титульном листе) — М и р з ā Х а й д а р В а з и р ū ф (Вазиров), дагестанский житель (XIX в.). Время написания сочинения: автор указывает (см. титульный лист), что с основания Дербента до настоящего времени, т. е. до времени написания сочинения, прошло 2579 лет. Основание Дербента автор относит к 733 г. до н. э. (см. первый параграф сочинения, л. 3а). Следовательно, для автора текущим годом был 1846 г. н. э. Этим годом и надо датировать написание настоящего сочинения. Такую датировку подтверждает и рукопись сочинения, хранящаяся в Гос. Публ. библиотеке им. М. Е. Салтыкова-Щедрина; рукопись эта датирована 1262/1846 г. В связи с этим другую дату (1265/1848-49 г.), находящуюся на титульном листе и в колофоне списка, следует рассматривать только как дату, фиксирующую время изготовления настоящего списка. Место написания сочинения — Дербент.

Краткий очерк преимущественно политической истории Дербента от основания города до его присоединения к России (1221/1806 г.) и времени царствования Николая I (1825—1855). Сочинение составлено главным образом на основании письменных источников (арабских и персидских исторических трудов), как об этом свидетельствуют замечание автора в предисловии (л. 2б) и ссылки, имеющиеся в самом сочинении. Как правило, автор не указывает названий своих источников. Также, в известной мере, автором были использованы его личные наблюдения и устные предания и легенды. Характерной особенностью сочинения является его весьма доброжелательное отношение к русской власти. Сочинение представляет несомненный интерес как памятник дагестанской историографии XIX в. на персидском языке. Сочинение состоит из 19 нумерованных параграфов (фақара), не имеющих особых названий.

Основные разделы сочинения:

Предисловие (лл. 2а—3а).

Древняя история Дербента от легендарного основания города в 733 г. до н. э. до времени господства Сасанидов включительно (параграфы 1—9, лл. 3а—22а).

Средневековая история Дербента от времени арабского завоевания в VII в. до периода господства Сефевидов включительно (параграфы 10—15, лл. 22а—35б).

Новая история Дербента от персидского похода Петра I (1722 г.) до времени царствования Николая I (1825—1855) (параграфы 16—18, лл. 35б—42б).

Краткое описание Дербента и нравов его жителей (параграф 19, лл. 42б—45а).

Полный, аккуратно сделанный список; в начале списка приведен оформленный по европейскому образцу титульный лист.

Дата переписки — джумада I 1265/март—апрель 1849 г. Место переписки — Дербент (см. колофон и титульный лист). Возможно, что список является автографом автора или авторским экземпляром.

Библиотека ИВ АН СССР, Москва, 1962 г.; 21×13,7; 45 л.; в начале три и в конце два чистых листа; 11 строк. Текст 14×9. Бумага европейская. Текст написан черными чернилами, отдельные слова — красными чернилами. Наста'лиқ. Переплет восточный, из красной кожи.

Уп. рук.: Каталог ПТР, I, № 70*. Др. списки: D o r n — C h a n y k o v, стр. 250, № 98. Доп. свед.: S t o r e y, I, стр. 42б, № 604.

ХІ. ИСТОРИЯ ТАТАР И БАШКИР

509

В 4070

حكايت

«Р а с с к а з»; это название приведено перед началом текста рассматриваемого сочинения и, по-видимому, принадлежит переписчику; не исключено, что это название относится только к первой части настоящего сочинения; очень возможно, что сочинение еще имело название «Джазā-и джанг», т. е. «Возмездие за войну».

Автор — не установлен; судя по содержанию настоящего сочинения, оно было написано в Поволжье не ранее (но и, по-видимому, не позднее) последней четверти XVIII в. Наряду с рассматриваемой здесь персидской версией сочинения существует и его татарская версия; однако в настоящее время последняя известна только по ее русскому переводу; в связи с отсутствием подлинника татарской версии трудно установить, является ли настоящая, персидская версия оригинальной или переводной.

Легенды и рассказы, относящиеся к истории казанских татар и башкир.

В п е р в о й ч а с т и (лл. 37б—38б) сочинение содержит: легенду о походе на город Владимир знаменитого Тимūra (771—807/1370—1405)

и легенду о завоевании им Булгар; сообщение об основании города Казани, перечень имен казанских ханов и, наконец, сообщение о завоевании Казани русскими.

Во второй части сочинения (лл. 386—456) приводятся различные сведения по истории башкир за период от второй половины XVI в. до первой половины XVIII в.; особый интерес представляют приводимые в сочинении сведения о восстании башкир в 1735—1741 гг. Вторая часть сочинения в отличие от первой написана главным образом на основании устных рассказов. Как показало исследование М. А. Салахетдиновой, настоящая, персидская версия сочинения в ряде мест дополняет и уточняет татарскую версию сочинения, во всяком случае судя по ее русскому переводу.

Помимо своего значения как исторический источник, настоящее сочинение представляет еще некоторый интерес как памятник персоязычной литературы Поволжья.

Довольно аккуратно выполненный список.

Время переписки — первая половина XIX в. Место переписки — Поволжье.

С. А. Алимов, Астрахань, 1938 г.; 22×17; 9 л. (лл. 376—456); 17—20 строк. Текст 16,5×12,5. Бумага европейская (русская), имеет водяной знак с датой «1820» (год). Текст написан тушью. Наста'лиқ (типичный татарский). Переплет европейский, картонный, с кожаным корешком. Дефекты: утеряно окончание.

Уп. рук.: Каталог ПТР, I, № 1076. *Доп. свед.:* М. А. С а л а х е т д и н о в а. Об одном неизвестном персидском сочинении по истории народов Поволжья, — сб. «Страны и народы Востока», вып. IV, М., 1965, стр. 147—154.

УКАЗАТЕЛИ

УКАЗАТЕЛЬ НАЗВАНИЙ СОЧИНЕНИЙ, УПОМИНАЕМЫХ В ТЕКСТЕ ОПИСАНИЙ *

- 'Аббас-нама — 349
 'Абдаллах-нама см. Шараф-нама-и шахй
 Абдулла-наме см. Шараф-нама-и шахй
 'Аджә'иб ал-ақәлим см. 'Аджә'иб ал-булдән Бирджандй
 'Аджә'иб ал-аҳбәр — 60
 'Аджә'иб ал-булдән см. Маджма' ал-ғарә'иб
 'Аджә'иб ал-булдән Бирджандй — 53, 55, 72
 'Аджә'иб ва ғарә'иб см. Мирәт
 'Аджә'иб ал-ғарә'иб см. Мирәт
 'Аджә'иб ад-дунйә — 12, 15
 'Аджә'иб ад-дунйә Исфарә'инй см. Мирәт
 'Аджә'иб ал-маҳлұқāt см. Мирәт
 'Аджә'иб ал-маҳлұқāt ва ғарә'иб ал-мавджудāt Қазвинй — 16, 18, 30, 53, 54, 55, 71, 72, 78
 'Аджә'иб ал-маҳлұқāt ва ғарә'иб ал-мавджудāt Хамадәнй — 12, 15
 'Аджә'иб ал-маҳлұқāt мин ал-джинн ва-л-инсәнән см. Маджма' ал-ғарә'иб
 'Аджә'иб ат-табақāt — 72
 Аййи-и Акбарй — название III тома Акбар-нама — 476
 Акбар-нама — 476, 479, 480, 482, 483, 487, 488
 'Аламғйр-нама — 492
 Анджуман-и ҳақән — 111, 116
 Аноним Искандара — 242, 325
 Асрәр ал-абрәр ва аҳбәр ал-аҳйәр — 140
 Асрәр ат-тавхйид фй мақәмāt аш-шайх Абү Са'йд — 139
 Аташкада — 111
 Афзал ат-тизкәр фй зикр аш-шу'арә ва-л-аш'әр см. Фаза'ил-нишән
 Аҳбәр-и Бармакийән — 124
 Аҳвәләт-и Макка-и му'аззама — 28, 29
 Аҳсан ал-қишас ва дафи' ал-ғушас — 326
 Аҳсан ат-таварйх см. Мунтахаб ат-таварйх Шйрәзй
 Аҳсан ат-таварйх Хасан бека Рүмлү — 339
 Бадәй' ал-вақәй' — 130, 325
 Бадәй' ат-та'рйх — 463
 Баракāt ал-Ахмадиййат ал-Бақиййа см. Зубдат ал-мақәмāt
 Бахәр-и дәниш — 488
 Бахәристан Джәмй — 101
 Бахджат ат-таварйх — 246
 Биографии шейхов Нақшбандиййа и Муджаддидиййа — 205
 Биография Қазвинй — 118
 Биография Муҳаммада ал-'Алима ас-Сиддйқй ал-'Алавй — 189
 Бақи'ят-и Кашмйр — 200, 494
 Ветхий Завет — 226, 247
 Гарә'иб ад-дунйә см. Мирәт
 Гулдаста-и Чахәр чаман-и Барахман — 490
 Гулшан-и Ибрәхймй — 471
 Гулшан-и Маҳмұд — 117
 Гулшан ал-мулук — 449, 452
 Дар байән-и рисәла-и шахр-и Уш — 455
 Дарбанд-нама — 507
 Дарбанд-нама Вазирова — 508
 Дарбанд-нама-и джадйид см. Дарбанд-нама Вазирова
 Дастүр ал-вузарә — 125, 463
 Дастүр ал-мулук Самандара — 321, 449

* Указатели общие ко всем выпускам, составлены Н. В. Елисеевой и Н. Д. Миклухо-Маклаем.

- Джаан-нама см. Туҳфат ат-таварӣҳ-и ӯанӣ
- Джавāми' ал-ҳикāйāt ва лавāми' ар-ривāйāt 'Авфӣ — 55, 238
- Джаза-и джанг см. Ҳикāйāt
- Джалӣс-и муштāқӣн — 181
- Джāми' ал-ансāб см. Маджма' ал-ансāб Шабāнгара'ӣ
- Джāми' ал-асрār — 202
- Джāми'-и Муфйдӣ — 377
- Джāми' ал-'улум ар-Разӣ — 3
- Джāми' ат-таварӣҳ см. Сборник летописей Рашӣд ад-дйна
- Джāми' ал-ҳикāйāt 'Авфӣ см. Джавāми' ал-ҳикāйāt ва лавāми' ар-ривāйāt 'Авфӣ
- Джанг-нама — 502
- Джахāн-нама — 3, 14, 31
- Джахāн-нумā см. Туҳфат ат-таварӣҳ-и ӯанӣ
- Джахāнгӣр-нама см. Иқбāl-нама-и Джахāнгӣрӣ
- Джуғрафйā-и мамлакат-и Кирмāн — 91, 380
- Дневник, веденный во время Искандеркульской экспедиции на самаркандском таджикском наречии — 88, 89
- Дополнение к Маджма' ал-ансāб — 240
- Дурра-и надира — 350
- Жизнь и речи старца Абу Са'ида Мейхенейского — 139
- Зайл-и Джāми' ат-таварӣҳ — 228
- Зайл-и Та'рӣҳ-и 'аламāра-и 'Аббасӣ — 348
- Зайл-и Та'рӣҳ-и Гӣтйгушā — 367
- Зайл ат-туҳфат см. Туҳфат ал-'алам
- Зафар-нама Йаъдӣ — 325, 396, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 413
- Зафар-нама-и Нуширвāн-и 'адил — 67, 135
- Зафар-нама Ҳамдаллаха Қазвӣнӣ — 237
- Зафар-нама Шāmӣ (?) — 325
- Зийā ал-қулуб — 184
- Зикр ал-ақāлим ва-л-билād см. 'Аджа'иб ал-булдāн Бирджандӣ
- Зикр-и аҳвāl-и ҳвādжа Султāн Бурхāн ад-дйн — 186
- Зикр-и мазār-и ҳвādжа Ка'б ал-аҳбар — 9
- Зикр-и салтанат-и авлād-и Анӯшӣрвāн — 332
- Зикр-и Та'рӣҳ-и Абӯ-л-Файз — 454
- Зикр-и... шайх Са'д ад-дйн Аҳмад Ансārӣ — 204
- Зйнат ал-маджалис — 71
- Зубдат ал-мақāmāt — 188
- Зубдат ат-таварӣҳ Са'даллаха — 315
- Зубдат ат-таварӣҳ Ҳафиз-и Абру см. Маджма' ат-таварӣҳ Ҳафиз-и Абру
- Иқбāl-нама см. Иқбāl-нама-и Джахāнгӣрӣ
- Иқбāl-нама-и Джахāнгӣрӣ — 488, 489
- 'Иқд ал-'улā см. 'Иқд ал-'улā ли-л-мавқиф ал-'лā
- 'Иқд ал-'улā ли-л-мавқиф ал-'лā — 91, 378
- Ал-икмāl ли ма'рифат ар-риджал би Самарқанд см. Та'рӣҳ Самарқанд
- История четырех улусов — 285, 325, 327
- Ифтитāх см. Муқаддима-и Зафар-нама Йаъдӣ
- Иҳвāн ас-сафā — 105 (IV, 2, 8)
- Йусуф ва Зулайҳā Нāзима — 223
- Калимāt аш-шу'арā — 106
- Ал-қанд см. Қандиййа (Кандия)
- Ал-қанд фӣ ма'рифат 'уламā' Самарқанд см. Қандиййа (Кандия)
- Ал-қанд фӣ та'рӣҳ Самарқанд см. Қандиййа (Кандия)
- Қандиййа (Кандия) — 4, 11, 153
- Қандиййа-и кабир см. Қандиййа (Кандия)
- Қандиййа-и ҳурд см. Қандиййа (Кандия)
- Кандия см. Қандиййа (Кандия)
- Кафиййа (арабская грамматика) — 349
- Кашиф ал-'иджāз — 502
- Кашф ал-ғарāиб Бакиханова — 81
- Кашф ал-луғāt Бахārӣ — 62
- Кашф ал-маҳджуб — 163
- Китāб-и Абӯ-л-Фаъл — 487
- Китāб-и Астарāбād ва Мазандарāн ва Гилāн ва Самнāн ва Дамғāн ва ғайра — 87
- Китāб ал-бахджат — 150
- Китāб-и джахāнгушā см. Та'рӣҳ-и Надирӣ
- Китāб-и Зубайдийāt — 138
- Ал-Китāб ал-Йāmӣнӣ — 333
- Китāб ал-қанд фӣ та'рӣҳ Самарқанд см. Қандиййа (Кандия)
- Китāб-и качқул — 487
- Китāб ал-ма'дҷам фӣ асār-и мулук ал-'Адҷам — 328

Китаб масалик ал-мамалик см. Масалик ва мамалик ал-Истахри

Китаб ал-масалик ва-л-мамалик Абӯ-л-Қасима Ҳурдабиха — 55

Китаб-и Муллазада — 11, 32, 34, 40, 41, 386, 391

Китаб-и Надири см. Та'рих-и Надири

Китаб-и Надири — название II тома

Нама-и 'аламари-и Надири — 363

Китаб-и Саларийи см. Та'рих-и

Кирман

Китаб ас-сифат см. Китаб ат-табақат

Китаб ат-табақат — 150

Китаб-и та'рих-и Балх — 150

Китаб-и 'уламари Балх — 150

Китаб ал-футуҳ см. Китаб-и футуҳ

ал-булдан

Китаб-и футуҳ ал-булдан — 500

Коран — 75, 186, 208, 213, 214, 218,

231, 315, 463

Кунуз ал-а'зам — 203, 420, 424

Ламаҳат мин нафаҳат ал-қудс — 187, 207

Лата'иф ал-аҳбар — 491

Лубб ат-таварих — 306, 327

Лутф-и бузург — 206

Ал-Ма'асир ва-л-асар — 368

Маджалис ан-нафа'ис Наво'й — 101, 103, 104

Маджалис ал-'ушшақ — 169

Маджма' ал-'аджаиб см. Маджма' ал-ғарайиб

Маджма' ал-ансаб Шабангари'и — 55, 238, 240, 241

Маджма' ал-ғарайиб — 53, 55, 58, 61, 64, 68, 72

Маджма' ат-таварих Ҳафиз-и Абрӯ — 31, 226

Маджмӯ'а — 182

Маджмӯ'а см. Зайл-и Джами' ат-таварих

Маджмӯ'а см. 'Убайдаллах-нама

Мақала-и шаҳсӣ саййаҳ — 385

Мақамат см. Мақамат-и шайх Аҳмад-и Джам

Мақамат-и Амӣр Қулал — 154, 182, 203

Мақамат ал-'арифин — 185

Мақамат Кашмирӣ см. Ҳасанат ал-абрар

Мақамат-и шайх Аҳмад-и Джам — 138

Мақамат-и шайх Нур ад-дин Басир см. Рисала-и ҳазрат-и Қутб ал-ақтаб

Мақсад ал-иқбāl ас-султанийи ва марсад ал-амāl ал-ҳақанийи — 157

Малфӯзат-и Тимӯри см. Тузук-и Тимӯри

Манәқиб-и авләд-и шайх Аҳмад-и Джам-и Намиқӣ — 156

Манәқиб-и Амӣр Қулал — 182

Манәқиб-и Ғавсийи — 194

Масалик ал-мамалик — 238

Масалик ал-мамалик см. Масалик ва мамалик ал-Истахри

Масалик ал-мамалик Джурджанӣ — 31

Масалик ва мамалик ал-Истахри — 1, 55 (?), 72 (?), 78

Масаҳат-и дунйа Тадж ад-дин Мунаджджима — 15

Матла' ас-садайн ва маджма' ал-баҳрайн — 325, 396, 407

Матлаб ат-талибин — 195

Махабхарата — 316

Маҳзан-и афғанӣ см. Та'рих-и Ҳан-Джаханӣ у Маҳзан-и афғанӣ

Мемуары Бабура — 169

Мират — 30

Мир'ат ал-адвар ва мирқат ал-аҳбар — 311

Мир'ат ал-асрар — 190

Мир'ат ал-афғина см. Та'рих-и Ҳан-Джаханӣ у Маҳзан-и афғанӣ

Мир'ат ал-ҳийāl Лудӣ — 107

Мир'ат ал-ҳийāl Самӣ — 123

Му'аджама ал-булдан — 91

Му'аййид ал-фузала — 147

Муджмал-и Фаҳйӣ — 244

Музаккир ал-асҳаб — 109, 110

Музаккир ал-аҳаб — 104, 463

Муқаддима см. Муқаддима-и Зафарнама Йаздӣ

Муқаддима-и Зафарнама Йаздӣ — 325, 396, 397, 398, 399, 400

Мунтаҳаб ат-таварих-и Му'инӣ см. Аноним Искандара

Мунтаҳаб ат-таварих Муҳаммада Ҳаким-ҳана — 327, 457, 458

Мунтаҳаб ат-таварих Ширазӣ — 319, 320

Мӯса-нама см. Та'рих-и Мӯсавӣ Фарҳӣ

Муфарриҳ ал-Қулӯб (?) — 395

Муҳаққақ ат-та'рих — 379

Муҳйт ат-таварих — 321

Муҳтасар дар баби чигунагӣ-и давлат-и Фиранса — 77

- Нәдир-нама — 325
 Нәдир-нама — название III тома На-
 ма-и 'аламәрә-и Нәдир — 364
 Нама-и 'аламәрә-и Нәдир — 362, 363,
 364
 Насә'их ал-мулук Ғазәли — 218
 Насамәт ал-қудс мин ҳадә'иқ ал-унс —
 205
 Нафахәт см. Нафахәт ал-унс мин ҳаза-
 рәт ал-қудс
 Нафахәт ал-унс см. Нафахәт ал-унс
 мин ҳазарәт ал-қудс
 Нафахәт ал-унс мин ҳазарәт ал-қудс —
 78, 147, 158, 167, 168, 183, 186, 207
 Низам ат-таварих Байзави — 78, 218,
 222а, 463
 Новый Завет — 226, 247
 Нузхат ал-арвәх ва равзат ал-афрәх
 см. Тарджума-и та'рих-и ҳукама
 Нузхат ал-қулуб — 19, 55, 71, 72, 73,
 307
 Нуқтат ал-каф — 384
 Нусах-и джаханнара — 319, 339
 Продолжение Та'рих-и гузйда — 237
 Равзат ал-джаннат фй авсаф мадй-
 нат ал-Харат — 382
 Равзат ас-салатин — 103
 Равзат ас-сафа см. Равзат ас-сафа фй
 сират ал-анбийа ва-л-мулук ва-л-
 ҳулафа
 Равзат ас-сафа фй сират ал-анбийа
 ва-л-мулук ва-л-ҳулафа — 55, 72,
 78, 217, 248, 290, 325, 463
 Равзат ат-тахирийн — 316
 Равзат улий-л-албаб фй таварих ал-
 акәбир ва-л-ансаб — 229, 303, 463
 Рассказы о жизни Саййида Атә см.
 Кунуз ал-а'зам
 Рашахат см. Рашахат 'айн ал-хайат
 Рашахат 'айн ал-хайат — 167, 170, 173,
 187, 203, 205
 Рийаз ас-сийахат — 78, 91
 Рийаз ат-таварих — 349
 Рисала см. Зикр-и ахвал-и ҳваджа
 Султан Бурхан ад-дин
 Рисала см. Китаб-и Астарабад ва
 Мазандаран ва Гилан ва Самнан
 ва Дамган ва ғайра
 Рисала см. Лutf-и бузург
 Рисала см. Сувар ал-ақалим-и саба
 Рисала см. Тазкира-и ҳазрат-и 'Абд
 ал-Маннан
 Рисала дар авсаф-и Каба см. Ахвал-
 лат-и Макка-и му'аззама
 Рисала дар Фаза'ил-и Буҳара см.
 Китаб-и Муллаззада
 Рисала Ибн Фадлана — 326
 Рисала Қазӣ Мансӯра — 167
 Рисала Муҳаммада Йа'қуба — 449, 451,
 452
 Рисала-и Нәдир см. Та'рих-и На-
 дир
 Рисала Саййида Муҳаммада ибн Аҳ-
 мада ал-Ҳасанӣ ал-Бағдодӣ — 80
 Рисала-и Самарқандийа — 138
 Рисала Улуғ-бека — 285
 Рисала-и ҳазрат-и Қутб ал-ақтаб — 4,
 153
 Рисала-и чакхр пир ва чакхрдах хан-
 вада — 190
 Рисалат ал-ансаб ал-акрад — 499
 Рисалат ваджийзат фй байан илм ал-
 адаб 'инд ахл ал-араб — 503
 Рисалат ал-мубарака — 85
 Рузнәма-и вистафка-и Маскаб — 90
 Рукопись Туманского см. Худуд ал-
 'алам мин ал-машриқ ила-л-мағ-
 риб
 Рӯх ал-джинан фй сират аш-шайх
 Рӯзбихан — 152
 Саларийа см. Та'рих-и Кирман
 Самарийа — 82, 189
 Санглах — 350
 Сафар-нама-и ҳадидж см. Рисалат
 ал-мубарака
 Сафйнат ал-авлийа — 191
 Сахйфа-и шахх см. Акбар-нама
 Сборник летописей Рашид ад-дин —
 223, 226, 227, 228, 229, 242, 325,
 463
 Субхан-Қули-хан-нама — 322
 Сувар ал-ақалим — 53, 78, 238, 395
 Сувар ал-ақалим-и саба — 27
 Сулайман [ва] Балийс (маснавӣ) —
 176
 Суллам ас-самават — 105
 Табақат 'Али ибн ал-Фазл Тахира —
 150
 Табақат-и маша'их — 157
 Табақат-и Насир — 215, 303
 Таварих-и авлийа — 207
 Таварих-и маджлисарай см. Та'рих-и
 Хан-Джаханӣ у Маҳзан-и афганӣ
 Таварих-и Шахрухийа см. Та'рих-и
 Шахрухӣ
 Таджийат ал-амсар ва тазжийат ал-
 асар — 335

Тазкира-и авлийа-и Бағра-ханий см.
 Тазкира-и Бағра-ханий
 Тазкира-и Бағра-ханий — 183
 Тазкира-и Бухарай см. Музакир
 ал-ахбаб
 Тазкира-и Давлатшах см. Тазкират
 аш-шу'ара Давлатшаха
 Тазкира-и Қарй Раҳматаллаҳ см.
 Тухфат ал-ахбаб
 Тазкира-и Малих см. Музакир ал-
 асҳаб
 Тазкира-и Муқим-ханий — 325, 343, 428,
 451
 Тазкира-и Самй см. Тухфа-и Самй
 Тазкира-и Сархуш см. Калимат аш-
 шу'ара
 Тазкира-и Увайсийа см. Тазкира-и
 Бағра-ханий
 Тазкира-и ҳазрат-и 'Абд ал-Маннан —
 201
 Тазкира-и ҳазрат-и шайх см. Тазки-
 рат ал-авлийа 'Аттар
 Тазкира-и Хваджа Исҳақ см. Зийа
 ал-қулуб
 Тазкира-и шу'ара-и Қа'инат — 121
 Тазкира-и Шўштарийа — 76
 Тазкират ал-авлийа 'Аттар — 140, 183
 Тазкират ал-вақи'ат — 475
 Тазкират ал-хидайат — 197
 Тазкират ал-хидайат см. Хидайат-
 нама
 Тазкират аш-шу'ара Давлатшаха —
 92, 101, 242, 463
 Тақвим ал-булдан Абӯ-л-Фида — 53,
 91, 395
 Такмил ал-йман — 194
 Такмила-и Акбар-нама — 488
 Такмила-и Нафахат ал-унс Ларй — 167
 Тали-нама — 463
 Тара'иқ ал-ҳақа'иқ — 156
 Тарджума ал-масалик ва мамалик см.
 Масалик ва мамалик ал-Истаҳрй
 Тарджума-и та'рих-и Харат — 167
 Тарджума-и та'рих-и ҳукама — 135,
 136
 Та'рих см. Та'рих-и Байхақй
 Та'рих-и Абӯ-л-Ҳайр-ханий — 303
 Та'рих-и Азамй см. Вақи'ат-и Каш-
 мйр
 Та'рих-и Акбарй см. Акбар-нама
 Та'рих-и Акбар-шах см. Акбар-нама
 Та'рих-и 'аламара-и 'Аббасй — 339
 Та'рих-и алфй — 136, 326
 Та'рих-и амйр 'Умар-ханий см. Шах-
 нама-и 'Умар-ханий
 Та'рих-и анбийа ва ҳукама — 247

Та'рих-и А'сам Куфй см. Китоб-и фу-
 тӯҳ ал-булдан
 Та'рих-и Аҳмад-ханий см. Та'рих-и
 Гилан
 Та'рих-и Аҳмад-шах — 470
 Та'рих-и Баб ал-абваб — 507
 Та'рих-и Бадаҳшан — 462
 Та'рих-и Байхақ Ибн Фундуқа — 334
 Та'рих-и Байхақй — 334
 Та'рих-и Банакатй см. Равзат улй-л-
 албаб фй таварйх ал-акабир ва-л-
 ансаб
 Та'рих-и Бармакй см. Аҳбар-и Бар-
 макийан
 Та'рих-и Бухара см. Та'рих-и Нар-
 шахй
 Та'рих-и вақай'-и Ҳасан-бек — 311
 Та'рих-и Васф см. Таджзийат ал-
 амсар ва тазжийат ал-а'сар
 Та'рих-и Ғазанй см. Сборник летопи-
 сей Рашид ад-дин
 Та'рих-и Гилан — 375
 Та'рих-и гитгуша — 367
 Та'рих-и гузйда — 231, 237, 315
 Та'рих-и джадид — 384
 Та'рих-и джаханара Ғаффарй см. Ну-
 сах-и джаханара
 Та'рих-и джахангйр см. Муқаддима-и
 Зафар-нама Йаздй
 Та'рих-и джахангйрй см. Муқаддима-и
 Зафар-нама Йаздй
 Та'рих-и джахангуша см. Та'рих-и
 Надирий
 Та'рих-и джахангуша Джувайнй — 238,
 386, 464
 Та'рих-и джахангушай-и Надирий см.
 Та'рих-и Надирий
 Та'рих-и джахан-нума — 327, 458
 Та'рих-и дилгуша — 488
 Та'рих-и Зандиййа — 365
 Та'рих-и Ибраҳимй — 313
 Та'рих-и Йаминй — 333
 Та'рих-и кабир — 222б
 Та'рих-и Қандахарй см. Лата'иф ал-
 аҳбар
 Та'рих-и Кашмйр см. Вақи'ат-и Каш-
 мйр
 Та'рих-и Қипчақй см. Та'рих-и Қип-
 чақ-ханий
 Та'рих-и Қипчақиййа см. Та'рих-и
 Қипчақ-ханий
 Та'рих-и Қипчақ-ханий — 320, 323
 Та'рих-и Кирман — 380
 Та'рих-и Манукчй см. Та'рих-и джадид
 Та'рих-и Мас'удй см. Та'рих-и Бай-
 хақй

- Та'риҳ-и Муқим-ҳанӣ см. Тазкира-и Муқим-ҳанӣ
- Та'риҳ-и Муллаззада см. Китаб-и Муллаззада
- Та'риҳ-и мулк-и Курт (Карт) см. Та'риҳ-нама-и Харат
- Та'риҳ-и Мусавӣ Фараҳӣ — 463
- Та'риҳ-и наврас-нама см. Гулшан-и Ибраҳимӣ
- Та'риҳ-и Надирий — 325, 350, 351, 358, 359, 364, 470
- Та'риҳ-нама см. Та'риҳ-нама-и Харат
- Та'риҳ-нама-и Харат — 381, 382
- Та'риҳ-и Наршаҳӣ — 41, 386
- Та'риҳ-и Рақимӣ — 300, 327
- Та'риҳ-и Раҳим-ҳанӣ см. Туҳфат ал-ҳанӣ
- Та'риҳ-и Рашидӣ см. Сборник летописей Рашид ад-дин
- Та'риҳ-и Рашидӣ Мирза Ҳайдара — 465
- Та'риҳ-и Риза'ӣ — 134
- Та'риҳ ар-русӯл ва-л-мулк Табарӣ — 208
- Та'риҳ-и ал-и Сабуктегин см. Та'риҳ-и Байхақӣ
- Та'риҳ-и сайид Муҳаммад Ҳудайёр-ҳанӣ см. Та'риҳ-и Шахруҳӣ
- Та'риҳ-и Сайид Рақим см. Та'риҳ-и Рақимӣ
- Та'риҳ Самарқанд — 4
- Та'риҳ-и Табарӣ — 208, 218, 325
- Та'риҳ-и Табаристан — 369
- Та'риҳ-и Табаристан у Рӯйан у Мазандаран — 370
- Та'риҳ-и Тахир Ваҳид см. 'Аббас-нама
- Та'риҳ-и Тахирӣ см. Равзат ат-таҳирин
- Та'риҳ-и 'Убайдаллах-ҳан см. 'Убайдаллах-нама
- Та'риҳ-и 'Умар-ҳан см. Шах-нама-и 'Умар-ҳанӣ
- Та'риҳ-и Фиришта см. Гулшан-и Ибраҳимӣ
- Та'риҳ-и Ҳан-Джаханӣ у Маҳзан-и афганӣ — 469
- Та'риҳ-и ҳанӣ — 373
- Та'риҳ-и Харат см. Та'риҳ-нама-и Харат
- Та'риҳ-и Хумайӯнӣ см. Та'риҳ-и Ибраҳимӣ
- Та'риҳ-и шах 'Аббас-и санӣ см. 'Аббас-нама
- Та'риҳ-и Шахруҳӣ — 459, 460
- Тафсил ва байан-и давлат-и джама'ат-и Манғит аз заман-и Раҳим-ҳан — 453
- Тимӯр-нама 'Абд ар-Раҳмана Сирата см. Кунуз ал-а'зам
- Тимӯр-нама Хатифӣ — 325
- Трактат о музыке Муҳаммад ибн Маҳмӯда ибн Муҳаммад Нйша-пурӣ — 3
- Тузукат-и Тимӯрӣ см. Тузук-и Тимӯрӣ
- Тузук-и Тимӯрӣ — 413
- Туҳфа-и Самӣ — 101
- Туҳфат 'айн ал-ҳайат — 54
- Туҳфат ал-'алам — 76
- Туҳфат ал-аҳбоб — 119
- Туҳфат ал-вузаро — 327
- Туҳфат ал-ғара'иб см. 'Аджа'иб ал-маҳлукат ва ғара'иб ал-мавджу-дат Қазвинӣ
- Туҳфат ал-Ма'сум — 205
- Туҳфат ал-мулк Саййид 'Абд ал-'Алӣ Ғурбатӣ — 201
- Туҳфат ас-султанийна — 183
- Туҳфат ат-таварӣх-и ҳанӣ — 456, 458
- Туҳфат ал-ҳанӣ — 443, 446, 449
- 'Убайдаллах-нама — 442
- 'Умар-нама см. Шах-нама-и 'Умар-ҳанӣ
- 'Умдат ат-таварӣх — 325
- 'Умдат ат-таварӣх-и Ҳақанӣ см. 'Умдат ат-таварӣх
- Фаза'ил-и Балх — 150, 151
- Фаза'ил-нишан — 122
- Фатҳ-нама-и Саҳиб Қиран см. Зафар-нама Йаздӣ
- Фатҳ-нама-и Саҳиб Қирани см. Зафар-нама Йаздӣ
- Фатҳ-нама-и султанийна см. Муқаддима-и Зафар-нама Йаздӣ
- Ал-фусул ас-султанийна фй-л-усул ал-инсанийна — 2226
- Футӯҳ-и Ибн А'сам см. Китаб-и футӯҳ ал-булдан
- Футӯҳ ал-қулуб — 138
- Футӯҳат см. Та'риҳ-и Гйлан
- Футӯҳат см. Футӯҳат ал-ғайб
- Футӯҳат ал-ғайб — 183
- Футӯҳат-и Миран-шаҳӣ — 311
- Ҳабӣб ас-сийар см. Ҳабӣб ас-сийар фй аҳбәр афрād ал-башар
- Ҳабӣб ас-сийар фй аҳбәр афрād ал-башар — 248, 285, 290, 325, 396, 407, 463
- Ҳазарат ал-қудс — 188, 192, 193
- Ҳазинат ал-асфийа' — 200

Ҳанавар [ва] анфас-и мамлакат-и
Астаробад — 86

Хариванша (дополнение к Махабха-
рате) — 316

Ҳасанат ал-абрар — 200, 205

Ҳасанат ал-Ҳарамайн — 193

Хафт иқлим Амйна Разӣ — 68, 169

Хашт бихишт — 505

Хидайат-нама — 196, 202

Ҳикайат — 509

Ҳудуд ал-алам см. Ҳудуд ал-алам
мин ал-машриқ ила-л-мағриб

Ҳудуд ал-алам мин ал-машриқ ила-л-
мағриб — 3

Ҳуласат ал-аҳбар см. Ҳуласат ал-аҳ-
бар фӣ байан аҳвал ал-аҳйар

Ҳуласат ал-аҳбар фӣ байан аҳвал
ал-аҳйар — 285, 463

Ҳуласат ал-мақамат — 138, 156

Ҳуласат ас-сийар — 348

Ҳуласат ат-таварих — 473

Ҳуласат ал-хайат — 136

Ҳулд-и барин — 349

Хумайюн-нама — 474

Хумайюн-шаҳӣ — 475

Чаҳар чаман-и Барахман см. Гул-
даста-и Чаҳар чаман-и Барахман

Чихил Маджлис — 163

Шавҳид ан-нубувват Джамӣ — 167

Шаджара-и Қадирӣ — 204

Шаджарат-нама-и Қадирӣ см. Шад-
жара-и Қадирӣ

Шараф-нама Бидлисӣ — 497, 499

Шараф-нама-и шаҳӣ — 426

Шарҳ-и аҳвал-и ба'зӣ аз вузарā — 129

Шаҳ-нама см. Шаҳ-нама-и 'Умар-ҳанӣ

Шаҳ-нама Абӯ-л-Му'аййада Балҳӣ —
208, 209, 210, 211, 212, 213

Шаҳ-нама Фирдавсӣ — 237, 238, 303,
426, 463

Шаҳ-нама-и нусрат-пайам см. Шаҳ-
нама-и 'Умар-ҳанӣ

Шаҳ-нама-и 'Умар-ҳанӣ — 456, 458

Шираз-нама — 376

УКАЗАТЕЛЬ ИМЕН СОБСТВЕННЫХ, УПОМИНАЕМЫХ В ТЕКСТЕ ОПИСАНИЙ

- Абақә-хән, Хулағуид (663—680/1265 — 1282) — 105 (V, 2, 37), 218, 220
- ‘Аббас I, Сефевид (996—1038/1587—1629) — 71, 105, 105 (V, 3, 2), 309, 339, 340, 341, 343, 345, 346, 347, 349, 375
- ‘Аббас II, Сефевид (1052 — 1077/1642 — 1667) — 348, 349
- ‘Аббас из Шираза — 118
- ‘Аббас-қули Қудси ибн Мйрза Мұхаммад-хән-и сәни-и Бакуви см. Бакиханов (‘Аббас-қули)
- ‘Аббас-мйрза, Каджар (1203 — 1249/1789 — 1833) — 77, 502
- ‘Аббас Әфендй — 385
- ‘Абд ал-‘Азйз — 204
- ‘Абд ал-‘Азйз ибн Мұхаммад, Бухарский садр (570 — 593/1174 — 1196) — 386
- (Муллә) ‘Абд ал-‘Азйз хвәджа Қүндүзй, ‘Азйз, по прозвищу Мулла Йшанджән — 122 (76)
- ‘Абд ал-‘Азйз-хән, Аштарханид (1055 — 1091/1645 — 1680) — 85, 110, 321, 451
- ‘Абд ал-‘Азйз-хән ибн ‘Убайдалләх-хән, Шейбанид (947 — 957/1540 — 1550) — 463
- (Хәджджй муллә) ‘Абд ал-‘Азйм, Шар’й, из Бухары — 122 (50)
- ‘Абд ал-‘Азйм Бухәрй, Амлаҳ — 122 (12)
- (Мйрза) ‘Абд ал-‘Азйм Сәмй — 123
- ‘Абд ал-‘Алй ал-Бирджандй см. Низам ад-дйн ‘Абд ал-‘Алй ибн Мұхаммад ибн Хусайн ал-Бирджандй (Саййид) ‘Абд ал-‘Алй Гурбатй — 201
- ‘Абд ал-Аҳад, Мангыт (1303 — 1328/1885 — 1910) — 122 (66), 395
- ‘Абд ал-Аҳад, суфий — 200
- ‘Абд ал-Аҳад-хән, ‘Адживй см. ‘Абд ал-Аҳад, Мангыт
- ‘Абд ал-Бәқй ибн Мұхаммад Тақй ал-Исфәхәнй, переписчик — 464
- ‘Абд ал-Бахә см. ‘Аббас Әфендй (Муллә) ‘Абд ал-Вакйл — 120
- ‘Абд ал-Вәлй ибн Саййид ‘Абд ал-Малик, переписчик — 485
- ‘Абд ал-Вәси’ см. (Мавләна) Низам ад-дйн ‘Абд ал-Вәси’
- ‘Абд ал-Вәси’ Джабалй из Гурджи-стана — 105 (V, 2, 63)
- (Мулла) ‘Абд ал-Вахйид, Сарйрй — 122 (53)
- ‘Абд ал-Вәхид ибн Муллә Адйна Бәқй Андахүдй, переписчик — 325
- (Саййид) ‘Абд ал-Ваххәб хвәджа ибн Саййид Мансүр хвәджа — 195
- ‘Абд ал-ғанй Тафришй — 105 (V, 3, 36)
- ‘Абд ал-ғанй Хамаданй из Астрабада — 105 (V, 3, 37)
- ‘Абд ал-Ғафүр, шейх — 170
- ‘Абд ал-Ғафүр Ларй — 167
- ‘Абд ал-Ғаффәр — 204
- ‘Абд ал-Джаббәр — 334
- (Мулла) ‘Абд аз-Зәхир Махдүм Бухәрй, Зәхир — 122 (65)
- ‘Абд ал-Қәдир ибн Мйр Мұхаммад Нәсир Бухәрй, переписчик — 37
- ‘Абд ал-Қәдир Дҗәйләнй (Гйләнй) — 183, 194, 207
- ‘Абд ал-Қәдир Сәнй — 105 (V, 2, 65)
- ‘Абд ал-Карйм ибн ‘Алй Ризә аш-Шарйф — 367
- ‘Абд ал-Карйм ибн Хәджджй Мийән, переписчик — 163
- ‘Абд ал-Карйм Сийәх, Афарйн — 122 (8)
- ‘Абд ал-Карйм-хән, Чагатаид (978 — 998/1570 — 1590) — 201
- ‘Абд ал-Ләтйф см. ‘Абд ал-Ләтйф ибн Абү Мұхаммад Рүзбихән ас-сәнй
- ‘Абд ал-Ләтйф ибн Абү Мұхаммад Рүзбихән ас-сәнй — 152
- ‘Абд ал-Ләтйф ибн Абү Тәлиб ибн Нүр ад-дйн ибн Ни‘маталләх ал-Хусайнй ал-Мүсавй аш-Шүштарй — 76
- ‘Абд ал-Ләтйф ибн Садр ал-милла ва-д-дйн Абү Мұхаммад Рүзбихән

- ас-сәни ибн Фахр ал-милла ва-д-дин Абӯ-л-'Аббас Аҳмад ибн Абӯ Муҳаммад Рӯзбихан ибн Абӯ Наср ал-Бақли см. 'Абд ал-Латиф ибн Абӯ Муҳаммад Рӯзбихан ас-сәни
- 'Абд ал-Латиф-ҳан, Шейбанид (947 — 959/1540 — 1551) — 71, 303
- (Қарӣ) 'Абд ал-Маджид, Зӯ-фунун, из Бухары — 122 (38)
- (Муллā) 'Абд ал-Маджид, Музтариб — 122 (112)
- 'Абд ал-Маджид, Музтариб, сын муллы Аҳмада Маҳдума — 119
- (Қарӣ) 'Абд ал-Маджид Бухарӣ, 'Ибрат — 122 (73)
- 'Абд ал-Маджид-ҳан Харатӣ, Натиқ — 119
- 'Абд ал-Малик ибн Нӯҳ, Саманид (343 — 350/954 — 961) — 208
- 'Абд ал-Маннан — 201
- 'Абд ал-Мўмин-ҳан, Шейбанид (уб. в 1006/1598 г.) — 55
- (Қарӣ Муллā) 'Абд ар-Раззақ, Фиқрат — 122 (86)
- 'Абд ар-Раззақ Самарқандӣ — 325, 396, 407
- (Муллā) 'Абд ар-Расул, Таджӣ — 122 (24)
- (Муллā) 'Абд ар-Раҳим — 342
- (Мйрзā) 'Абд ар-Раҳим, Завар — 122 (44)
- 'Абд ар-Раҳим, кокандский хан (ум. в 1152/1739 или в 1153/1740 г.) — 460
- 'Абд ар-Раҳим, сын (валад) Муллā Имам-қули Бадқўбийя, переписчик — 17
- 'Абд ар-Раҳим Бағистанӣ — 201
- 'Абд ар-Раҳим Баҳарӣ — 62
- 'Абд ар-Раҳим Бухарӣ, Рақим — 122 (42)
- (Муллā) 'Абд ар-Раҳим Бухарӣ, Йарӣ — 122 (134)
- 'Абд ар-Раҳим Ҳанҳанан — 186
- 'Абд ар-Раҳим ҳвādжа — 195
- 'Абд ар-Раҳим Ҳуталанӣ, 'Аджэй — 122 (84)
- (Муллā) 'Абд ар-Раҳим-бек Бухарӣ, 'Ашиқ — 122 (68)
- (Муллā) 'Абд ар-Раҳман, переписчик — 42
- (Мйрзā Муллā) 'Абд ар-Раҳман, сын Муҳаммада Латифа Мустаджирра — 88, 90
- 'Абд ар-Раҳман ибн Мйрзā Падшах, переписчик — 128
- 'Абд ар-Раҳман Бухарӣ, Тамкин — 122 (26)
- 'Абд ар-Раҳман Джамӣ см. Нур ад-дин 'Абд ар-Раҳман Джамӣ
- (Ҳādжджӣ) 'Абд ар-Раҳман ас-Самарқандӣ — 85
- 'Абд ар-Раҳман Сйрат — 420, 422
- 'Абд ар-Раҳман Чиштӣ ибн 'Абд ар-Расул ибн Қасим ибн Шах Будх 'Аббасӣ ал-'Алавӣ — 190
- (Мйрзā) 'Абд ар-Раҳман-бек, Хазмӣ — 122 (132)
- 'Абд ар-Рашӣд, Газнавид (440 — 444/1049 — 1052) — 334
- 'Абд ар-Рашӣд, Чагатаид (939 — 978/1533 — 1570) — 201, 465
- 'Абд ас-Смад ибн Афзал Муҳаммад — 488
- 'Абд ас-Смад-ҳан — 323
- (Муллā) 'Абд ас-Саттар Бухарӣ, Ҳазинӣ — 122 (29)
- (Муллā) 'Абд ас-Саттар-бек, Музниб — 122 (110)
- (Муллā) 'Абд ал-Фазл, Сйрат, из Балха — 122 (45, 72)
- 'Абд ал-Фаттаҳ Фўманӣ — 375
- (Муллā) 'Абд ал-Ҳайй Бухарӣ, 'Асӣ — 122 (71)
- 'Абд ал-Ҳайй ҳвādжа — 453
- 'Абд ал-Ҳаким — 186 (13)
- (Муллā) 'Абд ал-ҳаққ Дарвāзӣ, Бахрайн — 122 (21)
- 'Абд ал-Ҳаққ Дихлавӣ — 194
- (Ҳвādжа) 'Абд ал-Ҳāлиқ — 202
- (Мйрзā) 'Абд ал-Ҳамид, Ҳамидӣ, из Балха — 122 (28)
- 'Абд ал-Ҳамид ибн 'Атā'аллāх Ҳиджāзӣ, переписчик — 260
- (Муллā) 'Абд ал-Ҳамид Ҳулмӣ, Музмар — 119
- (Мйрзā) 'Абд ал-Ҳāфиз — 119
- 'Абд ал-Ҳусайн ибн 'Азйзаллāх ал-Мўсавӣ — 76
- 'Абд ал-Ҳусайн мйрзā Фарман-Фарма — 380
- (Муллā) 'Абд аш-Шакўр, Айат, из Бухары — 122 (1)
- 'Абд аш-Шакўр, Ҳастадил, из Бухары — 122 (34)
- 'Абд Шакўр ибн ҳвādжа Муҳаммад Йўсуф по прозванию Мавлāнā Саййид 'Алӣ Гурбатӣ — 201
- 'Абд аш-Шахид ибн 'Абд ал-Ҳамид Самарқандӣ — 183

- (Ҳвджа) 'Абдаллāх — 202
(Мулла) 'Абдаллāх, Авзаҳ — 122 (11)
'Абдаллāх I, Шейбанид (946 — 947/1539 — 1540) — 303
'Абдаллāх II, Шейбанид (968 — 1006/1560 — 1598) — 55, 57, 420, 426, 427
'Абдаллāх ибн 'Абд ар-Раҳман ал-Ҳусайнӣ по прозванию Асйл ал-Ва'из — 157
'Абдаллāх ибн 'Аваз Муҳаммад, переписчик — 109
'Абдаллāх ибн Му'авиййа ибн 'Абдаллāх ибн Джа'фар Таййār — 157
'Абдаллāх ибн Мубāрак — 145
'Абдаллāх ибн Муҳаммад ибн Джа'фар ал-Джуйбарӣ ал-Варрāқ — 150
'Абдаллāх ибн Муҳаммад ибн ал-Ҳāсим ал-Ҳусайнӣ — 150
'Абдаллāх ибн Нӯр ад-дйн см. 'Абдаллāх ибн Нӯр ад-дйн ал-Ҳусайнӣ аш-Шуштарӣ
'Абдаллāх ибн Нӯр ад-дйн ал-Ҳусайнӣ аш-Шуштарӣ — 76
'Абдаллāх ибн ас-Сўфӣ 'Алӣ ас-Сурдӣ, переписчик — 139
'Абдаллāх ибн Тāхир, Тахирид (213 — 230/828 — 844) — 216
'Абдаллāх ибн Фаълаллāх см. Васъаф
'Абдаллāх ал-Буҳарӣ, шейх — 495
'Абдаллāх Йаманӣ — 183
'Абдаллāх Кāшанӣ — 228
'Абдаллāх Манāзил — 146
(Мулла) 'Абдаллāх Маҳдўм, Маҳдўм, мударрис — 122 (102)
'Абдаллāх Муҳаммад 'Ансарӣ — 157
'Абдаллāх Хāтифӣ см. Хāтифӣ
(Мулла) 'Абдаллāх ҳвджа, Таҳсйн — 122 (23)
'Абдаллāх ҳвджа Буҳарӣ, 'Абдӣ — 122 (74)
'Абдаллāх-ҳāн II см. 'Абдаллāх II, Шейбанид
'Абдаллāх-ҳāн ибн Искандар-ҳāн см. 'Абдаллāх II, Шейбанид
'Абдӣ Джавйд — 105 (V, 2, 64)
'Абдӣ Дарўн — 4
'Абдӣ-ҳвджа — 195
Абиш Ҳātўн, из династии Салгуридов (ум. в 686/1288 г.) — 218
Абрамов А. К. — 88
Абў-л-'Аббāс Аҳмад ибн Абў-л-Ҳайр по прозванию Му'йн см. Абў-л-'Аббāс Аҳмад ибн Абў-л-Ҳайр Зарқўб Шйрāзӣ
Абў-л-'Аббāс Аҳмад ибн Абў-л-Ҳайр Зарқўб Шйрāзӣ — 376
Абў-л-'Аббāс Муҳаммад Тāлиб ибн Тадж ад-дйн Ҳасан Ҳвджа ал-Ҳусайнӣ ас-Сиддйқӣ — 195
Абў-л-'Алā из Ганджи — 105 (V, 2, 2)
Абў 'Алӣ ибн Сйнā — 72, 75, 105 (V, 1, 5; V, 2, 74), 118, 135
Абў 'Алӣ Даққāқ — 149
Абў 'Алӣ Джалāl ад-дйн Ҳамза ибн 'Алӣ Малик ибн Ҳасан ат-Тўсй ал-Марвазй ал-Исфарā'йнӣ, Азурй или Азарй — 30, 105 (V, 1, 2; V, 2, 68)
Абў 'Алӣ Джурджāнӣ — 145
Абў 'Алӣ Муҳаммад ибн Муҳаммад Бал'амй см. Бал'амй
Абў 'Алӣ Сйнā см. Абў 'Алӣ ибн Сйнā
Абў 'Алӣ Ҳасан ибн 'Алӣ ибн Мўсā Маштўлй — 168
Абў Бакр, халиф (11 — 13/632 — 634) — 9, 214, 310, 500, 502
Абў Бакр, Ильдегизид (587 — 607/1191 — 1210) — 333
Абў Бакр 'Абдаллāх ибн 'Умар ибн Муҳаммад ибн Дā'уд ал-Ва'из — 150
Абў Бакр 'Абдаллāх ибн 'Умар ибн Дā'уд ал-Ва'из Сафй ал-милла ва-д-дйн ал-Балҳй см. Абў Бакр 'Абдаллāх ибн 'Умар ибн Муҳаммад ибн Дā'уд ал-Ва'из
Абў Бакр Варрāқ — 145, 146
Абў Бакр Каттāнӣ — 145
Абў Бакр Муҳаммад ибн Аҳмад Ибрāхйм аз-Заҳид ал-Балҳй — 150
Абў Бакр Муҳаммад ибн Джа'фар ибн Закариййа ибн Ҳаттāб ибн Шарйк ан-Наршаҳй см. Наршаҳй
Абў Бакр Муҳаммад ибн Джа'фар ан-Наршаҳй см. Наршаҳй
(Мавлāнā) Абў Бакр Тйхрāнӣ — 311
Абў Бакр Шиблй — 146
Абў-л-Вафā Ҳвāризмй — 105 (V, 1, 6)
Абў-л-Вуджўб Ваджйх ал-Баҳарзй, переписчик — 158
Абў-л-Ғāзй Надр Муҳаммад-ҳāн см. Надр Муҳаммад-ҳāн, Аштарханид
Абў-л-Ғāзй Султāн Ҳусайн баҳадур-ҳāн см. Султāн Ҳусайн Байқарā, Тимурид
Абў ал-Ғанй Насафй, переписчик — 193
Абў Джа'фар Муҳаммад ибн Джарйр ат-Табарй — 208, 213, 214, 313, 325
Абў Джйв ибн Ҳйзр ибн Баҳā ад-дйн — 186 (18)

- Абӯ Зайд ал-Балҳӣ — 53, 238
 Абӯ Исҳақ Ибраҳим ибн Муҳаммад
 ал-Фарисӣ ал-Истаҳрӣ — 1, 55, 72
 Абӯ Исҳақ Инджӯ — 105 (V, 1, 9), 125
 Абӯ Исҳақ Матӣ ибн Хайсӯ — 9
 Абӯ Исҳақ Мустамлӣ — 150
 Абӯ Исҳақ Шахрийәрӣ Казарӯнӣ —
 142
 Абӯ-л-Қасим — 494
 (Ҳваджа) Абӯ-л-Қасим, переписчик —
 250
 Абӯ-л-Қасим ибн Мансӯр см. Нӯх ибн
 Мансӯр, Саманид
 Абӯ-л-Қасим Йунус ибн Тāхир ан-
 Насрӣ ал-Балҳӣ — 150
 Абӯ-л-Қасим Казарӯнӣ — 105
 Абӯ-л-Қасим Муҳаммад Аслам — 494
 Абӯ-л-Қасим Муҳаммад Тāифӣ — 124
 Абӯ-л-Қасим Ҳурдадбих (Хордад-
 бех) — 55
 Абӯ-л-Макарим ибн 'Алā ал-мулк
 Джамӣ см. Шихāб ад-дин ибн
 Мукаррам
 Абӯ Мансӯр Тимӯр см. Тимӯр
 Абӯ-л-Мафāхир из Роя — 105 (V, 2, 5)
 Абӯ-л-Мафāсин Муҳаммад ибн Са'д
 ибн Муҳаммад ан-Наҳчувāнӣ, из-
 вестный под именем ибн Са-
 ваджӣ — 1
 Абӯ-л-Му'аййад 'Абд ал-Каййӯм ибн
 ал-Ҳусайн ибн 'Алӣ ал-Фарисӣ,
 переписчик — 3
 Абӯ-л-Му'аййад Балҳӣ — 208, 209, 210,
 211, 212, 213
 Абӯ Муслим Марвазӣ — 157
 Абӯ Муҳаммад ибн Абӯ Наср ал-
 Бақлӣ ал-Басā'ӣ см. Абӯ Муҳам-
 мад Рӯзбихāн ибн Абӯ Наср ал-
 Бақлӣ ал-Басā'ӣ
 Абӯ Муҳаммад Аҳмад ибн А'сам ал-
 Қуфӣ — 500
 Абӯ Муҳаммад Джарйрӣ — 141
 Абӯ Муҳаммад Рӯзбихāн ибн Абӯ
 Наср ал-Бақлӣ ал-Басā'ӣ — 105
 (V, 1, 21), 152
 Абӯ Муҳаммад Сӣм ибн Джамӣл ас-
 Сақафӣ — 151
 Абӯ Муҳаммад 'Убайдаллāх ибн Му-
 ҳаммад ал-Абрāрӣ — 124
 Абӯ Наср ибн Абӯ-л-Ҳасан Нāмиқӣ
 Джамӣ см. Аҳмад-и Джам
 Абӯ Наср Аҳмад ибн Муҳаммад ибн
 Наср ал-Қубāвӣ см. Қубāвӣ
 Абӯ Наср Мишкан — 334
 Абӯ Наср Муҳаммад ибн 'Абд ал-
 Джаббār ал-'Утбӣ см. Ал-'Утбӣ
 Абӯ Райҳāн Бйрӯнӣ — 135
 Абӯ Са'йд, Тимурид (855 — 873/1451 —
 1469) — 134, 157, 298, 299, 301, 409
 Абӯ Са'йд, Хулағуид (716 — 736/1316 —
 1335) — 218, 228, 229, 238, 273, 335,
 400, 407, 409, 412
 Абӯ Са'йд (Са'д) 'Абд ар-Раҳман ибн
 Муҳаммад ал-Идрисӣ — 4
 Абӯ Са'йд Абӯ-л-Ҳайр см. Абӯ Са'йд
 Мейхенейский
 Абӯ Са'йд Авбахӣ — 170
 Абӯ Са'йд Бузғуш из Шираза, лите-
 ратурный псевдоним Фақир — 105
 (V, 1, 4)
 Абӯ Са'йд Маҳдӯм Самарқандӣ, пере-
 писчик — 84
 Абӯ Са'йд Мейхенейский — 105 (V, 1,
 3), 139, 140, 144, 147
 Абӯ Са'йд Фағлаллāх ибн Абӯ-л-Ҳайр
 Мейхенейский см. Абӯ Са'йд Мей-
 хенейский
 Абӯ Сулаймāн Дārāнӣ — 168
 Абӯ Тāлиб см. Абӯ Тāлиб ал-Ҳусайнӣ
 ал-'Арифӣ
 Абӯ Тāлиб, вазир — 339, 345, 347
 Абӯ Тāлиб Калӣм — 108
 Абӯ Тāлиб ал-Ҳусайнӣ ал-'Арифӣ —
 413
 Абӯ Тарāб ибн Ҳамза-бек Фарā-
 хāнӣ — 263
 Абӯ Тāхир ибн Қāзӣ Абӯ Са'йд Са-
 марқандӣ — 82
 Абӯ 'Усмāн Ҳирӣ — 143, 148
 Абӯ-л-Фағл ибн Мубāрак см. Абӯ-л-
 Фағл 'Аллāmӣ
 Абӯ-л-Фағл 'Аллāmӣ — 476, 487, 488
 Абӯ-л-Фағл Гулпайғāнӣ — 384
 Абӯ-л-Фағл Муҳаммад ибн 'Абд ал-
 Джалил ибн 'Абд ал-Малик ибн
 'Алӣ ибн Ҳайдар ас-Самар-
 қандӣ — 4
 Абӯ-л-Фағл Муҳаммад ибн Ҳусайн
 Байхақӣ см. Байхақӣ
 Абӯ-л-Файз см. Абӯ-л-Файз Муҳам-
 мад-хāн, Аштарханид
 Абӯ-л-Файз, Файзӣ — 105 (V, 3, 52),
 476
 Абӯ-л-Файз Муҳаммад-хāн, Аштарха-
 нид (1123 — 1160/1711 — 1747) — 300,
 420, 421, 422, 423, 442, 454
 Абӯ-л-Фарадж из Дашт-и Хаварана —
 105 (V, 2, 4)
 Абӯ-л-Фарадж из Сеистана — 105 (V,
 2, 3)
 Абӯ-л-Фатҳ ибн 'Абд ар-Раззāқ — 136
 Абӯ-л-Фатҳ ибн Тимӯр-Султāн — 2226

- Абӯ-л-Фатҳ Ибраҳим-султан см. Ибра-
хйм-султан, Тимурид
- Абӯ-л-Фатҳ Шах Ҳасан см. Абӯ-л-
Фатҳ Шах Ҳусайн
- Абӯ-л-Фатҳ Шах Ҳусайн, правитель
Синда (931 — 961/1524 — 1554) — 103
- Абӯ-л-Фида — 53, 91, 395
- Абӯ-л-Ҳайр Ақта — 145
- Абӯ-л-Ҳайр-ҳан, родоначальник дина-
стии Шейбанидов (1412 — 1468 гг.
н. э.) — 282, 303, 305, 441, 449
- Абӯ Ҳамза Ҳурасанӣ — 146
- Абӯ Ҳамид Муҳаммад ал-Ғазалӣ — 218
- Абӯ Ҳанифа — 142, 147
- Абӯ-л-Ҳарис Муҳаммад ибн Аҳмад,
Феригунид — 3
- Абӯ-л-Ҳасан ибн Муҳаммад-Қулӣ ал-
Камра, переписчик — 261
- Абӯ-л-Ҳасан ибн Ҳвәджа Сайф ад-
дин — 4, 153
- Абӯ-л-Ҳасан 'Али ибн 'Усман Абӯ
'Али ал-Джуллабӣ — 163
- Абӯ-л-Ҳасан Са'ид 'Али ал-Джур-
джанӣ — 31
- Абӯ-л-Ҳасан Ҳарақанӣ — 140, 144, 145
- Абӯ Ҳафс из Согда Самаркандского
см. Абӯ Ҳафс Наджм ад-дин 'Умар
ибн Муҳаммад ан-Насафӣ ас-Са-
марқандӣ
- Абӯ Ҳафс Наджм ад-дин 'Умар ибн
Муҳаммад ан-Насафӣ ас-Самар-
қандӣ — 4, 5, 6, 8, 9, 10, 11, 105
(V, 2, 1)
- Абӯ Хашим — 158
- Абӯ-л-Ҳусайн Бушанджӣ — 146
- Абӯ-ш-Шараф Насиҳ ибн Зафар ибн
Са'д ал-Муншӣ ал-Джарбадақанӣ
(или Джурбадақанӣ) — 333
- (Мулла) 'Аваз Муҳаммад ибн Мулла
Рӯзӣ Муҳаммад Сӯфӣ 'Аттар — 327,
458
- (Мулла) 'Аваз Муҳаммад Аҳун — 12
- Авлийаллах Амулӣ — 370
- Авраам — 244
- Аврагзайб, Великий Могол (1068 —
1118/1658 — 1707) — 193, 250, 335, 342,
377, 473, 475, 476, 489, 491, 492, 493
- 'Авфӣ — 55, 238
- Авҳад ад-дин Исфahanӣ — 160
- Авҳад ад-дин Кирманӣ — 105 (V, 1, 10)
- Авҳадӣ из Мераги — 105 (V, 1, 11)
- Ағурлу-ҳан — 348
- 'Ад — 238
- Адам — 72, 105 (V, 1, 1), 135, 208, 218,
229, 238, 242, 243, 244, 303, 313,
315, 319, 325, 327
- Адам Бақурӣ — 192
- Адӣб Сабир из Термеза — 105 (V, 2,
8; V, 2, 26)
- (Мавланә) 'Адил Музаффарӣ, пере-
писчик — 286
- 'Адил-шах см. 'Али-шах, Афшар
- 'Адил-шах (Калинджар Султан) — 375
- (Мир) 'Азам, сын Мир Садик бая,
переписчик — 439
- А'зам Муҳаммад см. Муҳаммад А'зам
- 'Азиз ибн Муҳаммад Насафӣ — 105
(IV, 2, 11)
- 'Азиз-бек, Нисари, из Несефа — 119
- 'Азиз-хан, сардар-и кулл — 129 (3)
- (Мулла) 'Азизаллах Балхӣ, Қадарӣ —
122 (90)
- 'Азизан 'Алиабадӣ см. Муҳаммад ал-
'Алим ас-Сиддӣқӣ ал-'Алавӣ
- (Мулла) 'Азӣмқулл Бухарӣ, Ҳалӣ —
122 (32)
- 'Азуд ад-дин (қазӣ 'Азуд) — 105 (IV,
2, 13)
- Азурӣ, Ҳамза из Исфараина см. Абӯ
'Али Джалал ад-дин Ҳамза ибн
'Али Малик ибн Ҳасан ат-Тусӣ
ал-Марвазӣ ал-Исфара'инӣ
- Азурӣ или Азарӣ см. Абӯ 'Али Джа-
лал ад-дин Ҳамза ибн 'Али Ма-
лик ибн Ҳасан ат-Тусӣ ал-Мар-
вазӣ ал-Исфара'инӣ
- 'Айн ал-қузат Хамаданӣ — 105 (V, 1, 31)
- 'Айнӣ см. Садр ад-дин, 'Айнӣ
- Ақа Муҳаммад Риза-и Ширазӣ — 367
- Ақа Муҳаммад-шах, Каджар (1193 —
1211/1779 — 1797) — 76, 350, 380
- Ақа-хан см. Муҳаммад 'Али по про-
звианию Ақа-хан
- (Мирза) Ақа-хан из Нура, садри-
а'зам — 129 (2)
- (Мулла) Акбар, Назим — 122 (125)
- Акбар I, Великий Могол (963 — 1014/
1556 — 1605) — 136, 316, 319, 326,
395, 475, 476, 479, 480, 481, 482,
483, 484, 485, 486, 487, 488, 489
- (Мулла) А'ла, А'ла, из округа Бу-
хары — 122 (7)
- 'Ала ад-давла Симнанӣ — 163
- 'Ала ад-дин 'Ата-Малик ибн Баха'
ад-дин Муҳаммад ал-Джувайнӣ см.
Джувайнӣ
- 'Ала ад-дин Ғидждуванӣ — 391
- 'Ала ад-дин Зийа ал-Ҳусайнӣ ал-
Чиштӣ — 186 (3)
- 'Ала ад-дин Муҳаммад ибн Текеш,
хорезмшах см. Муҳаммад, хорез-
мшах

- 'Ала ад-дйн Мухаммад-шах, Делийский султан (695 — 715/1296 — 1316) — 290
- 'Ала'й из Карахруда — 105 (V, 3, 40)
- 'Аламгир см. Аврангайб, Великий Могол
- Александр I — 457
- Александр Македонский — 238, 242, 288, 325, 328, 377, 395, 463 (11)
- 'Али, халиф (35 — 40/656 — 661) — 194, 214, 215, 222б, 238, 242, 243, 325, 500
- 'Али ибн Мухаммад ал-Йаздади — 369
- 'Али ибн Сахл Исфахани — 146
- 'Али ибн Фазл Тахир — 150
- 'Али ибн Хусайн, переписчик — 214
- 'Али ибн Хусайн ал-Ба'из ал-Кашифи, Сафи — 170, 187, 203
- 'Али ибн Шамс ад-дйн ибн Хаджжи Хусайн Лахиджи — 373
- 'Али ибн Шихаб ад-дйн ибн Мир Саййид Мухаммад ал-Хусайни ал-Хамадани — 12
- 'Али Акбар, сын Мухсины Закй ал-Хусайни, переписчик — 359
- 'Али Арслан-хан, Караханид — 183
- 'Али Мухаммад по прозванию Баб — 384, 385
- (Мавлана) 'Али Мухаммад Кули, переписчик — 186, 190
- 'Али Панях ибн Махфияллах, переписчик — 352
- 'Али Рамитани — 203
- 'Али Риза, восьмой шиитский имам — 27, 167
- 'Али Риза ибн 'Абд ал-Карим Шй-рази — 365, 367
- 'Али Риза ал-Ақйли — 406
- 'Али Фарамади — 149
- (Мулла Саййид) 'Али хваджа, Махджур — 122 (107)
- 'Али Шйр Нава'й см. Нава'й
- 'Али Шихаб из Туршиза — 105 (V, 2, 68)
- Али-заде А. А. — 223, 224
- (Хаджджи) 'Али-хан, хаджиб ад-дувал — 129 (9)
- (Саййид) 'Али-шах — 462
- 'Али-шах, Афшар (1160 — 1161/1747 — 1748) — 134, 350, 351, 354, 358, 359
- (Дамулла) 'Алим бек, сын Нийаз Кули-бека — 443
- 'Алим шайх 'Азизан см. Мухаммад ал-'Алим ас-Сиддиқи ал-'Алави
- 'Алим-хан, кокандский хан (1215 — 1224/1800 — 1809) — 457
- 'Ам'ақ Буҳарӣ — 105 (V, 2, 72)
- Аманй из Герата — 105 (V, 2, 11)
- Амидй из Рея — 105 (V, 2, 12)
- Амйн Ахмад Рази — 68, 169
- Амйн ад-дйн ибн Махмуд, переписчик — 255
- Амйн ад-дйн Мухаммад Амйнй — 105 (V, 1, 9)
- (Қарӣ) Амйнджан, переписчик — 457
- Амйр Калан Сухарй см. (Амйр) Кулал
- Амйр саййид 'Али ибн Шихаб ад-дйн ибн Мир Саййид Мухаммад ал-Хусайни ал-Хамадани см. 'Али ибн Шихаб ад-дйн ибн Мир Саййид Мухаммад ал-Хусайни ал-Хамадани
- Амйр саййид ал-Хамадани см. 'Али ибн Шихаб ад-дйн ибн Мир Саййид Мухаммад ал-Хусайни ал-Хамадани
- Амйр хваджа ибн Хабйбаллах хваджа султан — 172
- Амйр Шах — 182
- Анвар Шукри — 366
- Анварй — 105 (V, 2, 4; V, 2, 13; V, 2, 81)
- Анварй Авхад ад-дйн см. Анварй
- Ануширван см. Хусрав Ануширван, Сасанид
- Арендс А. К. — 223, 334
- Аристотель — 135, 379
- Асидй из Туса — 105 (V, 2, 10)
- Асаф см. Мухаммад Казим, вазир Мерва
- Асаф, библейский — 125
- Асафи — 105 (V, 3, 2)
- Асафи, современник 'Абд ар-Рахмана Джамй — 107
- Асйл ад-дйн Абӯ-л-Мафәҳир 'Абдаллах ибн 'Абд ар-Рахман ал-Хусайни ал-Даштакй аш-Шйрази аш-Шафи'й см. 'Абдаллах ибн 'Абд ар-Рахман ал-Хусайни по прозванию Асйл ал-Ба'из
- Асйр ад-дйн Авманй из Хамадана — 105 (V, 2, 7)
- Асйр ад-дйн Аҳсикатй — 105 (V, 2, 6)
- Асйр ад-дйн Камал см. Зайн ад-дйн Махмуд ибн 'Абд Джалил, Ба-сифй
- Асйр ад-дйн Муфаззал Абхарй — 105 (IV, 2, 3)
- 'Ата'аллах Афарйн Джамй, переписчик — 290
- 'Аттар см. Фарид ад-дйн 'Аттар

- ‘Аттар Мулла ‘Аваз Ма‘та’ см. (Мулла)
‘Аваз Муҳаммад ибн Мулла Рӯзӣ
Муҳаммад Ҷӯфӣ ‘Аттар
Аузли В. — 1
(Ҳвәджа) Афъ — 196, 197, 202, 207
Афзал см. Афзал Пйрмастӣ ибн Му-
ҳаммад Ашраф ас-Сиддӣқӣ ал-Ха-
равӣ
Афзал ибн ‘Атā’аллаҳ Джйланӣ, пере-
писчик — 338
Афзал Пйрмастӣ ибн Муҳаммад Аш-
раф ас-Сиддӣқӣ ал-Харавӣ — 122,
122 (14)
Афзал ад-дйн, Азрақӣ, из Герата —
105 (V, 2, 9)
Афзал ад-дйн Аҳмад ибн Ҳамйд Кир-
манӣ — 91, 378
Афзал ад-дйн Муҳаммад Кирманӣ —
125, 127
Афзал ад-дйн Муҳаммад Тарика из
Исфахана — 105 (V, 1, 8)
Ахлӣ Ҳураcанӣ — 105 (V, 3, 4)
Ахлӣ Шйрәзӣ — 105 (V, 3, 3)
Аҳмад см. Аҳмад-и Джәм
(Қарӣ) Аҳмад, Аҳмадӣ, из Бухары —
122 (15)
Аҳмад, Каджарский принц — 234
Аҳмад из Бахарза см. Саййид Атā
Аҳмад ибн Абӯ-л-Фатҳ ибн Абӯ Джа-
фар аш-Шарйф ал-Ҳā’ирӣ ал-Ис-
фаханӣ — 326
(Мйр Саййид) Аҳмад ибн дамулла
Мйр ‘Ашӯр Ҳӯқандӣ, переписчик —
165
Аҳмад ибн Джалāl ад-дйн Ҳвәджагӣ-и
Кāсанӣ (Маҳдӯм-и А’зам) — 181,
182, 196, 201, 202, 457
Аҳмад ибн Маҳмӯд по прозвиению
Му’йн ал-фуқарā — 32, 386
(Саййид) Аҳмад ибн Мйр Валӣ — 4, 7,
9, 11
Аҳмад ибн Муҳаммад ибн ‘Алӣ, пере-
писчик — 241
Аҳмад ибн Муҳаммад ибн ал-Ҳусайн
ибн Аҳмад ат-Тӯсӣ см. Аҳмад ат-
Тӯсӣ
Аҳмад ибн Муҳаммад Мискавайх — 105
(IV, 2, 6)
Аҳмад ибн Насраллаҳ Таттавӣ — 136
Аҳмад ибн Са’д ад-дйн ал-Узғанӣ ан-
Наманғанӣ — 183
Аҳмад ибн Фадлāн — 12, 326
(Ҳвәджа) Аҳмад ‘Алӣ — 202
Аҳмад ‘Алӣ-ҳан Вазйрӣ Кирманӣ —
(91), 380
Аҳмад Байазйид Зāхид Шйрәзӣ, пере-
писчик протографа — 214
Аҳмад ал-Ғаффарӣ — 319, 339
Аҳмад Йасавӣ — 187
Аҳмад Маҳдӯм, Аҳмад, сын ‘Абд ал-
Ваххаба — 122 (3)
(Мулла Мйр) Аҳмад Маҳдӯм, Дāниш —
122 (35)
Аҳмад Мйрак Сāлихӣ — 105 (V, 3, 30)
(Мулла Саййид) Аҳмад Самарқандӣ,
Ваcлӣ — 122 (130)
Аҳмад ат-Тӯсӣ — 140
Аҳмад Фārӯқӣ Сирхиндӣ — 188, 192,
193, 200, 205
Аҳмад Ҳанбал — 142
Аҳмад Ҳвәджагӣ-и Кāсанӣ см. Аҳмад
ибн Джалāl ад-дйн Ҳвәджагӣ-и
Кāсанӣ (Маҳдӯм-и А’зам)
Аҳмад ал-Чиштӣ — 186 (10)
Аҳмад-и Джām — 105 (V, 1, 7), 138,
156
Аҳмад-ҳан, Кия (вступил на пре-
стол в 911/1505 г.) — 373
Аҳмад-шāх I, Бахманид (825 — 838/
1422—1435) — 30
Аҳмад-шāх Дуррāнӣ (1160 — 1187/
1747—1773) — 13, 134, 325, 470
(Қарӣ) Аҳмадджāн, Му’нис — 122 (117)
(Мулла) Аҳмадджāн, Ҳамдӣ — 122 (30)
Аҳмадӣ см. Аҳмад-и Джām
Аҳундджāн ибн Сāлих-ҳан — 475
‘Ашиқ Ҳалӣм — 169
Бāб см. ‘Алӣ Муҳаммад по прозвиению
Бāб
Бāба бий, мангытский царевич — 444
Бāбӯр — 2226
Бāбӯр, Тимурид, основатель империи
Великих Моголов (932 — 937/1526 —
1530) — 169, 2226, 285, 290, 298, 299,
301, 420, 458, 465, 476, 489
Бадӣ, ‘Ирфāн, из Бухары — 110 (8)
Бадӣ аз-Замāн Махāббат-ҳанӣ см.
Рашйд-ҳан Муҳаммад Бадӣ
(Саййид) Бадр — 169
Бадр Джāдкармӣ — 105 (V, 2, 14)
Бадр Ширванӣ — 105 (V, 2, 15)
Бадр ад-дйн ибн шайх Ибрāхӣм Сир-
хиндӣ — 192
(Мулла) Бадр ад-дйн cадр, Раджāй —
122 (39)
Бадр ад-дйн Ҳасан ибн ‘Аджилāн,
правитель Мекки (798 — 829, 1395 —
1426) — 2226
Байазйид I, Османский султан (792 —
805/1389 — 1402) — 505, 506

- Байазид II, Османский султан (886 — 918/1481 — 1512) — 505, 506
Байазид Бистамӣ — 145
Байан-қули-хӑн, Чагатаид (749 — 760/1348 — 1358) — 203
Байанӣ — 228
Байзавӣ см. Насир ад-дин Абӯ Са'ид
'Абдаллах ибн Имам ад-дин Абӯ-л-Қасим 'Умар ибн Фахр ад-дин Абӯ-л-Хасан 'Алӣ ал-Байзавӣ
Байсуңқур-мирза, Тимурид (ум. в 837/1433 г.) — 226, 244, 426, 463 (1)
Байхақӣ — 334
(Мирза) Бақӣ, Фарғ — 110 (10)
Бақӣ Муҳаммад Шикарӣ ибн мавлана Муҳаммад Фана'ӣ ал-Буҳарӣ — 185
Бақӣ Муҳаммад-хӑн, Аштарханид (1007 — 1014/1599 — 1605) — 61
Бакиханов А. см. Бакиханов ('Аббас-қули)
Бакиханов ('Аббас-қули) — 25, 81, 265
Бакулин Ф. А. — 86
Бал'амӣ — 208, 213, 322, 325
Балаш, Сасанид (484 — 488) — 214
Балбан, Делийский султан (664 — 686/1265 — 1287) — 215, 302
Банакатӣ — 229
Бартольд В. В. — 4, 5, 7, 215, 216, 242, 255, 334, 362, 407, 458, 507
Басир см. Нур ад-дин Басир
Бастанӣ Паризӣ — 378, 380
Батӯ (Батый), Джучид (621 — 653/1224 — 1255) — 242
Бахӑ ад-дин Муҳаммад 'Амили — 105 (V, 1, 12)
Бахӑ ад-дин Муҳаммад Нақшбанд см. Бахӑ ад-дин Нақшбанд
Бахӑ ад-дин Нақшбанд — 195, 205
Бахӑ ад-дин ал-Чистӣ — 186 (6)
(Хваджа) Бахӑ ва-д-дин — 202
Бахӑ'аллах — 385
(Мирза) Бахрам, Сафӣрӣ — 122 (56)
Бахрам Гур (Варахран V) Сасанид (420 — 438) — 103
Бахрам Чубин — 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214
Бахрам-мирза, Сефевид (ум. в 956/1549 г.) — 306
Бахрам-шах, Газнавид (511 — 547/1118 — 1152) — 105 (V, 2, 27; V, 2, 70)
Бахруз, переписчик — 379
Березин Н. И. — 223, 224
Берже А. П. — 129
Берке, Джучид (654 — 664/1256 — 1266) — 215
Бибӣ Марйам — 183
Биварасп — 208, 209, 210, 211, 212, 213
Ал-Бирджандӣ см. Низам ад-дин 'Абд ал-'Алӣ ибн Муҳаммад ибн Хусайн ал-Бирджандӣ
Бисатӣ Самарқандӣ — 105 (V, 2, 16)
Блоше Э. — 1, 16, 223, 228, 242, 313, 323
Болдырев А. Н. — 130, 418, 421, 443, 462
Браун В. А. — 24
Браун Э. — 92, 93, 94, 96, 97, 99, 100, 231, 232, 326, 384, 385, 500
Броун Э. см. Браун Э.
Бӯ Сахл — 334
(Хваджа) Бӯ Фазл см. Байхақӣ
Будӑқ-хӑн — 497
Будда — 463 (14)
Бузурджмихр, вазир — 125, 135
Бузурджмихр Қайнӣ — 121
Букранӣ Абхарӣ — 105 (V, 2, 18)
Булақ Самарқандӣ — 110 (12)
(Амӣр) Бурхӑн — 182
(Мулла) Бурхӑн, Асвад, из Бухары — 122 (5)
(Мулла) Бурхӑн, Бисмил — 122 (16)
(Мулла) Бурхӑн, Қани', мударрис из Бухары — 122 (91)
(Сайид) Бурхӑн хваджа 'Алавӣ, Тавфӣқ — 122 (22, 40)
(Султан) Бурхӑн ад-дин Фарӯқӣ ал-Чистӣ — 186 (1, 2, 3)
Бусхақ-и ат'има Ширазӣ — 105 (V, 2, 17)
Буҳаризада см. Ахмад ибн Маҳмуд по прозванию Му'йн ал-фуқара
Ваджӣх ад-дин Мас'уд, сарбадар (738 — 745/1338 — 1344) — 272
Вазир из Коканда — 119
Вазиров — 508
Вазих см. (Қарӣ) Раҳматаллах ибн 'Ашур Муҳаммад ал-Буҳарӣ, Вазих
(Мавлана) Валӣ — 105 (V, 3, 81)
Валӣ Муҳаммад, Аштарханид (1014 — 1020/1605 — 1611) — 343
Валидов А. — 420, 423
Варис Буҳарӣ — 110 (7)
(Мирза) Васи' ибн мирза Шариф, переписчик — 392
Васифӣ см. Зайн ад-дин Маҳмуд ибн 'Абд Джалил, Васифӣ
Вассӑф — 328, 329, 331, 335, 336
Вассӑф ал-хазрат см. Вассӑф
(Мулла) Вафа, Ваҳшӣ — 122 (129)

- Вахб см. Вахб ибн Мунаббих
Вахб ибн Мунаббих — 5, 7, 8, 10, 11
Ваҳид см. Муҳаммад Ғафур Ваҳид
Вахидов С. Г. — 152
Ваҳшӣ — 105 (V, 3, 80)
Вельяминов-Зернов В. В. — 497
Верховский Ю. П. — 223
Веселовский Н. И. — 82, 84
Вишну — 316
Волков М. Г. — 497
Воронцов М. — 364
Ал-Вудуд ибн Пир Шамс ад-дин Му-
хаммад ал-Ҳадим [ибн] Шуджа'
ад-дин Маҳмуд аш-Шариф, пере-
писчик — 248
Вюстенфельд Ф. — 16
Вяткин В. Л. — 4, 6, 7, 8, 9, 10, 11,
82, 183

Ғавбара — 369
Ал-Ғавс ал-а'зам см. 'Абд ал-Қадир
Джйланӣ (Гйланӣ)
Ғаззӣ ибн Мешхеда — 105 (V, 3, 42)
Ғаззӣ-хон, Хулағуид (694 — 703/1295 —
1304) — 218, 219, 221, 223, 224, 228,
229, 337
Ғайратӣ из Шираза — 105 (V, 3, 43)
Ғален — 135
Ғаманӣ — 105 (V, 2, 88)
Ғарбӣ Балӣанӣ — 105 (V, 1, 32)
Георгий XII, грузинский царь (1798 —
1800) — 350
Ғизванӣ Лўкарӣ — 105 (V, 2, 74)
Ғийас ад-дин, Карт (708 — 729/1308 —
1329) — 381
Ғийас ад-дин ибн 'Али Навиб Фарий-
умадӣ см. Фарийумадӣ
Ғийас ад-дин ибн Хуман ад-дин Му-
хаммад по прозвищу Ҳвандамӣр
(Хондамир) см. Ҳвандамӣр (Хон-
дамир)
(Мир) Ғийас ад-дин Бадаҳшӣ — 205
Ғийас ад-дин Балбан см. Балбан,
Делийский султан
Ғийас ад-дин Муҳаммад ибн Йўсуф
ал-Ҳусайнӣ — 290
Ғийас ад-дин Муҳаммад ибн Сам,
Гурид (558 — 599/1162 — 1203) — 139
Ғийас ад-дин Муҳаммад Рашидӣ —
231, 238
Ғийас ад-дин Пир Шах (Шир Шах) —
238
Ғийас ал-милла ва-д-дунйа ва-д-дин
Ҳабйбаллах см. Карим ад-дин
Ҳабйбаллах Саваджӣ

Гирай-хан (Гирей-хан) — 507
де-Гуе — 1
Гуйўқ, великий Каан (644 — 646/1246 —
1248) — 464
Ғулām 'Али Хиндўшах — 471
(Ҳаджджӣ) Ғулām Муҳаммад Ма'сум —
205
Ғулām Сарвар — 200
Ғулām-Пур, переписчик — 493
Ғулām Ҳусайн-хан, переписчик — 356
Гуманӣ из Бухары — 122 (95)
Гургин-хан см. Георгий XII, грузин-
ский царь
Гурек — 208, 213, 214

Давид, царь — 242, 302
Давид-хан Мелик Шахназарян Шапу-
рянц — 77
Давлат Йар Ҳўқандӣ — 395
Давлатшах см. Давлатшах ибн 'Ала
ад-давла Баҳтишах ал-Ғазӣ ас-
Самарқандӣ
Давлатшах ибн 'Ала ад-давла ибн Баҳ-
тишах ибн Арғуншах ал-Ғазӣ ас-
Самарқандӣ см. Давлатшах ибн
'Ала ад-давла Баҳтишах ал-Ғазӣ
ас-Самарқандӣ
Давлатшах ибн 'Ала ад-давла Баҳти-
шах ал-Ғазӣ ас-Самарқандӣ — 92,
93, 101, 140, 242, 463 (16)
Давлатшах Самарқандӣ см. Давлат-
шах ибн 'Ала ад-давла Баҳтишах
ал-Ғазӣ ас-Самарқандӣ
Данийал, Могольский царевич — 476,
479, 480, 481, 482, 483
Дара Шикўх, Могольский царевич
(1024 — 1069/1615 — 1659) — 191, 491
Дарвиш 'Али Буаджанӣ Джамӣ — 156
Дарвиш 'Ишқӣ-и Вёрдарӣ, перепис-
чик — 161
Дарвиш Маҳмуд ибн 'Абд ар-Раҳман
Нихавандӣ, переписчик — 208
Дарвиш Муҳаммад ибн 'Али, пере-
писчик — 294
Дарвиш шайх — 187
Дауд ибн Аҳмад Даранӣ — 168
Дауд ибн Задур см. Давид-хан Мелик
Шахназарян Шапурянц
Дауд Та'й — 142
Дауд-паша — 502
Деви В. — 418
(Сайид) Джавад Карбала'й — 384
Джавхар — 475
Джавхарӣ — 105 (V, 2, 26)
Джалал ибн Шах Низам ад-дин ал-
Чистӣ — 186 (12)

- Джалал 'Азуд, сын 'Азуд ад-дйна
Йаздй — 105 (V, 2, 22)
Джалал Джа'фарй — 105 (V, 2, 23)
Джалал Матв — 186 (16)
Джалал Табйб из Шираза — 105 (V,
3, 5)
Джалал ад-дйн, хорезмшах (617 —
628/1220 — 1231) — 225, 238
Джалал ад-дйн Абӯ Са'йд Бўжāнй —
288
Джалал ад-дйн Аршад — 134
Джалал ад-дйн Бухāрй — 469
Джалал ад-дйн Муҳаммад Давāнй или
Даввāнй — 105 (IV, 2, 16; V, 1, 15)
Джалал ад-дйн Муҳаммад Рўмй — 105
(V, 1, 14)
Джалал ад-дйн Пу'мāнй — 186
Джалал ад-дйн Ҳасан из Исфахана —
105 (V, 2, 24)
(Мулла) Джалал ад-дйн Ҳуджандй,
Махдй — 122 (99)
Джалйл Қāдирй — 186 (15)
Джалўс Ҳакйм — 379
Джамāl ад-дйн, шейх — 187
Джамāl ад-дйн 'Абд ар-Раззāқ — 105
(V, 2, 25)
Джамāl ад-дйн Амйр-и Йқбāl — 163
(Саййид) Джамāl ад-дйн 'Араб —
325
Джамāl ад-дйн 'Атйқй — 105 (V, 3, 6)
(Мавлāнā) Джамāl ад-дйн Мутāххир
Бāҳарзй — 407
Джамāl ад-дйн Муҳаммад ибн 'Абд
ар-Раҳйм Шāристāнй — 32
Джамāl ад-дйн Муҳаммад ибн Қāсим
Ҳāджжй, переписчик — 308
Джāмй 'Абд ар-Раҳмāн см. Нўр ад-
дйн 'Абд ар-Раҳмāн Джāмй
(Мйрзā) Джāнй Кāшāнй — 384
Джа'фар Сāдиқ, шестой шиитский
имам — 145, 169
Джа'фар Ҳулдй — 149
Джа'фар-пāшā — 413
Джаҳāнгйр, Великий Могол (1014 —
1037/1605 — 1628) — 135, 186, 469,
476, 489
Джаҳāнгйр-мйрзā, Каджарский
принц — 92
Джаҳāншāх, Кара-Коюнлу (841 — 872/
1437—1467) — 169
Джувайнй — 215, 238, 335, 386, 464
Джўзджāнй — 215
Джум'а Темйр ибн Дўст Муҳаммад,
перечисчик — 210
(Қārй) Джунайдаллāх — 395
Джунайдаллāх ибн Муҳаммад — 479
Джурджāнй см. Абў-л-Ҳасан Сā'ид
'Алй ал-Джурджāнй
Джучи, старший сын Чингис-хана (ум.
в 624/1227 г.) — 420, 464
Дйвāна см. Са'д ад-дйн Аҳмад Ан-
сārй
Дилкаш — 122 (36)
Диттель В. Ф. — 369
Дорн Б. — 23, 46, 87, 118, 285, 348,
369, 370, 372, 374, 375, 379, 407, 497
(Мулла) Дўст, Нāдир — 122 (122)
Дўст хвāджа — 202
Дюбе Л. — 208
Жуковский В. А. — 139, 420, 421
Зайдй — 190
Зайн ал-'Ѐбидйн Ширвāнй Ни'матал-
лāхй — 78
Зайн ад-дйн см. Зайн ад-дйн ибн
Ҳамдаллāх ал-Қазвйнй
Зайн ад-дйн ибн Ҳамдаллāх ал-Қаз-
вйнй — 237
Зайн ад-дйн Дā'уд Ҳусайн Шйрāзй
ал-Чиштй — 186 (2)
Зайн ад-дйн Маҳмўд ибн 'Абд Джалйл,
Бāсифй — 130, 325
Зайнал, самозванец — 358
Закарийā ибн Муҳаммад ибн Маҳмўд
Абў Йаҳйā см. Закарийā ибн Му-
ҳаммад ибн Маҳмўд ал-Камўнй
ал-Қазвйнй
Закарийā ибн Муҳаммад ибн Маҳмўд
ал-Камўнй ал-Қазвйнй — 16, 18,
30, 53, 54, 55, 71, 72
Закарийā ал-Қазвйнй см. Закарийā
ибн Муҳаммад ибн Маҳмўд ал-Ка-
мўнй ал-Қазвйнй
(Дāмулла) Закир, Зарра — 122 (37)
Залеман К. Г. — 85, 90, 135, 196, 399,
427, 495
Замйрй Исфāхāнй, Дāй — 105 (V, 3,
17, 33, 34)
Замйрй Хамадāнй — 105 (V, 3, 34)
Зангй Атā — 203
Зарқўб Шйрāзй — 376
Затрапезнов А. И. — 362
Затрапезнов И. М. — 362
Затрапезновы — 362, 363, 364
Захид Афқār — 110
Захид Туфалкāнй — 157
Захйр Фāрāбй — 105 (V, 2, 62)
Захўрй из Герата — 122 (64)
Зййā ад-дйн мударрис в Кашане — 105
(V, 3, 35)
Зййā ад-дйн Баранй — 124

- Зийә ад-дйн Мухаммад Хусайн Бир-джандй — 121
- Зимин Л. А. — 455
- Зинда Пйл см. Ахмад-и Джам
- Зотенберг Г. — 208
- Зулалй — 105 (V, 3, 20)
- Зу-л-Қарнайн см. Александр Македонский
- Зу-л-Фиқар из Ширвана — 105 (V, 2, 31)
- (Муллә) 'Ибадаллах Махдум, 'Ибрат — 122 (72)
- 'Ибадаллах бек ибн Му'мин Мйрахур, переписчик — 420
- Ибн 'Абд ал-Карйм 'Алй Риза-и Шй-рәзй см. 'Алй Риза ибн 'Абд ал-Карйм Шйрәзй
- Ибн 'Абд ар-Рахман Шахрисабзй, переписчик — 74
- Ибн 'Алй Исхак ал-Ханафй ал-Кәтиб ал-Қазвинй, переписчик — 231
- Ибн Джаллә — 149
- Ибн Искандар Зайн ал-'Абидйн Шйр-вәнй Ни'маталлахй см. Зайн ал-'Абидйн Шйрвәнй Ни'маталлахй
- Ибн Исфандийар — 369
- Ибн Камал ад-дйн, переписчик — 407
- Ибн Мавләна Лутфаллах, переписчик — 285
- Ибн ал-Муқаффа' — 369
- Ибн Мухаммад 'Ашур Рахматаллах ал-Буҳарй см. (Қарй) Рахматаллах ибн 'Ашур Мухаммад ал-Буҳарй, Вәзиҳ
- Ибн Мухаммад Сәдиқ 'Алй Акбар, переписчик — 365
- Ибн Сәваджй см. Абӯ-л-Маҳәсин Мухаммад ибн Са'д ибн Мухаммад ан-Наҳчувәнй
- Ибн Фундуқ — 334
- Ибн Хәбйбаллах Қавәм ад-дйн Шй-рәзй, переписчик — 22
- (Мулла) Ибрагим из Казвина — 507
- (Муллә) Ибрахй см. (Мулла) Ибрагим из Казвина
- (Султан) Ибрахй — 202
- (Шайх) Ибрахй — 186 (14)
- Ибрахй, Афшар (уб. в 1163/1749 г.) — 350, 351, 354, 358, 359
- Ибрахй, Газнавид (451 — 492/1059 — 1099) — 334
- Ибрахй II, Адилшах (987 — 1035/1579 — 1626) — 471
- (Мйр) Ибрахй, казий — 321
- (Хәджджй муллә) Ибрахй, 'Асй — 122 (70)
- (Мйрзә) Ибрахй, Субхй — 122 (54)
- Ибрахй ибн Джарйр — 313
- Ибрахй ибн Харйр см. Ибрахй ибн Джарйр
- Ибрахй ибн шайх Махмуд Сигнанй, переписчик — 28
- Ибрахй, сын муллә Сәдиқа, переписчик — 356
- Ибрахй Бәтанй (или Бәтнй) — 469
- Ибрахй Дихкан — 349
- Ибрахй қушбегй — 321
- Ибрахй Машхадй — 288
- Ибрахй Хаввас — 140
- Ибрахй эфендй — 161
- Ибрахй-бек, Талышский юзбаши — 256
- Ибрахй-мйрзә, Сефевид (ум. в 984/1577 г.) — 105 (V, 3, 1)
- Ибрахй-султән, Тимурид, правитель Фарса (817 — 838/1414 — 1435) — 222б, 396
- Иванов В. А. — 67, 135, 138, 152, 156, 194
- Иванов П. П. — 195
- Игнатъев — 368
- Идйке-бек — 303
- (Мавләна) Идрйс ал-Муншй ал-Бид-лйсй см. Хакйм ад-дйн Идрйс ибн Хусәм ад-дйн 'Алй ал-Бидлйсй
- Иероваам, царь — 242
- Ижбулатов Юсуп — 507
- 'Изз ад-дйн Фазлаллах — 335
- 'Изз ад-дйн Шәхпур ибн 'Усмән — 16
- (Шәх) 'Иззаталлах Валй — 205
- 'Иззаталлах Мйр Ахур Дарвәзй, 'Из-зат — 122 (75)
- Иисус Христос — 218, 463 (20, 32)
- (Муллә) Икрәм, Икрәм — 122 (13)
- (Муллә) Икрәм Буҳарй, Музнийб — 122 (109)
- (Мйрзә) Икрәм хвәджа Буҳарй, 'Ишқй — 122 (71)
- Иләхдәд Файзй ибн Асад ал-'уламә 'Алй-шйр Сирхиндй см. Иләхдәд Файзй Сирхиндй
- Иләхдәд Файзй Сирхиндй — 475
- Илдәр-хән — 507
- Илтутмыш, Целийский султан (607 — 633/1210 — 1236) — 215
- Ильдигиз, атабек (531 — 568/1136 — 1172) — 105 (V, 2, 93)
- 'Имәд Газнавй — 105 (V, 2, 70)
- 'Имәд Лар — 105 (V, 2, 71)
- 'Имәд фақйх — 105 (V, 2, 69)

- ‘Имәд ад-давла мйрәә Мухаммад Тәхир ибн мйрәә Хусайн-хән Қазвинй см. Мухаммад Тәхир Вахид
- ‘Имәд ал-исләм — 125, 127
- Имәм Ризә см. ‘Алй Ризә, восьмой шиитский имам
- (Муллә) Имәм ад-дйн Хисәрий, Банда — 122 (18)
- Имәм-қулй см. Қипчақ-хән
- Имәм қулй-бек Фусунй — 105 (V, 3, 46)
- Имәм Қулй-бек шәмлә — 348
- Имәм-қулй-хән, Аштарханид (1020 — 1051/1611 — 1642) — 55, 187, 247, 426
- Имрә’т-и Хувәризмиййат — 167
- ‘Инайят — 202
- ‘Инайяталләх ибн Мухибб ‘Алй — 488
- ‘Инайяталләх Бухәрий, ‘Инайят — 122 (80)
- (Мйрәә) ‘Инайяталләх Қазй Калән — 395
- ‘Инайяталләх Канбӯ (Канбӯ) Ләхурй — 488
- ‘Ирақй — 105 (V, 1, 29), 108
- Ираклий-хән см. Ираклий II, грузинский царь
- Ираклий II, грузинский царь (1762 — 1798) — 350
- (Қазй) ‘Йсә из Савә — 105 (V, 3, 41)
- (Муллә) ‘Йсә Бадахшәний, Мавзун — 122 (116)
- (Муллә) ‘Йсә Махдӯм, ‘Йсә — 122 (82)
- ‘Йсә Тархән, правитель Синда (961 — 975/1554 — 1567) — 103
- (Муллә) ‘Йсә хвәджа, Ахқар — 122 (4)
- (Уста) ‘Йсә-қулй Заргар, ‘Йсә — 122 (83)
- Исаак, библейский — 242, 243
- ‘Исәм ад-дйн, ‘Исәмй — 122 (78)
- Искандар см. Александр Македонский
- Искандар, Тимурид, правитель Фарса (812 — 817/1409 — 1414) — 242, 243, 325
- Искандар ибн Гуштәсб — 379
- (Мйрәә) Искандар ибн ал-Қазим по прозванию Қазим-бек см. Казем-бек А. К.
- Искандар Муншй — 339, 348, 349
- Искандар-бек Туркеман по прозванию Муншй см. Искандар Муншй
- Искандар-пәшә — 311
- Искандар-тюря см. Кун А. Л.
- Искандар-хән, Шейбанид (968 — 991/1560 — 1583) — 104
- Исмә’йл, библейский — 2226
- Исмә’йл I, Саманид (279 — 295/892 — 907) — 387, 394
- Исмә’йл I, Сефевид (907 — 930/1502 — 1524) — 101, 290, 306, 339, 340, 349
- Исмә’йл II, Сефевид (984 — 985/1576 — 1578) — 339, 340, 341, 349
- Исмә’йл ибн Мавләнә Султән, переписчик — 371
- (Муллә) Исмә’йл, Минба, купец из Кашмира — 122 (114)
- (Муллә) Исмә’йл Бадахшәний, Наджрй — 122 (131)
- ‘Исма, ‘Исматалләх из Бухары — 105 (V, 3, 39), 223
- ‘Исма Бухәрий см. ‘Исма, ‘Исматалләх из Бухары
- ‘Исматалләх бий Дарвәзй, ‘Амй — 122 (67)
- Ал-Истахрй см. Абӯ Исхәқ Ибраһим ибн Мухаммад ал-Фарисй ал-Истахрй
- Исфизәрий — 381, 382
- (Хвәджа) Исхәқ — 181, 184, 196, 201, 202
- (Мйрәә) Исхәқ-бек — 346
- И’тимәд ас-салтана см. Мухаммад Хасан-хән Марәғй
- Йағма — 116
- Йадғар Мухаммад, Тимурид — 407
- Ал-Йаздәдй см. ‘Алй ибн Мухаммад ал-Йаздәдй
- Йаздигард III, Сасанид (632—651) — 208, 248, 253, 332, 379
- Йазйд, Омейад (60 — 64/680 — 683) — 502
- (Султән) Йа’қуб Ак-Коюнлу (884 — 896/1479 — 1490) — 169, 505
- (Муллә) Йа’қуб Бухәрий, Мухаллис — 122 (104)
- (Муллә) Йа’қуб Самарқандй, ‘Ашиқй — 122 (69)
- Йа’қуб бек Бухәрий см. Мухаммад Йа’қуб, Мангытский царевич
- Йақут ар-Румй ал-Хамавй — 91, 326
- Йамйн ад-давла см. Махмӯд, Газнавид
- (Амйр) Йамйн ад-дйн Туғән — 105 (V, 2, 97)
- Йар ‘Алй — 507
- Йар Мухаммад ибн Камәл ад-дйн, переписчик — 31
- Йахйә из Гиляна — 105 (V, 3, 84)
- Йахйә ибн Карриб, сарбадар (753 — 756/1352 — 1355) — 271
- Йахйә ибн Му’әз Разй — см. Му’әз Разй

- Йахйā ибн Ҳабаш Сухравардӣ — 105 (V, 1, 45), 135
 Йахйā Қазвинӣ — 306, 327
 (Мйрзā) Йахйā Каравулбегӣ, Та'иб, из Бухары — 122 (25)
 Йахйā Ҳабаш, известен как шейх Шихаб ад-дйн Мақтӯл см. Йахйā ибн Ҳабаш Сухравардӣ
 (Муллā) Йўнус, переписчик — 184
 (Мйрзā) Йўнус Китабӣ, Мйрзā — 122 (120)
 Йуснаф-шāх — 369
 Йўсуф ал-Ҳусайн — 145
 Йўсуф ал-Ҳусайн ар-Разӣ — 168
- Қāанӣ — 118
 Ка'б ал-аҳбār см. Абӯ Исҳақ Матӣ' ибн Хайсӯ
 Қабулӣ, переписчик — 481
 Қабӯс ибн Вашмғйр, Зиарид (366 — 403/976 — 1012) — 285
 Қавām ад-дйн Низām ал-мулк Ҳавāфӣ — 125, 127, 382, 407
 Қаввāmӣ — 105 (V, 2, 83)
 Кавкаб см. Махдӣ-хāн Астарāбādӣ
 Қадрӣ из Ширази — 105 (V, 3, 60)
 Казбеков О. К. — 458
 Ал-Қазвинӣ см. Закарийā ибн Муҳаммад ибн Маҳмūd ал-Қамўнӣ ал-Қазвинӣ
 Казембек Александр Касимович — 503, 507
 Казимирский А., переписчик — 374
 Қайдӣ из Ширази — 105 (V, 3, 62)
 Кайўмарс — 208, 209, 210, 211, 212, 213, 238, 328
 (Мйрзā) Қаландар Исфарағӣ, Мушриф — 456, 458
 Калб 'Алӣ-бек — 343
 Қалинджар Султāн см. 'Адил-шāх (Қалинджār Султāн)
 Каль Е. — 55, 420, 422, 442, 449, 451
 Камāl Ҳуджандӣ см. Камāl ад-дйн Ҳуджандӣ
 Камāl ад-дйн см. Зайн ад-дйн Маҳмūd ибн 'Абд Джалил, Ваџифӣ
 (Мавлāнā) Камāl ад-дйн 'Абд ал-Вāси' см. Низām ад-дйн 'Абд ал-Вāси'
 (Мавлāнā) Камāl ад-дйн 'Абд ал-Вāси' ан-Низāmӣ см. Низām ад-дйн 'Абд ал-Вāси'
 Камāl ад-дйн 'Абд ар-Раззāқ ибн Джалāl ад-дйн Исҳақ ас-Самарқандӣ см. 'Абд ар-Раззāқ Самарқандӣ
- Камāl ад-дйн Исма'йл Исфахāнӣ — 105 (V, 2, 25, 39, 55, 87)
 Камāl ад-дйн Ҳуджандӣ — 105 (V, 1, 36), 203
 Камāl ад-дйн Ҳусайн Кāзаргахӣ — 169
 (Муллā) Камил, Камил, из Хисара — 122 (92)
 Кār Кийā Мйрзā 'Алӣ, Кия (881 — 909/1476 — 1503)? — 370
 Қарā Йўсуф, Кара-Коюнлу (с перерывом от 790/1388 до 823/1420 г.) — 307
 Қарā Муҳаммад Тāхир хвāджа Джўйбарӣ, Зарӣрӣ — 122 (61)
 (Ҳвāджа) Карāмат — 202
 (Шāх) Карӣм ибн Карбалā'ӣ, переписчик — 256
 Карӣм-хāн, Зенд (1163 — 1193/1750 — 1779) — 365
 Карӣм ад-дйн Ҳабйбаллāх Саваджӣ — 53, 290
 Қасамӣ, или Қисмӣ, Афшār — 105 (V, 3, 56)
 Қāсид из Самарканда — 110 (13)
 Қāсим ибн Ҳасан ал-Ҳусайнӣ, переписчик протографа — 374
 (Мйрзā) Қāсим Джунāбādӣ из Хорасана — 105 (V, 3, 53)
 (Мйр Саййид) Қāсим Табрӯзӣ — 158
 Қāсим Тўнӣ — 105 (V, 3, 58)
 Қāсим-бек Ҳāлатӣ из Казвина — 105 (V, 3, 57)
 Қāсим-и Анвār — 105 (V, 1, 35)
 Қасимӣ Ардастанӣ — 105 (V, 3, 55)
 Катибӣ Туршйзӣ — 105 (V, 2, 84)
 Қатрāн — 105 (V, 2, 81)
 Кафшгар из Казеруна — 105 (V, 2, 86)
 Кāшифӣ см. 'Алӣ ибн Ҳусайн ал-Вā'из ал-Кāшифӣ, Сафӣ
 Қибзӣ из Нишапура — 105 (V, 2, 82)
 Қипчāқ-хāн — 323
 Кйрāk Йарāқчӣ см. Муҳаммад Амйн
 Кйрāk Йарāқчӣ
 Кисā'ӣ — 105 (V, 2, 85)
 Кистан Қарā Султāн, Шейбанид (932 — 951/1526 — 1544) — 55
 Клапрот Ю. М. — 507
 Колумб Христофор — 81
 Крамерс И. Х. — 1
 Қубāвӣ — 386
 Қубād I, Сасанид (481 — 531) — 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 507
 Қубād II, Сасанид (занимал престол в 628 г.) — 213, 214
 Қубичкова В. — 118
 Қуддўсӣ см. Са'д ад-дйн Аҳмад Ансārӣ

Қудей см. Бакиханов 'Аббас-қули
Қудей см. Са'д ад-дин Ахмад Ансарӣ
Қудей из Кербелы — 105 (V, 3, 59)
Қул-Муҳаммад Пашаварӣ, переписчик — 1

(Амӣр) Қулал — 154, 155, 182, 203
Кульмухамедов А. — 255
Кун А. Л. — 88, 90
Қурбан, Адаб — 110 (9)
(Мулла) Қурбан, Фитрат — 122 (85)
Қусам ибн 'Аббас — 4
Қутайба — 208, 213, 214, 395, 463 (18)
Қутайба ибн Муслим см. Қутайба
Қутб ад-дин Адам — 288
Қутб ад-дин Айбек, Делийский султан (602 — 607/1206 — 1210) — 215
Қутб ад-дин 'Атиқӣ — 105 (V, 3, 6)
Қутб ад-дин Махмуд 'Аллама — 105 (IV, 2, 5)
Қутб ад-дин Муҳаммад ибн Шамс ад-дин Мутаххар — 138
Қутб ад-дин ҳваджа, переписчик — 182
Қутб ад-дин Ҳваджа ибн Қасим Рӯзабадӣ, переписчик — 383
Қутб ал-ақтаб см. Нур ад-дин Баёйр
Қутб-и чаҳардахум см. Нур ад-дин Баёйр
Кхамйрам (?), переписчик — 490
Кылыч Муҳаммад Джур Ағасӣ из Шахриябза — 250

Лағиф Кандибадамӣ — 200
Ле-Стрэндж Г. — 19
Ливен К. А. — 503
Лисанӣ из Шираза — 105 (V, 3, 63)
Луқман — 325, 379
Лутф 'Али ибн Ақа-хан Секдилӣ Шамлу Исфаҳанӣ, Азар или Азур, см. Лутф 'Али Азур
Лутф 'Али Азур — 111, 114, 116
Лутф 'Али-хан, Зенд (1203 — 1209/1789 — 1794) — 365, 366, 367
Лутфаллах см. Ҳудай-бердӣ, шейх
Лутфаллах Нйшапурӣ — 105 (V, 2, 89)
Лутфӣ из Шираза — 105 (V, 3, 64)
Людовик XVIII, Бурбон (1814 — 1824) — 77

Мавдуд Чистӣ — 186
Мавлана Аҳунд Ҳваджа Муҳаммад Тахир Балҳӣ см. Муҳаммад Тахир ибн Абӯ ал-Қасим
Мавлана Бйрӯй см. (Мавлавӣ Шах) Муҳаммад ибн мавлана Ҳусам ад-дин, мавлана Бйрӯй

Мавлана Махдумӣ см. 'Абд ал-Маннан
Мадали см. Муҳаммад 'Али, Кокандский хан
Маджд ад-дин Бағдадӣ — 105 (V, 1, 37)
Маджд ад-дин Муҳаммад ибн Ғийас ад-дин — 125, 127, 407
Маджд ад-дин Муҳаммад ал-Ҳасанӣ Мадждӣ — 71
Маджд ад-дин Хамгар — 105 (V, 2, 14)
Маджд ад-дин Хамгӣ (Хамгар) из Фарса — 105 (V, 2, 92)
Мадждӣ см. Маджд ад-дин Муҳаммад ал-Ҳасанӣ Мадждӣ
Маджнун — 122 (100)
Маздак — 208, 209, 210, 211, 212
Маъхар — 223
Мақсуд 'Али Табрӣзӣ — 135
Мақсуд ибн Муҳаммад Амйн Джурпадақанӣ, переписчик — 396
Мақсуд Ҳурда Кашӣ — 105 (V, 3, 74)
Малик ибн Муртаза, переписчик — 269
Малик Ашраф, Чупанид (744 — 756/1343 — 1355) — 237
Малик Динар, предводитель гузов — 378
Малик Шараф ад-дин ибн Малик 'Абд ал-Қудус по прозванию Шахбаз — 186 (8)
Малик-шах, Сельджукид (465 — 485/1072 — 1092) — 322
Малиҳа см. Муҳаммад Бадӣ ибн Муҳаммад Шариф Самарқандӣ, Малиҳа
Мамшад Динаварӣ — 168
Манӣ — 105 (V, 3, 65)
Мангӯ, Великий каан (646 — 658/1248 — 1259) — 335, 464
(Қазӣ) Мансӯр — 167
(Шах) Мансӯр — 186 (9)
Мансӯр I см. Мансӯр ибн Нӯх, Саманид
Мансӯр, сын Насир-и Ҳусрава — 420, 421, 422
Мансӯр ибн Муҳаммад Карӣм, переписчик — 273
Мансӯр ибн Нӯх, Саманид (350 — 365/961 — 976) — 208, 386
Манукчӣ (или Манакчӣ) — 384
Манучихр — 208, 213
Мар'ашӣ — 370
Мар'руф Карҳӣ — 147
Мас'уд, Газнавид (421 — 432/1030 — 1041) — 334
Мас'уд ибн 'Абдаллах, переписчик — 223, 228

- Мас'уд ибн Муҳаммад ибн Мас'уд
ал-Кирмани, переписчик — 14
- Мас'уд ибн Са'д ибн Салман — 105 (V,
2, 100)
- Мас'уд Қумӣ — 105 (V, 3, 73)
- Мас'удӣ ибн 'Усман Қўхистанӣ — 303
(Мирза) Ма'сум Джўйбарӣ, Мирза —
122 (118)
- (Мирза) Ма'сум На'иб ас-садр — 156
(Саййид) Ма'сум-хан — 457
- Маҳаббат ас-Салām, сын Шах-мирза-
хана Джамшидӣ — 470
- Махдӣ (мессия) — 72
- Махдӣ, двенадцатый шиитский имам —
66, 243
- (Мир) Махдӣ Маҳдӯм, Базмӣ, сын
муллы Мир Хадӣ — 122 (17)
- Махдӣ-хан Астарабадӣ — 325, 350, 351,
353, 354, 355, 356, 357, 358, 359,
360, 364, 470
- Маҳдӯм-и А'зам см. Аҳмад ибн Джа-
лāl ад-дин Хваджагӣ-и Касанӣ
(Маҳдӯм-и А'зам)
- Маҳдӯм-и Джиханийан см. Джалāl
ад-дин Бухарӣ
- Маҳмӯд, Газнавид (389 — 421/998 —
1030) — 103, 105 (V, 2, 21, 67, 85),
121, 333
- (Амир) Маҳмӯд ибн Йамин — 105 (V,
2, 97)
- Маҳмӯд Варрақ — 334
- Маҳмӯд Газнавӣ см. Маҳмӯд, Газна-
вид
- Маҳмӯд Исҳақ Турк, переписчик — 474
- Маҳмӯд Қамар — 105 (V, 2, 98)
- (Мулла) Маҳмӯд хваджа Бухарӣ, Аф-
қар — 122 (10)
- Маҳмӯд ал-Хусайнӣ ал-Муншӣ ибн
Ибраҳим ал-Джамӣ — 470
- Маҳмӯд Шабистарӣ из Тебриза — 105
(V, 1, 38)
- Маҳмӯд бек Салим из Тебриза — 105
(V, 3, 69)
- Маҳмӯд-бек Фусунӣ из Тебриза — 105
(V, 3, 45, 46)
- Маҳмӯд-бий, аталык — 442
- (Мулла) Маҳмӯд бий Тубчӣ-башӣ,
Махджур — 122 (108)
- Маҳмӯд-мирза Қаджар (ум. в 1852 или
1853 г.) — 117
- Маҳмӯд-хан по прозванию 'Алӣ ал-
мулк — 380
- Машраб см. Муҳаммад Раҳим Баба
- Медем А. И. — 382
- Мейендорф — 429
- Мёллер Г. — 1
- Мийан Саҳиб-хан Джив — 488
- Мина из Мианкала — 122 (121)
- Минорский В. Ф. 507
- Минучихрӣ из Балха — 105 (V, 2, 103)
- Минхадж ад-дин Абӯ 'Умар 'Усман
ибн Сирадж ад-дин Муҳаммад
Джўзджанӣ см. Джўзджанӣ
- Мир 'Алам — 76
- Мир 'Алӣ-Шир Нава'и см. Нава'и
- Мир 'Араб ибн Мирак Хасан Бухарӣ,
переписчик — 174
- (Мулла) Мир Аҳмад, Аҳмад — 122 (2)
- Мир Аҳур — 502
- Мир Йаҳйа ибн 'Абд ал-Латиф ал-
Хусайнӣ ас-Сайфӣ ал-Қазвинӣ
см. Йаҳйа Қазвинӣ
- Мир Калан хваджа, переписчик — 182
- Мир Ма'сум-шах Мурад см. Мурад,
Мангыт
- Мир Саййид Шариф Рақим Самар-
қандӣ см. Шариф Рақим Самар-
қандӣ
- Мир Хал ад-дин Йаркандӣ см. (Мир)
Хал ад-дин катиб ибн мавлана
қазӣ шах Кучик Йаркандӣ
- Миран Бахш, переписчик — 493
- Мирза см. (Мулла) Санг Муҳаммад
Бадахшӣ, Мирза
- Мирза 'Абд ар-Раҳман см. (Мирза
Мулла) 'Абд ар-Раҳман, сын Му-
хаммада Латифа Мустаджирра
- Мирза Мулла 'Абд ар-Раҳман см.
(Мирза Мулла) 'Абд ар-Раҳман,
сын Муҳаммада Латифа Муста-
джирра
- Мирза Мулла Абдурахман, сын Мах-
мета Лятифа см. (Мирза Мулла)
'Абд ар-Раҳман, сын Муҳаммада
Латифа Мустаджирра
- Мирза Раби см. Муҳаммад Рабӣ' Ис-
фаханӣ
- Мирза Хайдар — 465
- Мирза Хайдар Вазирӯф см. Вазиров
- Мирза-қули Майли из Мешхеда — 105
(V, 3, 71)
- Мирза-шах, Сарраф, сын Музаффара
Бухарӣ — 122 (59)
- (Мулла) Мирза-шах Бухарӣ, Мун'ам —
122 (115)
- Мирзоев А. М. — 418, 421, 426, 443
- Мирхванд см. Муҳаммад ибн Хаванд-
шах ибн Маҳмӯд по прозванию
Мирхонд (Мирхванд)
- Мирхонд см. Муҳаммад ибн Хаванд-
шах ибн Маҳмӯд по прозванию Мир-
хонд (Мирхванд)

- Михтар Джавхар Афтабачи см. Джавхар
- Моисей — 229, 463 (17, 20)
- Морлей В. — 366
- Му'авиййа, первый Омейядский халиф (41 — 60/661 — 680) — 500, 502
- Му'аз Разй — 141, 145
- Мубарак, отец Абӯ-л-Фазла 'Алләмй — 476
- Мубарак-шах 'Удй — 105 (V, 2, 91)
- Мубарак-шах Хатимй — 105 (V, 2, 90)
- Мубариз ад-дйн Муҳаммад, Музаффарид (713 — 760/1313 — 1359) — 27, 105 (V, 2, 86)
- Мугйис ад-дйн Махвй из Хамадана — 105 (V, 3, 70)
- Муджаддид-и алф-и санй см. Аҳмад Фарӯқй Сирхиндй
- Муджйр Байлақанй — 105 (V, 2, 93)
- Музаффар, Мангыт (1277 — 1303/1860 — 1885) — 119, 219, 327, 453, 454
- Музаффар Харавй — 105 (V, 2, 101)
- Му'изз ад-дйн Джаҳандар, Великий Могол (1124/1712) — 420, 421
- Му'изз ад-дйн Муҳаммад Мӯсавйхән, Фитрат — 106
- Му'изз ад-дйн Хусайн — 183
- (Амйр) Му'иззй из Несы — 105 (V, 2, 102)
- Му'йн аз-Замаджй ал-Исфизарй см. Исфизарй
- Му'йн ад-дйн Муҳаммад Замаджй Исфизарй см. Исфизарй
- Му'йн ад-дйн Нағанзй — 242
- Му'йн ад-дйн Фарāхй — 463 (17)
- Му'йн ад-дунйā ва-д-дйн Абӯ-л-Фатх Шахрух баҳадур см. Шахрух, Тимурид
- Муқаддим см. Булақ Самарқандй
- Муқанна' — 395, 420
- Муқйм-хән, Аштарханид (1114 — 1119/1702 — 1707) — 325, 428
- Муқтадир, Аббасид (295 — 320/908 — 932) — 208, 214, 302
- Муллā Қāзй ибн Муллā 'Абд ар-Рашид, переписчик — 82
- Муллā Пādшāх-и Қалāн ибн Дāмуллā Шāх Ахлаллāх муфтй, переписчик — 424
- Муллā Хусайн см. Файзханов (Муллā Хусайн)
- Муллāзāда см. Аҳмад ибн Маҳмūd по прозванию Му'йн ал-фуқара
- (Хвāджа) Му'мин — 202
- (Муллā) Му'минча Мйр Ахӯр, Мансаб, из Бухары — 119
- Муравьев-Карский Н. Н. — 491
- Мурād, Мангыт (1200 — 1215/1785 — 1800) — 206, 420, 444, 453
- Мурād I, Османский султан (761 — 792/1359 — 1389) — 505, 506
- Мурād II, Османский султан (824 — 855/1421 — 1451) — 506
- (Муллā Хāджджй) Мурād, Рāзй, из Хисара — 122 (43)
- Муртазā ибн Хусайн, Низамшах (в Ахмаднагаре) (972 — 996/1565 — 1588) — 471
- Муртазā Қуль-хән — 91
- Мӯсā из Джахакандука, округа Каина, переписчик — 121
- (Муллā) Мӯсā Бадаҳшāнй, Муҳаллис — 122 (103)
- Мӯсā Кāзим, седьмой шиитский имам — 167
- Муслих ад-дйн ал-Лārй ал-Ансārй — 311
- Мустазхир, Аббасид (487 — 512/1094 — 1118) — 208, 209, 210, 211, 213
- Мустансир, Фатимид (427 — 487/1036 — 1094) — 242
- Мусҳафй — 111
- Му'тазз, Аббасид (252 — 255/866 — 869) — 209
- Му'тамад-хән — 488, 489
- Му'тамад-хән Бахшй см. Му'тамад-хән
- Му'тасим, Аббасид (218 — 227/833 — 842) — 208, 209, 210, 211, 213, 214
- Муфтақир из Бухары — 122 (106)
- Муҳаммад, пророк — 72, 105, 138, 150, 183, 191, 207, 208, 214, 215, 218, 222а, 225, 226, 227, 229, 231, 238, 242, 243, 244, 246, 248, 285, 290, 293, 303, 306, 311, 313, 315, 322, 323, 325, 327, 422, 455, 463 (20)
- Муҳаммад, Ильдегизид (568 — 582/1172 — 1186) — 333
- Муҳаммад, Хорезмшах (596 — 617/1200 — 1220) — 14, 105 (V, 1, 37, 40; V, 2, 96)
- Муҳаммад, Хулағунд (736 — 738/1336 — 1338) — 238, 239
- Муҳаммад I, Османский султан (805 — 824/1402 — 1421) — 505, 506
- Муҳаммад II Завоеватель, Османский султан (855 — 886/1451 — 1481) — 246, 506
- Муҳаммад III, Османский султан (1003 — 1012/1595 — 1603) — 497
- (Муллā Мйрзā) Муҳаммад, переписчик — 302
- Муҳаммад, Ма'йӯс, из Бухары — 110 (5)

- (Мулла) Муҳаммад, Надир, сын Мавланā Тавфйқа — 122 (123)
- Муҳаммад, прозванный Муслих ад-дин Ларй ал-Ансарй см. Муслих ад-дин ал-Ларй ал-Ансарй
- Муҳаммад, прозванный Муслих ад-дин ас-Са'дй ал-'Убадй см. Муслих ад-дин ал-Ларй ал-Ансарй
- (Мулла) Муҳаммад, Фанā — 122 (88)
- Муҳаммад ибн 'Алй ибн А'сам ал-Кўфй см. Абў Муҳаммад ибн А'сам ал-Кўфй
- Муҳаммад ибн 'Алй ибн Муҳаммад ибн Ҳусайн ибн Абў Бакр Шабангара'й — 55, 238, 239, 240
- Муҳаммад ибн Аҳмад ибн Абў Бакр ибн Аҳмад ал-Муставфй по прозванию ар-Разй ал-Кāтиб см. Муҳаммад ибн Аҳмад ал-Муставфй ал-Харавй
- Муҳаммад ибн Аҳмад ибн Абў Бакр ал-Кāтиб ал-Мабарнāбādй (или ал-Майзнāбādй) — 500
- Муҳаммад ибн Аҳмад ал-Муставфй ал-Харавй — 500
- (Саййид) Муҳаммад ибн Аҳмад ал-Ҳасанй ал-Бағдādй — 80
- Муҳаммад ибн Бурхāн ад-дин по прозванию Муҳаммад Қāзй см. Муҳаммад Қāзй
- Муҳаммад ибн Зўфар — 386, 387
- Муҳаммад ибн Зўфар ибн 'Умар см. Муҳаммад ибн Зўфар
- (Шейх Ҳвāджа) Муҳаммад ибн Исрā'ил, переписчик — 68
- Муҳаммад ибн Йа'қўб ал-Ғазнавй — 138, 156
- Муҳаммад ибн Йаҳйā — 27
- Муҳаммад ибн Лād — 147
- (Мавлавй Шāх) Муҳаммад ибн мавланā Ҳусām ад-дин, мавланā Бйрўй — 181
- Муҳаммад ибн Малик-шāх, Сельджукид (498—511/1105—1118) — 105 (V, 2, 5)
- Муҳаммад ибн Маҳмўд ибн Аҳмад ас-Салмāнй аф-Тўсй — 12
- Муҳаммад ибн Маҳмўд ибн Муҳаммад Нйшапўрй — 3
- (Мйр) Муҳаммад ибн Мйр Ҳусайн [ибн] Мйр ал-Му'минйн Ҳайдар, Мангытский царевич — 233
- (Ҳвāджа) Муҳаммад ибн мулла Нийāз Муҳаммад Урмйтāнй, переписчик — 133
- Муҳаммад ибн ал-Мунаввар — 139
- Муҳаммад ибн ал-Мунаввар ибн Абў Са'йд ибн Абў Тāхир ибн Абў Са'йд ибн Абў-л-Ҳайр Майханй (Мейхенейский) см. Муҳаммад ибн ал-Мунаввар
- Муҳаммад ибн Муҳаммад ибн Маҳмўд ал-Ҳāфизй ал-Буҳарй по прозванию Муҳаммад Пāрсā — 28, 32, 40, 85
- Муҳаммад ибн Муҳаммад ибн ал-Ҳусайн см. 'Абдаллāх ибн Муҳаммад ибн ал-Қāсим ал-Ҳусайнй
- Муҳаммад ибн Наджйб Бакрāн — 3, 14, 31
- (Ҳāджжй) Муҳаммад ибн Нўр ад-дин Муҳаммад, переписчик — 270
- (Ҳāджжй) Муҳаммад ибн Нўр ад-дин Муҳаммад ибн ҳāджжй Муҳаммад ибн Абў-л-Қāсим Дашт-и Байзй, переписчик — 411
- Муҳаммад ибн Раҳйм Муҳаммад Ҳудайār-хāн — 131
- Муҳаммад ибн Фāзл — 148
- Муҳаммад ибн Ҳāванд-шāх ибн Маҳмўд по прозванию Мирхонд (Мйрхвāнд) — 55, 72, 78, 217, 248, 285, 288, 313, 322, 325, 463 (11, 24)
- Муҳаммад ибн ал-Ҳасан ибн Исфандийār см. ибн Исфандийār
- (Мйр) Муҳаммад ибн хвāджа Муҳаммад ас-Самарқандй, переписчик — 160
- Муҳаммад ибн Ҳусām из Кухистана — 105 (V, 2, 94)
- Муҳаммад 'Абд ар-Раҳйм ибн Маҳмўд Ҳушайрй по прозванию Рāхдār, переписчик — 277
- Муҳаммад Авāбй Афтāшй — 507
- Муҳаммад 'Авāз — 184
- Муҳаммад 'Адил, Делийский султан (960—961/1553—1554) — 316
- Муҳаммад А'зам — 200, 494
- (Мйрзā) Муҳаммад 'Азйм, Сāmй — 122 (46)
- Муҳаммад 'Азйм ал-Кāтиб ибн Муҳаммад Раҳйм Буҳарй, переписчик — 229
- Муҳаммад Акбар, Могольский царевич — 377
- Муҳаммад 'Алй см. Казембек А. К.
- Муҳаммад 'Алй, Кокандский хан (1237—1258/1822—1842) — 327, 456, 457
- Муҳаммад 'Алй из Казвина, переписчик 328
- (Мйрзā) Муҳаммад 'Алй, отец Қāāнй — 118

- Муҳаммад 'Алӣ по прозванию Ақъ-хъан — 380
- Муҳаммад 'Алӣ, сын Ҳудайбердӣ — 12
- Муҳаммад 'Алӣ ибн Михр 'Алӣ, переписчик — 276
- Муҳаммад 'Алӣ ал-Ҳакӣм Тирмизӣ — 140, 142, 144, 145, 146, 147
- Муҳаммад 'Алӣ ал-Ҳусайнӣ, переписчик — 212
- Муҳаммад 'Алӣ-хъан, сын Муҳаммада Раҳӣм-хъана Қаджара — 356
- Муҳаммад ал-'Алим см. Муҳаммад ал-'Алим ас-Ҷиддӣқӣ ал-'Алавӣ
- Муҳаммад 'Алим Катиб, переписчик — 494
- Муҳаммад ал-'Алим ас-Ҷиддӣқӣ ал-'Алавӣ — 187, 189
- Муҳаммад Амйн см. Ҳваджа Калан (Ҳваджа) Муҳаммад Амйн — 174
- Муҳаммад Амйн ибн Исма'ил Исфаҳанӣ, переписчик — 479
- Муҳаммад Амйн ибн мӣрза Муҳаммад Заман Бухарӣ Ҷуфайанӣ по прозванию Кӣрак Йаракчӣ см. Муҳаммад Амйн Кӣрак Йаракчӣ
- (Мӣр) Муҳаммад Амйн Бухарӣ — 442
- Муҳаммад Амйн Кӣрак Йаракчӣ — 321
- (Мӣрза) Муҳаммад Амйн муншӣ, Раҳат — 122 (41)
- (Ҳваджа) Муҳаммад Анвар — 494
- Муҳаммад 'Асҳар — 105 (V, 2, 95)
- Муҳаммад Афзал Бухарӣ — 413
- Муҳаммад Афзал Сарҳуш — 106
- (Мавлан) Муҳаммад Бадаҳшӣ — 132
- Муҳаммад Бадӣ ибн Муҳаммад Шарӣф Самарқандӣ, Малӣхъа — 109, 110
- Муҳаммад Бақай — 322
- Муҳаммад Бақай, известный как Ибн Ҳваджа 'Абд ар-Ра'уф Исма'ил Айатӣ см. Муҳаммад Бақай
- Муҳаммад Бақӣ — 188, 200
- Муҳаммад Бақир — 142, 143, 144, 146
- Муҳаммад Бақир, сын Рамазана, дербентского купца — 256
- Муҳаммад Бақир ал-'Ақилӣ ал-'Алавӣ — 406
- Муҳаммад Баси', переписчик — 493
- Муҳаммад Вафа-йи Карминагӣ — 443, 446, 449
- Муҳаммад Гада ибн Муҳаммад Ибраҳим — 183
- Муҳаммад Ғазалӣ Абӯ Ҳамид — 105 (IV, 2, 1)
- Муҳаммад ал-Ғазнавӣ см. Муҳаммад ибн Йа'қуб ал-Ғазнавӣ
- Муҳаммад Данийал, Мангит (1172—1199/1759—1785) — 443, 444, 449, 451, 452
- Муҳаммад Дарә Шикӯх Ҳанафӣ Қадирӣ см. Дарә Шикӯх, Могольский царевич
- (Сайид) Муҳаммад Джамабаф — 104 (V, 3, 67)
- (Сайид) Муҳаммад Джа'фар — 216
- Муҳаммад Заман мӣрза, Тимурид — 282
- (Қарӣ) Муҳаммад Зарӣф Ташкандӣ, Зарӣф — 122 (63)
- Муҳаммад Заҳид, отец Сарҳуша — 106
- Муҳаммад Зубайр ас-Ҷиддӣқӣ — 381
- Муҳаммад Ибраҳим ибн Муҳаммад Карӣм — 502
- (Мулла) Муҳаммад Идрис, Раҳӣ — 122 (40)
- (Мулла) Муҳаммад 'Йса, Харан, из Уратепе — 119
- Муҳаммад Исма'ил — 354
- Муҳаммад Исма'ил, сын Маҳмуда ал-Ҳусайнӣ ал-Муншӣ ибн Ибраҳима ал-Джамӣ — 470
- Муҳаммад Йа'қуб, Мангитский царевич — 449, 450, 451, 452
- Муҳаммад Йа'қуб Бухарӣ см. Муҳаммад Йа'қуб, Мангитский царевич
- Муҳаммад Йа'қуб Мӣрза ибн Муҳаммад Данийал бий см. Муҳаммад Йа'қуб, Мангитский царевич
- Муҳаммад Йаҳйа — 200
- Муҳаммад Йунус ибн Муҳаммад 'Азӣмджан Амйн — 30
- Муҳаммад Йусуф — 349
- Муҳаммад Йусуф, отец (ҳваджа) Афъа — 196, 202
- Муҳаммад Йусуф Муншӣ ибн Ҳваджа Бақа см. Муҳаммад Йусуф Муншӣ Балҳӣ
- Муҳаммад Йусуф Муншӣ Балҳӣ — 325, 343, 428
- Муҳаммад Йусуф ҳваджа — 195
- Муҳаммад Йусуф ҳваджа Аҳрарӣ — 247
- (Мулла) Муҳаммад Йусуф Ҳуқандӣ, Йусуф — 122 (133)
- (Сайид) Муҳаммад Қадирӣ — 186 (17)
- Муҳаммад Қазӣ — 465
- Муҳаммад Қазим — 134
- Муҳаммад Қазим, вазир Мерва — 362, 364
- Муҳаммад Қазим ибн Муҳаммад Амйн Муншӣ — 492
- Муҳаммад Қасим, прозванный Хиндӯшәх, известный под именем Фиришта см. Фиришта

- Муҳаммад Қасим Зарӣ — 105 (V, 3, 54)
 Муҳаммад Қасим Хиндӯшаҳ Астара-
 бадӣ, известный под именем Фи-
 ришта см. Фиришта
 Муҳаммад Касканӣ — 105 (V, 3, 68)
 Муҳаммад Латиф ибн Муҳаммад Ша-
 риф Кашӣ, переписчик — 70
 Муҳаммад Ма'сӯм — 193
 Муҳаммад Ма'сӯм см. Муҳаммад
 Ма'сӯм Хвәджагӣ-и Исфаҳанӣ
 Муҳаммад Ма'сӯм Хвәджагӣ-и Исфа-
 ханӣ — 348
 Муҳаммад Махдӣ см. Махдӣ-ҳан Аста-
 рабадӣ
 Муҳаммад Махдӣ Астарабадӣ, сын
 мӣрзә Нафӣра см. Махдӣ-ҳан Аста-
 рабадӣ
 Муҳаммад Махдӣ Дамавандӣ см. Махдӣ-
 ҳан Астарабадӣ
 Муҳаммад Махдӣ Муниш ибн Муҳаммад
 Нафӣр см. Махдӣ-ҳан Астарабадӣ
 (Мӣрзә) Муҳаммад Махдӣ-ҳан Астара-
 бадӣ ибн Муҳаммад Нафӣр см.
 Махдӣ-ҳан Астарабадӣ
 Муҳаммад Мӣрак, Ҷалиҳӣ — 105 (V, 3,
 30)
 Муҳаммад Музаффар, см. Музаффар,
 Мангыт
 Муҳаммад Муқӣм, сын шейха 'Абд
 ар-Раҳӣма, переписчик — 339
 (Мӣрзә) Муҳаммад Муқӣм Мунадж-
 джим — 22
 Муҳаммад Муқӣм-ҳан, см. Муқӣм-ҳан,
 Аштарханид
 Муҳаммад Му'мин — 187
 Муҳаммад Му'мин ибн Муҳаммад За-
 мән 'Алавӣ, переписчик — 397
 Муҳаммад Мунтазар см. Махдӣ, две-
 надцатый шиитский имам
 Муҳаммад Мурад см. Муҳаммад Мурад
 ибн Тәхир Кашмӣрӣ
 Муҳаммад Мурад ибн Тәхир Каш-
 мӣрӣ — 200, 205
 Муҳаммад Мурад Кашмӣрӣ см. Му-
 ҳаммад Мурад ибн Тәхир Кашмӣрӣ
 Муҳаммад Муслиҳ ад-дйн ибн Ҷалаҳ
 ибн Джалал ибн Камал ибн Му-
 ҳаммад ал-Ларӣ ал-Ансарӣ ас-
 Са'дӣ ал-'Убадӣ аш-Шафи'ӣ см.
 Муслиҳ ад-дйн ал-Ларӣ ал-Ансарӣ
 (Мӣрзә) Муҳаммад Му'тамад-ҳан — 493
 Муҳаммад Муфид Муставфӣ ибн Наджм
 ал-дйн Маҳмуд Бафқӣ, Йаздӣ — 377
 Муҳаммад Нафӣр ад-дйн Тӯсӣ — 53
 Муҳаммад Нафӣр-ҳан, йшӣқ-баши —
 129 (4)
 Муҳаммад Нийаз кушбеги см. Нийаз-ҳан
 Муҳаммад Нийаз бек 'Инақ — 430
 Муҳаммад Пәрса см. Муҳаммад ибн Му-
 ҳаммад ибн Маҳмуд ал-Ҳафизӣ ал-
 Буҳарӣ по прозванию Муҳаммад
 Пәрса
 Муҳаммад Рабӣ' Исфаҳанӣ, перепис-
 чик — 350
 (Муллә) Муҳаммад Раджаб, перепис-
 чик — 423
 Муҳаммад Раджаб ибн Муҳаммад Ҳу-
 сайн, переписчик — 434
 Муҳаммад Рафӣ' Ва'из — 106
 Муҳаммад Раҳӣм, Хивинский хан
 (1221—1241/1806—1825) — 456
 Муҳаммад Раҳӣм Баба по прозванию
 Машраб — 207
 Муҳаммад Раҳӣм-ҳан, Мангыт (1166—
 1172/1753—1759) — 206, 325, 443,
 451, 452, 453
 Муҳаммад Раҳӣм-ҳан, насақчӣ-баши —
 129 (7)
 Муҳаммад Риза см. Муҳаммад Риза
 ибн Муҳаммад Казим
 Муҳаммад Риза ибн Муҳаммад Казим —
 134
 Муҳаммад Риза Мӣрзә, Каджарский
 принц — 78
 Муҳаммад Риза'ӣ-и Шӣрәзӣ, сын Му-
 ҳаммада Хадӣ-ҳана Шӣрәзӣ, пере-
 писчик — 114
 (Муллә) Муҳаммад Ҷадӣқ, Ҳайрат —
 122 (27)
 Муҳаммад Ҷадӣқ ибн мавланә Надр
 'Алӣ ат-Табризӣ, переписчик — 23
 Муҳаммад Ҷадӣқ Мусавӣ Исфаҳанӣ —
 367
 Муҳаммад Ҷадӣқ Шихабӣ Са'дӣ Қа-
 дирӣ — 194
 Муҳаммад Са'ид — 31
 Муҳаммад Са'ид хвәджа — 442
 Муҳаммад Ҷалиҳ — 488
 Муҳаммад Ҷалиҳ, племянник Искан-
 дара Муншӣ — 348
 (Мавланә) Муҳаммад Ҷалиҳ ибн Сай-
 йид Муҳаммад Шахрисабзӣ, пере-
 писчик — 170
 Муҳаммад Ҷалиҳ Канбу (Канбӯ) — 488
 Муҳаммад Самӣ', Нусрат, из Бухары —
 110 (1)
 Муҳаммад Ҷафә, переписчик — 120
 Муҳаммад Тақӣ — 502
 (Мӣрзә) Муҳаммад Тақӣ — 348
 Муҳаммад Тақӣ ибн Муҳаммад Қасим,
 переписчик — 78
 Муҳаммад Тақӣ-ҳан Шӣрәзӣ — 470

- Муҳаммад Ғафур ибн Абӯ-л-Ҳасим — 72
(Мулла) Муҳаммад Ғафур ибн мулла Муҳаммад — 411
Муҳаммад Ғафур Ваҳид — 348, 349
Муҳаммад Ғафур, переписчик — 222
Муҳаммад Турсун Буҳарӣ, переписчик — 219
Муҳаммад 'Убайдаллаҳ — 193
Муҳаммад 'Умар, Кокандский хан (1224—1237/1810—1822) — 456, 459
Муҳаммад Фазил Гаррӯсӣ, Раӣ см. Раӣ
(Мирза) Муҳаммад Фазил Муншӣ, Фазил — 119
Муҳаммад Файзӣ бий, сын Муҳаммада Фазила Мирахӯра, переписчик — 437
Муҳаммад Ҳайдар ибн Муҳаммад Ҳусайн Гурган см. Мирза Ҳайдар (Ҳаджджӣ) Муҳаммад Ҳаким-хан — 327, 457, 458
Муҳаммад Ҳанафийа — 225
Муҳаммад Ҳасан-хан, Каджар — 350
Муҳаммад Ҳасан-хан Марағӣ — 368
Муҳаммад Ҳафӣф — 148
Муҳаммад Ҳашим ибн Муҳаммад Ҳасим ал-Бадахшанӣ см. (Ҳваджа) Муҳаммад Ҳашим Кишмӣ (Ҳваджа) Муҳаммад Ҳашим Кишмӣ — 188, 205
Муҳаммад Ҳваджа — 202
Муҳаммад Ҳваджам Қулӣ ибн Муҳаммад Абӯ-л-Ҳасим Аҳунд, переписчик — 202
(Мулла) Муҳаммад Ходжа — 319
Муҳаммад Ҳудабанда, Хулағуид (703—716/1304—1316) — 228, 335
(Сайид) Муҳаммад Ҳудайр-хан см. Ҳудайр, Кокандский хан
Муҳаммад Ҳусайн ад-Дамавандӣ, переписчик — 291
Муҳаммад Шакир, сын Бадр ад-дин — 193
Муҳаммад Шараф ад-дин, Шараф, сын 'Авазджана — 122 (49)
Муҳаммад Шариф — 207
(Ҳваджа) Муҳаммад Шариф — 183
(Мулла) Муҳаммад Шариф, 'Анбар — 122 (79)
Муҳаммад Шариф, сын Минҷихра Ирванӣ, переписчик — 505
Муҳаммад Шариф ибн Дуст Муҳаммад см. Му'тамад-хан
Муҳаммад Шариф ибн Мулла Гадд Бадахшанӣ, Зикрӣ — 110 (2)
Муҳаммад Шариф ибн Мулла Ҳасан Ҳваджа Буҳарӣ, переписчик — 72, 150
(Мирза) Муҳаммад Шафӣ' — 77
(Мулла) Муҳаммад Шафӣ' ибн мулла Ҳасан Буҳарӣ, Маджра, из Бухары 110 (6)
Муҳаммад Шахристани — 105 (IV, 2, 7)
Муҳаммад Шейбани-хан (906—916 1500—1510) — 61, 82, 465
Муҳаммад-бек Мурад даҳваҳ ибн Муҳаммад Нияз 'Али диван-беги Кенегес — 70
Муҳаммад-шаҳ, Великий Могол (1131—1161/1719—1748) — 68, 319, 355, 471, 487, 490, 494, 495
Муҳаммад-шаҳ, Каджар (1250—1264/1834—1848) — 384
Муҳаммад-шаҳ, эмир Бадахшана (1207—1237/1792—1821) — 462
Муҳаммад-шаҳ ибн Салгур-шаҳ, Салгурид (660—661/1262—1263) — 265
(Мирза) Муҳаммад-хан, саркишкӣ-башӣ — 129 (6)
(Мирза) Муҳаммад-хан Йаздӣ — 380
Муҳаммад-хан Туркман — 384
(Мулла) Муҳаммад-хан Маҳдум, Матвӣ — 122 (113)
Муҳибб из Самарканда — 110 (11)
Муҳий Ларӣ — 105 (V, 3, 72)
Муҳий ад-дин ал-'Арабӣ — 105 (IV, 2, 9)
Муҳий ад-дин Ҳисарӣ, Буҳарӣ — 122 (20)
Мухтадӣ, Аббасид (255—256/869—870) — 213
Мухтарӣ Ғазнавӣ — 105 (V, 2, 99)
Мухташам Кашӣ — 105 (V, 3, 8, 19, 51, 66)
Мушриф см. (Мирза) Қаландар Исфарағӣ
Нава'ӣ — 12, 101, 103, 104, 169, 247, 248, 282, 285, 290, 300, 407
Наврӯз, эмир — 223
Навуходоносор — 463 (13), 469
(Мирза) Наджат, Наджат, из Бухары — 122 (127)
Наджиб Бакран см. Муҳаммад ибн Наджиб Бакран
Наджиб Хамадани — 12, 15, 72
Наджиб ад-дин из Хурмадакана (Джарбадакана?) — 105 (V, 2, 104)
Наджм ал-Ҳаққ ва-д-дин Ҳизр ибн Тадж ад-давла ва-д-дин Маҳмуд

- ал-Ғазй ал-Байхақй см. Наджм ад-дйн Ҳизр Байхақй
- Наджм ад-дйн, Назмй, из Бухары — 119 (Ҳаджджй . . . ибн) Наджм ад-дйн Қадирй Кашмйрй — 204
- Наджм ад-дйн Кубра — 105 (V, 1, 40)
- Наджм ад-дйн Ҳизр Байхақй — 240
- Наджм-и Сәнй — 307
- Надим — 122 (124)
- Надир Муҳаммад-хан, Аштарханид (1051—1055/1642—1645) — 72, 405
- Надир-шах, Афшар (1148—1160/1736—1747) — 134, 325, 327, 350, 351, 354, 355, 357, 358, 359, 360, 362, 363, 364, 448, 451, 470
- Назар Двүязычный — 105 (V, 2, 106)
- Назим из Герата — 223
- Назр-хан — 355
- Назраллах, Лутфй, мударрис в Бухаре — 122 (97)
- (Мулла) Назраллах, Муҳтасиб — 122 (101)
- Наливкин В. — 327, 458, 461
- Намй см. Муҳаммад Сәдиқ Мусавй Исфаханй
- Нарбута, Кокандский хан (1184—1215/1770—1800) — 457, 459
- Нарй Туғай — 273
- Наршахй — 41, 386, 387
- Ан-Насафй см. Абӯ Ҳафс Наджм ад-дйн 'Умар ибн Муҳаммад ан-Насафй ас-Самарқандй
- Насйбй из Гиляна — 105 (V, 3, 77)
- Насимй — 105 (V, 1, 41)
- Насир ад-дйн 'Абдаллах ибн 'Умар ал-Байзавй см. Насир ад-дйн Абӯ Са'йд 'Абдаллах ибн Имәм ад-дйн Абӯ-л-Қасим 'Умар ибн Фаҳр ад-дйн Абӯ-л-Ҳасан 'Алй ал-Байзавй
- Насир ад-дйн Абӯ-л-Қасим Шахид Самарқандй — 150
- Насир ад-дйн Абӯ Са'йд 'Абдаллах ибн Имәм ад-дйн Абӯ-л-Қасим 'Умар ибн Фаҳр ад-дйн Абӯ-л-Ҳасан 'Алй ал-Байзавй — 78, 105 (IV, 2, 14), 218, 463 (31, 32)
- Насир ад-дйн Байзавй (қазй Байзавй) см. Насир ад-дйн Абӯ Са'йд 'Абдаллах ибн Имәм ад-дйн Абӯ-л-Қасим 'Умар ибн Фаҳр ад-дйн Абӯ-л-Ҳасан 'Алй ал-Байзавй
- Насир ад-дйн Кирманй — 408
- Насир ад-дйн Маҳмуд, Делийский султан (644—664/1246—1265) — 215, 290
- Насир ад-дйн Муҳаммад см. Муҳаммад-шах, Великий Могол
- Насир ад-дйн Муҳаммад Тусй — 105 (IV, 2, 4; V, 1, 42)
- Насир ад-дйн-шах, Каджар (1264—1313/1848—1896) — 129, 368
- Насир-и Ҳусрав — 105 (V, 1, 39), 420, 421, 422, 424, 425
- (Аҳунд ҳваджа) Наср ад-дйн — 176
- (Мйрзә) Наср ад-дйн, Мйрзә — 122 (119)
- Насраллах, Мангыт (1242—1277/1827—1860) — 61, 182, 206, 449, 450, 451, 452, 453
- Нассау-Лиз В. — 158, 160, 215, 216, 217
- Нахлй — 426
- Низәм ад-дйн по прозванию Шах Пайкар ал-Чистй — 186 (7)
- (Шах) Низәм ад-дйн ибн Шах Ну'ман — 186 (11)
- Низәм ад-дйн 'Абд ал-'Алй ибн Муҳаммад ибн Ҳусайн ал-Бирджандй — 53, 55, 72
- (Мавланә) Низәм ад-дйн 'Абд ал-Васи' — 407
- Низәм ад-дйн 'Алй — 289
- Низәм ад-дйн 'Алй, Сийақй — 105 (V, 3, 22)
- Низәм ад-дйн Бақйрй — 153
- Низәм ад-дйн Джан Фулад қушбегй — 247
- Низәм ад-дйн Идрйс ал-Ҳусайнй ал-Чистй — 186 (4)
- Низәм ад-дйн Маҳмуд Шйрәзй, Дә'й — 105 (V, 1, 20)
- Низәм ад-дйн Мйр 'Алй Шйр см. Навә'й
- Низәм ад-дйн Ҳамӯш — 170
- Низәм ад-дйн Шәмй см. Шәмй
- Низәм ал-мулк, сельджукский вазир — 463 (5)
- Низәм ал-мулк Ҳавәфй см. Қавәм ад-дйн Низәм ал-мулк Ҳавәфй
- Низәмй Ганджавй — 105 (V, 1, 43; V, 2, 2, 83), 145, 289
- Низарй Кухистанй — 105 (V, 2, 105), 420, 421, 422, 423
- (Мулла) Нийаз, Фитрат, из Бухары — 110 (4)
- Нийаз Муҳаммад ибн 'Ашӯр Муҳаммад Ҳуқандй, Нийазй — 459
- (Мйрзә) Нийаз Муҳаммад ибн Мйрзә 'Исматаллах ал-Буҳарй, переписчик — 432
- Нийаз-бек ибн Йаздан-қули-бек мйрзә арлат, Маглаб — 110 (3)
- Нийаз-хан — 325

- Нийазй см. Нийаз Муҳаммад ибн
‘Ашӯр Муҳаммад Ҳўқандй, Нийазй
Нйкй из Исфохана — 105 (V, 3, 79)
Николай I — 503, 504, 508
Никольсон Р. А. — 140, 148, 149, 326
(Ҳўаджа) Ни‘маталлаҳ ибн Ҳабйбал-
лаҳ ал-Харавй — 469
(Ҳаджджй мулла) Ни‘маталлаҳ Маҳ-
дўм, Муҳаррим — 122 (105)
Ни‘маталлаҳ Муҳаммад Садик Кир-
манй, переписчик — 377
Нисарй — 104, 463, 463 (27, 33)
Нисарй из Азербайджана — 105 (V, 3,
75, 76)
Нисарй Тўнй — 105 (V, 3, 76)
Нисбатй — 106
Ной — 220, 221, 222а, 222б, 242, 325
(Шах) Ну‘ман — 186, 186 (5)
Нўр ад-дйн ‘Абд ар-Раҳман Джамй —
4, 7, 9, 11, 78, 101, 105 (V, 1, 13;
V, 3, 29), 107, 139, 147, 158, 167,
169, 183, 186, 207, 407
Нўр ад-дйн Басйр — 4, 7, 11, 153
Нўр ад-дйн Исфоханй — 105 (V, 3, 78)
Нўр ад-дйн Муҳаммад Қарарй — 105
(V, 3, 61)
(Шах) Нўр ад-дйн Ни‘маталлаҳ Йаздй —
105 (V, 1, 44)
Нусрат из Бухары — 119
Нусрат ад-дйн Аҳмад, Хазараспид
(696—733/1296—1333) — 152, 328
Нусрат ад-дйн Аҳмад ибн Йўсуф-шах
см. Нусрат ад-дйн Аҳмад, Хаза-
распид
Нўҳ II см. Нўҳ ибн Мансўр, Саманид
Нўҳ ибн Мансўр, Саманид (365—387/
976—997) — 135, 208, 266, 386
Нўҳ ибн Наср, Саманид (331—343/943—
954) — 386
- Огуз — 226
Ольденбург С. Ф. — 183
Орбели И. А. — 503
- Пайанд Муҳаммад см. Пайанд Муҳам-
мад Аҳсикатй, Файзабадй
Пайанд Муҳаммад Аҳсикатй, Файза-
бадй — 185
Пантусов Н. — 459
Парвона см. Булақ Самарқандй
Перч В. — 12, 13, 104, 105, 213, 229, 328
Петр Великий — 507, 508
Пйр Муҳаммад баҳадур султан см.
Пйр Муҳаммад-ҳан I, Шейбанид
Пйр Муҳаммад-ҳан I, Шейбанид
(верховный правитель узбекского
государства — 963—968/1556—1560
удельный правитель Балха — 968 —
974/1561—1567) — 55, 60, 61, 63,
65
Пйр Муҳаммад ҳан Джахан — 469
Пйр Чаҳар тахта — 157
Пифагор — 136, 137
Платон — 135, 395
Пўр-и Баҳа-и Джамй — 105 (V, 2, 19)
- (Мйр) Рабй’ ибн Мйр Нийаз ал-Ҳа-
санй ал-Ҳусайнй — 325
(Мйрза) Рабй’ Маҳдўм Бўҳарй, Ба-
хяр — 119
Равй — 111, 116
Разй ад-дйн Баба — 105 (V, 2, 37)
Разй ад-дйн Нйшапўрй, Банда — 105
(V, 2, 36)
Рай Чандар-бҳан Барахман — 490
Рақим см. Шарйф Рақим Самарқандй
(Мйрза) Рамўз — 420
Рафй’ ад-дйн ибн Муҳаммад, перепис-
чик — 264
Рафй’ ад-дйн Лунбанй из Исфохана —
105 (V, 2, 38)
Рафй’-ҳан Базил — 106
(Мйрза) Раҳйм, сын Мйрзы Муҳаммада
Ҳасана мушй Исфоханй, перепис-
чик — 227
Раҳйм-ҳан см. Муҳаммад Раҳйм-ҳан,
Мангът
(Қарй) Раҳматаллаҳ ибн ‘Ашўр Му-
ҳаммад ал-Бўҳарй, Вазиҳ — 119,
122, 122 (128)
Раҳматаллаҳ-ҳан — 325
Рашйд Ватвāt — 105 (V, 2, 32)
(Мйрза) Рашйд Зарқўб Самарқандй —
110
Рашйд Табйб см. Рашйд ад-дйн
Рашйд ад-дйн — 105 (V, 2, 33; V, 3, 6),
223, 226, 227, 228, 229, 231, 238,
242, 325, 335, 463 (3)
Рашйд ад-дйн Табйб см. Рашйд ад-дйн
Рашйд ад-дйн Фазлаллаҳ ибн ‘Имад
ад-давла Абў-л-Ҳайр Хамаданй см.
Рашйд ад-дйн
Рашйд-ҳан см. ‘Абд ар-Рашйд, Чага-
таид
Рашйд-ҳан Бадй’ аз-Заман см. Рашйд-
ҳан Муҳаммад Бадй’
Рашйд-ҳан Муҳаммад Бадй’ — 491
Рашйдй Қазарўнй — 105 (V, 2, 35)
Рашйдй Самарқандй — 105 (V, 2, 34)
Рашкй из Хамадана — 105 (V, 3, 18)
Риза-Қулий-ҳан, Афшар — 350
Риза-ҳан — 384

- Риза'й из Кашана — 105 (V, 3, 19)
 Рийазй — 12
 Рич К. Дж. — 80
 Розен В. Р. — 12, 226, 286, 327
 Рой Н. Б. — 469
 Ромаскевич А. А. — 138, 223, 224, 332, 348
 Росс Э. Д. — 104, 399, 465
 Рудакй Абӯ-л-Ҳасан — 105 (V, 2, 45), 107
 Рӯзбихан из Ширази см. Абӯ Муҳаммад Рӯзбихан ибн Абӯ Наср ал-Бақлй ал-Баса'й
 Рӯзбихан Ҷабрий из Исфохана — 105 (V, 3, 31)
 Руки Гурджй — 105 (V, 2, 42)
 Руки Да'вадй — 105 (V, 2, 39)
 Руки Қабобй — 105 (V, 2, 41)
 Руки Рӯханй Самарқандй — 105 (V, 2, 43)
 Руки Са'ин Симнанй — 105 (V, 2, 40)
 Руки ад-дйн 'Абд ар-Раҳим ибн Аҳмад Шаристанй — 32
 Руки ад-дйн Ағурсансй (Гурсанчй) — 238, 239
 Руки ад-дйн Аҳмадбобй — 186 (3)
 Руссо Ж. Л. — 53, 111, 418, 497
 Руссо Ж. Ф. — 418
 Рустам ибн Ардашйр, Бавандид (602—606/1206—1210) — 369
 Рустам Муҳаммад — 400
 Рӯҳаллаҳ ибн Мас'уд ал-Ҳусайнй ал-Кунбалй, переписчик — 92
 Рӯҳй Бухарй — 105 (V, 2, 44)
 Ръе Ч. 16, 31, 53, 78, 107, 116, 117, 125, 190, 218, 228, 229, 238, 239, 242, 243, 246, 248, 285, 290, 303, 306, 311, 316, 319, 328, 334, 339, 349, 369, 377, 378, 382, 384, 396, 407, 426, 470, 473, 474, 475, 476, 488, 489, 491, 492, 494, 500, 505
 (Мйр) Са'адаталлаҳ — 206
 Сабуктегйн, Гаэнавид (366—387/977—997) — 333
 (Ҳваджа) Са'д — 195
 Са'д ибн Ваққас — 463 (19)
 Са'д Зангй, атабек (591—623/1195—1226) — 105 (V, 2, 57)
 Са'д ад-дйн Аҳмад Ансарй — 204
 Са'д ад-дйн Кашгарй — 170
 Са'даллаҳ ибн 'Абдаллаҳ ибн Сирадж ад-дйн Қасим — 315
 (Мавланә) Са'даллаҳ Кирманй — 311
 Са'даллаҳ-хан — 127
 Са'дй Шйрәзй — 105 (V, 1, 23; V, 2, 41, 107), 289
 (Ҳваджа) Ҷадиқ — 202
 (Муллә) Ҷадиқ Бухарй, Гулшанй — 122 (94)
 Ҷадр ад-дйн, 'Айнй — 122 (81)
 Ҷадр ад-дйн, сын Исҳақа ибн Муҳаммада — 105 (V, 2, 10)
 (Амйр) Ҷадр ад-дйн Муҳаммад из Ширази — 105 (IV, 2, 15)
 Ҷадр ал-милла ва-д-дйн Рӯзбихан ас-санй — 152
 Са'ид, Чагатаид (920—939/1514—1533) — 465
 Са'ид Нафйсй — 367
 Са'ид Харавй из Туса — 105 (V, 2, 47)
 (Мйрә) Са'ид-хан, вазйр-и дувал-и ҳариджа — 129 (5)
 Ҷа'ин ад-дйн Муҳаммад Тарика, Ҷабир — 105 (V, 1, 28)
 Саййид 'Абд ал-Маннан ибн Мавланә Қутлуг Саййид см. 'Абд ал-Маннан
 Саййид Атә — 182, 203, 420, 421, 422, 424
 Саййид Бахә ад-дйн Ҳасан Нисарй Бухарй см. Нисарй
 Саййид Захйр ад-дйн Насйр ад-дйн Мар'ашй см. Мар'ашй
 Саййид Муҳаммад см. Сулайман II, Сефевидский претендент
 Саййид Ҳваджа Ҳасан Бухарй Нисарй см. Нисарй
 Саййид Ҳусайнй — 105 (V, 1, 17)
 Саййидә Насафй — 110 (5)
 (Муллә Мйрә) Саййиджан, Назмй — 122 (126)
 Сайф ибн Муҳаммад ибн Йа'қуб ал-Харавй см. Сайфй
 Сайф Исфарангй, Сайф ад-дйн — 105 (V, 2, 51)
 (Мйр) Сайф ад-дйн ибн Абӯ Бакр ал-Аҳмадй, переписчик — 192
 Сайфй — 381, 382
 Сайфй Нйшапурй — 105 (V, 2, 52)
 Сайфй Фарғанй — 105 (V, 2, 53)
 Салар-лашкар см. 'Абд ал-Ҳусайн мйрә Фарман-Фарма
 Саләх ад-дйн (Саладин), Айюбид (564—589/1169—1193) — 15
 Салахетдинова М. А. — 509
 Салватй из Ирака Персидского — 105 (V, 3, 21)
 Салым, царевич см. Джахангйр, Великий Могол

- Салім I, Османский султан (918—926/1512—1520) — 505
- Салім II, Османский султан (974—982/1566—1574) — 311
- Салих или Салихй, переводчик — 247
- Салман Саваджй, Джамал ад-дйн — 105 (V, 2, 48)
- (Мйр) Салман хвәджа Самарқандй — 453
- Сам-мйрзә, самозванец — 363
- Сам-мйрзә, Сефевид (923—974/1517—1567) — 101
- Саман — 386
- (Хвәджа) Самандар Тирмизй — 321, 449
- Ас-Сам'анй — 386
- Самймй из Гиджувана — 122 (58)
- Самнун Мухйбб — 146
- Санә'й из Газны — 105 (V, 1, 24), 158
- Санг Мухаммад см. (Мулла) Санг Мухаммад Бадахшй, Мйрзә
- (Мулла) Санг Мухаммад Бадахшй, Мйрзә — 462
- Санджар, Сельджукид (511—552/1118—1157) — 105 (V, 2, 8, 76, 79), 138, 139
- Санй' ад-давла см. Мухаммад Хасан-хан Марәгй
- Сарй Сақатй — 142
- Сарраджй из Бухары — 122 (47)
- Сархуш см. Мухаммад Афзал Сархуш
- Сатуқ Бағра-хан, Караханид (315—344/927—955) — 183
- Саул, библейский — 469
- Сафй I, Сефевид (1038—1052/1629—1642) — 134, 339, 348, 349
- Сафй ад-дйн см. Абӯ Бакр 'Абдаллах ибн 'Умар ибн Мухаммад ибн Да'уд ал-Ва'из
- Сафйн по прозванию Руман ал-Балхй — 150
- Сахбә-тубчй-бәшй — 122 (57)
- Сахл ибн 'Абдаллах — 147
- Семенов А. А. — 122, 183, 192, 229, 426, 428, 429, 441, 443
- Сенковский О. И. — 429
- Сим — 222б, 325
- Сирадж ад-дйн 'Алй — 134
- Сирадж ад-дйн Қумрй — 105 (V, 2, 46)
- Сиф, библейский — 238
- Смирнова О. И. — 223, 224, 386
- Сократ — 136, 137
- Соломон, царь — 125, 169, 455
- Стори — 248, 407
- Субхан Қулй-хан, Аштарханид (1091—1114/1680—1702) — 140, 300, 321, 322, 323, 451
- (Муншй) Суджан Рай Бхандарй — 473
- Суджан Сингх Дхйр см. (Муншй) Суджан Рай Бхандарй
- Сузәнй из Самарканда — 105 (V, 2, 49)
- Сулайман I, Османский султан (926—974/1520—1566) — 315
- Сулайман I, Сефевид (1077—1105/1667—1694) — 134, 349
- Сулайман II, Сефевидский претендент (в 1163/1749-50 г.) — 350
- Султан 'Алй, Сефевид — 339, 340
- Султан Ахмад, поэт — 316
- Султан-Ибрахйм см. Ибрахйм-султан, Тимурид, правитель Фарса
- Султан Махмуд-хан (?) — 54
- Султан Мурад бий см. Мурад, Мангыт
- Султан Мухаммад II, Кия (даты правления не установлены) — 370
- Султан Мухаммад ибн Дарвйш Мухаммад ал-Муфти ал-Балхй — 53, 55, 72
- Султан Мухаммад ал-Муфти ал-Балхй см. Султан Мухаммад ибн Дарвйш Мухаммад ал-Муфти ал-Балхй
- Султан Мухаммад Худабанда, Сефевид (985—995/1578—1587) — 134, 339, 340, 341, 349
- Султан Хусайн, Сефевид (1105—1135/1694—1722) — 349, 350
- Султан Хусайн Байқарә, Тимурид (873—911/1469—1506) — 102, 134, 169, 222б, 247, 248, 282, 355, 382, 407, 465
- Сун'й из Нишапура — 105 (V, 3, 32)
- Сүфй Аллахйяр — 207
- Суфйән Саврй — 145
- Сухайлә — 223
- Сухайлй — 105 (V, 2, 50)
- Сухайлй Хвәнсарй — 348
- Сухтелен П. К. — 92
- Ат-Табарй см. Абӯ Джа'фар Мухаммад ибн Джарйр ат-Табарй
- Тагирджанов А. Т. — 237, 323, 328, 496, 500, 506
- Тадж ад-дйн Абӯ 'Абдаллах Мухаммад ибн ан-Нақйб Фахр ад-дйн ал-Хусайн ибн ан-Нақйб Джалал ад-дйн ал-Қасим — 222б
- Тадж ад-дйн Ахмад по прозванию Ибн Хатйб из Ганджи — 105 (V, 2, 21)
- Тадж ад-дйн ал-Джәмй — 105 (V, 2, 20)
- Тадж ад-дйн Мунаджджим — 15
- Тадж ад-дйн Хасан хвәджа — 195
- Тақй-хан — 380
- (Мйрзә) Тақй-хан из Ферохана, амйр-и низам — 129 (1)

Талиб-хъан — 348
 Тансар, жрец — 369
 (Муллā) Тарсун Ҳвādжа ибн Ма'рӯф
 Ҳвādжа, переписчик — 60
 Тауэр Ф. — 290
 (Шāх) Тāхир — 105 (V, 2, 61)
 Тāхир Ваҳид см. Муҳаммад Тāхир Ва-
 ҳид
 Тāхир Муҳаммад ибн 'Имād ад-дйн
 Ҳасан ибн Султāн 'Алй ибн
 Ҳаджжй Муҳаммад Ҳусайн Саб-
 завāрй см. Тāхир Муҳаммад Саб-
 завāрй
 Тāхир Муҳаммад Сабзавāрй — 316
 Тахмасп I, Сефевид (930—984/1524—
 1576) — 71, 103, 105 (V, 2, 56; V, 3,
 30), 309, 311, 339, 340, 341, 349
 Тāш Ҳвādжа, Асйрй, из Ходжента —
 122 (6)
 Тймӯр (771—807/1370—1405) — 14, 105
 (V, 2, 46), 153, 157, 182, 203, 237,
 242, 244, 248, 285, 290, 299, 303,
 306, 311, 313, 315, 316, 319, 322,
 325, 396, 400, 401, 402, 403, 404,
 405, 406, 407, 413, 414, 415, 416, 417,
 420, 421, 422, 423, 424, 425, 463 (10),
 509
 Тймӯр-шāх Дуррāнй (1187—1207/1773—
 1793) — 134, 470
 Тохтамыш, Джучид (778—793/1376—
 1391) — 203
 Тригулов см. Тригулов
 Тригулов — 77
 Туғай-Тймӯр, Ильхан (736—754/1336—
 1353) — 240
 Туғрул ибн Арслāн, Сельджукид (573—
 590/1177—1194) — 12, 13
 Тўқа Тймӯр, Чагатаид (748—764/1348—
 1362) — 420, 465
 Туқлўқ Тймӯр см. Тўқа Тймӯр, Чага-
 таид
 Туманский А. Г. — 384, 385
 (Муллā) Тухрāн Ҳвādжа Варрāқ, Бақй,
 сын Муҳаммада Бақй Ҳвādжа Бй-
 бāк — 122 (19)
 Тюря Ҳвādжа ибн Афāқ Ҳвādжа, пере-
 писчик — 7, 153
 'Убайд Зākāнй — 105 (V, 2, 66)
 'Убайдаллāх по прозванию Ҳвādжа
 Аҳрāр — 41, 170, 247, 391
 (Муллā) 'Убайдаллāх ибн Муҳаммад
 Тāхир Карāтагйн, переписчик — 83
 (Мйрā) 'Убайдаллāх ибн Надр бāй
 битикчй, переписчик — 436

(Муллā) 'Убайдаллāх Мийāнкāлй,
 Субҳй — 122 (55)
 'Убайдаллāх-хāн, Аштарханид (1114—
 1123/1702—1711) — 300, 442, 450, 451
 Увайс Қаранй (Қарнй) — 183
 Угэдэй (Окатай), Великий каан (624—
 639/1227—1241) — 463 (7)
 Узбек см. Узбек-хāн, Джучид
 Узбек-хāн, Джучид (712—741/1312—
 1340) — 203, 400, 420
 'Узмā см. (Муллā) Нийāз, Фитрат, из
 Бухары
 Улджайтў см. Муҳаммад Ҳудāбанда,
 Хулагуид
 Улуғ Барбек — 333
 Улуғ-бек, Тимурид (797—853/1394—
 1449) — 53, 285, 325, 327, 424, 425
 (Амйр) 'Умар — 182
 'Умар, халиф (13—23/634—644) — 9, 214,
 293, 379, 463 (19), 500, 502
 'Умар Ҳаййām — 105 (V, 1, 19)
 'Умар-шайх, Тимурид (ум. в 797/
 1394 г.) — 242, 325
 Умняков И. И. — 426
 'Унсурй — 105 (V, 2, 3, 73)
 'Урфй из Шираза — 105 (V, 3, 38)
 Урхāн, Османский султан (726—761/
 1326—1359) — 505, 506
 'Усмāн, халиф (23—35/644—656) — 214,
 238, 500, 502
 'Усмāн I, основатель Османской ди-
 настии (699—726/1299—1326) — 420,
 505, 506
 (Муллā) 'Усмāн Буҳāрй, Ҳамўшй —
 122 (31)
 Ал-'Утбй — 333

Файзй см. Абў-л-Файз, Файзй
 Фāзил-бек, сын Назар-бека Шуджā'й,
 переписчик — 476
 (Мйрā) Фāзл 'Алй бек Сурҳафсар —
 462
 Фāзлаллāх см. Фāзлаллāх ал-Ҳусайнй
 Фāзлаллāх ибн 'Абдаллāх Қазвйнй
 см. Фāзлаллāх ал-Ҳусайнй
 Фāзлаллāх ал-Ҳусайнй — 328
 Фāзлй из Кермана — 105 (V, 3, 47)
 Фāзлй Намангāнй — 456
 Фā'иқ — 208
 Файзханов (Муллā Ҳусайн), перепис-
 чик — 245, 268, 321, 369, 375, 504
 Фалакй Ширвāнй — 105 (V, 2, 80)
 Фāнй см. Навā'й
 Фарйд Аҳвал — 105 (V, 2, 78)
 Фарйд Кāтиб — 105 (V, 2, 79)

Фарид ад-дин 'Аттār — 105 (V, 1, 30), 108, 139, 140, 183
Фарид ад-дин Мухаммад ибн Ибрāхīm 'Аттār см. Фарид ад-дин 'Аттār
Фарийумадӣ — 238, 239, 240, 241
Фармāн-Фармā см. 'Абд ал-Хусайн мйраа Фармāн-Фармā
Фаррух-зада ибн Хāқāн — 157
Фаррухзад, Газнавид (444—451/1052—1059) — 334
Фаррухӣ — 105 (V, 2, 76)
Фархад ибн Шйрмард хвādжа, переписчик — 246
Фасйх ад-дин Ахмад ибн Мухаммад по прозванию Фасйх ал-Хавāфй — 244
Фāтима, дочь Мухаммада — 243, 293
Фатх 'Алй-бек Чеганй — 343
Фатх 'Алй-хан Қаджар — 361
Фатх 'Алй-шах, Каджар (1211—1250/1797—1834) — 77, 78, 92, 116, 117, 367
Фатх Мавсилй — 141, 142
Фатхаллаҳ ибн Хвādжа 'Абд ал-Ба-сит ас-Сиддиқй — 187, 189
Фахмй из Кашана — 105 (V, 3, 51)
Фахр Гургāнй — 105 (V, 3, 44)
Фахр ад-давла, Бадуспанид (ум. в 780/1378 г.) — 370
Фахр ад-дин Абӯ Сулаймāн Дā'уд ибн Абӯ-л-Фазл Мухаммад Банāкатй см. Банāкатй
Фахр ад-дин 'Алй ибн Мухаммад Асғар ал-Хāмй по прозванию Насх-Кāтиб, переписчик протографа — 405
Фахр ад-дин Ахмад из Сабзавара — 105 (V, 2, 75)
Фахр ад-дин 'Ирақй см. 'Ирақй
Фахр ад-дин Мухаммад Ислам — 182, 195
Фахр ал-милла ва-д-дин Абӯ Бакр ибн 'Усмāн Абӯ-л-Фарид ал-Балхй — 150
Фахрй см. Фахрй ибн Мухаммад Амйрй ал-Харавй
Фахрй ибн Мухаммад Амйрй ал-Харавй — 103
Фахрй Султāн Мухаммад ибн Амйрй см. Фахрй ибн Мухаммад Амйрй ал-Харавй
Фахр-и Рāзй — 105 (IV, 2, 2; V, I, 33) (Бāбā) Фигāнй — 105 (V, 3, 49) (Қāзй) Фикāрй — 105 (V, 3, 50)
Фирдавсй — 190
Фирдавсй (Тўсй) — 105 (V, 2, 10, 77), 237, 238, 303, 426, 463 (1)
Фирйдун — 238

Фиришта — 471
Фйрӯз, Сасанид (459—484) — 214
Фйрӯз-шāх, Таглукид (752—790/1351—1388) — 124
Флюгель Г. — 1, 12, 13, 312
Френ Х. Д. — 16, 339, 382, 503
Фроманн-Брун — 118
Фузӯлй из Багдада — 105 (V, 3, 48)
Хабйб, шейх — 183
Хабйбаллаҳ Фāрсй, Қāанй см. Қāанй
Хāванд-и Тахур (Шейхантаур) — 201
Хāджджй Лутф 'Алй бек бекдилй-и шāмлӯ см. Лутф 'Алй Авур
Хāджджй Хāлифа — 12, 68, 184, 328, 382
(Муллā) Хāджджй хāн Дутāрй, Фикрй — 122 (87)
(Муллā) Хāдй, Масрӯр — 122 (111)
Хāдйм, шейх — 187
Хāзāнй из Шираза — 105 (V, 3, 15)
Хāзрат-и 'Азйзāн см. 'Алй Рāмйтанй
Хāзрат-и Ишāн см. (Хвādжа) Исхāқ
Хайбат-хан ибн Салйм-хан Какар — 469
Хайдар, Мангыт (1215—1242/1800—1826) — 61, 128, 233, 429, 449, 453
Хайдар Калудж — 105 (V, 3, 13)
Хайдар-мйраа, Сефевид — 339, 340, 341
Хайр аз-Замāн-хан — 494
(Мавлāна) Хайранй — 101
Хайратй из Кашана — 105 (V, 3, 14)
Хайр-и Нассадж — 146
Хāқāнй из Ширвана — 105 (V, 2, 30)
Хāкйм Низāрй см. Низāрй Кухистāнй
Хāкйм ад-дин Идрйс ибн Хусām ад-дин 'Алй ал-Бидлйсй — 505
Хāққ-қулй — 413
(Мйр) Хāл ад-дин кāтиб ибн мавлāнā қāзй шāх Кучик Йаркандй — 196, 197
Хāлаф ибн Мухаммад ал-Лўвайнй, переписчик — 300
Хāлбй-бек из Тебриза — 105 (V, 3, 7)
Хāлид ибн Валйд — 469
Хāлил Султāн, Тимурид (807—812/1405—1409) — 396, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 422, 423
(Мавлāна) Хāлиллаллаҳ из Казвина — 349
Хāлифа Султāн — 349
Хам — 325
Хāмдаллаҳ ибн Абӯ Бакр ибн Ахмад ибн Наср Муставфй Қазвйнй — 19, 55, 71, 228, 231, 237, 307, 315
Хāмдаллаҳ Муставфй Қазвйнй см. Хāмдаллаҳ ибн Абӯ Бакр ибн Ахмад ибн Наср Муставфй Қазвйнй

- Хамдамй из Фарса — 105 (V, 3, 83)
Хамдан из Бухары — 119
(Амӣр) Ҳамза — 154, 155, 182
Ҳамза-мӣрзә, Сефевид — 339, 340, 341
(Мулла) Ҳамид, Мухрӣ, из Бухары — 122 (98)
Ҳамид ибн Муҳаммад Аййӯб, переписчик — 189
Ҳамид ибн Шāх Аййӯб ибн Шāх Ҳамид ибн Шāх Аййӯб ибн Маҳмӯд-шāх ал-Ҳусайнӣ, переписчик — 187
Хамуш см. Ҳвāmӯш (или Ҳавāmӯш)
Ҳан Джаҳан см. Пӣр Муҳаммад Ҳан Джаҳан
Ханыков Н. В. — 117, 375, 497
Харӯн ар-Рашид, Аббасид (170—193/786—809) — 124
(Ҳвādжа) Ҳасан — 202
Ҳасан, второй шиитский имам — 242, 243, 296, 500, 501
(Ҳвādжа) Ҳасан по прозвинию Ҳазрат-и Сāҳиб Қирāн — 202
Ҳасан ибн Гул Муҳаммад — 183
Ҳасан ибн Муҳаммад ал-Ҳākӣ аш-Шӣ-рāзӣ — 319
Ҳасан Большой, Джелаирид (736—757/1336—1356) — 240
Ҳасан Маленький, Чупанид (уб. в 744/1343 г.) — 240
Ҳасан 'Алӣ — 328
(Мӣрзә) Ҳасан 'Алӣ, Гавхарӣ — 122 (96)
(Амӣр Саййид) Ҳасан Ғазнавӣ — 105 (V, 2, 27)
Ҳасан Дихлавӣ — 105 (V, 3, 11)
Ҳасан Кāшӣ из Амуля 105 (V, 2, 28)
Ҳасан-бек Рӯмлӯ — 339
Ҳасан-қули из Кухдама — 373
Ҳāтим Кāшӣ — 105 (V, 3, 8)
Ҳāтим-бек Урдӯбādӣ — 339
Хāтифӣ — 4, 7, 325, 423
Ҳāфиз Мас'удӣ ибн 'Усмāн Кӯхистāнӣ см. Мас'удӣ ибн 'Усмāн Кӯхистāнӣ
Ҳāфиз Таниш — 426
Ҳāфиз Таниш ибн Мӣр Муҳаммад ал-Буҳārӣ см. Ҳāфиз Таниш
Ҳāфиз Шӣрāзӣ — 105 (V, 1, 16; V, 2, 22), 158, 176
Ҳāфиз-и Абрӯ — 27, 31, 55, 226, 227, 228, 322, 381, 407, 463 (18)
Ҳāфиз-и Кӯйкӣ — 187
Хафтвād — 379
(Қарӣ) Хāшим, Кāшиф, сын Мулла Йа'қуба Буҳарӣ — 122 (93)
Ҳвādжа ибн Мавлāнā Йār Муҳаммад ал-Ғазнавӣ, переписчик — 162
Ҳвādжа Аллāхӣ — 202
Ҳвādжа Аҳрār см. 'Убайдаллāх по прозвинию Ҳвādжа Аҳрār
Ҳвādжа Калāн — 170, 173, 202
Ҳвādжа Калāн Ҳвādжа-й Дахбйдӣ см. Ҳвādжа Калāн
Ҳвādжа 'Убайдаллāх Аҳрār см. 'Убайдаллāх по прозвинию Ҳвādжа Аҳрār
Ҳвādжа Шайх — 202
Ҳвādжа-и Джўйбарӣ см. Фаҳр ад-дйн Муҳаммад Ислām
Ҳвādжагӣ ибн Дарвйш Муҳаммад Аканāгӣ — 200
Ҳвādжагӣ-и Дахбйдӣ см. Аҳмад ибн Джалāl ад-дйн Ҳвādжагӣ-и Кāсāнӣ (Маҳдӯм-и А'зам)
Ҳвādжагӣ-и Кāсāнӣ см. Аҳмад ибн Джалāl ад-дйн Ҳвādжагӣ-и Кāсāнӣ (Маҳдӯм-и А'зам)
Ҳвādжам-қули бек Балҳӣ ибн Қипчāқ-ҳан см. Қипчāқ-ҳан
Ҳвādжӯ Кирмāнӣ — 105 (V, 1, 18)
Ҳвāmӯш (или Ҳавāmӯш) — 462
Ҳвāндамир (Хондамир) — 125, 248, 285, 289, 290, 322, 325, 396, 407, 463 (4, 5, 6, 8, 9, 10, 13), 474
Хетагуров Л. А. — 223, 224
Хидāйаталлāх см. (Ҳвādжа) Афāқ
Ҳиджабӣ — 105 (IV, I, 22)
Хилālӣ (Бадр ад-дйн Хилālӣ) — 102, 105 (V, 3, 82)
(Мӣрзә) Ҳисāбӣ из Натанза — 105 (V, 3, 10)
Хордадбех см. Абӯ-л-Қасим Ҳурдādбих
Хосрой Ануширван см. Ҳусрав Анӯшӣрвāн, Сасанид
Хӯд, пророк — 325
Ҳудай-бердӣ, шейх — 206
Ҳудай-Назар — 206
Ҳудайār, Кокандский хан (правил с двумя перерывами с 1261/1845 до 1292/1875 г.) — 327, 457, 459
Ҳудайд, шейх — 187, 189
Ҳузнӣ из Исфохана — 105 (V, 3, 9)
Ҳузӯрӣ из Кума — 105, (V, 3, 12)
Хӯлāгӯ-ҳан, Ильхан (654—663/1256—1265) — 105 (IV, 2, 3; V, 2, 38, 47), 296, 303, 463 (6), 464, 494
Хумāйӯн, Великий Могол (937—963/1530—1556) — 285, 311, 313, 423, 465, 473, 474, 475, 476, 489
Хумām Табрйзӣ — 105 (V, 2, 107)
Ҳунайн ибн Исҳāқ из Багдада — 135
Ҳурāmӣ — 122 (33)
Ҳусайн, амӣрзада — 402, 413

- Ҳусайн, третий шиитский имам — 243, 500, 502
- (Мйрза) Ҳусайн, сын Мйрза Махдй, переписчик — 111
- Ҳусайн ибн Мансӯр Ҳалладж — 141, 142, 143
- Ҳусайн ибн Муҳаммад ан-Назмй по прозвию Назмй-зада, переписчик — 336
- (Мйрза) Ҳусайн 'Алй Нӯрй по прозвию Баҳа'аллаҳ см. Баҳа'аллаҳ
- Ҳусайн 'Алй-ҳан, му'аййир ал-мамәлик — 129 (8)
- Ҳусайн Санә'й — 105 (V, 2, 29)
- (Мйрза) Ҳусайн Хамаданй — 384
- Ҳусайн Эфендй ал-Бағдодй см. Ҳусайн ибн Муҳаммад ан-Назмй по прозвию Назмй-зада, переписчик
- (Мулла) Ҳусам ад-дйн, Қудсй, из Бухары — 122 (89)
- Ҳусам ад-дйн 'Абдй — 157
- Ҳусам ад-давла Ардашйр, Бавандид (567—602/1171—1205) — 369
- Ҳусрав Анӯшйрван, Сасанид (531—578) — 125, 135, 214, 215, 328, 332
- (Амйр) Ҳусрав Дихлавй — 105 (V, 3, 16)
- Ҳусрав-шаҳ, Делийский султан (в 720/1320 г.) — 302
- (Мйрза) Ҳуш Муҳаммад ибн Таш Муҳаммад бай Қатаған, переписчик — 435
- Чағатай, второй сын Чингис-хана (624—639/1227—1241) — 464
- Чингис-хан (603—624/1206—1227) — 222б, 223, 224, 225, 238, 242, 248, 290, 303, 311, 316, 319, 322, 325, 327, 335, 396, 397, 428, 441, 463 (4, 8), 464, 494
- Чубан-бек — 507
- Шабангара'й см. Муҳаммад ибн 'Алй ибн Муҳаммад ибн Ҳусайн ибн Абӯ Бакр Шабангара'й
- Шайх — 122 (52)
- Шайх 'Алй (Ших Али или Шейх Али) (1791—1806) — 507
- Шайқ Балҳй — 142, 147
- Шамалй из Дахистана — 105 (V, 2, 59)
- Шамй — 325, 407
- Шамс по прозвию Шамс-и Қайс — 105 (V, 2, 57)
- (Қазй) Шамс ад-дйн, Шамс — 105 (V, 2, 58)
- (Мйрза) Шамс ад-дйн Бухарй, переписчик — 430
- (Мулла) Шамс ад-дйн Дарвазй, Шамс ад-дйн — 122 (51)
- Шамс ад-дйн Илтутмыш, см. Илтутмыш, Делийский султан
- (Мулла) Шамс ад-дйн Маҳдӯм Бухарй, Шахйн — 122 (48)
- Шамс ад-дйн Муҳаммад ибн Маҳмӯд аш-Шахразӯрй ал-Ишрақй — 135, 136
- Шамс ад-дйн Муҳаммад Джувайнй — 220
- Шамс ад-дйн Муҳаммад Ләхиджй, Фидә'й — 105 (V, 1, 34)
- Шамс ад-дйн Ҳасибй — 237
- Шамс ал-Мулӯк Муҳаммад ибн Ардашйр, Бавандид (647—665/1249—1266) — 369
- Шамс ал-Мулӯк Рустам см. Рустам ибн Ардашйр, Бавандид
- Шамсй — 105 (V, 1, 27)
- Шанй, тюрк, из Ирака Персидского — 105 (V, 3, 23)
- Шараф см. Шараф ад-дйн 'Алй Йаздй
- Шараф из Исфахана — 105 (V, 2, 55)
- Шараф ибн Шамс ад-дйн — 497
- Шараф ад-дйн см. Шараф ибн Шамс ад-дйн
- Шараф ад-дйн 'Алй ибн Надр Муҳаммад Раъй, переписчик — 249
- Шараф ад-дйн 'Алй Бафиқй — 105 (V, 2, 56)
- Шараф ад-дйн 'Алй Йаздй — 105 (V, 1, 25), 322, 325, 396, 413
- (Сайид) Шараф ад-дйн Риға — 105 (V, 2, 54)
- Шараф ад-дйн Фазлаллаҳ ал-Қазвинй см. Фазлаллаҳ ал-Ҳусайнй
- Шараф-ҳан Бидлисй см. Шараф ибн Шамс ад-дйн
- Шарафджахан — 105 (V, 3, 27)
- Шарйк ибн шайх ал-Махдй — 395
- Шарйф 'Алламй — 105 (IV, 2, 12; V, 1, 26)
- (Мулла) Шарйф Қаучйн, переписчик — 425
- Шарйф Рақим Самарқандй — 110 (11), 300
- (Мйр) Шарйф Сарраф, Сарфй — 122 (60)
- Шарйф Табрйзй — 105 (V, 3, 28)
- (Мулла Мйрза) Шарйфджан Маҳдӯм, Зийа — 122 (62)
- Шафи'й — 142
- Шах 'Алам, Великий Могол (1119—1124/1707—1712) — 483
- Шах Валий-ҳан — 325
- (Мулла) Шах Йар ибн Сӯфй ҳваджа

- ибн Мйр А'зам ҳваджа, переписчик — 183
- Шах Мурād см. Мурād, Мангит
- Шах Ну'ман ибн Ҳваджа Ҳафиз см. (Шах) Ну'ман
- Шах Рақим Гавбār, Бадуспанид (633—671/1235—1272) — 370
- Шах Ҳусайн см. Абӯ-л-Фатҳ Шах Ҳусайн
- Шах-Вали, эмир (ум. в 786/1384 г.) — 240
- (Амйр) Шахагй из Исфахана — 105 (V, 3, 25)
- Шаханшаев А. — 109
- Шахджахан, Великий Могол (1037—1068/1628—1658) — 107, 127, 191, 339, 346, 413, 488, 489, 490, 491
- (Амйр) Шахй из Себзевара — 105 (V, 3, 24)
- Шахидй — 105 (V, 3, 29)
- Шахруҳ, Афшар (1161—1210/1748—1796)—134, 350, 364
- Шахруҳ, Кокандский хан (ум. в 1134/1721 г.) — 459, 460, 461
- Шахруҳ, Тимурид (807—850/1405—1447) — 30, 31, 105 (V, 2, 54), 156, 2226, 226, 228, 242, 244, 316, 322, 396, 407, 408, 409, 410, 420
- Шейбāнй-ҳāн см. Муҳаммад Шейбāнй-ҳāн
- Шейхантаур см. Ҳаванд-и Тахӯр (Шейхантаур)
- Шефер Ш. — 150, 386, 387, 390, 391, 394 (Султāн) Шиблй — 424
- Шйр 'Алй, Кокандский хан (1258—1261/1842—1845) — 327, 457
- Шйр-шаҳ, Делийский султан (946—952/1539—1545) — 469
- Шйрӯййа см. Ҳубād II, Сасанид
- Шйрҳāн ибн 'Алй Амджад ҳāн Лӯдй — 107
- Ших Али см. Шайх 'Алй (Ших Али или Шейх Али)
- Шихāб Му'аййад из Несефа — 105 (V, 2, 60)
- Шихāб ад-дйн—154
- (Муллā) Шихāб ад-дйн, Афсар, из Хуталана — 122 (9)
- Шихāб ад-дйн ибн Мукаррам — 156
- Шихāб ад-дйн 'Абдаллāх ибн Лутфаллāх ибн 'Абд ар-Рашид ал-Ҳувафй по прованию Ҳафиз-и Абрӯ см. Ҳафиз-и Абрӯ
- Шихāб ад-дйн 'Абдаллāх Шйрāзй см. Вафсāф
- Шихāб ад-дйн Бистāmй — 157
- Шихāб ад-дйн Исма'йл — 138
- (Шейх) Шихāб ад-дйн Мақтӯл см. Йаҳйā ибн Ҳабаш Сухравардй
- Шихāб ад-дйн Маҳмӯд по прованию Ҳваджа Нӯрā — 465
- Шихāб ад-дйн ҳваджа, сын аҳунда муллы Мйр Ма'сӯма ҳваджи, переписчик — 438
- Шоу — 196, 197
- Шпренгер А. — 106
- Шуджā' из Кашана — 105 (V, 3, 26)
- (Шах) Шуджā' Кирмāнй — 145
- Шукраллāх ибн Шихāб ад-дйн Аҳмад ибн Зайн ад-дйн Заки (ар-Рӯмй) — 246
- Шӯр-и 'ишқ см. Са'д ад-дйн Аҳмад Ансāрй
- Шӯриш-и 'ишқ см. Са'д ад-дйн Аҳмад Ансāрй
- Эте Г. — 1, 53, 54, 111, 124, 140, 144, 147, 169, 183, 194, 246, 313, 323, 369, 407, 413, 497, 500
- Юсуп см. Ижбулатов Юсуп
- Яков, библейский — 2226, 469
- Яфет — 325, 396, 400

УКАЗАТЕЛЬ МЕСТ ПЕРЕПИСКИ

А. МЕСТА ПЕРЕПИСКИ, УКАЗАННЫЕ В РУКОПИСЯХ

- | | |
|--|---|
| <p>Абдаллах-хан, медресе см. Бухара
 Аберкух (Иран) — 125
 Агра см. Акбарабад
 Акбарабад (Агра) — 490
 Аллахабад (Индия) — 250
 Ахмадабад (Индия) — 469</p> <p>Баб ал-абваб см. также Дербент — 256
 Багдад — 264, 329, 332, 499
 Балх — 355
 Бухара — 47, 128, 165, 193, 219 (медресе Абдаллах-хана), 413, 414, 415, 430, 437, 501</p> <p>Герат см. также Ханках ал-джадиди — 159
 Гури (балади Гури) — 283</p> <p>Дели см. Шахджаханабад
 Дербент см. также Баб ал-абваб — 508</p> <p>Зафарабад, крепость (Афганистан) — 359</p> <p>Исфахан см. также Рудашт ас-Суфла — 111</p> <p>Казань — 503
 Каин — 121
 Карзак ? (Средняя Азия) — 281
 Карши см. также Насаф — 436
 Кеш см. также Шахриябз — 70</p> | <p>Кишм (Бадахшан) — 286
 Куба (Азербайджанская ССР) — 78
 Куча (Восточный Туркестан) — 12</p> <p>Насаф см. также Карши — 35</p> <p>Ош — 462</p> <p>Петербург — 375</p> <p>Рудашт см. Рудашт ас-Суфла
 Рудашт ас-Суфла, округ Исфахана — 269</p> <p>Самарканд — 82 (медресе Шейбани-хана), 83 (медресе Ширдар), 84, 187, 2226, 440, 448</p> <p>Ташкент — 7, 153
 Тегеран — 333
 Тифлис — 350
 Туршиз — 112</p> <p>Ферах (Гератская область) — 140</p> <p>Ханках ал-джадиди (Герат?) — 158</p> <p>Чаталджа (Турция) — 246</p> <p>Шахджаханабад (Дели) — 339, 346
 Шахриябз (округ) см. также Кеш — 457
 Шейбани-хана медресе см. Самарканд
 Ширдар медресе см. Самарканд</p> |
|--|---|

Б. МЕСТА ПЕРЕПИСКИ, ОПРЕДЕЛЕННЫЕ ПО ПАЛЕОГРАФИЧЕСКИМ И ДРУГИМ ДАННЫМ *

- | | |
|---|---|
| <p>Азербайджан — 23, 77 (Тебриз?)
 Азербайджан — Иран — 24, 25
 Азербайджанская ССР см. Закавказье
 Андхуд см. Средняя Азия — Хорасан</p> | <p>Астрабад см. Иран
 Афганистан — 137 (?), 387 (?), 400 (?)
 Афганистан — Индия — 1, 162, 211, 217, 293, 343
 Ашхабад — 384 (?), 385 (?)</p> |
|---|---|

* Места переписки рукописей №№ 104, 164, 168, 399 определить не удалось, даже приблизительно. Две из них (№№ 104 и 399) являются европейскими копиями.

Багдад см. Ирак

Бомбей см. Индия

Бухара см. Средняя Азия

Восточный Туркестан — 173 (?), 176, 181, 183, 184 (?), 196, 197, 198, 201, 202, 465, 494 (?), 495 (?), 496

Герат см. Хорасан

Гилян см. Иран

Дагестан — 507

Западный Иран см. Иран

Закавказье — 17, 79 (Азербайджанская ССР), 81, 344

Индия — 13, 16, 30, 54 (?), 68, 80 (Бомбей?), 94 (?), 97 (?), 98 (?), 102, 103, 107, 126, 127, 135, 136, 143, 144, 145, 175, 186, 190, 194 (?), 200, 213, 215 (?), 216, 225, 253, 258, 267, 271, 272, 275, 280, 292, 296, 297, 299 (?), 300 (?), 301 (?), 313, 314, 316, 317, 319, 320, 334, 335, 342, 347, 357, 403 (?), 471, 472, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480 (?), 481 (?), 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 493

Индия — Афганистан см. Афганистан — Индия

Ирак — 336, 418 (Багдад)

Иран — 3, 14, 15, 19, 20, 21 (?), 22, 27, 31 (?), 71 (?), 76, 86 (Астрабад?), 87 (Гилян?), 91 (Керман?), 92 (?), 93 (?), 95 (?), 105, 113, 114 (Шираз?), 115 (?), 116, 117, 118, 129, 142, 152, 157, 167, 199 (?), 208, 209, 212, 214, 223, 224, 226, 227, 228, 231, 232, 234, 235, 236, 237, 238 (Шабангара?), 239, 240, 241, 242, 243, 244, 248, 249, 251, 255, 257, 260, 261, 262, 265 (?), 266, 270, 273, 274, 276, 277, 278, 279, 282, 284, 285, 287, 288, 291, 295, 306, 307, 308, 309, 315, 326, 328, 330, 331, 337, 338, 340, 341, 345, 348, 349, 351, 352, 353, 354, 356, 365, 366, 367, 368 (Тегеран?), 370, 371, 372, 373 (Гилян?), 376, 377, 378, 379 (Керман?), 380, 382, 396, 401 (?), 402, 404 (?), 406, 407, 408, 410, 411, 412, 419, 464, 473, 491, 498, 502 (?)

Иран — Азербайджан см. Азербайджан — Иран

Казань см. Поволжье

Керман см. Иран

Коканд см. Средняя Азия

Мерв — 362, 363, 364

Париж — 374

Петербург — 245, 268, 321, 369, 468, 504

Поволжье — 39 (Казань?), 40, 52, 166 (?), 180, 188, 192, 205 (?), 509

Самарканд см. Средняя Азия

Средняя Азия — 4, 5, 6, 8, 9, 10, 11, 18 (Коканд?), 28, 29, 36, 37, 38, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 48, 49, 50, 51, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 69, 72, 73, 74 (?), 75, 88 (Самарканд?), 89 (Самарканд?), 90 (Самарканд?) 96(?), 99, 100, 101 (?), 106 (?), 108, 109, 110, 119, 120, 122, 123, 124, 130, 131, 132, 133, 147, 148, 149, 150, 151, 154, 155, 171, 172, 174 (?), 177, 178, 179, 182, 185, 189 (Самарканд?), 203, 206, 207, 210, 218, 220 (?), 221, 229, 230, 233, 247, 252, 254 (?), 259, 263 (?), 289 (?), 290, 302, 303, 304, 305, 310, 318, 322, 323, 324, 327 (Коканд), 361, 381 (?), 383, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395 (Бухара?), 397, 398, 405, 409 (?), 416, 417, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427 (Бухара?), 428, 429 (Бухара?), 431, 432, 433, 434, 435, 438, 439, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 449, 450, 451, 452, 453 (Самарканд), 454, 455, 456 (Коканд?), 458 (Фергана), 459, 460, 461, 463, 466, 467, 492

Средняя Азия — Восточный Туркестан (Синьцзян) — 85, 146, 195

Средняя Азия — Северный Афганистан см. Средняя Азия — Хорасан

Средняя Азия — Хорасан — 32, 33, 34, 139, 170, 204, 325 (Андхуд?), 386, 500

Тебриз см. Азербайджан

Тегеран см. Иран

Турция — 2 (?), 161 (?), 169, 191, 311, 312, 358, 497, 505, 506

Турция — Ирак Арабский — 53

Фергана см. Средняя Азия

Хорасан — 26, 134, 138 (?), 141 (?), 156, 160 (?), 163, 294 (Герат?), 470

Хорасан — Средняя Азия см. Средняя Азия — Хорасан

Шабангара см. Иран

Шираз см. Иран

Н.Д.Миклухо-Маклай

Описание таджикских и персидских рукописей Института
востоковедения

Выпуск 3

Указатель соответствий шифров номерам описаний
рукописей

ШИФР	НОМЕР ОПИСАНИЯ	ШИФР	НОМЕР ОПИСАНИЯ
I	2	I	2
A		B /продолжение/	
A 218	379	B 659	307
A 220	282	B 660	308
A 221	306	B 661	309
A 667	378	B 662	312
A 949	377	B 663	496
		B 664	489
B		B 666	333
B 234	218	B 668	418
B 645	247	B 671	388, 431
B 646	313	B 673	393
B 647	404	B 674	390
B 648	465	B 675	386
B 654	272	B 679	429
B 655	268	B 680	428
B 656	269	B 681	430, 451
		B 682	433

I	2	I	2
В /продолжение/		В /продолжение/	
В 685	427	В 2304	463
В 690	388	В 2311	462
В 692	351	В 2346	219
В 693	354	В 2411	392
В 694	366	В 2428	220
В 695	376	В 2458	494
В 696	507	В 3961	293
В 697	369	В 4070	509
В 702	235	В 4216	253
В 709	245	В 4252	441
В 712	370	В 4485	211
В 720	495	В 4547	508
В 939	487	С	
В 1020	503	С 372	238, 240
В 1021	504	С 373	328
В 1140	365	С 374	225
В 1145	384	С 376	224
В 1147	385	С 377	330
В 1155	474, 490	С 378	420
В 1853	367	С 379	424
В 1854	483	С 380	243
В 1860	502	С 381	242
В 1876	325	С 382	314
		С 383	222
		С 384	337
		С 385	501

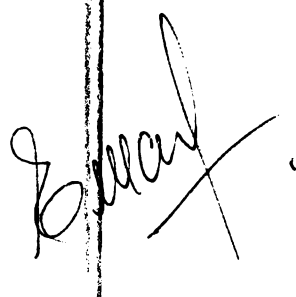
I	2	I	2
С /продолжение/		С /продолжение/	
С 386	326	С 411	280
С 387	506	С 412	284
С 388	500	С 413	287
С 389	400	С 414	288
С 390	398	С 417	480
С 391	405	С 418	217
С 392	402	С 419	481
С 393	396	С 420	482
С 394	466	С 421	476
С 395	467	С 422	478
С 396	230, 435	С 423	486
С 397	229	С 424	475
С 398	334	С 425	292
С 399	317	С 426	215
С 400	316	С 427	311
С 403	250	С 428	299
С 404	248	С 429	300
С 405	258	С 430	290
С 406	261, 279	С 431	212
С 407	270	С 432	214
С 408	262	С 433	323
С 409	265	С 434	492
С 410	273	С 435	493

I	2	I	2
С /продолжение/		С / продолжение/	
С 437	47I	С 478	303
С 438	472	С 479	304
С 439	327	С 480	305
С 440	458	С 48I	349
С 44I	4I3	С 482	358
С 442	408	С 483	353
С 443	407	С 484	498
С 444	339	С 485	497
С 445	347	С 486	469
С 446	4I0	С 487	357
С 447	342	С 489	380
С 448	345, 348	С 490	372
С 449	4II	С 49I	373
С 450	39I	С 501-2	234, 236, 237
С 456	436	С 503	23I
С 457	434	С 504	233
С 458	437	С 505	3I5
С 466	442	С 523	446
С 467	460	С 524	444
С 468	459	С 525	443
С 469	46I	С 526	445
С 47I	456	С 527	447
С 474	382	С 667	453, 454

I	2	I	2
С /продолжение/		С /продолжение/	
		С I636	425
С 670	457	С I656	464
С 735	246	С I657	416
С 795	232	С I663	277
С 796	359	С I664	296
С 797 I-II	473	С I665	341
С 798	266	С I677	394
С 799	254	С I686	414
С 800	244	С I834	381
С 801	371	С I835	491
С 802	226	С I840	412
С 812	286	С I841	395
С 836	336	С I846	216
С 839	432	С I850	281
С 922	338	С I851	438
С I046	505	С I854	320
С I096	239, 241	С I864	318, 324
С I097	417	С I865	283
С I141	449, 450	С I866	310
С I381	259	С I872	406
С I473	484	С I918a	389
С I539	387	С I919	289
С I608	397	С I926 I-II	399
		С I927	421

I	2	I	2
С		Д	
/продолжение/		/продолжение/	
С 1934	452	Д 79	485, 488
С 1946	439	Д 80	479
С 1964	346	Д 81	295
С 1965	322	Д 82	208
С 2038	455	Д 83	213
С 2251	256	Д 84	319
С 2335	297	Д 85	340
С 2336	422	Д 86	344
С 2407	352	Д 87	221, 440, 448
С 2447	355	Д 88	426
С 2453	415	Д 89	321
С 2470	361	Д 92	356
		Д 93	470
Д		Д 94	374
Д 66	223, 228	Д 95	375
Д 67	423	Д 182	209
Д 68	335	Д 183	252
Д 71	468	Д 195	291
Д 73	260	Д 202	350
Д 74	275	Д 203	263
Д 75	267, 271	Д 209	419
Д 76	285	Д 223	210
Д 77	294, 301	Д 277	329, 332, 499
Д 78	298		

I	2	I	2
Д /продолжение/			
Д 314	401		
Д 357	368		
Д 358	251		
Д 359	249		
Д 360	257		
Д 361	276		
Д 362	274		
Д 363	403		
Д 398	360		
Д 405	343		
Д 406	302		
Д 407	477		
Д 409	255		
Д 412	331		
Д 430	362, 363, 364		
Д 45Ia	409		
Д 573	264		
Д 667	278		
Е			
Е 5	227		

18 сент. 1985г. 

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие	3
Список сокращений (дополнительно к первому и второму выпускам)	17
Список сочинений	19
<i>Описание рукописей</i>	
I. Всеобщая история	23
II. История Ирана	156
а) Древняя история Ирана	156
б) История Ирана в средние века и новое время	159
в) История отдельных областей Ирана	218
г) История бабидов	237
III. История Средней Азии	239
а) Раннесредневековая история Средней Азии	239
б) История Тимūra и Тимуридов	251
в) История Бухарского ханства	295
г) История Кокандского ханства	321
д) История Бадахшана	334
е) Сочинения смешанного характера	336
IV. История Центральной и Средней Азии	339
V. История Афганистана	346
VI. История Индии	351
а) Общая история Индии	351
б) История империи Великих Моголов	355
в) История Кашмира	377
VII. История курдов	380
VIII. История арабских стран	385
IX. История Турции	392
X. История Дагестана	396
XI. История татар и башкир	400
<i>Указатели</i>	
Указатель названий сочинений	405
Указатель имен собственных	412
Указатель мест переписки	441

**НИКОЛАЙ ДМИТРИЕВИЧ
МИКЛУХО-МАКЛАЙ**

**ОПИСАНИЕ ПЕРСИДСКИХ И ТАДЖИКСКИХ
РУКОПИСЕЙ ИНСТИТУТА ВОСТОКОВЕДЕНИЯ**

Выпуск 3

Исторические сочинения

*Утверждено к печати
Институтом востоковедения
Академии наук СССР*

**Редактор В. В. Волгина
Младший редактор И. И. Исаева
Художественный редактор И. Р. Бескин
Технический редактор С. В. Цветкова
Корректор В. В. Воловик**

Сдано в набор 24/IV-1974 г. Подписано к печати
25/IX-1975 г. А-12763. Формат 70×108^{1/16}. Бум.-№ 1.
Печ. л. 27,75. Усл. печ. л. 38,85. Уч.-изд. л. 32,09.
Тираж 1000 экз. Изд. № 2937. Тип. зак. № 1159.
Цена 3 р. 34 к.

**Главная редакция восточной литературы
издательства «Наука»
Москва, Центр, Армянский пер., 2
1-я тип. изд. «Наука»
Ленинград, 199034, В-34, 9 линия, д. 12**

3 р. 34 к.